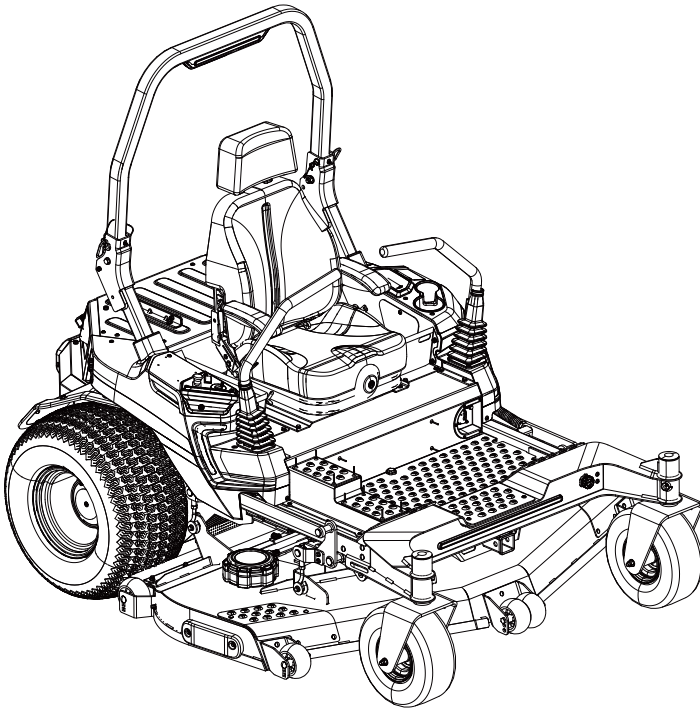




# 7401786 (ZTC182R)

---

LT | LV | ET | PL | CS | SK | SL | HR | HU | AR | HE | SR |



CE

[cramertools.com](http://cramertools.com)

<b>1</b>	<b>Įžanga.....</b>	<b>4</b>	9.1	Gaminio valymas.....	14
1.1	Įrenginio aprašymas.....	4	9.2	Įrenginio laikymas.....	14
1.2	Paskirtis.....	4	<b>10</b>	<b>Techninė priežiūra.....</b>	<b>15</b>
1.3	Simboliai ant įrenginio.....	4	10.1	Priežiūros sauga.....	15
<b>2</b>	<b>Bendrieji įspėjimai dėl gaminio naudojimo saugos.....</b>	<b>5</b>	10.2	Akumulatoriaus priežiūra.....	15
<b>3</b>	<b>Surinkimas.....</b>	<b>5</b>	10.3	Įrenginio įkrovimas.....	15
3.1	Sėdynės tvirtinimas.....	5	10.4	Rekomenduojami priežiūros grafikai.....	16
3.2	Vairalazdžių tvirtinimas.....	5	10.5	Tepimas.....	16
<b>4</b>	<b>Funkcijos ir valdikliai.....</b>	<b>5</b>	10.6	Patikrinkite padangų oro slėgį.....	17
4.1	Apžvalga.....	5	10.7	Priveržimo jėgos vertės.....	17
<b>5</b>	<b>Elektros sistemos sauga.....</b>	<b>8</b>	10.8	Vejapjovės peilių priežiūra.....	17
<b>6</b>	<b>Informacija apie elektros sistemą.....</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>Trikčių šalinimas.....</b>	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>Naudojimas.....</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>Techniniai duomenys.....</b>	<b>22</b>
7.1	Gaminio paleidimas.....	8	<b>13</b>	<b>EB atitikties deklaracija.....</b>	<b>22</b>
7.2	Įjovimo aukščio reguliavimas.....	9	<b>14</b>	<b>Klaidos.....</b>	<b>23</b>
7.3	Įrenginio sustabdymas.....	9	14.1	Ekrano klaidos kodas.....	24
7.4	Skaitmeninis ekranas.....	9	14.2	BMS klaidos kodas.....	25
7.5	Programėlės įdiegimas.....	11	14.3	Akumulatoriaus įkroviklio klaidos kodas.....	29
7.6	Nulinio posūkio spindulio vejos traktoriuko vairavimo praktika.....	12	14.4	Dešiniojo rato variklio valdiklio klaidos kodas.....	31
7.7	Įjovimas.....	12	14.5	Kairiojo rato variklio valdiklio klaidos kodas.....	36
7.8	Įjovimo būdai.....	13	14.6	Kairiojo peilių variklio valdiklio klaidos kodas.....	40
7.9	Įjovimo rekomendacijos.....	13	14.7	Viduriniojo peilių variklio valdiklio klaidos kodas.....	42
<b>8</b>	<b>Transportavimas.....</b>	<b>13</b>	14.8	Dešiniojo peilių variklio valdiklio klaidos kodas.....	44
8.1	Traktoriuko transportavimas.....	13	14.9	Įjovimo platformos linijinės pavaros klaidos kodas.....	45
8.2	Neutralios pavaros apėjimo svirtis.....	14			
8.3	Perstumkite traktoriuką rankiniu būdu...	14			
<b>9</b>	<b>Valymas ir laikymas.....</b>	<b>14</b>			

# 1 ĮŽANGA

## 1.1 ĮRENGINIO APRAŠYMAS

Šiame akumulatoriniame nulinio posūčio spindulio vejos traktoriuke, varomame pažangių elektros variklių, suderintas efektyvumas ir tikslumas. Nulinio posūčio laipsnio technologija užtikrina greitą, sklاندų apsisukimą ir tikslų pjovimą, taupant jūsų brangų laiką. Suprojektuotas siekiant visapusiškumo jis itin gerai dirba ant lygios vejos, plačiuose laukuose ir net sudėtingose vietovėse, todėl yra puikus pasirinkimas norint be vargo prižiūrėti veją.

Esame įsipareigoję nuolat tobulinti savo įrenginius ir pasilikame teisę keisti jų konstrukciją ir išvaizdą be išankstinio įspėjimo.







## 1.2 PASKIRTIS

Šis įrenginys skirtas veiksmingai pjauti ir prižiūrėti žolę gyvenamųjų namų vejose ir atvirose lauko erdvėse. Jis neskirtas jokiam kitam tikslui.

## 1.3 SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO

Prieš naudodami įrenginį, susipažinkite su saugos ženklais. Įspėjimai buvo sukurti jūsų saugumui. Išsiaiškinkite ir laikykitės visų saugos ženklų, kad sumažintumėte riziką susižaloti ar sugadinti turą.

Simbolis	Paaiškinimas
	Apsauga nuo vandens tiškų
	Įspėja apie grėsiantį asmens sužalojimo pavojų.
	Kad sumažėtų sužalojimo pavojus, prieš naudodamas šį įrenginį naudotojas turi perskaityti ir suprasti naudotojo vadovą.
	Dėvėti apsaugines ausines.
	Dirbant su šiuo įrenginiu visada reikia dėvėti apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais ir, jeigu reikia, visą veidą dengiantį skydą.
	Prieš pradėdant naudoti įrenginį, būtina atlikti profesinį mokymą.
	Neatidaryti ir nenuimti apsauginių gaubtų įrenginiui dirbant.

Simbolis	Paaiškinimas
 	Kad sumažintumėte susižalojimo riziką, rankas ir pėdas laikykite toliau nuo besisukančių dalių. Nenaudokite, jei išmetimo vamzdžio dangtis arba žolės maišas nėra tinkamai pritvirtinti. Jei jie pažeisti, nedelsiant pakeiskite.
	Nevilkite šio įrenginio, nes galite sugadinti pavaros sistemą.
	Niekada nevežioti vaikų ir kitų žmonių, netgi kai peiliai atjungti.
	Važiuodami atbuline eiga arba apsisukdami visada žiūrėkite žemyn ir už savęs. Įsitikinkite, kad nėra vaikų, pašalinių asmenų ir naminių gyvūnų.
	Būkite ypač atsargūs ant nuolydžių. Nepjaukite statiesnių nei 15 laipsnių nuolydžių. Nepjaukite nuolydžių, esančių šalia atvirų vandens telkinių.
	Pašalinkite objektus, kuriuos geležtė gali išsviesti bet kuria kryptimi. Dėvėkite apsauginius akinius.
	Pašalinių asmenų neprileisti arčiau nei 30 m (100 pėdų) atstumu.
	Neužlipti.
	Patraukite neutralios pavaros apėjimo svirtį į išorę, kad atleistumėte pavaros stabdį. Niekada nebandykite atrinkti neutralios pavaros apėjimo svirties nuokalnėse. Galite nesuvaldyti įrenginio.
	DĖMESIO – nežiūrėkite įdėmiai į degantį žibintą.
 	Prieš vykdydami techninę priežiūrą atjunkite maitinimą.

## 2 BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL GAMINIO NAUDOJIMO SAUGOS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis.

*Nesilaikant visų toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.*

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

*Įspėjimuose naudojamas terminas „gaminys“ reiškia apie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) gaminį arba baterijos energiją naudojanį (belaidį) gaminį.*

## 3 SURINKIMAS

Šiame skyriuje aprašyta, kaip gaminį surinkti ir pritaikyti.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

**PRIEŠ SURINKDAMI GAMINĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SUSIPAŽINKITE SU SAUGOS SKYRIUMI IR SURINKIMO INSTRUKCIJOMIS.**

### 3.1 SĖDYNĖS TVIRTINIMAS

1. Uždėkite sėdynę ant jos pagrindo ir sulygiuokite skyles.
2. Po sėdynės skydu sumontuokite poveržles ir veržles ir tvirtai priveržkite 13 mm terkšlinio rakto galvute, sukimo momentas – 9-10 N m.

*Žr. pav. 1*

3. Prijunkite laido jungtį prie už sėdynės esančio kištuko. Įsitikinkite, kad kištukai gerai pritvirtinti.

*Žr. pav. 2*

4. Uždėkite sėdynės komplektą ant akumulatoriaus skyriaus, įstatykite keturis M8x20 šešiakampius varžtus ir priveržkite juos 13 mm terkšlinio rakto galvute 8-10 N m sukimo momentu.

*Žr. pav. 3*

5. Įstatykite galvos atlošą į dvi atloše esančias skylutes paspausdami šoninį mygtuką.

*Žr. pav. 4*

### 3.2 VAIRALAZDŽIŲ TVIRTINIMAS

Dvi vairalazdės valdo traktoriuko greitį, kryptį, stabdymą, neutralios padėties užraktą ir stovėjimo stabdį, jomis galima vairuoti, reguliuoti greitį, mažinti greitį, stabdyti ir keisti kryptį.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Kairiąją ir dešiniąją vairalazdes reikia sureguliuoti taip, kad neutralioje padėtyje jos sutaptų ir veidrodžiškai atspindėtų viena kitą. NIEKADA vairalazdžių netvirtinkite skirtingame darbiname aukštyje.

1. Pakelkite vieną vairalazdę taip, kad jos skylės susilygintų su atitinkamomis tvirtinimo strypo skylėmis.
2. Pasirinkite pageidaujama vairalazdės darbinį aukštį. Į skylę įstatykite varžtą su poveržle. Pritvirtinkite varžtą kuo arčiau skylės centro, kad užtikrintumėte tinkamą išlygiavimą.

*Žr. pav. 5*

3. 16 mm veržliarakčiu priveržkite vairo mechanizmo valdymo svirties varžtus 20-30 N m sukimo momentu.
4. Kiekvienos svirties guminių dangtelį pritvirtinkite priverždami tris varžtus T30 veržliarakčiu ir 5-8 N m sukimo momentu.

*Žr. pav. 6*

5. Sumontavę abu guminius antgalius, įsitikinkite, kad abi rankenos atkartoja viena kitą ir, patraukus atgal, automatiškai susilygina.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Nemontuokite vairalazdžių atvirksčiai.

**Pastaba:** Visada vairuokite abiem rankomis laikydami vairalazdes. Nevairuokite tik viena ranka.

## 4 FUNKCIJOS IR VALDIKLIAI

Toliau trumpai aprašomos atskirų valdiklių funkcijos. Informacijos apie įjungimą, išjungimą, vairavimą ir pjovimą žr. **Darbas** (nuoroda 6) skyriuje.

### 4.1 APŽVALGA

*Žr. pav. 7*

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 ROPS (apvirtimo apsauginė konstrukcija) | 8 Priekiniai ratai              |
| 2 Sėdynė                                  | 9 Priekinis prikabinimo įtaisas |
| 3 Vairalazdės                             | 10 Apsaugos nuo skutimo ratukai |
| 4 USB įkrovimo jungtis                    | 11 Pjovimo platforma            |
| 5 Puodelio laikiklis                      | 12 Valdymo skydelis             |
| 6 Techninės priežiūros jungiklis          | 13 Varantieji ratai             |
| 7 Priekinis ETO lizdas                    | 14 Galinis ETO lizdas           |
|   | 15 Įkrovimo lizdas              |
|   | 16 Saugos diržas                |

#### 4.1.1 PAKELKITE IR NULEISKITE APSAUGINĮ LANKĄ

##### ▲ ĮSPĖJIMAS

Išvenkite sunkių sužalojimų ar mirtinų sužalojimų dėl apvirtimo:

- Užsisekite saugos diržą, kai apsauginis lankas pakeltas.
- Kai apsauginis lankas nuleistas, nėra apsaugos nuo traktoriuko apvirtimo.
- Apsauginį lanką nuleiskite tik tada, kai reikia, ir NIEKADA jo nenuimkite.
- NEUŽSISEKITE saugos diržo, kai apsauginis lankas nuleistas.
- Pakelkite apsauginį lanką, kai yra vietos.
- NEBANDYKITE nušokti, jei vėjapjovė pasvyra.

##### Norėdami nuleisti apsauginį lanką:

1. Ištraukite R kaiščius iš apkabos kaiščių.
2. Nuimkite apkabos kaiščius. Jei reikia, sureguliuokite viršutinį lanką, kad atlaisvintumėte apsauginio lanko kaiščius.

Žr. pav. 8

3. Nuleiskite apsauginį lanką.
4. Įstatykite apkabos kaiščius ir R formos kaiščius, kad pritvirtintumėte nuleistą apsauginį lanką.

Žr. pav. 9

##### Norėdami pakelti apsauginį lanką:

1. Pakelkite viršutinį apsauginį lanką į pakeltą padėtį.
2. Prakiškite apkabų kaiščius pro apsauginį lanką.
3. Tada įkiškite R kaiščius pro apkabų kaiščius.

#### 4.1.2 SĖDYNĖ SU PAKABA

Traktoriuke yra sėdynė su pakaba. Ši sėdynė turi keletą papildomų funkcijų. Žemiau esančiame paveikslėlyje ir sąrašė rasite sėdynės funkcijų vietą ir trumpą jų aprašymą.

1. **Ištraukiamas saugos diržas.** Saugos diržas naudojamas vairuotojui sėdynėje prisisegti.

**Pastaba:** Saugos diržą visada reikia užsisegti, kai apsauginis lankas yra pakeltas. Saugos diržo niekada negalima užsisegti, kai apsauginis lankas yra nuleistas.

2. **Nuožulnumo reguliavimo rankenėlė.** Pakabos reguliavimo rankenėlė reguliuoja sėdynės pakabą. Sukite reguliavimo rankenėlę tol, kol ekrane rodoma skalė rodyd vairuotojo svorį atitinkantį rodmenį.

3. **Sėdynės reguliavimo svirtis (pirmyn / atgal):** Sėdynę galima reguliuoti į priekį ir atgal. Pakelkite ir palaikykite sėdynės reguliavimo svirtį, nustatykite norimą sėdynės padėtį ir atleiskite svirtį, kad užfiksotumėte sėdynę.

4. **Kampo reguliavimo rankenėlė.** Pasukite rankenėlę, kad sureguliuotumėte sėdynės kampą pagal pageidavimą.

Žr. pav. 10

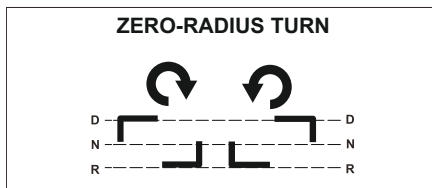
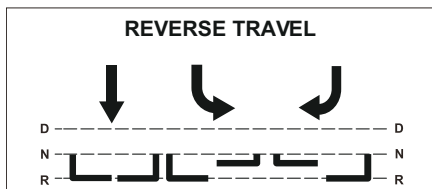
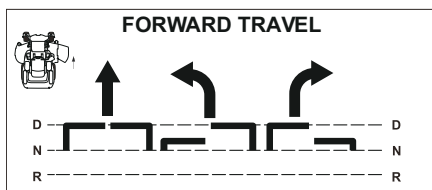
##### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami važiuoti įsitikinkite, ar sėdynė užfiksuota savo vietoje. Tinkamai neužfiksavęs sėdynės, vairuotojas gali prarasti stabilumą, nesuvaldyti traktoriuko ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

#### 4.1.3 VAIRALAZDĖ

Vairalazdės valdo traktoriuko kryptį.

##### TRAKTORIUKO PRIEKIS YRA ŠIA KRYPTIMI



N = NEUTRALI PADĖTIS

D = VAŽIAVIMO PADĖTIS

R = ATBULINĖS EIGOS PADĖTIS

Rodyklėmis parodyta traktoriuko judėjimo kryptis.

 Kairioji vairalazdė

 Dešinioji vairalazdė

Kairioji vairalazdė valdo kairįjį galinį varomąjį ratą, o dešinė – dešinįjį galinį varomąjį ratą.

Pakreipus abi vairalazdes į išorę iš NEUTRALIOS padėties, įjungiamas stovėjimo stabdys.

Žr. pav.11

Pakreipus vairalazdes į NEUTRALIĄ padėtį, stovėjimo stabdys bus išjungtas.

Žr. pav.11

**Pastaba:** Kuo labiau vairalazdės nustumiamos nuo neutralios padėties, tuo greičiau sukasi varantysis ratas.

Žr. skyrių „Nulinio posūkio spindulio vejos traktoriuko vairavimo praktika“ ( punktą), kuriame pateikiamos vairavimo instrukcijos.7,6

#### 4.1.4 TECHNINĖS PRIEŽIŪROS JUNGIKLIS

Techninės priežiūros jungiklis naudojamas tik techninei priežiūrai atlikti. Įprasto veikimo metu laikykite jungiklį ON padėtyje. Prieš atikdami bet kokią techninę priežiūrą, visiškai sustabdykite traktoriuką ir pasukite techninės priežiūros jungiklį į OFF padėtį. Baigę techninę priežiūrą, grąžinkite jungiklį į ON padėtį.

#### 4.1.5 PAPILDOMŲ ĮTAISŲ (ETO) LIZDAS

Vejos traktoriuką galima naudoti su kitais specialiai šiam įrenginiui skirtais priedais, pvz., papildomu pūstuvu. Priedai gali būti prijungti prie traktoriuko su ETO lizdu (1), esančiu priekinėje traktoriuko dalyje, ir pritvirtinti prie priekinio prikabinimo įtaiso (2), jei priedas turi atitinkamą lizdą. Kitas ETO lizdas (3) yra galinėje traktoriuko dalyje.

Žr. pav.12-13

#### 4.1.6 APSAUGOS NUO SKUTIMO RATUKAI

Šie apsaugos nuo skutimo ratukai skirti vejos paviršiaus skutimui kiek įmanoma sumažinti, kai dirbama ant nelygaus paviršiaus. Nustatę pjovimo aukštį, sureguliuokite apsaugos nuo skutimo ratukus (2) taip, kad jie nusileistų žemiau pjovimo platformos, tačiau neliestų žemės. Jie visada turi būti 0,6-1,9 cm žemiau platformos (1). Kai traktoriukas stovi ant lygaus paviršiaus, ratukų padėtį galima pritaikyti pagal poreikį aukštyn arba žemyn nuo 1,9 cm iki 5,7 cm nuo apsaugos nuo skutimo ratukų (2) iki žemės.

Žr. pav. 14

Ratukus pakelkite arba nuleiskite pritvirtindami juos skirtingose ašij skylėse ratų laikikliuose (priklauso nuo modelio).

1. Sureguliuavę pjovimo aukštį, sureguliuokite apsaugos nuo skutimo ratukus, atsukdami ir ištraukdami ratukų tvirtinimo jungės veržlę ir varžtą su šešiabriaune galvute.
2. Pasirinkite tokią skylę, kad ratukas pakiltų į pageidaujimą aukštį pjovimo platformos atžvilgiu.

Žr. pav. 15

**Pastaba:** Jei pjovimo aukštis didesnis nei 90 mm, naudokite apatinę angą. Apsaugos nuo skutimo ratukai bus veiksmingi apsaugant nuo vejos skutimo.

3. Prakiškite varžtą su šešiabriaune galvute ir tvirtinimo jungės veržlę.
4. Analogišku būdu sureguliuokite ir kitą apsaugos nuo skutimo ratuką.

#### 4.1.7 VALDYMO SKYDELIS

Žr. pav. 16

#	Pavadinimas	Funkcija
1	Skaitmeninis ekranas	Šiame ekrane rodoma svarbi elektros sistemos informacija. Visą informaciją raskite skyriuje „Elektra“.
2	Puslapio perjungimas – AUKŠTYN	Perjungimas tarp puslapių, kryptis į viršų.
3	Pra-džios / grįžimo atgal mygtukas	Grįžti į ankstesnį ekraną. Paspauskite ir laikykite nuspaudę, kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.
4	Puslapio perjungimas – ŽEMYN	Perjungimas tarp puslapių, kryptis žemyn.
5	Ijungimo mygtukas su užvedimo raktu	Ijungimo mygtukas naudojamas traktoriukui įjungti ir išjungti. Prieš įjungiant įjungimo mygtuką, turi būti įkištas užvedimo raktas.
6	PTO jungiklis	Norėdami įjungti traktoriuko pjovimo peilius, patraukite PTO jungiklį į viršų. Paspauskite jungiklį žemyn, kad sustabdytumėte pjovimo peilius.
7	Pjovimo aukščio reguliavimo mygtukas	Norėdami sureguliuoti pjovimo aukštį, paspauskite UP (aukštyn) arba DOWN (žemyn).
2 4	Ekranas & užraktas	Norėdami užrakinti ir atrakinti jutiklinį ekraną (taip išjungiamos jutiklinio ekrano funkcijos), vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtukus AUKŠTYN ir ŽEMYN.

#### 4.1.8 GALINIS PRIEKABOS TVIRTINIMO ĮTAISAS

##### ▲ ĮSPĖJIMAS

Krovinių vilkimas gali būti rizikingas, ypač nuokalnėse.

- Didžiausias bendras svoris (priekabos ir krovinio) negali viršyti 180 kg.
- Didžiausias sukabinimo taško svoris turi būti mažesnis nei 20,2 kg.
- Venkite didesnių kaip 10 laipsnių nuolydžių.
- Važiuodami šlaitais sumažinkite greitį ir būkite atsargūs.
- Nevilkite su žolės rinktuvu.

Priekabą pritvirtinkite naudodami atitinkamus smeigtukus (1) ir R formos kaiščius (2).

Žr. pav.17

Per didelę velkamo krovinio apkrova turi įtakos sukibimui ir valdymui nuokalnėse. Sumažinkite apkrovą nuokalnėse. Sukibimui ir stabilumui įtakos turi paviršiaus sąlygos. Šlapi ar slidūs paviršiai pablogina sukibimą ir turi įtakos stabdymui bei apsisukimams. Prieš naudodami įrenginį ir priekabą įvertinkite vietovės reljefą ir venkite statesnių nei 10 laipsnių šlaitų.

#### 5 ELEKTROS SISTEMOS SAUGA

- Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą visada išimkite raktelį ir pasukite techninės priežiūros jungiklį į OFF padėtį.
- Visada pasukite techninės priežiūros jungiklį į išjungimo padėtį prieš įrenginį gabendami.
- Saugokite įrenginį nuo nupjautos žolės, lapų ir kitų šiukšlių. NEPURKŠKITE vandens į valymo įrenginį. Naudokite tik suslėgtą orą. Valydami įrenginį dėvėkite tinkamas akių ir klausos apsaugos priemones.
- Prie akumulatoriaus visada dėvėkite apsauginius akinius ir apsaugines priemones. Naudokite izoliuotus įrankius.
- Išvalykite akumulatoriaus skyrių, pavaros variklio skyrių, pjovimo platformą ir kt. nuo visų nešvarumų ir šiukšlių. Nenaudokite tirpiklių, kietų valiklių ar abrazyvinių medžiagų.
- Kai traktoriukas yra įjungtas, pjovimo peilis gali įsijungti, kai įjungtas pjovimo platformos peilių ON/OFF jungiklis (PTO), net jei variklis nesisuka. Kai įjungiamas pjovimo platformos peilių ON/OFF jungiklis (PTO), saugokite, kad teritorijoje nebūtų pašalinių žmonių.
- Šalia baterijų draudžiama rūkyti, naudoti liepsną ar kibirkštis skleidžiančius įrenginius.
- Baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Visada laikykite apsauginius gaubtus, dangčius ir apsaugus vietoje ir patikimai pritvirtintus. Jei jie pažeisti, nedelsdami juos pataisykite arba

pakeiskite. Niekada nekeiskite ir nenuimkite saugos įtaisų.

#### 6 INFORMACIJA APIE ELEKTROS SISTEMĄ

Įrenginį palaiko 82 V elektros sistema. Ją sudaro šie komponentai:

1. Peilių reguliatorius (1)
2. Peilių variklis (3)
3. Pavaros reguliatorius (1)
4. Akceleratorius – dešinysis (1)
5. Akceleratorius – kairysis (1)
6. Skaitmeninis ekranas (1)
7. Ratų variklis (2)
8. Baterija (1)
9. Priekinis žibintas (2)
10. Priekinio sparno žibintas (2)
11. Galinis žibintas (3)
12. ROPS žibintas (1)
13. ETO lizdas (2)

#### 7 NAUDOJIMAS

Šiame skyriuje aprašyta, kaip gaminį naudoti.

##### ▲ ĮSPĖJIMAS

**PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI GAMINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SUPRASKITE SAUGOS REIKALAVIMUS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS.**

#### 7.1 GAMINIO PALEIDIMAS

**Pastaba:** Prieš pradėdami dirbti su traktoriuku, patikrinkite, ar teritorijoje nėra pašalinių žmonių. Jei kas nors įeina į pjovimo zoną, nedelsdami sustokite ir nepradėkite pjauti, kol pašaliniai asmenys paliks teritoriją.

1. Užlipkite ant traktoriuko atsistoję ant abiejose pjovimo platformos pusėse esančių pakopų. Lipdami į vairuotojo sėdynę iš kurios nors pusės galite sugadinti traktoriuką arba gali kilti didesnė rizika susižaloti.
  2. Pakelkite pjovimo platformą į aukščiausią padėtį. Žr. skyrių „Pjovimo aukščio reguliavimas“ (skyrius ).7.1
  3. Įkiškite užvedimo raktelį ir paspauskite įjungimo mygtuką.
  4. Patraukite vairalazdes į vidų į NEUTRALIĄ padėtį.
- Žr. pav. 11
5. Norėdami įjungti peilius pjovimui, patraukite PTO jungiklį.

**Pastaba:** Peilius įjunkite tik tada, kai vairalazdes perjungtos į NEUTRALIĄ padėtį. NIEKADA nejunkite peilių pjudami!

6. Pastumkite vairalazdes į priekį, kad pradėtumėte važiuoti į priekį, ir patraukite atgal, kad judėtumėte atbuline eiga.

**Pastaba:** Būkite atsargūs kirsdami žvyruotus kelius ar privažiavimus. Prieš pradėdami važiuoti, išjunkite peilius ir pakelkite pjovimo platformą į aukščiausią padėtį, kad sumažintumėte atšokimo galimybę. Važiukite lėtai, kad neprarastumėte traukos ir kontrolės.

**Pastaba:** Nebandykite keisti pjovimo krypties, kol traktoriukas važiuoja. Prieš keisdami pjovimo kryptį, visada sustokite iki galo.

**Pastaba:** Atleidus vairalazdes iš galo, jos atšoka atgal į neutralią padėtį, tačiau svarbu jas rankomis nukreipti į neutralią padėtį.

informaciją. Jame pateikiama išsami informacija schemų, kodų ir skaičių pavidalu.

Žr. pav. 18-21

## 7.2 PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Prieš pradėdami darbą, pakelkite pjovimo platformą į tokį aukštį, kuris geriausiai tiktų jūsų vejai pjauti.

Pjovimo aukštį galima reguliuoti nuo 2,5-14 cm. Pjovimo platformą reikia pakelti taip, kad būtų išvengta kelmų, akmenų ar kitų kliūčių, galinčių sugadinti pjovimo platformą.

Norėdami nustatyti pjovimo aukštį:

1. Sustabdykite traktoriuką ir atjunkite peilius.
2. Paspauskite valdymo skydelyje esantį pjovimo aukščio reguliavimo mygtuką ir pasirinkite norimą pjovimo aukštį, kurių iš viso yra 19 lygių, o kiekvienas lygis reguliuojamas kas 0,6 cm.

## 7.3 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

### ▲ PAVOJUS

Niekada nebandykite staigiai stabdyti ar perjungti į atbulinę eigą, ypač manevruodami nuokalnėje. Vairavimo mechanizmas yra pakankamai jautrus. Staigiai pasukus vairalazdes bet kuria kryptimi traktoriukas gali sureaguoti taip, kad gali sukelti sunkius sužalojimus.

1. Nuvažiuokite su traktoriuku ant lygaus, horizontalaus paviršiaus ir grąžinkite vairalazdes į NEUTRALIĄ padėtį, kad sustabdytumėte jo judėjimą. Stumkite vairalazdes į išorę, kad būtų įjungtas stovėjimo stabdys.















Žr. pav.11



2. Norėdami išjungti peilius, paspauskite PTO jungiklį.
3. Paleidimo raktelį pasukite į OFF padėtį. Ištraukite užvedimo raktelį.

## 7.4 SKAITMENINIS EKRAVAS

Valdymo skydelyje esančio skaitmeninio ekrano paskirtis – pateikti vairuotojui elektros sistemos



#	Pavadinimas	Funkcija
1		4G GPS signalas
2		Ijungtas riboto veikimo režimas.
3		Ekrano užraktas. Jutiklinio ekrano funkcija išjungta.
4	11:45 val.	Laikas
5		Kad gaminys veiktų, jį turi valdyti naudotojas.
6		Dega įspėjamas žibintas
7		Dega LED žibintas.
8		Ijungtas stovėjimo stabdys.
9		Padidinkite ašmenų greitį. Kiekvieną kartą palietus ekrano mygtuką, peilių greitis padidės vienu lygiu. Kai greitis pasiekia aukščiausią lygį, jutikliniu mygtuku daugiau reguliuoti nebegalima.
10		Geležčių greitis
11		Sumažinkite ašmenų greitį. Kiekvieną kartą palietus ekrano mygtuką, peilių greitis sumažės vienu lygiu. Kai greitis tampa mažiausias, mygtuku jo reguliuoti nebegalima.
12		Padidinkite ašmenų greitį. Kiekvieną kartą palietus ekrano mygtuką, pavaros greitis padidės vienu lygiu. Kai greitis bus didžiausias, mygtuku jo reguliuoti nebegalima.
13		Važiavimo greitis
14		Sumažinkite važiavimo greitį. Kiekvieną kartą palietus ekrano mygtuką, važiavimo greitis sumažės vienu lygiu. Kai greitis tampa mažiausias, mygtuku jo reguliuoti nebegalima.
15	80 %	Akumuliatoriaus įkrovos procentas. Kai jis lygus 5 % arba mažiau, nutraukite darbą ir kuo greičiau įkraukite akumuliatorių.
16	Energijos vartojimas	Energijos vartojimo būsena
17		ETO mygtukas. Palieskite, kad valdytumėte papildomo įtaiso maitinimą.

#	Pavadinimas	Funkcija
18		Sukibimo valdymo mygtukas. Palieskite, kad perjungtumėte į žemos traukos kontrolės režimą.
19		Klaidos įspėjimas. Palieskite, kad patikrintumėte klaidos kodą ir aprašymą.
20	PJOVIMAS (CUTTING)	Žolės pjovimas. Palieskite, kad pereitumėte į žolės pjovimo puslapį.

## 7.4.1 EKRANO UŽRAKTAS

Žr. paveikslus 22

Vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę valdymo skydelio mygtukus AUKŠTYN ir ŽEMYN, kad ekraną užrakintumėte ar atrakintumėte. Kai ekranas užrakintas, visos lietimo operacijos išjungiamos, o pradžios puslapyje rodoma spyna, kaip pavaizduota toliau paveiksle.

## 7.4.2 PRADŽIOS PUSLAPIO BŪSENA

1. Tiek važiavimo greitį, tiek peilių sukimosi greitį galima nustatyti į 4 skirtingus lygius. Žalių piktogramų skaičius kiekvienoje pusėje rodo važiavimo greitį arba peilių sukimosi greitį tuo metu.

Žr. pav.23

2. Jei važiavimo ar peilių sistema rimtai pažeista, važiavimo ar peilių greičio juostos spalva pasikeičia į pilką, kol klaida nebus pašalinta.

## 7.4.3 ETO

1. Kai prie įrenginio prikabinami padargai, ekrane atsiranda ETO puslapis, kaip pavaizduota toliau paveiksle. Kai ETO maitinimas išjungiamas, jutiklinio mygtuko spalva pasikeičia į pilką.

Žr. pav.24

2. Palieskite ETO mygtuką, kad įjungtumėte ETO maitinimą – mygtuko spalva pasikeičia į žalią.

3. Norėdami grįžti į pagrindinį puslapį, paspauskite mygtuką „Switch Page“ (perjungti puslapį) arba mygtuką „Home/back“ (pagrindinis/atgal). ETO piktograma rodytų ETO maitinimo būseną. Žalia reiškia „maitinimas įjungtas“, o pilka reiškia „maitinimas išjungtas“.

Žr. pav.25

**Pastaba:** ETO piktograma pradžios puslapyje rodo tik ETO būseną, tačiau jos keisti negalima.

## 7.4.4 ŽIBINTAI

1. Paspauskite puslapio perjungimo mygtuką, kad atverstumėte žibintų (Lights) puslapį skaitmeniniame ekrane, kaip pavaizduota toliau paveiksle.

Žr. pav.26

2. Spustelėkite LED žibinto mygtuką, kad jį įjungtumėte ar išjungtumėte. Kai LED žibinto mygtuko spalva žalia, LED žibintas dega, ir LED žibinto piktograma rodoma pradžios puslapyje. Kai LED žibinto mygtuko spalva pilka, LED žibintas išjungtas, ir LED žibinto piktograma iš pradžios puslapio išnyksta.
3. Palieskite įspėjamojo žibinto mygtuką, kad jį įjungtumėte ar išjungtumėte. Kai įspėjamojo žibinto mygtuko spalva žalia, šis žibintas dega, ir įspėjamojo žibinto piktograma rodoma pradžios puslapyje. Kai įspėjamojo žibinto mygtuko spalva pilka, šis žibintas išjungtas, ir įspėjamojo žibinto piktograma iš pradžios puslapio išnyksta.

#### 7.4.5 NUSTATYMAI

1. Paspauskite puslapio perjungimo mygtuką, kad pereitumėte į nuostatų (Settings) puslapį. Galite nustatyti 6 parametrus: klaidas (Errors), statistiką (Statistics), ryškumą (Brightness), kalbą (Language), parinktis (Preferences) ir sukibimo valdymą (Low traction control).

Žr. pav.27

Elementas	Funkcija
Klaidos	Šiame puslapyje rodomas klaidos aprašymas ir pasiūlymai.
Statistika	Šiame puslapyje rodomas bendras darbo valandų skaičius, bendras pjovimo valandų skaičius ir peilių naudojimo trukmė.
Parinktys	Pasirinkite įkrovimo lemputes, ryškumą, kalbas ir matavimo vienetus.
Sukibimo valdymas	Nustatykite mažos traukos režimą.
Administravimas	Pasirinkite prieigos kodą, greičio nustatymus, pakeiskite administratoriaus PIN kodą ir ekrano režimą.
Techninė priežiūra	Nustatykite vairo kalibravimą ir parodykite informaciją apie komponentus.

#### 7.4.6 ŽOLĖS PJOVIMAS

1. Kai vejos pjovimo peilis sukasi, pradžios puslapyje atsiranda mygtukas „PJOVIMAS“ (CUTTING).

Žr. paveikslus 28

2. Palieskite mygtuką „PJOVIMAS“, kad įeitumėte į žolės pjovimo (Cutting session) puslapį.

Žr. paveikslus 29

3. Kai pjovimo peilis sustoja, žolės pjovimo duomenys saugomi 15 minučių. Jei pjovimo peilis vėl pradeda sukis, žolės pjovimo įrašas tęsiasi.

4. Palieskite žolės pjovimo sustabdymo (STOP CUTTING SESSION) mygtuką, kad išjungtumėte pjovimo funkciją. Žolės pjovimo procesas bus įrašytas.
5. Palieskite žolės pjovimo paleidimo (START CUTTING SESSION) mygtuką, kad įjungtumėte šią funkciją.

Žr. paveikslus 30

#### 7.4.7 KROVIMAS

1. Kai traktoriuko baterija kraunama, skaitmeniniame ekrane rodomas tik krovimo puslapis. Jame rodoma baterijos įkrova procentais ir numatomas laikas, kuomet baterija bus visiškai įkrauta.

Žr. paveikslus 31-32

#### 7.4.8 RIBOTO VEIKIMO REŽIMAS

1. Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis yra mažesnis nei 5 %, įjungiamas riboto veikimo režimas. Peilių varikliai bus išjungti, o pavaros variklių veikimas bus sumažintas iki 1 lygio, traktoriuką reikia nedelsiant įkrauti. O ETO priedai išsišijungs automatiškai.

2. Programėlėje galima įjungti riboto veikimo funkciją kaip apsaugos funkciją, kad būtų išvengta vagystės arba kad pavogtas įrenginys nebūtų naudojamas. Funkcija bus įjungta kitą kartą paleidus įrenginį.

Žr. pav.33

3. Norėdami išjungti riboto veikimo režimo funkciją, išjunkite nustatymą ir užveskite įrenginį iš naujo.

#### 7.4.9 PROGRAMINĖS ĮRANGOS ATNAUJINIMAS

1. Kiekvieną kartą paleidus įrenginį bus tikrinama, ar nėra programinės įrangos atnaujinimų. Iškylandčiame lange bus rodoma, ar galima atnaujinti.

Žr. pav.34

2. Kai vairuotojas patvirtina, traktoriukas pradės atnaujinimą.

3. Atnaujinimo metu ekrane bus rodomas pranešimas, primenantis vairuotojui neišjungti ir nesustabdyti traktoriuko. Ekrane taip pat bus rodoma atnaujinimo eigos juosta ir rezultatas.

Žr. pav.35

#### 7.5 PROGRAMĖLĖS ĮDIEGIMAS

##### 7.5.1 REGISTRACIJA IR PRISIJUNGIMAS

1. Apsilankykite įrenginių valdymo svetainėje: [fleet.cramertools.com/paveikslą](http://fleet.cramertools.com/paveikslą).
2. Susikurkite paskyrą ir po to prisijunkite.
3. Pakvieskite prisijungti kitus naudotojus jūsų organizacijoje.
4. Nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą, atsisiųskite programėlę ir prisijunkite.

Žr. pav.36

**Pastaba:** Daugiau informacijos apie įrenginio prijungimą rasite „Greenworks“ programėlės susiejimo puslapyje.Cramer

5. Pridėkite įrenginį įvesdami serijos numerį ir susiejimo kodą arba nuskaitydami QR kodą atitinkamoje etiketėje.

Žr. pav.37

**Pastaba:** Ant atitinkamos įrenginio etiketės šiame vadove nurodytas QR kodas gautas iš serijos numerio ir susiejimo kodo.

## 7.6 NULINIO POSŪKIO SPINDULIO VEJOS TRAKTORIUKO VAIRAVIMO PRAKTIKA

Prieš pradėdami naudoti traktoriuką, susipažinkite su skyriumi „Funkcijos ir valdikliai“ (punktas), kad suprastumėte valdymo funkcijas. Norint sklandžiai ir efektyviai valdyti vairalazdes vairuojant į priekį, atgal ir sukantis, reikia praktikos. Susipažinkite su greitėjimo, važiavimo ir vairavimo ypatumais treniruodamiesi atlikti manevrus laisvoje, atviroje vejose teritorijoje, kurioje nėra kliūčių ir pavojų. Važiokite nedideliu greičiu, kad padangos neslystų ir nebūtų sugadinta veja. Pradėkite nuo tolygaus važiavimo, paskui atlikite manevrus pirmyn, atgal ir posūkius.4

### 7.6.1 SKLANDI KELIONĖ

Traktoriuko vairalazdės reaguoja greitai. Optimalus šių rankenų valdymo būdas:

1. Padėkite rankas ant svirčių.
2. Norėdami judėti pirmyn iš lėto, delnais stumkite svirtis į priekį.
3. Norėdami pasiekti maksimalų nustatytą greitį, pastumkite svirtis į priekį labiau. Norėdami švelniai sulėtinti greitį, pastumkite svirtis į neutralią padėtį.

Žr. pav.

### 7.6.2 PAGRINDINIS VAIRAVIMAS

#### Važiavimo į priekį praktika

Žr. pav.39

Tolygiai ir palaipsniui perkelkite abi vairo valdymo svirtis iš neutralios padėties į priekį. Praktikuokitės sulėtinti ir tai pakartoti.

**Pastaba:** Norint išmokti važiuoti tiesiai, reikia praktikos. Pagal poreikį reguliuokite greitį.

#### Važiavimo atgal praktika

Žr. pav.40

Pažvelkite atgal ir žemyn, tada palaipsniui iš neutralios padėties tolygiai traukite abi vairo valdymo svirtis. Praktikuokitės sulėtinti ir tai pakartoti.

**Pastaba:** Prieš pradėdami važiuoti atbuline eiga prie objektų, kelias minutes pamėginkite važiuoti atbuline

eiga. Nepamirškite, kad traktoriukas atbuline eiga sukasi staigiai, panašiai kaip ir važiuojant pirmyn, todėl važiuoti atbuline eiga tiesiai reikia praktikos.

### 7.6.3 PASIPRAKTIKUOKITE PASUKTI UŽ KAMPO

Žr. pav.41

Važiuodami į priekį švelniai gražinkite vieną vairalazdę į neutralią padėtį. Praktikuokite tai kelis kartus.

**Pastaba:** Kad ratai nevirstų tiesiai ant padangos protektoriaus, užtikrinkite, kad abu ratai šiek tiek judėtų į priekį.

### 7.6.4 PRAKTIKUOKITE SUKIMĄSI VIETOJE

Žr. pav.42

Norėdami atlikti „nulinio posūkių spindulio“ manevrą, palaipsniui vieną vairo valdymo svirtį iš neutralios padėties pastumkite į priekį, o kitą svirtį iš neutralios padėties vienu metu patraukite atgal. Pasipraktikuokite tai daryti keletą kartų.

**Pastaba:** Pakeitus kiekvienos vairalazdės traukimo į priekį arba atgal stiprumą, keičiamas posūkių „sukimosi kampas“.

### 7.6.5 PAŽANGUS VAIRAVIMAS

Išskirtinė jūsų nulinio posūkių spindulio vejose traktoriuko funkcija – apsisukti vietoje – leidžia apsisukti eilės gale, o ne sustoti ir atlikti apsisukimą pavažiuojant atbuline eiga prieš pradėdamas pjauti naują eilę.

Kaip atlikti kairįjį nulinio posūkių spindulio apsisukimą eilės gale:

1. Eilės pabaigoje palaipsniui sulėtinkite.
2. DEŠINIĄJĄ vairalazdę šiek tiek pastumkite į priekį, o KAIRIĄJĄ patraukite į centrą ir tada šiek tiek atgal.
3. Tęskite pjovimą į priekį.

Taikant šį metodą, traktoriukas pasuka į kairę ir šiek tiek kerta neseniai nupjautą eilutę, todėl nereikia grįžti atgal ir iš naujo pjauti praleistos žolės.

## 7.7 PJOVIMAS

Pasirinkite lygų, horizontalų pjovimo plotą. Atsargiai prie medžių, tvorų ir šlaitų. Pjaukite tiesiomis juostomis, šiek tiek užvažiuodami ant prieš tai buvusios. Retkarčiais keiskite šienavimo būdą, kad išvengtumėte plikų vietų. Jei norite nupjauti profesionaliai, vieną kartą pjaukite skersai, o kitą kartą – vertikaliai.

Žr. pav.43

Pjaudami dideles erdves pradėkite pjauti pasukdami į dešinę, kad nupjauta žolė būtų nukreipta nuo krūmų, tvorų, privažiavimų ir kitų vietų. Atlikę vieną ar du ratus, šienaukite važiuodami per veją pirmyn atgal, sukdamiesi ant anksčiau pjautos žolės pakraščiu.

## 7.8 PJOVIMO BŪDAI

### 7.8.1 ŠONINIS IŠMETIMAS

Šoninis išmetimas - tai pjovimo būdas, kuriuo vienu važiavimu efektyviai apdorojamas didesnis žolės plotas. Taikant šį metodą nupjauta žolė išmetama į pjovimo platformos šoną ir išsklaidoma po veją. Dėl šoninio išmetimo platformos konstrukcijos galima efektyviai pjauti, todėl jis idealiai tinka didesniems plotams, kuriuose reikia pjauti greičiau. Kad pjovimas būtų optimalus, nustatykite didžiausią peilių greitį (jei galima). Jei variklis lėtėja, sumažinkite pavaros greitį. Dėl mažesnio pavaros greičio padidėja peilių našumas ir išvengiama pjovimo problemų. Jei pjaunama 75-125 mm žolė, rinkitės šoninį išmetimą. Venkite vienu metu pjauti daugiau nei 25 mm.

### 7.8.2 MULČIAVIMAS

Mulčiavimas teikia įvairiapusę naudą, nes nupjauta žolė susmulkinama, nuopjovos išbarstomos ant vejos ir taip žolė patrešiamą. Atminkite, kad mulčiavimas geriausiai tinka sausai ir vidutinio aukščio žolei. Kad mulčiavimas būtų sėkmingas, nustatykite didžiausią peilių greitį (jei galima) ir suderinkite jį su lėčiausiu važiavimo greičiu. Taip nupjauta žolė tinkamai susmulkinama. Mulčiuodami važiuokite maždaug perpus mažesniu greičiu nei šoninio išmetimo metu.

#### Optimalus žolės pjovimo ilgis

Idealiai mulčiuojant nupjaunama tik viršutinė 12-20 mm žolės dalis, todėl nupjauta žolė suyra. Išbandykite įvairius žolės pjovimo aukščio variantus ir susiraskite geriausiai tinkamą jūsų klimato zonai, sezonui ir vejos tankiui. Kaip visada, norėdami pasiekti geriausius rezultatus, pjaukite apgalvotai ir atsižvelkite į unikalias savo vejos sąlygas.

## 7.9 PJOVIMO REKOMENDACIJOS

Žolės pjovimo efektyvumui įtakos turi keli veiksniai. Pjovimo rekomendacijų laikymasis pagerina našumą ir užtikrina ilgaamžiškumą.

### 7.9.1 ŽOLĖS AUKŠTIS

Pjovimo aukštis dažnai priklauso nuo poreikių. Įprastai pjaukite, kai žolė būna 55-125 mm aukščio. Tinkamas aukštis priklauso nuo žolės tipo, kritulių kiekio, temperatūros ir vejos būklės. Pjaunant pernelyg trumpai, žolė susilpnėja, ją gali pažeisti sausros ir kenkėjai. Šiek tiek ilgesnė žolė sunkiau pažeidžiama. Dėl ilgesnio augimo karštomis ir sausomis sąlygomis sumažėja karščio keliamas poveikis, išsaugoma drėgmė ir apsaugoma nuo pažeidimų. Jei žolė auginama per ilgai, žolė išretėja ir kyla problemų. Nenupjaukite per daug per vieną kartą; laikykitės 1/3 taisyklės: vienu metu nupjaukite ne daugiau kaip 1/3 ir ne daugiau kaip 25 mm.

Žr. paveikslą 44

Pjovimo pajėgumas priklauso nuo pasirinktos pjovimo sistemos. Šoninis išmetimas su šoninio išmetimo antgaliais apdoroja daugiau žolės nei mulčiavimas. Aukštą žolę reikia pjauti laipsniškai. Labai aukštai žolei pjauti pradėkite nuo didžiausio aukščio (1), o antrajam (2) arba trečiajam važiavimui jį sumažinkite. Stenkitės, kad ant vejos neliktų per daug nupjautos žolės. Apsvarstykite galimybę įdiegti žolės surinkimo sistemą arba kompostavimą. Nepamirškite, kad skirtingose situacijose tinka skirtingos sistemos.

Žr. paveikslą 45

### 7.9.2 KADA IR KAIP DAŽNAI PJAUTI

Pjovimo laikas ir žolės būklė turi didelę įtaką pjovimo rezultatams. Geriausiems rezultatams pasiekti laikykitės šių rekomendacijų:

- Pjaukite, kai žolės aukštis siekia 75-125 mm.
- Naudokite aštrius peilius, kad pasiektumėte tikslumą. Trumpos, žemesnės nei 25 mm, nupjautos žolės greičiau suyra, o aštrūs peiliai apsaugo nuo nusitrynusių kraštų.
- Pjovimui rinkitės vėsy ir sausą dienos metą, pavyzdžiui, vėlyvą popietę arba ankstyvą vakarą.
- Venkite pjauti po lietaus ar gausios rasos. Niekada nemulčiuokite drėgnos žolės, nes ji susikaupia po pjovimo platforma ir nėra efektyviai mulčiuojama.

## 8 TRANSPORTAVIMAS

### 8.1 TRAKTORIUKO TRANSPORTAVIMAS

#### ▲ PERSPĖJIMAS

Nevilkite šio traktoriuko, nes galite sugadinti pavarų sistemą.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nekraukite traktoriuko į priekabą ar sunkvežimį naudodami dvi atskiras rampas. Naudokite tik viso pločio rampą, kuri yra bent 305 mm platesnė už traktoriuko galinių ratų plotį. Galiniai ratai gali nukristi nuo rampų arba įrenginys gali apvirsti, sužeisdamas vairuotoją arba pašalinius asmenis. Užtikrinkite, kad pjovimo platforma būtų pakelta į aukščiausią padėtį, kad neužsikabintų už rampos.

1. Pastatykite traktoriuką ant lygaus paviršiaus.
2. Pakelkite pjovimo platformą į didžiausią aukštį.
3. Pagal gamintojo instrukcijas pastatykite prie traktoriuko nuožulną ir ją įtvirtinkite.
4. Kad sumažintumėte riziką nuvažiuoti nuo rampos šono, naudokite viso pločio pakrovimo rampą, kuri būtų bent 305 mm platesnė už traktoriuką.
5. Lėtai užvažiuokite su traktoriuku ant rampos ir įvažiuokite į priekabą.
6. Įjunkite stovėjimo stabdį.

- Po pakrovimo visiškai nuleiskite pjovimo platformą.
- Tinkamai traktoriuką įtvirtinkite diržais ar trosais, kad jis nejudėtų gabenimo metu.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Kad gabenamas traktoriukas atsitiktinai neįsijungtų ir nepajudėtų, sunkiai sužalodamas, visada ištraukite paleidimo raktelį ir įjunkite stovėjimo stabdį.

## 8.2 NEUTRALIOS PAVAROS APĖJIMO SVIRTIS

Neutralios pavaros apėjimo svirtys atjungia pavaros sistemą, jungiančią variklio galią su ratais, ir gali būti naudojamos, kai reikia rankiniu būdu stumti arba perstatyti traktoriuką neįjungus variklio.

- Raskite neutralios pavaros apėjimo svirtis, esančias po traktoriuko rėmo galine dalimi. Šios svirtys atskirai valdo varančiuosius ratus.
- Stumkite svirtį į išorę, kad atraktintumėte svirtis ir atlaisvintumėte pavaros stabdžius.

*Žr. pav.*

- Pastumkite svirtį į vidų, kad užfiksotumėte svirtis įprastam darbui.

*Žr. pav.*

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Niekada nevažiuokite traktoriuku su išjungta neutralios pavaros apėjimo svirtimi. Prieš pradėdami važiuoti, visada įjunkite neutralios pavaros apėjimo svirtį į pradinę padėtį! Neįjungę svirties galite rimtai sugadinti traktoriuką ir prarasti jo garantiją!

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Niekada neatlaisvinkite neutralios pavaros apėjimo svirties, kai traktoriukas stovi ant nuolydžio. Atleidus svirtis, traktoriukas gali laisvai riedėti ir neturi stabdžių. Atlaisvinus svirtį ant nuokalnės, galima prarasti valdymą ir padidėja sunkių sužalojimų rizika.

## 8.3 PERSTUMKITE TRAKTORIUKĄ RANKINIŲ BŪDU

Norėdami stumti traktoriuką rankiniu būdu:

- Išjunkite peilius ir pastumkite vairalazdes į išorę, kad būtų įjungtas stovėjimo stabdys.
- Paspauskite įjungimo mygtuką, kad išjungtumėte maitinimą. Išimkite užvedimo raktelį ir, prieš išeidami iš darbinės padėties, palaukite, kol visos judančios dalys sustos.
- Gražinkite vairalazdes į NEUTRALIĄ padėtį, tada atrakinkite neutralios pavaros apėjimo svirtis, kad išjungtumėte pavaros sistemą.
- Perkelkite traktoriuką į norimą vietą.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Kad nepažeistumėte variklio ir pavarų sistemos, nevažiuokite su gaminiu greičiau nei 8 km/val. greičiu.

- Iškart po to, kai perstumsite traktoriuką, užfiksokite neutralios pavaros apėjimo svirtis.

## 9 VALYMAS IR LAIKYMAS

### 9.1 GAMINIO VALYMAS

- Pašalinkite žolės ir lapų sankaupas ant variklio dangčio arba aplink jį (nenaudokite vandens).
- Retkarčiais traktoriuką nušluostykite sausu skuduru.
- Jei naudojimo metu ant šienapjovės apačios susikaupia šiukšlių, sustabdykite variklį ant lygaus paviršiaus, atjunkite peilius, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite gaminį, ištraukite paleidimo raktelį ir naudodami suslėgtą orą išvalykite tą vietą.

### 9.2 ĮRENGINIO LAIKYMAS

Norint paruošti įrenginį sandėliavimui, reikia atlikti šiuos veiksmus.

- Išvalykite traktoriuką:** Prieš sandėliuojant įrenginį, kruopščiai jį išvalykite, kaip aprašyta ankstesniame skyriuje.
- Geležties patikrinimas ir priežiūra:** Patikrinkite peilius ir, jei reikia, pakeiskite juos, kaip nurodyta skyriuje „Vejapjovės peilių priežiūra“ (punktas).10,8
- Venkite koroziją sukeliančių medžiagų:** Saugokite traktoriuką nuo koroziją sukeliančių medžiagų, pavyzdžiui, trąšų ar akmens druskos, nes jos gali sukelti metalinių komponentų, tokių kaip peilius, pjovimo platforma, variklis ir rėmas, rūdis ir koroziją. Kad sumažintumėte trumpojo jungimo, gaisro, sprogimo ir kitus elektros pavojus, traktoriuką ir jo akumuliatorių laikykite atokiau nuo laidžių ar koroziją sukeliančių medžiagų.
- Vaikų apsauga:** Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, įrenginį sandėliuokite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Tinkama uždanga:** Neuždenkite įrenginio kieta plastiko plėvele. Plastiko danga gali sulaukyti drėgmę, kuri sukelia rūdis ir koroziją.
- Patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo:** Kruopščiai apžiūrėkite traktoriuką, ar nėra nusidėvėjusių ar pažeistų dalių, kurias reikėtų pakeisti.
- Padangų priežiūra:** Sandėliuojant venkite išleisti oro iš padangų.
- Sandėliavimo aplinka:** Laikykite įrenginį gerai vėdinamoje, švarioje ir sausoje patalpoje. Atminkite, kad akumuliatoriaus įkroviklio negalima naudoti drėgnoje aplinkoje.
- Įkrovimo procesas:** Išsamias instrukcijas, kaip naudotis įkrovikliu ir efektyviai įkrauti akumuliatorių, rasite skyriuje „Įkrovimas“ (punktas), taip pat Akumuliatoriaus įkroviklio vadove.10,3

**Pastaba:** Laikydami šią rekomendaciją galite padidinti savo traktoriuko ilgaamžiškumą sandėliuojant.

## 10 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### 10.1 PRIEŽIŪROS SAUGA

- Norint saugiai atlikti remonto ir priežiūros procedūras, reikia imtis tam tikrų veiksmų.
- Perskaitykite ir laikykitės visų šiame vadove pateiktų saugos ir naudojimo instrukcijų.
- Prieš atlikdami aptarnavimo ir techninės priežiūros procedūras visada išjunkite traktoriuko peilius, įjunkite stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriuką, ištraukite užvedimo raktelį, pasukite techninės priežiūros jungiklį į OFF padėtį ir palaukite, įrenginys visiškai nustos veikti.
- Dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, apsauginius batus, apsauginius akinius, pirštines ir klausos apsaugos priemones. Ilgi plaukai, laisvi drabužiai ar papuošalai gali įsipainioti į judančias dalis. Prieš pradėdami darbą, plaukus suriškite aukščiau pečių lygio.
- Neautorizuotų ir nepatvirtintų dalių naudojimas Cramer gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį ir sugadinti turtą.

### 10.2 AKUMULIATORIAUS PRIEŽIŪRA

Traktoriuką maitina ličio jonų akumulatoriai, kurie, tinkamai prižiūrimi, tarnaus ilgus metus. Laikykitės šių tinkamos priežiūros nurodymų:

- Po kiekvieno naudojimo visada įkraukite bateriją. Tai ypatingai svarbu, kai temperatūra nukrenta žemiau 0°C (32°F). Dėl per didelės iškrovos sutrumpės akumulatoriaus tarnavimo laikas ir kils nepataisomos žalos pavojus. Jei iš karto po įkrovimo negalima pilnai įkrauti akumulatoriaus, 5-10 minučių ciklas padės išlaikyti akumulatoriaus būklę. Visiškai įkraukite akumulatorių per 24 valandas po naudojimo. Norėdami palaikyti tinkamą kalibravimą, bent kartą per mėnesį paleiskite ir įkraukite traktoriuką. Kas pusmetį pilnai įkraukite akumulatorių.
- Saugokite, kad akumulatoriaus zonoje nesikauptų žolė, purvas ir šiukšlės.
- Bateriją įkraukite uždaroje, sausoje patalpoje, atokiau nuo kibirkščių ir liepsnos. Niekada nelaikykite įkroviklio po lietumi, vandens garais ar kitais skysčiais.
- Nelieskite neizoliuotos įkroviklio dalies (gnybtų kaiščių) arba išvesties kištuko.
- Nenaudokite įkroviklio, jei laidai pažeisti.
- Daugiau apie baterijas informacijos rasite Baterijų vadove.

#### 10.2.1 EINAMOJI PRIEŽIŪRA

Einamoji priežiūra turėtų apimti valymą ir apžiūrą.

- Akumulatoriaus įkrovimo metu:
  - Įsitinkinkite, kad įkrovimo kištukas saugiai ir iki galo įkištas į elektros lizdą;
  - Įsitinkinkite, kad įkroviklis veikia be trikčių;
  - Prieš įkraudami įrenginį atkreipkite dėmesį į visus gedimus ir pasirūpinkite, kad jie būtų pašalinti.
- Traktoriukui veikiant ir įkraunant akumulatorių, laikykite įkrovimo angą atokiau nuo vandens ir kitų laidžių medžiagų. Niekada nekraukite gaminio, kai traktoriukas yra šlapias.
- Įkrovimo laikas priklauso nuo daugelio veiksnių, įskaitant akumulatoriaus būklę, aplinkos temperatūrą ir kitus veiksnius. Stebėkite, ar akumulatoriaus veikimas nėra neįprastas.

### 10.3 ĮRENGINIO ĮKROVIMAS

1. Akumulatoriaus įkrovimo prievadas yra kairėje (kai vairuotojas sėdi) traktoriuko galinio korpuso pusėje. Atidarykite įkrovimo sklendę ir paspauskite atleidimo mygtuką, kad atidarytumėte prievado dangtelį ir galėtumėte įkrauti akumulatorių.
2. Prijunkite įkroviklį prie akumulatoriaus įkrovimo prievado ir įsitinkinkite, kad jis tvirtai įjungtas.
3. Įjunkite įkroviklį į maitinimo lizdą ir įsitinkinkite, kad jis tvirtai prijungtas.
4. Kai traktoriukas įkraunamas, skaitmeniniame ekrane rodoma akumulatoriaus procentinė dalis.

Žr. pav. 48

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Įspėjimus ir įkrovimo instrukcijas rasite akumuliatoriaus įkroviklio vadove. Perskaitykite ir susipažinkite su visais saugos įspėjimais ir instrukcijomis. Priešingu atveju galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Kad sumažintumėte gaisro ir sprogdimo pavojų, laikykite atvirą liepsną ir kibirkštis atokiau nuo traktoriuko ir jos akumuliatorių. Įkrovimo metu užtikrinkite tinkamą ventiliaciją aplink traktoriuką.

Krovimo rekomendacijos:

- Prieš įkraunant akumuliatoriaus nereikia visiškai iškrauti. Norėdami išlaikyti tinkamą įkrovos kalibravimo būseną, paleiskite ir įkraukite traktoriuką bent kartą per mėnesį. Visiškai įkraukite kas šešis mėnesius.
- Neįkrautas akumuliatorius lėtai išsikrauna. Kiekvieną pavasario sezoną, prieš pradėdami pjauti, įsitikinkite, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.
- Kas šešis mėnesius patikrinkite bateriją ir įkraukite ją, jei energijos lygis yra mažesnis nei 50 %.
- Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis yra 5-10 %, maksimalus važiavimo greitis bus km per valandą. Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis yra mažesnis nei 5 %, peilių variklis automatiškai sustos ir traktoriuką reikės nedelsiant įkrauti.69,6

**Pastaba:** Prieš pjudami akumuliatoriaus įkrovimo prievadą uždenkite prievado dangteliu, kad į prievadą nepatektų pašaliniai daiktai ir jo nepažeistų.

## 10.4 REKOMENDUOJAMI PRIEŽIŪROS GRAFIKAI

Techninės priežiūros periodiškumas	Techninės priežiūros procedūra
Prieš kiekvieną naudojimą ar kasdienPatikrinkite apsauginę blokavimo sistemą, kaip nurodyta saugos vadovo skyriuje „Apsauginė paleidimo blokavimo sistema“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite apsaugos nuo apvirtimo sistemą (ROPS), kaip nurodyta saugos vadovo skyriuje „Apsaugos nuo apvirtimo sistema“.</li> <li>• Patikrinkite saugos diržą, kaip nurodyta saugos vadovo skyriuje „Saugos diržo patikra“.</li> <li>• Apžiūrėkite peilius.</li> <li>• Patikrinkite, ar izoliacija nėra suplyšusi ir nusidėvėjusi.</li> <li>• Patikrinkite visų jungiklių ir stabdžių kontaktus. Jei LED ekrane rodoma piktograma P, stabdžių klaidos nėra.</li> <li>• Išvalykite po pjovimo platforma. Išvalykite vietą po vairuotojo sėdyne ir šalia akumuliatoriaus. Prieš pradėdami darbą nuo įrenginio pašalinkite visas nupjautą žolę, lapus ir šiukšles.</li> </ul>
Kas 25 valandas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sutepkite priekinius ratukus ir priekinių ratų stebules.</li> </ul>
Kas 50 valandų	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite oro slėgį padangose.</li> </ul>
Kas 100 valandų	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite ratų veržles.</li> </ul>
Prieš padedant į laikymo vietą	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ištraukite paleidimo raktelį ir pasukite aptarnavimo jungiklį į OFF padėtį.</li> <li>• Atlikite visas techninės priežiūros procedūras ir kruopščiai įrenginį išvalykite.</li> <li>• Apžiūrėkite visą gaminį, ar nėra pažeistų, trūkstamų ar atsilaisvinusių dalių, ir prieš sandėliuojant pakeiskite arba priveržkite atitinkamas dalis.</li> <li>• Nudažykite suskilinėjusius paviršius.</li> </ul>

## 10.5 TEPIMAS

Žr. pav. 49

Abiejų priekinių ratukų ir ratų stebulių tepimo jungtis (1) (2) sutepkite universaliu ličio pagrindu pagamintu tepalu. Priekinių ratų stebules ir priekinius ratukus sutepkite kas 25 valandas.

## 10.6 PATIKRINKITE PADANGŲ ORO SLĖGĮ

Padangų slėgį reikia periodiškai patikrinti, jis turi būti toks, kaip nurodyta toliau. Atkreipkite dėmesį, kad šios rekomendacijos gali šiek tiek skirtis nuo ant padangų šoninės sienelės nurodyto „Maksimalaus pripūtimo“ lygio. Viršijus maksimalų pripūtimo lygį, padanga gali sprogti. Nurodytas slėgis užtikrina tinkamą sukibimą ir prailgina padangų tarnavimo laiką.

Varantieji ratai	124-138KPa
------------------	------------

## 10.7 PRIVERŽIMO JĖGOS VERTĖS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į varančiųjų ratų veržlių ir peilių suklių varžtų priveržimą. Netinkamai priveržus šias tvirtinimo detales ratas ar peilis gali nulūkti ir sugadinti turtą ir (arba) sužaloti žmogų.

Šioje lentelėje pateiktos priveržimo jėgos vertės:

Dalis	N m
Ratų veržlės	120
Peilių suklio varžtas	90

**Tik ratų veržlės:** Rekomenduojama jas patikrinti po pirmųjų 2 darbo valandų, o po to tikrinti kas 100 darbo valandų ir po atsukimo remontuojant ar keičiant.

## 10.8 VEJAPJOVĖS PEILIŲ PRIEŽIŪRA

### 10.8.1 TRAKTORIUKO PEILIŲ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Kasdien patikrinkite traktoriuko peilius. Jie yra pagrindinis veiksnys, užtikrinantis energijos efektyvumą ir gerai nušienautą veją. Pasirūpinkite, kad jie būtų aštrūs, nes atšipę ašmenys ne nupjauna, o suplėšo žolę, todėl po kelių valandų ant žolės lieka rudas nelygumų sluoksnis. Atšipę peiliai taip pat naudoja daugiau energijos. Pakeiskite sulenktus, įtrūkusius ar sulūžusius ašmenis.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Niekada nebandykite ištiesinti sulenktos geležtės kaitindami arba virinti įtrūkusius ar sulūžusius geležtės, nes ji gali sulūžti ir smarkiai sužaloti. Pakeiskite susidėvėjusius arba pažeistus peilius.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Niekada nedirbkite su peiliais, kai raktelis yra užvedimo jungiklyje. Paspauskite mygtuką, kad išjungtumėte traktoriuką, išimkite raktelį iš jungiklio ir pasukite techninės priežiūros jungiklį į OFF padėtį. Užblokuokite traktoriuką, kai turite dirbti po juo. Dirbdami su peiliais mūvėkite pirštines. Visada patikrinkite, ar peiliai nepažeisti, jei traktoriukas atsitrenkė į akmenį, šaką ar kitą pašalinį daiktą!

### ▲ PAVOJUS

Atsukus peilių dangtelio varžtą, peilių adapteris atsидurs apačioje. Galandimą galima atlikti naudojant galąstuvą. Po galandimo patikrinkite, ar ašmenys subalansuoti. Daugumoje technikos prekių parduotuvių galima įsigyti komercinį balansavimo įrankį arba balansavimą galima atlikti uždėjus peilį ant apversto prakalo arba 13 mm (1/2") varžtu. Geležtė neturi pasvirtinti ar pakrypti. Lėtai sukant peilį, jis neturi svyruoti. Jei peilis neišlaiko pusiausvyros, prieš montuodami iš naujo jį sureguliuokite. Padėkite peilį ant lygaus paviršiaus ir patikrinkite, ar nėra deformacijų. Deformuotus peilius pakeiskite.



## ▲ ĮSPĖJIMAS

- Išlenkta peilio dalis turi būti nukreipta į viršų į platformos vidų, kad peilis tinkamai pjautų.
- Pritvirtinę peilius juos pasukite ir patikrinkite, ar jie nelielia vienas kito ir traktoriuko korpuso.
- Netinkamai priveržę varžtus galite pamesti peilį, kuris gali sunkiai sužaloti.
- Traktoriuko peiliai yra aštrūs ir gali įpjauti. Mūvėkite pirštines ir būkite ypač atsargūs juos tvarkydami.

## 10.8.2 VEJAPJOVĖS PEILIŲ NUĖMIMAS

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Traktoriuko peiliai yra aštrūs. Visada mūvėkite pirštines, kai dirbate su traktoriuko peiliais arba šalia jų.

1. Pastatykite traktoriuką ant horizontalaus lygaus paviršiaus, išjunkite PTO ir pasukite vairalazdes į išorę, kad būtų įjungtas stovėjimo stabdys. Išjunkite traktoriuką, išimkite užvedimo raktelį ir pasukite techninės priežiūros jungiklį į OFF padėtį.
2. Naudodami keltuvo atramą pakelkite traktoriuko važiuoklės priekį į viršų, kad būtų lengviau pasiekti peilius. Keltuvo atramą galima padėti prie priekinio prikabinimo įtaiso. Prieš dirbdami po traktoriuku įsitikinkite, kad jis yra pritvirtintas.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad traktoriukas yra pritvirtintas, kai jis pakeliamas ant keltuvo atramų ir kai su juo dirbama.

3. Įkiškite medinę trinkelę tarp peilio ir pjovimo platformos, kad peilis negalėtų pasisukti.
4. Atlaisvinkite kairįjį ir vidurinį mulčiavimo peilių varžtą (iš vairuotojo pusės) sukdami prieš laikrodžio rodyklę 24 mm terkšlinio rakto galvute arba veržliarakčiu. Atlaisvinkite dešiniojo pjovimo peilio varžtą (iš vairuotojo pusės), sukdami pagal laikrodžio rodyklę 24 mm terkšlinio rakto galvute arba veržliarakčiu.

Žr. pav. 50

5. Nuimkite peilio varžtą, tarpinę, peilį ir peilio atramą.

Žr. pav. 51

## 10.8.3 VEJAPJOVĖS PEILIŲ TIKRINIMAS

Sudilęs ar pažeistas vejapjovės peilis gali sulūžti, o jo dalelės gali būti išsviestos į vejapjovės naudotoją ar šalia esančius asmenis ir sunkiai ar net mirtinai sužaloti. Prieš kiekvieną naudojimą peilius patikrinkite. Sustabdykite darbą, jei vejapjovė atsitrenkia į kokią nors kliūtį, ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Vejapjovės peiliai yra aštrūs. Visada mūvėkite pirštines, kai tvarkote vejapjovės peilius ar kitas dalis šalia peilių.

- Nuimkite vejapjovės peilį nuo įrenginio. Žr. **Peilių nuėmimas** (nuoroda 10,8,2).
- Patikrinkite vejapjovės peilius ir įvertinkite, ar jie neatšipę, ar reikia galąsti, ar nėra pažeidimų požymių ir ar juos reikėtų pakeisti. Peilius su įtrūkimais, rūdimis, pernelyg dideliu nudilimu ar sulenkimu reikia išmesti.

## 10.8.4 SUMONTUOKITE TRAKTORIUKO PEILIUS

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Traktoriuko peiliai yra aštrūs. Visada mūvėkite pirštines, kai dirbate su traktoriuko peiliais arba šalia jų.

1. Naujus peilius montuokite nurodytu eiliškumu: peilio atrama, peilis, tarpinė ir peilio varžtas. Įsitikinkite, kad išlenkta peilio dalis būtų nukreipta į viršų, į pjovimo platformos vidų.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Neteisingai orientuoti peiliai gali sugadinti pjovimo platformą ir pakenkti vejapjovės stabilumui, dėl ko gali sumažėti naudotojo saugumas.

2. Tvirtai priveržkite kairiojo ir vidurinio mulčiavimo peilio varžtus (iš vairuotojo perspektyvos) sukdami pagal laikrodžio rodyklę ir priveržkite dešiniuosius pjovimo peilių varžtus (iš vairuotojo perspektyvos) sukdami prieš laikrodžio rodyklę 24 mm terkšlinio rakto galvute arba veržliarakčiu. Sukimo momentas iki 160 N m.

*Tvirtai priveržkite kairiojo ir vidurinio mulčiavimo peilio varžtus (iš vairuotojo perspektyvos) sukdami pagal laikrodžio rodyklę ir priveržkite dešiniuosius pjovimo peilių varžtus (iš vairuotojo perspektyvos) sukdami prieš laikrodžio rodyklę 24 mm terkšlinio raktų galvute arba veržliarakčiu. Sukimo momentas iki 160 N m.52*

## 11 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	KOREKGINIAI VEIKSMAI
Gaminys nejuda.	Akumulatoriaus įkrovos lygis yra žemas.	Patikrinkite baterijos maitinimą, jei baterijos maitinimas mažas, įkraukite bateriją.
	Vairalazdės nustatytos į stovėjimo stabdžio padėtį.	Įsitikinkite, kad tiek kairioji, tiek dešinė vairalazdė nėra stovėjimo padėtyje.
	Ant sėdynės niekas nesėdi arba naudotojo buvimo vietos jungiklis veikia netinkamai.	Vairuotojas turi atsėsti ant sėdynės.
	Įjungus maitinimą, kairysis ir dešinysis stovėjimo jungikliai nėra pradinėse padėtyse.	Nustatykite vairalazdes į pradinę padėtį ir vėl paleiskite įrenginį. Jei vis tiek nepavyksta paleisti, kreipkitės į oficialų Cramer garantinio aptarnavimo centrą.
	Baterijų skyrius yra neveikimo būsenoje.	Pasukite paleidimo raktelį į „OFF“ (išjungimo) padėtį ir palaukite ne mažiau 5 sekundžių, o po to vėl įjunkite gaminį.
Važiuojant įrenginys staiga sustoja.	Baterija neįkrauta.	Naudokite tik originalų akumuliatorių (baterijas). Kad galėtumėte naudotis, reikia bent vieno visiškai įkrauto akumulatoriaus. Cramer
	Važiuojant nelygiu ir grublėtu keliu atsijungia vairuotojo buvimo vietos jungiklis.	Nustatykite vairalazdes į pradinę padėtį, vėl paleiskite įrenginį, pastumkite vairalazdes.
	Akceleratoriaus gedimas.	Kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Transporto priemonės valdiklio gedimas. Cramer
		Kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Cramer
Ištraukus PTO jungiklį peiliai nesisuka.	Akumulatoriaus skyriuje nėra įmontuoto akumulatoriaus arba akumulatorius nėra originalus. Cramer	Naudokite tik originalų akumuliatorių (baterijas). Kad galėtumėte naudotis, reikia bent vieno visiškai įkrauto akumulatoriaus. Cramer
	Baterijų įkrova nukrito žemiau 5 %.	Patikrinkite baterijos maitinimą, jei baterijos maitinimas mažas, įkraukite bateriją.
	Netinkamai veikia naudotojo buvimo vietos jungiklis.	Vairuotojas turi sėdėti ant sėdynės.
	Prieš įjungiant įrenginį peilių jungiklis (PTO) yra netinkamoje padėtyje.	Nuspauskite PTO jungiklį ir vėl jį ištraukite.
	Blokuojamas peilių variklis ar įsijungusi kita apsauginė funkcija.	Įsitikinkite, kad peilio ir variklio sujungimo vietoje nėra žolių ar pašalinių daiktų. Prieš reguliuojant platformos aukštį rekomenduojama pakelti platformą ir įjungti peilius, kad įsitikintumėte, jog jie veikia normaliai.
	Pavaros valdiklio gedimas	Patikrinkite ekrane rodomą klaidos kodą. Kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Cramer
Peiliai sustoja žolės pjovimo metu.	Peilių valdiklio gedimas	Patikrinkite ekrane rodomą klaidos kodą. Kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Cramer
	Peilių variklio perkrova.	Išvalykite pjovimo platformos vidų, patikrinkite peilius, ar jie įprastai sukasi, nuspauskite PTO jungiklį, vėl įjunkite įrenginį ir sumažinkite peilių apkrovą, pakeldami pjovimo platformą arba sumažindami važiavimo greitį.
	Per aukšta baterijos temperatūra	Nenaudokite gaminio iš karto po įkrovimo, nes priešingu atveju gali įsijungti baterijos temperatūros apsaugos klaidą.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	KOREKGINIAI VEIKSMAI
	Baterijų įkrova nukrito žemiau 5 %.	Patikrinkite baterijos maitinimą, jei baterijos maitinimas mažas, įkraukite bateriją.
	Peilis atsitrenkė į kliūtį ir staiga sustojo.	Pasukite paleidimo raktelį į „OFF“ (išjungimo) padėtį ir palaukite ne mažiau 5 sekundžių, o po to vėl įjunkite gaminį.
	Pavaros valdiklio gedimas	Patikrinkite ekrane rodomą klaidos kodą. Susisiekiate su „Greenworks“ garantinio aptarnavimo centru. Kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Cramer
Traktoriukas žolę pjauja nelygiai ir jos aukščių skirtumas labai didelis.	Peilis atšipęs.	Kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą, kad pagalastų arba pakeistų ašmenis. Cramer
	Peilis sulenktas.	Pakeiskite peilį pagal nurodymus instrukcijoje ir dėvėkite apsaugines priemones.
	Pasvirusi pjovimo platforma.	Kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą, kad išlygintumėte platformą. Cramer
Realus pjovimo aukštis neatitinka pasirinkto pjovimo aukščio.	Atsilaisvino platformos tvirtinimo varžtai.	Tvirtai priveržkite pjovimo platformos tvirtinimo varžtus. Po to, platformą reikia iš naujo išlyginti horizontalios plokštumos atžvilgiu.
	Platforma yra smarkiai susidėvėjusi arba pažeista.	Susisiekiate su Cramer garantinio aptarnavimo centru dėl platformos pakeitimo.
Neįprastas gaminių smulkinimas	Veja per drėgna.	Palaukite, kol žolė išdžius.
	Žolė per aukšta ir (arba) per tanki.	Pakelkite pjovimo platformą ir pjaukite žolę keliais važiavimais, atitinkamai reguliuodami aukštį.
Pernelyg didelė gaminių vibracija	Atsilaisvinę peilių varžtai.	Kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą, kad pagalastų arba pakeistų peilius. Cramer
	Peilis sulenktas.	Pakeiskite sulenktą peilį pagal nurodymus instrukcijoje ir mėvėkite apsaugines priemones.
	Pasvirusi pjovimo platforma.	Susisiekiate su Cramer garantinio aptarnavimo centrą, kad išlygintumėte platformą.
	Atsilaisvino platformos tvirtinimo varžtai.	Tvirtai priveržkite pjovimo platformos tvirtinimo varžtus. Po to, platformą reikia iš naujo išlyginti horizontalios plokštumos atžvilgiu.
	Žolė per aukšta ir (arba) per tanki.	Jei žolė per tanki ar per aukšta, pakelkite pjovimo platformą, kad vienu metu pjautumėte mažiau žolės.
Po pjovimo ant vejų lieka žolė, lapai ar šiukšlės.	Žolė per aukšta ir (arba) per tanki.	Pakelkite pjovimo platformą ir pjaukite žolę keliais važiavimais, atitinkamai reguliuodami aukštį. Jei žolė aukštesnė nei 15 cm, pjovimo efektui pasiekti pjaukite dviem pjovimo ciklais. Stenkitės kiek įmanoma nepjauti sunkios žolės.
	Veja per drėgna.	Palaukite, kol žolė išdžius.
	Per didelis važiavimo greitis.	Sumažinkite važiavimo greitį.
	Peiliai sukasi per lėtai.	Padidinkite peilių greitį.
Trumpa pjovimo trukmė.	Žolė per aukšta ir (arba) per tanki.	Pakelkite pjovimo platformą arba sumažinkite peilių greitį, kad pailgintumėte traktoriuko naudojimo laiką vienu įkrovimu.
Traktoriuko veikimo nuokrypis	Skirtingas oro slėgis padangose.	Reguliariai tikrinkite įrenginio galinių padangų slėgį pagal nurodymus instrukcijoje.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	KOREKGINIAI VEIKSMAI
Gaminys neįsijungia po plovimo.	Dėl netinkamo valymo vanduo pateko į: skaitmeninį ekraną, akumuliatoriaus skyrių ir (arba) kitus elektrinius komponentus.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laikykitės gaminio valymo instrukcijų.</li> <li>2. Jei gaminys netyčia permirko, prieš vėl pradėdami naudoti gaminį 12 valandų laikykite jį sausoje vietoje arba išdžiovinkite.</li> <li>3. Kreipkitės į Cramer garantinio aptarnavimo centrą, jei problema neišsprendžia.</li> </ol>
Traktoriukas užblokuotas.	Ant platformos kaupiasi žolės ir šiukšlės.	Po kiekvieno naudojimo prietaisą išvalykite vadovaudamiesi instrukcijomis.
Gaminys su stovėjimo stabdžiu slysta šlaitu.	Nudilę padangos.	Susisieki su Cramer garantinio aptarnavimo centru, kad pakeistumėte padangas.
	Stovėjimo stabdys yra pažeistas arba stipriai susidėvėjęs.	Susisieki su Cramer garantinio aptarnavimo centru, kad pakeistumėte stovėjimo stabdį.
	Stovėjimo stabdys atlaisvinamas rankiniu būdu.	Patikrinkite stovėjimo stabdį ir grąžinkite jį į pradinę padėtį.

## 12 TECHNINIAI DUOMENYS

Modelio Nr.	ZTC182R
Ilgis	221 cm
Aukštis (atlenkto ROPS)	189 cm
Plotis	187 cm
Važiavimo pirmyn greitis	9,6/14,4/19,2/22,4 km/val.
Žolės pjovimo greitis	9,6/14,4/19,2/19,2 km/val.
Važiavimo atbuline eiga greitis	4,8/6,4/8/8 km/val.
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	2900 sūk./min.
Pjovimo peilių sukimosi greitis	2450/2600/2750/2750 sūk./min.
Įkroviklio modelis	CV30/CV30UK
Išmatuotas garso slėgio lygis	LpA=84,3 dB(A), KpA=3 dB(A)
Išmatuotas garso galios lygis	LwA=101,3 dB(A), k=2,11 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis	LwA.d=105 dB(A)
Vibracija	Rankos: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , $K=1,5 \text{ m/s}^2$
	Kūnas: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , $K=1,5 \text{ m/s}^2$

### Rekomenduojamos sudėtinės baterijos laikymo sąlygos:

Laikymo temperatūra (iki 4 savaitių)	-20°C ~ 45°C
Laikymo temperatūra (nuo 4 savaitių iki 52 savaitių)	0°C ~ 35°C
Drėgmė laikymo metu $\leq 70 \%$	$\leq 70 \%$
Įkrovos būseną laikymo metu (SOC)	40–50 % (76,8–79 V)
Einamoji priežiūra	bent vienas įkrovimo ir iškrovimo ciklas per pusę metų

## 13 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Vardas, pavardė: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Adresas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Vardas, pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Vardas, pavardė: André Douqué  
 Adresas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Šiuo pareiškime, kad gaminys

Kategorija: Nulinio posūkio spindulio traktoriukas  
 Modelis: ZTC182R  
 Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę  
 Pagaminimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
  - Elektromagnetinis suderinamumas – direktyva 2014/30/ES
  - Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (RoHS) 2011/65/ES ir (ES) 2015/863
  - Direktyva dėl triukšmo lauke 2000/14/EB ir 2005/88/EB

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujama šių Europos darniųjų standartų dalimis ir sąlygomis:

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Atitikties įvertinimo metodas pagal Direktyvos 2000/14/EB dėl lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo VI priedą.

Modelio Nr.	ZTC182R
Išmatuotas garso galios lygis	LwA=101,3 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis	LwA.d=105 dB(A)

Notifikuotoji įstaiga:

Vardas, pavardė: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Notifikuotoji įstaiga 0036)

Adresas: Westendstraße 199 - 80686 München Vokietija.

Vieta, data: Weiterstadt. 11,11,2022

Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius

Ted Qu

## 14 KLAIDOS

Aptikusi problemą, „Canbus“ sistema imsis veiksmų, kad apsaugotų naudotoją ir įrenginį. Kai ji išjungia gaminį arba elementą, ji nurodo, kad įvyko klaida, ir ši klaida rodoma skaitmeniniame ekrane. Visos elektrinės klaidos turi raidinį kodą, po kurio eina skaičius. Pirmoji raidė apibūdina sistemą, dėl kurios įvyko klaida pagal šią lentelę:

Pavadinimas	Reikšmė
BMS	Baterijos klaidos kodas
BC	Baterijos įkroviklio klaidos kodas
TR	Dešiniojo rato variklio valdiklio klaidos kodas
TL	Kairiojo rato variklio valdiklio klaidos kodas
ML	Kairiojo peilių variklio valdiklio klaidos kodas
MM	Viduriniojo peilių variklio valdiklio klaidos kodas
MR	Dešiniojo peilio variklio valdiklio klaidos kodas
DS	Ekranų klaidos kodas
LA	Pjovimo platformos linijinės pavaros klaidos kodas

### 14.1 EKRANO KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
DS 11	Nenormalus ekranų CAN ryšys	1. Patikrinkite, ar techninės priežiūros jungiklis nustatytas į padėtį „I“ (ON). 2. Patikrinkite, ar tinkamai prijungti ekranų CAN laidas ir dešiniojo rato variklio valdiklis. 3. Iš naujo paleiskite įrenginį. 4. Jei atlikus pirmiau nurodytus veiksmus klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
DS 12	Dešiniojo rato valdiklio CAN ryšio triktis	1. Patikrinkite, ar techninės priežiūros jungiklis nustatytas į padėtį „I“ (ON). 2. Patikrinkite, ar tinkamai prijungti ekranų CAN laidas ir dešiniojo rato variklio valdiklis. 3. Iš naujo paleiskite įrenginį. 4. Jei atlikus pirmiau nurodytus veiksmus klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
DS 13	BMS CAN, ryšio triktis	1. Patikrinkite, ar gerai prijungtas akumuliatoriaus CAN laidas. 2. Iš naujo paleiskite įrenginį. 3. Jei atlikus pirmiau nurodytus veiksmus klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

## 14.2 BMS KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos kodas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
BMS 11	Akumulatoriaus iškrovimas, šiek tiek per aukšta temperatūra	Vėsimo metu įrenginys veikia mažesnės galios režime. Kai temperatūra normalizuojasi, klaida automatiškai panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 12	Akumulatoriaus iškrovimas, gerokai per aukšta temperatūra	Vėsimo metu įrenginys atjungtas. Kai temperatūra normalizuojasi, įrenginį galima paleisti iš naujo; klaida panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 13	Akumulatoriaus iškrovimas, šiek tiek per žema temperatūra	Šildymo metu įrenginys veikia mažesnės galios režime. Kai temperatūra normalizuojasi, klaida automatiškai panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 14	Akumulatoriaus iškrovimas, gerokai per žema temperatūra	Įrenginys šildymo metu buvo išjungtas. Šildymas gali trukti iki 6 valandų. Kai temperatūra normalizuojasi, įrenginį galima paleisti iš naujo; klaida panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 15	Akumulatoriaus elementai, nedidelis temperatūrų skirtumas	Kol elementų temperatūros nesusivienodins, įrenginys veikia mažesnės galios režime. Kai temperatūra normalizuojasi, klaida automatiškai panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 16	Akumulatoriaus elementai, didelis temperatūrų skirtumas	Kol elementų temperatūros nesusivienodins, įrenginys atjungtas. Tai gali užtrukti iki 6 valandų. Kai temperatūra normalizuojasi, įrenginį galima paleisti iš naujo; klaida panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 17	Akumulatoriaus elementai, nedidelis viršįtampis	Nustokite krauti. Atlikus šį veiksmą gedimas turėtų būti pašalintas automatiškai. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinį aptarnavimą. Kol yra gedimas, įrenginys veikia mažiau efektyviai.
BMS 18	Akumulatoriaus elementai, didelis viršįtampis	Nustokite krauti. Jei šis veiksmas klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
BMS 19	Akumulatoriaus elementai, šiek tiek per žema įtampa	Nenaudokite įrenginio ir pradėkite jį įkrauti. Kai įrenginys bus įkrautas ir elementų įtampa atitiks standartinį diapazoną, gedimas automatiškai išnyks. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys veikia mažesnės galios režime.
BMS 21	Akumulatoriaus elementai, gerokai per žema įtampa	Nustokite naudoti įrenginį ir įkraukite. Jei šis veiksmas klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
BMS 23	Izoliacijos varža, didelis nepakankamumas	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad patikrintų įrenginio izoliaciją. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
BMS 24	Akumulatoriaus išsikrovimas, nedidelis viršsrovis	Kol iškrovimo srovė per didelė, įrenginys veikia mažesnės galios režime. Pamėginkite sumažinti įrenginio ap-



Klaidos kodas	Klaidos kodas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
		krovą. Srovei grįžus į įprastą diapazoną, klaida automatiškai panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 25	Akumulatoriaus išsikrovimas, didelis viršsrovis	Įrenginys neveikia. Pamėginkite sumažinti įrenginio apkrovą. Išsikrovimo srovei grįžus į įprastą diapazoną, įrenginį galima paleisti iš naujo; klaida panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas. Jei klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
BMS 26	Akumulatoriaus elementai, nedidelis įtampų skirtumas	Įkraukite įrenginį. Šis veiksmas turėtų ištaisyti ir panaikinti klaidą. Jei klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Kol elementų įtampos skiriasi, įrenginys veikia mažesnės galios režime.
BMS 27	Akumulatoriaus elementai, didelis įtampų skirtumas	Nebenaudokite įrenginio ir įkraukite. Jei klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
BMS 28	Akumulatorius, nedidelis viršįtampis	Sustabdykite krovimą. Šis veiksmas turėtų automatiškai ištaisyti ir panaikinti klaidą. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys veikia mažesnės galios režime.
BMS 29	Akumulatorius, didelis viršįtampis	Nustokite krauti. Jei šis veiksmas klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
BMS 31	Akumulatorius, šiek tiek per žema įtampa	Įkraukite įrenginį. Šis veiksmas turėtų automatiškai ištaisyti ir panaikinti klaidą. Jei klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Kol elementų įtampos skiriasi, įrenginys veikia mažesnės galios režime.
BMS 32	Akumulatorius, gerokai per žema įtampa	Nebenaudokite įrenginio ir įkraukite. Jei klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
BMS 33	Akumulatoriaus krovimas, šiek tiek per aukšta temperatūra	Įkrovimo sparta sumažinta, kol temperatūra per aukšta. Temperatūrai susinormalizavus, klaida automatiškai panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 34	Akumulatoriaus krovimas, gerokai per aukšta temperatūra	Nutraukite krovimą ir leiskite įrenginiui atvėsti. Jei šis veiksmas klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite.
BMS 35	Įkrovimo jungtis, šiek tiek per aukšta temperatūra	Įkrovimo sparta sumažinta, kol temperatūra per aukšta. Temperatūrai susinormalizavus, klaida automatiškai panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BMS 36	Įkrovimo jungtis, gerokai per aukšta temperatūra	Nutraukite įkrovimą ir leiskite įkrovimo prievadui atvėsti. Patikrinkite, ar įkrovimo prievadas ar kištukas nėra užterštas, ir pašalinkite, jei yra nešvarumų. Jei šis veiksmas klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite.

Klaidos kodas	Klaidos kodas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
BMS 37	Iškrovimo B+ kontaktorius, išsilydęs	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 38	Akumulatoriaus B+ kontaktorius, išsilydęs	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 39	Akumulatoriaus įkrovimo kontaktorius, išsilydęs	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 41	Akumulatoriaus šildytuvo kontaktorius, išsilydęs	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 42	Akumulatoriaus srovės jutiklis, triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 43	Akumulatoriaus atrankos lustas, triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 44	Akumulatoriaus elementas, atvira grandinė	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 45	Pagrindinis ir valdomasis lustas, triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 47	Įkroviklio CAN ryšys, skirtojo laiko pabaiga	Pabandykite vėl įstatyti ir patikrinkite, ar įkrovimo jungtis tinkamai prijungta. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite.
BMS 48	Akumulatoriaus įkrovimas, nevyksta	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 49	Akumulatorius 12 V, triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 51	Akumulatoriaus šildytuvas, triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 52	Akumulatoriaus CC2 aptikimas, triktis	Pabandykite vėl įstatyti ir patikrinkite, ar įkrovimo jungtis tinkamai prijungta. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Patikrinkite, ar įkrovimo jungtyje ir kištuke nėra šiukšlių, ir išvalykite, jei yra. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina,

Klaidos kodas	Klaidos kodas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
		kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite.
BMS 53	Akumulatoriaus B+ kontaktorius, ritės trumpasis jungimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 54	Akumulatoriaus B- kontaktorius, ritės trumpasis jungimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 55	Akumulatoriaus įkrovimas, kontaktorius ritė	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 56	Akumulatoriaus įkrovimo kontaktorius, ritės trumpasis jungimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 57	Akumulatoriaus šildymo kontaktorius, ritės trumpasis jungimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
BMS 58	Akumulatorius, nuolatinės iškrovos viršsrovis	Kol iškrovimo srovė per didelė, įrenginys veikia mažesnės galios režime. Pamėginkite sumažinti įrenginio apkrovą. Srovei grįžus į įprastą diapazoną, klaida automatiškai panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.

## 14.3 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO KLaidOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
BC 11	Įvestis, per žema įtampa	Nustokite krauti ir iš naujo paleiskite įkroviklį. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
BC 12	Įvestis, viršįtampis	Nustokite krauti ir iš naujo paleiskite įkroviklį. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
BC 13	Išvestis, per žema įtampa	Nustokite krauti ir iš naujo paleiskite įkroviklį. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
BC 14	Išvestis, viršįtampis	Nustokite krauti ir iš naujo paleiskite įkroviklį. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
BC 15	Išvestis, viršsrovis	Nustokite krauti ir iš naujo paleiskite įkroviklį. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
BC 16	Įkroviklis, per aukšta temperatūra	Įkroviklio sparta sumažinta, kol temperatūra per aukšta. Temperatūrai susinormalizavus, klaida automatiškai panaikinama ir atnaujinamas įprastas veikimas.
BC 17	Išvestis, trumpasis jungimas	Nutraukiterovimą. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Jei šis veiksmas klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
BC 18	Akumuliatoriaus išvestis, polių apsi-vertimas	Nutraukiterovimą. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Jei šis veiksmas klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
BC 19	Nėra akumuliatoriaus išvesties įtampos	Pabandykite vėl įstatyti ir patikrinkite, ar įkrovimo jungtis tinkamai prijungta. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Patikrinkite, ar įkrovimo jungtyje ir kištuke nėra šiukšlių, ir išvalykite, jei yra. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite.
BC 21	Nėra apkrovos	Pabandykite vėl įstatyti ir patikrinkite, ar įkrovimo jungtis tinkamai prijungta. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Patikrinkite, ar įkrovimo jungtyje ir kištuke nėra šiukšlių, ir išvalykite, jei yra. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite.
BC 22	CAN ryšys, triktis	Pabandykite vėl įstatyti ir patikrinkite, ar įkrovimo jungtis tinkamai prijungta. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Patikrinkite, ar įkrovimo jungtyje ir kištuke nėra šiukšlių, ir išvalykite, jei yra. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
BC 23	Vidinis ryšys, triktis	Pabandykite vėl įstatyti ir patikrinkite, ar įkrovimo jungtis tinkamai prijungta. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Patikrinkite, ar įkrovimo jungtyje ir kištuke nėra šiukšlių, ir išvalykite, jei yra. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenau-dokite.
BC 24	Įkroviklis, CC1 triktis	Pabandykite vėl įstatyti ir patikrinkite, ar įkrovimo jungtis tinkamai prijungta. Įsitinkite, kad įkroviklis geras. Patikrinkite, ar įkrovimo jungtyje ir kištuke nėra šiukšlių, ir išvalykite, jei yra. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenau-dokite.

## 14.4 DEŠINIOJO RATO VARIKLIO VALDIKLIO KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TR 12	Dešiniojo rato variklio valdiklis, viršrovis	Iš naujo paleiskite įrenginį ir pabandykite sumažinti apkrovą. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 13	Dešiniojo rato variklio valdiklis, srovės jutiklio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 14	Dešiniojo rato variklio valdiklis, nepavyko įkrauti	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 15	Dešiniojo rato variklio valdiklis, gero kai per žema temperatūra	Aplinkos temperatūra neturi būti žemesnė nei $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ; iš naujo paleiskite įrenginį. Jei klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
TR 16	Dešiniojo rato variklio valdiklis, gero kai per aukšta temperatūra	Leiskite variklio valdikliui atvėsti ir iš naujo paleiskite įrenginį. Pabandykite sumažinti dešiniojo rato apkrovą. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
TR 19	Dešiniojo rato variklio valdiklis, greičio ribos kontrolė	Dešiniojo rato greitis yra didesnis nei maksimalus įrenginio greitis. Iš naujo paleiskite įrenginį ir užtikrinkite, kad įrenginys neviršytų įprasto greičio diapazono. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 1A	Dešiniojo rato variklis, nesustojo	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 1D	Dešiniojo rato variklio valdiklis, atstata atmesta	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 1E	Dešiniojo rato variklis, trumpasis jungimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 22	Dešiniojo rato variklio valdiklis, per aukštos temperatūros mažinimas	Kol variklio valdiklio temperatūra per aukšta, įrenginys veikia mažesnės galios režime. Pabandykite sumažinti įrenginio apkrovą ir leiskite valdikliui atvėsti. Temperatūrai susinormalizavus, vėl paleiskite įrenginį ir jis veiks įprastu režimu.
TR 25	Dešiniojo rato variklio valdiklis, išorinio 5 V maitinimo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TR 26	Dešiniojo rato variklio valdiklis, išorinio 12 V maitinimo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 28	Dešiniojo rato variklis, šiek tiek per aukšta temperatūra	Kol variklio temperatūra per aukšta, įrenginys veikia mažesnės galios režime. Pabandykite sumažinti įrenginio apkrovą ir leiskite varikliui atvėsti. Temperatūrai susinormalizavus, vėl paleiskite įrenginį ir jis veiks įprastu režimu.
TR 29	Dešiniojo rato variklis, temperatūros jutiklio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 31	Pagrindinio kontaktoriaus ritė, pavaros trumpasis jungimas / atvėrimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 36	Dešiniojo rato variklis, sin/cos koduotuvo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 37	Dešiniojo rato variklis, fazės praradimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 38	Pagrindinis kontaktorius, išsilydęs	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 39	Pagrindinis kontaktorius, neužsidaro	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 3A	Dešiniojo rato variklio valdiklis, reikalinga sąranka	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 41	Dešinysis droselis, kumštėlis aukštai	Patikrinkite droselio jungtį ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 42	Dešinysis droselis, įvesties triktis	Patikrinkite droselio jungtį ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 43	Dešinysis „Pot2“, kumštėlis aukštai	Patikrinkite droselio jungtį ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TR 46	Dešiniojo rato variklio valdiklis, NV atminties triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 51	Ekraną CAN, ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 52	Kairiojo rato variklio valdiklis, CAN ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 53	Įrenginio pradinės būsenos aptikimas, triktis	1. Dešinysis stovėjimo jungiklis nėra stovėjimo padėtyje. Kad įrenginys veiktų, gražinkite dešiniąją vairalazdę į stovėjimo padėtį. 2. Kairysis stovėjimo jungiklis nėra stovėjimo padėtyje. Kad įrenginys veiktų, gražinkite kairiąją vairalazdę į stovėjimo padėtį. 3. PTO jungiklis (peilių jungiklis) nėra išjungimo (OFF) padėtyje. Patikrinkite, ar PTO jungiklis įspaustas į OFF padėtį. Norėdami įjungti veikimą. 4. Dešinės pusės droselio svirtis nėra neutralioje padėtyje. Dešinės pusės droselio svirtis turi būti neutralioje padėtyje, kad įrenginys veiktų. 5. Kairės pusės droselio svirtis nėra neutralioje padėtyje. Kairės pusės droselio svirtis turi būti neutralioje padėtyje, kad įrenginys veiktų.
TR 55	BMS CAN, ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 56	Vairuotojo ant sėdynės aptikimas, triktis	1. Vairuotojas yra netinkamoje darbo padėtyje. Norėdami tęsti darbą, įsitikinkite, kad esate tinkamoje darbinėje padėtyje. 2. Dešinės pusės droselio svirtis nėra neutralioje padėtyje. Norėdami atnaujinti veikimą, įsitikinkite, kad dešinioji droselio svirtis yra gražinta į stovėjimo padėtį. 3. Kairės pusės droselio svirtis nėra neutralioje padėtyje. Norėdami atnaujinti veikimą, įsitikinkite, kad kairioji droselio svirtis yra gražinta į stovėjimo padėtį.
TR 58	Dešiniojo peilių variklio valdiklis, CAN ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 5A	Vidinio ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 5B	Dešinysis stovėjimo stabdys išjungtas rankiniu būdu ir nenuslėgtas iš naujo	Aptikta, kad dešinysis stovėjimo stabdys neįjungtas. Vėl įjunkite stovėjimo stabdį.
TR 61	GPS modulio CAN ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.



Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TR 63	Kairiojo peilio variklio valdiklis, CAN ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 64	Antrojo kairiojo peilio variklio valdiklis, CAN ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 65	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, CAN ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 66	Antrojo dešiniojo peilių variklio valdiklis, CAN ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 67	Peilių greitis viršija ribą	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 73	Dešiniojo rato variklis, aptiktas atsijungimas	Iš naujo paleiskite įrenginį ir pabandykite sumažinti apkrovą. Jei po tokių veiksmų gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 77	Dešiniojo rato variklio valdiklis, kontrolės triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 79	Dešiniojo rato variklio valdiklis, kontrolės įvesties patikra	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 83	Dešiniojo rato variklio valdiklis, vidinė techninė įranga	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR 87	Dešiniojo rato variklio valdiklis, variklio patikros triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR A1	Galinio ETO kontaktoriaus ritė, pavaros trumpasis jungimas / atvėrimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR A2	Dešiniojo rato variklio valdiklis, EM stabdžių pavaros trumpasis jungimas / atvėrimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR A3	Priekinio ETO kontaktoriaus ritė, pavaros trumpasis jungimas / atvėrimas	Patikrinkite priekinio ETO jungtį, ar joje nėra šiukšlių, ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TR A4	Automatinis išjungimas, kontakto-rius ritės pavaros trumpasis jungimas / atvėrimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR A9	Dešiniojo rato variklio valdiklis, ritės maitinimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR B1	Dešiniojo rato variklio valdiklio analogas 1 už diapazono ribų	Patikrinkite droselio jungtį ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TR D2	Dešiniojo rato variklio valdiklis, fazių PWM neatitikimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.

**Pastaba:** Klaidos kodas TR 5B: ši klaida gali nereiškėti tikros problemos. Iš naujo paleiskite įrenginį, kad patikrintumėte, ar problema išlieka.

## 14.5 KAIRIOJO RATO VARIKLIO VALDIKLIO KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TL 12	Kairiojo rato variklio valdiklis, viršsrovės	Iš naujo paleiskite įrenginį ir pabandykite sumažinti apkrovą. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 13	Kairiojo rato variklio valdiklis, srovės jutiklio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 14	Kairiojo rato variklio valdiklis, nepavyko įkrauti	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 15	Kairiojo rato variklio valdiklis, gerokai per žema temperatūra	Aplinkos temperatūra neturi būti žemesnė nei $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ; iš naujo paleiskite įrenginį. Jei klaida išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
TL 16	Kairiojo rato variklio valdiklis, gerokai per aukšta temperatūra	Leiskite variklio valdikliui atvėsti ir iš naujo paleiskite įrenginį. Pabandykite sumažinti kairiojo rato apkrovą. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nenaudokite. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
TL 19	Kairiojo rato variklio valdiklis, greičio ribos kontrolė	Kairiojo rato greitis yra didesnis nei maksimalus įrenginio greitis. Iš naujo paleiskite įrenginį ir užtikrinkite, kad įrenginys neviršytų įprasto greičio diapazono. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 1A	Kairiojo rato variklis, nesustojo	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 1D	Kairiojo rato variklio valdiklis, atstata atmesta	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 1E	Kairiojo rato variklis, trumpasis jungimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 22	Kairiojo rato variklio valdiklis, per aukštos temperatūros mažinimas	Kol variklio valdiklio temperatūra per aukšta, įrenginys veikia mažesnės galios režime. Pabandykite sumažinti įrenginio apkrovą ir leiskite valdikliui atvėsti. Temperatūrai susinormalizavus, vėl paleiskite įrenginį ir jis veiks įprastu režimu.
TL 25	Kairiojo rato variklio valdiklis, išorinio 5 V maitinimo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TL 26	Kairiojo rato variklio valdiklis, išorinio 12 V maitinimo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 27	Kairiojo rato variklis, didelis perkaitimas	Leiskite varikliui atvėsti ir iš naujo paleiskite įrenginį. Pabandykite sumažinti kairiojo rato apkrovą. Jei šie veiksmai klaidos nepanaikina, kreipkitės į techninės priežiūros centrą ir įrenginio nebenaudokite. Kol klaida nepanaikinta, įrenginys neveikia.
TL 28	Kairiojo rato variklis, šiek tiek per aukšta temperatūra	Kol variklio temperatūra per aukšta, įrenginys veikia mažesnės galios režime. Pabandykite sumažinti įrenginio apkrovą ir leiskite varikliui atvėsti. Temperatūrai susinormalizavus, vėl paleiskite įrenginį ir jis veiks įprastu režimu.
TL 29	Kairiojo rato variklis, temperatūros jutiklio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 31	Pagrindinio kontaktoriaus ritė, pavaros trumpasis jungimas / atvėrimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 36	Kairiojo rato variklis, sin/cos koduotuvo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL37	Kairiojo rato variklis, fazės praradimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 38	Pagrindinis kontaktorius, išsilydęs	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 39	Pagrindinis kontaktorius, neužsidaro	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 3A	Kairiojo rato variklio valdiklis, reikalinga sąranka	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 41	Kairysis droselis, kumštėlis aukštai	Patikrinkite droselio jungtį ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 42	Kairysis droselis, įvesties triktis	Patikrinkite droselio jungtį ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TL 43	Kairysis „Pot2“, kumštelis aukštai	Patikrinkite droselio jungtį ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 46	Kairiojo rato variklio valdiklis, NV atminties triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 52	Dešiniojo rato variklio valdiklis, CAN ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 5A	Vidinio ryšio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 5B	Kairysis stovėjimo stabdys, rankiniu būdu išjungtas ir nenustatytas iš naujo	Aptikta, kad kairysis stovėjimo stabdys neįjungtas. Vėl įjunkite stovėjimo stabdį.
TL 73	Kairiojo rato variklis, aptiktas atsijungimas	Iš naujo paleiskite įrenginį ir pabandykite sumažinti apkrovą. Jei po tokių veiksmų gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 77	Kairiojo rato variklio valdiklis, kontrolės triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 79	Kairiojo rato variklio valdiklis, kontrolės įvesties patikra	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 83	Kairiojo rato variklio valdiklis, vidinė techninė įranga	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL 87	Kairiojo rato variklio valdiklis, variklio patikros triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL A2	Kairiojo rato variklio valdiklis, EM stabdžių pavaros ritės trumpasis jungimas / atvėrimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL A3	Platformos linijinės pavaros ritės prieš pavarą trumpasis jungimas / atvėrimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL A4	Platformos linijinės pavaros ritės už pavaros trumpasis jungimas / atvėrimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
TL A9	Kairiojo rato variklio valdiklis, ritės maitinimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL B1	Kairiojo rato variklio valdiklio analogas 1 už diapazono ribų	Patikrinkite droselio jungtį ir iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.
TL D2	Kairiojo rato variklio valdiklis, fazių PWM neatitikimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, įrenginys turi būti išjungtas.

**Pastaba:** Klaidos kodas TL 5B: ši klaida gali nerekšti tikros problemos. Iš naujo paleiskite įrenginį, kad patikrintumėte, ar problema išlieka.

## 14.6 KAIRIOJO PEILIŲ VARIKLIO VALDIKLIO KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
ML 11	Kairiojo peilio variklio valdiklis, techninės įrangos viršįtampis arba viršsrovės	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite įrenginį. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
ML 12	Kairiojo peilio variklis, valdiklio viršsrovės	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
ML 13	Kairiojo peilio variklio valdiklis, viršįtampis	Trikčiai pašalinti iš naujo įjunkite PTO. Peiliai neveikia, kol nepašalinta triktis.
ML 14	Kairiojo peilio variklio valdiklis, per žema įtampa	Trikčiai pašalinti iš naujo įjunkite PTO. Peiliai neveikia, kol nepašalinta triktis.
ML 15	Esamo parametro neatitikimo klaida	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir patikrinkite, ar programa veikia tinkamai. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
ML 16	Kairiojo peilio variklis, fazės praradimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
ML 17	Kairiojo peilio variklio valdiklis, gerojai per aukšta temperatūra	Sumažinkite peilio apkrovą. Leiskite valdikliui atvėsti ir iš naujo paleiskite įrenginį. Patikrinkite, ar peiliai neužblokuoti atliekomis. Peiliai neveikia, kol įrenginys nepaleidžiamas iš naujo.
ML 18	Kairiojo peilio variklio valdiklis, EE-PROM triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
ML 21	Kairiojo peilio variklis, aptiktas atsijungimas	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
ML 22	Kairiojo peilio variklis, sistemos paleidimo triktis	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
ML 23	Kairiojo peilio variklio valdiklis, įkrovimo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
ML 24	CAN ryšys su dešiniojo rato variklio valdikliu, triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
ML 26	Kairiojo peilio variklio valdiklis, MOS-FET triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
ML 27	Kairiojo peilio variklio valdiklis, temperatūros jutiklio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
ML 28	Kairiojo peilio variklio valdiklis, saviagnostikos triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.



## 14.7 VIDURINIOJO PEILIŲ VARIKLIO VALDIKLIO KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
MM 11	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, techninės įrangos viršįtampis arba viršsrovis	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite įrenginį. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
MM 12	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, viršsrovis	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
MM 13	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, viršįtampis	Trikčiai pašalinti iš naujo įjunkite PTO. Peiliai neveikia, kol nepašalinta triktis.
MM 14	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, per žema įtampa	Trikčiai pašalinti iš naujo įjunkite PTO. Peiliai neveikia, kol nepašalinta triktis.
MM 16	Viduriniojo peilio variklis, fazės praradimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MM 17	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, gerokai per aukšta temperatūra	Sumažinkite peilio apkrovą. Leiskite valdikliui atvėsti ir iš naujo paleiskite įrenginį. Patikrinkite, ar peiliai neužblokuoti atliekomis. Peiliai neveikia, kol įrenginys nepaleidžiamas iš naujo.
MM 18	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, EEPROM triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MM 21	Viduriniojo peilio variklis, aptiktas atsijungimas	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
MM 22	Viduriniojo peilio variklis, sistemos paleidimo triktis	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
MM 23	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, įkrovimo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MM 24	CAN ryšys su dešiniojo rato variklio valdikliu, triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MM 26	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, MOSFET triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MM 27	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, temperatūros jutiklio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
MM 28	Viduriniojo peilio variklio valdiklis, savidiagnostikos triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.

## 14.8 DEŠINIOJO PEILIŲ VARIKLIO VALDIKLIO KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
MR 11	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, techninės įrangos viršįtampis arba viršsrovis	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite įrenginį. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
MR 12	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, viršsrovis	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
MR 13	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, viršįtampis	Trikčiai pašalinti iš naujo įjunkite PTO. Peiliai neveikia, kol nepašalinta triktis.
MR 14	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, per žema įtampa	Trikčiai pašalinti iš naujo įjunkite PTO. Peiliai neveikia, kol nepašalinta triktis.
MR 16	Dešiniojo peilio variklis, fazės praradimas	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MR 17	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, gerokai per aukšta temperatūra	Sumažinkite peilio apkrovą. Leiskite valdikliui atvėsti ir iš naujo paleiskite įrenginį. Patikrinkite, ar peiliai neužblokuoti atliekomis. Peiliai neveikia, kol įrenginys nepaleidžiamas iš naujo.
MR 18	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, EE-PROM triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MR 21	Dešiniojo peilio variklis, aptiktas atsijungimas	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
MR 22	Dešiniojo peilio variklis, sistemos paleidimo triktis	Sumažinkite peilio apkrovą ir iš naujo įjunkite PTO. Patikrinkite, ar ant peilių nėra atliekų. Peiliai neveikia, kol nepašalintas gedimas.
MR 23	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, įkrovimo triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MR 24	CAN ryšys su dešiniojo rato variklio valdikliu, triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MR 26	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, MOSFET triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.
MR 27	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, temperatūros jutiklio triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
MR 28	Dešiniojo peilio variklio valdiklis, savi-dagnostikos triktis	Iš naujo paleiskite įrenginį. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą ir nebenaudokite traktoriuko. Kol yra gedimas, peiliai turi būti išjungti.

#### 14.9 PJOVIMO PLATFORMOS LINIJINĖS PAVAROS KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Klaidos aprašymas	Pasiūlymai naudotojui dėl veiksmų
LA 11	Pjovimo platformos linijinės pavaros Holo efekto klaidos kodas	Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.
LA 12	Pjovimo platformos linijinės pavaros viršįtampis	Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.
LA 13	Per žema pjovimo platformos linijinės pavaros įtampa	Patikrinkite, ar gerai prijungtos DC-DC įrenginio jungtys. Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.
LA 14	Pjovimo platformos linijinės pavaros CAN įrangos skirtojo laiko klaida	Patikrinkite, ar gerai prijungtos DC-DC įrenginio jungtys. Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.
LA 15	Pjovimo platformos linijinės pavaros ESS klaida	Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.
LA 16	Pjovimo platformos linijinės pavaros įjungimo bloko būseną	Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.
LA 17	Pjovimo platformos linijinės pavaros temperatūros klaida	Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.
LA 18	Pjovimo platformos linijinės pavaros mechanizmo virpėjimo klaida (vidinė)	Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.
LA 19	Pjovimo platformos linijinės pavaros SMPS (vidinis)	Iš naujo užveskite traktoriuką. Jei gedimas išlieka, kreipkitės į garantinio aptarnavimo centrą.

<b>1</b>	<b>levads..... 47</b>	<b>9</b>	<b>Tīrīšana un uzglabāšana.....57</b>
1.1	Izstrādājuma apraksts.....47	9.1	Izstrādājuma tīrīšana..... 57
1.2	Paredzētā lietošana..... 47	9.2	Izstrādājuma uzglabāšana..... 57
1.3	Apzīmējumi uz Izstrādājuma etiķetes.... 47	<b>10</b>	<b>Apkope..... 58</b>
<b>2</b>	<b>Vispārīgi produkta drošības brīdinājumi..... 48</b>	10.1	Apkopes drošība..... 58
<b>3</b>	<b>Uzstādīšana..... 48</b>	10.2	Akumulatora apkope..... 58
3.1	Sēdekļa uzstādīšana..... 48	10.3	Izstrādājuma uzlāde.....59
3.2	Stūres vadības sviras uzstādīšana..... 48	10.4	Ieteicamie apkopes grafiki..... 60
<b>4</b>	<b>Funkcijas un vadības ierīces..48</b>	10.5	Eļļošana..... 60
4.1	Pārskats.....48	10.6	Pārbaudiet spiedienu riepiņās..... 60
<b>5</b>	<b>Elektriskās sistēmas drošums..... 51</b>	10.7	Griezies momenta vērtības.....60
<b>6</b>	<b>Informācija par elektrisko sistēmu..... 51</b>	10.8	Zāles plāvēja asmeņu apkope..... 61
<b>7</b>	<b>Ekspluatācija..... 51</b>	<b>11</b>	<b>Problēmu novēršana.....63</b>
7.1	Darbmašīnas ieslēgšana..... 51	<b>12</b>	<b>Tehniskie dati.....65</b>
7.2	Pļaušanas augstuma regulēšana..... 52	<b>13</b>	<b>ES atbilstības deklarācija..... 66</b>
7.3	Izstrādājuma apturēšana..... 52	<b>14</b>	<b>Kļūmes..... 67</b>
7.4	Digitālais displejs..... 52	14.1	Displeja ekrāna kļūdas kods..... 67
7.5	Lietotnes izmantošanas padomi..... 54	14.2	BMS kļūdas kods..... 68
7.6	Nulles apgrieziena plāvēja vadīšanas prakse.....55	14.3	Akumulatora lādētāja kļūdas kods..... 73
7.7	Pļaušana..... 55	14.4	Labā riteņa motora kontrolera kļūdas kods.....75
7.8	Pļaušanas raksti..... 56	14.5	Kreisā riteņa motora kontrolera kļūdas kods.....81
7.9	Pļaušanas ieteikumi..... 56	14.6	Kreisā asmens motora kontrolera kļūdas kods..... 85
<b>8</b>	<b>Transportēšana.....56</b>	14.7	Vidējā asmens motora kontrolera kļūdas kods..... 87
8.1	Zāles plāvēja transportēšana.....56	14.8	Labā asmens motora kontrolera kļūdas kods.....89
8.2	Neitrālās pozīcijas pārnese svira..... 57	14.9	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora kļūdas kods.....90
8.3	Manuāla zāles plāvēja pārvietošana.....57		

## 1 IEVADS

### 1.1 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šis ar akumulatoru darbināmais nulles apgrieziena zāles plāvējs, ko darbina moderni elektromotori, apvieno efektivitāti un precizitāti. Ar nulles apgrieziena tehnoloģiju tas nodrošina ātrus, vienmērīgus pagriezienus un precīzu plāušanu, ietaupot jūsu vērtīgo laiku. Izstrādāts daudzpusībai, tas ārkārtīgi labi darbojas līdzēnos zālajos, plašos laukos un pat grūti plaujamos apvidos, padarot to par ideālu izvēli vieglai zāliena kopšanai.








Tā kā esam apņēmušies nepārtraukti uzlabot savus izstrādājumus, mēs paturam tiesības mainīt dizainu un izskatu bez iepriekšēja brīdinājuma.









### 1.2 PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts efektīvai zāliena plāušanai un uzturēšanai profesionāli uzturētās teritorijās un ārtelpu laukumos. Izstrādājums nav paredzēts citiem mērķiem.

### 1.3 APZĪMĒJUMI UZ IZSTRĀDĀJUMA ETIKETES

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet drošības uzlīmes. Brīdinājumi ir izstrādāti jūsu drošībai. Izprotiet un ievērojiet visas drošības uzlīmes, lai samazinātu traumu gūšanas vai īpašuma bojājumu risku.

Apzīmējums	Skaidrojums
	Aizsardzība pret ūdens šļakatām.
	Norāda uz iespējamu traumu gūšanas risku.
	Lai mazinātu traumu rašanās bīstamību, pirms šī izstrādājuma lietošanas tā lietotājam jāizlasa un jāizprot lietošanas rokasgrāmatā norādītā informācija.
	Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
	Lietojot šo izstrādājumu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un pilnu sejas aizsargu.
	Pirms produkta lietošanas nepieciešama profesionāla apmācība.
	Neatveriet un nenoņemiet aizsargus ieslēgtas mašīnas laikā.

Apzīmējums	Skaidrojums
 	Lai samazinātu traumu gūšanas risku, turiet rokas un kājas drošā attālumā no rotējošām daļām. Nedarbini, kamēr izlādes teknes pārsegs vai zāles savācējmašīna neatrodas pareizajā vietā. Ja tie ir bojāti, nekavējoties nomainiet.
	Nevelciet šo zāles plāvēju, jo var tikt sabojāta piedziņas sistēma.
	Nekad nepārvadājiet bērnus vai citus cilvēkus, pat ja asmeņi ir izslēgti.
	Veicot manevrus atpakaļgaitā vai apgriežoties, vienmēr skatieties uz leju un sev aiz muguras. Pārliecinieties, vai bērni, apkārtējie cilvēki un mājdzīvnieki neatrodas šajā zonā.
	Esiet īpaši piesardzīgi, strādājot nogāzēs. Nepļaujiet nogāzes, kuru slīpums ir lielāks par 15 grādiem. Nelietojiet zāles plāvēju nogāzēs atklāta ūdens tuvumā.
	Aizvāciet priekšmetus, kurus asmens var izsviest jebkurā virzienā. Valkājiet aizsargbrilles.
	Raugiet, lai visi klātesošie atrastos vismaz 30 m (100 pēdu) attālumā.
	Nekāpt virsū.
	Pavelciet neitrālās pozīcijas pārnesuma sviru uz āru, lai atlaistu piedziņas bremzi. Nekad neatlaidiet neitrālās pozīcijas pārnesuma sviru nogāzēs. Tas var izraisīt kontroles zaudēšanu.
	<b>UZMANĪBU</b> — neskatieties tieši uz darba lampu.
 	Pirms apkopes veikšanas atvienojiet strāvu.

## LV 2 VISPĀRĪGI PRODUKTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo izstrādājumu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijas un aplūkojiet attēlus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošanas sekas var radīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājums lietotais termins „izstrādājums” attiecas uz elektriski darbināmu izstrādājumu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

## 3 UZSTĀDĪŠANA

Šajā sadaļā ir aprakstīts, kā uzstādīt un noregulēt produktu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

**PIRMS PRODUKTA UZSTĀDĪŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN IZPROTIET DROŠĪBAS INFORMĀCIJAS SADAĻU UN UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS.**

### 3.1 SĒDEKĻA UZSTĀDĪŠANA

- Novietojiet sēdekli virs sēdekļa paneļa un salāgojiet caurumiņus.
- Uzstādiet paplāksnes un uzgriežņus zem sēdekļa paneļa un stingri pievelciet, izmantojot 13 mm uzmvatsslēgu ar 9 līdz 10 Nm lielu griezes momentu.
- Savienojiet vadu savienotāju ar sēdekļa spraudni, kas atrodas aiz sēdekļa. Pārliecinieties, ka spraudņi ir droši piestiprināti.
- Novietojiet uzstādīto sēdekli uz akumulatora nodalījuma un ievietojiet četras M8x20 sešstūra bulskrūves, pievelkot tās ar 13 mm uzmvatsslēgu ar 8 līdz 10 Nm lielu griezes momentu.
- Ievietojiet galvas atbalstu divos atzveltņos caurumos, piespiežot sānu pogu.

Skatīt attēlu 1

Skatīt attēlu 2

Skatīt attēlu 3

Skatīt attēlu 4

### 3.2 STŪRES VADĪBAS SVIRAS UZSTĀDĪŠANA

Ar abām stūres vadības svirām regulē zaļes plāvēja ātrumu, virzienu, apstāšanos, bloķēšanu neitrālā

stāvoklī un stāvbremzī, nodrošinot stūrēšanu, ātruma regulēšanu, ātruma samazināšanu, apstāšanos un virziena maiņu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Kreisā un labā stūres svira ir jānoregulē tā, lai neitrālā stāvoklī tās būtu vienā līmenī. NEKAD neuzstādiēt stūres sviras asimetriskā darba augstumā.

- Paceliet vienu stūres vadības sviru, lai salāgotu sviras caurumus ar caurumiem attiecīgajā montāžas balstā.
- Izvēlieties vēlamo stūres sviras darbības augstumu. Ievietojiet bulskrūvi kopā ar paplāksni caurumā. Nostipriniet skrūvi pēc iespējas tuvāk cauruma centram, lai nodrošinātu pareizu salāgošanu.  
Skatīt attēlu 5
- Izmantojiet 16 mm uzgriežņu atslēgu, lai pievilktu stūres vadības sviras skrūves, pieliekot griezes momentu diapazonā no 20 līdz 30 N.m.
- Piestipriniet katras sviras gumijas vāciņu, pievelkot trīs skrūves ar T30 uzgriežņu atslēgu un pieliekot griezes momentu diapazonā no 5 līdz 8 N.m.  
Skatīt attēlu 6
- Pēc abu gumijas vāciņu uzstādīšanas pārliecinieties, ka abi rukturi ir vienā līmenī un pēc vilkšanas atpakaļ automātiski izlīdzinās.

### ▲ PIESARDZĪBU

Neuzstādiēt stūres vadības sviru pretējā secībā.

**Piezīme.** Vienmēr stūrējiet, turot abas rokas uz stūres vadības svirām. Nestūrējiet tikai ar vienu roku.

## 4 FUNKCIJAS UN VADĪBAS IERĪCES

Turpmākajā sadaļā ir sniegts īss atsevišķu vadības ierīču funkciju apraksts. Informāciju par iedarbināšanu, apturēšanu, braukšanu un pļaušanu skatīt **sadaļā Eksploatācija** (Atsauce 6).

### 4.1 PĀRSKATS

Skatīt attēlu 7

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Apgāšanās aizsargkonstrukcija (ROPS) | 7. Priekšējā ETO ligzda      |
| 2. Sēdekļis                             | 8. Priekšējie riteņi         |
| 3. Stūres vadības sviras                | 9. Priekšējais piekabes āķis |
| 4. USB uzlādes pieslēgvietā             | 10. Pretslīdes riteņi        |
| 5. Krūzes turētājs                      | 11. Pļaušanas bloks          |
| 6. Servisa slēdzis                      | 12. Vadības panelis          |
|   | 13. Piedziņas riteņi         |
|   | 14. Aizmugurējā ETO ligzda   |

15 Uzlādes  
pieslēgvietā

16. Drošības josta

## 4.1.1 PACELIET UN NOLAIDIET APGĀŠANĀS AIZSARGSTIENI

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izvairieties no nopietnām traumām vai nāves iestāšanās apgāšanās gadījumā:

- Lietojiet drošības jostu, kad apgāšanās aizsargstienis ir pacelts.
- Ja apgāšanās aizsargstienis ir nolaiests, netiek nodrošināta aizsardzība pret apgāšanos.
- Nolaidiet apgāšanās aizsargstieni tikai tad, kad tas ir nepieciešams, un NEKAD nenoņemiet to.
- NELIETOJIET drošības jostu, ja apgāšanās aizsargstienis ir nolaiests.
- Paceliet apgāšanās aizsargstieni, kad ir pietiekami daudz vietas.
- NELECIET nost, ja zāles plāvējs sasveras.

### Apgāšanās aizsargstieņa nolaišana:

1. Izvelciet R tapas no skavas tapām.
2. Izņemiet skavas tapas. Ja nepieciešams, pielāgojiet augšējo stieni, lai atbrīvotu tapas no apgāšanās aizsargstieņa.

Skatīt attēlu 8

3. Nolaidiet apgāšanās aizsargstieni.
4. Uzstādiel skavas tapas un R tapas, lai nostiprinātu apgāšanās aizsargstieni uz leju.

Skatīt attēlu 9

### Apgāšanās aizsargstieņa pacelšana:

1. Paceliet augšējo apgāšanās aizsargstieni paceltā stāvoklī.
2. Ievietojiet skavas tapas cauri apgāšanās aizsargstienim.
3. Pēc tam ievietojiet R tapas skavas tapās.

## 4.1.2 SĒDEKLIS AR BALSTIEKĀRTU

Zāles plāvējā ir sēdeklis ar balstiekārtu. Šim sēdeklim ir vairākas papildu iespējas. Skatiet zemāk redzamo attēlu un sarakstu, kurā norādīta sēdekļa funkciju atrašanās vieta, un sniegts īss šo funkciju apraksts.

1. **Izvelkama drošības josta:** Drošības jostu izmanto, lai nostiprinātu operatoru sēdekļi.

**Piezīme.** Drošības josta vienmēr jālieto, kad apgāšanās aizsargstienis atrodas paceltā stāvoklī. Drošības jostu nekad nedrīkst lietot, kad apgāšanās aizsargstienis ir nolaiesta stāvoklī.

2. **Balstiekārtas regulēšanas poga** Balstiekārtas regulēšanas poga regulē sēdekļa balstiekārtu. Pagrieziet regulēšanas pogu, līdz displeja skala parāda rādījumu, kas atbilst operatora svaram.

3. **Sēdekļa regulēšanas svira (uz priekšu / atpakaļ):** Sēdekli var regulēt uz priekšu un atpakaļ. Paceliet sēdekļa regulēšanas sviru un turiet, novietojiet sēdekli vēlamajā pozīcijā un atlaidiet sviru, lai nofiksētu sēdekli pozīcijā.

4. **Leņķa regulēšanas grozāmpoga:** Pagrieziet grozāmpogu, lai noregulētu sēdekļa leņķi.

Skatīt attēlu 10

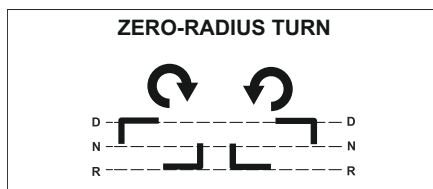
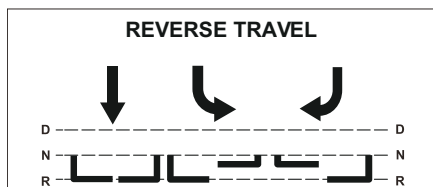
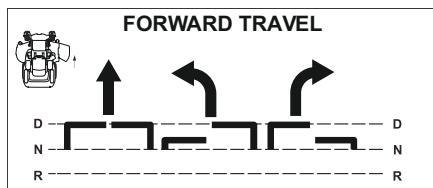
### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms zāles plāvēja darbināšanas pārliecinieties, ka sēdeklis ir nofiksēts. Nepietiekami nostiprināts sēdeklis var izkustināt operatoru no vietas, tādējādi operatoram zaudējot vadību pār zāles plāvēju, kā rezultātā var iestāties nāve vai rasties nopietnas traumas.

## 4.1.3 STŪRES VADĪBAS SVIRA

Stūres vadības sviras kontrolē zāles plāvēja virzienu.

### ZĀLES PLĀVĒJA PRIEKŠPUSE IR VĒRSTA ŠAJĀ VIRZIENĀ



N = NEITRĀLA POZĪCIJA

D = BRAUKŠANAS POZĪCIJA

R = ATPAKAĻGAITAS POZĪCIJA



Bultiņu virziens norāda zāles plāvēja kustības virzienu

 Kreisā stūres vadības svira

 Labā stūres vadības svira

Kreisā stūres vadības svira kontrolē kreiso aizmugurējo piedziņas riteni, un labā stūres vadības svira kontrolē labo aizmugurējo piedziņas riteni.

Noliecot abas stūres vadības sviras uz āru no NEITRĀLAS pozīcijas, tiks ieslēgta stāvbremze.

Skatīt attēlu 11

Noliecot stūres vadības sviras NEITRĀLĀ pozīcijā, stāvbremze tiks atslēgta.

Skatīt attēlu 11

**Piezīme.** Jo tālāk stūres vadības svira tiek pārvietota prom no neitrālās pozīcijas, jo ātrāk griezīsies piedziņas ritenis.

Skatīt **Nulles apgrieziena plāvēja vadīšanas prakses** sadaļu (Atsauce 7,6) stūrēšanas instrukcijām.

## 4.1.4 SERVISĀ SLĒDZIS

Servisa slēdzi izmanto tikai apkopei. Normālas darbības laikā turiet slēdzi ieslēgtā (ON) stāvoklī. Pirms jebkādas apkopes veikšanas pilnībā apturiet zāles plāvēju un pēc tam pagrieziet apkopes slēdzi izslēgtā pozīcijā (OFF). Kad apkope ir pabeigta, atgrieziet slēdzi ieslēgtā pozīcijā (ON).

## 4.1.5 ELEKTRISKĀS PIEDZIŅAS (ETO) LIGZDA

Zāles plāvēju var izmantot kopā ar citām pieriecēm, kas īpaši paredzētas šai ierīcei, piemēram, papildu pūtēju. Pierīces var darbināt no zāles plāvēja, izmantojot ETO ligzdu (1), kas atrodas zāles plāvēja priekšējā daļā, un tās var piestiprināt pie priekšējā piekabes āķa (2), ja pierīcei ir atbilstoša pieslēgvietā. Vēl viena ETO ligzda (3) atrodas zāles plāvēja aizmugurējā daļā.

Skatīt attēlu 12-13

## 4.1.6 PRETSLĪDES RITEŅI

Šie pretslīdes riteņi ir izstrādāti, lai samazinātu bojājumus, pļaujot uz raupjas virsmas, nelīdzenā reljefā. Pēc pļaušanas augstuma iestatīšanas noregulējiet pretslīdes riteņus (2) tā, lai tie izvīzītos zem pļaušanas bloka, bet nesaskartos ar zemi. Tiem vienmēr jābūt vismaz 0,6-1,9 cm zem pļaušanas bloka (1). Ja zāles plāvējs atrodas uz līdzenas virsmas, riteņu pozīciju pēc vajadzības var regulēt uz augšu vai uz leju, no 1,9-5,7 cm no pretslīdes riteņiem (2) līdz zemei.

Skatīt attēlu 14

Pārvietojiet riteņus uz augšu vai uz leju, izmantojot ass stiprinājuma caurumus riteņa stiprinājuma kronšteinā (ja ar tādiem ir aprīkots modelis).

1. Pēc pļaušanas augstuma noregulēšanas noregulējiet arī pretslīdes riteņus, noņemot fiksējošo atloka uzgriezni, sešstūra skrūvi, kas nostiprina riteņus.

2. Izvēlieties atveri tā, lai ritenis būtu novietots atbilstoši vēlamajam pļaušanas augstumam.

Skatīt attēlu 15

**Piezīme.** Pļaušanas augstumam virs 90 mm izmantojiet apakšējo caurumu. Pretslīdes riteņi efektīvi novērš slidēšanu uz virsmas.

3. Uzlieciet fiksējošo atloka uzgriezni un sešstūra uzgriezni.

4. Noregulējiet arī pārējos pretslīdes riteņus.

## 4.1.7 VADĪBAS PANELIS

Skatīt attēlu 16

#	Nosaukums	Funkcija
1	Digitālais displejs	Šis displejs parāda svarīgu elektrosistēmas informāciju. Pilnīga informācija pieejama sadaļā „Elektriskā sistēma”.
2	Pārslēdz lapu - UZ AUGŠU	Pārslēdz lapas, virziens uz augšu.
3	Poga uz Sākumu/ Atpakaļ	Atgriezties iepriekšējā ekrānā. Nospiediet un pieturiet, lai atgrieztos sākuma ekrānā.
4	Pārslēdz lapu - UZ LEJU	Pārslēdz lapas, virziens uz leju.
5	Aktivizācijas poga ar iedarbināšanas atslēgu	Aktivizācijas poga tiek izmantota, lai ieslēgtu un izslēgtu zāles plāvēju. Iedarbināšanas atslēga ir jāievieto pirms aktivizācijas pogas ieslēgšanas.
6	PTO slēdzis	Lai aktivizētu zāles plāvēja griezējasmehānismu, pavelciet uz augšu PTO slēdzi. Lai apturētu griezējasmehānismu, nospiediet slēdzi.
7	Pļaušanas augstuma regulēšanas poga	Nospiediet pogu UP vai DOWN, lai noregulētu griešanas augstumu.
2 & 4	Ekrāna bloķēšana	Lai bloķētu un atbloķētu skārienekrānu (atslēdz skārienekrāna funkcijas), nospiediet un 3 sekundes pieturiet pogas UZ AUGŠU un UZ LEJU.

## 4.1.8 AIZMUGURĒJAIS PIEKABES ĀĶIS

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Kravas vilkšana var būt riskanta, īpaši uz nogāzēm.

- Maksimālais kopējais (piekabes un kravas) svars nedrīkst pārsniegt 180 kg.
- Maksimālā piekabes āķa slodze nedrīkst pārsniegt 20,2 kg.
- Izvairieties no nogāzēm, kas slīpākas par 10 grādiem.
- Atrodoties nogāzē, samaziniet ātrumu un esiet piesardzīgi.
- Nevelciet ar zāles savācējgrosu.

Piekabi nostipriniet, izmantojot atbilstošo sprosttapu (1) un R tapu (2).

Skatīt attēlu 17

Pārāk liela velkamā krava ietekmē saķeri un vadāmību nogāzē. Samaziniet kravu uz nogāzēm. Virsmas apstākļi ietekmē saķeri un stabilitāti. Mitras vai slidenas virsmas samazina saķeri, ietekmējot bremsēšanu un pagriešanos. Pirms ierīces un piekabes izmantošanas novērtējiet reljefu, izvairoties no nogāzēm, kas ir stāvākas par 10 grādiem.

## 5 ELEKTRISKĀS SISTĒMAS DROŠUMS

- Pirms ierīces apkopes vai remonta darbu veikšanas vienmēr izņemiet atslēgu un pagrieziet servisa slēdzi izslēgtā stāvoklī (OFF).
- Iekārtas transportēšanas nolūkā vienmēr pagrieziet servisa slēdzi izslēgtā pozīcijā OFF.
- Uzglabājiet izstrādājumu tīru, bez nopļautās zāles, lapām un citiem gružiem. Izstrādājuma tīrīšanai NEIZMANTOJIET ūdeni. Izmantojiet tikai saspiesto gaisu. Izstrādājuma tīrīšanas laikā valkājiet piemērotus acu un dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Akumulatora tuvumā vienmēr valkājiet aizsargbrilles un aizsargapbrīkojumu. Izmantojiet instrumentus ar izolāciju.
- Izīriet no akumulatora nodalījuma, piedziņas motora nodalījuma, pļaušanas bloka utt. visus nefirmus un gružus. Neizmantojiet šķīdinātājus, cietus tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus līdzekļus.
- Kad zāles plāvējs ir IESLĒGTS, pļaušanas asmens var aktivizēties, ja tiek aktivizēts pļaušanas bloka asmeņu IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis (PTO), pat ja piedziņas motors negriežas. Uzmanieties, lai pļaušanas bloka asmeņu IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdža (PTO) aktivizēšanas laikā tuvumā neatrastos neviena persona.
- Nekad nesmēķējiet un netuviniet liesmas vai neradiet dzirksteles akumulatoru tuvumā.
- Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

- Aizsargvairogiem, pārsegiem un aizsargiem vienmēr jābūt uzstādītiem un droši nostiprinātiem. Ja tie ir bojāti, nekavējoties salabojiet vai nomainiet. Nekad nepārveidojiet vai nenonēmiat drošības ierīces.

## 6 INFORMĀCIJA PAR ELEKTRISKO SISTĒMU

Izstrādājumu darbina 82 V elektriskā sistēma. Tā sastāv no šādiem komponentiem:

1. Asmens kontrolieris (1)
2. Asmens motors (3)
3. Piedziņas kontrolieris (1)
4. Akselelators — pa labi (1)
5. Akselelators — pa kreisi (1)
6. Digitālais displejs (1)
7. Riteņu motors (2)
8. Akumulators (1)
9. Priekšējais lukturis (2)
10. Priekšējā spārma lukturis (2)
11. Aizmugurējais lukturis (3)
12. ROPS lukturis (1)
13. ETO ligzda (2)

## 7 EKSPLUATĀCIJA

Šajā sadaļā ir aprakstīts, kā lietot produktu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

**PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN IZPROTIET DROŠĪBAS INFORMĀCIJAS SADAĻU UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS.**

### 7.1 DARBMAŠĪNAS IESLĒGŠANA

***Piezīme.** Pirms zāles plāvēja iedarbināšanas nodrošiniet, lai apkārtējā zonā neatrastos citas personas. Ja kāds ienāk pļaušanas zonā, nekavējoties apturiet zāles plāvēju un neatsāciet pļaušanu, kamēr nepiederošās personas nav devušas projām no darba zonas.*

1. Uzķāpiet uz zāles plāvēja, izmantojot kāju balstu pļaušanas bloka abās pusēs. Iekāpšana operatora sēdekli no citām pusēm var radīt bojājumus zāles plāvējam vai palielināt operatora traumu gūšanas risku.
2. Paceliet pļaušanas bloku visaugstākajā pozīcijā. Skatīt sadaļu **Pļaušanas augstuma regulēšanās** sadaļa (Atsauce 7, 1).
3. Ievietojiet iedarbināšanas atslēgu un nospiediet aktivizēšanas pogu.
4. Paveiciet stūres vadītības sviras uz iekšu, līdz tās ir NEITRĀLĀ pozīcijā.

Skatīt attēlu 11

5. Paveļciet uz augšu PTO slēdzi, lai ieslēgtu asmeņus pļaušanai.

**Piezīme.** Ieslēdziet asmeņus tikai pēc tam, kad stūres vadības sviras ir pārvietotas neitrālā stāvoklī. NEKAD neieslēdziet asmeņus pļaušanas laikā!

6. Lai sāktu braukt uz priekšu, spiediet stūres vadības sviras uz priekšu, bet, lai brauktu atpakaļgaitā, sviras ir jāatvelk.

**Piezīme.** Rīkojieties piesardzīgi, šķērsojot grants ceļiņus vai piebraucamos ceļus. Pirms šķērsošanas izslēdziet asmeņus un paceliet pļaušanas bloku augstākajā pozīcijā, lai samazinātu atsitienu iespējamību. Brauciet lēnām, lai nezaudētu saķeri ar virsmu un vadību.

**Piezīme.** Nemēģiniet mainīt pļaušanas virzienu, kamēr zāles plāvējs ir kustībā. Pirms pļaušanas virziena maiņas vienmēr pilnībā apturiet zāles plāvēju.

**Piezīme.** Ja atlaidīsiet stūres vadības sviras, tās atgriezīsies neitrālajā pozīcijā, bet, lai tās pilnībā nostiprinātu neitrālajā pozīcijā, nepieciešama manuāla iejaukšanās.

## 7.2 PĻAUŠANAS AUGSTUMA RĒGULĒŠANA

Pirms sākat izmantot zāles plāvēju, paceliet pļaušanas bloka augstumu zālienam vispiemērotākajā pļaušanas augstumā.

Pļaušanas augstumu var noregulēt no 2,5-14cm. Zāles plāvēja pļaušanas bloks ir jāpaceļ virs celmiem, akmeņiem vai citiem šķēršļiem, lai no tiem izvairītos, jo tie var sabojāt pļaušanas bloku.

Pļaušanas augstuma noregulēšana:

1. Apturiet zāles plāvēju un izslēdziet asmeņus.
2. Nospiediet vadības panelī pļaušanas augstuma regulēšanas pogu, lai izvēlētos vēlamo pļaušanas augstumu, kurā kopā ir 19 līmeņi, un katru līmeni var noregulēt par 0,6 cm.

## 7.3 IZSTRĀDĀJUMA APTURĒŠANA

### ▲ BRIESMAS

Nekad neveiciet straujas apstāšanās vai virziena maiņas, it īpaši, manevrējot nogāzē. Stūre ir izstrādāta, lai reaģētu jutīgi. Strauja stūres vadības sviru pārvietošana jebkurā virzienā var izraisīt izstrādājuma reakciju, kas var radīt nopietnas traumas.

1. Pārvietojiet zāles plāvēju uz līdzenu un vienmērīgu virsmu, pēc tam atgrieziet stūres vadības sviras neitrālā pozīcijā, lai apturētu zāles plāvēja kustību. Spiediet stūres vadības sviras uz āru, lai ieslēgtu stāvbremzi.














Skatīt attēlu 11




2. Lai atslēgtu asmeņus, nospiediet uz leju PTO slēdzi.
3. Pagrieziet iedarbināšanas atslēgu pozīcijā OFF (Izslēgts). Izņemiet iedarbināšanas atslēgu.

## 7.4 DIGITĀLAIS DISPLEJS

Vadības panelī esošā digitālā displeja funkcija ir nodrošināt operatoram informāciju par elektrisko sistēmu. Tas sniedz detalizētu informāciju modeļa, koda un numuru veidā.

Skatīt attēlu 18-21

#	Nosaukums	Funkcija
1.		4G GPS signāls
2.		Aktivizēts avārijas režīms.
3.		Ekrāna bloķēšana. Skārienekrāna funkcija ir atspējota.
4.	11:45	Laiks
5.		Lai darbinātu iekārtu, lietotājam ir jāatrodas sēdekī.
6.		Ieslēgta brīdinājuma lampiņa.
7.		Deg LED gaisma.
8.		Stāvbremze ir ieslēgta.
9.		Palieliniet asmeņu ātrumu. Katru reizi, kad pieskarāties ekrāna pogai, asmeņu ātrums palielinās par vienu līmeni. Kad ātrums sasniedz augstāko līmeni, skārienpogu vairs nevar pielāgot.
10.		Asmens griešanās ātrums
11.		Samaziniet asmeņu ātrumu. Katru reizi, kad pieskarāties ekrāna pogai, asmeņu ātrums samazinās par vienu līmeni. Kad ātrums sasniedz zemāko līmeni, skārienpogu vairs nevar pielāgot.
12.		Palieliniet piedziņas ātrumu. Katru reizi, kad pieskarāties ekrāna pogai, piedziņas ātrums palielinās par vienu līmeni. Kad ātrums sasniedz augstāko līmeni, skārienpogu vairs nevar pielāgot.
13.		Braukšanas ātrums
14.		Samaziniet piedziņas ātrumu. Katru reizi, kad pieskarāties ekrāna pogai, piedziņas ātrums samazinās par vienu līmeni. Kad ātrums sasniedz zemāko līmeni, skārienpogu vairs nevar pielāgot.
15.	80 %	Akumulatora uzlādes līmenis procentos. Ja līmenis ir 5 % vai mazāk, pārtrauciet darbu un pēc iespējas ātrāk uzlādējiet akumulatoru.
16.	Energijas patēriņš	Energijas patēriņa statuss

#	Nosaukums	Funkcija
17.		ETO poga. Pieskarieties, lai regulētu pierīces jaudu.
18.		Zemas vilces kontroles poga. Pieskarieties pogai Zemas vilces kontrole, lai atvērtu zemas vilces kontroles lapu.
19.		Kļūdas brīdinājums. Pieskarieties, lai apskatītu kļūdas kodu un saturu.
20.	PLĀUŠANA	Plaušanas sesija. Pieskarieties, lai pārietu uz plaušanas sesijas lapu.

## 7.4.1 EKRĀNA BLOĶĒŠANA

Skatīt attēlu 22

Lai bloķētu/ atbloķētu ekrānu, vienlaicīgi nospiediet un 3 sekundes pieturiet vadības paneļa pogas UZ AUGŠU un UZ LEJU. Bloķēta ekrāna laikā visas skāriendarbības ir atspējotas, un sākumlapā tiek parādīta atslēga, kā norādīts tālāk.

## 7.4.2 SĀKUMA EKRĀNA STATUSS

1. Gan braukšanas ātrumam, gan asmeņu griešanās ātrumam ir 4 līmeņi. Zaļās ikonas skaits katrā pusē norāda pašreizējo braukšanas ātrumu vai asmeņu griešanās ātrumu.

Skatīt attēlu 23

2. Ja braukšanas/asmens sistēma ir stipri bojāta, braukšanas/asmens ātruma josla iekrāsosies pelēkā krāsā, kamēr kļūdas kods nebūs nodzisis.

## 7.4.3 ETO

1. Kad pierīces būs piestiprinātas pie mašīnas, ekrānā parādīsies ETO lapa, kā tas redzams tālāk. ETO jauda ir izslēgta, un skārienpoga ir pelēkā krāsā.

Skatīt attēlu 24

2. Pieskarieties ETO pogai, lai ieslēgtu ETO, un poga iedegsies zaļā krāsā.
3. Lai atgrieztos sākuma lapā, nospiediet pogu Pārslēgt lapu vai pogu uz Sākumu/Atpakaj. ETO ikona parādīs ETO jaudas statusu. Zaļa krāsa nozīmē "ieslēgts", bet pelēkā krāsa — "izslēgts".

Skatīt attēlu 25

**Piezīme.** ETO ikona sākuma ekrānā parāda tikai ETO statusu, nevar iestatīt ETO statusu.

## 7.4.4 GAIŠMAS INDIKATORI

1. Nospiediet pogu Pārslēgt lapu, lai pārslēgtu digitālajā displejā Apgaismojuma lapu, kā tas norādīts tālāk.

Skatīt attēlu 26

- Nospiediet LED gaismas pogu, lai ieslēgtu/izslēgtu LED gaismu. Ja LED gaismas poga ir zaļa, LED gaisma ir ieslēgta, un sākuma ekrānā tiek parādīta LED gaismas ikona. Ja LED gaismas poga ir pelēka, LED gaisma ir izslēgta, un LED gaismas ikona sākuma ekrānā nav redzama.
- Nospiediet brīdinājuma gaismas pogu, lai ieslēgtu/izslēgtu brīdinājuma gaismu. Ja brīdinājuma lampiņas poga ir zaļa, brīdinājuma lampiņa ir ieslēgta, un sākuma ekrānā tiek parādīta brīdinājuma lampiņas ikona. Ja brīdinājuma lampiņas poga ir pelēka, brīdinājuma lampiņa ir izslēgta, un brīdinājuma lampiņas ikona sākuma ekrānā nav redzama.

## 7.4.5 IESTATĪJUMI

- Nospiediet pogu Pārslēgt lapu, lai atvērtu iestatījumu lapu. Varat iestatīt 6 elementus, tostarp Kļūdas, Statistika, Spilgtums, Valoda, Preferences un Zemas vilces kontrole.

Skatīt attēlu 27

Vienība	Funkcija
Kļūdas	Šajā lapā ir norādīts kļūdu saturs un ieteikumi.
Statistika	Šajā lapā ir norādīts kopējais darba stundu skaits, kopējais pļaušanas stundu skaits un asmeņu lietošanas ilgums.
Preferences	Izvēlieties uzlādes gaismas, spilgtumu, valodas un mērvienības.
Zemas vilces kontrole	Iestatiet zemas vilces kontroles režīmu.
Administrators	Izvēlieties piekļuves kodu, ātruma iestatījumus, mainiet administratora PIN un izstāžu displeja režīmu.
Apkope	Iestatiet stūres kalibrēšanu un parādiet informāciju par komponentiem.

## 7.4.6 PĻAUŠANAS SESIJA

- Griezējasmens darbības laikā sākuma ekrānā tiek parādīta poga "CUTTING" (Pļaušana).

Skatīt attēlu 28

- Pieskarieties pogai "CUTTING", lai atvērtu pļaušanas sesijas lapu.

Skatīt attēlu 29

- Kad griezējasmens pārtrauc darboties, pļaušanas sesijas dati tiek saglabāti vēl 15 minūtes. Tiklīdz griezējasmens atsāk darbu, pļaušanas sesija turpinās.

- Lai izslēgtu pļaušanas sesijas funkciju, pieskarieties pogai "STOP CUTTING SESSION" (Apturēt pļaušanas sesiju). Pļaušanas sesija tiks ierakstīta.
- Lai ieslēgtu funkciju, pieskarieties pogai "START CUTTING SESSION" (Sākt pļaušanas sesiju).

Skatīt attēlu 30

## 7.4.7 UZLĀDE

- Transportlīdzekļa uzlādes laikā digitālajā displejā ir redzams tikai uzlādes ekrāns. Tas parāda akumulatora procentuālo uzlādi un paredzamo laiku līdz akumulatora pilnīgai uzlādei.

Skatīt attēlu 31-32

## 7.4.8 AVĀRIJAS REŽĪMS

- Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 5%, tiek aktivizēts avārijas režīms. Asmeņu motori tiek izslēgti, un riteņu motoru darbība tiek samazināta līdz 1. līmenim, zāles plāvējs ir nekavējoties jāuzlādē. Un ETO pierces automātiski izslēdzas.
- Var tikt ieslēgts piespiedu avārijas režīms, izmantojot lietotni kā drošības funkciju, lai novērstu zādžību vai aizsargātu nozagto produktu no lietošanas. Funkcija tiks aktivizēta nākamreiz, kad izstrādājums tiks iedarbināts.
- Lai deaktivizētu piespiedu avārijas režīma funkciju, izslēdziet iestatījumu un restartējiet izstrādājumu.

Skatīt attēlu 33

## 7.4.9 PROGRAMMATŪRAS ATJAUNINĀŠANA

- Katru reizi, kad izstrādājums tiek iedarbināts, tiks pārbaudīts, vai ir pieejams kāds programmatūras atjauninājums. Ja atjauninājums ir pieejams, tiks parādīts uznirštoais logs.
- Pēc operators apstiprinājuma zāles plāvējs uzsāks atjaunināšanu.
- Atjaunināšanas laikā ekrānā tiks parādīts ziņojums, atgādinot operatoram neizslēgt un neapturēt zāles plāvēju. Ekrānā tiks parādīta arī atjaunināšanas progressa josla un rezultāts.

Skatīt attēlu 35

## 7.5 LIETOTNES IZMANTOŠANAS PADOMI

### 7.5.1 REĢISTRĀCIJA UN PIETEIKŠANĀS

- Apmeklējiet Autoparka pārvaldības tīmekļa vietni: [fleet.cramertools.com](http://fleet.cramertools.com).
- Izveidojiet kontu un pēc tam piesakieties lietotnē.
- Uzaiciniet citus lietotājus pievienoties savai organizācijai.

- Noskenējiet zemāk redzamo QR kodu, lejupeļādējiet lietotni un piesakieties.

Skatīt attēlu 36

**Piezīme.** Lai uzzinātu vairāk par Cramer savienojuma izveidi ar mašīnu, apskatiet lietotnes savienošanas pāri lapu.

- Pievienojiet ierīci, ievadot sērijas numuru un savienošanas kodu vai noskenējot QR kodu uz atbilstošās etiķetes.

Skatīt attēlu 37

**Piezīme.** QR kods uz transportlīdzekļa atbilstošās etiķetes šajā rokasgrāmatā tiek ģenerēts no sērijas numura un savienošanas pāri koda.

## 7.6 NULLES APMERĪZIENA PLĀVĒJA VADĪŠANAS PRAKSE

Pirms zāles plāvēja ekspluatācijas pārliecinieties, ka esat izpētījis sadaļu **Funkcijas un vadības ierīces** (Atsauce 4), lai izprastu vadības funkcijas. Lai apgūtu vienmērīgu un efektīvu vadību uz priekšu, atpakaļgaitā un pagriešanos, stūres vadības sviru lietošanai ir nepieciešama prakse. Praktizējiet manevrus skaidrā, atklātā zālienā bez šķēršļiem vai apdraudējumiem, iepazīstot paštrinājumu, kustību un stūrēšanu. Brauciet ar nelielu ātrumu, lai izvairītos no riepu slīdēšanas un zāliena bojājumiem. Sāciet ar vienmērīgu braukšanas procedūru un pārejiēt uz manevriem uz priekšu, atpakaļgaitā un pagriezieniem.

### 7.6.1 VIENMĒRĪGA KUSTĪBA

Zāles plāvēja stūres vadības sviras ātri reaģē. Optimālā pieeja šo sviru pārvaldībai ietver trīs soļus:

- Novietojiet rokas uz svirām.
- Lai lēnām virzītos uz priekšu, ar plaukstām virziet sviras uz priekšu.
- Lai sasniegtu maksimālo iestatīto ātrumu, pārvietojiet sviras tālāk uz priekšu. Lai panāktu maigu palēninājumu, pārvietojiet sviras neitrālā virzienā.

Skatīt attēlu

### 7.6.2 BRAUKŠANAS PAMATPRASMES

#### Braukšanas uz priekšu prakse

Skatīt attēlu 39

Pārvietojiet abas stūres vadības sviras vienmērīgi un pakāpeniski uz priekšu no neitrālās pozīcijas. Praktizējiet palēnināšanu un atkārtāšanu.

**Piezīme.** Lai apgūtu taisnu braukšanu uz priekšu, nepieciešama prakse. Pielāgojiet ātrumu pēc vajadzības.

#### Braukšanas atpakaļgaitā prakse

Skatīt attēlu 40

Paskatieties uz aizmuguri un uz leju, pēc tam pakāpeniski velciet abas stūres vadības sviras vienmērīgi atpakaļ no neitrālās pozīcijas. Praktizējiet palēnināšanu un atkārtāšanu.

**Piezīme.** Pavadiet vairākas minūtes, praktizējot braukšanu atpakaļgaitā, pirms to darāt objektu tuvumā. Atcerieties, ka zāles plāvējs atpakaļgaitā griežas strauji, līdzīgi kā braucot uz priekšu, un taisnai braukšanai atpakaļgaitā ir nepieciešama prakse.

### 7.6.3 PRAKTIZĒJIET PAGRIEŠANOS AP STŪRI

Skatīt attēlu 41

Virzoties uz priekšu, uzmanīgi pavelciet vienu stūres vadības sviru atpakaļ uz neitrālo pozīciju. Praktizējiet to atkārtoti.

**Piezīme.** Lai novērstu griešanos tieši nepas protektorā, parliecinieties, ka abi riteņi saglabā nelielu kustību uz priekšu.

### 7.6.4 PRAKTIZĒJIET PAGRIEŠANOS UZ VIETAS

Skatīt attēlu 42

Lai veiktu "nulles pagriezienu" manevru, pakāpeniski pārvietojiet vienu stūres vadības sviru uz priekšu no neitrālās pozīcijas, vienlaikus virzot otru sviru atpakaļ no neitrālās pozīcijas. Praktizējiet to vairākas reizes.

**Piezīme.** Pielāgojot katras stūres vadības sviras vilkšanas apjomu uz priekšu vai atpakaļ, tiek mainīts pagriešanās "pagriezienu punkts".

### 7.6.5 UZLABOTAS BRAUKŠANAS PRASMES

Jūsu nulles pagriezienu zāles plāvēja izcilā funkcija – pagriešanās uz vietas ļauj pagriezties rindas galā, nevis apstāties un veikt Y pagriezienu pirms jaunās rindas uzsākšanas.

Tālāk ir aprakstīts, kā veikt kreiso nulles pagriezienu rindas galā:

- Pakāpeniski samaziniet ātrumu rindas galā.
- Nedaudz pavelciet LABO stūres vadības sviru uz priekšu, vienlaikus virzot KREISO stūres vadības sviru atpakaļ uz centru un pēc tam nedaudz atpakaļ.
- Atsāciet pļaušanu uz priekšu.

Izmantojot šo pieeju, zāles plāvējs pagriežas pa kreisi un nedaudz pārklāj nesen nopļautu rindu, novēršot nepieciešamību atgriezties un atkārtoti nopļaut izlaistās vietas.

## 7.7 PĻAUSĀNA

Izvēlieties gludu, līdzenu pļaušanas vietu. Esiet piesardzīgi, tuvojoties kokiem, žogiem un nogāzēm. Pļaujiet taisnās joslās, nedaudz pārklājot tikko nopļautās joslās. Ik pa laikam mainiet pļaušanas

rakstus, lai novērstu saplacinātas zāles veidošanos. Lai iegūtu profesionālu zāliena izskatu, pirmo reizi nopļaujiet zālienu vienā virzienā, pēc tam pļaujiet to perpendikulāri iepriekšējam pļāvumam.

*Skatīt attēlu 43*

Pļaujot plašas platības, sāciet pļaušanu, pagriežoties uz labo pusi, lai nopļautā zāle tiek novirzīta prom no krūmiem, žogiem, piebraucamajiem ceļiem un citām vietām. Pabeidzot vienu vai divus apļus, pļaujiet zālienu uz priekšu un atpakaļ, pagriežoties pie iepriekšējā nopļautā zāliena malām.

## 7.8 PĻAUŠANAS RAKSTI

### 7.8.1 SĀNU IZLĀDE

Pļaušana ar sānu izlādi ir pļaušanas paņēmiens, ar kuru var efektīvi apstrādāt lielāku zāles daudzumu ar vienu piegājieni. Izmantojot šo paņēmienu, nopļautā zāle tiek izmesta no zāles plāvēja pļaušanas korpusa sāniem un izkļiedēta zālienā. Uz sāniem izmestas nopļautās zāles paņēmiens nodrošina efektīvu pļaušanu, tāpēc tas ir ideāli piemērots lielākām platībām, kur ir nepieciešama ātrāka pļaušana. Optimālai pļaušanai izvēlieties maksimālo asmeņu ātrumu (ja iespējams). Ja motors sāk lēnāk darboties, samaziniet piedziņas ātrumu. Lēnāks piedziņas ātrums palielina asmeņu efektivitāti un novērš ar pļaušanu saistītas problēmas. Izvēlieties pļaušanu ar sānu izlādi, ja zāle ir 75-125 mm liela. Nepļaujiet vairāk kā 25 mm no zāles garuma ar vienu piegājieni.

### 7.8.2 MULČĒŠANA

Mulčēšana sniedz daudzpusīgas priekšrocības, smalki sakapājot nopļauto zāli un atgriežot to augsnei. Neaizmirstiet, ka mulčēšana ir visefektīvākā uz sausas un vidēji augstas zāles. Lai mulčēšana noritētu pietiekami labi, izvēlieties maksimālo asmeņu ātrumu (ja iespējams) un saskaņojiet to ar lēnāko braukšanas ātrumu. Tādējādi nopļautā zāle tiks smalki sagriezta. Mulčēšanas laikā brauciet ar ātrumu, kas ir aptuveni uz pusi mazāks par ātrumu, ar kādu tiek izlādēta nopļautā zāle.

#### Optimālais nopļautās zāles garums

Ideālas mulčēšanas gadījumā tiek apgriezta tikai 12-20 mm zāles, tādējādi iegūstot sadalījušos nopļauto zāli. Izmēģiniet dažādus pļaušanas augstumus, ņemot vērā klimatu, gadalaiku un zāliena biežumu. Lai iegūtu labākos rezultātus, vienmēr pļaujiet pārdomāti un ņemiet vērā zālienam raksturīgos apstākļus.

## 7.9 PĻAUŠANAS IETEIKUMI

Zāles pļaušanas efektivitāti ietekmē vairāki faktori. Ievērojot pļaušanas vadlīnijas, tiks uzlabota pļaušanas veikspēja un pagarināts kalpošanas laiks.

## 7.9.1 ZĀLES AUGSTUMS

Bieži vien pļaušanas augstums ir atkarīgs no vēlmēm. Parasti vislabāk ir pļaut, kad zāle ir 55-125 mm gara. Atbilstošais augstums ir atkarīgs no zāles tipa, nokrišņu daudzuma, temperatūras un zāliena stāvokļa. Pārāk īsi nopļauta zāle kļūst jutīga pret sausuma periodiem un kaitēkļiem. Nedaudz garāka zāle ir mazāk pakļauta bojājumiem. Ilgāka augšana karstos un sausos apstākļos samazina karstuma radīto stresu, saglabā mitrumu un pasargā no bojājumiem. Pārāk gara zāle rada plāna zāliena augšanu un problēmas. Nenopļaujiet pārāk daudz uzreiz; ievērojiet 1/3 likumu: nogrieziet ne vairāk kā 1/3 un ne vairāk kā 25 mm vienlaicīgi.

*Skatīt attēlu 44*

Pļaušanas kapacitāte ir atkarīga no izvēlētas pļaušanas sistēmas. Sānu izlādes gadījumā ar sānu izlādes blokiem var apstrādāt vairāk zāles nekā mulčēšanas gadījumā. Garu zāli ir nepieciešams pakāpeniski pļaut. Ja zāle ir ļoti gara, sāciet ar maksimālo augstumu (1), pēc tam nogrieziet vairāk ar otro (2) vai trešo piegājieni. Neatstājiet pārāk daudz nopļautās zāles virspusē. Apsveriet, kādu zāles savākšanas sistēmu izmantot vai arī to kompostēt. Neaizmirstiet, ka dažādām situācijām ir piemērotas dažādas sistēmas.

*Skatīt attēlu 45*

## 7.9.2 KAD UN CIK BIEŽI PĻAUT

Pļaušanas laiks un zāles stāvoklis būtiski ietekmē pļaušanas rezultātus. Ievērojot šīs vadlīnijas, iegūsiet labākos pļaušanas rezultātus:

- pļaujiet, kad zāles garums ir 75-125 mm;
- pļaujiet ar asiem asmeņiem, lai zāle tiktu nopļauta precīzi; nopļautā zāle, kas īsāka par 25 mm, sadalās ātrāk, un asie asmeņi nesabojā zāliena malas;
- pļaušanai izvēlieties vēsu un sausu dienas laiku, piemēram, vēlu pēcpusdienā vai vakarā;
- izvairieties no pļaušanas pēc lietus vai stipras rases; nekad nemulčējiet mitru zāli, jo tā zem zāles plāvēja pļaušanas bloka sablīvējas un netiek efektīvi mulčēta.

## 8 TRANSPORTĒŠANA

### 8.1 ZĀLES PĻĀVĒJA TRANSPORTĒŠANA

#### ▲ PIESARDZĪBU

Nevelciet šo zāles pļāvēju, jo var tikt sabojāta piedziņas sistēma.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Neiekraujiet plāvēju piekabē vai kravas automašīnā, izmantojot divas atsevišķas rampas. Izmantojiet tikai pilna platuma rampu, kas ir vismaz 305 mm (1 pēdu) platāka par plāvēja aizmugurējo riteņu platumu. Aizmugurējie riteņi var nokrist no rampām vai ierīce var apgāzties, savainojot operatoru vai apkārtējos. Pārlicinieties, ka plaušanas bloks ir pacelts augstākajā pozīcijā, lai tas neaizķertos uz rampas.

1. Novietojiet plāvēju uz līdzenas zemes virsmas.
2. Paceliet plaušanas bloku visaugstākajā pozīcijā.
3. Novietojiet un nostipriniet rampu uz piekabi saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
4. Izmantojiet pilna platuma iekraušanas rampu, kas ir vismaz 305 mm (1 pēdu) platāka par zāles plāvēju, lai samazinātu risku zāles plāvējam nobraukt no rampas sāniem.
5. Lēnām uzbrauciet ar zāles plāvēju uz rampas un piekabē.
6. Ieslēdziet stāvbremzi.
7. Pēc iekraušanas pilnībā nolaidiet plaušanas bloku.
8. Lai novērstu pārvietošanos transportēšanas laikā, nostipriniet plāvēju, pēc vajadzības izmantojot siksnas vai kabelus.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no nejaušas plāvēja iedarbināšanas vai izkustēšanās transportēšanas laikā, kas var izraisīt nopietnas traumas, vienmēr izņemiet iedarbināšanas atslēgu un ieslēdziet stāvbremzi.

## 8.2 NEITRĀLĀS POZĪCIJAS PĀRNESUMA SVIRA

Neitrālās pozīcijas pārnesuma sviras atslēdz piedziņas sistēmu, kas savieno motora jaudu ar riteņiem, un tās var izmantot, ja nepieciešams manuāli stumt vai pārvietot zāles plāvēju, kamēr motors nedarbojas.

- Atrodiet neitrālās pozīcijas pārnesuma sviras, kas atrodas zem zāles plāvēja aizmugurējā rāmja. Šīs sviras atsevišķi kontrolē piedziņas riteņus.
- Pavelciet sviru uz āru, lai atbloķētu sviras un atbrīvotu piedziņas bremzes.

*Skatīt attēlu*

- Pavelciet sviru uz iekšu, lai bloķētu sviras regulārai darbībai.

*Skatīt attēlu*

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nebrauciet ar zāles plāvēju, ja neitrālās pozīcijas pārnesuma svira nav ieslēgta. Pirms braukšanas vienmēr ieslēdziet neitrālās pozīcijas pārnesuma sviru sākotnējā stāvoklī! Ja svira netiek ieslēgta, tas var radīt nopietnus bojājumus jūsu zāles plāvējam un anulēt tā garantiju!

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad neatbloķējiet neitrālās pozīcijas pārnesuma sviras, kad zāles plāvējs atrodas uz nogāzes. Kad sviras ir atlaistas, plāvējs var brīvi rīpot un tam nav bremzes. Sviras atlaišana uz nogāzes var izraisīt kontroles zaudēšanu un palielināt nopietnu traumu gūšanas risku.

## 8.3 MANUĀLA ZĀLES PLĀVĒJA PĀRVIETOŠANA

Zāles plāvēja stumšana:

1. Atvienojiet asmeņus un virziet stūres vadības sviras uz āru, lai ieslēgtu stāvvietas bremzi.
2. Nospiediet aktivizācijas pogu, lai izslēgtu jaudu. Izņemiet iedarbināšanas atslēgu un pirms piecelšanās no darba pozīcijas pagaidiet, līdz visas kustīgās daļas ir apstājušās.
3. Atgrieziet stūres vadības sviras NEITRĀLĀS pozīcijā, pēc tam atbloķējiet neitrālās pozīcijas pārnesuma sviras, lai atslēgtu piedziņas sistēmu.
4. Pārvietojiet zāles plāvēju uz vēlamo vietu.

## ▲ PIESARDZĪBU

Lai izvairītos no motora un piedziņas sistēmas bojājumiem, nepārvietojiet izstrādājumu ātrāk par 5 mph (8 km/h).

5. Tūlīt pēc zāles plāvēja pārvietošanas bloķējiet neitrālās pozīcijas pārnesuma sviras.

## 9 TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

### 9.1 IZSTRĀDĀJUMA TĪRĪŠANA

- Iztīriet zāli un lapas, kas sakrājušās uz motora pārsega vai ap to (neizmantojiet ūdeni).
- Ik pa laikam noslaukiet plāvēju ar sausu lupatiņu.
- Ja lietošanas laikā uz zāles plāvēja apakšējās daļas uzkrājas gruži, apstādiniet motoru uz līdzenas virsmas, izslēdziet asmeņus, ieslēdziet stāvbremzi, izslēdziet izstrādājumu, izņemiet iedarbināšanas atslēgu un ar saspiestu gaisu iztīriet šo vietu.

### 9.2 IZSTRĀDĀJUMA UZGLABĀŠANA

Lai sagatavotu izstrādājumu uzglabāšanai, rīkojieties šādi:



- **Zāles plāvēja tīrīšana:** Pirms izstrādājuma uzglabāšanas rūpīgi notīriet to, kā tas aprakstīts iepriekšējā sadaļā.
  - **Asmeņu pārbaude un apkope:** Pārbaudiet asmeņus un nomainiet tos, kā norādīts sadaļā **Zāles plāvēja asmeņu apkope** (Atsauce 10,8), ja nepieciešams.
  - **Izvairoties no kodīgiem materiāliem** Neuzglabājiet zāles plāvēju kodīgu vielu, piemēram, mēslojuma vai akmens sāls tuvumā, jo tie var izraisīt metāla detaļu, piemēram, asmens, plaušanas bloka, motora un rāmja rūšēšanu un koroziju. Lai samazinātu šīsavienojuma, ugunsgrēka, sprādziena un citu elektrisko apdraudējumu risku, glabājiet zāles plāvēju un tā akumulatoru drošā attālumā no vadošiem vai kodīgiem materiāliem.
  - **Bērnu drošība:** Lai novērstu nelaimes negadījumus, uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
  - **Pareiza pārklāšana:** Neaizklājiet izstrādājumu ar cietu plastmasas plēvi. Plastmasas pārklājumi var aizturēt mitrumu, kas izraisa rūsu un koroziju.
  - **Pārbaudiet, vai nav nolietojuma un nodiluma pazīmju:** Rūpīgi pārbaudiet zāles plāvēju, lai konstatētu, vai nav nolietojušās vai sabojājušās detaļas, kuras varētu būt nepieciešams nomainīt.
  - **Riepu apkope:** Uzglabāšanas laikā riepas nedrīkst būt tukšas.
  - **Uzglabāšanas vide:** Uzglabājiet izstrādājumu labi vēdināmā, tīrā un sausā vietā. Ņemiet vērā, ka akumulatora lādētāju nevar izmantot mitrā vidē.
  - **Uzlādes process:** Skatīt sadaļu **Uzlāde** (Atsauce 10,3) un arī akumulatora lādētāja rokasgrāmatu, kurā ir sniegti visaptveroši norādījumi par lādētāja lietošanu un efektīvu akumulatora uzlādēšanu.
- Piezīme.** Ievērojot šīs vadlīnijas, jūs varat pagarināt zāles plāvēja kalpošanas laiku glabāšanas periodā.*

## 10 APKOPE

### 10.1 APKOPES DROŠĪBA

- Lai apkopes un servisa procedūras būtu drošas, jāveic speciālas darbības.
- Izlasiet un ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā iekļautos drošības un instrukciju norādījumus.
- Pirms apkopes un apkopes procedūru veikšanas vienmēr deaktivizējiet zāles plāvēja asmeņus, ieslēdziet stāvbremzi, izslēdziet plāvēju, pagrieziet servisa slēdzi izslēgtā pozīcijā (OFF) un nogaidiet, līdz apstājas visas kustīgās daļas.
- Valkājiet atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, drošības apavus, aizsargbrilles, cimdus un ausu aizsarglīdzekļus. Gari mati, valģis apģērbs vai rotaslietas var sapīties kustīgās daļās. Pirms darba uzsākšanas saņemiet matus kopā virs plecu līmeņa.
- Neatļautu un neapstiprinātu detaļu izmantošana Cramer var izraisīt nopietnas vai letālas traumas vai īpašuma bojājumus.

### 10.2 AKUMULATORA APKOPE

Zāles plāvēju darbina ar litiya jonu akumulatoriem, kas, veicot pareizu apkopi, kalpos gadiem ilgi. Lai nodrošinātu pareizu kopšanu, ievērojiet šādus norādījumus:

- Vienmēr uzlādējiet akumulatoru pēc katras lietošanas reizes. Tas ir īpaši svarīgi, kad temperatūra ir zemāka par 0 °C (32 °F). Pārmērīga izlāde saīsina akumulatora darbības laiku un rada pastāvīgu bojājumu risku. Ja uzreiz pēc plaušanas nav iespējams veikt pilnu uzlādes ciklu, 5-10 minūšu cikls palīdzēs saglabāt akumulatora stāvokli. Uzlādējiet akumulatoru pilnībā 24 stundu laikā pēc lietošanas. Lai uzturētu pareizu kalibrāciju, zāles plāvējs ir jāiedarbina un jāuzlādē vismaz reizi mēnesī. Uzlādējiet akumulatoru pilnībā ik pēc sešiem mēnešiem.
- Neļaujiet akumulatora zonā sakrāties zālei, netrūmiem un gruziem.
- Uzlādējiet akumulatoru slēgtā, sausā vietā, kur nav dzirksteļu un liesmu. Nekad nepakļaujiet lādētāju lietuse, ūdens tvaiku vai citu šķidrums iedarbībai.
- Nepieskarieties lādētāja neizolētajai daļai (termināla tapām) vai izvades savienotājam.
- Nelietojiet lādētāju, ja tā vadi ir bojāti.
- Lai iegūtu vairāk informācijas par akumulatoriem, apskatiet akumulatoru lietošanas rokasgrāmatu.

#### 10.2.1 REGULĀRĀ APKOPE

Vēl bez regulārās apkopes ir jāveic tīrīšanas un pārbaudes darbi.

- Akumulatora uzlādes procesa laikā:
  - Pārliicinieties, ka uzlādes kontaktdakša kontaktlīdzdā ir stingri un līdz galam ievietota;
  - Pārliicinieties, ka lādētājs darbojas bez kļūmēm;
  - Pirms uzlādes novērsiet visus defektus.

- Zāles plāvēja darbības laikā un akumulatora uzlādes laikā raugiet, lai uzlādes pieslēgvietā neatrastos ūdens un citu vadošu materiālu tuvumā. Nekad neuzlādējiet mitru zāles plāvēju.
- Uzlādes laiks ir atkarīgs no vairākiem faktoriem, tostarp akumulatora stāvokļa, apkārtējās vides temperatūras un citiem faktoriem. Uzraugiet, vai akumulatora darbībā vai funkcionalitātē nav kādu traucējumu.

## 10.3 IZSTRĀDĀJUMA UZLĀDE

1. Akumulatora uzlādes pieslēgvietā atrodas zāles plāvēja aizmugurējā korpusa kreisajā pusē (skatoties no operatora sēdvietas). Atveriet uzlādes nodalījuma vāciņu un nospiediet atbrīvošanas pogu, lai atvērtu pieslēgvietas vāciņu, lai veiktu uzlādi.
2. Pievienojiet lādētāju akumulatora uzlādes pieslēgvietai un pārliecinieties, ka tas ir stingri pievienots.
3. Pievienojiet lādētāju strāvas kontaktligzdai un pārliecinieties, ka tas ir stingri pievienots.
4. Kad zāles plāvējs tiek uzlādēts, digitālajā displejā parādās akumulatora uzlādes līmenis procentuālā izteiksmē.

Skatīt attēlu 48

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Apskatiet akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu, lai iepazītos ar brīdinājumiem un uzlādes instrukcijām. Izlasiet un izprotiet visus tajā sniegtos drošības brīdinājumus un norādījumus. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu ugunsgrēka un sprādziena risku, neuzglabājiet zāles plāvēju un tā akumulatorus atklātu liesmu un dzirksteļu tuvumā. Nodrošiniet pareizu ventilāciju ap zāles plāvēju, kamēr to uzlādējat.

Uzlādēšanas ieteikumi:

- Pirms uzlādes akumulators nav pilnībā jāizlādē. Lai uzturētu pareizu uzlādes kalibrācijas stāvokli, darbiniet un uzlādējiet zāles plāvēju vismaz reizi mēnesī. Veiciet pilnu uzlādi ik pēc sešiem mēnešiem.
- Neuzlādēti akumulatori lēnām izlādējas. Katras pavasara sezonas sākumā pirms pirmās plaušanas reizes akumulatoriem ir jābūt pilnībā uzlādētiem.
- Pārbaudiet akumulatora stāvokli ik pēc sešiem mēnešiem un uzlādējiet, ja tā uzlādes līmenis ir zemāks par 50 %.
- Ja akumulatora uzlādes līmenis ir 5 % -10 %, maksimālais braukšanas ātrums būs 6 mph (9,6 km/h). Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 5 %, asmens motors automātiski apstāsies, un zāles plāvējs būs nekavējoties jāuzlādē.

**Piezīme.** Pirms plaušanas aizveriet akumulatora uzlādes pieslēgvietu ar vāciņu, lai novērstu svešķermeņu iekļūšanu un bojājumu nodarīšanu pieslēgvietai.

## LV 10.4 IETEICAMIE APKOPES GRAFIKI

Apkopes un servisa intervāls	Apkopes procedūra
Pirms katras lietošanas reizes vai katru dienu:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet drošības bloķēšanas sistēmu, kā norādīts sadaļā <b>Drošības bloķēšanas sistēma</b> Drošības rokasgrāmatā.</li> <li>Pārbaudiet apgāšanās aizsargkonstrukciju (ROPS), kā norādīts sadaļā <b>Apgāšanās aizsargkonstrukcijas sistēma</b> Drošības rokasgrāmatā.</li> <li>Pārbaudiet drošības jostu, kā norādīts sadaļā <b>Drošības jostas pārbaude</b> Drošības rokasgrāmatā.</li> <li>pārbaudiet asmeņus;</li> <li>pārbaudiet, vai izolācijas materiāls nav nodilis un nolietojies;</li> <li>Pārbaudiet visu slēdžu un bremžu kontaktus. Ja LED displeja ekrānā parādīsies P ikona, bremzēm nav kļūdu.</li> <li>Notīriet zem plaušanas bloka. Notīriet vietu zem operatora sēdekļa un pie akumulatora. Pirms darba uzsākšanas iztīriet no izstrādājuma nopļauto zāli, lapas un grūzus.</li> </ul>
Ik pēc 25 stundām	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ieeļļojiet priekšējos riteņus un priekšējo riteņu rumbas.</li> </ul>
Ik pēc 50 stundām	<ul style="list-style-type: none"> <li>pārbaudiet riepiņas spiedienu;</li> </ul>
Ik pēc 100 stundām	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet riteņu tapskrūvju uzgriežņus.</li> </ul>
Pirms uzglabāšanas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izņemiet iedarbināšanas atslēgu no izstrādājuma un pagrieziet servisa slēdzi izslēgtā pozīcijā "OFF".</li> <li>Veiciet visas iepriekš minētās apkopes procedūras un rūpīgi notīriet izstrādājumu.</li> <li>Pirms uzglabāšanas apskatiet visu izstrādājumu, vai tas nav bojāts, vai netrūkst kādas detaļas un vai tās nav atskrūvējušās, nomainiet vai pievelciet attiecīgās detaļas.</li> <li>Krāsas šķembas uz virsmām.</li> </ul>

## 10.5 EĻĻOŠANA

Skatīt attēlu 49

Izmantojiet universālu litija bāzes smērvielu, lai ieeļļotu smērvielas punktus (1) (2) abiem priekšējiem rītenītiem un priekšējo riteņu rumbām. Ieeļļojiet priekšējo riteņu rumbas un priekšējos riteņus ik pēc 25 stundām.

## 10.6 PĀRBAUDIET SPIEDIENU RIEPĀS

Periodiski jāpārbauda riepu spiediens, kas jāuztur zemāk redzamajā līmenī. Ņemiet vērā, ka šie ieteikumi var nedaudz atšķirties no atzīmē "Max Inflation" norādītajiem, kas redzama riepu sānos. Maksimālā spiediena pārsniegšanas gadījumā var pārsprāgt riepas. Parādītais spiediens nodrošina pareizu saķeri ar virsmu un pagarina riepu kalpošanas laiku.

Piedziņas riteņi	124-138kPa
------------------	------------

## 10.7 GRIEZES MOMENTA VĒRTĪBAS

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Īpaša uzmanība jāpievērš piedziņas riteņu uzgriežņu un asmens darbvārpstas bultskrūvju pievilkšanai. Ja tās netiek pareizi pieskrūvētas, var nokrist ritenis vai asmens, kas var izraisīt nopietnus bojājumus un/vai traumas.

Zemāk norādītas griezes momenta vērtības:

Daļa	N.m.
Riteņu uzgriežņi	120
Asmens darbvārpstas bultskrūves	90

**Tikai riteņu uzgriežņi:** sākumā ieteicams pārbaudīt pēc pirmajām 2 darba stundām, pēc tam ik pēc 100 stundām pēc noņemšanas remonta vai nomaipās nolūkā.

## 10.8 ZĀLES PĻĀVĒJA ASMEŅU APKOPE

### 10.8.1 ZĀLES PĻĀVĒJA ASMENS APKOPE

Katru dienu pārbaudiet zāles pļāvēja asmeņus. Tie ir energoefektivitātes un labi kopta zāliena galvenais faktors. Uzturiet asmeņus asus, jo neass asmens noplēšs un noraus zāli, nevis nopļaus, dažu stundu laikā atstājot zālienā nokaltušas brūnas krāsas virsmu. Neasam asmenim ir nepieciešama arī lielāka jauda. Nomainiet asmeni, ja tas ir saliekts, saplaisājis vai salūzis.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nemēģiniet iztaisnot saliektu asmeni karsējot, kā arī metināt iekļausu vai salūzušu asmeni, jo asmens var salūzt un izraisīt nopietnus savainojumus.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nestrādājiet ar asmeņiem, kamēr atslēga atrodas aizdedzes slēdzī. Nospiediet spiedpogu, lai izslēgtu zāles pļāvēju, izņemiet atslēgu no slēdža un pagrieziet servisa slēdzi izslēgtā pozīcijā (OFF). Nobloķējiet zāles pļāvēju, ja ir nepieciešams veikt kādus darbus zem tā. Strādājot ar asmeņiem, valkājiet cimdus. Vienmēr pārbaudiet, vai zāles pļāvējs nav bojāts, ja tas atsitas pret kādu akmeni, zaru vai citiem svešķermeņiem!

#### ▲ BRIESMAS

Asmens adapteri varēs noņemt, tiklīdz tiks atskrūvēta asmens vāciņa skrūve. Asināšanu var veikt ar vīli. Pēc slīpēšanas pārbaudiet asmens balansu. Komerciāls balansēšanas rīks ir pieejams lielākajā daļā datortehnikas preču veikalu, vai arī balansēšanu var veikt, novietojot asmeni uz apgrieztas līnijas perforatora vai 13 mm (1/2") bultskrūves. Asmens nedrīkst noliekties vai sasnēties. Lēnām griežot asmeni, tas nedrīkst šūpoties. Ja asmens nav balansēts, pirms uzstādīšanas tas ir jānoregulē. Novietojiet asmeni uz līdzenas virsmas un pārbaudiet, vai tas nav deformējies. Nomainiet deformējušos asmeni.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Lai nodrošinātu pareizu pļaušanu, asmens spurai (izliktajai daļai) jābūt vērsta virzienā uz augšu uz pļaušanas bloka iekšpusi.
- Pēc asmeņu uzstādīšanas tie ir jāpagriež, lai nodrošinātu, ka to gali nepieskaras viens otram vai pļāvēja sāniem.
- Ja bultskrūve netiek pareizi pieskrūvēta, var nokrist asmens, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Zāles pļāvēja asmeņi ir asi un uz tiem varat sagriezt pirkstus. Valkājiet cimdus un ievērojiet īpašu piesardzību, veicot to apkopi.

### 10.8.2 ZĀLES PĻĀVĒJA ASMENŅU NOŅĒMŠANA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Zāles pļāvēja asmeņi ir asi. Strādājot ar zāles pļāvēja asmeņiem, vienmēr valkājiet cimdus.

1. Novietojiet zāles pļāvēju uz līdzenas virsmas, izslēdziet PTO un pagrieziet stūres vadības sviras uz āru, lai ieslēgtu stāvbremzi. Izslēdziet zāles pļāvēju, izņemiet iedarbināšanas atslēgu un pagrieziet servisa slēdzi izslēgšanas pozīcijā.
2. Izmantojiet domkrata statīvu, lai paceltu zāles pļāvēja šasijas priekšpusi uz augšu, kas atvieglos piekļuvi asmeņiem. Domkrata statīvu var novietot pret priekšējo piekabei āķi. Pirms darbu veikšanas zem zāles pļāvēja pārliecinieties, vai tas ir nostiprināts.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, ka zāles plāvējs ir nostiprināts, kad tas tiek pacelts ar domkrata statīvu un strādājot pie tā.

3. Ielieciet koka gabalu starp asmeni un plaušanas bloku, lai neļautu asmenim griezties, kamēr veicat nepieciešamos darbus.
4. Atskrūvējiet kreiso un vidējo mulčēšanas asmens skrūvi (no operatora skatpunkta), pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ar 24 mm uzmavatslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Atskrūvējiet labo griešanas asmens skrūvi (no operatora skatpunkta), pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā ar 24 mm uzmavatslēgu vai uzgriežņu atslēgu.

*Skatīt attēlu 50*

5. Noņemiet asmens bultskrūvi, starplikas, asmeni un asmens balstu.

*Skatīt attēlu 51*

### 10.8.3 PĀRBAUDIET PĻAUJMAŠĪNAS ASMEŅUS

Nodilis vai bojāts zāles plāvēja asmens var viegli salūzt, kā rezultātā atlūzas tiek izsviestas operatora vai klātesošo atrašanās vietā, izraisot smagus miesas bojājumus vai nāvi. Pārbaudiet to pirms katras lietošanas reizes. Pārtrauciet pļaut, ja zāles plāvējs ietriecas objektā, un pārbaudiet, vai tam nav radušies bojājumi.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Zāles plāvēja asmeņi ir asi. Strādājot ar zāles plāvēja asmeņiem, vienmēr valkājiet cimdus.

- Noņemiet zāles plāvēja asmeni no zāles plāvēja. Skatīt **Asmeņu noņemšana** (Atsauce 10,8,2).
- Pārbaudiet zāles plāvēja asmeņus, lai redzētu, vai tie nav neasi, un vai tiem nav nepieciešama uzasināšana; ja tiem ir bojājumu pazīmes, nomainiet tos. Asmeņi, kuriem ir redzamas plaisas, korozija, rūsa, pārmērīgs nodilums vai kuri liecas, ir jāiznīcina.

### 10.8.4 ZĀLES PĻĀVĒJA ASMEŅU UZSTĀDĪŠANA

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Zāles plāvēja asmeņi ir asi. Strādājot ar zāles plāvēja asmeņiem, vienmēr valkājiet cimdus.

1. Uzstādiet jaunus asmeņus, ievērojot norādīto secību: pie asmens piestiprināta pamatne, asmens, starplika un asmens bultskrūve. Pārliecinieties, ka asmens spura (izliektā daļa) ir vērsta uz augšu, virzienā uz pļaušanas bloka iekšpusi.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Nepareiza asmens orientācija var sabojāt pļaušanas bloku un ietekmēt zāles plāvēja stabilitāti, kas var ietekmēt operatora drošību.

2. Stingri pievelciet kreisās un vidējās mulčēšanas asmens skrūves (no operatora skatpunkta), pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, un pievelciet labās griešanas asmens skrūves (no operatora skatpunkta), pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ar 24 mm uzmavatslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Griezes moments līdz 160 N.m.

*Skatīt attēlu 52*

## 11 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	KOREKTĪVIE PASĀKUMI
Izstrādājums nepārvietojas.	Zems akumulatora uzlādes līmenis.	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un, ja tas ir zems, uzlādējiet akumulatoru.
	Stūres vadības sviras atrodas stāvbremses pozīcijā.	Pārliedzinieties, vai kreisā un labā vadības svira nav stāvbremses pozīcijā.
	Uz sēdekļa neviens nesēž vai arī operatora klātbūtnes slēdzis nedarbojas pareizi.	Operatoram ir jāatrodas uz sēdekļa.
	Kreisais un labais stāvbremzes slēdzis neatrodas sākotnējā pozīcijā pie ieslēgtas jaudas.	Novietojiet stūres vadības sviras sākotnējā pozīcijā un vēlreiz iedarbiniet izstrādājumu. Ja to joprojām nevar iedarbināt, lūdz, sazinieties ar oficiālo Cramer pēcpalīdzības centru.
	Akumulatoru nodalījums atrodas neaktivizētā stāvoklī.	Pagrieziet iedarbināšanas atslēgu izslēgtā pozīcijā OFF un, pirms vēlreiz iedarbināt izstrādājumu, pagaidiet vairāk nekā 5 sekundes.
Izstrādājums pēkšņi apstājas braukšanas laikā.	Nav uzlādēts akumulators.	Izmantojiet tikai oriģinālo(-s) Cramerakumulatoru(-s). Lai zāles plāvējs darbotos, tam ir nepieciešams vismaz viens pilnībā uzlādēts akumulators.
	Braucot pa nelīdzenu ceļu, atslēdzas operatora klātbūtnes slēdzis.	Novietojiet stūres vadības sviras sākotnējā pozīcijā, vēlreiz iedarbiniet izstrādājumu un nospiediet stūres vadības sviras.
	Akseleratora kļūme.	Sazinieties ar Cramer pēcpalīdzības centru.
	Transportlīdzekļa kontrolera kļūme.	Sazinieties ar Cramer pēcpalīdzības centru.
Asmens nedarbojas, pavelkot jūgvārpstas slēdzi.	Akumulatoru nodalījumā nav ievietots akumulators vai arī tas nav oriģinālais Cramer akumulators.	Izmantojiet tikai oriģinālo(-s) Cramerakumulatoru(-s). Lai zāles plāvējs darbotos, tam ir nepieciešams vismaz viens pilnībā uzlādēts akumulators.
	Akumulatora jauda ir mazāka par 5 %.	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un, ja tas ir zems, uzlādējiet akumulatoru.
	Operatora klātbūtnes slēdzis nedarbojas pareizi.	Vadītājam ir jāatrodas uz sēdekļa.
	Pirms ieslēgšanas asmens slēdzis (PTO) nav pareizā pozīcijā.	Nospiediet PTO un pavelciet to vēlreiz uz augšu.
	Aktivizēta asmens motora bloķēšana vai cita funkcionāla aizsardzība.	Pārliedzinieties, ka savienojuma vietā starp asmeni un motoru nav nezāļu vai svešķermeņu. Pirms plaušanas bloka augstuma noregulēšanas ir ieteicams pacelt bloku un iedarbināt asmeni, lai pārliedzinātos, ka tas darbojas normāli.
	Nedarbojas piedziņas kontroleris	Apskatiet displejā redzamo kļūdas kodu. Saņemiet Cramer pēcpalīdzības centru.
Asmens apstājas zāles plaušanas laikā.	Nedarbojas asmens kontroleris	Apskatiet displejā redzamo kļūdas kodu. Saņemiet Cramer pēcpalīdzības centru.
	Pārslogots asmens motors.	Izīriet plaušanas bloka iekšpusi, pārliedzinieties, vai asmeni griežas kā parasti, nospiediet PTO slēdzi, vēlreiz iedarbiniet izstrādājumu un samaziniet asmens slodzi, paceļot plaušanas bloka augstumu vai samazinot braukšanas ātrumu.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	KOREKTĪVE PASĀKUMI
	Pārāk augsta akumulatora temperatūra.	Neizmantojiet izstrādājumu uzreiz pēc uzlādes, pretējā gadījumā tas var izraisīt akumulatora temperatūras aizsardzības kļūdu.
	Akumulatora jauda ir mazāka par 5 %.	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un, ja tas ir zems, uzlādējiet akumulatoru.
	Pret asmeni atsitās svešķermenis, izraisot pēkšņu apstāšanos.	Pagrieziet iedarbināšanas atslēgu izslēgtā pozīcijā OFF un, pirms vēlreiz iedarbināt izstrādājumu, pagaidiet vairāk nekā 5 sekundes.
	Nedarbojas piedziņas kontrolleris	Apskatiet displejā redzamo kļūdas kodu. Sazinieties ar Greenworks pēcpārdošanas servisa centru. Sazinieties ar Cramer pēcpārdošanas apkalpošanas centru.
Zāles plāvējs pļauj nevienmērīgi, un augstuma starpība ir ļoti liela.	Asmens kļuvis neass.	Sazinieties ar Cramer pēcpārdošanas servisa centru, lai uzasinātu vai nomainītu asmeņus.
	Asmens ir saliekts.	Nomainiet asmeni saskaņā ar rokasgrāmatas instrukcijām un valkājiet aizsargaprīkojumu.
	Nelīdzens pļaušanas bloks.	Sazinieties ar Cramer pēcpārdošanas servisa centru, lai izlīdzinātu bloku.
Faktiskais pļaušanas augstums neatbilst izvēlētajam, atzīmētajam pļaušanas augstumam.	Atskrūvējušās pļaušanas bloka stiprinājuma bultskrūves.	Stingri pievelciet pļaušanas bloka stiprinājuma bultskrūves. Pēc stiprinājuma bultskrūvju noregulēšanas pļaušanas bloks ir vēlreiz jāizlīdzina.
	Stipri nodilis vai bojāts pļaušanas bloks.	Sazinieties ar Cramer pēcpārdošanas servisa centru, lai nomainītu pļaušanas bloku.
Izstrādājums nepareizi smalcina zāli	Pārāk slapja zāle.	Pagaidiet, līdz zāle nožūst.
	Pārāk gara/blīva zāle.	Paceliet pļaušanas bloku un pļaujiet zāli ar vairākiem piegājieniem, attiecīgi noregulējot augstumu.
Pārmērīga izstrādājuma vibrācija	Atskrūvējušās asmens bultskrūves.	Sazinieties ar Cramer pēcpārdošanas servisa centru, lai uzasinātu vai nomainītu asmeņus.
	Asmens ir saliekts.	Nomainiet saliekto asmeni saskaņā ar rokasgrāmatas instrukcijām un valkājiet aizsargaprīkojumu.
	Nelīdzens pļaušanas bloks.	Sazinieties ar Cramer pēcpārdošanas servisa centru, lai izlīdzinātu bloku.
	Atskrūvējušās pļaušanas bloka stiprinājuma bultskrūves.	Stingri pievelciet pļaušanas bloka stiprinājuma bultskrūves. Pēc stiprinājuma bultskrūvju noregulēšanas pļaušanas bloks ir vēlreiz jāizlīdzina.
	Pārāk gara/blīva zāle.	Ja zāle ir pārāk blīva un gara, paceliet pļaušanas bloku un, cik vien iespējams, izvairieties no smagas zāles pļaušanas.
Pēc pļaušanas uz zemes paliek lapas vai gruži.	Pārāk gara/blīva zāle.	Paceliet pļaušanas bloku un pļaujiet zāli ar vairākiem piegājieniem, attiecīgi noregulējot augstumu. Ja zāle ir garāka par 6 collām, veiciet divus pļaušanas ciklus, lai sasniegtu vēlamu pļaušanas rezultātu. Centieties izvairīties no smagas zāles pļaušanas.
	Pārāk slapja zāle.	Pagaidiet, līdz zāle nožūst.
	Pārāk liels braukšanas ātrums.	Samaziniet braukšanas ātrumu.
	Pārāk zems asmens griešanas ātrums.	Palieliniet asmens griešanas ātrumu.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	KOREKTĪVIE PASĀKUMI
Īss pļaušanas laiks	Pārāk gara/blīva zāle.	Paceļot pļaušanas bloku augstāk vai samazinot asmens griešanas ātrumu, ar vienu uzlādi var pagarināt zāles pļāvēja lietošanas ilgumu.
Zāles pļāvēja novirzīšanās no paredzētā braukšanas virziena	Atšķirīgs riepu spiediens	Regulāri pārbaudiet spiedienu zāles pļāvēja aizmugurējās riepās saskaņā ar rokasgrāmatā esošajām norādēm.
Pēc mazgāšanas pļāvēju nevar iedarbināt.	Nepareizi veikta tīrīšana, kā rezultātā iekļuvis ūdens: digitālajā ekrānā, akumulatora nodalījumā un/vai citos elektroniskajos komponentos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ievērojiet norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu.</li> <li>2. Ja izstrādājumā nejauši iekļūst ūdens, pirms atkārtotas lietošanas uzglabājiet izstrādājumu 12 stundas sausā vietā vai izžāvējiet ar fēnu.</li> <li>3. Sazinieties ar Cramer pēcpalīdzības servisa centru, ja problēmu neizdodas novērst.</li> </ol>
Aizsērējis zāles pļāvējs.	Pļaušanas blokā uzkrājušās nezāles un gruži.	Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, lai pēc katras lietošanas reizes iztīrītu izstrādājumu.
Izstrādājums ar ieslēgtu stāvbremzi slīd uz nogāzes.	Spēcīgs riepu nodilums.	Sazinieties ar Cramer pēcpalīdzības servisa centru, lai nomainītu riepās.
	Stāvbremze ir bojāta vai stipri nolietojusies.	Sazinieties ar Cramer pēcpalīdzības servisa centru, lai nomainītu stāvbremzi.
	Stāvbremze tika atlaista manuāli.	Pārbaudiet stāvbremzi un ieslēdziet to sākotnējā stāvoklī.

## 12 TEHNISKIE DATI

Modeļa Nr.	ZTC182R
Garums	221 cm
Augstums (ROPS vertikālā stāvoklī)	189 cm
Platums	187 cm
Ātrums, braucot uz priekšu	9,6/14,4/19,2/22,4 km/h
Pļaušanas ātrums	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h
Ātrums, braucot atpakaļgaitā	4,8/6,4/8/8 km/h
Ātrums bez noslodzes	2900 RPM
Griešanas ātrums	2450/2600/2750/2750 RPM
Lādētāja modelis	CV30/CV30UK
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	LpA=84,3 dB(A), KpA=3 dB(A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	LwA=101,3 dB(A), k=2,11 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis	LwA.d=105 dB(A)
Vibrācija	Balsteņi: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , $K=1,5 \text{ m/s}^2$
	Korpuss: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Ieteicamie akumulatora uzglabāšanas apstākļi:



Uzglabāšanas temperatūra (4 nedēļas)	-20°C ~ 45°C
Uzglabāšanas temperatūra (no 4 nedēļām līdz 52 nedēļām)	0°C ~ 35°C
Mitrums uzglabāšanas vietā ≤70%	≤70 %
Uzglabāšanas SOC	40 %-50 % (76,8 V-79 V)
Regulārā apkope	vismaz viens uzlādes-izlādes cikls pusgada laikā

## 13 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Adrese: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums: André Douqué  
 Adrese: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Nulles pagrieziena zāles plāvējs  
 Modelis: ZTC182R  
 Sērijas numurs: Skatiet produkta datu etiķeti  
 Apgriezējmašīnas izlaiduma gads: Skatiet produkta datu etiķeti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
  - Elektromagnētiskā savietojamība – Direktīva 2014/30/ES;
  - dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS) Direktīva 2011/65/ES un (ES) 2015/863.
  - Direktīva 2000/14/EK par trokšņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām un Direktīva 2005/88/EK.

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Atbilstības novērtēšanas metode Ārpustelpu trokšņa direktīvas 2000/14/EK pielikumam VI.

Modeļa Nr.	ZTC182R
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	LwA=101,3 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis	LwA.d=105 dB(A)

Iesaistītā paziņotā institūcija:

Nosaukums: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Paziņotā institūcija 0036)  
 Adrese: Westendstraße 199 - 80686 München, Vācija.

Ted Qu

## 14 KĻŪMES

Sistēma CANBus veiks attiecīgās darbības, lai konstatētas problēmas gadījumā aizsargātu lietotāju un iekārtu. Ja sistēma pēkšņi aktivizējas, lai izslēgtu mašīnu vai kādu komponentu, tas norāda, ka ir radusies kļūda, un šī kļūda tiks parādīta digitālajā displejā. Visām ar elektrisko sistēmu saistītajām kļūdām ir burtu kods, kam seko cipars. Pirmais burts apraksta sistēmu, kas izraisīja kļūdu saskaņā ar šo diagrammu:

Nosaukums	Nozīme
BMS	Akumulatora kļūdas kods
BC	Akumulatora lādētāja kļūdas kods
TR	Labā riteņa motora kontrollera kļūdas kods
TL	Kreisā riteņa motora kontrollera kļūdas kods
ML	Kreisā asmens motora kontrollera kļūdas kods
MM	Vidējā asmens motora kontrollera kļūdas kods
MR	Labā asmens motora kontrollera kļūdas kods
DS	Displeja ekrāna kļūdas kods
LA	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora kļūdas kods

### 14.1 DISPLEJA EKRĀNA KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
DS 11	Netipiska displeja CAN komunikācija	1. Lūdzu, pārbaudiet, vai apkopes slēdzis ir iestatīts "I" / ON stāvoklī. 2. Lūdzu, pārbaudiet, vai CAN vads uz displeja vai labā riteņa motora kontrollera ir kārtīgi savienots. 3. Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. 4. Ja pēc iepriekš minēto pārbaūžu pabeigšanas kļūme saglabājas, lūdzu, sazinieties ar pēc pārdošanas servisu.
DS 12	Labā riteņa motora kontrollera CAN komunikācijā kļūme	1. Lūdzu, pārbaudiet, vai apkopes slēdzis ir iestatīts "I" / ON stāvoklī. 2. Lūdzu, pārbaudiet, vai CAN vads uz displeja vai labā riteņa motora kontrollera ir kārtīgi savienots. 3. Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. 4. Ja pēc iepriekš minēto pārbaūžu pabeigšanas kļūme saglabājas, lūdzu, sazinieties ar pēc pārdošanas servisu.
DS 13	BMS CAN komunikācijas sistēmā netipiska darbība	1. Lūdzu, pārbaudiet, vai akumulatora CAN vads ir labi savienots. 2. Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. 3. Ja pēc iepriekš minēto pārbaūžu pabeigšanas kļūme saglabājas, lūdzu, sazinieties ar pēc pārdošanas servisu.

## 14.2 BMS KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūmju kodi	Lietotāja darbības ieteikumi
BMS 11	Akumulatora izlādes laikā nedaudz pārsniegta temperatūra	Transportlīdzeklis dzesēšanas laikā tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, kļūmes kods automātiski nodzīsīs, un tiks atsākta normāla transportlīdzekļa darbība.
BMS 12	Akumulatora izlādes laikā stipri pārsniegta temperatūra	Transportlīdzeklis dzesēšanas laikā tiek deaktivizēts. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, transportlīdzekli varēs restartēt, lai nodzēstu kļūmes kodu un atsāktu normālu darbību.
BMS 13	Akumulatora izlādes laikā nedaudz pazemināta temperatūra	Transportlīdzeklis uzsilšanas laikā tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, kļūmes kods automātiski nodzīsīs, un tiks atsākta normāla transportlīdzekļa darbība.
BMS 14	Akumulatora izlādes laikā ļoti zema temperatūra	Transportlīdzeklis uzsilšanas laikā tiek deaktivizēts. Uzsilšana var ilgt līdz 6 stundām. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, transportlīdzekli varēs restartēt, lai nodzēstu kļūmes kodu un atsāktu normālu darbību.
BMS 15	Akumulatora šūnās neliela temperatūras atšķirība	Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, līdz šūnu temperatūra normalizējas. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, kļūmes kods automātiski nodzīsīs, un tiks atsākta normāla transportlīdzekļa darbība.
BMS 16	Akumulatora šūnās liela temperatūras atšķirība	Transportlīdzeklis tiek deaktivizēts, kamēr šūnu temperatūra normalizējas. Tas var ilgt līdz 6 stundām. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, transportlīdzekli varēs restartēt, lai nodzēstu kļūmes kodu un atsāktu normālu darbību.
BMS 17	Akumulatora šūnās neliels pārspriegums	Lūdzu, pārtrauciet uzlādi. Šai darbībai ir automātiski jānovērš un jāizdzēš kļūme. Ja kļūme saglabājas, lūdzu, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā.
BMS 18	Akumulatora šūnās liels pārspriegums	Lūdzu, pārtrauciet uzlādi. Ja šī darbība nenovērš kļūmi, lūdzu, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 19	Akumulatora šūnās neliels zemspriegums	Lūdzu, pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu un sāciet uzlādi. Kad transportlīdzeklis ir uzlādēts un šūnu spriegums ir standarta diapazonā, kļūmes kods tiek automātiski dzēsts. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā.
BMS 21	Akumulatora šūnās ļoti zems spriegums	Lūdzu, pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu un sāciet uzlādi. Ja šī darbība nenovērš kļūmi, lūdzu, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzek-

Kļūmju kodi	Kļūmju kodi	Lietotāja darbības ieteikumi
		Ia lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 23	Izolācijas pretestība izteikti nepietiekama	Lūdzu, pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu un sazinieties ar pēcpalīdzības dienestu, lai pārbaudītu transportlīdzekļa izolāciju. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 24	Akumulatora izlādes laikā neliela strāvas pārslodze	Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, kamēr izlādes strāva ir augsta. Mēģiniet samazināt transportlīdzekļa slodzi. Tiklīdz strāva atgriezīsies standarta diapazonā, kļūmes kods automātiski nodzīsīs, un tiks atsākta normāla transportlīdzekļa darbība.
BMS 25	Akumulatora izlādes laikā liela strāvas pārslodze	Transportlīdzeklis ir deaktivizēts. Mēģiniet samazināt transportlīdzekļa slodzi. Tiklīdz izlādes strāva atgriezīsies standarta robežās, transportlīdzekli varēs restartēt, lai izdzēstu kļūmes kodu un atsāktu darbību.
BMS 26	Akumulatora šūnās neliela sprieguma atšķirība	Lūdzu, uzlādējiet transportlīdzekli. Šai darbībai ir jānovērš un jāizdzēš kļūme. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības dienestu. Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, kamēr šūnu spriegums ir atšķirīgs.
BMS 27	Akumulatora šūnās liela sprieguma atšķirība	Lūdzu, pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu un sāciet uzlādi. Ja pēc šīs darbības kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības dienestu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 28	Akumulatorā neliels pārspriegums	Lūdzu, pārtrauciet uzlādi. Šai darbībai ir automātiski jānovērš un jāizdzēš kļūme. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā.
BMS 29	Akumulatorā liels pārspriegums	Lūdzu, pārtrauciet uzlādi. Ja šī darbība nenovērš kļūmi, lūdzu, sazinieties ar pēcpalīdzības dienestu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 31	Akumulatorā neliels zemspriegums	Lūdzu, uzlādējiet transportlīdzekli. Šai darbībai ir automātiski jānovērš un jāizdzēš kļūda. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības dienestu. Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, kamēr šūnu spriegums ir atšķirīgs.
BMS 32	Akumulatorā ļoti zems spriegums	Lūdzu, pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu un sāciet uzlādi. Ja pēc šīs darbības kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības dienestu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 33	Akumulatora uzlādes laikā nedaudz pārsniegta temperatūra	Augstas temperatūras laikā samazinās uzlādes veiktspēja. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, kļūmes kods automātiski nodzīsīs, un atsāksies normāla uzlādes darbība.

Kļūmju kodi	Kļūmju kodi	Lietotāja darbības ieteikumi
BMS 34	Akumulatora uzlādes laikā stipri pārsniegta temperatūra	Lūdzu, pārtrauciet uzlādi un ļaujiet ierīcei atdzist. Ja pēc šīs darbības netiek novērsta kļūme, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BMS 35	Uzlādes pieslēgvietā nedaudz pārsniegta temperatūra	Augstas temperatūras laikā samazinās uzlādes veiktspēja. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, kļūmes kods automātiski nodzīsies, un atsāksies normāla uzlādes darbība.
BMS 36	Uzlādes pieslēgvietā stipri pārsniegta temperatūra	Lūdzu, pārtrauciet uzlādi un ļaujiet uzlādes pieslēgvietai atdzist. Pārbaudiet, vai uzlādes pieslēgvietā vai spraudnī nav sakrājušies gruži, un, ja ir, notīriet tos. Ja pēc šīs darbības netiek novērsta kļūme, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BMS 37	Izlādes B+ kontakta metinājums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 38	Akumulatora B- kontakta metinājums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 39	Akumulatora uzlādes kontakta metinājums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 41	Akumulatora apsildes kontakta metinājums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 42	Akumulatora strāvas sensorā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 43	Akumulatora paraugu ņemšanas mikroshēmā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 44	Akumulatora šūnās pārtraukta ķēde	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 45	Galvenajā mikroshēmā un sekundārās mikroshēmā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

Kļūmju kodi	Kļūmju kodi	Lietotāja darbības ieteikumi
BMS 47	Lādētāja CAN komunikācijas noildze	Lūdzu, mēģiniet vēlreiz ievietot un pārlicinieties, ka uzlādēšanas savienotājs ir ievietots līdz galam. Pārlicinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Ja šīs darbības nenovērs kļūmi, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
BMS 48	Akumulatora priekšuzlāde neizdevās	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 49	Akumulatorā 12V netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 51	Akumulatora sildītāja netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 52	Akumulatora CC2 noteikšanas sistēmā netipiska darbība	Lūdzu, mēģiniet vēlreiz ievietot un pārlicinieties, ka uzlādēšanas savienotājs ir ievietots līdz galam. Pārlicinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Pārbaudiet, vai uzlādes pieslēgvietā vai spraudnī nav sakrājušies gruži, un, ja ir, notīriet tos. Ja šīs darbības nenovērs kļūmi, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
BMS 53	Akumulatora B+ kontaktora spoles īssavienojums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 54	Akumulatora B- kontaktora spoles īssavienojums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 55	Akumulatora priekšuzlādes kontaktora spole	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 56	Akumulatora uzlādes kontaktora spoles īssavienojums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
BMS 57	Akumulatora sildīšanas kontaktora spoles īssavienojums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

# Latviešu

LV

Kļūmju kodi	Kļūmju kodi	Lietotāja darbības ieteikumi
BMS 58	Akumulatorā nepārtraukta izlāde, strāvas pārslodze	Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, kamēr izlādes strāva ir augsta. Mēģiniet samazināt transportlīdzekļa slodzi. Tiklīdz strāva atgriezīsies standarta diapazonā, kļūmes kods automātiski nodzīsīs, un tiks atsākta normāla transportlīdzekļa darbība.

## 14.3 AKUMULATORA LĀDĒTĀJA KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
BC 11	leejas jaudas zemspriegums	Lūdzu, pārtrauciet lādēšanu un restartējiet lādētāju. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Ja pēc šo darbību veikšanas nenodziest kļūmes kods, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BC 12	leejas jaudas pārspriegums	Lūdzu, pārtrauciet lādēšanu un restartējiet lādētāju. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Ja pēc šo darbību veikšanas nenodziest kļūmes kods, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BC 13	Izejā zemspriegums	Lūdzu, pārtrauciet lādēšanu un restartējiet lādētāju. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Ja pēc šo darbību veikšanas nenodziest kļūmes kods, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BC 14	Izejā pārspriegums	Lūdzu, pārtrauciet lādēšanu un restartējiet lādētāju. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Ja pēc šo darbību veikšanas nenodziest kļūmes kods, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BC 15	Izejā strāvas pārslodze	Lūdzu, pārtrauciet lādēšanu un restartējiet lādētāju. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Ja pēc šo darbību veikšanas nenodziest kļūmes kods, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BC 16	Lādētāja pārkaršana	Augstas temperatūras laikā samazinās lādētāja veiktspēja. Tiklīdz temperatūra atgriezies standarta diapazonā, kļūmes kods automātiski nodzisis, un atsāksies normāla uzlādes darbība.
BC 17	Izejā īssavienojums	Lūdzu, pārtrauciet uzlādi. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Ja tas nenodzēš kļūmes kodu, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BC 18	Akumulatora izejā pretēja polaritāte	Lūdzu, pārtrauciet uzlādi. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Ja tas nenodzēš kļūmes kodu, sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BC 19	Akumulatora izejā nav sprieguma	Lūdzu, mēģiniet vēlreiz ievietot un pārliecinieties, ka uzlādēšanas savienotājs ir ievietots līdz galam. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Pārbaudiet, vai uzlādes pieslēgvietā vai spraudnī nav sakrājušies gruži, un, ja ir, notīriet tos. Ja šīs darbības nenovērš kļūmi, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.
BC 21	Bez slodzes	Lūdzu, mēģiniet vēlreiz ievietot un pārliecinieties, ka uzlādēšanas savienotājs ir ievietots līdz galam. Pārliecinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Pārbaudiet, vai uzlādes pieslēgvietā vai spraudnī nav sakrājušies gruži, un, ja ir, notīriet tos. Ja šīs darbības nenovērš kļūmi, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.



Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
BC 22	Kļūme CAN komunikācijā	Lūdzu, mēģiniet vēlreiz ievietot un pārlicinieties, ka uzlādēšanas savienotājs ir ievietots līdz galam. Pārlicinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Pārbaudiet, vai uzlādes pieslēgvietā vai spraudnī nav sakrājušies gruži, un, ja ir, notīriet tos. Ja šīs darbības nenovērš kļūmi, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
BC 23	Kļūme iekšējās komunikācijas sistēmā	Lūdzu, mēģiniet vēlreiz ievietot un pārlicinieties, ka uzlādēšanas savienotājs ir ievietots līdz galam. Pārlicinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Pārbaudiet, vai uzlādes pieslēgvietā vai spraudnī nav sakrājušies gruži, un, ja ir, notīriet tos. Ja šīs darbības nenovērš kļūmi, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
BC 24	Lādētājā CC1 netipiska darbība	Lūdzu, mēģiniet vēlreiz ievietot un pārlicinieties, ka uzlādēšanas savienotājs ir ievietots līdz galam. Pārlicinieties, ka tiek izmantots zināma zīmola kvalitatīvs lādētājs. Pārbaudiet, vai uzlādes pieslēgvietā vai spraudnī nav sakrājušies gruži, un, ja ir, notīriet tos. Ja šīs darbības nenovērš kļūmi, pārtrauciet lietot transportlīdzekli un sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.

## 14.4 LABĀ RITEŅA MOTORA KONTROLLERA KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TR 12	Labā riteņa motora kontrolerā strāvas pārslodze	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli un mēģiniet samazināt slodzi. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 13	Labā riteņa motora kontrolera strāvas sensorā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 14	Neizdevās labā riteņa motora kontrolera priekšuzlāde	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 15	Labā riteņa motora kontrolerā ļoti zema temperatūra	Pārliedzinieties, ka apkārtējās vides temperatūra ir augstāka par -40 °C (-40 °F), un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 16	Labā riteņa motora kontrolerā stipri pārsniegta temperatūra	Ļaujiet motora kontrolerim atdzist un restartējiet transportlīdzekli. Mēģiniet samazināt labās puses ritenim slodzi. Ja pēc šo darbību veikšanas kļūmes kods neno dzīst, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 19	Labā riteņa motora kontrolera ātruma ierobežojuma uzraudzība	Labā riteņa ātrums ir ātrāks par transportlīdzekļa maksimālo ātrumu. Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli un pārliedzinieties, ka transportlīdzeklis darbojas standarta ātruma diapazonā. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 1A	Labā riteņa motors nav apstājies	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 1D	Atteikta labā riteņa motora kontrolera atiestatīšana	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 1E	Labās puses riteņa motorā īssavienojums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TR 22	Labā riteņa motora kontrolleris automātiski izslēgts pārsniegtas temperatūras dēļ	Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, kamēr motora kontrollera temperatūra ir augsta. Mēģiniet samazināt uz transportlīdzekļa slodzi un ļaujiet kontrollerim atdzist. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, restartējiet transportlīdzekli, un tiks atsākta normāla darbība.
TR 25	Kļūme labā riteņa motora kontrollera ārējā 5V barošanas sistēmā	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 26	Kļūme labā riteņa motora kontrollera ārējā 12V barošanas sistēmā	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 28	Labā riteņa motorā nedaudz pārsniegta temperatūra	Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, kamēr motora temperatūra ir augsta. Mēģiniet samazināt transportlīdzekļa slodzi un ļaujiet motoram atdzist. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, restartējiet transportlīdzekli, un tiks atsākta normāla darbība.
TR 29	Labā riteņa motora temperatūras sensorā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 31	Galvenā kontaktora spoles vadītāja pusē īssavienojums / atvērts	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 36	Labā riteņa motora Sin/Cos kodētājā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 37	Atvērta labā riteņa motora fāze	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 38	Galvenā kontaktora metinājums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 39	Galvenais kontakts netika aizvērts	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TR 3A	Nepieciešama labā riteņa motora kontrollera uzstādīšana	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 41	Labās droseles tīrītājā augsts spriegums	Lūdzu, pārbaudiet droseles savienojumu un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 42	Labās droseles ieejā netipiska darbība	Lūdzu, pārbaudiet droseles savienojumu un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 43	Labās Pot2 tīrītājā augsts spriegums	Lūdzu, pārbaudiet droseles savienojumu un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 46	Labā riteņa motora NV kontrollera atmiņā kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 51	Displeja CAN komunikācijas sistēmā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 52	Kreisā riteņa motora kontrollera CAN komunikācijas sistēmā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 53	Kļūme transportlīdzekļa sākotnējā stāvokļa noteikšanā	1. Labais stāvslēdzis nav novietots stāvēšanas pozīcijā. Atgrieziet labo sviru stāvēšanas pozīcijā, lai aktivizētu darbību. 2. Kreisais stāvslēdzis nav novietots stāvēšanas pozīcijā. Atgrieziet kreiso sviru stāvēšanas pozīcijā, lai aktivizētu darbību. 3. PTO slēdzis (asmens slēdzis) nav izslēgtā stāvoklī. Pārliedzinieties, ka PTO slēdzis ir nospiests izslēgtā stāvoklī. Lai aktivizētu darbību. 4. Labās puses droseles svira nav neitrālā stāvoklī. Lūdzu, pārliedzinieties, ka labā droseles svira atrodas neitrālā stāvoklī, lai aktivizētu darbību. 5. Kreisās puses droseles svira nav neitrālā stāvoklī. Lūdzu, pārliedzinieties, ka kreisā droseles svira atrodas neitrālā stāvoklī, lai aktivizētu darbību.
TR 55	BMS CAN komunikācijas sistēmā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TR 56	Kļūme operatora klātbūtnes noteikšanā	1. Operators neatrodas pareizā darba pozīcijā. Lai atsāktu darbību, pārliecinieties, ka esat pareizā darba pozīcijā. 2. Labās puses droseles svira nav neitrālā stāvoklī. Lūdzu, pārliecinieties, vai labā droseles svira ir atgriezta stāvēšanas pozīcijā, lai atsāktu darbību. 3. Kreisās puses droseles svira nav neitrālā stāvoklī. Lūdzu, pārliecinieties, ka kreisā droseles svira ir atgriezta stāvēšanas pozīcijā, lai atsāktu darbību.
TR 58	Labā asmens motora kontrolera CAN komunikācijas sistēmā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 5A	Iekšējās komunikācijas kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 5B	Manuāli atslēgts un neatiestatīts labais stāvbremzes mehānisms	Tika konstatēts, ka labā stāvbremze nav ieslēgta. Vēlreiz ieslēdziet stāvbremzi.
TR 61	GPS moduļa CAN komunikācijas sistēmā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 63	Kreisā asmens motora kontrolera CAN komunikācijas sistēmā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 64	Otrajā kreisā asmens motora kontrolerā CAN komunikācijas kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 65	Vidējā asmens motora kontrolera CAN komunikācijas kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 66	Otrajā labā asmens motora kontrolerā CAN komunikācijas kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 67	Asmens ātrums pārsniedz ierobežojumu	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 73	Konstatēta labā riteņa motora apstāšanās	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli un mēģiniet samazināt slodzi. Ja pēc šo darbību veikšanas kļūmes kods

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
		nenodziest, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 77	Labā riteņa motora kontrolera uzraudzībā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 79	Labā riteņa motora kontrolera uzraudzības ieejas pārbaude	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 83	Labā riteņa motora kontrolera iekšējā aparatūra	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR 87	Labā riteņa motora kontrolera motorā raksturīga kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR A1	Vadītāja pusē aizmugurējā ETO kontakta spolē īssavienojums/atvērta	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR A2	Vadītāja pusē labā riteņa motora kontrolera EM bremzēs īssavienojums/atvērta	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR A3	Vadītāja pusē priekšējā ETO kontakta spolē īssavienojums/atvērta	Pārbaudiet priekšējo ETO pieslēgvietu, pārliecinieties, ka tajā nav grūžu, un iedarbiniet transportlīdzekli vēlreiz. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR A4	Vadītāja pusē automātiska izslēgšanās, kontakta spolē īssavienojums/atvērta	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR A9	Labā riteņa motora kontrolera spoles padeve	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TR B1	Labā riteņa motora kontrolera analogais 1 ārpus diapazona	Lūdzu, pārbaudiet droseles savienojumu un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

# Latviešu

LV

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TR D2	Labā riteņa motora controllerā PWM fāzes neatbilstība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

**Piezīme.** Kļūdas kods TR 5B: šī kļūda var nenorādīt uz reālu problēmu. Restartējiet mašīnu, lai apstiprinātu, vai problēma joprojām pastāv.

## 14.5 KREISĀ RITEŅA MOTORA KONTROLLERĀ KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TL 12	Kreisā riteņa motora kontrolerā strāvas pārslodze	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli un mēģiniet samazināt slodzi. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 13	Kreisā riteņa motora kontrolerā strāvas sensorā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 14	Kreisā riteņa motora kontrolera priekšuzlādes sistēmā kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 15	Kreisā riteņa motora kontrolerā ļoti zema temperatūra	Pārliedzinieties, ka apkārtējās vides temperatūra ir augstāka par -40 °C (-40 °F), un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 16	Kreisā riteņa motora kontrolerā stipri pārsniegta temperatūra	Lūdzu, ļaujiet motora kontrolerim atdzist un restartējiet transportlīdzekli. Mēģiniet samazināt slodzi uz kreisā riteņa. Ja pēc šo darbību veikšanas kļūmes kods nenodzīst, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 19	Kreisā riteņa motora kontrolera ātruma ierobežojuma uzraudzība	Kreisā riteņa ātrums ir ātrāks par transportlīdzekļa maksimālo ātrumu. Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli un pārliedzinieties, ka transportlīdzeklis darbojas standarta ātruma diapazonā. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 1A	Kreisā riteņa motors nav apstājies	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 1D	Kreisā riteņa motora kontrolera atiestatīšana noraidīta	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 1E	Kreisā riteņa motorā īssavienojums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.



Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TL 22	Kreisā riteņa motora kontroleris automātiski izslēgts pārsniegtas temperatūras dēļ	Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, kamēr motora kontrolera temperatūra ir augsta. Mēģiniet samazināt uz transportlīdzekļa slodzi un ļaujiet kontrolerim atdzist. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, restartējiet transportlīdzekli, un tiks atsākta normāla darbība.
TL 25	Kreisā riteņa motora kontrolera Ext 5V barošanas sistēmā kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 26	Kreisā riteņa motora kontrolera ārējā 12V barošanas sistēmā kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 27	Kreisā riteņa motorā nedaudz pārsniegta temperatūra	Lūdzu, ļaujiet motoram atdzist un restartējiet transportlīdzekli. Mēģiniet samazināt slodzi uz kreisā riteņa. Ja pēc šo darbību veikšanas kļūmes kods nenodzīst, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 28	Kreisā riteņa motorā nedaudz pārsniegta temperatūra	Transportlīdzeklis tiek ieslēgts samazinātas veiktspējas režīmā, kamēr motora temperatūra ir augsta. Mēģiniet samazināt transportlīdzekļa slodzi un ļaujiet motoram atdzist. Tiklīdz temperatūra atgriezīsies standarta diapazonā, restartējiet transportlīdzekli, un tiks atsākta normāla darbība.
TL 29	Kreisā riteņa motora temperatūras sensorā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 31	Galvenā kontaktora spoles vadītāja pusē īssavienojums / atvērts	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 36	Kreisā riteņa motora Sin/Cos kodētāja netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL37	Atvērta kreisā riteņa motora fāze	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 38	Galvenā kontaktora metinājums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TL 39	Galvenais kontakts netika aizvērts	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 3A	Nepieciešama kreisā riteņa motora kontrolera iestatīšana	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 41	Kreisās droseles tīrītājā augsts spriegums	Lūdzu, pārbaudiet droseles savienojumu un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 42	Kreisās droseles ievadē netipiska darbība	Lūdzu, pārbaudiet droseles savienojumu un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 43	Kreisās Pot2 tīrītājā augsts spriegums	Lūdzu, pārbaudiet droseles savienojumu un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 46	Kreisā riteņa motora kontrolera NV atmiņas kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 52	Labā riteņa motora kontrolera CAN komunikācijā kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 5A	Iekšējās komunikācijas kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 5B	Manuāli atslēgts un neatiestatīts kreisais stāvbremzes mehānisms	Tika konstatēts, ka kreisā stāvbremze nav ieslēgta. Vēlreiz ieslēdziet stāvbremzi.
TL 73	Konstatēta kreisā riteņa motora apstāšanās	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli un mēģiniet samazināt slodzi. Ja pēc šo darbību veikšanas kļūmes kods nenodzīst, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 77	Kreisā riteņa motora kontrolera uzraudzībā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
TL 79	Kreisā riteņa motora kontrollera uzraudzības ieejas pārbaude	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 83	Kreisā riteņa motora kontrollera iekšējā aparatūra	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL 87	Kreisā riteņa motora kontrollera motorā raksturīga kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL A2	Vadītāja pusē kreisā riteņa motora kontrollera EM bremsēs īssavienojums/atvērtas	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL A3	Vadītāja pusē pļaušanas bloka lineārā piedziņas mehānisma spole augšā, spolē īssavienojums/atvērts	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL A4	Vadītāja pusē pļaušanas bloka lineārā piedziņas mehānisma spole lejā, spolē īssavienojums/atvērts	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL A9	Kreisā riteņa motora kontrollera spoles padeve	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL B1	Kreisā riteņa motora kontrollera analogais 1 ārpus diapazona	Lūdzu, pārbaudiet droseles savienojumu un restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.
TL D2	Kreisā riteņa motora kontrollera PWM fāzes neatbilstība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Transportlīdzeklis kļūmes rādīšanas laikā tiek deaktivizēts.

**Piezīme.** Kļūdas kods TL 5B: šī kļūda var nenorādīt uz reālu problēmu. Restartējiet mašīnu, lai apstiprinātu, vai problēma joprojām pastāv.

## 14.6 KREISĀ ASMENS MOTORA KONTROLLERA KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
ML 11	Kreisā asmens motora kontrolera aparatūrā pārspriegums vai strāvas pārslodze	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet transportlīdzekli. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 12	Kreisā asmens motora kontrolerā strāvas pārslodze	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 13	Kreisā asmens motora kontrolerā pārspriegums	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet PTO, lai novērstu kļūmi. Kļūmes rādīšanas laikā asmeņi ir deaktivizēti.
ML 14	Kreisā asmens motora kontrolerā zemspriegums	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet PTO, lai novērstu kļūmi. Kļūmes rādīšanas laikā asmeņi ir deaktivizēti.
ML 15	Pašreizējā parametru neatbilstības kļūme	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārbaudiet, vai programma ir pareiza. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 16	Kreisā asmens motorā fāzes zudums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 17	Kreisā asmens motora kontrolerā stipri pārsniegta temperatūra	Lūdzu, samaziniet slodzi un asmeņiem. Ļaujiet kontrolerim atdzist un restartējiet transportlīdzekli. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi būs deaktivizēti līdz ierīces restartēšanas brīdim.
ML 18	Kreisā asmens motora kontrolera EEPROM netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 21	Konstatēta kreisā asmens motora apstāšanās	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 22	Kreisā asmens motora sistēmā iedarbināšanas kļūme	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 23	Kļūme kreisā asmens motora kontrolera priekšuzlādē	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 24	Kļūme CAN komunikācijā ar labā riteņa motora kontroleru	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.

# Latviešu

LV

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
ML 26	Kreisā asmens motora kontrolera MOSFET netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 27	Kreisā asmens motora kontrolera temperatūras sensorā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
ML 28	Kļūme kreisā asmens motora kontrolera pašpārbaudē	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.

## 14.7 VIDĒJĀ ASMENS MOTORA KONTROLLERA KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
MM 11	Vidējā asmens motora kontrolera aparatūrā pārspriegums vai strāvas pārslodze	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet transportlīdzekli. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 12	Vidējā asmens motora kontrolerā strāvas pārslodze	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 13	Vidējā asmens motora kontrolerā pārspriegums	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet PTO, lai novērstu kļūmi. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 14	Vidējā asmens motora kontrolerā zemspriegums	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet PTO, lai novērstu kļūmi. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 16	Vidējā asmens motorā fāzes zudums	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 17	Vidējā asmens motora kontrolerā stipri pārsniegta temperatūra	Lūdzu, samaziniet slodzi uz asmeņiem. Ļaujiet kontrolerim atdzist un restartējiet transportlīdzekli. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi būs deaktivizēti līdz ierīces restartēšanas brīdim.
MM 18	Vidējā asmens motora kontrolera EEPROM netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 21	Konstatēta vidējā asmens motora apstāšanās	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 22	Vidējā asmens motora sistēmā iedarbināšanas kļūme	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 23	Kļūme vidējā asmens motora kontrolera priekšsuzlādē	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 24	Kļūme CAN komunikācijā ar labā riteņa motora kontroleru	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 26	Vidējā asmens motora kontrolera MOSFET netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.

# Latviešu

**LV**

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
MM 27	Vidējā asmens motora kontrollera temperatūras sensorā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MM 28	Vidējā asmens motora kontrollera pašpārbaudē netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.

## 14.8 LABĀ ASMENS MOTORA KONTROLLERĀ KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
MR 11	Labā asmens motora kontrolleera aparatūrā pārspriegums vai strāvas pārslodze	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet transportlīdzekli. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 12	Labā asmens motora kontrolleerā strāvas pārslodze	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 13	Labā asmens motora kontrolleerā pārspriegums	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet PTO, lai novērstu kļūmi. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 14	Labā asmens motora kontrolleerā zemspriegums	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet PTO, lai novērstu kļūmi. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 16	Labā asmens motorā fāze atvērta	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 17	Labā asmens motora kontrolleerā stipri pārsniegta temperatūra	Lūdzu, samaziniet slodzi uz asmeņiem. Ļaujiet kontrolleerim atdzist un restartējiet transportlīdzekli. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi būs deaktivizēti līdz ierīces restartēšanas brīdim.
MR 18	Labā asmens motora kontrolleera EE-PROM netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 21	Konstatēta labā asmens motora apstāšanās	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 22	Labā asmens motora sistēmā iedarbināšanas kļūme	Samaziniet slodzi uz asmeņiem un restartējiet PTO. Pārbaudiet, vai uz asmeņiem nav grūžu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 23	Kļūme labā asmens motora kontrolleera priekšuzlādē	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 24	Kļūme CAN komunikācijā ar labā riteņa motora kontrolleeru	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 26	Labā asmens motora kontrolleera MOSFET netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.



Kļūmju kodi	Kļūmju saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
MR 27	Labā asmens motora kontrolera temperatūras sensorā netipiska darbība	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.
MR 28	Kļūme labā asmens motora kontrolera pašpārbaudē	Lūdzu, restartējiet transportlīdzekli. Ja kļūmes kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu un pārtrauciet transportlīdzekļa lietošanu. Asmeņi kļūmes rādīšanas laikā ir deaktivizēti.

## 14.9 PĻAUSĀNAS BLOKA LINEĀRĀ AKTUATORA KĻŪDAS KODS

Kļūmju kodi	Kļūdainis saturs	Lietotāja darbības ieteikumi
LA 11	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora Holla kļūda	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
LA 12	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora pārspriegums	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
LA 13	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora zemspriegums	Lūdzu, pārbaudiet, vai līdžstrāvas ierīces savienotāji ir pareizi savienoti.  Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
LA 14	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora CAN noildzes kļūda	Lūdzu, pārbaudiet, vai līdžstrāvas ierīces savienotāji ir pareizi savienoti.  Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
LA 15	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora ESS kļūda	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
LA 16	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora ieslēgta bloka stāvoklis	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
LA 17	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora temperatūras kļūda	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
LA 18	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora motora impulsu kļūda (iekšējā)	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.
LA 19	Pļaušanas bloka lineārā aktuatora SMPS (iekšējais)	Lūdzu, vēlreiz iedarbiniet mašīnu. Ja kļūdas kods saglabājas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.

<b>1</b>	<b>Sissejuhatus.....</b>	<b>92</b>	9.1	Puhastage toodet.....	101
1.1	Tootekirjeldus.....	92	9.2	Toote hoiustamine.....	101
1.2	Sihtotstarve.....	92	<b>10</b>	<b>Hooldus.....</b>	<b>102</b>
1.3	Seadmel kasutatud sümbolid.....	92	10.1	Hooldusohutus.....	102
<b>2</b>	<b>Üldised seadme</b>		10.2	Aku hooldus.....	102
	<b>ohutusalsed hoiatused.....</b>	<b>93</b>	10.3	Toote laadimine.....	102
<b>3</b>	<b>Koost.....</b>	<b>93</b>	10.4	Soovitatavad hooldusgraafikud.....	103
3.1	Istme paigaldus.....	93	10.5	Määrimine.....	103
3.2	Paigaldage juhthoob.....	93	10.6	Kontrollige rehvirõhku.....	104
<b>4</b>	<b>Funktsioonid ja juhtnupud.....</b>	<b>93</b>	10.7	Pingutusmomendi väärtused.....	104
4.1	Ülevaade.....	93	10.8	Hooldage niiduki terasid.....	104
<b>5</b>	<b>Elektrisüsteemiga seotud</b>		<b>11</b>	<b>Tõrkeotsing.....</b>	<b>106</b>
	<b>ohutus.....</b>	<b>96</b>	<b>12</b>	<b>Tehnilised andmed.....</b>	<b>108</b>
<b>6</b>	<b>Teave elektrisüsteemi kohta...96</b>		<b>13</b>	<b>EÜ vastavusdeklaratsioon...108</b>	
<b>7</b>	<b>Kasutamine.....</b>	<b>96</b>	<b>14</b>	<b>Tõrked.....</b>	<b>109</b>
7.1	Toote käivitamine.....	96	14.1	Ekraani veakood.....	110
7.2	Lõikekõrguse reguleerimine.....	96	14.2	BMS-i tõrkekood.....	111
7.3	Murutraktori peatamine.....	97	14.3	Akulaadija veakood.....	115
7.4	Digitaalne kuvar.....	97	14.4	Parema ratta mootori kontrolleri	
7.5	Rakenduse kasutamise näpunäited.....	99		veakood.....	117
7.6	Nullpõrderaadiusega niidukiga		14.5	Vasaku ratta mootori kontrolleri	
	liikumise harjutamine.....	99		veakood.....	122
7.7	Niitmine.....	99	14.6	Vasaku tera mootori kontrolleri	
7.8	Niitmismustrid.....	100		veakood.....	126
7.9	Niitmissoovitused.....	100	14.7	Keskmise tera mootori kontrolleri	
				veakood.....	128
<b>8</b>	<b>Transport.....</b>	<b>100</b>	14.8	Parema tera mootori kontrolleri	
8.1	Niiduki transportimine.....	100		veakood.....	130
8.2	Neutraalasendist möödaviiguhoob.....	101	14.9	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi	
8.3	Niiduki liigutamine käsitsi.....	101		veakood.....	131
<b>9</b>	<b>Puhastamine ja hoiustamine</b>	<b>101</b>			

## 1 SISSEJUHATUS

### 1.1 TOOTEKIRJELDUS

See akutoitega nullpööreraadiusega niiduk töötab täiustatud elektrimootoritel, ühendab endas tõhususe ja täpsuse. Nullpöörde tehnoloogiaga tagab kiired, sujuvad pöörded ja täpse niitmise, säästes teie väärtuslikku aega. Mõeldud universaalseks toimimiseks, töötab see erakordselt hästi tasasel murul, suurtel põldudel ja isegi keerulisel maastikul, mistõttu on see ideaalne valik muretu muruhoolduse jaoks.

Oleme pühendunud oma toodete pidevale täiustamisele ja jätame endale õiguse muuta disaini ning välimust ilma ette teatamata.

### 1.2 SIHTOTSTARVE

Toode on mõeldud professionaalsete muruväljakute ja suurte välialade tõhusaks niitmiseks ja hooldamiseks. See ei ole mõeldud muuks otstarbeks.

### 1.3 SEADMEL KASUTATUD SÜMBOLID

Lugege ohutuskleebiseid enne oma toote kasutamist. Hoiatused on välja töötatud teie ohutuse tagamiseks. Mõistke ja järgige kõiki ohutuskleebiseid, et vähendada isikliku vigastuse või varakahju riski.

Sümbol	Selgitus
IPX4	Kaitse veepritsmete eest
	Tähistab võimalikku kehavigastuse ohtu.
	Vigastuste ohu vähendamiseks peab kasutaja enne toote kasutamist lugema kasutusjuhendit ja selle endale selgeks tegema.
	Kandke kuulmiskaitsevahendeid.
	Kandke selle toote kasutamise ajal alati kaitseprille või külgkaitsetega kaitseprille ja vajadusel täielikku näokaitset.
	Enne toote kasutamist on vajalik professionaalne koolitus.
	Ärge avage ega eemaldage kaitsekilpe tootega töötamise ajal.

Sümbol	Selgitus
	Kahjustuste riski vähendamiseks hoidke käed ja jalad eemal pöörlevatest osadest. Ärge kasutage, kui väljundava kate või murukott ei ole oma koha peal. Kui need on kahjustatud, siis asendage koheselt.
	Ärge pukseerige seda seadet, see võib kahjustada ajamisüsteemi.
	Ärge kunagi sõidutage lapsi ega kedagi teist, isegi kui terad on välja lülitatud.
	Tagurdades või ümberpööramisel vaadake alati alla ja selja taha. Veenduge, et lapsed, muud kõrvalised isikud ja lemmikloomad oleksid eemal
	Olge kallakutel eriti ettevaatlikud. Ärge niitke kallakutel, mis on suuremad kui 15 kraadi. Ärge kasutage kallakutel, mis asuvad avavee lähedal.
	Eemaldage objektid, mida tera võiks mistahes suunas paisata. Kandke kaitseprille.
	Kõik kõrvalised isikud peaksid hoiduma vähemalt 30 meetri (100 jala) kaugusele.
	Ärge astuge.
	Ajamipiduri vabastamiseks tõmmake neutraalasendist möödaviigu hooba väljapoole. Ärge kunagi vabastage neutraalasendist möödaviigu hooba kallakutel. See võib põhjustada kontrolli kaotuse.
	ETTEVAATUST! Ärge vaadake otse töölampi sisse.
	Enne hooldust ühendage toide lahti.

## 2 ÜLDISED SEADME OHUTUSALASED HOIATUSED

### ▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik selle tootega kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Kui te ei arvesta allpool toodud hoiatusi ja juhiseid, võib tekkida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse oht.

### Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud mõiste „toode“ viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale tootele või aku jõul töötavale (juhtmeta) tootele.

## 3 KOOST

Järgnevas jaotises on esitatud toote kokkupaneku ja reguleerimise juhised.

### ▲ HOIATUS

**ENNE TOOTE KOKKUPANEKUT LUGEGE HOOLIKALT NII OHUTUSJUHISEID KUI KA PAIGALDUSJUHENDIT JA TEHKE NEED ENDALE SELGEKS.**

### 3.1 ISTME PAIGALDUS

1. Asetage istme komplekt istme aluspaneelile ja joondageavad.
2. Paigaldage seibid ja mutrid istmepaneeli alla ja pingutage tugevasti 13 mm otsmutrivõtmega, rakendades pöördemomenti vahemikus 9-10 N·m.

Vt joonist 1

3. Ühendage juhtme konnektor istme all asuva istmepistikuga. Veenduge, et pistikud on kindlalt kinnitatud.

Vt joonist 2

4. Asetage istmekomplekt aku seksioonile ja paigaldage neli M8x20 kuuskantpoliti ning pingutage need 13 mm otsmutrivõtmega, rakendades pöördemomenti vahemikus 8-10 N·m.

Vt joonist 3

5. Sisestage peatugi seljatoe kahte avasse, vajutades külgnuppu.

Vt joonist 4

### 3.2 PAIGALDAGE JUHTHOOB

Kaks juhthooba juhivad niiduki kiirust, suunda, peatumist, neutraalasendi lukku ja seisupidurit, mis on mõeldud juhtimiseks, kiiruse reguleerimiseks, kiiruse vähendamiseks, peatumiseks ja suuna muutmiseks.

### ▲ HOIATUS

Vasakut ja paremat juhthooba tuleks reguleerida nii, et need neutraalasendis joonduksid ja peegeldaksid üksteist. ÄRGE KUNAGI paigaldage juhthoobasid asümmeetrilisele töökõrgusele.

1. Tõstke ühte juhthooba, et joondada hoova avad vastava paigaldusvarre avadega.
2. Valige eelistatud juhthoova töökõrgus. Sisestage avasse kruvi koos seibiga. Õige joonduse tagamiseks kinnitage kruvi võimalikult ava keskpunkti lähedale.
3. Rooliseadme hoova poltide pingutamiseks kasutage 16 mm mutrivõtit, rakendades pöördemomenti vahemikus 20-30 Nm.
4. Kinnitage iga hoova kummikate, pingutades kolm kruvi T30 mutrivõtmega ja rakendades pöördemomenti vahemikus 5-8 Nm.

Vt joonist 5

Vt joonist 6

5. Pärast mõlema kummikatte paigaldamist veenduge, et mõlemad käepidemed peegeldaksid üksteist ja joonduksid pärast tahapoole tõmbamist automaatselt.

### ▲ ETTEVAATUST

Ärge paigaldage juhthooba tagurpidi.

**Märkus!** Sõitke alati mõlema käega juhthoobadel. Ärge sõitke ainult ühe käega.

## 4 FUNKTSIOONID JA JUHTNUPUD

Järgmises jaotises kirjeldatakse lühidalt üksikute juhtnuppude funktsiooni. Lisateavet käivitamise, peatamise, sõitmise ja niitmise kohta leiate jaotisest **Kasutamine** (Viide 6).

### 4.1 ÜLEVAADE

Vt joonist 7

- |   |  |    |                          |
|---|--|----|--------------------------|
| 1 | ROPS (ümbermineku korral kaitsev konstruktsioon) | 9  | Eesmine haakesead        |
| 2 | Iste   | 10 | Tugirattad               |
| 3 | Juhthoovad                                       | 11 | Korpus                   |
| 4 | USB-laadimisport                                 | 12 | Juhtpaneel               |
| 5 | Tassihoidik                                      | 13 | Veorattad                |
| 6 | Hooldusülili                                     | 14 | Tagumine ETO pistikupesa |
| 7 | Eesmine ETO pistikupesa                          | 15 | Laadimisport             |
| 8 | Esirattad  | 16 | Turvavöö                 |

## 4.1.1 TURVAKAARE TÕSTMINE JA LANGETAMINE

### ▲ HOIATUS

Vältige ümberminekul tõsiseid vigastusi või surma:

- Kandke turvavööd, kui turvakaar on ülestõstetud asendis.
- Kui turvakaar on langetatud asendis, siis puudub kaitse ümbermineku vastu.
- Langetage turvakaart ainult vajaduse korral ja ÄRGE KUNAGI eemaldage seda.
- ÄRGE kasutage turvavööd, kui turvakaar on langetatud asendis.
- Tõstke turvakaar üles, kui ruum seda võimaldab.
- ÄRGE hüpake maha, kui niiduk ümber läheb.

Turvakaare langetamiseks tehke järgmist:

1. Eemaldage kahvlisõrmedest R-tihvtid.
2. Eemaldage kahvlisõrmed. Reguleerige vajaduse korral ülemist kaart, et vabastada tihvtid turvakaarelt.

Vt joonist 8

3. Langetage turvakaar.
4. Paigaldage kahvlisõrmed ja R-tihvtid, et kinnitada turvakaar alla.

Vt joonist 9

Turvakaare tõstmiseks toimige järgmiselt:

1. Tõstke ülemine turvakaar ülestõstetud asendisse.
2. Sisestage kahvlisõrmed läbi turvakaare.
3. Seejärel sisestage R-tihvtid kahvlisõrmedesse.

## 4.1.2 VEDRUSTUSEGA ISTE

Niiduk on varustatud vedrustusega istmega. Sellel istmel on mitu lisavõimalust. Vaadake allolevalt jooniselt ja loendist istme funktsioone ja nende funktsiooni lühikirjeldust.

1. **Sissetõmmatav turvavöö:** Turvavööd kasutatakse operaatori kinnitamiseks istmele.

**Märkus!** Turvavööd tuleb alati kanda, kui turvakaar on ülestõstetud asendis. Turvavööd ei tohi kunagi kanda, kui turvakaar on alumises asendis.

2. **Vedrustuse reguleerimise nupp:** Vedrustuse reguleerimisnupp reguleerib istme vedrustust. Keerake reguleerimisnuppu, kuni näidiku skaalal on näit, mis vastab operaatori kaalule.

3. **Istme reguleerimishoob (edasi/tagasi)** Istet saab reguleerida edasi ja taha. Tõstke istme reguleerimishoob üles ja hoidke seda, viige iste soovitud asendisse ja vabastage hoob istme lukustamiseks.

4. **Nurga reguleerimisnupp** Istme kaldenurga reguleerimiseks pöörake nuppu vastavalt soovile.

Vt joonist 10

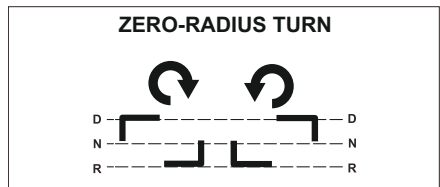
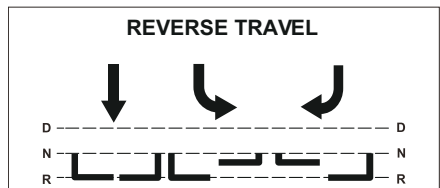
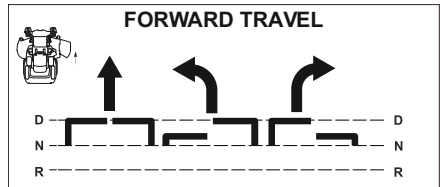
### ▲ HOIATUS

Iste, mis pole kindlalt kinnitatud, võib põhjustada operaatori nihkumist oma kohalt ja niiduki üle kontrolli kaotamist ning lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.

## 4.1.3 JUHTHOOB

Juhthoovad reguleerivad niiduki liikumissuunda.

NIIDUKI ESIOOSA ON SELLES SUUNAS



N = NEUTRAALASEND

D = EDASILIIKUMISE ASEND

R = TAGASILIIKUMISE ASEND

Noolte suund näitab niiduki liikumise suunda

 Vasakpoolne juhthoob

 Parempoolne juhthoob

Vasakpoolne juhthoob juhib vasakut tagumist veorast ja parempoolne juhthoob paremat tagumist veorast.

Mõlema juhthoova NEUTRAAL-asendis väljapoole kallutamisel rakendub seisupidur.

Vt joonist 11

Juhthoobade kallutamine NEUTRAAL-asendisse vabastab seisupiduri.

Vt joonist 11

**Märkus!** Mida kaugemale juhthooba neutraalasendist eemale nihutada, seda kiiremini veoratas pöörleb.

Vaata **Nullpöörderaadiusega niidukiga sõitmise** peatükki (Vaata 7,6) juhtimisjuhistikks.

## 4.1.4 HOOLDUSLÜLITI

Hoolduslülitit kasutatakse ainult hoolduseks. Hoidke lülitit normaalse töötamise ajal asendis ON. Enne mistahes hoolduse teostamist peatage niiduk täielikult ja seejärel keerake hoolduslülitit asendisse OFF. Kui hooldus on lõpetatud, lülitage tagasi asendisse ON.

## 4.1.5 ETO-PISTIKUPESA LISASEADMETE ÜHENDAMISEKS

Niidukit saab kasutada koos teiste spetsiaalselt selle seadme jaoks mõeldud lisaseadmetega, näiteks lisapuhuriga. Lisaseadmed saab ühendada niiduki esiosas oleva ETO-pistikupesaga (1) ja paigutada esihaakeseadisele (2), kui lisaseadmel on sobiv haakeseadis. Teine ETO pistik (3) asub niiduki tagaosas.

Vt joonist 12-13

## 4.1.6 TUGIRATTAD

Need tugirattad on konstrueeritud nii, et minimeerida libisemist konarlikul ja ebatasasel maastikul niitmisel. Pärast löikekõrguse seadistamist reguleerige tugirattaid (2) nii, et need ulatuksid korpusest allapoole, kuid ei puutuks kokku maapinnaga. Need peaksid alati olema vähemalt 0,6–1,9 cm korpusest allpool (1). Kui niiduk asub tasasel tasasel pinnal, saab rataste asendit vajadusele reguleerida üles või alla 1,9-5,7 cm tugiratastest (2).

Vt joonist 14

Liigutage rattaid üles- või allapoole, kasutades ratta paigalduskronsteinis olevaid erinevaid telged kinnitussauke (kui need on mudelil olemas).

1. Pärast löikekõrguse reguleerimist reguleerige tugirattaid, eemaldades lukustusääriku mutri, rattaid kinnitava kuuskantpoldi.
2. Valige ava nii, et ratas asetseks soovitud löikekõrgusele.

Vt joonist 15

**Märkus!** Üle 90 mm löikekõrguse korral kasutage alumist ava. Tugirattad on tõhusad libisemise ärahoidmisel.

3. Paigaldage lukustusääriku mutter ja kuuskantmutter.
4. Korrake reguleerimist teiste tugiratastega.

## 4.1.7 JUHTPANEEL

Vt joonist 16

#	Nimetus	Funktsioon
1	Digitaal- ne kuvar	See digitaalne ekraan näitab olulist teavet elektrisüsteemi kohta. Täieliku teabe saamiseks vaadake elektrisüsteemi peatükki.
2	Vaheta lehte – ÜLES	Lehekülgede vahetamine, suund üles.
3	Kodu/ tagasi nupp	Eelmisele ekraanile naasmiseks. Avakuvale naasmiseks vajutage ja hoidke all.
4	Vaheta lehte – ALLA	Lehekülgede vahetamine, suund alla.
5	Aktivee- rimis- nupp koos käi- vitusvõt- mega	Aktiveerimisnuppu kasutatakse niiduki sisse- ja väljalülitamiseks. Enne aktiveerimisnupu kasutamist tuleb sisestada käivitusvõti.
6	Jõuvõtu- võlli lülit	Tõmmake jõuvõtuvõlli lülitit üles, et aktiveerida niiduki lõiketerad. Lõiketerade peatamiseks vajutage nupp alla.
7	Lõikekõr- guse re- guleeri- mise nupp	Lõikekõrguse reguleerimiseks vajutage ÜLES või ALLA.
2 & 4	Ekraani & lukustus	Puuteekraani lukustamiseks ja avamiseks (see keelab puuteekraani funktsioonid), vajutage ja hoidke 3 sekundit all UP ja DOWN nuppe.

## 4.1.8 TAGUMINE HAAKEKONKS

### ▲ HOIATUS

Koorma pukseerimine võib olla riskantne, eriti nõlvadel.

- Maksimaalne kogumass (haagis ja koorem) ei tohi ületada 180 kg
- Klambrikeele maksimaalne kaal peaks olema alla 20,2 kg
- Vältige üle 10-kraadiseid nõlvasid.
- Aeglustage ja olge nõlvadel ettevaatlik.
- Ärge pukseerige murukogujaga.

Kinnitage haagis sobiva kahvlisõrme (1) ja R-tihvti (2) abil.

Vt joonist 17

Liigne veetav koormus mõjutab veojõudu ja juhitavust kallakutel. Kergendage koormust nõlvadel. Pinnatingimused mõjutavad veojõudu ja stabiilsust. Märjad või libedad pinnad vähendavad veojõudu,

mõjutades peatumist ja pöörast. Enne seadme ja haagise kasutamist hinnake maastikku, vältides üle 10-kraadiseid kallakuid.

## 5 ELEKTRISÜSTEEMIGA SEOTUD OHUTUS

- Enne seadme hooldamist või parandamist eemaldage alati võtmehoidja ja pöörake hoolduslüli asendisse OFF.
- Seadme transportimisel pöörake hoolduslüli alati VÄLJAS asendisse.
- Hoidke seade vaba rohu lõikejääkidest, lehtedest ja muust prahist. ÄRGE pihustage vett seadme puhastamiseks. Kasutage ainult suruõhku. Seadme puhastamisel kandke nõuetekohaseid silma- ja kuulmiskaitsevahendeid.
- Kandke aku läheduses alati kaitseprille ja kaitsevahendeid. Kasutage isoleeritud tööriistu.
- Puhastage akuruum, mootoriruum, niiduki korpus, iste jm kogu mustusest ja prahist. Ärge kasutage lahuseid, tugevatoimelisi ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Kui niiduk on sisse lülitatud, saab niiduki tera sisse lülitada, kui korpuse terade SISSE/VÄLJA lüli (PTO) on sisse lülitatud, isegi kui ajamimootor ei pöörle. Hoidke korpuse terade SISSE/VÄLJA lüli (PTO) sisselülitamisel tööala kõrvalseisjatest vaba.
- Ärge kunagi võimaldage akude läheduses leeke, sädemeid ega suitsetamist.
- Hoidke akud lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke kaitsekilbid, katted ja piirded alati paigal ja kindlalt kinnitatud. Kui need saavad kahjustada, parandage või asendage kohe. Ärge kunagi muutke ega eemaldage turvaseadmeid.

## 6 TEAVE ELEKTRISÜSTEEMI KOHTA

Toote toiteallikaks on 82 V elektrisüsteem. See koosneb järgmistest komponentidest:

1. Tera kontroll (1)
2. Terade mootor (3)
3. Sõidujamari kontroll (1)
4. Kiirendi - parem (1)
5. Kiirendi - vasak (1)
6. Digitaalne kuvar (1)
7. Rataste mootor (2)
8. Aku (1)
9. Esituli (2)
10. Esiporiitiiva tuli (2)
11. Tagatuli (3)
12. ROPSI-tuli (1)
13. ETO pistikupesa (2)

## 7 KASUTAMINE

Järgnevas jaotises on esitatud toote kasutamise juhised.

### ▲ HOIATUS

**ENNE TOOTE KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT NII OHUTUSJUHISEID KUI KASUTUSJUHENDIT JA TEHKE NEED ENDALE SELGEKS.**

### 7.1 TOOTE KÄIVITAMINE

**Märkus!** Kui keegi siseneb niitmisalale, peatuge viivitamatult ja ärge jätkake niitmist enne, kui kõrvalised isikud on niidetavalt alalt lahkunud.

1. Astuge niidukile korpuse mõlemal küljel asuvalt jalatoelt. Operaatori istmele pääsemine teistest suundadest võib niidukit kahjustada või suurendada operaatori vigastamise ohtu.
2. Tõstke niiduki korpus kõrgeimasse võimalikku asendisse. Vt **Lõikekõrguse reguleerimise** peatükki (Vt7,1).
3. Sisestage käivitusvõti ja vajutage aktiveerimisnuppu.
4. Tõmmake juhthoovad sissepoole NEUTRAAL-asendisse.

Vt joonist 11

5. Tõmmake jõuvõtuvõlli (PTO) lüli üles, et lõiketerad niitmiseks sisse lülitada.

**Märkus!** Lülitage terad sisse alles pärast seda, kui juhthoovad on viidud NEUTRAAL-asendisse. ÄRGE KUNAGI puudutage lõiketerasid niitmise ajal!

6. Sõidu alustamiseks lükake juhthoobasid ettepoole ja tõmmake tagurpidi liikumiseks.

**Märkus!** Kruusateede või sõiduteede ületamisel olge ettevaatlik. Enne tee ületamist lülitage terad välja ja tõstke korpus kõrgeimasse asendisse, et minimeerida materjali väljupaiskumise võimalust. Sõitke aeglaselt, et vältida veojuu ja kontrolli kadumist.

**Märkus!** Ärge proovige töösuunda muuta, kui niiduk liigub. Enne niiduki suuna muutmist peatage niiduk täielikult.

**Märkus!** Juhthoovad liiguvad tagasi neutraalasendisse, kui need vabastate, kuid neutraalasendi saavutamiseks peate neid siiski käsitsi juhtima.

### 7.2 LÕIKEKÕRGUSE REGULEERIMINE

Tõstke enne niiduki kasutamist lõiketerad kõrgusele, mis teie murule kõige paremini sobib.

Lõikekõrgus on reguleeritav alates 2,5-14cm. Korpust tuleb tõsta, et vältida kände, kive või muid takistusi, mis võivad niiduki korpust kahjustada.

Lõikekõrguse reguleerimiseks:

1. Peatage niiduk ja seisake terad.
2. Vajutage juhtpaneelil olevat lõikekõrguse reguleerimise nuppu, et valida soovitud lõikekõrgus, millel on kokku 19 taset ja iga tase reguleerib 0,6 cm.

## 7.3 MURUTRAKTORI PEATAMINE

### ▲ OHTLIK









Ärge kunagi tehke järske peatusi ega pöörake suunda tagasi, eriti kui manööverdate kallakul. Juhthoovad on loodud tundlikuks reageerimiseks. Juhthoovade kiire liikumine kummaski suunas võib põhjustada toote reaktsiooni, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.









1. Juhtige niiduk tasasele pinnale ja viige niiduki liikumise peatamiseks juhthoovad tagasi NEUTRAAL-asendisse. Seisupiduri rakendamiseks lükake roolihoovad väljapoole.  
*Vt joonist 11*
2. Terade väljalülitamiseks suruge jõuvõtuvõlli lüliti alla.
3. Keerake käivitusvõti asendisse OFF. Eemaldage käivitusvõti.

## 7.4 DIGITAALNE KUVAR

Juhtpaneelil asuva digitaalse kuvari ülesanne on anda operaatorile teavet elektrisüsteemi kohta. See annab üksikasjalikku teavet mustrite, koodide ja numbrite kujul.

*Vt joonist 18-21*

#	Nimetus	Funktsioon
1		4G GPS-signaali
2		Aeglase liikumise režiim on aktiivne.
3		Ekraan on lukustatud. Puutekraani funktsioon on keelatud.
4	11:45	Aeg
5		Masina kasutamiseks on vajalik kasutaja kohalolek.
6		Hoiatustuli põleb.
7		LED-tuli põleb.
8		Seisupidur on rakendatud
9		Suurendage tera kiirust. Iga kord, kui puudutate ekraaninuppu, tõuseb tera kiirus tase. Kui kiirus jõuab kõrgeimale tasemele, ei saa puutenuppu enam reguleerida.

#	Nimetus	Funktsioon
10		Tera kiirus
11		Vähendage tera kiirust. Iga kord, kui puudutate ekraaninuppu, väheneb tera kiirus tase. Kui kiirus jõuab madalaimale tasemele, ei saa puutenuppu enam reguleerida.
12		Suurendage sõidukiirust. Iga kord, kui puudutate ekraaninuppu, tõuseb sõidukiiruse tase. Kui kiirus jõuab kõrgeimale tasemele, ei saa puutenuppu enam reguleerida.
13		Sõidukiirus
14		Vähendage sõidukiirust. Iga kord, kui puudutate ekraaninuppu, väheneb sõidukiiruse tase. Kui kiirus jõuab madalaimale tasemele, ei saa puutenuppu enam reguleerida.
15	80%	Kui see on 5% või vähem, lõpetage töö ja laadige akut niipea kui võimalik.
16	Energiakasutus	Energiakasutuse olek
17		ETO-nupp. Puudutage lisavõimsuse reguleerimiseks.
18		Madala veojõu juhtimise nupp. Puudutage nuppu madala veojõukontrolli režiimi muutmiseks.
19		Vea hoiatus. Puudutage veakoodi ja sisu kontrollimiseks.
20	LÕIKAMINE	Lõikamistoiming. Puudutage lõikamistoimingu lehe avamiseks.

### 7.4.1 EKRAANI LUKUSTUS

*Vt joon 22*

Ekraani lukustamiseks/avamiseks vajutage ja hoidke samaaegselt 3 sekundit all juhtpaneelil nuppe ÜLES ja ALLA. Kui ekraan on lukustatud, keelatakse kõik puutetoimingud ja avalehel kuvatakse allpool näidatud lukustus.

### 7.4.2 AVAKOVA OLEK

1. Nii sõidukiirusel kui ka tera pöörlemiskiirusel on 4 taset. Rohelise ikooni number mõlemal küljel näitab praegust sõidukiirust või tera pöörlemiskiirust.

*Vt joonist 23*

2. Kui ajami/tera süsteem on tõsiselt kahjustatud, muutub sõitmise/tera kiirusriba halliks, kuni viga on kõrvaldatud.



## 7.4.3 ETO

1. Kui lisaseadmed on masinale kinnitatud, kuvatakse ekraanil ETO lehekülge nagu näidatud allpool. ETO toide on välja lülitatud ja puuetundlik nupp on hall.

Vt joonist 24

2. ETO sisselülitamiseks puudutage nuppu ETO ja nupp muutub roheliseks.
3. Vajutage lehe vahetamise nuppu või kodu/tagasi nuppu, et naasta avalehele. ETO ikoon näitab ETO võimsuse olekut. Roheline tähistab "toide sees" ja hall tähistab "toide väljas".

Vt joonist 25

**Märkus!** ETO ikoon avakuval näitab ainult ETO olekut, ETO olekut ei saa määrata.

## 7.4.4 TULED

1. Vajutage nuppu Vaheta lehekülge, et lülitada digitaalne ekraan tulede lehele, nagu allpool näidatud.

Vt joonist 26

2. Vajutage LED-tule nuppu, et LED-tuli sisse/välja lülitada. Kui LED-tule nupp on roheline, on LED-tuli SEES, ja LED-tule ikoon kuvatakse avalehel. Kui LED-tule nupp on hall, on LED-valgus välja lülitatud ja LED-tule ikoon kaob avalehelt.
3. Vajutage hoiatustule nuppu, et hoiatustuli sisse/välja lülitada. Kui hoiatustule nupp on roheline, on hoiatustuli SEES, ja hoiatustule ikoon kuvatakse avalehel. Kui hoiatustule nupp on hall, on hoiatustuli välja lülitatud ja hoiatustule ikoon kaob avalehelt.

## 7.4.5 SEADED

1. Vajutage seadete lehel lehe vahetamise nuppu. Saate määrata 6 üksust, sealhulgas vead, statistika, heledus, keel, eelistused ja madala veojõu reguleerimine.

Vt joonist 27

Nimetus	Funktsioon
Tõrked	Sellel lehel kuvatakse vea sisu ja soovitusel.
Statistika	Sellel lehel kuvatakse töötunnid, lõiketunnid ja tera kasutusae.
Eelistused	Valige laadimistuled, heledus, keeled ja mootühikud.
Madal veojõu-kontroll	Seadke madala veojõukontrolli režiim.
Administraator	Valige salasõnal, kiiruseseaded, muutke administraatori PIN-koodi ja esitlussaalis esitluse režiim.

Hooldus	Juhtimise kalibreerimise seadistamine ja komponentide teabe näitamine.
---------	--

## 7.4.6 LÕIKAMISTOIMING

1. Kui lõiketera töötab, kuvatakse avakuval nupp "LÕIKAMINE".

Vt joon 28

2. Lõikamistoimingu lehele sisenedamiseks puudutage nuppu "LÕIKAMINE".
3. Kui lõiketera lakkab töötamast, salvestatakse lõikamistoimingu andmeid 15 minutiks. Kui lõiketera hakkab uuesti tööle, jätkub lõikamistoimingu salvestamine.
4. Lõikamistoimingu funktsiooni väljalülitamiseks puudutage nuppu "LÕIKAMISTOIMINGU PEATAMINE". Lõiketiming salvestatakse.
5. Funktsiooni sisselülitamiseks puudutage nuppu "LÕIKAMISTOIMINGU ALUSTAMINE".

Vt joon 30

## 7.4.7 LAEB

1. Kui sõiduk laeb, kuvatakse digitaalsel ekraanil ainult laadimiskuva. See näitab aku laetuse protsenti ja hinnangulist aega aku täieliku laadimiseni.

Vt joon 31-32

## 7.4.8 AEGLAASE LIIKUMISE REŽIIM

1. Kui aku tase on alla 5%, aktiveeritakse aeglase liikumise režiim. Terade mootorid deaktiveeritakse ja rataste mootoreid vähendatakse tasemele 1, niidukit peab koheselt laadima. Ja ETO lisaseadmed lülituvad automaatselt välja.
2. Sunnitud aeglase liikumise režiimi funktsioon saab rakenduse kaudu sisse lülitada turvafunktsioonina, et

Vt joonist 33

3. Sunnitud aeglase liikumise režiimi funktsiooni deaktiveerimiseks lülitage niiduk välja ja taaskäivitage.

## 7.4.9 TARKVARA VÄRSKENDAMINE

1. Iga kord, kui toode käivitub, kontrollib see, kas mõni tarkvarauuendus on saadaval. Kui uuendus on saadaval, kuvatakse hüppikaken.

Vt joonist 34

2. Pärast operaatori kinnitust alustab niiduk tarkvara värskendamist.
3. Uuendamise ajal kuvatakse ekraanile sõnum, mis meenutab operaatorile, et muruniidukit ei tohi välja lülitada ega peatada. Ekraanil kuvatakse ka uuendamise edenemise riba ja tulemus.

Vt joonist 35

## 7.5 RAKENDUSE KASUTAMISE NÄPUNÄITED

### 7.5.1 REGISTREERIMINE JA SISSELOMINE

1. Külastage seadmepargi halduslehte aadressil fleet.cramertools.com.
2. Looge konto ja seejärel logige sisse.
3. Kutsuge oma organisatsiooni teisi kasutajaid.
4. Skannige allolev QR-kood, laadige rakendus alla ja logige sisse.

Vt joonist 36

**Märkus!** Palun viidata Cramer Rakenduse sidumise leht, kust leiate lisateavet seadme ühendamise kohta.

5. Lisage seade, sisestades seerianumbri ja sidumiskoodi või skannides QR-koodi vastaval siidil.

Vt joonist 37

**Märkus!** Selles juhendis oleva sõiduki vastavussildil olev QR-kood genereeritakse seerianumbri ja sidumiskoodist.

## 7.6 NULLPÖÖDERAADIUSEGA NIIDUKIGA LIIKUMISE HARJUTAMINE

Enne niiduki kasutamist veenduge, et olete tutvunud **funktsioonide ja juhtnuppude** (Vt 4) jaotisega, et mõista juhtfunktsioone. Juhthoobade kasutamine edasi-, tagurdamise ja pööramise sujuvaks ja tõhusaks juhtimiseks nõuab harjutamist. Viige end kurssi kiirendamise, sõitmise ja juhtimisega, harjutades manöövreid avatud muruplatsil, kus pole takistusi ja ohte. Rehvide liibemise ja muru kahjustamise vältimiseks sõitke madala kiirusega. Alustage sujuvast sõiduprotseduurist ja jätkake edasi-, tagasi- ja pöördemanöövrirtega.

### 7.6.1 SUJUV SÕITMINE

Niiduki juhthoovad reageerivad kiiresti. Optimaalne lähenemisviis nende juhthoobadega tegutsemiseks hõlmab kolme sammu:

1. Asetage käed hoobadele.
2. Aeglaselt edasi liikumiseks lükake hoobasid peopesadega ettepoole.
3. Maksimaalse seadistatud kiiruse saavutamiseks liigutage hoobasid ettepoole. Kergeks aeglustamiseks liigutage hoovad neutraalasendisse.

Vt joonist

### 7.6.2 PÕHILINE SÕITMINE

**Ettepoole liikumise harjutamine**

Vt joonist 39

Liigutage mõlemat juhthooba ühtlaselt ja järk-järgult neutraalasendist ettepoole. Harjutage aeglustamist ja kordamist.

**Märkus!** Otse sõitmise oskuste omandamine nõuab harjutamist. Reguleerige kiirust vastavalt vajadusele.

**Tagurpidi liikumise harjutamine**

Vt joonist 40

Vaadake taha ja alla, seejärel tõmmake mõlemad juhthoovad järk-järgult neutraalasendist ühtlaselt tagasi. Harjutage aeglustamist ja kordamist.

**Märkus!** Harjutage mitu minutit tagurdamist, enne kui teete seda objektide läheduses. Pidage meeles, et niiduk pöörab järsult tagurpidi, samaselt edasilikumisele ja otse tagurdamine nõuab harjutamist.

## 7.6.3 HARJUTAGE ÜMBER NURGA PÖÖRAMIST

Vt joonist 41

Edasi liikudes viige üks roolihoob ettevaatlikult tagasi neutraalasendisse. Harjutage seda korduvalt.

**Märkus!** Et vältida otse rehvi turvise peal pöörlemist, veenduge, et mõlemad rattad liiguksid kergelt edasi.

## 7.6.4 HARJUTAGE PAIGAL PÖÖRAMIST

Vt joonist 42

Nullpöörderaadiusega manöövri tegemiseks liigutage üht juhthooba järk-järgult neutraalasendist ettepoole, nihutades samal ajal teist käepidet neutraalasendist tagasi. Harjutage seda mitu korda.

**Märkus!** Iga roolihoova ette- või tahapoole tõmbamise ulatuse reguleerimine muudab pöörde "pöördepunkti".

## 7.6.5 EDASIJÕUDNUD JUHTIMINE

Teie nullpöörderaadiusega niiduki erakordne funktsioon oma kohal ringi pöörata võimaldab teil pöörata rea lõpus, selle asemel, et peatuda ja sooritada Y-pöörde enne uue rea alustamist.

Vasakpoolse rea lõpu nullpöörderaadiuse sooritamiseks tehke järgmist.

1. Rea lõpus aeglustage järk-järgult.
2. Lükake PAREMPOOLSET juhthooba kergelt ettepoole, liigutades samal ajal VASAKPOOLSET juhthooba tagasi keskele ja seejärel veidi tagasi.
3. Jätkake niitmist edasisuunas.

Seda lähenemisviisi kasutades pöörab niiduk vasakule ja kattub veidi hiljuti niidetud reaga, välistades vajaduse tagurdada ja vahele jäänud muru uuesti lõigata.

## 7.7 NIITMINE

Valige niitmiseks sile ja tasane ala. Olge puude, tarade ja nõlvade suhtes ettevaatlik. Niita sirgete joontena, kerge ülekattetega. Lamedate laikude vältimiseks muutke aeg-ajalt mustreid. Professionaalse tulemuse

saavutamiseks niitke üks kord üle ja seejärel liikuge järgmisel ringil risti.

Vt *joonist 43*

Suurte alade niitmisel alustage paremale pööramisest, et niidetud muru oleks suunatud põõsastest, taradest, sõiduteedest ja muudest piirkondadest eemale. Pärast ühe või kahe ringi tegemist niitke edasi-tagasi mustrit üle muruplatsi, pöörates eelnevalt niidetud muru servadel.

## 7.8 NIITMISMUSTRID

### 7.8.1 KÜLGMINE VÄLJALASE

Külgmine väljalase on niitmistehnika, mis töötleb tõhusalt suurema koguse muru ühe käiguga. See meetod hõlmab niidetud muru väljaviskamist niidukite küljele ja murule laiali. Külgväljalaskega lõikekorpuse konstruktsioon võimaldab tõhusat lõikamist, mistõttu on see ideaalne suuremate alade jaoks, kus kiire niitmine on hädavajalik. Optimaalseks niitmiseks seadke tera kiirus suurimale kiirusele (kui see on olemas). Kui mootor aeglustub, vähendage sõidukiirust. Aeglasem sõidukiirus suurendab tera tõhusust ja hoiab ära lõikamisprobleemid. Valige 75–125 mm muru jaoks külgväljalaskega niitmine. Vältige korraka rohkem kui 25 mm lõikamist.

### 7.8.2 MULTŠIMINE

Multšimine pakub mitmekülgseid eeliseid, peeneks hakitud muru ja selle viimine tagasi pinnasesse. Pidage meeles, et multšimine toimib kõige paremini kuival ja mõõduka kõrgusega rohel. Edukaks multšimiseks seadke lõiketera suurimale kiirusele (kui see on olemas) ja sobitage see kõige aeglasema sõidukiirusega. See tagab peeneks lõigatud muru. Multšimisel sõitke umbes poole kiirusega, mida kasutatakse külgsuunas väljalaskeks.

#### Optimaalne lõikepikkus

Ideaalne multšimine lõikab rohust just ülemise 12–20 mm osa, mille tulemuseks on komposteerimiseks sobiv rohi. Katsetage lõikekõrgusega, lähtudes oma kliimast, aastaajast ja muru paksusest. Nagu alati, niitke läbimõeldult ja kaaluge oma muru seisundit parimate tulemuste saavutamiseks.

## 7.9 NIITMISSOOVITUSED

Teie niiduki rohu niitmise tõhusust mõjutavad mitmed tegurid. Niitmishuhtide järgimine suurendab jõudlust ja pikaealisust.

### 7.9.1 ROHU KÕRGUS

Lõikekõrgus sõltub sageli eelistustest. Tavaliselt tuleb muru niita, kui see on 55–125 mm kõrgune. Õige kõrgus sõltub muru tüübist, sademetest, temperatuurist ja muru seisukorrast. Liiga lühikeseks lõikamine nõrgestab muru ning muudab selle kuivade perioodide ja kahjuritite poolt ohustatuks. Veidi pikem muru on kahjustuste

suhtes vähem vastuvõtlik. Pikem kasv kuumades ja kuivades tingimustes vähendab kuumastressi, säilitab niiskust ning kaitseb kahjustuste eest. Muru liiga pikana hoidmine põhjustab õhukese muru ja muid probleeme. Ärge lõigake korraka liiga palju; järgige 1/3 reeglit: trimmige korraka maksimaalselt 1/3 murust ja mitte rohkem kui 25 mm.

Vt *joonist 44*

Niiduvõimsus sõltub teie valitud niitmissestest. Külgväljalase koos külgväljalaske korpustega suudab toime tulla suurema koguse muruga kui multšimine. Kõrge rohi vajab järkjärgulist niitmist. Väga kõrge rohu puhul alustage maksimaalsest kõrgusest (1), seejärel langetage seda teistkordseks (2) või kolmandaks niitmiseks. Vältige liigse lõigatud rohu jätmist muru peale. Kaaluge rohu kogumissüsteemi või kompostimist. Pidage meeles, et erinevad süsteemid sobivad erinevateks olukordadeks.

Vt *joonist 45*

### 7.9.2 MILLAL JA KUI SAGELI NIITA

Ajastus ja muru seisund mõjutavad oluliselt niitmistulemusi. Parimate tulemuste saamiseks järgige neid juhiseid:

- Niitke, kui muru kõrgus on 75–125 mm.
- Täpsuse tagamiseks kasutage teravaid lõiketeri. Lühikesed, alla 25 mm lõiked lagunevad kiiremini ja teravad terad hoiavad ära kulunud servad.
- Valige niitmiseks jahe ja kuiv kellaeg, näiteks hiline pärastlõuna või varane õhtu.
- Vältige niitmist pärast vihma või tugevat kastet. Ärge kunagi multšige märga muru, kuna see koguneb niiduki alla ja seda ei saa tõhusalt multšida.

## 8 TRANSPORT

### 8.1 NIIDUKI TRANSPORTIMINE

#### ▲ ETTEVAATUST

Ärge pukseerige seda niidukit, see võib kahjustada ajamisüsteemi.

#### ▲ HOIATUS

Ärge laadige niidukit haagisele või veoautole, kasutades kahte eraldi rampi. Kasutage ainult täislaiaust rampi, mis on vähemalt 305 mm (1 jalga) laiem kui niiduki tagarataste laius. Tagumised rattad võivad kaldteedelt maha kukkuda või seade ümber kukkuda ja vigastada operaatorit või kõrvalseisjaid. Veenduge, et korpus on kõrgeimasse asendis tõstetud, et see ei jääks rambi külge kinni.

1. Parkige niiduk tasasele pinnale.
2. Tõstke lõikekorpus kõrgeimasse võimalikku asendisse.

3. Asetage ramp õigele kohale ja kinnitage see treileri külge, järgides tootja juhiseid.
4. Kasutage pealelaadimiseks täislaiuses kaldteed, mis on niidukist vähemalt 305 mm (1 jalg) laiem, et vähendada kaldtee küljelt maha sõitmise ohtu.
5. Tagurdage niidukiga aeglaselt rambile ja edasi haagisele.
6. Rakendage seisupidur.
7. Pärast laadimist langetage lõikekorpus täielikult alla.
8. Kinnitage niiduk vastavalt vajadusele, kasutades rihmu või kaableid, et selle liikumist vältida.

## ▲ HOIATUS

Vältimaks juhuslikku käivitumist või liikumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, eemaldage niiduki transportimisel alati süütevõti ja rakendage seisupidur.

## 8.2 NEUTRAALASENDIST MÖÖDAVIIGUHOOB

Neutraalasegist möödaviiguhoovad lülitavad lahti ajamisüsteemi, mis ühendab mootori ratastega ja mida võib kasutada siis, kui peate niidukit käsitsi lükkama või liigutama ilma mootori tööta.

- Leidke niiduki raami tagaosa all asuvad neutraalasegist möödaviiguhoovad. Need hoovad juhivad veorattaid individuaalselt.
- Ajamidurite vabastamiseks vabastage hoovad. Lükake hooba väljapoole, et vabastada hoovad ajamidurite vabastamiseks.

*Vt joonist*

- Lükake hooba sissepoole, et lukustada hoovad regulaarseks tööks.

*Vt joonist*

## ▲ HOIATUS

Ärge kunagi sõitke niidukiga, kui neutraalasegist möödaviiguhoob on lahti ühendatud. Enne sõitmist lülitage neutraalasegist möödaviiguhoob alati algasendis! Hoova mittelülitamine võib põhjustada tõsiseid kahjustusi teie niidukile ja tühistab niiduki garantii!

## ▲ HOIATUS

Ärge kunagi avage neutraalasegist möödaviiguhoobasid, kui niiduk on kallakul. Kui hoovad on vabastatud, saab niiduk vabalt veereda ja tal pole pidurit. Hoova vabastamine kallakul võib viia kontrolli kaotamiseni ja suurendada tõsiste kehavigastuste ohtu.

## 8.3 NIIDUKI LIIGUTAMINE KÄSITS

Niiduki käsitsi lükkamiseks tehke järgmist.

1. Lülitage terad välja ja lükake juhthoovad väljapoole seisupiduri rakendamiseks.
2. Niiduki väljalülitamiseks vajutage aktiveerimisnuppu. Eemaldage käivitusvõti ja oodake enne tööasendist lahkumist, kuni kõik liikuvad osad peatuvad.
3. Viige juhthoovad tagasi neutraalasegist, seejärel avage ajamisüsteemi lahtiühendamiseks neutraalasegist möödaviiguhoovad.
4. Liigutage niiduk soovitud kohta.

## ▲ ETTEVAATUST

Mootori ja ajamisüsteemi kahjustamise vältimiseks ärge liigutage toodet kiiremini kui 5 mph (8 km/h).

5. Kohe pärast niiduki liigutamist lukustage neutraalasegist möödaviiguhoovad.

## 9 PUHASTAMINE JA HOUSTAMINE

### 9.1 PUHASTAGE TOODET

- Eemaldage mootorikattelt või selle ümbrusest kogunenud rohi ja lehed (ärge kasutage vett).
- Pühkige niiduk aeg-ajalt kuiva lapiga puhtaks.
- Kui niiduki alumisele küljele koguneb kasutamise ajal praht, seisake mootor tasasel pinnal, vabastage terad, rakendage seisupidur, lülitage toode välja, eemaldage käivitusvõti ja kasutage ala puhastamiseks suruõhku.

### 9.2 TOOTE HOIUSTAMINE

Seadme hoiustamiseks ettevalmistamiseks tuleks järgida alltoodud juhiseid.

- **Niiduki puhastamine** Enne toote hoiustamist puhastage see põhjalikult, nagu on kirjeldatud eelmises jaotises.
- **Tera ülevaatus ja hooldus** Kontrollige lõiketera ja vahetage need välja, nagu on kirjeldatud jaotises **Niiduki terade hooldamine** (Vt 10,8) jaotises, kui vaja.
- **Vältige söövitavaid materjale** Hoidke niiduk eemal söövitavatest ainetest, nagu väetis või kiviisool, kuna need võivad põhjustada roostetamist ja korrosiooni metallosadel, nagu tera, korpus, mootor ja raam. Hoidke niiduk ja selle aku juhtivatest või söövitavatest materjalidest eemal, et vähendada lühise, tulekahju, plahvatuse ja muude elektriõnnetuste riski.
- **Laste ohutus** Õnnetuste vältimiseks hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
- **Õige kate** Ärge katke niidukit jäiga plastplaadiga. Plastplaadid võivad niiskust kinni hoida, mis põhjustab roostet ja korrosiooni.
- **Kontrollige kulumist** Kontrollige niidukit põhjalikult kulunud või kahjustatud osade suhtes, mis võivad vajada väljavahetamist.

- **Rehvide hooldus:** Vältige rehvide tühjendamist hoiustamise ajal.
- **Hoiukeskkond**Hoidke niidukit hästi ventileeritavas, puhtas ja kuivas kohas, kuna akulaadijat ei tohi märjas keskkonnas kasutada.
- **Laadimisprotsess** Vaadake **Laadimine** (Vt 10,3) jaotist ja ka akulaadija juhendit, kus leiate põhjalikud

juhised laadija kasutamise ja aku tõhusa laadimise kohta.

**Märkus!** Järgides neid juhiseid, saate pikendada niiduki pikaealisust hoiustamisperioodide ajal.

ET

## 10 HOOLDUS

### 10.1 HOOLDUSOHUTUS

- Hooldus- ja teenindusprotseduuride ohutuks läbiviimiseks tuleb astuda konkreetseid samme.
- Lugege läbi ja järgige kõiki käesolevas juhendis olevaid ohutus- ja juhendsõnumeid.
- Enne hooldus- ja hooldustoimingute teostamist ühendage alati niiduki terad lahti, rakendage seisupidur, lülitage niiduk välja, eemaldage käivitusvõti, keerake hoolduslülitit asendisse OFF ja oodake, kuni kogu liikumine peatub.
- Kandke sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu kaitsejalatsid, kaitseprillid, kindad ja kõrvakaitsevahendid. Pikad juuksed, lahtised riided või ehted võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda. Enne töö alustamist kinnitage juuksed õlgade tasemest kõrgemale.
- Volitamata või heakskiitmata osade kasutamine Cramer võib põhjustada tõsiseid või surmavaid vigastusi või varalist kahju.

### 10.2 AKU HOOLDUS

Niiduki toiteallikaks on liitium-ioon akud, mis õigel hooldamisel tagavad aastatepikkuse kasutusea. Akuploki nõuetekohaseks hooldamiseks järgige alltoodud juhiseid.

- Laadige akut alati pärast iga kasutamist. See on eriti oluline, kui temperatuur langeb alla 32°F (0°C). Liigne tühjenemine lühendab aku eluiga ja võib tekitada püsivaid kahjustusi. Kui täislaadimistsükkel pole kohe pärast lõikamist võimalik, aitab 5–10-minutiline tsükkel aku head seisukorda säilitada. Laadige aku täielikult uuesti 24 tunni jooksul pärast kasutamist. Õige kalibreerimise säilitamiseks käivitage ja laadige niidukit vähemalt kord kuus. Laadige iga kuue kuu järel täiesti täis.
- Hoidke aku piirkonda muru, mustuse ja prahi kogunemise eest.
- Laadige akut suletud ja kuivas kohas sädemetest ning leکیدest eemal. Ärge kunagi jätke laadijat vihma, veeauru ega muude vedelike kätte.
- Ärge puudutage laaduri (kontaktikud) ega väljundkonnektori isoleerimata osasid.
- Ärge kasutage laadijat, kui juhtmed on kahjustatud.
- Akude kohta lisateabe saamiseks vaadake aku kasutusjuhendit.

#### 10.2.1 KORRAPÄRANE HOOLDUS

Korrapärane hooldus peaks hõlmama puhastamist ja ülevaatust.

- Aku laadimise ajal
  - Veenduge, et laadimis pistik oleks kindlalt ja täielikult pistikupessa ühendatud;
  - Veenduge, et laadija töötab tõrgeteta;
  - Lahendage kõik vead ja laske need enne laadimist parandada.
- Niiduki töötamise ja aku laadimise ajal hoidke laadimisporti veest ning muudest juhtivatest materjalidest eemal. Ärge kunagi laadige, kui niiduk on märg.
- Laadimisaeg sõltub mitmest tegurist, sealhulgas aku seisukorrast, ümbritsevast temperatuurist ja muudest teguritest. Jälgige aku ebatavalist jõudlust või toimimist.

### 10.3 TOOTE LAADIMINE

1. Aku laadimispesa asub masina vasakpoolsel tagakorpusel (kui operaator istub). Avage laadimispesa klapp ja vajutage vabastamisnuppu, et avada laadimiseks pordi kaas.
2. Ühendage laadija aku laadimisporti ja veenduge, et see oleks kindlalt ühendatud.
3. Ühendage laadija pistikupessa ja veenduge, et see oleks kindlalt toitevõrku ühendatud.
4. Kui niiduk laeb, kuvatakse digitaalsel ekraanil aku protsenti.

Vt joonist 48

## ▲ HOIATUS

Vaadake akulaadija kasutusjuhendist hoiatusi ja laadimisjuhiseid. Lugege ja mõistke kõiki selle ohutushoiatusi ja -juhiseid. Nende järgimata jätmine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

## ▲ HOIATUS

Tule- ja plahvatusohu vähendamiseks hoidke lahtist leeki ja sädemeid niidukist ning selle akudest eemal. Laadimise ajal tagage niiduki ümber korralik ventilatsioon.

Laadimissoovitused

- Enne laadimist ei pea aku olema täielikult tühi. Nõuetekohase laadimisoleku säilitamiseks käivitage ja laadige niidukit vähemalt kord kuus. Teostage täislaadimine iga kuue kuu tagant.
- Laadimata aku tühjeneb aeglaselt. Enne igal kevadhooajal esmakordset kasutamist veenduge, et aku oleks enne niitmist täielikult laetud.
- Kontrollige akut iga kuue kuu tagant ja laadige akut, kui selle tase on alla 50%.
- Kui aku tase on 5–10%, on maksimaalne sõidukiirus 6 mph /9,6 km/h). Kui aku tase on alla 5%, peatub tera mootor automaatselt ja niiduk tuleb kohe laadida.

**Märkus!** Enne niitmist katke aku laadimisport pordikattega, et vältida võõrkehade sisenemist ja pordi kahjustamist.

## 10.4 SOOVITATAVAD HOOLDUSGRAAFIKUD

Hoolduse intervall	Hooldustoiming
Enne iga kasutamist või iga päev	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige turvalukustussüsteemi, nagu on kirjeldatud <b>kasutusjuhendi Käivituse turvalukustussüsteemi</b>peatükis.</li> <li>• Kontrollige ümberminekuvastast kaitsesüsteemi (ROPS), nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi <b>ümberminekuvastase kaitsesüsteemi</b>peatükis.</li> <li>• Kontrollige turvavööd, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendi <b>turvavöö kontrollimise</b>peatükis.</li> <li>• Kontrollige lõiketeri.</li> <li>• Kontrollige, kas isolatsioon on mõranenud ja kulunud.</li> <li>• Kontrollige kõigi lülite ja pidurite kontakte. Kui LED-ekraanil kuvatakse ikoon P, siis on pidurid korras.</li> <li>• Puhastage niiduki korpuse alt. Puhastage operaatore istme all olev ala ja aku ümbruse ala. Enne töö alustamist eemaldage tootelt kõik rohu lõikamisjääd, lehed ja praht.</li> </ul>
Iga 25 töötundi järel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Määrige esirattaid ja esiratta rummusid.</li> </ul>
Iga 50 töötundi järel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige rehvirõhku.</li> </ul>
Iga 100 töötundi järel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige rattakinnituse mutreid.</li> </ul>
Enne hoiustamist	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eemaldage tootelt käivitusvõti ja lülitage teeninduslülitid asendisse OFF.</li> <li>• Teostage kõik hooldustoimingud ja puhastage toode põhjalikult.</li> <li>• Kontrollige kogu toodet kahjustatud, puudevute või lahtiste osade suhtes, asendage või pingutage vajalikud osad enne hoiustamist.</li> <li>• Värvi üle täketega pinnad.</li> </ul>

## 10.5 MÄÄRIMINE

Vt joonist 49

Nii esi- kui ka esirattarummude määrdeliitmike (1) (2) määrimiseks kasutage üldotstarbelist liitiumipõhist määret. Määrige esiratta rummusid ja esirattaid iga 25 töötundi järel.

## 10.6 KONTROLLIGE REHVIRÕHKU.

Rehvirõhku tuleks regulaarselt kontrollida ja hoida allpool näidatud tasemel. Arvestage sellega, et need soovitud võivad veidi erineda rehvide külgeinal näidatud "Max Inflation" rõhust. Maksimaalse täiterõhu ületamine põhjustab rehvi plahvatus. Näidatud rõhud tagavad nõuetekohase veojõu ja pikendavad rehvide eluiga.

Veorattad	124-138KPa
-----------	------------

## 10.7 PINGUTUSMOMENDI VÄÄRTUSED

### ▲ HOIATUS

Erilist tähelepanu tuleb pöörata veoratta kinnitusmutrite ja tera spindli poltide pingutamisele. Kui neid detaile ei keerata õigesti kinni, võite ratta või tera kaotada, mis võib põhjustada tõsiseid kahjustusi ja/või kehavigastusi.

Pöördemomentide väärtused on toodud alljärgnevalt.

Osa	N.m
Rattamutrid	120
Tera võlli poldid	90

**Ainult rattakinnituse mutrid:** neid on soovituslik kontrollida pärast esimest 2 töötundi, seejärel iga 100 töötunni järel ja pärast parandamiseks või asendamiseks eemaldamist.

## 10.8 HOOLDAGE NIIDUKI TERASID

### 10.8.1 NIIDUKI TERADE HOOLDUS

Kontrollige niiduki terasid iga päev. See tagab energiatõhususe ja hooldatud muru. Hoidke need teravad – nööri tera pigem rebestab kui lõikab muru, jättes murule pruunid rābaldunud pealsed. Nööri tera nõuab ka rohkem energiat. Asendage tera, mis on paindunud, mōranenud või katki.

### ▲ HOIATUS

Ärge kunagi proovige vāändunud tera kuumutamise abil sirgestada ega mōranenud või purunenud tera keevitada, kuna need võivad puruneda ja tõsiseid kehavigastusi põhjustada. Asendage kulunud või kahjustatud terad.

### ▲ HOIATUS

Ärge kunagi töötage teradega, kui võti on süütelülitis. Vajutage surunuppu, et lülitada niiduk välja, eemaldage lülitist võti ja pöörake hooldusülitit asendisse OFF. Blokeerige niiduk, kui peate selle all töötama. Terade käsitsemisel kandke kaitsekindaid. Kontrollige alati terakahjustusi, kui niiduk tabab kivi, oksa või muid võõrkehi!

### ▲ OHTLIK

Tera adapter tuleb lahti, kui tera poldid on eemaldatud. Tera saab teritada viiliga. Kontrollige, kas terad on pärast teritamist tasakaalus. Kaubanduslik tasakaalustusvahend on saadaval suuremates tööriistakauplustes või tasakaalustamist saab teostada asetades tera ümberpööratud tornile või 13 mm (1/2 ") poldile. Tera ei tohiks kalduda. Tera aeglaselt keerutades ei tohiks see kõikuda. Kui tera on tasakaalust väljas, siis tasakaalustage see enne uuesti paigaldamist. Asetage tera tasasele pinnale ja kontrollige moonutusi. Asendage kõik moonutatud terad.

### ▲ HOIATUS

- Õigesti lõikamiseks peab tera kumer osa osutama ülespoole lõikekorpuse sisemise osa suunas.
- Terade paigaldamisel pöörake neid pärast paigaldamist, tagamaks, et terade otsad ei puutuks vastu üksteist ega niiduki külgi.
- Kui polti õigesti ei pingutata, võib tera lahti tulla, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Niiduki terad on teravad võivad põhjustada sisselõikeid. Kandke nende hooldamisel kindaid ja olge eriti ettevaatlik.

## 10.8.2 EEMALDAGE NIIDUKI TERAD

### ▲ HOIATUS

Niiduki terad on teravad. Niidukite terade käsitlemisel või nende läheduses töötades kandke alati kindaid.

1. Parkige niiduk tasasele pinnale, vabastage jõuvõtuvõll ja pöörake seisupiduri rakendamiseks juhthoovad väljapoole. Lülitage mootor välja, eemaldage käivitusvõti ja pöörake hoolduslüli asendisse OFF.
2. Kasutage tungraua tugialust, et tõsta niiduki šassii esiosa ülespoole, et teradele oleks lihtsam juurde pääseda. Tungraua tugialuse saab panna vastu eesmist haakeseadist. Enne selle all töötamist veenduge, et niiduk oleks liikumatu.

### ▲ HOIATUS

Veenduge, et niiduk oleks liikumatu, kui seda tõstetakse tungraua tugialuse abil ja sellega töötamise ajal.

3. Tera liikumise ennetamiseks kiiluge tera ja niiduki lõikekorpuse vahele puutükk.
4. Vabastage vasakpoolne ja keskmine multšimistera polt (operaatori poolt), pöörates vastupäeva 24 mm otsvõtmega või mutrivõtmega. Vabastage parempoolne lõiketera polt (operaatori poolt), pöörates päripäeva 24 mm otsvõtmega või mutrivõtmega.

Vt joonist 50

5. Eemaldage terapolt, vahepuks, tera ja teratugi.

Vt joonist 51

## 10.8.3 KONTROLLIGE NIIDUKI TERASID

Kulunud või kahjustatud niiduki tera võib puruneda, mille tagajärjel paiskuvad killud käitaja või kõrvalseisja alale, põhjustades tõsiseid kehavigastusi või surma. Kontrollige seda enne iga kasutamist. Peatage töö, kui niiduk pörkab vastu mingit eset, ja kontrollige seda kahjustuste suhtes.

### ▲ HOIATUS

Niiduki terad on teravad. Niidukite terade käsitlemisel või läheduses töötades kandke alati kindaid.

- Eemaldage niiduki tera niiduki küljest. Vt **Eemaldage lõiketera** (Viide 10,8,2).
- Kontrollige niidukite lõiketerasid, et hinnata, kas need on nürid ja vajavad teritamist või kas neil on kahjustuste märke ning need tuleks välja vahetada. Terad, millel on praod, korrosioon, rooste, liigne kulumine või paindumine, tuleb kõrvaldada.

## 10.8.4 NIIDUKI TERADE PAIGALDAMINE

### ▲ HOIATUS

Niidukite terade käsitlemisel või läheduses töötades kandke alati kaitsekindaid.

1. Paigaldage uued terad kindlaksmääratud järjekorras: tera tugi, tera, vahepuks ja tera polt. Veenduge, et tera kaar (kumer osa) oleks suunatud ülespoole

### ▲ HOIATUS

Terade vale suund võib kahjustada tera ja mõjutada niiduki stabiilsust, mis võib mõjutada operaatori ohutust.

2. Kinnitage tugevasti vasakpoolse ja keskmise multšimistera poldid (operaatori vaatepunktist) päripäeva keerates ning parempoolse lõiketera poldid (operaatori vaatepunktist) vastupäeva keerates 24 mm otsavõtme mutrivõtme või võtmega. Pöördemoment 160 Nm.

Vt joonist 52



## 11 TÖRKEOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	PARANDUSMEETMED
ET Toode ei liigu.	Aku on tühjenemas.	Kontrollige aku laetust ja kui laetustase on madal, laadige akut.
	Juhthoovad on parkimisasendis.	Veenduge, et vasak- ja parempoolne juhthoob ei oleks parkimisasendis.
	Operaatoriistmel ei istu kedagi või operaatori kohaloleku lüliti ei tööta nõuetekohaselt.	Veenduge, et juht istuks istmel.
	Niiduki sisselülitamisel ei ole vasak ja parem parkimisülilid algasendis.	Seadke juhthoovad esialgsesse asendisse ja taaskäivitage masin. Kui seda ei saa ikka käivitada, võtke ühendust ametliku Cramer müügijärgse hoolduse keskusega.
	Akupesa ei ole töös.	Pöörake süütevõti asendisse OFF (väljas) ja oodake enne seadme taaskäivitamist rohkem kui 5 sekundit.
Niiduk peatub sõidu ajal ootamatult	Aku ei ole laetud.	Kasutage ainult ametlikku Cramer akut (akusid). Töötamiseks on vaja vähemalt ühte täielikult laetud akut.
	Ebatasasel ja ebaühtlasele teele sõitmine põhjustab juhi kohaloleku lüliti lahühendamise.	Viige juhthoovad algasendisse, taaskäivitage toode, vajutage juhthoobasid.
	Gaasipedaali viga	Võtke ühendust Cramer müügijärgse hoolduse keskusega.
	Ajami kontrolleri rike.	Võtke ühendust Cramer müügijärgse hoolduse osakonnaga.
Tera ei hakka pärast käitusvõlli lüliti tõmbamist tööle.	Akut ei ole akupesasse paigaldatud või aku pole ametlik Cramer aku.	Kasutage ainult ametlikku Cramer akut (akusid). Töötamiseks on vaja vähemalt ühte täielikult laetud akut.
	Aku laetustase on alla 5%.	Kontrollige aku laetust ja kui laetustase on madal, laadige akut.
	Operaatori kohaloleku lüliti ei tööta korralikult.	Veenduge, et juht istuks istmel.
	Tera lüliti (PTO) ei ole enne sisselülitamist õiges asendis.	Vajutage PTO lülitit ja tõmmake see uuesti üles.
	Tera mootori blokeering või muu funktsionaalne kaitse.	Veenduge, et tera ja mootori vahelises ühenduspunktis ei oleks murujääke ega võrkehi. Enne korpuse kõrguse reguleerimist on soovitatav normaalse töötamise tagamiseks tõsta korpust ja käivitada tera.
	Ajami kontrolleri talitushäire	Vaadake ekraanil olevat veakoodi. Võtke ühendust Cramer müügijärgse hoolduse keskkonnaga.
Tera peatub muru niitmise ajal.	Terade kontrolleri talitushäire	Vaadake ekraanil olevat veakoodi. Võtke ühendust Cramer müügijärgse hoolduse osakonnaga.
	Tera mootori ülekoormus.	Puhastage korpuse sisemus, veenduge, et terad pöörleksid tavapäraselt, vajutage PTO nuppu, taaskäivitage niiduk ja vähendage terade koormust kas korpuse kõrgust suurendades või liikumiskiirust vähendades.
	Aku temperatuur on liiga kõrge.	Ärge kasutage toodet kohe pärast laadimist, vastasel juhul võib see vallandada aku temperatuurikaitsetõrke.
	Aku laetustase on alla 5%.	Kontrollige aku laetust ja kui laetustase on madal, laadige akut.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	PARANDUSMEETMED
	Tera saab löögi võõrkehalt, mis põhjustab selle äkilise peatumise.	Pöörake süütevõti asendisse OFF (väljas) ja oodake enne seadme taaskäivitamist rohkem kui 5 sekundit.
	Ajami kontrolleri talitushäire	Kontrollige kuvatavat veakoodi. Võtke ühendust Greenworks'i müügijärgse hoolduse keskusega. Võtke ühendust Cramer müügijärgse hoolduse osakonnaga.
Niiduk lõikab muru ebaühtlaselt ja kõrgus on väga erinev.	Tera on nüri.	Võtke ühendust Cramer müügijärgse hoolduse keskusega terade teritamiseks või asendamiseks.
	Tera on väändunud.	Vahetage tera vastavalt kasutusjuhendile ja kandke kaitsevarustust.
	Ebaühtlane lõikekorpus.	Võtke ühendust Cramer müügijärgse teeninduskeskusega korpuse tasandamiseks.
Tegelik niitmiskõrgus ei vasta valitud märgitud niitmiskõrgusele.	Lõikekorpuse kinnituspoldid on lahti.	Pingutage korpuse kinnituspolte. Korpus tuleb pärast pingalduspoltide reguleerimist uuesti tasakaalustada.
	Lõikekorpus on tõsiselt kulunud või kahjustatud.	Võtke ühendust Cramer müügijärgse teeninduskeskusega korpuse asendamiseks.
Toote ebanormaalne rebimine	Muru on liiga märg.	Oodake, kuni rohi on kuiv.
	Rohi on liiga kõrge/tihe.	Tõstke lõikekorpus üles ja lõigake muru mitme läbimise-ga, reguleerides vastavalt kõrgust.
Toote liigne vibratsioon	Tera poldid on lahti.	Võtke ühendust Cramer müügijärgse hoolduse keskusega terade teritamiseks või asendamiseks.
	Tera on väändunud.	Asendage väändunud tera vastavalt kasutusjuhendile ja kandke kaitsekindaid.
	Ebaühtlane lõikekorpus.	Võtke ühendust Cramer müügijärgse teeninduskeskusega korpuse tasandamiseks.
	Lõikekorpuse kinnituspoldid on lahti.	Pingutage korpuse kinnituspolte. Korpus tuleb pärast pingalduspoltide reguleerimist uuesti tasakaalustada.
	Rohi on liiga kõrge/tihe.	Kui muru on liiga tihe ja kõrge, tõstke lõikekorpus, püüdke kõrge tiheda rohu lõikamist vältida.
Maapinnale jääb pärast niitmist rohuliblesid või prahti.	Rohi on liiga kõrge/tihe.	Kui muru on liiga tihe ja kõrge, tõstke korpust. Kui muru on kõrgem kui 6 tolli, kasutage soovitud tulemuse saavutamiseks kahte niitmistsüklit. Püüdke vältida kõrge ja tiheda rohu lõikamist.
	Muru on liiga märg.	Oodake, kuni rohi on kuiv.
	Sõidukiirus on liiga suur.	Vähendage liikumiskiirust.
	Terade kiirus on liiga väike.	Tõstke tera kiirust.
Lühike niitmisaeg.	Rohi on liiga kõrge/tihe.	Lõikekorpuse tõstmine või tera kiiruse vähendamine, et pikendada niiduki ühe laadimiskorra järgset kasutusae-ga.
Niiduki talitushäire	Erinev rehvirõhk.	Kontrollige regulaarselt niiduki tagarehvi rõhku vastavalt kasutusjuhendile.
Toode ei käivitu pärast pesemist.	Ebaõige puhastamine, mis võib põhjustada vee sattumist digitaalsesse ekraani, akupeale ja/või muudele elektroonilistele komponentidele.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Toote puhastamiseks järgige juhiseid.</li> <li>Kui toode on kogemata läbimärjaks saanud, hoidke toodet 12 tundi kuivas kohas või kuivatage enne taaskäivitamist fooniga.</li> <li>Võtke ühendust Cramer müügijärgse teeninduskeskusega, kui probleem püsib.</li> </ol>

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	PARANDUSMEETMED
Niiduk on blokeeritud.	Korpusele kogunevad niitmiskiirid ja praht.	Järgige juhiseid niiduki puhastamiseks pärast igat kasutuskorda.
Rakendatud seisupiduriga toode libiseb nõlval.	Rehvid on väga kulunud.	Võtke ühendust Cramer müügijärgse teeninduskeskusega rehvide asendamiseks.
	Seisupidur on kahjustatud või tugevalt kulunud.	Võtke ühendust Cramer müügijärgse teeninduskeskusega seisupiduri vahetamiseks.
	Seisupidur vabastatakse käsitsi.	Kontrollige seisupidurit ja viige see algasendisse.

## 12 TEHNILISED ANDMED

Mudeli nr	ZTC182R
Pikkus	221 cm
Kõrgus (püstine ROPS)	189 cm
Laius	187 cm
Kiirus edaspidi liikumisel	9,6/14,4/19,2/22,4 km/h
Niitmiskiirus	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h
Kiirus tagurpidi liikumisel	4,8/6,4/8/8 km/h
Tühikäigu kiirus	2900 RPM
Lõikekiirus	2450/2600/2750/2750 RPM
Laaduri mudel	CV30/CV30UK
Mõõdetud helirõhu tase	LpA=84,3 dB(A), KpA=3 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	LwA=101,3 dB(A), k=2,11 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	LwA.d=105 dB(A)
Vibratsioonitase	Käed: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ K1,5 $\text{m/s}^2$
	Keha: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ K1,5 $\text{m/s}^2$

### Soovitavad aku hoiutingimused:

Hoiustamistemperatuur (4 nädala jooksul)	-20°C ~ 45°C
Hoiustamistemperatuur (4 nädalat kuni 52 nädalat)	0°C ~ 35°C
Hoiustamise niiskus $\leq 70\%$	$\leq 70\%$
Hoiustamine SOC	40–50% (76,8 V–79 V)
Korrapärane hooldus	vähemalt üks laadimis-tühjenemise tsükkel poole aasta jooksul

## 13 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Aadress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksamaa

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: André Douqué  
 Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksamaa

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Nullpöörderaadiusega niiduk  
 Mudel: ZTC182R  
 Seerianumber: Vt toote andmesilti  
 Tootmise aasta: Vt toote andmesilti

ET

- vastab asjakohase masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele;
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
  - Elektromagnetiline ühilduvus: direktiiv 2014/30/EL
  - Määrus teatud ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes (RoHS-direktiiv) 2011/65/EL ja (EL) 2015/863
  - Välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ

Lisaks kinnitame, et on kasutatud Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Vastavuse hindamise meetod vastavalt välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi 2000/14/EÜ VI lisale.

Mudeli nr	ZTC182R
Mõõdetud helivõimsuse tase	LwA=101,3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	LwA.d=105 dB(A)

Kaasatud teavitatud asutus:

Nimi: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Teavitatud asutus 0036)

Address: Westendstraße 199 - 80686 München, Saksamaa.

Koht, kuupäev: Weiterstadt. 11,11,2022 Ted Qu, kvaliteedijuht

Ted Qu

## 14 TÖRKED

Canbusi süsteem võtab probleemi tuvastamisel meetmeid kasutaja ja toote kaitsmiseks. Kui see toimib toote või komponendi väljalülitamiseks, näitab see, et ilmses viga ja see viga kuvatakse digitaalsel ekraanil. Kõigil elektrivigadel on tähekoode, millele järgneb number. Esimene täht kirjeldab süsteemi, mis põhjustas vea vastavalt sellele diagrammile:

Nimetus	Tähendus
BMS	Aku veakood
BC	Akulaadija veakood
TR	Parema ratta mootori kontrolleri veakood
TL	Vasaku ratta mootori kontrolleri veakood
ML	Vasaku tera mootori kontrolleri veakood
MM	Keskmise tera mootori kontrolleri veakood
MR	Parema tera mootori kontrolleri veakood
DS	Ekraani veakood
LA	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi veakood

## 14.1 EKRAANI VEAKOOD

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
DS 11	Ebanormaalne kuvari CAN-side	1. Palun kontrollige, et hooldusüliti oleks seadistatud "I" / ON olekusse. 2. Palun kontrollige, kas CAN-juhe ekraanil või paremal ratta mootori kontrolleriil on hästi ühendatud. 3. Palun taaskäivitage sõiduk. 4. Kui viga püsib pärast ülaltoodud kontrollide lõpetamist, palun võtke ühendust müügijärgse teeninduse ettevõttega.
DS 12	Parempoolse ratta mootori kontrolleri CAN-side ebanormaalne	1. Palun kontrollige, et hooldusüliti oleks seadistatud "I" / ON olekusse. 2. Palun kontrollige, kas CAN-juhe ekraanil või paremal ratta mootori kontrolleriil on hästi ühendatud. 3. Palun taaskäivitage sõiduk. 4. Kui viga püsib pärast ülaltoodud kontrollide lõpetamist, palun võtke ühendust müügijärgse teeninduse ettevõttega.
DS 13	BMS CAN-side ebanormaalne	1. Palun kontrollige, kas CAN-juhe akul on hästi ühendatud. 2. Palun taaskäivitage sõiduk. 3. Kui viga püsib pärast ülaltoodud kontrollide lõpetamist, palun võtke ühendust müügijärgse teeninduse ettevõttega.

## 14.2 BMS-I TÖRKEKOOD

Veakoodid	Veakoodid	Kasutussoovitused
BMS 11	Aku tühjeneb Kerge ülekuumenemine	Niiduk on jahutamise ajal viidud vähendatud võimsuse režiimi. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, kaob rike automaatselt ja normaalne töö jätkub.
BMS 12	Aku tühjenemine Tõsine ülekuumenemine	Niiduk on jahutamise ajal välja lülitatud. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, saab sõiduki taaskäivitada, et viga kõrvaldada ja tööd jätkata.
BMS 13	Aku tühjeneb Kerge alatemperatuur	Niiduk on soojenemise ajal viidud madalama võimsuse režiimi. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, kaob rike automaatselt ja normaalne töö jätkub.
BMS 14	Aku tühjenemise tõsine alatemperatuur	Niiduk on soojenemise ajal välja lülitatud. Soojenemiseks kulub kuni 6 tundi. Kui temperatuur on taas standardvahemikus, saab sõiduki taaskäivitada, et viga kõrvaldada ja normaalset tööd jätkata.
BMS 15	Akuelementide kerge temperatuuririnevus	Niiduk on viidud madalama võimsuse režiimi, kuni elemendi temperatuur normaliseerub. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, kaob rike automaatselt ja normaalne töö jätkub.
BMS 16	Akuelementide tõsine temperatuuririnevus	Niiduk on välja lülitatud, kuni elemendi temperatuur normaliseerub. Selleks kulub kuni 6 tundi. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, saab sõiduki taaskäivitada, et viga kõrvaldada ja tööd jätkata.
BMS 17	Akuelementide kerge ülepinge	Palun lõpetage laadimine. See toiming peaks automaatselt vea parandama ja kõrvaldama. Kui viga püsib, palun võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega. Niiduk on vea esinemise ajal viidud vähendatud võimsuse režiimi.
BMS 18	Akuelemendid Tõsine ülepinge	Palun lõpetage laadimine. Kui see toiming ei paranda viga, palun võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
BMS 19	Akuelementide kerge alapinge	Palun lõpetage niiduki kasutamine ja alustage laadimist. Kui niiduk on laetud ja akupinge on standardvahemikus, siis viga kaob automaatselt. Niiduk on rikke ajal vähendatud võimsuse režiimis.
BMS 21	Akuelementide tõsine alapinge	Kui see toiming viga ei paranda, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
BMS 23	Isolatsioonitakistuse tõsine ebapiisavus	Lõpetage niidukii kasutamine ja võtke niiduki isolatsiooni kontrollimiseks ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.

Veakoodid	Veakoodid	Kasutussoovitused
BMS 24	Aku tühjenemise kerge ülevool	Niiduk on viidud madalama võimsuse režiimi, kui tühjendusvool on kõrge. Proovige vähendada niiduki koormust. Kui vool on tagasi standardvahemikus, kaob rike automaatselt ja normaalne töö jätkub.
BMS 25	Aku tühjenemise tugev ülevool	Niiduk on välja lülitatud. Proovige vähendada niiduki koormust. Kui tühjendusvool on tagasi standardsete piiride sees, saab niiduki taaskäivitada, et viga kõrvaldada ja tegevust jätkata. Kui viga püsib, võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega.
BMS 26	Akuelementide pinge väike erinevus	Palun laadige niidukit See toiming peaks vea parandama ja kustutama. Kui viga püsib, võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega. Kui akude pinged on erinevad, siis on niiduk viidud vähendatud võimsuse režiimi.
BMS 27	Akuelementide pinge tõsine erinevus	Palun lõpetage niiduki kasutamine ja alustage laadimist. Kui viga püsib pärast seda toimingut, võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
BMS 28	Aku kerge ülepinge	Palun lõpetage laadimine. See toiming peaks automaatselt vea parandama ja eemaldama. Niiduk on viidud vähendatud võimsuse režiimi.
BMS 29	Aku tõsine ülepinge	Palun lõpetage laadimine. Kui see toiming ei paranda viga, palun võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
BMS 31	Aku väike alapinge	Palun laadige niidukit See toiming peaks automaatselt parandama ja eemaldama vea. Kui viga püsib, võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega. Kui akude pinged on erinevad, siis on niiduk viidud vähendatud võimsuse režiimi.
BMS 32	Aku tõsine alapinge	Palun lõpetage niiduki kasutamine ja alustage laadimist. Kui viga püsib pärast seda toimingut, võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
BMS 33	Aku laadimise kerge ülekuumenemine	Laadimise efektiivsus väheneb, kui temperatuur on kõrge. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, siis viga kustutatakse automaatselt ja normaalne laadimisprotsess jätkub.
BMS 34	Aku laadimise tõsine ülekuumenemine	Palun lõpetage laadimine ja laske seadmel jahtuda. Kui see toiming viga ei lahenda, lõpetage kasutamine ja võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega.
BMS 35	Laadimisprotsessi kerge ülekuumenemine	Laadimise efektiivsus väheneb, kui temperatuur on kõrge. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, siis viga kustutatakse automaatselt ja normaalne laadimisprotsess jätkub.

Veakoodid	Veakoodid	Kasutussoovitused
BMS 36	Laadimisporti töbine ülekuumenemine	Palun lõpetage laadimine ja laske laadimisportil maha jahtuda. Kontrollige, kas laadimisporti või pistikut ei ole sattunud prahti ja eemaldage see. Kui see toiming ei paranda viga, lõpetage kasutamine ja võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega.
BMS 37	Tühjakslaadimise B+ kontaktor on külge joodetud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 38	Aku B- kontaktor on külge joodetud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 39	Aku laadimise kontaktor on külge joodetud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 41	Aku küttekeha kontaktor on külge joodetud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 42	Aku vooluandur on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 43	Aku proovivõtukiip on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 44	Akuelement Avatud vooluahel	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 45	Ülem-ja alamkiibid on ebanormaalised	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 47	Laadija CAN-side ajalõpp	Palun proovige uuesti sisestada ja veenduge, et laadimisühendus on täielikult paigas. Veenduge, et kasutate kvaliteetselt laadijat. Kui need toimingud ei paranda viga, lõpetage niiduki kasutamine ja võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega.
BMS 48	Aku eellaadimine ebaõnnestus	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 49	Aku 12V on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 51	Aku küttesead on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.



# Eesti keel

Veakoodid	Veakoodid	Kasutussoovitused
BMS 52	Aku CC2 tuvastamine on ebanormaalne	Palun proovige uuesti sisestada ja veenduge, et laadimisühendus on täielikult paigas. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kontrollige, kas laadimisporti või pistikusse on sattunud prügi ja puhastage see. Kui need toimingud ei paranda viga, lõpetage niiduki kasutamine ja võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega.
BMS 53	Aku B+ kontaktori mähise lühis	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 54	Aku B-kontaktori mähise lühis	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 55	Aku eellaadimise kontaktori mähis	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 56	Aku laadimiskontaktori mähise lühis	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 57	Aku küttekontaktori mähise lühis	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
BMS 58	Aku pideva tühjenemise ülevool	Niiduk on viidud madalama võimsuse režiimi, kui tühjendusvool on kõrge. Proovige vähendada niiduki koormust. Kui vool on tagasi standardvahemikus, kaob rike automaatselt ja normaalne töö jätkub.

## 14.3 AKULAADIJA VEAKOOD

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
BC 11	Sisendvõimsuse alapinge	Palun lõpetage laadimine ja taaskäivitage laadija. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
BC 12	Sisendvõimsuse ülepinge	Palun lõpetage laadimine ja taaskäivitage laadija. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
BC 13	Väljundi alapinge	Palun lõpetage laadimine ja taaskäivitage laadija. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
BC 14	Väljundi ülepinge	Palun lõpetage laadimine ja taaskäivitage laadija. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
BC 15	Väljundi liigvool	Palun lõpetage laadimine ja taaskäivitage laadija. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
BC 16	Laadija ülekuumenemine	Laadimise efektiivsus väheneb, kui temperatuur on kõrge. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, siis viga kustutatakse automaatselt ja normaalne laadimisprotsess jätkub.
BC 17	Väljundi lühis	Palun lõpetage laadimine. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kui see ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
BC 18	Aku väljundi polaarsuse ümberpööramine	Palun lõpetage laadimine. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kui see ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
BC 19	Aku väljundpinge puudub	Palun proovige uuesti sisestada ja veenduge, et laadimisühendus on täielikult paigas. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kontrollige, kas laadimisporti või pistikusse on sattunud prügi ja puhastage see. Kui need toimingud ei paranda viga, lõpetage niiduki kasutamine ja võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
BC 21	Koormus puudub	Palun proovige uuesti sisestada ja veenduge, et laadimisühendus on täielikult paigas. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kontrollige, kas laadimisporti või pistikusse on sattunud prügi ja puhastage see. Kui need toimingud ei paranda viga, lõpetage niiduki kasutamine ja võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
BC 22	CAN-side ebanormaalne	Palun proovige uuesti sisestada ja veenduge, et laadimisühendus on täielikult paigas. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kontrollige, kas laadimisporti või pistikusse on sattunud prügi ja puhastage see. Kui need toimingud ei paranda viga, lõpetage niiduki kasutamine ja võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega.
BC 23	Sisemine side ebanormaalne	Palun proovige uuesti sisestada ja veenduge, et laadimisühendus on täielikult paigas. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kontrollige, kas laadimisporti või pistikusse on sattunud prügi ja puhastage see. Kui need toimingud ei paranda viga, lõpetage niiduki kasutamine ja võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega.
BC 24	Laadija CC1 on ebanormaalne	Palun proovige uuesti sisestada ja veenduge, et laadimisühendus on täielikult paigas. Veenduge, et kasutate kvaliteetset laadijat. Kontrollige, kas laadimisporti või pistikusse on sattunud prügi ja puhastage see. Kui need toimingud ei paranda viga, lõpetage niiduki kasutamine ja võtke ühendust müüjäjärgse hoolduse ettevõttega.

## 14.4 PAREMA RATTA MOOTORI KONTROLLERI VEAKOOD

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TR 12	Parema ratta mootori kontrolleri ülevool	Palun taaskäivitage niiduk ja proovige koormust vähendada. Rikke ajal on niiduk välja lülitatud.
TR 13	Parema ratta mootori kontrolleri vooluandur on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 14	Parema ratta mootori kontrolleri eellaadimine ebaõnnestus	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 15	Parema ratta mootori kontrolleri töösi- ne alatemperatuur	Palun veenduge, et keskkonna temperatuur on üle -40°C (-40° F) ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TR 16	Parema ratta mootori kontrolleri töösi- ne ületemperatuur	Palun laske mootori kontrollerial jahtuda ja taaskäivitage niiduk. Proovige vähendada koormust paremal rattal. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TR 19	Parema ratta mootori kontrolleri kiirusepiirangu järelevalve	Parem ratta kiirus on suurem, kui niiduki maksimaalne kiirus. Palun taaskäivitage niiduk ja veenduge, et niiduk töötab standardse kiirusvahemiku piires. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TR 1A	Parema ratta mootor pole peatunud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 1D	Parema ratta mootori kontrolleri lähtestamine lükkati tagasi	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 1E	Parema ratta mootoris lühis	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 22	Parema ratta mootori kontrolleri ülekuumenemise vähenemine	Niiduk on viidud madalama võimsuse režiimi, kui mootori kontrolleri temperatuur on kõrge. Proovige vähendada niiduki koormust ja laske kontrollerial maha jahtuda. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, käivitage niiduk uuesti ja normaalne töö jätkub.
TR 25	Parema ratta mootori kontrolleri väline 5 V toiterike	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TR 26	Parema ratta mootori kontrolleri väli- ne 12 V toiterike	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 28	Parema ratta mootor Kerge ülekuu- menemine	Niiduk on viidud madalama võimsuse režiimi, kui mootori temperatuur on kõrge. Proovige vähendada niiduki koormust ja laske mootoril maha jahtuda. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, käivitage niiduk uuesti ja normaalne töö jätkub.
TR 29	Parema ratta mootori temperatuur- riandur on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 31	Peakontaktori mähise ajam on lühi- ses / avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 36	Parema ratta mootori Sin/Cos-kooder on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 37	Parema ratta mootori faas avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 38	Peakontaktor on külge joodetud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 39	Peakontaktor ei sulgunud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 3A	Vajalik on parema ratta mootori kont- rolleri seadistus	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 41	Parempoolse gaasihoova puhasti on kõrgel	Palun kontrollige gaasipedaali ühendust ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TR 42	Parempoolse gaasihoova sisend ebanormaalne	Palun kontrollige gaasipedaali ühendust ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TR 43	Parempoolse pot2 klaasipuhasti on kõrgel	Palun kontrollige gaasipedaali ühendust ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TR 46	Parema ratta mootori kontrolleri NV mälu rike	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügiärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 51	Ekraani CAN-side on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügiärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 52	Vasaku ratta mootori kontrolleri CAN-side on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügiärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 53	Sõiduki algseisundi tuvastamine ebanormaalne	1. Parempoolne parkimislülit ei ole parkimisasendis. Palun viige parempoolne hoob tagasi parkimisasendisse, et võimaldada töötamist. 2. Vasakpoolne parkimislülit ei ole parkimisasendis. Palun viige vasakpoolne hoob parkimisasendisse, et võimaldada töötamist. 3. PTO lülit (tera lülit) ei ole OFF asendis. Palun veenduge, et PTO lülit on töötamise võimaldamiseks vajutatud väljalülitamise asendisse. 4. Parempoolne gaasihoob ei ole neutraalses asendis. Palun veenduge, et töötamise võimaldamiseks on parempoolne gaasihoob neutraalses asendis. 5. Vasakpoolne gaasihoob ei ole neutraalses asendis. Palun veenduge, et vasakpoolne gaasihoob on töötamise võimaldamiseks neutraalses asendis.
TR 55	BMS CAN-side ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügiärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 56	Operaatori kohaloleku tuvastamine on ebanormaalne	1. Operaator ei ole õiges tööasendis. Töötamise jätkamiseks veenduge, et olete õiges tööasendis. 2. Parempoolne gaasihoob ei ole neutraalses asendis. Palun veenduge, et töö jätkamiseks on parempoolne gaasipedaal tagasi pargiasendis. 3. Vasakpoolne gaasihoob ei ole neutraalses asendis. Palun veenduge, et töö jätkamiseks on vasakpoolne gaasipedaal tagasi parkimisasendis.
TR 58	Parema tera mootori kontrolleri CAN-side ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügiärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 5A	Sisemise side rike	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügiärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 5B	Parempoolne seisupidur on käsitsi välja lülitatud ja lähtestamata	Tuvastati, et parempoolne seisupidur ei ole sisse lülitatud. Palun rakendage seisupidur.
TR 61	GPS-mooduli CAN-side on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügiärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TR 63	Vasaku tera mootori kontrolleri CAN-side on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 64	Teise vasakpoolse tera mootori kontrolleri CAN-side on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 65	Keskmise tera mootori kontrolleri CAN-side on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 66	Teise parempoolse tera mootori kontrolleri CAN-side on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 67	Tera kiirus ületab piirväärtust	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 73	Tuvastati parempoolse ratta mootori seiskumine	Palun taaskäivitage niiduk ja proovige koormust vähendada. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TR 77	Parempoolse ratta mootori kontrolleri järelvalve on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 79	Parempoolsa ratta mootori kontrolleri järelvalve sisendi kontroll	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 83	Parempoolse ratta mootori kontrolleri sisemine seadmestik	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR 87	Parempoolse ratta mootori kontrolleri mootori parameetri viga	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR A1	Tagumise ETO kontaktori mähise ajam on lühises/avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR A2	Parempoolse ratta mootori kontrolleri EM pidurijam on lühises/avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR A3	Eesmise ETO kontaktori mähise ajam on lühises/avatud	Palun kontrollige esimest ETO porti ja veenduge, et see on prahist vaba ning taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.

## Eesti keel

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TR A4	Automaatne väljalülitus Kontaktori mähise ajam on lühises/avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR A9	Parempoolse ratta mootori kontrolleri mähise toide	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TR B1	Parem ratta mootori analoogkontroller 1 on mõõtevahemikust väljas	Palun kontrollige gaasipedaali ühendust ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TR D2	Parempoolse ratta mootori kontrolleri faasi PWM mittevastavus	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.

**Märkus!** Viga Kood TR 5B: See viga ei pruugi viidata tõelisele probleemile. Taaskäivitage masin, et kinnitada, kas probleem püsib.

ET



## 14.5 VASAKU RATTA MOOTORI KONTROLLERI VEAKOOD

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TL 12	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri ülevool	Palun taaskäivitage niiduk ja proovige koormust vähendada. Rikke ajal on niiduk välja lülitatud.
TL 13	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri vooluandur ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 14	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri eellaadimine ebaõnnestus	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 15	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri tõsine alatemperatuur	Palun veenduge, et keskkonna temperatuur on üle -40°C (-40° F) ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL 16	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri tõsine ületemperatuur	Palun laske mootori kontrollerial jahtuda ja taaskäivitage niiduk. Proovige vähendada koormust vasakul rattal. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL 19	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri kiirusepiirangu järelevalve	Vasaku ratta kiirus on suurem, kui niiduki maksimaalne kiirus. Palun taaskäivitage niiduk ja veenduge, et niiduk töötab standardse kiirusvahemiku piires. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL 1A	Vasakpoolse ratta mootor ei peatunud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 1D	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri lähtestamine lükati tagasi	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 1E	Vasakpoolse ratta mootori lühis	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 22	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri ülekuumenemise vähendamine	Niiduk on viidud madalama võimsuse režiimi, kui mootori kontrolleri temperatuur on kõrge. Proovige vähendada niiduki koormust ja laske kontrollerial maha jahtuda. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, käivitage niiduk uuesti ja normaalne töö jätkub.
TL 25	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri väline 5 V toiterike	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TL 26	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri väline 12 V toiterike	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 27	Vasakpoolse ratta mootori tõsine ülekuumenemine	Palun laske mootoril jahtuda ja käivitage niiduk uuesti. Proovige vähendada koormust vasakul rattal. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL 28	Vasakpoolse ratta mootori kerge ülekuumenemine	Niiduk on viidud madalama võimsuse režiimi, kui mootori temperatuur on kõrge. Proovige vähendada niiduki koormust ja laske mootoril maha jahtuda. Kui temperatuur saavutab standardvahemiku temperatuuri, käivitage niiduk uuesti ja normaalne töö jätkub.
TL 29	Vasakpoolse ratta mootori temperatuuriandur on ebanormaalne	Palun taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL 31	Peakontaktori mähise ajam on lühises / avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 36	Vasakpoolse ratta mootori Sin/Coskoodeer on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL37	Vasakpoolse ratta mootori faas on avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 38	Peakontaktor on külge joodetud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 39	Peakontaktor ei sulgunud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 3A	Vajalik on vasakpoolse ratta mootori kontrolleri seadistamine	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 41	Vasakpoolse gaasihoova puhasti on kõrge	Palun kontrollige gaasipedaali ühendust ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL 42	Vasakpoolse gaasihoova sisend ebanormaalne	Palun kontrollige gaasipedaali ühendust ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.

# Eesti keel

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TL 43	Vasakpoolne pot2 puhasti on kõrgel	Palun kontrollige gaasipedaali ühendust ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL 46	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri NV mälu rike	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 52	Parempoolse ratta mootori kontrolleri CAN-side ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 5A	Sisemise side rike	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 5B	Vasakpoolne seisupidur on käitsi välja lülitatud ja lähtestamata	Tuvastati, et vasakpoolne seisupidur ei ole sisse lülitatud. Palun rakendage seisupidur.
TL 73	Tuvastati vasakpoolse ratta mootori seiskumine	Palun taaskäivitage niiduk ja proovige koormust vähendada. Kui need toimingud ei paranda viga, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL 77	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri järelvalve on ebanormaalne	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 79	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri järelvalve sisendi kontroll	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 83	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri sisemine seadmestik	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL 87	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri mootori parameetri viga	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL A2	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri EM pidurijami mähis on lühises/avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL A3	Korpuse lineaarse täiturajami mähis on lühises/avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL A4	Korpuse lineaarse täiturajami mähis on lühises/avatud	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müüjijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.

## Eesti keel

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
TL A9	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri mähise toide	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.
TL B1	Vasaku ratta mootori analoogkontroller 1 on mõõtevahemikust väljas	Palun kontrollige gaasipedaali ühendust ja taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Niiduk on rikke ajal välja lülitatud.
TL D2	Vasakpoolse ratta mootori kontrolleri faasi PWM mittevastavus	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine.

**Märkus!**Viga Kood TL 5B: See viga ei pruugi viidata tõelisele probleemile. Taaskäivitage niiduk, et kinnitada, kas probleem püsib.

ET

## 14.6 VASAKU TERA MOOTORI KONTROLLERI VEAKOOD

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
ML 11	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri seadmestiku ülepinge või ülevool	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage niiduk. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 12	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri ülevool	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 13	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri ülepinge	Rikke kõrvaldamiseks taaskäivitage PTO. Terad on rikke olemasolul blokeeritud. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 14	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri alapinge	Rikke kõrvaldamiseks taaskäivitage PTO. Terad on rikke olemasolul blokeeritud. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 15	Jooksva parameetri sobimatuse viga	Palun taaskäivitage niiduk. Kui viga püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja kontrollige, kas programm on õige. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 16	Vasakpoolse tera mootori faas avatud	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 17	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri tõsine ületemperatuur	Palun vähendage tera koormust. Laske kontrollerial jahtuda ja taaskäivitage niiduk. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on blokeeritud kuni taaskäivitamiseni.
ML 18	Vasakpoolse teraga mootori kontrolleri EEPROM on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 21	Tuvastati vasakpoolse tera mootori seiskumine	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 22	Vasakpoolse tera mootorisüsteemi käivitamise tõrge	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 23	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri eellaadimine ebaõnnestus	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 24	CAN-side parempoolse ratta mootori kontrolleri on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 26	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.

## Eesti keel

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
ML 27	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri temperatuuriandur on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
ML 28	Vasakpoolse tera mootori kontrolleri enesekontroll on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.

ET

## 14.7 KESKMISE TERA MOOTORI KONTROLLERI VEAKOOD

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
MM 11	Keskmise tera mootori kontrolleri seadmestiku ülepinge või ülevool	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage niiduk. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 12	Keskmise tera mootori kontrolleri ülevool	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 13	Keskmise tera mootori kontrolleri ülepinge	Rikke kõrvaldamiseks taaskäivitage PTO. Terad on rikke olemasolul blokeeritud. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 14	Keskmise tera mootori kontrolleri alapinge	Rikke kõrvaldamiseks taaskäivitage PTO. Terad on rikke olemasolul blokeeritud. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 16	Vasakpoolse tera mootori faas avatud	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 17	Keskmise tera mootori kontrolleri tõsine ülekuumenemine	Palun vähendage tera koormust. Laske kontrollerial jahtuda ja taaskäivitage niiduk. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on blokeeritud kuni taaskäivitamiseni.
MM 18	Keskmise laba mootori kontrolleri EEPROM on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 21	Tuvastati keskmise tera mootori seisukumine	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 22	Keskmise tera mootori süsteemi käivitamise tõrge	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 23	Keskmise tera mootori kontrolleri eellaadimine ebaõnnestus	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 24	CAN-side parempoolse ratta mootori kontrolleri on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 26	Keskmise tera mootori kontrolleri MOSFET on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MM 27	Keskmise tera mootori kontrolleri temperatuuriandur on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.

## Eesti keel

<b>Veakoodid</b>	<b>Vea sisu</b>	<b>Kasutussoovitused</b>
MM 28	Keskmise tera mootori kontrolleri enesekontroll ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.

ET



## 14.8 PAREMA TERA MOOTORI KONTROLLERI VEAKOOD

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
MR 11	Parempoolse tera mootori kontrolleri seadmestiku ülepinge või ülevool	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage niiduk. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 12	Parempoolse tera mootori kontrolleri ülevool	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 13	Parempoolse tera mootori kontrolleri ülepinge	Rikke kõrvaldamiseks taaskäivitage PTO. Terad on rikke olemasolul blokeeritud. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 14	Parempoolse tera mootori kontrolleri alapinge	Rikke kõrvaldamiseks taaskäivitage PTO. Terad on rikke olemasolul blokeeritud. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 16	Parempoolse tera mootori faas avatud	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 17	Parempoolse tera mootori kontrolleri tõsine ülekuumenemine	Palun vähendage tera koormust. Laske kontrollerial jahtuda ja taaskäivitage niiduk. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on blokeeritud kuni taaskäivitamiseni.
MR 18	Parempoolse tera mootori kontrolleri EEPROM ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 21	Tuvastati parempoolse tera mootori seiskumine	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 22	Parempoolse tera mootori süsteemi käivitamise tõrge	Palun vähendage tera koormust ja taaskäivitage PTO. Kontrollige, et terad oleksid prahist vabad. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 23	Parempoolse tera mootori kontrolleri eellaadimine ebaõnnestus	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 24	CAN-side parempoolse ratta mootori kontrolleri on ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 26	Parempoolse tera mootori kontrolleri MOSFET ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.
MR 27	Parempoolse tera mootori kontrolleri temperatuuriandur ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
MR 28	Parempoolse tera mootori kontrolleri enesekontroll ebanormaalne	Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega ja lõpetage niiduki kasutamine. Terad on rikke ajal blokeeritud.

## 14.9 KORPUSE LINEAARSE TÄITURMEHHANISMI VEAKOOD

Veakoodid	Vea sisu	Kasutussoovitused
LA 11	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi viga	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
LA 12	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi ülepinge	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
LA 13	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi alapinge	Kontrollige, kas DC-DC mooduli pistikud on nõuetekohaselt ühendatud.  Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
LA 14	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi CAN ajalõpu viga	Kontrollige, kas DC-DC mooduli pistikud on nõuetekohaselt ühendatud.  Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
LA 15	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi ESS viga	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
LA 16	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi toite blokeerimisolek	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
LA 17	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi temperatuuriviga	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
LA 18	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi impulsrütmiga viga (sisemine)	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.
LA 19	Korpuse lineaarse täiturmehhanismi SMPS (sisemine)	Taaskäivitage niiduk. Kui rike püsib, võtke ühendust müügijärgse hoolduse ettevõttega.

<b>1</b>	<b>Wstęp.....</b>	<b>133</b>	<b>9</b>	<b>Czyszczenie i przechowywanie.....</b>	<b>143</b>
1.1	Opis produktu.....	133	9.1	Czyszczenie produktu.....	143
1.2	Przeznaczenie.....	133	9.2	Przechowywanie produktu.....	143
1.3	Symbole na produkcie.....	133	<b>10</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>144</b>
<b>2</b>	<b>Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa produktu.....</b>	<b>133</b>	10.1	Bezpieczeństwo czynności konserwacyjnych.....	144
<b>3</b>	<b>Montaż.....</b>	<b>134</b>	10.2	Konserwacja akumulatora.....	144
3.1	Montaż fotela.....	134	10.3	Ładowanie produktu.....	145
3.2	Montaż dźwigni sterowania.....	134	10.4	Zalecane harmonogramy obsługi.....	146
<b>4</b>	<b>Funkcje i elementy sterujące.....</b>	<b>134</b>	10.5	Smarowanie.....	146
4.1	Przegląd.....	134	10.6	Sprawdź ciśnienia w oponach.....	146
<b>5</b>	<b>Bezpieczeństwo układu elektrycznego.....</b>	<b>137</b>	10.7	Momenty dokręcania.....	146
<b>6</b>	<b>Informacje układu elektrycznego.....</b>	<b>137</b>	10.8	Serwisowanie ostrzy kosiarki.....	147
<b>7</b>	<b>Obsługa.....</b>	<b>138</b>	<b>11</b>	<b>Rozwiązywanie problemów..</b>	<b>149</b>
7.1	Uruchom urządzenie.....	138	<b>12</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>151</b>
7.2	Regulacja wysokości koszenia.....	138	<b>13</b>	<b>Deklaracja zgodności WE.....</b>	<b>152</b>
7.3	Zatrzymanie produktu.....	138	<b>14</b>	<b>Błędy.....</b>	<b>152</b>
7.4	Wyświetlacz cyfrowy.....	138	14.1	Kod błędu wyświetlacza.....	153
7.5	Wskazówki dotyczące obsługi aplikacji.....	140	14.2	Kod błędu układu BMS.....	154
7.6	Nauka jazdy kosiarką z funkcją skręcania w miejscu.....	141	14.3	Kod błędu ładowarki akumulatora.....	159
7.7	Koszenie.....	141	14.4	Kod błędu sterownika silnika koła prawego.....	161
7.8	Schematy koszenia.....	142	14.5	Kod błędu sterownika silnika koła lewego.....	166
7.9	Zalecenia dotyczące koszenia.....	142	14.6	Kod błędu sterownika silnika ostrza lewego.....	170
<b>8</b>	<b>Transport.....</b>	<b>142</b>	14.7	Kod błędu sterownika silnika ostrza środkowego.....	172
8.1	Transport the mower.....	142	14.8	Kod błędu sterownika silnika ostrza prawego.....	174
8.2	Dźwignia obejścia biegu neutralnego..	143	14.9	Kod błędu siłownika liniowego pokładu.....	175
8.3	Poruszanie kosiarki ręcznie.....	143			

# 1 WSTĘP

## 1.1 OPIS PRODUKTU

Ta kosiarka akumulatorowa z funkcją skrętu w miejscu jest wyposażona w zaawansowane silniki elektryczne oraz łączy wydajność z precyzją. Dzięki technologii skręcania w miejscu umożliwia szybkie wykonywanie zwrotów oraz dokładne koszenie bez marnowania czasu. To wszechstronne urządzenie wyjątkowo dobrze spisuje się na płaskich trawnikach, dużych przestrzeniach, a także w trudnym terenie, co czyni je idealnym narzędziem do pielęgnacji trawy.







Zależy nam na ciągłym udoskonalaniu naszych produktów i zastrzegamy sobie prawo do modyfikowania ich konstrukcji i wyglądu bez uprzedniego powiadomienia.














## 1.2 PRZEZNACZENIE

Ten produkt jest przeznaczony do efektywnego koszenia i pielęgnacji profesjonalnych trawników i dużych powierzchni zewnętrznych. Nie jest przeznaczony do żadnego innego celu.

## 1.3 SYMBOLE NA PRODUKCIE

Przed rozpoczęciem obsługi przeczytaj treść naklejek ostrzegawczych. Ostrzeżenia te zostały umieszczone dla Twojego bezpieczeństwa. Zapoznaj się ze wszystkimi naklejkami ostrzegawczymi i przestrzegaj zawartych na nich informacji, aby ograniczyć ryzyko urazów i szkód rzeczowych.

Symbol	Objaśnienie
IPX4	Ochrona przed rozpryskującą się wodą.
	Wskazuje ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik powinien przeczytać ze zrozumieniem instrukcję użytkownika przed obsługą tego produktu.
	Używaj zatyczek do uszu.
	Zawsze noś gogle ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami i stosuj pełną osłonę twarzy, gdy używasz tę kosiarkę.
	Przed obsługą produktu należy przejść profesjonalne szkolenie.
	Nie otwieraj ani nie demontuj osłon, gdy kosiarka pracuje.

Symbol	Objaśnienie
 	Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, trzymaj dłonie i stopy z dala od obracających się części. Nie używaj kosiarki, jeśli osłona wyrzutu lub worek na trawę nie znajdują się we właściwym miejscu. W przypadku uszkodzenia, wymień niezwłocznie.
	Nie holuj kosiarki, może to uszkodzić układ napędowy.
	Nie przewoź na kosiarce dzieci ani żadnych innych osób, nawet gdy ostrza są wyłączone.
	Zawsze patrz w dół i za siebie podczas jazdy do tyłu i zawracania. Upewnij się, że dzieci, osoby postronne i zwierzęta nie znajdują się w obszarze roboczym.
	Zachowaj szczególną ostrożność na zboczach. Nie używaj kosiarki na pochyłościach powyżej 15 stopni. Nie używaj na zboczach blisko otwartych zbiorników wodnych.
	Usuń objekty, które ostrza mogą wyrzucić w dowolnym kierunku. Noś okulary ochronne.
	Osoby postronne muszą stać w odległości co najmniej 30 m (100 ft.).
	Nie wchodzić.
	Pociągnij dźwignię obejścia biegu neutralnego do zewnątrz, aby zwolnić hamulec. Nigdy nie zwalnij dźwigni obejścia biegu neutralnego na pochyłościach. Może to spowodować utratę kontroli.
	PRZESTROGA — Nie patrz na włączone oświetlenie.
 	Przed konserwacją odłącz akumulator.

## 2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE

## BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

### ▲ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznaj się ze specyfikacją i rysunkami dostarczonymi wraz z produktem. Nieprzestrzeganie podanych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „produkt” w ostrzeżeniach odnosi się do produktu zasilanego z sieci (przewodowo) lub akumulatorem (beprzewodowo).

## 3 MONTAŻ

W tej części opisano sposób montażu i regulacji produktu.

### ▲ OSTRZEŻENIE

**PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU NALEŻY STARANNIE PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM ROZDZIAŁ DOTYCZĄCY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU.**

### 3.1 MONTAŻ FOTEŁA

- Umieść fotel nad panelem fotela i wyrównaj otwory.
- Zainstaluj podkładki i nakrętki pod panelem fotela i dokręć bezpiecznie kluczem nasadowym 13 mm wywierając moment obrotowy w zakresie 9 - 10 Nm.

Zobacz rysunek 1

- Podłącz złącze przewodu do wtyczki fotela umieszczonej za nim. Zadbaj o pewne zamocowanie wtyczek.

Zobacz rysunek 2

- Ustaw zespół fotela na przegrodzie akumulatora i załóż cztery śruby heksagonalne M8x20 mm i dokręć je kluczem 13 mm nasadowym wywierając moment w zakresie 8 - 10 Nm.

Zobacz rysunek 3

- Włóż zagłówek w dwa otwory na oparciu naciskając przycisk boczny.

Zobacz rysunek 4

### 3.2 MONTAŻ DŹWIGNI STEROWANIA

Dwie dźwignie kontroli skrętu sterują prędkością kosiarki, kierunkiem, zatrzymaniem, blokadą neutralną i hamulcem postojowym, obsługując skręt, regulując prędkość i ją redukując, zatrzymując i zmieniając kierunek.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Lewa i prawa dźwignia sterowania powinny być ustawione tak, by były lustrzane wobec siebie, gdy znajdują się w neutralnym położeniu. NIGDY nie montuj dźwigni sterującej w asymetrycznej wysokości roboczej.

- Unieś dźwignię sterowania, aby wyrównać otwory w dźwigni z otworami z odpowiednim słupkiem montażowym.
- Wybierz żądaną wysokość roboczą dźwigni sterowania. Włóż śrubę z podkładką do otworu. Zabezpiecz śrubę możliwie blisko środka otworu, aby zapewnić właściwe osiowanie.

Zobacz rysunek 5

- Użyj 16 mm klucza do dokręcania śrub dźwigni sterowania skrętem, wywierając moment obrotowy w zakresie 20 - 30 Nm.
- Zamocuj gumową pokrywę każdej dźwigni dokręcając trzy śruby kluczem T30 i wywierając moment w zakresie 5 - 8 Nm.

Zobacz rysunek 6

- Zainstalowawszy obie pokrywy gumowe upewnij się, czy obie rękojeści są zwierciadlane względem siebie i wyosiuj automatycznie po pociągnięciu wstecz.

### ▲ PRZESTROGA

Nie montuj dźwigni sterowania odwrotnie.

**Uwaga:** Zawsze prowadź dwiema rękami na dźwigniach sterowania kierunkiem. Nie kieruj jedną ręką.

## 4 FUNKCJE I ELEMENTY STERUJĄCE

W poniższej części podano krótki opis funkcji poszczególnych elementów sterujących. Informacje na temat uruchamiania, zatrzymywania, jazdy i koszenia znaleźć można w części **Użytkowanie** (część nr 6).

### 4.1 PRZEGLĄD

Zobacz rysunek 7

- |   |   |    |                                  |
|---|---|----|----------------------------------|
| 1 | ROPS (konstrukcja ochronna przed przewróceniem) | 8  | Koła przednie                    |
| 2 | Fotel   | 9  | Zaczepek przedni                 |
| 3 | Dźwignie sterowania                             | 10 | Koła zapobiegające zdarciu darni |
| 4 | Port ładowania USB                              | 11 | Pokład                           |
| 5 | Uchwyt na napoje                                | 12 | Panel sterowania                 |
| 6 | Przełącznik serwisowy                           | 13 | Koła napędowe                    |
| 7 | Przednie gniazdo ETO                            | 14 | Tylne gniazdo ETO                |
|   |   | 15 | Port ładowania                   |
|   |   | 16 | Pas fotela                       |

## 4.1.1 PODNOSZENIE I OBNIŻANIE PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO

### ▲ OSTRZEŻENIE

Unikaj poważnego obrażenia lub śmierci ze strony pałąka zabezpieczającego:

- Noś pas fotela, gdy pałąk jest podniesiony.
- Nie ma ochrony przed przewróceniem, gdy pałąk zabezpieczający jest obniżony.
- Obniżaj pałąk zabezpieczający tylko w razie potrzeby i NIGDY go nie zdejmuj.
- NIE używaj pasa fotela z pałąkiem w dole.
- Podnoś pałąk zabezpieczający, gdy przestrzeń na to pozwala.
- NIE zeskakuj, gdy kosiarka się przewróci.

#### Aby obniżyć pałąk zabezpieczający:

1. Wyciągnij piny R z pinów widełek.
2. Wymij piny widełek. Wyreguluj górny pałąk w razie potrzeby, aby uwolnić piny z pałąka zabezpieczającego.

Zobacz rysunek 8

3. Obniżanie pałąka zabezpieczającego.
4. Zainstaluj piny widełek i piny R, aby zabezpieczyć pałąk zabezpieczający na dole.

Zobacz rysunek 9

#### Aby podnieść pałąk zabezpieczający:

1. Podnieś górny pałąk zabezpieczający do pozycji podniesionej.
2. Przełóż piny widełek przez pałąk zabezpieczający.
3. Następnie zainstaluj piny R w pinach widełek.

## 4.1.2 SIEDZENIE AMORTYZOWANE

Kosiarka jest wyposażona w siedzenie amortyzowane. To siedzenie ma wiele dodatkowych opcji. Patrz rysunek i lista poniżej względem lokalizacji cech siedzenia i krótki opis ich funkcji.

1. **Automatycznie zwijany pas fotela:** Pas fotela jest używany do zabezpieczania w nim operatora.

**Uwaga:** Pas fotela zawsze powinien być noszony, gdy pałąk zabezpieczający jest w pozycji podniesionej. Pas fotela nigdy nie powinien być noszony, gdy pałąk zabezpieczający jest w pozycji dolnej.

2. **Pokrętło regulacji zawieszenia:** Pokrętło regulacji zawieszenia reguluje amortyzację fotela. Obracaj pokrętłem regulacyjnym, aż skala wyświetlacza wskaże odczyt, który zgadza się z wagą operatora.

3. **Dźwignia regulacji fotela (w przód / w tył)** Fotel może być regulowany w przód i w tył. Podnieś dźwignię regulacji fotela i przytrzymaj, ustaw fotel wedle życzenia i zwolnij dźwignię, aby zablokować pozycję fotela.

4. **Pokrętło regulacji kąta:** Obracaj pokrętłem, aby regulować kąt fotela wedle życzenia.

Zobacz rysunek 10

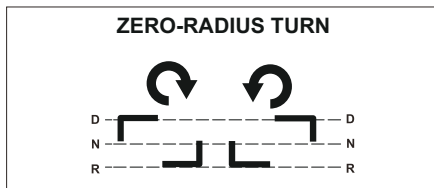
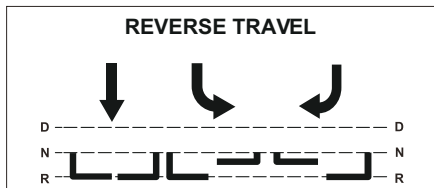
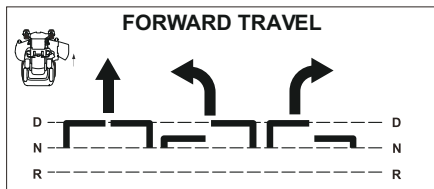
### ▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, czy fotel zablokował się na miejscu, zanim użyjesz kosiarkę. Niezablokowany fotel może spowodować, że operator się przesunie i utraci kontrolę nad kosiarką, co w rezultacie może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

## 4.1.3 DŹWIGNIA STEROWANIA

Dźwignie sterowania służą do kierowania kosiarką podczas jazdy.

PRZÓD KOSIARKI SKIEROWANY W TYM KIERUNKU



N = POŁOŻENIE NEUTRALNE

D = POŁOŻENIE DO JAZDY W PRZÓD

R = POŁOŻENIE DO JAZDY W TYŁ

Kierunek strzałek wskazuje kierunek ruchu kosiarki

 Lewa dźwignia sterowania

 Prawa dźwignia sterowania

Lewa dźwignia sterowania steruje lewym tylnym kołem napędowym, a prawa dźwignia sterowania steruje prawym tylnym kołem napędowym.

Odchylenie obu dźwigni sterowania od pozycji neutralnej powoduje załączenie hamulca postojowego.

Zobacz rysunek 11

Pochylenie obu dźwigni sterowania w kierunku pozycji neutralnej powoduje wyłączenie hamulca postojowego.

Zobacz rysunek 11

**Uwaga:** Im dalej dźwignia sterowania jest odchylna od pozycji neutralnej, tym szybciej obraca się koło napędowe.

Zobacz sekcję **Nauka jazdy kosiarką z funkcją skręcania w miejscu** (patrz 7,6), w której znajduje się instrukcja sterowania.

4.1.4 PRZEŁĄCZNIK SERWISOWY

Przełącznik serwisowy jest używany tylko w celu przeprowadzenia czynności konserwacyjnych. Utrzymuj przełącznik w pozycji ON podczas normalnej pracy. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych zatrzymaj całkowicie kosiarkę i następnie obróć przełącznik serwisowy w pozycję OFF. Zakończysz obsługę przywróć przełącznik w pozycję ON.

4.1.5 GNIAZDO POBORU ENERGII ELEKTRYCZNEJ (ETO)

Do kosiarki można podłączać inne urządzenia, które są przeznaczone specjalnie dla niej, na przykład dodatkową dmuchawę. Przystawki te mogą być zasilane przez gniazdo ETO kosiarki (1) znajdujące się w jej przednim panelu oraz mogą być mocowane do zaczepu przedniego (2), jeśli mają odpowiednie przyłącze. Drugie gniazdo ETO (3) znajduje się z tyłu kosiarki.

Zobacz rysunek 12-13

4.1.6 KOŁA ZAPOBIEGAJĄCE ZDARCIU DARNI

Koła zapobiegające zdarciu darni zostały zaprojektowane w taki sposób, aby zminimalizować zdzieranie darni podczas koszenia trawy na trudnym, nierównym terenie. Po ustawieniu wysokości koszenia dostosuj koła zapobiegające zdarciu darni (2), aby wystawały spod pokładu, ale nie stykały się z podłożem. Powinny się znajdować co najmniej 0,6-1,9 cm poniżej pokładu (1). Jeśli kosiarka znajduje się na płaskiej, równej powierzchni, położenie koła można regulować w górę lub w dół w miarę potrzeby od 1,9-5,7 cm od kół zapobiegających zdarciu darni (2) do podłoża.

Zobacz rysunek 14

Przesuń koła w górę lub w dół – wykorzystaj różne otwory mocowania osi we wsporniku montażowym koła (jeśli ma zastosowanie w przypadku modelu).

- Wyreguluj wysokość cięcia regulując kółka zapobiegające zdzieraniu darni zdejmując blokującą nakrętkę kołnierзовą, śrubę sześciokątną, która ustala kółka.
- Wybierz otwór tak, by koło było ustawione w pozycji odpowiedniej do żądanej wysokości cięcia.

Zobacz rysunek 15

**Uwaga:** Do wysokości cięcia powyżej 90 mm stosuj dolnym otwór. Kółka zapobiegające zdarciu darni będą skuteczne do tego celu.

- Zainstaluj blokującą nakrętkę kołnierзовą i nakrętkę sześciokątną.
- Powtórz regulację na innych kółkach zapobiegających zdarciu darni.

## 4.1.7 PANEL STEROWANIA

Zobacz rysunek 16

N	Nazwa	Funkcja
1	Wyświetlacz cyfrowy	Na tym wyświetlaczu wyświetlane są ważne informacje układu elektrycznego. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji Układ elektryczny.
2	Przełącz stronę - W GÓRĘ	Przełączanie między stronami, kierunek w górę.
3	Przycisk Home/wstecz	Powrót do poprzedniego ekranu. Wciśnij i przytrzymaj w dół, aby powrócić do ekranu startowego.
4	Przełącz stronę - W DÓŁ	Przełączanie między stronami, kierunek w dół.
5	Przycisk aktywacji kluczykiem rozrusznika	Przycisk aktywacji służy do włączania i wyłączania kosiarki. Kluczyk startowy należy włożyć przed użyciem przełącznika aktywacji.
6	Przełącznik PTO	Pociągnij przełącznik PTO w górę, aby aktywować ostrza tnące kosiarki. Popchnij przełącznik w dół, aby zatrzymać ostrza tnące.
7	Przycisk regulacji wysokości koszenia	Wcisnąć W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby regulować wysokość koszenia.
2 & 4	Blokada ekranu	Aby zablokować i odblokować ekran dotykowy (to dezaktywuje jego funkcje), wcisnąć i przytrzymać przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ na 3 s.

## 4.1.8 TYLNY ZACZEP PRZYCZEPY

### ▲ OSTRZEŻENIE

Holowanie ciężarów może być ryzykowne, szczególnie na pochyłościach.

- Maksymalna masa całkowita (przyczepy z ładunkiem) nie może przekraczać 180 kg.
- Maksymalna masa wypustu powinna być mniejsza niż 20,2 kg.
- Unikaj pochyłości powyżej 10 stopni.
- Zwalniaj i zachowuj ostrożność na pochyłościach.
- Nie holuj ze zbiornikiem na trawę.

Przymocuj przyczepę za pomocą odpowiedniego sworznia z otworem (1) i zawlecarki R (2).

Zobacz rysunek 17

Nadmierny ciężar na holu pogarsza przyczepność i utrudnia kierowanie na pochyłościach. Zmniejszaj obciążenie na pochyłościach. Stan nawierzchni ma wpływ na przyczepność i stabilność. Na mokrych i śliskich nawierzchniach przyczepność jest mniejsza, co utrudnia zatrzymywanie i skręcanie. Przed użyciem produktu do holowania zbadaj teren i unikaj powierzchni o nachyleniu większym niż 10 stopni.

## 5 BEZPIECZEŃSTWO UKŁADU ELEKTRYCZNEGO

- Zawsze zdejmuj brelok kluczyka i obracaj przełącznik serwisowy w pozycję OFF przed przystąpieniem do serwisowania lub naprawy.
- Zawsze obracaj przełącznik serwisowy w pozycję OFF transportując jednostkę.
- Utrzymuj jednostkę wolną od ścinków trawy, liści i innych szczątków. NIE spryskuj kosiarki wodą, aby ją wyczyścić. Do czyszczenia używaj tylko sprężonego powietrza. Noś odpowiednią osłonę oczu i uszu czyszcząc jednostkę.
- Zawsze noś okulary ochronne i sprzęt ochronny w pobliżu akumulatora. Używaj izolowane narzędzia.
- Oczyszcz komorę akumulatora, komorę silnika napędu, pokład kosiarki itd. z wszystkich zabrudzeń i zanieczyszczeń. Nie używaj rozpuszczalników, twardych i ściernych materiałów.
- Jeśli kluczyk jest w położeniu ON, ostrza kosiarki mogą się włączyć, jeśli przełącznik włączania/wyłączania (PTO) ostrzy pokładu jest aktywowany, nawet jeśli silnik napędu nie pracuje. Utrzymuj teren wolny od osób postronnych załączając/wyłączając przełącznik ostrzy pokładowych (PTO).
- Nigdy nie dopuszczaj do ognia, iskier ani dymu w pobliżu akumulatorów.
- Utrzymuj akumulatory poza zasięgiem dzieci.
- Utrzymuj tarcze ochronne, pokrywy i osłony na miejscu i bezpiecznie zamocowane. Jeśli zostaną uszkodzone, napraw lub wymień je bezzwłocznie. Nie modyfikuj ani nie demontuj zabezpieczeń.

## 6 INFORMACJE UKŁADU ELEKTRYCZNEGO

Kosiarka jest zasilana przez układ elektryczny 82 V. Składa się on z następujących elementów:

1. Sterownik ostrza (1)
2. Sterownik silnika (3)
3. Sterownik napędu (1)
4. Akcelerator - prawy (1)
5. Akcelerator - lewy (1)
6. Wyświetlacz cyfrowy (1)
7. Silnik koła (2)
8. Akumulator (1)
9. Światło przednie (2)



10. Światło błotnika przedniego (2)
11. Światło tylne (3)
12. Światło ROPS (1)
13. Gniazdko ETO (2)

## 7 OBSŁUGA

W tej części opisano sposób obsługi produktu.

### ▲ OSTRZEŻENIE

**PRZED ROZPOCZĘCIEM OBSŁUGI NALEŻY STARANNIE PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM ROZDZIAŁ DOTYCZĄCY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI.**

### 7.1 URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

**Uwaga:** Przed przystąpieniem do korzystania z kosiarki usuń osoby postronne z obszaru roboczego. Jeśli ktoś znajdzie się w obszarze roboczym, natychmiast przerwij pracę i nie wznawiaj koszenia, dopóki osoby postronne nie znajdą się poza obszarem roboczym.

1. Do kosiarki wsiadaj z podnóżka po obu stronach pokładu. Wstąpienie na fotel operatora z innych kierunków może powodować uszkodzenie kosiarki lub ryzyko obrażeń u operatora.
2. Podnieś pokład kosiarki na największą wysokość. Patrz **Regulacja wysokości koszenia** rozdział (Zob. 7, 1).
3. Włóż kluczyk rozrusznika i wciśnij przycisk aktywacji.
4. Pociągnij dźwignie sterowania skrętem do środka w pozycję NEUTRALNĄ.

Zobacz rysunek 11

5. Pociągnij przełącznik PTO do góry, aby uruchomić ostrza tnące.

**Uwaga:** Załączaj ostrza tylko po przesunięciu dźwigni sterowania skrętem w pozycję NEUTRALNĄ. NIGDY NIE włączaj ostrzy podczas jazdy!

6. Popchnij dźwignie sterowania skrętem w przód do ruchu w przód i pociągaj do ruchu wstecz.

**Uwaga:** Zachowaj ostrożność, przejeżdżając po zwirowej nawierzchni lub podjazdach. Przed wjechaniem na taką powierzchnię, wyłącz ostrza i unieś pokład koszący do najwyższego położenia, aby zminimalizować możliwość wystąpienia rykoszetu. Jedź powoli, aby nie utracić przyczepności i kontroli nad kosiarką.

**Uwaga:** Nie zmieniaj kierunku jazdy, gdy kosiarka jest w ruchu. Zanim zmienisz kierunek jazdy, zawsze całkowicie zatrzymaj kosiarkę.

**Uwaga:** Dźwignie sterowania odskoczą w kierunku położenia neutralnego, jeśli je zwolnisz od tyłu, ale musisz kontrolować je ręcznie, aby ustawić je w położeniu neutralnym.

### 7.2 REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

Przed użyciem kosiarki unieś pokład do położenia koszenia najlepszego do koszenia danego trawnika.

Wysokość koszenia jest regulowana od 2,5-14 cm. Pokład powinien być podniesiony, aby uniknąć pni, kamieni lub innych przeszkód, które mogłyby go uszkodzić.

Aby wyregulować wysokość koszenia:

1. Zatrzymaj kosiarkę i odłącz ostrza.
2. Wciśnij przycisk regulacji wysokości koszenia na panelu sterowania, aby wybrać żądaną wysokość, która ma łącznie 19 stopni, a każdy z nich reguluje 0,6 cm.

### 7.3 ZATRZYMANIE PRODUKTU

#### ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie zatrzymuj się gwałtownie ani nie zmieniaj kierunku jazdy, zwłaszcza jeśli znajdujesz się na zboczu. Układ kierowniczy został zaprojektowany z myślą o czułej reakcji. Nagły ruch dźwigniami sterowania w dowolnym kierunku może spowodować reakcję produktu, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

1. Przejeźdź kosiarką na płaską poziomą powierzchnię i ustaw dźwignie sterowania w pozycji neutralnej, aby zatrzymać kosiarkę. Popchnij dźwignie sterowania na zewnątrz, aby załączyć hamulec postojowy.














Zobacz rysunek 11




2. Naciśnij przełącznik PTO, aby wyłączyć ostrza.
3. Przekręć kluczyk do pozycji OFF. Wyjmij kluczyk ze stacyjki.

### 7.4 WYŚWIETLACZ CYFROWY

Wyświetlacz cyfrowy, znajdujący się na panelu sterowania, podaje operatorowi informacje układu elektrycznego. Wyświetlane są na nim szczegółowe informacje w formie wzoru, kodów i liczb.

Zobacz rysunek 18-21

Nr	Nazwa	Funkcja
1		Sygnal GPS 4G
2		Tryb awaryjny aktywowany.
3		Blokada ekranu. Działanie ekranu dotykowego jest dezaktywowane.
4	11:45	Godzina
5		Obecność użytkownika niezbędna do obsługi produktu.
6		Lampka kontrolna jest wł.
7		Lampka LED jest wł.
8		Hamulec postojowy jest aktywowany.
9		Zwiększanie prędkości ostrza. Za każdym razem, gdy dotykasz przycisku ekranu, prędkość ostrza zwiększa się o jeden poziom. Gdy prędkość osiąga najwyższy poziom, przycisk dotykowy nie daje się regulować dalej.
10		Prędkość ostrza
11		Zmniejszanie prędkości ostrza. Za każdym razem, gdy dotykasz przycisku ekranu, prędkość ostrza zmniejsza się o jeden poziom. Gdy prędkość osiąga najniższy poziom, przycisk dotykowy nie daje się regulować dalej.
12		Zwiększanie prędkości jazdy. Za każdym razem, gdy dotykasz przycisku ekranu, prędkość jazdy zwiększa się o jeden poziom. Gdy prędkość osiąga najwyższy poziom, przycisk dotykowy nie daje się regulować dalej.
13		Prędkość jazdy
14		Zmniejszanie prędkości jazdy. Za każdym razem, gdy dotykasz przycisku ekranu, prędkość jazdy zmniejsza się o jeden poziom. Gdy prędkość osiąga najniższy poziom, przycisk dotykowy nie daje się regulować dalej.
15	80%	Procent naładowania akumulatora. Gdy jest równy 5% lub mniej, zatrzymaj pracę i ładuj akumulator najszybciej, jak to możliwe.

Nr	Nazwa	Funkcja
16	Użycie energii	Stan użycia energii
17		Przycisk ETO. Dotknij, aby sterować mocą akcesoriów.
18		Przycisk sterowania niskiego poziomu trakcji. Dotknij, aby zmienić tryb sterowania niskiego poziomu trakcji.
19		Ostrzeżenie o błędzie. Dotknij, aby sprawdzić kod błędu i treść.
20	STRZYŻENIE	Sesja strzyżenia. Dotknij, aby przełączyć na stronę sesji strzyżenia.

## 7.4.1 BLOKADA EKRANU

Zobacz rysunek 22

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski GÓRA i DÓŁ na panelu sterowania przez 3 sekundy, aby zablokować/odblokować ekran. Gdy ekran będzie zablokowany, wszystkie operacje dotykowe zostaną wyłączone, a na stronie głównej pojawi się poniższy symbol blokady.

## 7.4.2 STAN EKRANU GŁÓWNEGO

1. Prędkość jazdy i prędkość ostrzy można regulować w zakresie 4 poziomów. Liczba na zielonej ikonie po każdej stronie wskazuje aktualną prędkość jazdy lub ostrza.

Zobacz rysunek 23

2. Jeśli układ jezdny/ostrzy zostanie poważnie uszkodzony, pasek prędkości jazdy/ostrzy zmieni kolor na szary do usunięcia błędu.

## 7.4.3 ETO

1. Po podłączeniu do kosiarki przystawek strona ETO będzie wyglądała tak, jak widać poniżej. Zasilanie ETO jest wyłączone i przycisk dotykowy jest szary.

Zobacz rysunek 24

2. Dotknij przycisku ETO, aby włączyć zasilanie gniazda ETO, co spowoduje że przycisk ten zmieni kolor na zielony.

3. Naciśnij przycisk zmiany strony lub przycisk ekranu głównego/wstecz, aby wrócić do ekranu głównego. Ikona ETO będzie pokazywała stan zasilania gniazda ETO. Zielony kolor oznacza, że zasilanie jest włączone, a kolor szary — że jest wyłączone.

Zobacz rysunek 25

**Uwaga:** Ikona ETO na ekranie głównym tylko pokazuje stan gniazda ETO i nie służy do jego ustawiania.

## 7.4.4 LAMPKI KONTROLNE

1. Naciśnij przycisk zmiany strony, aby przejść na stronę Lights (Światła), jak widać poniżej.

Zobacz rysunek 26

2. Wciśnij przycisk lampy LED, aby włączyć/wyłączyć oświetlenie. Kiedy przycisk oświetlenia LED jest zielony, lampa LED jest włączona i na ekranie głównym widnieje ikona lampy LED. Kiedy przycisk oświetlenia LED jest szary, lampa LED jest wyłączona i na ekranie nie ma ikony lampy LED.
3. Naciśnij przycisk światła ostrzegawczego, aby włączyć/wyłączyć światło lampy ostrzegawczej. Kiedy przycisk światła ostrzegawczego jest zielony, lampa ostrzegawcza jest włączona i na ekranie głównym widnieje ikona lampy ostrzegawczej. Kiedy przycisk światła ostrzegawczego jest szary, lampa ostrzegawcza jest wyłączona i na ekranie głównym nie widać ikony lampy ostrzegawczej.

## 7.4.5 USTAWIENIA

1. Naciśnij przycisk zmiany strony, aby przejść do strony ustawień. Możesz ustawić 6 opcji: błędy, statystyki, jasność, hężyk, preferencje i kontrolę niskiego poziomu trójki.

Zobacz rysunek 27

Element	Funkcja
Błędy	Ta strona pokazuje treść błędów i sugestie.
Statystyki	Ta strona pokazuje łączną liczbę przepracowanych godzin, łączną liczbę godzin koszenia oraz czas używania ostrzy.
Preferencje (Preferencje)	Możesz wybrać światła ładowania, jasność, języki i jednostki miary.
Low traction control (Kontrola niskiego poziomu trójki)	Możesz ustawić tryb niskiego poziomu trójki.
Admin	Możesz wybrać hasło i ustawienia prędkości, zmienić kod PIN administratora oraz włączyć tryb ekranu wystawowego.
Serwis	Możesz przeprowadzić kalibrację sterowania oraz wyświetlić informacje o komponentach.

## 7.4.6 SESJA KOSZENIA

1. Gdy ostrze tnące będzie pracowało, na ekranie głównym pojawi się przycisk „KOSZENIE”.

Zobacz rysunek 28

2. Dotknij przycisku „KOSZENIE”, aby przejść do strony Sesja koszenia.

Zobacz rysunek 29

3. Gdy ostrze tnące przestanie pracować, dane sesji koszenia zostaną zapisane na 15 minut. Jeśli ostrze

tnące zacznie ponownie pracować, sesja koszenia będzie kontynuowana.

4. Dotknij przycisku „ZATRZYMAJ SESJĘ KOSZENIA”, aby wyłączyć funkcję sesji koszenia. Sesja koszenia zostanie zarejestrowana.
5. Dotknij przycisku „ROZPOCZNIJ SESJĘ KOSZENIA”, aby włączyć tę funkcję.

Zobacz rysunek 30

## 7.4.7 ŁADOWANIE

1. Gdy pojazd będzie się ładował, na wyświetlaczu cyfrowym będzie pokazywany tylko ekran ładowania. Na tym ekranie wskazywane są procent naładowania akumulatora i szacowany czas do jego pełnego naładowania.

Zobacz rysunek 31-32

## 7.4.8 TRYB AWARYJNY

1. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 5%, aktywowany zostaje tryb awaryjny. Silniki ostrzy zostaną dezaktywowane, a silniki kół będą działać na 1 biegu. Kosiarkę należy natychmiast naładować. Także przystawki podłączone do gniazda ETO zostaną automatycznie wyłączone.
2. Funkcję wymuszonego trybu awaryjnego można włączyć przez aplikację jako zabezpieczenie przed kradzieżą oraz uniemożliwiające korzystanie z kradzionego produktu. Funkcja zostanie aktywowana po uruchomieniu kosiarki.

Zobacz rysunek 33

3. Aby wyłączyć wymuszony tryb awaryjny, wyłącz to ustawienie i ponownie uruchom kosiarkę.

## 7.4.9 AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA

1. Kosiarka przy każdym uruchomieniu sprawdza, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania. Informacja o dostępności aktualizacji zostanie wyświetlona w wyskakującym okienku.

Zobacz rysunek 34

2. Po uzyskaniu potwierdzenia operatora kosiarka rozpocznie proces aktualizacji.
3. Podczas aktualizacji na ekranie będzie wyświetlone upomnienie, aby nie wyłączać kosiarki i nią nie jeździć. Ponadto na ekranie tym będzie widoczny pasek postępu aktualizacji i jej wynik.

Zobacz rysunek 35

## 7.5 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI APLIKACJI

### 7.5.1 REJESTRACJA I LOGOWANIE

1. Odwiedź witrynę Fleet Management: [fleet.cramertools.com](http://fleet.cramertools.com).
2. Utwórz konto i zaloguj się.

3. Zaproś innych użytkowników ze swojej organizacji.
4. Zeskanuj poniższy kod QR, pobierz aplikację i zaloguj się.

Zobacz rysunek 36

**Uwaga:** Odnieś się do strony Parowanie aplikacji Cramer aby uzyskać więcej informacji na temat łączenia swojej kosiarki.

5. Dodaj urządzenie, wpisując numer seryjny oraz kod parowania lub skanując kod QR znajdujący się na tabliczce dopasowania.

Zobacz rysunek 37

**Uwaga:** Kod QR na tabliczce dopasowania pojazdu w tej instrukcji jest wygenerowany z numeru seryjnego i kodu parowania.

## 7.6 NAUKA JAZDY KOSIARKĄ Z FUNKCJĄ SKRĘCANIA W MIEJSCU

Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się z sekcją **Cechy i elementy sterujące** (patrz 4), aby poznać funkcje sterowania. Do płynnego i sprawnego posługiwania się dźwigniami sterowania w celu jazdy do przodu i do tyłu oraz skręcania niezbędna jest praktyka. Zapoznaj się ze specyfiką przyspieszania, jazdy i sterowania, ćwicząc manewry na pustym obszarze trawnika, gdzie nie ma przeszkód ani zagrożeń. Jedź z małą prędkością, aby nie wpaść w poślizg i nie uszkodzić trawnika. Zaczynaj od nauki płynnej jazdy, po czym przejdź do wykonywania manewrów do przodu, do tyłu i skręcania.

### 7.6.1 PŁYNNA JAZDA

Dźwignie sterowania kosiarki są bardzo czułe. Optymalna metoda ich obsługi obejmuje trzy kroki:

1. Połóż dłonie na dźwigniach.
2. Aby powoli ruszyć do przodu, popchnij dźwignie dłońmi do przodu.
3. Aby osiągnąć maksymalną ustawioną prędkość, popchnij dźwignie dalej do przodu. Aby delikatnie zwolnić, pociągnij dźwignie w kierunku pozycji neutralnej.

Zobacz rysunek

### 7.6.2 PODSTAWY PROWADZENIA

#### Ćwiczenie jazdy do przodu

Zobacz rysunek 39

Równomiernie i stopniowo popchnij obie dźwignie sterujące z pozycji neutralnej do przodu. Poćwicz zwalnianie kilka razy.

**Uwaga:** Do opanowania jazdy do przodu po linii prostej potrzebna jest praktyka. Koryguj prędkość według potrzeby.

#### Ćwiczenie jazdy do tyłu

Zobacz rysunek 40

Spójrz za siebie i w dół, po czym stopniowo równomiernie pociągnij obie dźwignie sterujące do tyłu względem pozycji neutralnej. Poćwicz zwalnianie kilka razy.

**Uwaga:** Najpierw poćwicz cofanie przez kilka minut zanim zaczniesz to robić w pobliżu przedmiotów. Pamiętaj, że kosiarka ostro skręca podczas jazdy do tyłu. Podobnie jak jazda do przodu i cofanie po linii prostej, ta czynność wymaga praktyki.

### 7.6.3 ĆWICZENIE SKRĘCANIA

Zobacz rysunek 41

Jadąc do przodu, łagodnie pociągnij jedną z dźwigni sterowania do tyłu, w kierunku pozycji neutralnej. Przećwicz to kilka razy.

**Uwaga:** Aby zapobiec obrotowi wprost na bieżniku opony, zadbaj aby oba koła obracały się do przodu.

### 7.6.4 ĆWICZENIE SKRĘCANIA W MIEJSCU

Zobacz rysunek 42

W celu wykonania skrętu w miejscu stopniowo przesuń jedną dźwignię sterowania do przodu z pozycji neutralnej, a drugą w tym samym czasie pociągnij do tyłu z pozycji neutralnej. Przećwicz to kilka razy.

**Uwaga:** Siła przemieszczenia każdej z dźwigni sterowania do przodu lub do tyłu decyduje o „punkcie obrotu” przy skręcaniu.

### 7.6.5 ZAAWANSOWANE TECHNIKI PROWADZENIA

Wyjątkowa funkcja skręcania w miejscu Twojej kosiarki umożliwiła wykonywanie nawrotu na końcu pasa zamiast zatrzymywania się w celu wykonania manewru zawracania i rozpoczęcia koszenia nowego pasa.

Procedura wykonania nawrotu w miejscu w lewo na końcu pasa:

1. Na końcu pasa stopniowo zmniejsz prędkość.
2. Łagodnie popchnij PRAWĄ dźwignię sterowania do przodu, jednocześnie ciągnąc LEWĄ dźwignię sterowania do tyłu do jej położenia środkowego, a potem odrobinę tylnego.
3. Wznów koszenie do przodu.

Dzięki zastosowaniu tej techniki kosiarka skręci w lewo i nieznacznie najedzie na obecnie koszony pas, eliminując konieczność zawracania w celu docięcia pominiętego fragmentu trawnika.

## 7.7 KOSZENIE

Wybierz gładki i poziomy obszar do skoszenia. Uważaj na drzewa, płoty i pochyłości. Koś w linii prostej, częściowo na zakładkę. Od czasu do czasu zmieniaj wzór, aby zapobiec powstawaniu płaskich punktów.

Aby uzyskać profesjonalny wygląd trawnika, koś pasy prostopadłe.

Zobacz rysunek 43

Jeśli do skoszenia masz duży obszar, zacznij od skrótu w prawo, aby ścinki nie leciały w kierunku krzewów, ogrodzeń, dróg i innych obszarów. Po wykonaniu jednej lub dwóch rund koś według wzoru „w tę i z powrotem”, nawracając przy krawędziach poprzednio skoszonych pasów.

## 7.8 SCHEMATY KOSZENIA

### 7.8.1 WYRZUT TRAWY Z BOKU

Wyrzut trawy z boku to technika koszenia, która umożliwia skuteczne skoszenie znacznych ilości trawy podczas jednego przejazdu. Metoda ta polega na wyrzucaniu ścinków trawy z boku zespołu tnącego i rozrzucanie ich po trawniku. Konstrukcja zespołu tnącego z wyrzutem bocznym umożliwia skuteczne koszenie, dzięki czemu rozwiązanie to idealnie nadaje się do trawników o większej powierzchni, gdzie liczy się szybkość koszenia. Aby zapewnić optymalne koszenie, należy ustawić maksymalną prędkość ostrzy (jeśli jest ona regulowana). Jeśli silnik zwalnia, należy zmniejszyć prędkość jazdy. Mniejsza prędkość jazdy zwiększa wydajność pracy ostrzy i zapobiega problemom z koszeniem. Koszenie z wyrzutem bocznym należy wybierać w przypadku trawy o średnicy 75-125 mm. Należy unikać koszenia więcej niż 25 mm trawy na jednym razem.

### 7.8.2 MULCZOWANIE

Mulczowanie oferuje wszechstronne korzyści: drobno kosi trawę i rozrzuca ścinki z powrotem po trawniku. Należy pamiętać, że mulczowanie daje najlepsze efekty na suchej trawie o umiarkowanej wysokości. Aby mulczowanie było skuteczne, należy ustawić maksymalną prędkość ostrzy (jeśli jest ona regulowana) i połączyć ją z minimalną prędkością jazdy. Taka konfiguracja daje drobne ścinki trawy. Podczas mulczowania należy jechać z prędkością o połowę mniejszą niż podczas koszenia z wyrzutem z boku.

#### Optymalna długość ścinków trawy

W idealnych warunkach, mulczowanie polega na przycięciu tylko górnych 12-20 mm trawy, przez co jej ścinki łatwo się rozkładają. Zachęcamy do eksperymentowania z ustawieniem wysokości koszenia w zależności od klimatu, pory roku i grubości trawnika. Jak zawsze, aby uzyskać optymalne efekty, trawnik należy kosić w sposób przemyślany i z uwzględnieniem jego wyjątkowych warunków.

## 7.9 ZALECENIA DOTYCZĄCE KOSZENIA

Na wydajność koszenia trawy kosiarką wpływa wiele czynników. Przestrzeganie wytycznych dotyczących

koszenia zwiększa z jednej strony wydajność pracy, a z drugiej trwałość maszyny.

### 7.9.1 WYSOKOŚĆ TRAWY

Wysokość koszenia często zależy od preferencji. Zazwyczaj trawę kosi się, gdy jej wysokość wynosi 55-125 mm. Właściwa wysokość zależy od rodzaju trawy, opadów deszczu, temperatury i stanu trawnika. Zbyt krótkie koszenie osłabia trawę i czyni ją podatną na uszkodzenia spowodowane suszą i szkodnikami. Nieco dłuższa trawa jest mniej podatna na uszkodzenia. W warunkach wysokich temperatur i suszy, dłuższe pędy zmniejszają stres cieplny, zatrzymują wilgoć i chronią przed uszkodzeniami. Zbyt długa trawa prowadzi jednak do jej przerzedzania i problemów. Nie należy kosić zbyt wiele trawy na raz; należy przestrzegać zasady 1/3: należy kosić maksymalnie 1/3 długości źdźbeł, ale nie więcej niż 25 mm jednorazowo.

Patrz rysunek 44

Wydajność koszenia zależy od wybranego systemu koszenia. Zespoły tnące z wyrzutem bocznym umożliwiają skoszenie większej ilości trawy niż w przypadku systemów z mulczowaniem. Wysoka trawa wymaga koszenia etapami. W przypadku bardzo wysokiej trawy należy rozpocząć od maksymalnej wysokości koszenia (1), a następnie obniżyć ją podczas drugiego (2) lub trzeciego przejazdu. Należy unikać pozostawiania zbyt dużej ilości ścinków trawy na trawniku. Warto rozważyć system zbierania trawy lub kompostowanie. Należy pamiętać, że różne systemy są dostosowane do różnych sytuacji.

Patrz rysunek 45

### 7.9.2 KIEDY I JAK CZĘSTO KOSIĆ

Efekty koszenia w wielkim stopniu zależą od terminu koszenia oraz stanu trawy. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- Koszenie powinno się odbywać, gdy wysokość trawy wynosi 75-125 mm.
- W celu zapewnienia precyzji należy używać ostrych ostrzy. Krótkie ścinki o długości do 25 mm rozkładają się szybciej, a ostre ostrza zapobiegają postrzępionym krawędziom.
- Do koszenia należy wybrać chłodną i suchą porę dnia, np. późne popołudnie lub wczesny wieczór.
- Należy unikać koszenia po deszczu lub po obfitej rosie. Nigdy nie należy mulczować mokrej trawy, ponieważ zbryla się ona pod zespołem tnącym i w efekcie mulczowanie nie jest skuteczne.

## 8 TRANSPORT

### 8.1 TRANSPORT THE MOWER

#### ▲ PRZESTROGA

Nie holuj kosiarki, może to uszkodzić układ napędowy.

## ▲ OSTRZEŻENIE

Nie wtaczaj kosiarki na przyczepę lub ciężarówkę po dwóch osobnych rampach. Używaj wyłącznie pełnej rampy o szerokości przynajmniej o 305 mm większej niż rozstaw tylnych kół kosiarki. Tylna koła kosiarki mogą spaść z rampy lub kosiarka może się przewrócić, raniąc operatora albo osoby postronne. Upewnij się, że pokład koszący jest uniesiony do najwyższego położenia, aby nie zahaczył o rampę.

1. Zaparkuj kosiarkę na równym podłożu.
2. Unieś pokład koszący do najwyższego położenia.
3. Ustaw i przymocuj rampę do przyczepy, postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.
4. Użyj pełnej rampy, która jest co najmniej o 305 mm szersza niż kosiarka, aby zminimalizować ryzyko zjechania z niej kosiarki.
5. Powoli wjedź kosiarką na rampę i na przyczepę.
6. Aktywuj hamulec postojowy.
7. Po załadunku całkowicie opuść pokład.
8. Unieruchom kosiarkę za pomocą pasów lub lin, aby uniemożliwić poruszenie się jej podczas transportu.

## ▲ OSTRZEŻENIE

Aby uniemożliwić przypadkowe uruchomienie lub przesunięcie się kosiarki, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała, podczas transportu zawsze wyjmuj kluczyk i aktywuj hamulec postojowy.

## 8.2 DŹWIGNIA OBEJŚCIA BIEGU NEUTRALNEGO

Dźwignie obejścia biegu neutralnego rozłączają układ napędowy, który łączy moc silnika z kołami i mogą być używane, gdy potrzebujesz ręcznie popchnąć lub poruszyć kosiarkę bez pracującego silnika.

- Zlokalizuj dźwignie obejścia biegu neutralnego umieszczone pod tylną ramą kosiarki. Te dźwignie zarządzają indywidualnie kołami napędowymi.
- Popchnij dźwignie na zewnątrz, aby je odblokować do zwolnienia hamulców napędowych.

Zobacz rysunek

- Popchnij dźwignie do środka, aby je zablokować do regularnej pracy.

Zobacz rysunek

## ▲ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie jeźdź kosiarką z rozłączoną dźwignią obejścia biegu neutralnego. Zawsze załączaj dźwignie obejścia biegu neutralnego do pierwotnego położenia przed przystąpieniem do jazdy! Jeśli dźwignia nie zostanie ustawiona w pierwotnym położeniu, kosiarka może zostać poważnie uszkodzona, a gwarancja zostanie unieważniona!

## ▲ OSTRZEŻENIE

Nie odblokowuj dźwigni obejścia biegu neutralnego, gdy kosiarka pracuje na pochyłości. Gdy dźwignie są zwolnione, kosiarka może toczyć się swobodnie i nie ma hamulca. Zwolnienie dźwigni na pochyłości może prowadzić do utraty kontroli i zwiększać ryzyko poważnych obrażeń osobistych,

## 8.3 PORUSZANIE KOSIARKI RĘCZNIE

Abym popychać kosiarkę ręcznie:

1. Rozłącz ostrza i popchnij dźwignie sterowania skrętem na zewnątrz, aby załączyć hamulec postojowy.
2. Wciśnij przycisk aktywacji, aby wyłączyć moc. Wyjmij kluczyk rozrusznika i odczekaj, aż wszystkie części ruchome znieruchomią, zanim opuścisz pozycję obsługi.
3. Przywróć dźwignie sterowania skrętem w pozycję NEUTRALNA, następnie odblokuj dźwignie obejścia biegu neutralnego, aby rozłączyć układ napędu.
4. Przemieszczaj kosiarkę w żądaną lokalizację.

## ▲ PRZESTROGA

Aby uniknąć uszkodzenia silnika i układu napędowego, nie poruszaj produktu szybciej niż 5 mph (8 km/h).

5. Niezwłocznie po poruszeniu kosiarki zablokuj dźwignie obejścia biegu neutralnego.

## 9 CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

### 9.1 CZYSZCZENIE PRODUKTU

- Należy usuwać trawę i liście zbierające się na pokrywie silnika lub wokół niej (nie używać wody).
- Od czasu do czasu kosiarkę należy przetrzeć suchą szmatką.
- Jeśli podczas użytkowania od spodu kosiarki zbierają się zanieczyszczenia, należy na równym podłożu wyłączyć silnik, odłączyć ostrza, zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć maszynę, wyjąć kluczyk ze stacyjki i użyć sprężonego powietrza w celu wyczyszczenia zanieczyszczonego miejsca.

### 9.2 PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

W celu przygotowania produktu do przechowywania należy wykonać czynności opisane poniżej.

- **Czyszczenie kosiarki:** Przed odstawieniem produktu do przechowywania należy go dokładnie oczyścić w sposób opisany w poprzedniej sekcji.
- **Ogłędziny ostrzy i konserwacja:** Obejrzyj ostrza i w razie potrzeby wymień je w sposób opisany w sekcji **Serwisowanie ostrzy kosiarki** (patrz 10.8).

- **Unikanie substancji żrących:** Trzymaj kosiarkę z dala od substancji żrących, takich jak nawozy czy sól kamienna, ponieważ mogą one powodować rdzewienie i korozję elementów metalowych, takich jak ostrze, pokład, silnik i rama. Trzymaj kosiarkę i jej akumulator z dala od substancji przewodzących lub żrących, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia zwarcia, pożaru, eksplozji i innych zagrożeń związanych z prądem elektrycznym.
- **Bezpieczeństwo dzieci:** Aby zapobiec wypadkom, przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **Odpowiednie przykrycie:** Nie nakrywaj produktu plandeką z tworzywa sztucznego. Takie przykrycia mogą zatrzymywać wilgoć, która powoduje rdzewienie i korozję.
- **Sprawdź poziom zużycia:** Dokładnie obejrzyj kosiarkę pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia części, które mogą wymagać wymiany.
- **Konserwacja opon:** Nie spuszczać powietrza z opon na czas przechowywania.
- **Warunki przechowywania:** Produkt przechowuj w dobrze wentylowanym, czystym i suchym miejscu. Pamiętaj, że ładowarki nie można używać w wilgotnym środowisku.
- **Proces ładowania:** Patrz sekcja **Ładowanie** (patrz 10,3) oraz zapoznaj się z instrukcją obsługi ładowarki, aby uzyskać kompletne instrukcje dotyczące jej używania i skutecznego ładowania akumulatorów.

**Uwaga:** *Przestrzegając tych zasad, wydłużysz żywotność swojej kosiarki w okresach przechowywania.*

## 10 KONSERWACJA

### 10.1 BEZPIECZEŃSTWO CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

- Szczególne kroki muszą być przedsięwzięte, aby wykonać procedury serwisu i konserwacji bezpiecznie.
- Przeczytaj wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa w tym podręczniku i stosuj się do nich.
- Zawsze rozłączaj ostrza kosiarki, ustaw hamulec postojowy, wyłącz kosiarkę, wyjmij kluczyk rozrusznika, obróć przełącznik serwisowy w pozycję OFF i odczekaj aż wszystkie ruchy ustaną, zanim zaczniesz wykonywać procedury serwisowania i konserwacji.
- Noś odpowiedni sprzęt ochrony osobistej, jak obuwie bezpieczne, okulary ochronne, rękawice i osłonę narządu słuchu. Długie włosy, luźna odzież i biżuteria mogą zaplątać się w części ruchome. Zabezpiecz włosy nad poziomem ramion, zanim zaczniesz pracę.
- Użycie części, które nie są dopuszczone lub zaaprobowane przez Cramer może powodować poważne lub śmiertelne obrażenia bądź straty materialne.

### 10.2 KONSERWACJA AKUMULATORA

Kosiarka jest zasilana akumulatorami litowo-jonowymi, które, pod warunkiem odpowiedniej konserwacji, umożliwiają wiele lat użytkowania. Aby zapewnić właściwą pielęgnację, należy stosować się następujących zaleceń:

- Po każdym użyciu zawsze ładować akumulator. Jest to szczególnie ważne, gdy temperatury spadają poniżej 0°C (32°F). Nadmierne rozładowanie skraca żywotność akumulatora i grozi jego trwałym uszkodzeniem. Jeśli pełny cykl ładowania nie jest możliwy natychmiast po koszeniu, cykl trwający 5-10 minut pomoże utrzymać akumulator w dobrym stanie. W ciągu 24 godzin po użyciu akumulator należy całkowicie naładować. Aby utrzymać prawidłową kalibrację, kosiarkę należy włączać i ładować co najmniej raz w miesiącu. Pełne ładowanie należy przeprowadzać co sześć miesięcy.
- Należy zapobiegać zbieraniu się trawy, brudu i zanieczyszczeń w otoczeniu akumulatora.
- Akumulator należy ładować w zamkniętym, suchym miejscu, z dala od iskier i płomieni. Nigdy nie wolno narażać ładowarki na działanie deszczu, pary wodnej lub innych cieczy.
- Nie należy dotykać nieizolowanych części ładowarki (styków zacisków) ani złącza wyjściowego.
- Nie używać ładowarki, jeśli przewody są uszkodzone.
- Więcej informacji na temat akumulatorów znaleźć można w instrukcji do akumulatora.

#### 10.2.1 RUTYNOWA KONSERWACJA

Rutynowa konserwacja powinna obejmować czyszczenie i kontrolę.

- Podczas procesu ładowania akumulatora należy:
  - Upewnić się, że wtyczka ładowania jest prawidłowo podłączona i całkowicie włożona do gniazdka;
  - Upewnić się, że ładowarka działa bez jakichkolwiek usterek;

- Przed rozpoczęciem ładowania należy usunąć wszelkie usterki i zlecić ich naprawę.
- Podczas pracy kosiarką i w czasie ładowania akumulatora port ładowania należy chronić przed wodą i innymi materiałami przewodzącymi. Nigdy nie należy ładować kosiarki, gdy jest ona mokra.
- Czas ładowania zależy od wielu czynników, w tym od stanu akumulatora, temperatury otoczenia i innych czynników. Stan akumulatora należy monitorować pod kątem nieprawidłowego działania lub zachowania.

## 10.3 ŁADOWANIE PRODUKTU

1. Port ładowania akumulatora znajduje się na lewej (z siedzącym operatorem) tylnej obudowie kosiarki. Otwórz klapkę ładowania i wciśnij przycisk zwalniania, aby otworzyć pokrywę portu w celu ładowania.
2. Wetknij ładowarkę do portu ładowania akumulatora i upewnij się, czy jest pewnie wetknięta.
3. Wetknij ładowarkę do gniazdka zasilania i upewnij się, czy jest pewnie wetknięta.
4. Gdy kosiarka ładuje się, wyświetlacz cyfrowy wskazuje procent naładowania akumulatora.

Zobacz rysunek 48

### ▲ OSTRZEŻENIE

Patrz Podręcznik ładowarki akumulatora w kwestii ostrzeżeń i instrukcji ładowania. Przeczytaj i zrozum wszystkie ostrzeżenia i instrukcje związane z bezpieczeństwem. Nieprzestrzeganie ich może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i eksplozji, chroń kosiarkę i jej akumulatory przed otwartym ogniem i iskrami. Zapewnij właściwą wentylację wokół kosiarki podczas ładowania.

Zalecenia do ładowania:

- Akumulator nie musi być w pełni rozładowany przed doładowywaniem. Aby zachować właściwy stan kalibracji ładowania, uruchamiaj i ładuj kosiarkę przynajmniej raz w miesiącu. Wykonuj pełne ładowanie co sześć miesięcy.
- Akumulator pozostawiony bez ładowania stopniowo rozładowuje się. Przed pierwszym użyciem każdej wiosny zadbaj o pełne naładowanie akumulatora przed koszeniem.
- Sprawdzaj akumulator co sześć miesięcy i ładuj go, gdy poziom naładowania jest poniżej 50%%.
- Gdy poziom naładowania akumulatora wynosi 5%-10%, maksymalna prędkość jazdy wyniesie 6 mph (9,6 km/h). Gdy poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 5%, silnik ostrza zatrzyma się automatycznie i kosiarka wymaga niezwłocznego ładowania.

**Uwaga:** Zakryj port ładowania akumulatora pokrywką przed koszeniem, aby zapobiec wniknięciu ciała obcych i uszkodzeniu portu.



## 10.4 ZALECANE HARMONOGRAMY OBSŁUGI

Interwał serwisowy obsługi	Procedura obsługi
Przed każdym użyciem lub codziennie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź system blokady zabezpieczającej, jak wspomniano w <b>System blokady bezpiecznego rozruchu</b> rozdział w Podręczniku Bezpieczeństwa.</li> <li>Sprawdź system ochrony przed przewróceniem (ROPS), jak wspomniano w <b>System ochrony przed przewróceniem</b> rozdział w Podręczniku Bezpieczeństwa</li> <li>Sprawdź pas fotela, jak wspomniano w <b>Sprawdź pas fotela</b> rozdział w Podręczniku Bezpieczeństwa.</li> <li>Sprawdź ostrza.</li> <li>Sprawdź pod względem przetartej lub zniszczonej izolacji.</li> <li>Sprawdź styki wszystkich przełączników i hamulce. Jeżeli ikona P wskaże na ekranie wyświetlacza LED, że hamulce nie mają błędów.</li> <li>Oczyść pod pokładem tnącym. Oczyszcz teren pod fotelem operatora i w pobliżu akumulatora. Usuń ścińki trawy, liście i szczątki z produktu przez rozpoczęciem pracy.</li> </ul>
Co 25 godzin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smaruj kółka przednie i piasty koła przedniego.</li> </ul>
Co 50 godzin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź ciśnienie w oponach.</li> </ul>
Co 100 godzin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź nakrętki śrub koła</li> </ul>
Przed przechowywaniem	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wymij kluczyk rozruchu z produktu i obróć przełącznik serwisowy w pozycję OFF.</li> <li>Wykonaj wszystkie procedury konserwacyjne wymienione wyżej i starannie oczyść produkt.</li> <li>Zbadaj cały produkt pod względem uszkodzonych, brakujących lub luźnych części, wymień lub dokręć odpowiednie przed złożeniem.</li> <li>Maluj wyszczerbione powierzchnie.</li> </ul>

## 10.5 SMAROWANIE

Zobacz rysunek 49

Użyj smaru na bazie litu ogólnego stosowania do smarowania smarowniczek (1) (2) na obu kółkach przednich i piastach koła przedniego. Smaruj piasty koła przedniego i kółka przednie co 25 godzin.

## 10.6 SPRAWDŹ CIŚNIENIE W OPONACH

Ciśnienie w oponach powinno być sprawdzane okresowo i utrzymywane na poziomach przedstawionych niżej. Zauważ, że te zalecenia mogą nieco odbiegać od „Max napompowania”, wyłoczonego na bocznych ściankach opon. Przekraczanie maksymalnego napompowania prowadzi do eksplozji opony. Przedstawione ciśnienia zapewniają właściwą trakcję i przedłużają trwałość opony.

Koła napędowe	124-138kPa
---------------	------------

## 10.7 MOMENTY DOKRĘCANIA

### ▲ OSTRZEŻENIE

Szczególną dbałość należy zachować podczas dokręcania nakrętek koła napędowego i śrub trzpienia ostrza. Dokręcanie tych elementów nieprawidłowym momentem obrotowym może skutkować odpadnięciem koła lub ostrza, co może doprowadzić do poważnych szkód i/lub obrażeń ciała.

Momenty dokręcania podano poniżej:

Część	Nm
Nakrętki mocujące koła	120
Śruby trzpienia ostrza	90

**Tylko nakrętki mocujące koła:** Zaleca się sprawdzanie ich po pierwszych 2 godzinach pracy, a następnie co 100 godzin i po ich zdemontowaniu i ponownym zamontowaniu.

## 10.8 SERWISOWANIE OSTRZY KOSIARKI

### 10.8.1 KONSERWACJA OSTRZY KOSIARKI

Ostrza kosiarki należy sprawdzać codziennie. To kluczowy element wydajnej pracy i dobrze utrzymanego trawnika. Ostrza muszą być ostre – tępe ostrza będą urywać trawę zamiast ją ciąć, co sprawi, że w ciągu kilku godzin górna część poszarpanego trawnika zbrązowieje. Tępe ostrze wymaga również użycia większej mocy. Wymień ostrze, jeśli jest zagięte, popękane lub zepsute.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie próbuj prostować wygiętego ostrza poprzez podgrzewanie, ani spawać pękniętego lub złamanego ostrza, ponieważ może ono pęknąć i spowodować poważne obrażenia. Wymień zużyte lub uszkodzone ostrza.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie wykonuj prac przy ostrzach, jeśli kluczyk znajduje się w przełączniku zapłonu. Wciśnij przycisk, aby kosiarkę WYŁ., wyjmij breloczek kluczyka z przełącznika i obracaj przełącznikiem serwisowym w pozycję OFF. Zablokuj kosiarkę, jeśli musisz wykonywać pod nią jakieś prace. Wykonując prace związane z ostrzami, noś rękawice. Zawsze sprawdź ostrza pod kątem uszkodzeń, jeśli kosiarka uderzy w kamień, gałąź lub inne obce objekty!

#### ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Adapter ostrza odłączy się, gdy śruba zatyczki zostanie zdjęta. Ostrza można wygładzić pilnikiem. Po szlifowaniu sprawdź wyważenie ostrzy. Przyrząd do wyważania można kupić w większości sklepów z narzędziami. Ostrze można również wyważyć, umieszczając je na odwróconym przebijaku lub śrubie 13 mm (1/2"). Ostrze nie może się odchyłać. Ostrze nie może drgać podczas wolnego obracania go. Jeśli ostrze nie jest wyważone, wyważ je przed ponownym montażem. Połóż ostrze na płaskiej powierzchni i sprawdź, czy jest odkształcone. Wymień ostrze, jeśli jest odkształcone.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Żagiel łopatkowy (część zakrzywiona) musi być skierowany do góry ku wnętrzu pokładu, aby zapewnić właściwe cięcie.
- Montując ostrza obracaj je po zainstalowaniu, aby zapewnić, że końcówki nie stykają się ze sobą ani z bokami kosiarki.
- Nieprawidłowy moment obrotowy śruby może powodować utratę ostrza, co może powodować poważne obrażenia.
- Ostrza kosiarki są ostre i mogą kaleczyć. Noś rękawice i zachowaj szczególną ostrożność, wykonując czynności serwisowe przy ostrzach.

### 10.8.2 WYMIJ OSTRZA KOSIARKI

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Ostrza kosiarki są ostre. Podczas wykonywania prac przy ostrzych ostrzach lub ich pobliżu należy mieć założone rękawice ochronne.

1. Zaparkuj kosiarkę na płaskiej powierzchni, odłącz PTO i odchyl dźwignie sterowania skrętem na zewnątrz, aby załączyć hamulec postojowy. Wyłącz kosiarkę, wyjmij kluczyk rozruchu i obróć przełącznik serwisowy w pozycję OFF.
2. Posłuż się podnośnikiem, aby podnieść przód podwozia kosiarki w górę dla łatwiejszego dostępu do ostrzy. Podnośnik może być zakładany za przedni zaczep. Upewnij się, czy kosiarka jest bezpieczna podczas pracy pod nią.

## ▲ OSTRZEŻENIE

Zadbaj o to, by kosiarka była zabezpieczona przy podniesieniu na podnośniku i podczas pracy przy niej.

3. Wsuń klin z drewna pomiędzy ostrza a pokład, aby ostrze nie mogło się obracać podczas pracy.
4. Poluzuj lewą i prawą śrubę ostrza do ściółkowania (z perspektywy operatora) obracając w lewo kluczem nasadowym 24 mm lub kluczem do śrub. Poluzuj prawą śrubę ostrza (z perspektywy operatora) obracając w prawo kluczem nasadowym 24 mm lub kluczem do śrub.

*Zobacz rysunek 50*

5. Wyjmij śrubę ostrza, podkładkę, ostrze i jego wspornik.

*Zobacz rysunek 51*

### 10.8.3 KONTROLA OSTRZY KOSIARKI

Zużyte lub uszkodzone ostrze kosiarki może pęknąć, powodując wyrzucenie odłamków do obszaru, w którym będą znajdowali się operator lub osoby postronne, co spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała. Sprawdzaj je przed każdym użyciem. Jeśli kosiarka uderzy w jakiś przedmiot, przerwij pracę i sprawdź ją pod kątem uszkodzeń.

## ▲ OSTRZEŻENIE

Ostrza kosiarki są ostre. Podczas wykonywania prac przy ostrzach kosiarki należy zawsze mieć założone rękawice.

- Wyjmowanie ostrza z kosiarki. Patrz punkt **Demontaż ostrzy** (zob. 10,8,2).
- Sprawdź ostrza kosiarki i oceń, czy są tępe oraz wymagają naostrzenia, czy nie noszą śladów uszkodzeń i czy należy je wymienić. Ostrza wykazujące oznaki pęknięcia, korozji, rdzy, nadmiernego zużycia lub wygięcia należy wyrzucić.

### 10.8.4 MONTAŻ OSTRZY KOSIARKI

## ▲ OSTRZEŻENIE

Ostrza kosiarki są ostre. Podczas wykonywania prac przy ostrzach kosiarki należy mieć założone rękawice ochronne.

1. Zamontuj nowe ostrza w następującej kolejności: wspornik ostrza, ostrze, podkładka i śruba. Zakrzywiona część ostrza musi być skierowana w górę w kierunku wnętrza pokładu.

## ▲ OSTRZEŻENIE

Niepoprawnie zamocowane ostrza mogą uszkodzić pokład koszący oraz mogą destabilizować kosiarkę, co stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa operatora.

2. Mocno dociśnij lewą i środkową śrubę ostrza mulczującego (z perspektywy operatora), obracając je w prawo oraz dociśnij prawą śrubę ostrza tnącego (z perspektywy operatora), obracając ją w prawo kluczem 24. Zastosuj moment obrotowy 160 Nm.

*Zobacz rysunek 52*

## 11 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	CZYNNOŚĆ NAPRAWCZA
Pojazd nie porusza się.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Sprawdź poziom naładowania akumulatora, a jeśli jest niski, naładuj go.
	Dźwignie sterowania skrętem są ustawione w położeniu hamulca postojowego.	Upewnij się, czy lewa i prawa dźwignia sterowania nie są ustawione w położeniu hamulca postojowego.
	Nikt nie siedzi na fotelu lub przełącznik wykrywania obecności operatora nie działa prawidłowo.	Upewnij się, że kierowca siedzi na fotelu.
	Przy włączonym zasilaniu lewy i prawy przełącznik postojowy nie są w pozycjach wyjściowych.	Ustaw dźwignie sterowania w położeniu początkowym i ponownie uruchom produkt. Jeżeli w dalszym ciągu nie możesz uruchomić, skontaktuj się z oficjalnym Cramer centrum serwisu posprzedażowego.
	Komora akumulatora jest w stanie nieaktywnym.	Przekręć kluczyk do położenia OFF i odczekaj ponad 5 sekund, zanim ponownie uruchomisz produkt.
Produkt nagle zatrzymuje się podczas jazdy.	Nie naładowany akumulator.	Stosuj tylko oficjalny Cramer akumulator (akumulatory). Przynajmniej jeden w pełni naładowany akumulator jest wymagany do działania.
	Jazda w trudnych warunkach nierównej drogi powoduje odłączenie przełącznika obecności operatora.	Umieść dźwignie sterowania w pozycji wyjściowej, ponownie uruchom produkt, popchnij dźwignie sterowania.
	Awaria przyspieszacza	Kontakt do Cramer centrum serwisu posprzedażowego.
	Usterka sterownika pojazdu.	Kontakt do Cramer centrum serwisu posprzedażowego.
Ostrze nie działa po pociągnięciu przełącznika PTO do góry.	Nie ma akumulatora zainstalowanego w komorze lub nie jest on oficjalnym Cramer akumulatorem.	Stosuj tylko oficjalny Cramer akumulator (akumulatory). Przynajmniej jeden w pełni naładowany akumulator jest wymagany do działania.
	Poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 5%.	Sprawdź poziom naładowania akumulatora, a jeśli jest niski, naładuj go.
	Przełącznik wykrywania obecności operatora nie działa prawidłowo.	Upewnij się, że kierowca siedzi na fotelu.
	Przełącznik ostrza (PTO) nie znajduje się w prawidłowym położeniu przed włączeniem zasilania.	Popchnij PTO i pociągnij go ponownie w górę.
	Blokada silnika ostrza lub inne zabezpieczenie funkcjonalne.	Upewnij się, czy nie ma chwastów lub ciał obcych w punkcie złącza między ostrzem i silnikiem. Zaleca się podniesienie pokładu i uruchomienie ostrza celem zapewnienia normalnego działania przed regulacją wysokości pokładu.
	Sterownik napędu działa nieprawidłowo	Sprawdź kod błędu wyświetlany na ekranie wyświetlacza. Kontakt do Cramer centrum serwisu posprzedażowego.
Ostrze zatrzymuje się podczas koszenia trawy.	Sterownik ostrza działa nieprawidłowo	Sprawdź kod błędu wyświetlany na ekranie wyświetlacza. Kontakt do Cramer centrum serwisu posprzedażowego.
	Przeciążenie silnika ostrza.	Wyczyść wnętrze pokładu, upewnij się, że ostrza obracają się prawidłowo, naciśnij przełącznik PTO, uruchom kosiarkę ponownie i zmniejsz obciążenie ostrza, zwiększ

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	CZYNNOŚĆ NAPRAWCZA
PL		zajęcy wysokość pokładu tnącego lub zmniejszając prędkość jazdy.
	Temperatura akumulatora jest za wysoka.	Nie używaj produktu bezpośrednio po zakończeniu ładowania, w przeciwnym wypadku może zostać wyzwolony błąd zabezpieczenia temperaturowego akumulatora.
	Poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 5%.	Sprawdź poziom naładowania akumulatora, a jeśli jest niski, naładuj go.
	Ostrze uderzyło o obcy obiekt i nagle się zatrzymało.	Przekręć kluczyk do położenia OFF i odczekaj ponad 5 sekund, zanim ponownie uruchomisz produkt.
	Sterownik napędu działa nieprawidłowo	Sprawdź kod błędu wyświetlany na wyświetlaczu. Kontakt z centrum serwisu posprzedażowego prac zielonych. Kontakt do Cramer centrum serwisu posprzedażowego.
Kosiarka nierówno obcina trawę, a różnica wysokości jest bardzo duża.	Ostrze jest tępe.	Kontakt z Cramer centrum serwisu posprzedażowego celem ostrzenia lub wymiany ostrzy.
	Ostrze jest zagięte.	Wymień ostrze według instrukcji, noś sprzęt ochronny.
	Nierówny pokład.	Kontakt z Cramer centrum serwisu posprzedażowego celem poziomowania pokładu.
Rzeczywista wysokość koszenia nie odpowiada wybranej wysokości.	Śruby montażowe pokładu są luźne.	Bezpiecznie dokręć śruby montażowe pokładu. Pokład należy ponownie wypoziomować po dokręceniu śrub mocujących.
	Pokład jest poważnie zużyty lub uszkodzony.	Kontakt z Cramer centrum serwisu posprzedażowego celem wymiany pokładu.
Nieprawidłowe rozdrabnianie produktu	Trawa jest zbyt mokra.	Odczekaj, aż trawa będzie sucha.
	Zbyt wysoka/gęsta trawa.	Podnieś pokład i koś trawę w wielu przejściach regulując wysokość odpowiednio.
Nadmierne wibracje produktu	Śruby ostrza są luźne.	Kontakt z Cramer centrum serwisu posprzedażowego celem ostrzenia lub wymiany ostrzy.
	Ostrze jest zagięte.	Wymień ostrze według instrukcji, noś sprzęt ochronny.
	Nierówny pokład.	Kontakt z Cramer centrum serwisu posprzedażowego celem poziomowania pokładu.
	Śruby montażowe pokładu są luźne.	Bezpiecznie dokręć śruby montażowe pokładu. Pokład należy ponownie wypoziomować po dokręceniu śrub mocujących.
	Zbyt wysoka/gęsta trawa.	Jeśli trawa jest zbyt gęsta i wysoka, unieś pokład i w miarę możliwości nie koś ciężkiej trawy.
Trawa lub zanieczyszczenia leżą na trawniku po skoszeniu.	Zbyt wysoka/gęsta trawa.	Podnieś pokład i koś trawę w wielu przejściach regulując wysokość odpowiednio. Jeżeli trawa przekracza 6 cali, stosuj dwa cykle koszenia, aby osiągnąć efekt. Próbnij unikać w miarę możliwości ciężkiej trawy.
	Trawa jest zbyt mokra.	Odczekaj, aż trawa będzie sucha.
	Prędkość jazdy jest zbyt duża.	Zmniejsz prędkość jazdy.
	Prędkość ostrza jest zbyt niska.	Zwiększ prędkość ostrza.
Krótki czas koszenia	Zbyt wysoka/gęsta trawa.	Uniesienie pokładu lub zmniejszenie prędkości ostrza może zwiększyć czas użytkowania kosiarki na jednym ładowaniu.
Odchylenie biegu kosiarki	Różne ciśnienie w oponach	Regularnie sprawdzaj ciśnienie w tylnych oponach produktu, zgodnie z instrukcją.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	CZYNNOŚĆ NAPRAWCZA
Produkt nie uruchamia się po myciu.	Nieprawidłowe czyszczenie prowadzące do wnikania wody: woda w cyfrowym ekranie dotykowym, komorze baterii lub innych podzespołach elektronicznych.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stosuj się do instrukcji czyszczenia produktu.</li> <li>2. Jeżeli produkt zamókł przypadkowo, przechowuj go w suchym miejscu przez 12 godzin lub przedmuchiuj do sucha przed ponownym uruchomieniem.</li> <li>3. Kontakt z Cramer centrum serwisu posprzedażowego, jeżeli problem utrzymuje się.</li> </ol>
Kosiarka jest zablokowana.	Chwasty i śmieci nagromadzone na pokładzie.	Stosuj się do instrukcji czyszczenia produktu po każdym użyciu.
Produkt z hamulcem postojowym ześlizguje się na pochyłości.	Znaczące zużycie opon.	Kontakt z Cramer centrum serwisu posprzedażowego celem wymiany opon.
	Hamulec postojowy jest uszkodzony lub poważnie zużyty.	Kontakt z Cramer centrum serwisu posprzedażowego celem wymiany hamulca postojowego.
	Hamulec postojowy został zwolniony wcześniej.	Sprawdź hamulec postojowy i przywróć go do początkowego położenia.

## 12 DANE TECHNICZNE

Nr modelu	ZTC182R
Długość	221 cm
Wysokość (ROPS pionowo)	189 cm
Szerokość	187 cm
Prędkość jazdy do przodu	9,6/14,4/19,2/22,4 km/h
Prędkość koszenia	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h
Prędkość jazdy do tyłu	4,8/6,4/8/8 km/h
Prędkość bez obciążenia	2900 obr./min
Prędkość cięcia	2450/2600/2750/2750 obr./min
Model ładowarki	CV30/CV30UK
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	LpA=84,3 dB(A), KpA=3 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	LwA=101,3 dB(A), k=2,11 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	LwA,d=105 dB(A)
Drgania	Ręce: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 $\text{m/s}^2$
	Ciało: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 $\text{m/s}^2$

### Zalecane warunki przechowywania pakietu akumulatora:

Temperatura składowania (w ciągu 4 tygodni)	-20°C ~ 45°C
Temperatura składowania (4 do 52 tygodni)	0°C ~ 35°C
Wilgotność składowania $\leq 70\%$	$\leq 70\%$
SOC składowania	40%-50% (76,8 V-79 V)
Obsługa rutynowa	przynajmniej jeden cykl ładowania co pół roku

## 13 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Nazwa: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Nazwa: André Douqué  
 Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

Niżej podpisani oświadczają niniejszym, że produkt

Kategoria: Kosiarka o zerowym promieniu skrętu  
 Model: ZTC182R  
 Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie  
 Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- spełnia wymogi określone w Dyrektywie maszynowej 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach UE:
  - Kompatybilność elektromagnetyczna - Dyrektywa 2014/30/UE
  - Ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) Dyrektywa 2011/65/UE & (UE) 2015/863
  - Dyrektywa dotycząca emisji hałasu 2000/14/UE & 2005/88/UE

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Metoda oceny zgodności zgodna z załącznikiem Dyrektywy 2000/14/WE w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń.

Nr modelu	ZTC182R
Zmierzony poziom mocy akustycznej	LwA=101,3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	LwA.d=105 dB(A)

Jednostka notyfikowana:

Nazwa: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Jednostka notyfikowana 0036)

Adres: Westendstraße 199 - 80686 München, Niemcy.

Miejsce, data: Weiterstadt. 11,11,2022      Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds. jakości

Ted Qu

## 14 BŁĘDY

System CANBUS podejmie działanie, aby chronić użytkownika i kosiarkę, gdy wykryje problem. Jeśli kosiarka lub podzespoły będą miały zostać wyłączone, system wskaże, że wystąpił błąd, a ten błąd zostanie wyświetlony na wyświetlaczu cyfrowym. Wszystkie błędy układu elektrycznego mają kod składający się z liter i cyfr. Pierwsza litera opisuje układ, który spowodował pojawienie się błędu, według poniższego wzoru:

Nazwa	Znaczenie
BMS	Kod błędu akumulatora
BC	Kod błędu ładowarki akumulatora
TR	Kod błędu sterownika silnika koła prawego
TL	Kod błędu sterownika silnika koła lewego
ML	Kod błędu sterownika silnika lewego ostrza
MM	Kod błędu sterownika silnika środkowego ostrza
MR	Kod błędu sterownika silnika prawego ostrza
DS	Kod błędu ekranu wyświetlacza
LA	Kod błędu silownika liniowego pokładu

#### 14.1 KOD BŁĘDU WYŚWIETLACZA

Kody usterki	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
DS 11	Nieprawidłowości w komunikacji CAN wyświetlacza	1. Sprawdź, czy przełącznik konserwacji jest ustawiony na „I” / ON. 2. Sprawdź, czy przewód CAN na wyświetlaczu lub na sterowniku silnika prawego koła jest dobrze połączony. 3. Ponownie uruchom kosiarkę. 4. Jeśli po wykonaniu powyższych czynności usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
DS 12	Nieprawidłowości w komunikacji CAN sterownika koła prawego	1. Sprawdź, czy przełącznik konserwacji jest ustawiony na „I” / ON. 2. Sprawdź, czy przewód CAN na wyświetlaczu lub na sterowniku silnika prawego koła jest dobrze połączony. 3. Ponownie uruchom kosiarkę. 4. Jeśli po wykonaniu powyższych czynności usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
DS 13	Błąd komunikacji CAN układu BMS	1. Sprawdź, czy przewód CAN akumulatora jest dobrze połączony. 2. Ponownie uruchom kosiarkę. 3. Jeśli po wykonaniu powyższych czynności usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.



## 14.2 KOD BŁĘDU UKŁADU BMS

Kody usterek	Kody usterek	Zalecenia dla użytkownika
BMS 11	Nieznaczne przekroczenie temperatury: rozładowywanie akumulatora	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności na czas chłodzenia. Kiedy temperatura wróci do standardowego przedziału, błąd automatycznie zostanie skasowany i kosiarka wznowi normalne działanie.
BMS 12	Znaczne przekroczenie temperatury: rozładowywanie akumulatora	Pojazd został wyłączony na czas chłodzenia. Kiedy temperatura wróci do standardowego przedziału, pojazd będzie można uruchomić ponownie, aby skasować błąd i wznowić pracę.
BMS 13	Temperatura nieznacznie za niska: rozładowywanie akumulatora	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności na czas ogrzewania. Kiedy temperatura wróci do standardowego przedziału, błąd automatycznie zostanie skasowany i kosiarka wznowi normalne działanie.
BMS 14	Temperatura znacznie za niska: rozładowywanie akumulatora	Pojazd został wyłączony na czas nagrzewania. Nagrzewanie może zająć do 6 godzin. Kiedy temperatura wróci do standardowego przedziału, pojazd będzie można uruchomić ponownie, aby skasować błąd i wznowić normalną pracę.
BMS 15	Nieznaczna różnica temperatury między ogniwami akumulatora	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności do czasu powrotu temperatury ogniw do normy. Kiedy temperatura wróci do standardowego przedziału, błąd automatycznie zostanie skasowany i kosiarka wznowi normalne działanie.
BMS 16	Znaczna różnica temperatury między ogniwami akumulatora	Pojazd został wyłączony do czasu powrotu temperatury ogniw do normy. Może to potrwać do 6 godzin. Kiedy temperatura wróci do standardowego przedziału, pojazd będzie można uruchomić ponownie, aby skasować błąd i wznowić pracę.
BMS 17	Nieznacznie za wysokie napięcie ogniw akumulatora	Zatrzymaj ładowanie. Ta czynność powinna automatycznie naprawić i skasować usterkę. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. W czasie istnienia usterki pojazd działa w trybie ograniczonej wydajności.
BMS 18	Znacznie za wysokie napięcie ogniw akumulatora	Zatrzymaj ładowanie. Jeśli ta czynność nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 19	Nieznacznie za niskie napięcie ogniw akumulatora	Przestań używać pojazdu i rozpocznij ładowanie. Kiedy pojazd zostanie naładowany i napięcie ogniw znajdzie się w standardowym zakresie, usterka zostanie automatycznie skasowana. W czasie istnienia usterki pojazd działa w trybie ograniczonej wydajności.
BMS 21	Znacznie za niskie napięcie ogniw akumulatora	Przestań używać pojazdu i zacznij go ładować. Jeśli ta czynność nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z serwi-

Kody usterek	Kody usterek	Zalecenia dla użytkownika
		sem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 23	Poważnie niewystarczająca rezystancja izolacji	Przestań używać pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym, aby sprawdzić izolację pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 24	Nieznaczne przetężenie: rozładowywanie akumulatora	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności na czas rozładowywania nadmiernego natężenia prądu. Spróbuj zmniejszyć obciążenie pojazdu. Kiedy natężenie prądu wróci do standardowego przedziału, błąd automatycznie zostanie skasowany i kosiarka wznowi normalne działanie.
BMS 25	Znaczne przetężenie: rozładowywanie akumulatora	Pojazd został wyłączony. Spróbuj zmniejszyć obciążenie pojazdu. Kiedy natężenie prądu wróci do standardowego przedziału, pojazd będzie można uruchomić ponownie, aby skasować błąd i wznowić pracę. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BMS 26	Nieznaczną różnicą napięcia między ogniwami akumulatora	Naładuj pojazd. Ta czynność powinna naprawić i skasować usterkę. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności do czasu powrotu napięcia ogniw do normy.
BMS 27	Znaczna różnica napięcia między ogniwami akumulatora	Przestań używać pojazdu i rozpocznij ładowanie. Jeśli usterka nie ustępuje po wykonaniu tej czynności, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 28	Nieznacznie za wysokie napięcie akumulatora	Zatrzymaj ładowanie. Ta czynność powinna automatycznie naprawić i skasować usterkę. W czasie istnienia usterki pojazd działa w trybie ograniczonej wydajności.
BMS 29	Znacznie za wysokie napięcie akumulatora	Zatrzymaj ładowanie. Jeśli ta czynność nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 31	Nieznacznie za niskie napięcie akumulatora	Naładuj pojazd. Ta czynność powinna automatycznie naprawić i skasować usterkę. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności do czasu powrotu napięcia ogniw do normy.
BMS 32	Znacznie za niskie napięcie akumulatora	Przestań używać pojazdu i rozpocznij ładowanie. Jeśli usterka nie ustępuje po wykonaniu tej czynności, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 33	Nieznaczne przekroczenie temperatury podczas ładowania akumulatora	Wydajność ładowania jest ograniczona, gdy temperatura jest za wysoka. Kiedy temperatura będzie w standardowym przedziale, błąd automatycznie zostanie skasowany i ładowanie wróci do normy.

Kody usterek	Kody usterek	Zalecenia dla użytkownika
BMS 34	Znaczne przekroczenie temperatury podczas ładowania akumulatora	Przestań ładować i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Jeśli ta czynność nie rozwiąże problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BMS 35	Nieznaczne przekroczenie temperatury gniazda ładującego	Wydajność ładowania jest ograniczona, gdy temperatura jest za wysoka. Kiedy temperatura będzie w standardowym przedziale, błąd automatycznie zostanie skasowany i ładowanie wróci do normy.
BMS 36	Znaczne przekroczenie temperatury gniazda ładującego	Przestań ładować i poczekaj, aż gniazdo ładujące ostygnie. Sprawdź, czy w gnieździe ładującym lub wtyczce nie ma zanieczyszczeń i usuń je w razie potrzeby. Jeśli ta czynność nie rozwiąże problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BMS 37	Styk B+ rozładowywania zespawany	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 38	Styk B- akumulatora zespawany	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 39	Styk ładowania akumulatora zespawany	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 41	Styk nagrzewnicy akumulatora zespawany	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 42	Nieprawidłowe działanie czujnika prądu akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 43	Nieprawidłowe działanie układu próbującego akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 44	Przerwanie obwodu ogniwa akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 45	Nieprawidłowe działanie układów nadrzędnego i podrzędnego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.

Kody usterek	Kody usterek	Zalecenia dla użytkownika
BMS 47	Przekroczenie czasu komunikacji CAN ładowarki	Spróbuj włożyć ponownie i upewnij się, że styk ładujący jest dokładnie włożony. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BMS 48	Nieudane wstępne ładowanie akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 49	Nieprawidłowość dotycząca napięcia 12 V akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 51	Nieprawidłowość dotycząca nagrzewnicy akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 52	Nieprawidłowość wykrywania CC2 akumulatora	Spróbuj włożyć ponownie i upewnij się, że styk ładujący jest dokładnie włożony. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Sprawdź, czy w gnieździe ładującym lub wtyczce nie ma zanieczyszczeń i usuń je w razie potrzeby. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BMS 53	Zwarcie cewki styku B+ akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 54	Zwarcie cewki styku B- akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 55	Cewka styku ładowania wstępnego akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 56	Zwarcie cewki styku ładującego akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
BMS 57	Zwarcie cewki styku nagrzewania akumulatora	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.

Kody usterek	Kody usterek	Zalecenia dla użytkownika
BMS 58	Ciągłe przetężenie rozładowania akumulatora	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności na czas rozładowywania nadmiernego natężenia prądu. Spróbuj zmniejszyć obciążenie pojazdu. Kiedy natężenie prądu wróci do standardowego przedziału, błąd automatycznie zostanie skasowany i kosiarka wznowi normalne działanie.

PL

## 14.3 KOD BŁĘDU ŁADOWARKI AKUMULATORA

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
BC 11	Za niskie napięcie zasilania wejściowego	Przestań ładować i ponownie uruchom ładowarkę. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 12	Za wysokie napięcie zasilania wejściowego	Przestań ładować i ponownie uruchom ładowarkę. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 13	Za niskie napięcie wyjściowe	Przestań ładować i ponownie uruchom ładowarkę. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 14	Przepięcie na wyjściu	Przestań ładować i ponownie uruchom ładowarkę. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 15	Przetężenie na wyjściu	Przestań ładować i ponownie uruchom ładowarkę. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 16	Przegrzanie ładowarki	Wydajność ładowania jest ograniczona, gdy temperatura jest wysoka. Kiedy temperatura będzie w standardowym przedziale, błąd automatycznie zostanie skasowany i ładowanie wróci do normy.
BC 17	Zwarcie na wyjściu	Przestań ładować. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 18	Odwroćenie polaryzacji wyjściowej akumulatora	Przestań ładować. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 19	Brak napięcia na wyjściu akumulatora	Spróbuj włożyć ponownie i upewnij się, że styk ładujący jest dokładnie włożony. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Sprawdź, czy w gnieździe ładującym lub wtyczce nie ma zanieczyszczeń i usuń je w razie potrzeby. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 21	Brak obciążenia	Spróbuj włożyć ponownie i upewnij się, że styk ładujący jest dokładnie włożony. Upewnij się, że używasz sprawnej ładowarki. Sprawdź, czy w gnieździe ładującym lub wtyczce nie ma zanieczyszczeń i usuń je w razie potrzeby. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
BC 22	Błąd komunikacji CAN	Spróbuj włożyć ponownie i upewnij się, że styk ładujący jest dokładnie włożony. Upewnij się, że używasz sprawniej ładowarki. Sprawdź, czy w gnieździe ładującym lub wtyczce nie ma zanieczyszczeń i usuń je w razie potrzeby. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 23	Błąd komunikacji wewnętrznej	Spróbuj włożyć ponownie i upewnij się, że styk ładujący jest dokładnie włożony. Upewnij się, że używasz sprawniej ładowarki. Sprawdź, czy w gnieździe ładującym lub wtyczce nie ma zanieczyszczeń i usuń je w razie potrzeby. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
BC 24	Nieprawidłowość CC1 ładowarki	Spróbuj włożyć ponownie i upewnij się, że styk ładujący jest dokładnie włożony. Upewnij się, że używasz sprawniej ładowarki. Sprawdź, czy w gnieździe ładującym lub wtyczce nie ma zanieczyszczeń i usuń je w razie potrzeby. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, zaprzestań używania pojazdu i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

## 14.4 KOD BŁĘDU STEROWNIKA SILNIKA KOŁA PRAWEGO

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
TR 12	Przetężenie sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd i spróbuj zmniejszyć obciążenie. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 13	Błąd czujnika prądu sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 14	Błąd ładowania wstępnego sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 15	Znacznie za niska temperatura sterownika silnika koła prawego	Zadbaj, aby temperatura otoczenia wynosiła powyżej -40°C (-40°F) i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 16	Znacznie za wysoka temperatura sterownika silnika koła prawego	Poczekaj aż sterownik silnika ostygnie i ponownie uruchom pojazd. Spróbuj zmniejszyć obciążenie prawego koła. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 19	Kontrola ograniczenia prędkości sterownika silnika koła prawego	Prędkość koła prawego przekracza maksymalną prędkość pojazdu. Ponownie uruchom pojazd i dopilnuj, aby operował w standardowym przedziale prędkości. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 1A	Silnik koła prawego się nie zatrzymał	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 1D	Odrzucenie resetu sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 1E	Zwarcie silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 22	Odcięcie nadtemperaturowe sterownika silnika koła prawego	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności do ostygnięcia sterownika silnika. Spróbuj zmniejszyć obciążenie pojazdu i poczekaj, aż sterownik ostygnie. Kiedy temperatura wróci do standardowego prze-



Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
		działu, ponownie uruchom pojazd, aby wznowić normalne działanie.
TR 25	Błąd zasilania zewnętrznego 5 V sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 26	Błąd zasilania zewnętrznego 12 V sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 28	Nieznaczące przegrzanie silnika koła prawego	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności do ostygnięcia silnika. Spróbuj zmniejszyć obciążenie pojazdu i poczekaj, aż silnik ostygnie. Kiedy temperatura wróci do standardowego przedziału, ponownie uruchom pojazd, aby wznowić normalne działanie.
TR 29	Błąd czujnika temperatury silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 31	Zwarcie/przerwanie obwodu cewki sterownika styku głównego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 36	Błąd kodera sin/cos silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 37	Otwarcie fazy silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 38	Styk główny zespawany	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 39	Główny styk niezamknięty	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 3A	Wymagana konfiguracja sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 41	Wysoka wartość prawego potencjometru	Sprawdź połączenie potencjometru i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwi-

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
		sem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 42	Nieprawidłowy sygnał na wejściu prawego potencjometru	Sprawdź połączenie potencjometru i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 43	Wysoka wartość prawego potencjometru Pot2	Sprawdź połączenie potencjometru i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 46	Błąd pamięci NV sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 51	Błąd komunikacji CAN wyświetlacza	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 52	Błąd komunikacji CAN sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 53	Błąd wykrywania stanu początkowego pojazdu	1. Prawy przełącznik hamulca postojowego nie jest w pozycji postojowej. Ustaw prawą dźwignię w położeniu hamulca postojowego, aby umożliwić działanie. 2. Lewy przełącznik hamulca postojowego nie jest w pozycji postojowej. Ustaw lewą dźwignię w położeniu hamulca postojowego, aby umożliwić działanie. 3. Przełącznik PTO (przełącznik ostrza) nie jest w położeniu wyłączonym. Upewnij się, że przełącznik PTO jest wciśnięty w położeniu wyłączonym. Aby umożliwić działanie. 4. Prawa dźwignia dławiąca nie znajduje się w położeniu neutralnym. Upewnij się, że prawa dźwignia dławiąca znajduje się w położeniu neutralnym, aby umożliwić działanie. 5. Lewa dźwignia dławiąca nie znajduje się w położeniu neutralnym. Upewnij się, że lewa dźwignia dławiąca znajduje się w położeniu neutralnym, aby umożliwić działanie.
TR 55	Błąd komunikacji CAN układu BMS	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 56	Nieprawidłowe wykrywanie obecności operatora	1. Operator nie znajduje się we właściwej pozycji roboczej. Przybież właściwą pozycję roboczą, aby wznowić pracę. 2. Prawa dźwignia dławiąca nie znajduje się w położeniu neutralnym. Upewnij się, że prawa dźwignia dławiąca znajduje się w położeniu postojowym, aby umożliwić działanie. 3. Lewa dźwignia dławiąca nie znajduje się w położeniu neutralnym. Upewnij się, że lewa dźwignia

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
		nia dławiąca znajduje się w położeniu postojowym, aby umożliwić działanie.
TR 58	Błąd komunikacji CAN sterownika silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 5A	Błąd komunikacji wewnętrznej	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 5B	Prawy hamulec postojowy ręcznie wyłączony i nie włączony z powrotem	Wykryto, że prawy hamulec postojowy nie jest załączony. Załącz ponownie hamulec postojowy.
TR 61	Błąd komunikacji CAN modułu GPS	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 63	Błąd komunikacji CAN sterownika silnika ostrza lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 64	Błąd komunikacji CAN sterownika drugiego silnika ostrza lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 65	Błąd komunikacji CAN sterownika silnika ostrza środkowego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 66	Błąd komunikacji CAN sterownika drugiego silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 67	Prędkość ostrza przekracza dozwoloną wartość	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 73	Wykryto blokadę silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd i spróbuj zmniejszyć obciążenie. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 77	Błąd nadzoru sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
TR 79	Kontrola wejścia nadzoru sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 83	Sprzęt wewnętrzny sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR 87	Błąd charakterystyki silnika sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR A1	Zwarcie/przerwanie obwodu cewki sterownika tylnego gniazda ETO	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR A2	Zwarcie/przerwanie obwodu sterownika hamulca EM sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR A3	Zwarcie/przerwanie obwodu cewki sterownika przedniego gniazda ETO	Sprawdź przednie gniazdo ETO pod kątem zanieczyszczeń i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR A4	Zwarcie/przerwanie obwodu cewki sterownika stycznika automatycznego odcięcia zasilania	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR A9	Zasilanie cewki sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR B1	Wyjście analogowe 1 sterownika silnika koła prawego poza zakresem	Sprawdź połączenie potencjometru i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TR D2	Niezgodność fazy PWM sterownika silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.

**Uwaga:**Kod błędu TR 5B: Ten błąd może nie wskazywać prawdziwego problemu. Ponownie uruchom kosiarkę, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.

## 14.5 KOD BŁĘDU STEROWNIKA SILNIKA KOŁA LEWEGO

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
TL 12	Przetężenie sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd i spróbuj zmniejszyć obciążenie. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 13	Błąd czujnika prądu sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 14	Błąd ładowania wstępnego sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 15	Znacznie za niska temperatura sterownika silnika koła lewego	Zadbaj, aby temperatura otoczenia wyniosła powyżej -40°C (-40°F) i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 16	Znaczne przegrzanie sterownika silnika koła lewego	Poczekaj aż sterownik silnika ostygnie i ponownie uruchom pojazd. Spróbuj zmniejszyć obciążenie lewego koła. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 19	Kontrola ograniczenia prędkości sterownika silnika koła lewego	Prędkość koła lewego przekracza maksymalną prędkość pojazdu. Ponownie uruchom pojazd i dopilnuj, aby operował w standardowym przedziale prędkości. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 1A	Silnik koła lewego się nie zatrzymał	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 1D	Odrzucenie resetu sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 1E	Zwarcie silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 22	Odcięcie nadtemperaturowe sterownika silnika koła lewego	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności do ostygnięcia sterownika silnika. Spróbuj zmniejszyć obciążenie pojazdu i poczekaj, aż sterownik ostygnie. Kiedy temperatura wróci do standardowego prze-

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
		działu, ponownie uruchom pojazd, aby wznowić normalne działanie.
TL 25	Błąd zasilania zewnętrznego 5 V sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 26	Błąd zasilania zewnętrznego 12 V sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 27	Znaczne przegrzanie silnika koła lewego	Poczekaj aż silnik ostygnie i ponownie uruchom pojazd. Spróbuj zmniejszyć obciążenie lewego koła. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 28	Nieznaczne przegrzanie silnika koła lewego	Pojazd został przestawiony na tryb ograniczonej wydajności do ostygnięcia silnika. Spróbuj zmniejszyć obciążenie pojazdu i poczekaj, aż silnik ostygnie. Kiedy temperatura wróci do standardowego przedziału, ponownie uruchom pojazd, aby wznowić normalne działanie.
TL 29	Błąd czujnika temperatury silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 31	Zwarcie/przerwanie obwodu cewki sterownika styku głównego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 36	Błąd kodera sin/cos silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL37	Otwarcie fazy silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 38	Styk główny zespawany	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 39	Główny styk niezamknięty	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 3A	Wymagana konfiguracja sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
		używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 41	Wysoka wartość lewego potencjometru	Sprawdź połączenie potencjometru i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 42	Nieprawidłowy sygnał na wejściu lewego potencjometru	Sprawdź połączenie potencjometru i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 43	Wysoka wartość lewego potencjometru Pot2	Sprawdź połączenie potencjometru i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 46	Błąd pamięci NV sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 52	Błąd komunikacji CAN sterownika silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 5A	Błąd komunikacji wewnętrznej	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 5B	Lewy hamulec postojowy ręcznie wyłączony i nie zresetowany	Wykryto, że lewy hamulec postojowy nie jest załączony. Załącz ponownie hamulec postojowy.
TL 73	Wykryto blokadę silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd i spróbuj zmniejszyć obciążenie. Jeśli te czynności nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 77	Błąd nadzoru sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 79	Kontrola wejścia nadzoru sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL 83	Sprzęt wewnętrzny sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
TL 87	Błąd charakterystyki silnika sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL A2	Zwarcie/przerwanie obwodu sterownika hamulca EM sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL A3	Zwarcie/otwarcie obwodu cewki górnej sterownika silownika liniowego pokładu	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL A4	Zwarcie/otwarcie obwodu cewki dolnej sterownika silownika liniowego pokładu	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL A9	Zasilanie cewki sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL B1	Wyjście analogowe 1 sterownika silnika koła lewego poza zakresem	Sprawdź połączenie potencjometru i ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.
TL D2	Niezgodność fazy PWM sterownika silnika koła lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Pojazd jest wyłączony dopóki występuje usterka.

**Uwaga:**Kod błędu TL 5B: Ten błąd może nie wskazywać prawdziwego problemu. Ponownie uruchom kosiarkę, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.



## 14.6 KOD BŁĘDU STEROWNIKA SILNIKA OSTRZA LEWEGO

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
ML 11	Przebiegnięcie lub przetężenie sprzętu sterownika silnika ostrza lewego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom pojazd. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 12	Przetężenie sterownika silnika ostrza lewego	Obniż obciążenie ostrza i zrestartuj PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 13	Przebiegnięcie sterownika silnika ostrza lewego	Zrestartuj PTO, aby skasować błąd. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 14	Podnapięcie sterownika silnika ostrza lewego	Zrestartuj PTO, aby skasować błąd. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 15	Błąd różnicy parametru prądu	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i sprawdź, czy program jest poprawny. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 16	Otwarcie fazy silnika ostrza lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 17	Znaczne przegrzanie sterownika silnika ostrza lewego	Zmniejsz obciążenie ostrza. Poczekać na ostygnięcie sterownika silnika i ponownie uruchom pojazd. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone do ponownego uruchomienia pojazdu.
ML 18	Błąd układu EEPROM sterownika silnika ostrza lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 21	Wykryto blokadę silnika ostrza lewego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 22	Błąd uruchamiania systemu silnika ostrza lewego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 23	Błąd ładowania wstępnego sterownika silnika ostrza lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 24	Błąd komunikacji CAN ze sterownikiem silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
ML 26	Błąd układu MOSFET sterownika silnika ostrza lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 27	Błąd czujnika temperatury sterownika silnika ostrza lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
ML 28	Błąd autotestu sterownika silnika ostrza lewego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.

## 14.7 KOD BŁĘDU STEROWNIKA SILNIKA OSTRZA ŚRODKOWEGO

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
MM 11	Przebiegnięcie lub przetężenie sprzętu sterownika silnika ostrza środkowego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom pojazd. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 12	Przetężenie sterownika silnika ostrza środkowego	Obniż obciążenie ostrza i zrestartuj PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 13	Przebiegnięcie sterownika silnika ostrza środkowego	Zrestartuj PTO, aby skasować błąd. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 14	Podnapięcie sterownika silnika ostrza środkowego	Zrestartuj PTO, aby skasować błąd. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 16	Otwarcie fazy silnika ostrza środkowego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 17	Znaczne przegrzanie sterownika silnika ostrza środkowego	Zmniejsz obciążenie ostrza. Poczekać na ostygnięcie sterownika silnika i ponownie uruchom pojazd. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone do ponownego uruchomienia pojazdu.
MM 18	Błąd układu EEPROM sterownika silnika ostrza środkowego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 21	Wykryto blokadę silnika ostrza środkowego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 22	Błąd uruchamiania systemu silnika ostrza środkowego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 23	Błąd ładowania wstępnego sterownika silnika ostrza środkowego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 24	Błąd komunikacji CAN ze sterownikiem silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 26	Błąd układu MOSFET sterownika silnika ostrza środkowego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
MM 27	Błąd czujnika temperatury sterownika silnika ostrza środkowego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MM 28	Błąd autotestu sterownika silnika ostrza środkowego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.

## 14.8 KOD BŁĘDU STEROWNIKA SILNIKA OSTRZA PRAWEGO

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
MR 11	Przebiegnięcie lub przetężenie sprzętu sterownika silnika ostrza prawego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom pojazd. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 12	Przetężenie sterownika silnika ostrza prawego	Obniż obciążenie ostrza i zrestartuj PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 13	Przebiegnięcie sterownika silnika ostrza prawego	Zrestartuj PTO, aby skasować błąd. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 14	Podnapięcie sterownika silnika ostrza prawego	Zrestartuj PTO, aby skasować błąd. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 16	Otwarcie fazy silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 17	Znaczne przegrzanie sterownika silnika ostrza prawego	Zmniejsz obciążenie ostrza. Poczekać na ostygnięcie sterownika silnika i ponownie uruchom pojazd. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone do ponownego uruchomienia pojazdu.
MR 18	Błąd układu EEPROM sterownika silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 21	Wykryto blokadę silnika ostrza prawego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 22	Błąd uruchamiania systemu silnika ostrza prawego	Obniż obciążenie ostrza i ponownie uruchom PTO. Sprawdź, czy ostrza są wolne od zanieczyszczeń. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 23	Błąd ładowania wstępnego sterownika silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 24	Błąd komunikacji CAN ze sterownikiem silnika koła prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 26	Błąd układu MOSFET sterownika silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.

Kody usterek	Treść usterki	Zalecenia dla użytkownika
MR 27	Błąd czujnika temperatury sterownika silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.
MR 28	Błąd autotestu sterownika silnika ostrza prawego	Ponownie uruchom pojazd. Jeśli usterka nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym i zaprzestań używania pojazdu. Ostrza są wyłączone dopóki występuje usterka.

#### 14.9 KOD BŁĘDU SIŁOWNIKA LINIOWEGO POKŁADU

Kody usterek	Treści usterek	Sugestie działania operatora
LA 11	Czujnik Halla siłownika liniowego pokładu	Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.
LA 12	Przełączenie siłownika liniowego pokładu.	Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.
LA 13	Podnapięcie siłownika liniowego pokładu.	Sprawdź, czy złącza modułu DC-DC są dobrze podłączone.  Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.
LA 14	Błąd upływu czasu czujnika CAN siłownika liniowego pokładu	Sprawdź, czy złącza modułu DC-DC są dobrze podłączone.  Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.
LA 15	Błąd ESS siłownika liniowego pokładu	Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.
LA 16	Stan blokowy włączonego zasilania siłownika liniowego pokładu	Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.
LA 17	Błąd temperatury siłownika liniowego pokładu	Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.
LA 18	Błąd (wewnętrzny) rytmu siłownika liniowego pokładu	Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.
LA 19	SMPS siłownika liniowego pokładu (wewnętrzny)	Ponownie uruchom pojazd. Jeżeli usterka utrzymuje się, skontaktuj się z centrum serwisu posprzedażowego.

<b>1</b>	<b>Úvod.....</b>	<b>177</b>	9.1	Čištění výrobku.....	187
1.1	Popis výrobku.....	177	9.2	Uskladnění výrobku.....	187
1.2	Určené použití.....	177	<b>10</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>187</b>
1.3	Symboly na výrobku.....	177	10.1	Bezpečnost při údržbě.....	187
<b>2</b>	<b>Obecná bezpečnostní upozornění pro výrobek.....</b>	<b>177</b>	10.2	Údržba akumulátoru.....	187
<b>3</b>	<b>Sestavování.....</b>	<b>178</b>	10.3	Nabíjení výrobku.....	188
3.1	Montáž sedadla.....	178	10.4	Doporučené plány údržby.....	189
3.2	Montáž ovládací páky řízení.....	178	10.5	Mazání.....	189
<b>4</b>	<b>Funkce a ovládání.....</b>	<b>178</b>	10.6	Kontrola tlaku v pneumatikách.....	189
4.1	Přehled.....	178	10.7	Hodnoty utahovacího momentu.....	189
<b>5</b>	<b>Bezpečnost elektrického systému.....</b>	<b>181</b>	10.8	Servis žacíh nožů.....	190
<b>6</b>	<b>Informace o elektrickém systému.....</b>	<b>181</b>	<b>11</b>	<b>Řešení problémů.....</b>	<b>192</b>
<b>7</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>181</b>	<b>12</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>194</b>
7.1	Spuštění výrobku.....	181	<b>13</b>	<b>ES Prohlášení o shodě.....</b>	<b>195</b>
7.2	Nastavení výšky řezu.....	182	<b>14</b>	<b>Chyby.....</b>	<b>196</b>
7.3	Zastavení výrobku.....	182	14.1	Kód chyby na obrazovce displeje.....	196
7.4	Digitální displej.....	182	14.2	Kód chyby systému správy akumulátoru, BMS.....	197
7.5	Provozní tipy pro aplikaci.....	184	14.3	Kód chyby nabíječky akumulátoru.....	201
7.6	Praktické řízení sekačky s nulovým otáčením.....	184	14.4	Kód chyby řídicí jednotky motoru pravého kola.....	203
7.7	Sečení.....	185	14.5	Kód chyby řídicí jednotky motoru levého kola.....	208
7.8	Vzory sečení.....	185	14.6	Kód chyby řídicí jednotky motoru levého nože.....	212
7.9	Doporučení pro sečení.....	185	14.7	Kód závady řídicí jednotky motoru prostředního nože.....	214
<b>8</b>	<b>Přeprava.....</b>	<b>186</b>	14.8	Kód chyby řídicí jednotky motoru pravého nože.....	216
8.1	Přeprava sekačky.....	186	14.9	Kód chyby lineárního pohonu žacího ústrojí.....	217
8.2	Páka pro vyřazení neutrální polohy.....	186			
8.3	Ruční přemístění sekačky.....	186			
<b>9</b>	<b>Čištění a skladování.....</b>	<b>187</b>			

## 1 ÚVOD

### 1.1 POPIS VÝROBKU

Tato akumulátorová sekačka s nulovým poloměrem otáčení, poháněná moderními elektromotory, v sobě slučuje účinnost a přesnost. Díky technologii nulového otáčení zajišťuje rychlé, plynulé otáčení a přesné střihání, čímž šetří drahocenný čas. Sekačka je navržena pro všestranné použití, takže podává výjimečně dobré výkony na rovných trávnicích, rozlehlých plochách a dokonce i v náročných terénech, což z ní činí ideální volbu pro snadnou péči o trávník.



Snažíme se naše výrobky neustále zdokonalovat a vyhrazujeme si právo na změnu designu a vzhledu bez předchozího upozornění.












### 1.2 URČENÉ POUŽITÍ

Výrobek je určen k efektivnímu sekání a údržbě trávy na profesionálních trávnicích a velkých venkovních plochách. Není určen k žádnému jinému účelu.

### 1.3 SYMBOLY NA VÝROBKU

Před použitím výrobku si přečtěte bezpečnostní štítky. Tato varování byla vytvořena pro vaši bezpečnost. Ujistěte se, že všem bezpečnostním štítkům rozumíte, a řiďte se podle nich, abyste snížili riziko zranění osob nebo poškození majetku.

Symbol	Vysvětlení
	Ochrana před stříkající vodou.
	Označuje potenciální nebezpečí zranění osob.
	Před použitím tohoto výrobku si musí uživatel přečíst a pochopit návod k obsluze, aby se snížilo riziko úrazu.
	Používejte chrániče sluchu.
	Při práci s tímto výrobkem vždy používejte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty a celoobličejový štít.
	Před zahájením práce s výrobkem je nutné odborné zaškolení.
	Neotevírejte ani neodstraňujte bezpečnostní kryty, pokud je produkt v provozu.

Symbol	Vysvětlení
	Abyste snížili riziko zranění, mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí. Nepracujte, pokud není na správném místě kryt výhozu nebo vak na trávu. Pokud je poškozený, okamžitě jej vyměňte.
	Tento výrobek netahejte, mohlo by dojít k poškození systému pohonu.
	Nikdy nevozte děti ani nikoho jiného, i když jsou nože vypnuté.
	Při couvání nebo otáčení se vždy dívejte dolů a dozadu. Zajistěte, aby se děti, kolemjdoucí a domácí mazlíčci nedostali do nebezpečného prostoru.
	Na svazích dbejte zvýšené opatrnosti. Nesekejte svahy větší než 15 stupňů. Nepoužívejte na svazích v blízkosti otevřené vody.
	Odstraňte předměty, které mohou být odhozeny nožem v libovolném směru. Používejte ochranné brýle.
	Udržujte kolemstojící osoby ve vzdálenosti aspoň 30 m.
	Nestoupat.
	Vytáhněte páčku pro odpojení pohonu směrem ven, aby se uvolnila brzda pohonu. Nikdy neuvolňujte páčku pro odpojení pohonu na svazích. Může to způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem.
	POZOR – Nedívejte se přímo do provozního světla.
	Před údržbou odpojte napájení.

CS

## 2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VÝROBEK

### ▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto výrobkem. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.



Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „výrobek“ ve varováních se týká vašeho výrobku napájeného ze sítě (s napájecím kabelem) nebo výrobku napájeného baterií (bez kabelu).

## 3 SESTAVOVÁNÍ

Tato část popisuje montáž a nastavení výrobku.

### ▲ VAROVÁNÍ

**PŘED MONTÁŽÍ VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE KAPITOLU O BEZPEČNOSTI A NÁVOD K MONTÁŽI A POROZUMĚJTE JIM.**

### 3.1 MONTÁŽ SEDADLA

1. Sedadlo umístíte na panel sedadla a zarovnejte otvory.
2. Pod panel sedadla našroubujte matice s podložkami a pevně je utáhněte pomocí klíče 13 mm s použitím utahovacího momentu v rozsahu 9–10 Nm.

Viz obrázek 1

3. Zapojte konektor vodiče do zástrčky sedadla umístěné za sedadlem. Ujistěte se, že zástrčky jsou řádně připevněné.

Viz obrázek 2

4. Umístěte sestavu sedadla na příhrádku na akumulátor. Zašroubujte čtyři šrouby s šestihrannou hlavou M8 x 20 a utáhněte je klíčem 13 mm s použitím utahovacího momentu v rozsahu 8–10 Nm.

Viz obrázek 3

5. Na opěrce hlavy stlačte postranní knoflík a opěrku zasuňte do dvou otvorů na opěradle sedadla.

Viz obrázek 4

### 3.2 MONTÁŽ OVLÁDACÍ PÁKY ŘÍZENÍ

Pomocí dvou ovládacích pák řízení se nastavuje rychlost sekačky, směr, provádí se zastavení, zamknutí v neutrální poloze a ovládá se parkovací brzda, což slouží k řízení, úpravě rychlosti, snížení rychlosti, zastavení a změně směru.

### ▲ VAROVÁNÍ

Levá a pravá páka řízení by měly být nastaveny tak, aby v neutrální poloze byly navzájem vyrovnané a v zrcadlově obrácené poloze. Řídicí páky NIKDY nemontujte v nesymetrické provozní výšce.

1. Zvedněte jednu ovládací páku řízení a otvory v páce vyrovnejte s otvory v montážním sloupku.

2. Zvolte preferovanou provozní výšku páky řízení. Do otvoru zasuňte šroub společně s podložkou. Šroub zašroubujte co nejbližší středu otvoru, aby bylo zajištěno řádné vyrovnání.

Viz obrázek 5

3. Šrouby ovládací páky řízení utáhněte pomocí klíče 16 mm s použitím utahovacího momentu v rozsahu 20–30 Nm.

4. Na každou páku nasadte pryžový kryt a tři šrouby utáhněte klíčem T30 s použitím utahovacího momentu v rozsahu 5–8 Nm.

Viz obrázek 6

5. Po montáži obou pryžových krytů se ujistěte, že obě páky jsou v zrcadlově obrácené poloze a po zatažení dozadu se automaticky vyrovnají.

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Ovládací páky řízení nemontujte obráceně.

**Poznámka:** Při řízení musíte mít obě ruce stále na ovládacích pákách řízení. Neřídte pouze jednou rukou.

## 4 FUNKCE A OVLÁDÁNÍ

V následující části je uveden stručný popis funkce jednotlivých ovládacích prvků. Informace o startování, zastavování, jízdě a sečení naleznete v části **Provoz** (Reference 6).

### 4.1 PŘEHLED

Viz obrázek 7

- |   |   |    |                       |
|---|---|----|-----------------------|
| 1 | ROPS (konstrukce chránící obsluhu v případě převrácení) | 8  | Přední kolečka        |
| 2 | Sedadlo   | 9  | Přední tažné zařízení |
| 3 | Ovládací páky řízení                                    | 10 | Antiskalповací kola   |
| 4 | Nabíjecí port USB                                       | 11 | Žací ústrojí          |
| 5 | Držák kelímků   | 12 | Ovládací panel        |
| 6 | Servisní spínač   | 13 | Hnací kola            |
| 7 | Přední zásuvka ETO                                      | 14 | Zadní zásuvka ETO     |
|   |   | 15 | Nabíjecí port         |
|   |   | 16 | Bezpečnostní pás      |

## 4.1.1 ZVEDNUTÍ A SPUŠTĚNÍ OCHRANNÉ KONSTRUKCE

### ▲ VAROVÁNÍ

Zamezte těžkému zranění nebo smrti v případě převrácení:

- Když je ochranná konstrukce zvednutá, zapněte si bezpečnostní pás.
- Když je ochranná konstrukce spuštěná, nejste v případě převrácení nijak chráněni.
- Ochrannou konstrukci spusťte pouze tehdy, když je to nutné, a NIKDY ji nedemontujte.
- Když je ochranná konstrukce spuštěná, NEZAPÍNEJTE si bezpečnostní pás.
- Když to prostor dovolí, zvedněte ochrannou konstrukci.
- NEVYSKAKUJTE, pokud se sekačka naklopí.

### Spuštění ochranné konstrukce:

1. Z čepů na koncích ochranné konstrukce vyjměte závlačky.
2. Vyjměte čepy ochranné konstrukce. Při uvolňování čepů z ochranné konstrukce nastavte horní tyč podle potřeby.

Viz obrázek 8

3. Spusťte ochrannou konstrukci.
4. Namontujte čepy ochranné konstrukce a závlačky a zajištěte ji v dolní poloze.

Viz obrázek 9

### Zvednutí ochranné konstrukce:

1. Zvedněte ochrannou konstrukci do zvednuté polohy.
2. Do konců ochranné konstrukce zasuňte čepy.
3. Potom do čepů ochranné konstrukce zasuňte závlačky.

## 4.1.2 ODPRUŽENÉ SEDADLO

Sekačka je vybavena odpruženým sedadlem. Toto sedadlo má několik doplňkových prvků. Umístění prvků sedadla naleznete na obrázku a stručný popis jejich funkce v níže uvedeném seznamu.

1. **Samonavíjecí bezpečnostní pás:** Bezpečnostní pás slouží k zajištění obsluhy na sedadle.

**Poznámka:** Bezpečnostní pás musí být zapnutý vždy, když je ochranná konstrukce ve zvednuté poloze. Když je ochranná konstrukce v dolní poloze, nesmí být bezpečnostní pás nikdy zapnutý.

2. **Knoflík pro nastavení odpružení:** Knoflíkem pro nastavení odpružení lze nastavit odpružení sedadla. Knoflík otáčejte, dokud se na stupnici na displeji nezobrazí údaj, který odpovídá hmotnosti obsluhy.

3. **Páka pro nastavení sedadla (v podélném směru):** Sedadlo lze posunout dopředu nebo dozadu. Zvedněte

páku pro nastavení sedadla, přidržte ji a sedadlo nastavte do požadované polohy. Uvolněním páky sedadlo zajištěte v nastavené poloze.

4. **Knoflík pro nastavení sklonu:** Otáčením knoflíku lze nastavit sklon sedadla podle potřeby.

Viz obrázek 10

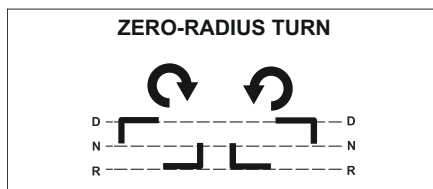
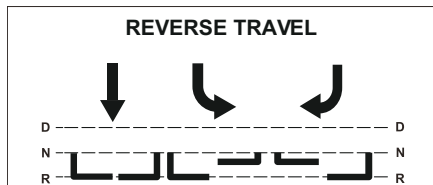
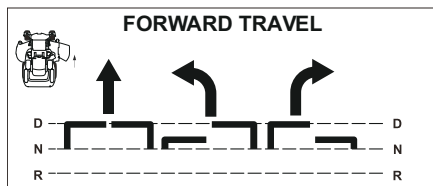
### ▲ VAROVÁNÍ

Před použitím sekačky se ujistěte, že sedadlo je zajištěno. Sedadlo, které není zajištěno, může způsobit posun obsluhy a ztrátu kontroly nad sekačkou a vést k možné smrti nebo vážnému zranění osob.

## 4.1.3 OVLÁDACÍ PÁKA ŘÍZENÍ

Ovládací páky řízení určují směr jízdy sekačky.

### PŘEDNÍ STRANA SEKAČKY SMĚRUJE TÍMTO SMĚREM



N = NEUTRÁLNÍ POLOHA

D = POLOHA JÍZDY DOPŘEDU

R = POLOHA JÍZDY DOZADU

Směr šipek ukazuje směr pohybu sekačky



Levá ovládací páka řízení



Pravá ovládací páka řízení

Levá ovládací páka řízení ovládá levé zadní hnací kolo a pravá páka řízení pravé zadní hnací kolo.

Vykloněním obou ovládacích pák řízení směrem ven z NEUTRÁLNÍ polohy se aktivuje parkovací brzda.

Viz obrázek 11

Nakloněním ovládacích pák řízení směrem dovnitř k NEUTRÁLNÍ poloze se parkovací brzda uvolní.

Viz obrázek 11

**Poznámka:** Čím dál je ovládací páka řízení posunuta od neutrální polohy, tím rychleji se otáčí hnací kolo.

Viz část **Praktické řízení sekačky s nulovým otáčením** (odst. 7.6), kde najdete pokyny k řízení.

## 4.1.4 SERVISNÍ SPÍNAČ

Servisní spínač slouží pouze pro údržbu. Během normálního provozu nechte spínač v poloze „zapnuto“. Před provedením jakékoli údržby sekačku úplně vypněte a potom servisní spínač nastavte do polohy „vypnuto“. Po dokončení údržby spínač vraťte do polohy „zapnuto“.

## 4.1.5 ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA (ETO) PRO PŘIPOJENÍ PŘISLUŠENSTVÍ

Sekačku lze používat s dalšími přídatnými zařízeními určenými speciálně pro tento stroj, například s přídatným foukačem. Přídatná zařízení mohou být napájena sekačkou pomocí zásuvky ETO (1) v přední části sekačky a připevněna k přednímu závěsu (2), pokud má přídatné zařízení odpovídající připojení. Další zásuvka ETO (3) je umístěna v zadní části sekačky.

Viz obrázek 12-13

## 4.1.6 ANTISKALPOVACÍ KOLA

Tato antiskalповací kola jsou navržena tak, aby minimalizovala poškození travního porostu při sečení na hrbolatém a nerovném terénu. Po nastavení výšky řezu nastavte antiskalповací kola (2) tak, aby jejich dolní okraj byl níže než žací ústrojí, ale aby se nedotýkala země. Jejich dolní okraj by měl být stále alespoň o 0,6–1,9 cm níže než žací ústrojí (1). Po umístění sekačky na vodorovnou rovnou plochu lze polohu antiskalповacích kol (2) ve vertikálním směru nastavit podle potřeby tak, aby kola byla 1,9–5,7 cm nad zemí.

Viz obrázek 14

Posuňte kola nahoru nebo dolů - pomocí různých otvorů pro upevnění osy v držáku pro upevnění kola (pokud je u modelu k dispozici).

- Po nastavení výšky řezu odšroubujte pojistnou matici s nákrůzkem a šroub s šestihrannou hlavou, kterými jsou antiskalповací kola připevněna, a kola nastavte.
- Vyberte vhodný otvor, který umožní nastavení kola podle příslušné požadované výšky řezu.

Viz obrázek 15

**Poznámka:** Pro výšku řezu nad 90 mm použijte spodní díru. Antiskalповací kola účinně zamezí poškození travního porostu.

- Našroubujte pojistnou matici s nákrůzkem a šestihrannou matici.
- Stejným způsobem nastavte také druhé antiskalповací kolo.

## 4.1.7 OVLÁDACÍ PANEL

Viz obrázek 16

Č.	Název	Funkce
1	Digitální displej	Tento displej zobrazuje důležité informace o elektrickém systému. Kompletní informace naleznete v části Elektrická zařízení.
2	Změna strany – šipka nahoru	Přecházení mezi stranami směrem nahoru.
3	Tlačítko pro návrat na úvodní obrazovku / návrat zpět	Návrat na předchozí obrazovku. Po stisknutí a přidržení návrat na úvodní obrazovku.
4	Změna strany – šipka dolů	Přecházení mezi stranami směrem dolů.
5	Aktivační tlačítko se spouštěcím klíčem	Aktivační tlačítko slouží k zapínání a vypínání sekačky. Před použitím aktivacího tlačítka musí být zasunut spouštěcí klíč.
6	Spínač PTO (vývodového hřídele)	Vytažením spínače PTO se aktivují řezné nože sekačky. Stlačením spínače se řezné nože zastaví.
7	Tlačítko pro nastavení výšky řezu	Stlačením horní nebo dolní části tlačítka se nastaví výška řezu.
2 a 4	Zámek a obrazovky	Stisknutím tlačítek se šipkou nahoru a dolů a jejich přidržením po dobu 3 sekund se zamkne nebo odemkne dotyková obrazovka (deaktivují se tak funkce dotykové obrazovky).

## 4.1.8 ZADNÍ ZÁVĚS PRO PŘIPOJENÍ PŘÍVĚSU

### ▲ VAROVÁNÍ

Tažení břemen může být nebezpečné, zejména na svazích.

- Maximální celková hmotnost (přívěsu a nákladu) by neměla překročit 180 kg.
- Maximální svislé zatížení závěsu by mělo být nižší než 20,2 kg.
- Vyhýbejte se svahům se sklonem nad 10 stupňů.
- Na svazích zpomalte a buďte opatrní.
- Před tažením se ujistěte, že není nainstalován koš na trávu.

Přívěs zajistěte pomocí příslušného čepu (1) a závlačky (2).

Viz obrázek 17

Tažení nadměrných břemen ovlivňuje trakci a ovladatelnost na svazích. Na svazích snižte zátěž. Na trakci a stabilitu má vliv i stav terénu. Mokrá nebo kluzká povrch snižuje trakci, což má vliv na zastavování a zatáčení. Před použitím stroje s přívěsem vyhodnoťte terén a vyhněte se svahům se sklonem nad 10 stupňů.

## 5 BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

- Před provedením údržby nebo opravy zařízení vždy vyjměte klíč a servisní spínač otočte do polohy „vypnuto“.
- Před přepravou zařízení vždy otočte servisní spínač do polohy „vypnuto“.
- Zařízení udržujte v čistotě, aby na něm ani v něm nebyly zbytky trávy, listí a jiné nečistoty. Při čištění na zařízení NESTŘÍKEJTE vodu. Používejte pouze stlačený vzduch. Při čištění zařízení používejte odpovídající ochranu zraku a sluchu.
- V blízkosti akumulátoru vždy používejte ochranné brýle a ochranné pomůcky. Používejte izolované nářadí.
- Vyčistěte prostor pro akumulátor, prostor hnacího motoru, žací ústrojí sekačky atd. a odstraňte veškeré nečistoty a zbytky. Nepoužívejte rozpouštědla, tvrdé čisticí prostředky ani abraziva.
- Když je sekačka zapnutá, může se při použití spínače (PTO) nožů žacího ústrojí zapnout nůž sekačky, i když se hnací motor neotáčí. Při použití spínače (PTO) nožů žacího ústrojí dbejte na to, aby se v prostoru nenacházely žádné osoby ani zvířata.
- Nikdy nedovolte přítomnost plamene, jisker ani kouření v blízkosti akumulátorů.
- Akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí.
- Dbejte na to, aby ochranné plechy, kryty a další ochranné prvky byly stále na svém místě a řádně připevněné. Pokud dojde k jejich

poškození, okamžitě je opravte nebo vyměňte. Nikdy neupravujte ani neodstraňujte bezpečnostní zařízení.

## 6 INFORMACE O ELEKTRICKÉM SYSTÉMU

Výrobek je napájen elektrickým systémem o napětí 82 V. Skládá se z následujících komponentů:

1. Ovladač nožů (1)
2. Motor nože (3)
3. Ovladač pohonu (1)
4. Pedál akcelérátoru – pravý (1)
5. Pedál akcelérátoru – levý (1)
6. Digitální displej (1)
7. Motor kola (2)
8. Akumulátor (1)
9. Přední světlo (2)
10. Světlo na předním blatníku (2)
11. Zadní světlo (3)
12. Světlo na konstrukci ROPS (1)
13. Zásuvka ETO (2)

## 7 PROVOZ

Tato část popisuje, jak produkt ovládat.

### ▲ VAROVÁNÍ

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE KAPITOLU O BEZPEČNOSTI A NÁVOD K OBSLUZE A POROZUMĚJTE JIM.**

## 7.1 SPUŠTĚNÍ VÝROBKU

**Poznámka:** Před zahájením práce se sekačkou vyklidte prostor, aby se v něm nenacházely žádné osoby ani zvířata. Pokud někdo vstoupí do prostoru sečení, okamžitě zastavte a nevracejte se k sekání, dokud kolemjdoucí prostor neopustí.

1. Na sekačku nastupte ze stupačky, která je na obou stranách sekačky. Nasednutí na sedadlo obsluhy z jiného směru může způsobit poškození sekačky nebo zvýšit riziko zranění obsluhy.
2. Zvedněte žací ústrojí sekačky do nejvyšší polohy. Viz část **Nastavení výšky řezu** (odst. 7, 1).
3. Zasuňte spouštěcí klíč a stiskněte aktivní tlačítko.
4. Zatáhnete ovládací páky řízení směrem dovnitř do NEUTRÁLNÍ polohy.  
Viz obrázek 11
5. Vytažením spínače PTO zapnete nože pro sečení.

**Poznámka:** Nože zapnete až po přemístění ovládacích pák řízení do NEUTRÁLNÍ polohy. NIKDY nože nezapínejte při sečení!

6. Chcete-li jet vpřed, ovládací páky řízení zatlačte dopředu, chcete-li couvat, zatáhnete je dozadu.

**Poznámka:** Budte opatrní při přejezdění šterkových cest nebo příjezdových cest. Před přejezdem vypněte nože a zvedněte žací ústrojí do nejvyšší polohy, abyste minimalizovali možnost odrazu. Jeďte pomalu, abyste zabránili ztrátě trakce a řízení.

**Poznámka:** Nepokoušejte se měnit směr jízdy, když je sekačka v provozu. Před změnou směru sečení vždy úplně zastavte.

**Poznámka:** Ovládací páky řízení se po uvolnění ze zadní polohy automaticky vrací směrem k neutrální poloze, ale do neutrální polohy je důležité je vést rukou.

## 7.2 NASTAVENÍ VÝŠKY ŘEZU

Před použitím sekačky zvyšte výšku žacího ústrojí tak, aby jeho poloha byla pro sečení vašeho trávníku nejhodnější.

Výšku řezu lze nastavit od 2,5-14 cm. Při vyhýbání se pařezům, kamenům nebo jiným překážkám, které by mohly žací ústrojí sekačky poškodit, je nutné žací ústrojí zvednout.

Nastavení výšky řezu:

1. Zastavte sekačku a vypněte nože.
2. Stlačením tlačítka pro nastavení výšky řezu na ovládacím panelu zvolte potřebnou výšku řezu. Má celkem 19 úrovní a každá je o 0,6 cm vyšší než předchozí.

## 7.3 ZASTAVENÍ VÝROBKU

### ▲ NEBEZPEČÍ

Nikdy náhle nezastavujte a neměňte směr jízdy, zejména při manévrování ve svahu. Řízení je navrženo tak, aby reagovalo citlivě. Rychlý pohyb ovládacích pák řízení v kterémkoli směru může mít za následek reakci výrobku, která může způsobit vážné zranění.

1. Chcete-li sekačku zastavit, přejeďte s ní na rovný, vodorovný povrch a vraťte ovládací páky řízení do NEUTRÁLNÍ polohy. Zatlačením ovládacích pák řízení směrem ven zatáhněte parkovací brzdu.















Viz obrázek 11



2. Stlačením spínače pohonu PTO vypněte nože.
3. Otočte startovací klíč do polohy „vypnuto“. Vyjměte startovací klíč.

## 7.4 DIGITÁLNÍ DISPLEJ

Úkolem digitálního displeje umístěného na ovládacím panelu je poskytovat obsluze informace o elektrickém systému. Poskytuje podrobné informace ve formě zobrazení, kódů a čísel.

Viz obrázek 18-21

Č.	Název	Funkce
1		4G signál GPS
2		Aktivován režim poruchy.
3		Zámek obrazovky. Deaktivována funkce dotykové obrazovky.
4	11:45 AM	Čas
5		K ovládní výrobku je zapotřebí přítomnost uživatele.
6		Svítil výstražná kontrolka.
7		Svítil LED světlo.
8		Parkovací brzda je zapnutá.
9		Zvýšení rychlosti nožů. Každým stisknutím tlačítka na obrazovce se rychlost nožů zvýší o jeden stupeň. Když rychlost dosáhne nejvyššího stupně, nelze ji již dotykovým tlačítkem zvýšit.
10		Rychlost nožů.
11		Snížení rychlosti nožů. Každým stisknutím tlačítka na obrazovce se rychlost nožů sníží o jeden stupeň. Když rychlost dosáhne nejnižšího stupně, nelze ji již dotykovým tlačítkem snížit.
12		Zvýšení rychlosti jízdy. Každým stisknutím tlačítka na obrazovce se rychlost jízdy zvýší o jeden stupeň. Když rychlost dosáhne nejvyššího stupně, nelze ji již dotykovým tlačítkem zvýšit.
13		Rychlost jízdy
14		Snížení rychlosti jízdy. Každým stisknutím tlačítka na obrazovce se rychlost jízdy sníží o jeden stupeň. Když rychlost dosáhne nejnižšího stupně, nelze ji již dotykovým tlačítkem snížit.
15	80 %	Stav nabití akumulátoru v procentech. Při stavu 5 % a níže práci zastavte a co nejdříve akumulátor nabijte.
16	Využití energie	Stav využití energie.
17		Tlačítko ETO. Stisknutím tlačítka lze ovládat výkon příslušenství.

Č.	Název	Funkce
18		Tlačítko pro kontrolu nízké trakce. Stisknutím tlačítka se zařízení přepne do režimu kontroly nízké trakce.
19		Upozornění na chybu. Po stisknutí lze zjistit kód a popis chyby.
20	SEČENÍ	Průběh sečení. Stisknutím přepnete na stranu s průběhem sečení.

## 7.4.1 ZÁMEK OBRAZOVKY

Viz obrázek 22

Stisknutím a podržením tlačítek NAHORU a DOLŮ na ovládacím panelu současně po dobu 3 sekund uzamknete/odemknete obrazovku. Když je obrazovka uzamčena, všechny dotykové operace budou zakázány a na domovské stránce se zobrazí zámek, jak je uvedeno níže.

## 7.4.2 STAV DOMOVSKÉ OBRAZOVKY

1. Rychlost jízdy i rychlost nožů mají 4 stupně. Číslo zelené ikony na každé straně udává aktuální rychlost jízdy nebo nožů.

Viz obrázek 23

2. Pokud je systém pohonu/nožů vážně poškozený, změní se barva ukazatele rychlosti pohonu / otáček nožů na šedou, dokud se chyba neodstraní.

## 7.4.3 ETO

1. Když jsou na stroji namontována přídavná zařízení, zobrazí se na obrazovce stránka ETO, jak je uvedeno níže. Napájení ETO je vypnuté a dotykové tlačítko je šedé.

Viz obrázek 24

2. Dotykem tlačítka ETO zapnete iETO a tlačítko se rozsvítí zeleně.
3. Stisknutím tlačítka Switch Page (Přepnout stránku) nebo tlačítka Home/Back (Domů/zpět) se vrátíte na domovskou stránku. Na ikoně ETO se zobrazí stav napájení ETO. Zelená barva znamená „zapnuto“ a šedá „vypnuto“.

Viz obrázek 25

**Poznámka:** Ikona ETO na domovské obrazovce stav napájení ETO pouze zobrazuje, nelze jej nastavit.

## 7.4.4 KONTROLKY

1. Stisknutím tlačítka Switch Page (Přepnout stránku) přepnete digitální displej na stránku Lights (Světla), jak je uvedeno níže.

Viz obrázek 26

2. Stisknutím tlačítka LED světla zapnete nebo vypnete LED světlo. Když tlačítko LED světla svítí zeleně, LED světlo svítí a na domovské obrazovce se zobrazí ikona LED světla. Když je tlačítko LED

světla šedé, LED světlo nesvítí a ikona LED světla na domovské obrazovce se přestane zobrazovat.

3. Stisknutím tlačítka výstražného světla zapnete nebo vypnete výstražné světlo. Když je tlačítko výstražného světla zelené, výstražné světlo svítí a na domovské obrazovce se zobrazí ikona výstražného světla. Když je tlačítko výstražného světla šedé, výstražné světlo nesvítí a ikona výstražného světla na domovské obrazovce se přestane zobrazovat.

## 7.4.5 NASTAVENÍ

1. Stisknutím tlačítka Switch Page (Přepnout stránku) přejděte na stránku nastavení. Můžete nastavit 6 položek, včetně Errors (Chyby), Statistics (Statistiky), Brightness (Jas), Language (Jazyk), Preferences (Předvolby) a Low traction control (Kontrola nízké trakce).

Viz obrázek 27

Položka	Funkce
Chyby	Na této stránce se zobrazuje popis chyby a doporučení.
Statistiky	Na této stránce se zobrazuje celkový počet hodin práce, celkový počet hodin sekání a doba používání žacího nože.
Předvolby	Volba kontrolky nabíjení, nastavení jasu, jazyka a měrných jednotek.
Kontrola nízké trakce	Nastavení režimu nízké trakce.
Správce	Volba přístupového kódu, nastavení rychlosti, změna kódu PIN správce a režim zobrazení v showroomu.
Údržba	Nastavení kalibrace řízení a zobrazení informací o součástech.

## 7.4.6 RELACE SEKÁNÍ

1. Když nůž sekačky pracuje, na domovské obrazovce se zobrazí tlačítko „SEKÁNÍ“.

Viz obrázek 28

2. Dotykem tlačítka „SEKÁNÍ“ vstoupíte na stránku relace Sekání.

Viz obrázek 29

3. Když nůž sekačky přestane pracovat, data relace sekání se uloží na 15 minut. Pokud nůž sekačky znovu začne pracovat, bude relace sekání pokračovat v záznamu.
4. Dotykem tlačítka „UKONČIT RELACI SEKÁNÍ“ funkci sekání vypnete. Relace sekání se bude nahrávat.

- Dotykem tlačítka „SPUSTIT RELACI SEKÁNÍ“ funkci zapnete.

Viz obrázek 30

## 7.4.7 NABÍJENÍ

- Když se vozidlo nabíjí, zobrazuje se na digitálním displeji pouze obrazovka nabíjení. Zobrazí procenta baterie a odhadovaný čas do úplného nabití baterie.

Viz obrázek 31-32

## 7.4.8 NOUZOVÝ REŽIM

- Pokud je úroveň nabití baterie nižší než 5 %, aktivuje se nouzový režim. Motory nožů se deaktivují a rychlost motorů kol se sníží na 1. stupeň, sekačku je třeba okamžitě nabít. A automaticky se vypnou přídatná zařízení zapojená v ETO.
- Funkci vynuceného nouzového režimu lze zapnout prostřednictvím aplikace jako bezpečnostní funkci, aby se zabránilo krádeži nebo použití ukradeného výrobku. Funkce se aktivuje při příštím spuštění výrobku.

Viz obrázek 33

- Chcete-li deaktivovat funkci vynuceného nouzového režimu, vypněte nastavení a výrobek znovu nainstalujte.

## 7.4.9 AKTUALIZACE SOFTWARE

- Při každém spuštění výrobku se zkontroluje, zda není k dispozici nějaká aktualizace softwaru. Pokud je aktualizace k dispozici, zobrazí se vyskakovací okno.

Viz obrázek 34

- Poté, co obsluha toto potvrdí, sekačka spustí aktualizaci.
- Během aktualizace se na obrazovce zobrazí zpráva, která obsluhu připomene, aby sekačku nevypínala a nezastavovala. Na obrazovce se zobrazí také ukazatel průběhu aktualizace a její výsledek.

Viz obrázek 35

## 7.5 PROVOZNÍ TIPY PRO APLIKACI

### 7.5.1 REGISTRACE A PŘIHLÁŠENÍ

- Navštivte webové stránky společnosti Fleet Management: [fleet.cramertools.com](http://fleet.cramertools.com).
- Vytvořte si účet a přihlaste se.
- Pozvěte ostatní uživatele ve vaší organizaci.
- Naskenujte QR kód uvedený níže, stáhněte si aplikaci a přihlaste se.

Viz obrázek 36

**Poznámka:** Nahlédněte na Cramer stránku Párování v aplikaci, kde najdete další podrobnosti o připojení zařízení.

- Zařízení přidáte zadáním výrobního čísla a párovacího kódu nebo naskenováním QR kódu na příslušném štítku.

Viz obrázek 37

**Poznámka:** QR kód na příslušném štítku vozidla v této příručce je vygenerován z výrobního čísla a párovacího kódu.

## 7.6 PRAKTICKÉ ŘÍZENÍ SEKAČKY S NULOVÝM OTÁČENÍM

Před zahájením práce se sekačkou se ujistěte, že jste si prostudovali část **Funkce a ovládací prvky** (Odst. 4) a důkladně se obeznámili s funkcemi ovládacích prvků. Používání ovládacích pák řízení tak, aby jízda vpřed, vzad a zatáčení byly plynulé a abyste je efektivně ovládali, vyžaduje praxi. Zrychlování, jízdu a řízení si osvojte nácivkem na volné travnaté ploše bez překážek a nebezpečí. Jezděte nízkou rychlostí, abyste zabránili prokluzování pneumatik a poškození trávníku. Začněte s plynulým ježděním a postupně navčivujte jízdu vpřed, vzad a zatáčení.

### 7.6.1 SMOOTH TRAVEL

Ovládací páky řízení sekačky reagují rychle. Optimální přístup k ovládání těchto pák zahrnuje tři kroky:

- Položte ruce na páky.
- Chcete-li se jet pomalu vpřed, tlačte dlaněmi páky dopředu.
- Chcete-li dosáhnout maximální nastavené rychlosti, přesuňte páky ještě více dopředu. Chcete-li jemně zpomalit, přesuňte páky směrem k neutrální poloze.

Viz obrázek

### 7.6.2 ZÁKLADNÍ ŘÍZENÍ

#### Nácvik jízdy vpřed

Viz obrázek 39

Pohybuje oběma ovládacími pákami řízení rovnoměrně a postupně z neutrální polohy dopředu. Navčivujte zpomalování a opakujte.

**Poznámka:** Zvládnutí jízdy přímo vpřed vyžaduje praxi. Podle potřeby upravte rychlost.

#### Nácvik jízdy vzad

Viz obrázek 40

Dívejte se dozadu a dolů a postupně rovnoměrně táhněte obě ovládací páky řízení z neutrální polohy zpět. Navčivujte zpomalování a opakujte.

**Poznámka:** Než začnete couvat v blízkosti objektů, věnujte několik minut nácvikou couvání. Pamatujte, že sekačka při couvání ostře zatáčí, podobně jako při jízdě vpřed, a couvání v přímém směru vyžaduje praxi.

## 7.6.3 NACVIČUJTE ZATÁČENÍ KOLEM ROHU.

Viz obrázek 41

Při jízdě vpřed opatrně vraťte jednu ovládací páku řízení zpět do neutrální polohy. Tento postup si nacvičujte opakovaně.

**Poznámka:** Abyste zabránili otáčení přímo na běhounu pneumatik, dbejte na to, aby se obě kola stále pohybovala mírně vpřed.

## 7.6.4 NÁCVIK OTÁČENÍ NA MÍSTĚ

Viz obrázek 42

Chcete-li sekačku otočit s nulovým poloměrem otáčení, posunujte jednu ovládací páku řízení postupně z neutrální polohy dopředu a přitom současně druhou páku posunujte z neutrální polohy dozadu. Tento postup si několikrát procvičte.

**Poznámka:** Se změnou rozsahu, v jakém táhnete každou ovládací páku řízení dopředu nebo dozadu, se mění „bod otáčení“.

## 7.6.5 POKROČILÉ ŘÍZENÍ

Výjimečná schopnost sekačky s nulovým poloměrem otáčení otočit se na místě umožňuje sekačku na konci řádku otočit přímo na místě namísto toho, abyste ji zastavili a před novým řádkem ji otočili poježděním.

Postup pro otočení doleva s nulovým poloměrem otáčení na konci řádku:

1. Na konci řádku postupně zpomalte.
2. Mírně zatlačte PRAVOU ovládací páku řízení dopředu a současně posuňte LEVOU ovládací páku řízení zpět do středu a poté mírně zpět.
3. Pokračujte v sečení při jízdě vpřed.

Tímto postupem se sekačka otočí doleva a mírně překryje předtím posečený řádek, čímž odpadá nutnost couvat a znovu sekat trávu na vynechaných místech.

## 7.7 SEČENÍ

Pro sečení vyberte rovnou, vodorovnou plochu. Dávejte pozor na stromy, ploty a svahy. Sečte v rovných liniích, mírně se překrývajícími. Občas změňte směr a způsob sečení, aby nezůstávala místa s polehlou travou. Pro profesionální dojem sekejte jednou napříč a v dalším kole kolmo.

Viz obrázek 43

Při sečení rozlehlých ploch začněte otáčením směrem doprava, aby posečená tráva byla nasměrována od keřů, plotů, příjezdových cest a dalších ploch. Po dokončení jednoho nebo dvou kol sekejte trávník napříč tam a zpět a otáčejte se na okrajích předtím posečené trávy.

## 7.8 VZORY SEČENÍ

## 7.8.1 BOČNÍ VYHAZOVÁNÍ

Boční vyhazování je technika sečení, která efektivně zpracovává větší objem trávy při jednom přejezdu. Tato metoda spočívá ve vyhazování posekané trávy na stranu žací plošiny a její rozptýlování po trávníku. Plošina s bočním vyhazováním umožňuje efektivní sečení, takže je ideální pro větší plochy, kde je nutné urychlené sečení. Pro optimální sečení nastavte rychlost čepele na nejvyšší rychlost (pokud je to možné). Pokud motor zpomaluje, snižte rychlost pojezdu. Pomalejší rychlost pojezdu zvyšuje účinnost čepele a zabraňuje problémům s řezáním. Pro trávu o výšce 75-125 mm zvolte sečení s bočním vyhazováním. Neřežte více než 25 mm najednou.

## 7.8.2 MULČOVÁNÍ

Mulčování přináší mnohostranné výhody, je méně sekání trávy a vrácení posekané trávy do půdy. Pamatujte, že mulčování se nejlépe osvědčuje na suché a středně vysoké trávě. Pro úspěšné mulčování nastavte rychlost čepele na nejvyšší rychlost (pokud je to možné) a přizpůsobte ji nejjpomalejší rychlosti jízdy. Tím je zajištěno méně zastížení. Při mulčování jezděte přibližně poloviční rychlostí než při bočním vyhazování.

### Optimální délka ořezu

Ideální mulčování ořezává pouze horních 12-20 mm trávy, čímž vzniká rozkládající se posekaná tráva. Experimentujte s výškou sečení v závislosti na klimatických podmínkách, ročním období a hustotě trávníku. Jako vždy sekejte s rozmyslem a zohledněte jedinečné podmínky vašeho trávníku, abyste dosáhli co nejlepších výsledků.

## 7.9 DOPORUČENÍ PRO SEČENÍ

Účinnost sečení trávy ovlivňuje více faktorů. Dodržování pokynů pro sečení zvyšuje výkonnost a životnost.

### 7.9.1 VÝŠKA TRÁVY

Výška řezu často závisí na preferencích. Obvykle sekáme, když je tráva vysoká 55-125 mm. Správná výška se liší v závislosti na typu trávníku, srážkách, teplotě a stavu trávníku. Příliš krátké sečení trávu oslabuje a činí ji náchylnou k poškození suchem a škůdci. Mírně delší tráva je méně náchylná k poškození. Delší růst v horkých a suchých podmínkách snižuje tepelný stres, šetří vláhu a chrání před poškozením. Příliš dlouhá tráva vede k řídkému trávníku a problémům. Neodstříhujte příliš mnoho najednou; dodržujte pravidlo 1/3: odstříhnete maximálně 1/3 a ne více než 25 mm najednou.

Viz obrázek 44

Výkon sečení závisí na zvoleném systému sečení. Boční vyhazování s postranním výhozem zvládne více trávy než mulčování. Vysoká tráva vyžaduje postupné sekání. U velmi vysoké trávy začnete s maximální výškou (1) a při druhém (2) nebo třetím přejezdu ji snižte.



Nenechávejte na trávníku nadměrné množství posekané trávy. Zvažte systém sběru trávy nebo kompostování. Nezapomeňte, že různé systémy jsou vhodné pro různé situace.

Viz obrázek 45

## 7.9.2 KDY A JAK ČASTO SEKAT

Načasování a stav trávy významně ovlivňují výsledky sečení. Pro dosažení nejlepších výsledků dodržujte tyto pokyny:

- Sekejte, když je výška trávy 75-125 mm.
- Pro přesnost používejte ostré čepele. Krátké odřezky pod 25 mm se rychleji rozkládají a ostré čepele zabráňují roztřepení okrajů.
- Pro sečení vyberte chladnou a suchou denní dobu, například pozdní odpoledne nebo podvečer.
- Vyhněte se sečení po dešti nebo silné rose. Nikdy nemulčujte mokrou trávu, protože se pod žací plošinou shlukuje a nemulčuje efektivně.

## 8 PŘEPRAVA

### 8.1 PŘEPRAVA SEKAČKY

#### ▲ UPOZORNĚNÍ

Tuto sekačku netahejte, mohlo by dojít k poškození pohonného systému.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nenakládejte sekačku na přívěs nebo nákladní automobil pomocí dvou samostatných ramp. Používejte pouze rampu o plné šířce, která je alespoň o 305 mm (1 stopu) širší než šířka zadních kol sekačky. Zadní kola by mohla z ramp spadnout nebo by se stroj mohl převrátit a zranit obsluhu nebo okolostojící osoby. Ujistěte se, že žací ústrojí je zvednuté do nejvyšší polohy, aby se nezachytilo o rampu.

1. Zaparkujte sekačku na rovném povrchu.
2. Zvedněte žací ústrojí do nejvyšší polohy.
3. Umístěte a upevněte rampu k přívěsu podle pokynů výrobce.
4. Použijte nakládací rampu o plné šířce, která je alespoň o 305 mm (1 stopu) širší než sekačka, abyste snížili riziko sjetí z boku rampy.
5. Pomalu najedzte se sekačkou na rampu a vjedte do přívěsu.
6. Aktivujte parkovací brzdu.
7. Po naložení zcela spusťte žací ústrojí.
8. Sekačku podle potřeby zajistěte pomocí popruhu nebo lan, aby se zabránilo jejímu pohybu během přepravy.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Abyste zabránili náhodnému spuštění nebo pohybu, které by mohly mít za následek vážné zranění osob, při přepravě sekačky vždy vyjměte startovací klíč a aktivujte parkovací brzdu.

### 8.2 PÁKA PRO VYŘAZENÍ NEUTRÁLNÍ POLOHY

Pákami pro vyřazení neutrální polohy se odpojí pohonný systém, kterým je výkon motoru předáván kolům, a lze je použít, když potřebujete sekačku tlačít nebo přemístit ručně, aniž bude motor v chodu.

- Páky pro vyřazení neutrální polohy najdete umístěné pod zadní částí rámu sekačky. Těmito pákami se individuálně ovládají hnací kola.
- Stlačením páky směrem ven páky odemknete a uvolníte brzdy pohonu.
- Stlačením páky směrem dovnitř páky zamknete pro běžný provoz.

Viz obrázek

Viz obrázek

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nikdy nejezděte se sekačkou s deaktivovanou pákou pro vyřazení neutrální polohy. Před jízdou vždy nastavte páku pro vyřazení neutrální polohy do původní polohy! Nenastavení páky by mohlo způsobit vážné poškození sekačky a ztrátu záruky na sekačku!

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nikdy páky pro vyřazení neutrální polohy neodmykejte, když je sekačka na svahu. Po uvolnění pák může sekačka volně sjet a nebrzdí. Uvolnění páky na svahu by mohlo vést ke ztrátě kontroly nad sekačkou a zvýšit riziko těžkého zranění.

### 8.3 RUČNÍ PŘEMÍSTĚNÍ SEKAČKY

Ruční tlačení sekačky:

1. Odpojte nože a stlačením ovládacích pák řízení směrem ven nastavte parkovací brzdu.
2. Stisknutím aktivčního tlačítka vypněte napájení. Vyjměte spouštěcí klíč. Pozici obsluhy opusťte až poté, co se zastaví všechny pohyblivé části.
3. Vraťte ovládací páky řízení do NEUTRÁLNÍ polohy, potom odemknutím pák pro vyřazení neutrální polohy odpojte hnací systém.
4. Přemístěte sekačku na požadované místo.

#### ▲ UPOZORNĚNÍ

Abyste nedošlo k poškození motoru a hnacího systému, nepřemísťujte výrobek vyšší rychlostí než 8 km/h (5 mil/h).

5. Okamžitě po přemístění sekačky zamkněte páky pro vyřazení neutrální polohy.

## 9 ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

### 9.1 ČIŠTĚNÍ VÝROBKU

- Odstraňte nánosy trávy a listů na krytu motoru nebo v jeho okolí (nepoužívejte vodu).
- Občas sekačku otřete suchým hadříkem.
- Pokud se na spodní straně sekačky během používání nahromadí nečistoty, zastavte motor na rovném povrchu, odpojte čepele, nastavte parkovací brzdou, vypněte výrobek, vyjměte startovací klíček a použijte stlačený vzduch k vyčištění místa.

### 9.2 USKLADNĚNÍ VÝROBKU

Pro přípravu výrobku ke skladování je třeba provést následující kroky.

- **Vyčištění sekačky:** Před uskladněním sekačku důkladně vyčistěte způsobem popsaným v předchozí části.
- **Kontrola a údržba nožů:** Zkontrolujte nože a vyměňte je podle pokynů v části **Údržba žacích nožů** (Odst. 10,8), pokud je to nutné.
- **Zamezení působení korozivních materiálů:** Sekačku uchovávejte mimo dosah korozivních látek,

jako jsou hnojiva nebo kamenná sůl, protože mohou způsobit korozi kovových součástí, jako jsou nože, žací ústrojí, motory a rám. Sekačku a její baterii uchovávejte mimo dosah vodivých nebo korozivních materiálů, abyste snížili riziko zkratu, požáru, výbuchu a dalších nebezpečí spojených s elektrickým proudem.

- **Bezpečnost dětí:** Výrobek skladujte na místě nepřístupném dětem, abyste zabránili nehodám.
- **Správné zakrytí:** Výrobek nezakrývejte pevnou plastovou fólií. Plastové kryty mohou zachycovat vlhkost, která způsobuje korozi.
- **Kontrola opotřebení:** Pečlivě zkontrolujte, zda sekačka nemá opotřebované nebo poškozené části, které by bylo zapotřebí vyměnit.
- **Údržba pneumatik:** Při skladování nevypouštějte vzduch z pneumatik.
- **Prostředí pro skladování:** Výrobek skladujte na dobře větraném, čistém a suchém místě. Upozorňujeme, že nabíječku baterií nelze používat ve vlhkém prostředí.
- **Nabíjení:** Nahlédněte do části **Nabíjení** (Odst. 10,3) a také do příručky k nabíječce baterií, kde najdete podrobné pokyny k používání nabíječky a účinnému nabíjení baterie.

**Poznámka:** Dodržováním těchto pokynů můžete prodloužit životnost sekačky během skladování.

CS

## 10 ÚDRŽBA

### 10.1 BEZPEČNOST PŘI ÚDRŽBĚ

- Pro zajištění bezpečného provedení servisních a údržbářských postupů musí být provedeny specifické kroky.
- Přečtěte si všechny příslušné bezpečnostní a další pokyny v tomto návodu.
- Před provedením servisních a údržbářských postupů vždy odpojte nože sekačky, nastavte parkovací brzdou, vypněte sekačku, vyjměte spouštěcí klíč, přepněte servisní spínač do polohy „vypnuto“ a počkejte, dokud se nezastaví všechny pohyby.
- Používejte odpovídající osobní ochranné prostředky, jako je ochranná obuv, ochranné brýle, rukavice a ochrana sluchu. Dlouhé vlasy, volné oblečení nebo šperky se mohou zamotat do pohyblivých částí. Před zahájením práce si upevněte vlasy nad úroveň ramen.
- Použití součástí nepovolených nebo neschválených společností Cramer může způsobit těžké nebo smrtelné zranění nebo poškození majetku.

### 10.2 ÚDRŽBA AKUMULÁTORU

Sekačka je poháněna lithiem-iontovými akumulátory, které při správné údržbě vydrží dlouhá léta. Pro správnou péči dodržujte následující pokyny:

- Po každém použití akumulátor vždy nabijte. To je důležité zejména při poklesu teplot pod 0 °C (32 °F). Nadměrné vybití zkracuje životnost akumulátoru a hrozí jeho trvalé poškození. Pokud není možné provést plný nabíjecí cyklus ihned po sekání, pomůže udržet stav akumulátoru 5-10minutový cyklus. Po použití akumulátor do 24 hodin plně nabijte. Chcete-li udržet správnou kalibraci, spusťte a nabijte sekačku alespoň jednou za měsíc. Každých šest měsíců proveďte úplné nabíť.
- V prostoru akumulátoru se nesmí hromadit tráva, nečistoty a odpadky.
- Akumulátor nabíjejte v uzavřeném suchém prostoru mimo dosah jisker a plamenů. Nikdy nevystavujte nabíječku dešti, vodním parám nebo jiným kapalinám.
- Nedotýkejte se neizolované části nabíječky (vývody svorek) nebo výstupního konektoru.
- Pokud jsou kabely poškozené, nabíječku nepoužívejte.

- Další informace o akumulátorech naleznete v příručce k akumulátorům.

## 10.2.1 BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Běžná údržba by měla zahrnovat čištění a kontrolu.

- Během nabíjení akumulátoru:
  - Ujistěte se, že je nabíjecí zástrčka pevně a úplně zasunuta do zásuvky;
  - Ujistěte se, že nabíječka pracuje bez závad;
  - Případné závady odstraňte a nechte je opravit ještě před nabíjením.
- Během provozu sekačky a při nabíjení akumulátoru udržujte nabíjecí port mimo dosah vody a jiných vodivých materiálů. Nikdy nenabíjejte, když je sekačka mokrá.
- Doba nabíjení závisí na řadě faktorů, včetně stavu akumulátoru, okolní teploty a dalších faktorů. Sledujte, zda akumulátor nevykazuje abnormální výkon nebo chování.

## 10.3 NABÍJENÍ VÝROBKU

1. Port pro nabíjení akumulátoru se nachází vlevo (z pohledu sedící obsluhy) na zadní straně krytu sekačky. Otevřete kryt nabíjení a stisknutím uvolňovacího tlačítka otevřete ochranný kryt portu pro nabíjení.
2. Zapojte nabíječku do portu pro nabíjení akumulátoru a ujistěte se, že je pevně zapojená.
3. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky a ujistěte se, že je pevně zapojená.
4. Při nabíjení sekačky se na digitálním displeji bude zobrazovat stav nabití akumulátoru v procentech.

Viz obrázek 48

### ▲ VAROVÁNÍ

Varování a pokyny týkající se nabíjení naleznete v návodu k nabíječce akumulátoru. Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny a ujistěte se, že jim rozumíte. Jejich nedodržení může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžké zranění.

### ▲ VAROVÁNÍ

Aby se snížilo riziko požáru a výbuchu, zamezte přítomnosti otevřeného plamene a jisker v blízkosti sekačky a jejích akumulátorů. Po dobu nabíjení zajistěte řádné větrání v okolí sekačky.

Doporučení pro nabíjení:

- Před dobitím nemusí být akumulátor zcela vybitý. Aby byla zajištěna kalibrace správného stavu nabití, alespoň jednou za měsíc sekačku spusťte a nabíjete. Každých šest měsíců proveďte úplné nabití.
- Akumulátor, který se nebude nabíjet, se bude pomalu vybíjet. Každé jaro se před prvním použitím, než začnete sekat, ujistěte, že akumulátor je plně nabitý.
- Každých šest měsíců akumulátor zkontrolujte a pokud bude nabitý na méně než 50 %, nabíjete jej.
- Když bude akumulátor nabitý na 5–10 %, bude maximální rychlost jízdy 6 mil/h (9,6 km/h). Když bude akumulátor nabitý na méně než 5 %, automaticky se vypne motor nožů a sekačku bude nutné okamžitě nabít.

**Poznámka:** Před sečením zakryjte port pro nabíjení akumulátoru krytem portu, aby do něj nemohly vniknout cizí předměty a způsobit jeho poškození.

## 10.4 DOPORUČENÉ PLÁNY ÚDRŽBY

Interval údržby/servisu	Postup údržby
Před každým použitím nebo každý den	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte bezpečnostní blokovací systém, jak je uvedeno v části <b>Bezpečnostní blokovací systém spouštění</b> v příručce s bezpečnostními pokyny.</li> <li>Zkontrolujte konstrukci chráničů obsluhy v případě převrácení (ROPS), jak je uvedeno v části <b>Konstrukce chráničů obsluhy v případě převrácení</b> v příručce s bezpečnostními pokyny</li> <li>Zkontrolujte bezpečnostní pás, jak je uvedeno v části <b>Kontrola bezpečnostního pásu</b> v příručce s bezpečnostními pokyny.</li> <li>Zkontrolujte nože.</li> <li>Zkontrolujte, zda nejsou rozedřené a poškozené izolace.</li> <li>Zkontrolujte kontakty všech spínačů a brzd. Pokud se na obrazovce LED displeje zobrazí ikona P, nemají brzdy žádnou chybu.</li> <li>Vyčistěte prostor pod tělem začího ústrojí. Vyčistěte prostor pod sedadlem obsluhy a v okolí akumulátoru. Před zahájením práce odstraňte z výrobku všechny zbytky trávy, listí a nečistoty.</li> </ul>
Po každých 25 hodinách	<ul style="list-style-type: none"> <li>Namažte přední kolečka a náboje předních kol.</li> </ul>
Po každých 50 hodinách	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte tlak v pneumatikách.</li> </ul>
Po každých 100 hodinách	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte matice k upevnění kola.</li> </ul>
Před uschováním	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyjměte z výrobku spouštěcí klíč a přepněte servisní spínač do polohy „vypnuto“.</li> <li>Proveďte všechny postupy údržby uvedené výše a důkladně výrobek vyčistěte.</li> <li>Zkontrolujte celý výrobek, zda nechybí některé součásti, zda některé součásti nejsou poškozené nebo uvolněné, a před uskladněním je nahraďte, vyměňte nebo dotáhněte.</li> <li>Natřete oprýskané plochy.</li> </ul>

CS

## 10.5 MAZÁNÍ

Viz obrázek 49

Aplikujte univerzální mazivo na bázi lithia na mazačí místa (1) a (2) na obou předních kolečkách a na nábojích předních kol. Náboje předních kol a přední kolečka namažte po každých 25 hodinách.

## 10.6 KONTROLA TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tlak v pneumatikách by se měl kontrolovat pravidelně a udržovat na níže uvedené úrovni. Vezměte na vědomí, že tato doporučení se mohou mírně lišit od maximálního tlaku vyznačeného na boční stěně pneumatik. Překročení maximálního tlaku povede k výbuchu pneumatiky. Uvedený tlak zajistí řádnou trakci a prodlouží životnost pneumatiky.

Hnací kola	124-138kPa
------------	------------

## 10.7 HODNOTY UTAHOVACÍHO MOMENTU

### ▲ VAROVÁNÍ

Zvláštní pozornost je třeba věnovat utažení matic čepu hnacího kola a šroubů vřeten a nože. Nedodržení správného utažení těchto součástí může vést k odpadnutí kola nebo nože, což může způsobit vážné poškození a/nebo zranění osob.

Hodnoty točivého momentu jsou uvedeny níže:

Díl	Nm
Matice k upevnění kol	120
Šrouby hřídele nože	90

**Pouze matice k upevnění kol:** Doporučujeme je zkontrolovat po prvních 2 hodinách provozu, poté každých 100 hodin a po demontáži za účelem opravy nebo výměny.

## 10.8 SERVIS ŽACÍCH NOŽŮ

### 10.8.1 ÚDRŽBA ŽACÍHO NOŽE

Žací nože kontrolujte každý den. Jsou klíčem k efektivitě výkonu a dobře udržovanému trávniku. Udržujte je ostré – tupý nůž trávu spíše roztrhá než poseká a během několika hodin zanechá na trávě hnědý roztrhaný vršek. Tupý nůž také vyžaduje větší výkon. Ohnutý, prasklý nebo zlomený nůž vyměňte.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nikdy se nepokoušejte narovnat ohnutý nůž zahříváním nebo svařovat prasklý či zlomený nůž, protože by se mohl zlomit a způsobit vážné zranění. Opatřované nebo poškozené nože vyměňte.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nikdy nepracujte s noži, pokud je klíč ve spínači zapalování. Stisknutím tlačítka vypněte sekačku, vyjměte ze spínače klíč a otočte servisní spínač do polohy „vypnuto“. Zablokujte sekačku, pokud pod ní musíte pracovat. Při manipulaci s noži používejte rukavice. Pokud sekačka narazí na kámen, větev nebo jiný cizí předmět, vždy zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nože!

#### ▲ NEBEZPEČÍ

Když z nože odpadne šroub s hlavou, odlétné součást pro upevnění nože. Dodatečné doostření lze provést pomocí pilníku. Po nabroušení nožů zkontrolujte jejich vyvážení. Ve většině obchodů s železářským zbožím lze pořídit komerční vyvažovací zařízení, případně lze vyvážení provést tak, že nůž umístíte na obrácený průbojník nebo na šroub 13 mm (1/2"). Nůž by se neměl opírat nebo naklánět. Při pomalém otáčení nože by se neměl viklat. Pokud je nůž nevyvážený, před opětovnou instalací jej vyrovnejte. Položte nůž na rovný povrch a zkontrolujte, zda není deformovaný. Deformovaný nůž vyměňte.

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Křídlo nože (zakřivená část) musí směřovat nahoru do žacího ústrojí, aby bylo zajištěno správné sečení.
- Když namontujete nože, po montáži je otáčejte a ujistěte se, že se jejich hroty navzájem nedotýkají a že se nedotýkají ani bočních stěn sekačky.
- Nesprávné utažení šroubu může vést k odpadnutí nože, což může způsobit těžké zranění.
- Nože sekačky jsou ostré a můžete se o ně pořezat. Při jejich údržbě používejte rukavice a dbejte zvýšené opatrnosti.

### 10.8.2 DEMONTÁŽ NOŽŮ SEKAČKY

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nože sekačky jsou ostré. Při manipulaci s noži sekačky nebo při práci v jejich blízkosti vždy používejte rukavice.

1. Sekačku zaparkujte na rovné vodorovné ploše, odpojte PTO a otočením ovládacích pák řízení směrem ven nastavte parkovací brzdu. Vypněte sekačku, vyjměte spouštěcí klíč a přepněte servisní spínač do polohy „vypnuto“.
2. Za pomoci montážní podpěry nadzvedněte přední část podvozku sekačky, usnadní se tím přístup k nožům. Montážní podpěru lze umístit proti tažnému zařízení na přední straně. Než začnete pod sekačkou pracovat, ujistěte se, že je zabezpečena.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Po nadzvednutí sekačky montážní podpěrou a při práci na sekačce se ujistěte, že sekačka je zajištěná.

3. Mezi nůž a žací ústrojí umístěte kousek dřeva, aby se nůž nemohl při práci otáčet.
4. Pomocí klíče 24 mm povolte šroub levého a prostředního mulčovacího nože (z pohledu obsluhy) pootočením proti směru pohybu hodinových ručiček. Pomocí klíče 24 mm povolte šroub pravého řezného nože (z pohledu obsluhy) pootočením ve směru pohybu hodinových ručiček.

Viz obrázek 50

5. Odstraňte šroub nože, distanční součást, nůž a držák nože.

Viz obrázek 51

### 10.8.3 KONTROLA ŽACÍCH NOŽŮ

Opotřebovaný nebo poškozený žací nůž se může zlomit a jeho úlomky mohou být vymrštěny do prostoru obsluhy nebo okolních osob a způsobit vážné zranění nebo smrt. Před každým použitím jej zkontrolujte. Pokud sekačka narazí na nějaký předmět, zastavte provoz a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Žací nože jsou ostré. Při manipulaci se žacími noži nebo při práci v jejich blízkosti vždy používejte rukavice.

- Sundejte žací nůž ze sekačky. Viz **Odstranění nožů** (Reference 10,8,2).
- Zkontrolujte žací nože, zda nejsou tupé a nevyžadují nabroušení, nebo zda nevykazují známky poškození a měly by se vyměnit. Nože, které vykazují praskliny, korozi, rez, nadměrné opotřebení nebo ohnutí, by se měly vyřadit.

### 10.8.4 INSTALACE NOŽŮ SEKAČKY

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nože sekačky jsou ostré. Při manipulaci s noži sekačky nebo při práci v jejich blízkosti vždy používejte rukavice.

1. Nové nože namontujte v uvedeném pořadí: držák nože, nůž, distanční podložka a šroub nože. Ujistěte se, že planžeta nože (zakřivená část) směřuje nahoru směrem dovnitř žacího ústrojí.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nesprávná orientace nožů může způsobit poškození žacího ústrojí a ovlivnit stabilitu sekačky, což může mít vliv na bezpečnost obsluhy.

2. Bezpečně dotáhněte šroub levého nože a prostředního mulčovacího nože (z pohledu obsluhy) otáčením ve směru hodinových ručiček a šroub pravého žacího nože (z pohledu obsluhy) otáčením proti směru hodinových ručiček pomocí nástrčného klíče nebo klíče 24 mm. Utahovacím momentem 160 Nm.

Viz obrázek 52

## 11 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
Výrobek se ne- pohybuje.	Akumulátor je téměř vybitý.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru, pokud je nízký, akumulátor nabijte.
	Ovládací páky řízení jsou v parkovací poloze.	Ujistěte se, že levá ani pravá ovládací páka řízení nejsou v parkovací poloze.
	Na sedadle nikdo nesedí nebo nefunguje správně spínač přítomnosti obsluhy.	Ujistěte se, že řidič sedí na sedadle.
	Po zapnutí není levý ani pravý parkovací spínač ve výchozí poloze.	Uvedte ovládací páky řízení do výchozí polohy a výrobek spusťte znovu. Pokud je stále nelze spustit, obraťte se na autorizované Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby.
	Přihrádka na akumulátor je v neaktivním stavu.	Před opětovným spuštěním výrobku otočte spouštěcí klíč do polohy „vypnuto“ a počkejte alespoň 5 sekund.
Během jízdy se výrobek náhle zastaví.	Akumulátor není nabitý.	Používejte pouze originální Cramer akumulátor/y. Pro provoz je zapotřebí alespoň jeden plně nabitý akumulátor.
	Jízda na hrbolaté a nerovné komunikaci způsobí odpojení spínače přítomnosti obsluhy.	Uvedte ovládací páky řízení do výchozí polohy, znovu spusťte výrobek a stlačte ovládací páky řízení.
	Porucha pedálu akcelérátoru.	Obraťte se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby.
	Porucha ovladače vozidla.	Obraťte se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby.
Nůž nefunguje po vytažení spínače PTO.	V přihradce na akumulátor není namontován žádný akumulátor nebo není namontován originální Cramer akumulátor.	Používejte pouze originální Cramer akumulátor/y. Pro provoz je zapotřebí alespoň jeden plně nabitý akumulátor.
	Energie akumulátoru je nižší než 5 %.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru, pokud je nízký, akumulátor nabijte.
	Spínač přítomnosti obsluhy nefunguje správně.	Ujistěte se, že řidič sedí na sedadle.
	Spínač nožů (PTO) není před zapnutím ve správné poloze.	Stlačte spínač PTO a znovu jej vytáhněte.
	Zablokování motoru nože nebo jiná funkční ochrana.	Ujistěte se, že v místě spojení nože s motorem není žádná tráva nebo cizí předměty. Před nastavením výšky žacího ústrojí se doporučuje žací ústrojí zvednout a spustit nůž, aby byl zajištěn normální provoz.
	Ovladač pohonu nefunguje správně.	Zkontrolujte chybový kód na obrazovce displeje. Obraťte se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby.
Při sekání trávy se nůž zastaví.	Ovladač nožů nefunguje správně.	Zkontrolujte chybový kód na obrazovce displeje. Obraťte se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby.
	Přetížení motoru nože.	Vyčistěte vnitřek žacího ústrojí, ujistěte se, že se nůž neotáčí neobvyklým způsobem, a stiskněte spínač PTO. Výrobek znovu spusťte a snižte zatížení nože, buď nadvednutím žacího ústrojí, nebo snížením rychlosti jízdy.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
	Příliš vysoká teplota akumulátoru.	Výrobek nepoužívejte okamžitě po nabíjení, jinak se může aktivovat chyba na ochranu při zvýšené teplotě akumulátoru.
	Energie akumulátoru je nižší než 5 %.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru, pokud je nízký, akumulátor nabijte.
	Nůž je zasažen cizím předmětem, což způsobí náhlé zastavení.	Před opětovným spuštěním výrobku otočte spouštěcí klíč do polohy „vypnuto“ a počkejte alespoň 5 sekund.
	Ovladač pohonu nefunguje správně.	Zkontrolujte chybový kód na displeji. Obratě se na servisní středisko společnosti Greenworks poskytující poprodejní služby. Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby.
Sekačka seká trávu nerovnoměrně a výškový rozdíl je velmi velký.	Nůž je tupý.	Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby a požádejte o naostření nebo výměnu nožů.
	Nůž je ohnutý.	Vyměňte nůž podle pokynů v návodu, přitom použijte ochranné prostředky.
	Nerovné žací ústrojí.	Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby a požádejte o vyrovnání žacího ústrojí.
Skutečná výška sečení neodpovídá zvolené označené výšce sečení.	Montážní šrouby žacího ústrojí jsou povolené.	Pevně dotáhněte montážní šrouby žacího ústrojí. Po úpravě montážních šroubů je zapotřebí žací ústrojí znovu vyrovnat.
	Žací ústrojí je značně opotřebované nebo poškozené.	Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby a požádejte o výměnu žacího ústrojí.
Výrobek trávu trhá na kousky.	Tráva je příliš mokrá.	Počkejte, dokud tráva neuschne.
	Tráva je příliš vysoká/hustá.	Zvyšte výšku žacího ústrojí a trávu sečte několikrát, výšku postupně snižujte.
Nadměrné vibrace výrobku	Šrouby nože jsou povolené.	Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby a požádejte o naostření nebo výměnu nožů.
	Nůž je ohnutý.	Vyměňte ohnutý nůž podle pokynů v návodu, přitom použijte ochranné prostředky.
	Nerovné žací ústrojí.	Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby a požádejte o vyrovnání žacího ústrojí.
	Montážní šrouby žacího ústrojí jsou povolené.	Pevně dotáhněte montážní šrouby žacího ústrojí. Po úpravě montážních šroubů je zapotřebí žací ústrojí znovu vyrovnat.
	Tráva je příliš vysoká/hustá.	Pokud je tráva příliš hustá a vysoká, zvedněte žací ústrojí a snažte se vyhnout sekání silné trávy.
Listí nebo zbytky trávy, které zůstaly na zemi po sekání.	Tráva je příliš vysoká/hustá.	Zvyšte výšku žacího ústrojí a trávu sečte několikrát, výšku postupně snižujte. Pokud je tráva vyšší než 15 cm, posekejte ji nadvrát. Snažte se co nejvíce vyhnout sečení silné trávy.
	Tráva je příliš mokrá.	Počkejte, dokud tráva neuschne.
	Rychlost jízdy je příliš vysoká.	Snižte rychlost jízdy.
	Rychlost řezání nože je příliš nízká.	Zvyšte rychlost nože.



PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
Krátká doba sečení	Tráva je příliš vysoká/hustá.	Zvýšením výšky žacího ústrojí nebo snížením rychlosti nože lze prodloužit dobu používání sekačky na jedno nabití.
Nepravidelný chod sekačky.	Rozdílný tlak v pneumatikách	Pravidelně kontrolujte tlak v zadních pneumatikách výrobku podle návodu.
Výrobek se po umytí nespustí.	Nesprávné čištění, které vedlo k vniknutí vody do digitálního displeje, přístrojů na akumulátor a/nebo dalších elektronických součástí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Výrobek čistěte podle návodu.</li> <li>2. Pokud se výrobek náhodně namočí, před dalším spuštěním jej umístěte na 12 hodin na suché místo nebo jej vysušte vzduchem.</li> <li>3. Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby, pokud se problém neodstraní.</li> </ol>
Sekačka je zablokovaná.	Na žacím ústrojí se nahromadila tráva a nečistoty.	Po každém použití výrobek vyčistěte podle pokynů v návodu.
Výrobek s nastavenou parkovací brzdou sklouzává ze svahu.	Sliné opotřebené pneumatik.	Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby a požádejte o výměnu pneumatik.
	Parkovací brzda je poškozená nebo značně opotřebená.	Obratě se na Cramer servisní středisko poskytující poprodejní služby a požádejte o výměnu parkovací brzdy.
	Parkovací brzda je uvolněna ručně.	Zkontrolujte parkovací brzdu a znovu ji nastavte do výchozí polohy.

## 12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	ZTC182R
Délka	221 cm
Výška (se zvednutou ROPS)	189 cm
Šířka	187 cm
Rychlost dopředu	9,6/14,4/19,2/22,4 km/h
Rychlost sečení	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h
Rychlost dozadu	4,8/6,4/8/8 km/h
Otáčky naprázdno	2900 ot/min
Rychlost řezání	2450/2600/2750/2750 ot/min
Model nabíječky	CV30/CV30UK
Měřená hladina akustického tlaku	LpA =84,3 dB(A), KpA =3 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu	LWA =101,3 dB(A), k =2,11 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	LwA.d =105 dB(A)
Vibration	Ramena: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K =1,5 $\text{m/s}^2$
	Tělo: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K =1,5 $\text{m/s}^2$

**Doporučené podmínky skladování akumulátoru:**

Skladovací teplota (do 4 týdnů)	-20°C ~ 45°C
Skladovací teplota (4 až 52 týdnů)	0°C ~ 35°C
Vlhkost při skladování ≤ 70 %	≤ 70 %
Stav nabití při skladování	40–50 % (76,8–79 V)
Běžná údržba	Alespoň jeden cyklus nabití a vybití za půl roku

## 13 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

CS

Název a adresa společnosti oprávněně vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: André Douqué  
 Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Sekačka s nulovým poloměrem otáčení  
 Model: ZTC182R  
 Výrobní číslo: Viz výkonový štítek výrobku  
 Rok výroby: Viz výkonový štítek výrobku

- je ve shodě s příslušnými ustanoveními směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních.
- je ve shodě s ustanoveními dalších následujících směrnic EU:
  - Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
  - Směrnice 2011/65/EU a (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS)
  - Směrnice 2000/14/ES a 2005/88/ES o hluku ve venkovním prostředí

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části/odstavce):

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Metoda posouzení shody podle přílohy VI směrnice 2000/14/ES o hluku ve venkovním prostředí.

Model č.	ZTC182R
Měřená hladina akustického výkonu	LwA = 101,3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	LwA.d = 105 dB(A)

Zúčastněný oznámený subjekt:

Název: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Oznámený subjekt 0036)

Adresa: Westendstraße 199 - 80686 München, Germany.

Místo, datum: Weiterstadt. 11,11,2022      Podpis: Ted Qu, ředitel kvality

Ted Qu

## 14 CHYBY

Když systém CANBUS zjistí problém, provede opatření na ochranu uživatele a výrobku. Při vypínání výrobku nebo součásti bude signalizovat, že došlo k chybě, a tato chyba se zobrazí na digitálním displeji. Všechny elektrické chyby mají písmenný kód, po kterém následuje číslo. První písmeno popisuje systém, který chybu způsobil, podle této tabulky:

Název	Význam
BMS	Kód chyby akumulátoru.
BC	Kód chyby nabíječky akumulátoru.
TR	Kód chyby ovladače motoru pravého kola.
TL	Kód chyby ovladače motoru levého kola.
ML	Kód chyby ovladače motoru levého nože.
MM	Kód chyby ovladače motoru prostředního nože.
MR	Kód chyby ovladače motoru pravého nože.
DS	Kód chyby obrazovky displeje.
LA	Kód chyby lineárního pohonu žacího ústrojí.

### 14.1 KÓD CHYBY NA OBRAZOVCE DISPLEJE

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
DS 11	Nesprávná komunikace sběrnice CAN displeje	1. Zkontrolujte, zda je spínač údržby nastaven na „I“ / stav „zapnuto“. 2. Zkontrolujte, zda je dobře připojen vodič sběrnice CAN na displeji nebo řídicí jednotce motoru pravého kola. 3. Znovu nastartujte vozidlo. 4. Pokud závada přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol, obraťte se na poprodejní servis.
DS 12	Nesprávná komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky pravého kola	1. Zkontrolujte, zda je spínač údržby nastaven na „I“ / stav „zapnuto“. 2. Zkontrolujte, zda je dobře připojen vodič sběrnice CAN na displeji nebo řídicí jednotce motoru pravého kola. 3. Znovu nastartujte vozidlo. 4. Pokud závada přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol, obraťte se na poprodejní servis.
DS 13	Nesprávná komunikace sběrnice CAN BMS	1. Zkontrolujte, zda je vodič sběrnice CAN na akumulátoru dobře připojen. 2. Znovu nastartujte vozidlo. 3. Pokud závada přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol, obraťte se na poprodejní servis.

## 14.2 KÓD CHYBY SYSTÉMU SPRÁVY AKUMULÁTORU, BMS

Kódy závad	Kódy závad	Doporučení pro uživatele
BMS 11	Mírné přehřátí akumulátoru při vybíjení	Vozidlo bylo při chlazení uvedeno do stavu sníženého výkonu. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 12	Velké přehřátí akumulátoru při vybíjení	Vozidlo bylo během chlazení vyřazeno z provozu. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, lze vozidlo znovu nastartovat, čímž se závada odstraní a obnoví se provoz.
BMS 13	Mírné snížení teploty akumulátoru při vybíjení	Vozidlo bylo během zahřívání uvedeno do stavu sníženého výkonu. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 14	Velké snížení teploty akumulátoru při vybíjení	Vozidlo bylo při zahřívání vypnuto. Zahřívání může trvat až 6 hodin. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, lze vozidlo znovu nastartovat, čímž se závada odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 15	Mírný teplotní rozdíl v akumulátorových článcích	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu, dokud se teploty článků nevrátí k normálu. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 16	Velký teplotní rozdíl v akumulátorových článcích	Vozidlo bylo vyřazeno z provozu, dokud se teploty článků nevrátí do normálu. To může trvat až 6 hodin. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, lze vozidlo znovu nastartovat, čímž se závada odstraní a obnoví se provoz.
BMS 17	Mírné přepětí akumulátorových článků	Ukončete nabíjení. Tímto krokem by mělo dojít k automatické nápravě a odstranění závady. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je po dobu trvání závady uvedeno do stavu sníženého výkonu.
BMS 18	Silné přepětí akumulátorových článků	Ukončete nabíjení. Pokud tento úkon závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 19	Mírné podpětí akumulátorových článků	Přestaňte vozidlo používat a začněte jej nabíjet. Jakmile bude vozidlo nabit a napětí článků bude v rámci standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní. Vozidlo je po dobu trvání závady uvedeno do stavu sníženého výkonu.
BMS 21	Velké podpětí akumulátorových článků	Ukončete používání vozidla a začněte jej nabíjet. Pokud tento úkon závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Kódy závad	Doporučení pro uživatele
BMS 23	Kriticky nedostatečný izolační odpor	Přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis, aby zkontroloval izolaci vozidla. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 24	Mírný nadproud při vybíjení akumulátoru	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysokém vybíjecím proudu. Pokuste se snížit zatížení vozidla. Jakmile se proud vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.
BMS 25	Velký nadproud při vybíjení akumulátoru	Vozidlo bylo vyřazeno z provozu. Pokuste se snížit zatížení vozidla. Jakmile se vybíjecí proud vrátí do standardního rozsahu, lze vozidlo znovu nastartovat, čímž se porucha odstraní a obnoví se provoz. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis.
BMS 26	Mírný rozdíl napětí článků akumulátoru	Nabíjte vozidlo. Tímto krokem by mělo dojít k nápravě a odstranění závady. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při rozdílném napětí článků.
BMS 27	Vysoký rozdíl napětí článků akumulátoru	Přestaňte vozidlo používat a začněte jej nabíjet. Pokud závada přetrvává i po tomto kroku, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 28	Mírné přepětí akumulátoru	Ukončete nabíjení. Tímto krokem by mělo dojít k automatické nápravě a odstranění závady. Vozidlo je po dobu trvání závady uvedeno do stavu sníženého výkonu.
BMS 29	Velké přepětí akumulátoru	Ukončete nabíjení. Pokud tento úkon závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 31	Mírné podpětí akumulátoru	Nabíjte vozidlo. Tímto krokem by mělo dojít k automatické nápravě a odstranění závady. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při rozdílném napětí článků.
BMS 32	Velké podpětí akumulátoru	Přestaňte vozidlo používat a začněte jej nabíjet. Pokud závada přetrvává i po tomto kroku, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 33	Mírné přehřátí akumulátoru při nabíjení	Výkon nabíjení je snížen, dokud je teplota vysoká. Jakmile se teplota vrátí do normálního rozsahu, závada se automaticky odstraní a nabíjení bude pokračovat normálně.
BMS 34	Velké přehřátí akumulátoru při nabíjení	Zastavte nabíjení a nechte jednotku vychladnout. Pokud tento úkon závadu neodstraní, přestaňte stroj používat a kontaktujte poprodejní servis.
BMS 35	Mírné přehřátí nabíjecího portu	Výkon nabíjení je snížen, dokud je teplota vysoká. Jakmile se teplota vrátí do normálního rozsahu, závada se automaticky odstraní a nabíjení bude pokračovat normálně.

Kódy závad	Kódy závad	Doporučení pro uživatele
BMS 36	Velké přehřátí nabíjecího portu	Zastavte nabíjení a nechte nabíjecí port vychladnout. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tento úkon závadu neodstraní, přestaňte stroj používat a kontaktujte poprodejní servis.
BMS 37	Porucha stykače B+ při vybíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 38	Porucha stykače B- při vybíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 39	Porucha stykače při nabíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 41	Porucha stykače ohřevu akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 42	Porucha funkce senzoru proudu akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 43	Porucha čipu pro měření akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 44	Přerušený obvod článku akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 45	Porucha hlavního a podřízeného čipu	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 47	Překročení časový limit komunikace sběrnice CAN nabíječky	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BMS 48	Selhalo přednabíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 49	Porucha 12V akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 51	Porucha ohřevu akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Kódy závad	Doporučení pro uživatele
BMS 52	Porucha detekce CC2 akumulátoru	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BMS 53	Zkrat cívky stykače B+ akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 54	Zkrat cívky stykače B- akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 55	Cívka stykače pro přednabití akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 56	Zkrat cívky stykače nabíjení akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 57	Zkrat cívky stykače ohřevu akumulátoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
BMS 58	Nepřetržitý nadproud při vybíjení akumulátoru	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysokém vybíjecím proudu. Pokuste se snížit zatížení vozidla. Jakmile se proud vrátí do standardního rozsahu, závada se automaticky odstraní a obnoví se normální provoz.

### 14.3 KÓD CHYBY NABÍJEČKY AKUMULÁTORU

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
BC 11	Nízké vstupní napětí	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 12	Vysoké vstupní napětí	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 13	Nízké výstupní napětí	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 14	Vysoké výstupní napětí	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 15	Vysoký výstupní proud	Zastavte nabíjení a znovu spusťte nabíječku. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 16	Přehřátí nabíječky	Výkon nabíječky je snížen, dokud je teplota vysoká. Jakmile se teplota vrátí do normálního rozsahu, závada se automaticky odstraní a nabíjení bude pokračovat normálně.
BC 17	Zkrat na výstupu	Zastavte nabíjení. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud se tím závada neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 18	Obrácení polarity výstupu baterie	Zastavte nabíjení. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Pokud se tím závada neodstraní, kontaktujte poprodejní servis.
BC 19	Žádné výstupní napětí akumulátoru	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BC 21	Stav bez zatížení	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BC 22	Nesprávná komunikace sběrnice CAN	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.



Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
BC 23	Nesprávná vnitřní komunikace	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.
BC 24	Porucha CC1 nabíječky	Zkuste znovu zasunout nabíjecí konektor a ujistěte se, že je zcela zasunutý. Použijte ověřenou, funkční nabíječku. Zkontrolujte, zda se v nabíjecím portu nebo zástrčce nenacházejí nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Pokud tato opatření závadu neodstraní, přestaňte vozidlo používat a kontaktujte poprodejní servis.

**CS**

## 14.4 KÓD CHYBY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU PRAVÉHO KOLA

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo a pokuste se snížit zatížení. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 13	Porucha snímače proudu řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 14	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 15	Velmi nízká teplota řídicí jednotky motoru pravého kola	Zajistěte, aby teplota okolí byla vyšší než -40 °C (-40 °F), a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 16	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru pravého kola	Nechte řídicí jednotku motoru vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Pokuste se snížit zatížení pravého kola. Pokud tato opatření závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 19	Hlídnání rychlostního limitu řídicí jednotkou motoru pravého kola	Rychlost pravého kola je vyšší než maximální rychlost vozidla. Znovu nastartujte vozidlo a ujistěte se, že vozidlo pracuje ve standardním rozsahu rychlosti. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 1A	Motor pravého kola se nezastavil	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 1D	Zamítnuto resetování řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 1E	Zkrat motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 22	Snížení výkonu při přehřátí řídicí jednotky motoru pravého kola	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysoké teplotě řídicí jednotky motoru. Pokuste se snížit zatížení vozidla a nechte řídicí jednotku vychladnout. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, znovu nastartujte vozidlo a obnoví se normální provoz.
TR 25	Selhání externího 5V napájení řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR 26	Selhání externího 12V napájení řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 28	Mírné přehřátí motoru pravého kola	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysoké teplotě motoru. Pokuste se snížit zatížení vozidla a nechte motor vychladnout. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, znovu nastartujte vozidlo a obnoví se normální provoz.
TR 29	Porucha teplotního čidla motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 31	Zkrat-/rozpojení ovladače cívký hlavního stykače	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 36	Porucha enkodéru sin/cos motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 37	Rozpojení fáze motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 38	Porucha hlavního stykače	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 39	Hlavní stykač se nesepnul	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 3A	Nutnost nastavení řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 41	Vysoká hodnota ramene pravé škrticí klapky	Zkontrolujte připojení škrticí klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 42	Porucha vstupu pravé škrticí klapky	Zkontrolujte připojení škrticí klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 43	Vysoká hodnota ramene na pravém potenciometru 2	Zkontrolujte připojení škrticí klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR 46	Porucha stálé paměti řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 51	Porucha komunikace sběrnice CAN displeje	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 52	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 53	Porucha detekce počátečního stavu vozidla	1. Právý parkovací spínač není v parkovací poloze. Vratte pravou páku do parkovací polohy, aby bylo možné uvést vozidlo do provozu. 2. Levý parkovací spínač není v parkovací poloze. Vratte levou páku do parkovací polohy, aby bylo možné uvést vozidlo do provozu. 3. Spínač pohonu PTO (spínač nožů) není v poloze „vypnuto“. Zkontrolujte, zda je spínač pohonu PTO stlačený do polohy „vypnuto“, aby byl umožněn provoz. 4. Pravá páka škrticí klapky není v neutrální poloze. Ujistěte se, že pravá páka škrticí klapky je v neutrální poloze, aby byl umožněn provoz. 5. Levá páka škrticí klapky není v neutrální poloze. Ujistěte se, že levá páka škrticí klapky je v neutrální poloze, aby byl umožněn provoz.
TR 55	Nesprávná komunikace sběrnice CAN BMS	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 56	Porucha detekce přítomnosti obsluhy	1. Obsluha nezaujímá správnou polohu. Ujistěte se, že zaujímáte správnou polohu, aby bylo možné obnovit provoz. 2. Pravá páka škrticí klapky není v neutrální poloze. Ujistěte se, že pravá páka škrticí klapky je zpět v parkovací poloze, aby bylo možné obnovit provoz. 3. Levá páka škrticí klapky není v neutrální poloze. Ujistěte se, že levá páka škrticí klapky je zpět v parkovací poloze, aby bylo možné obnovit provoz.
TR 58	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 5A	Vnitřní chyba komunikace	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 5B	Pravá parkovací brzda byla ručně uvolněna a není znovu nastavena	Zjištěna nezatažená pravá parkovací brzda. Znovu zatáhněte parkovací brzdu.
TR 61	Porucha komunikace sběrnice CAN GPS modulu	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR 63	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 64	Porucha komunikace druhé sběrnice CAN řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 65	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 66	Porucha komunikace druhé sběrnice CAN řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 67	Rychlost nože překračuje povolený limit	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 73	Zjištěno zastavení motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo a pokuste se snížit zatížení. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 77	Porucha kontroly řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 79	Kontrola vstupu kontroly řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 83	Vnitřní hardware řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR 87	Chyba charakteristik motoru řídicí jednotky pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR A1	Zkrat/rozpojení obvodu ovladače cívk stykače zadní ETO	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR A2	Zkrat/rozpojení obvodu ovladače elektromagnetické brzdy řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR A3	Zkrat/rozpojení obvodu ovladače cívk stykače přední ETO	Zkontrolujte port přední ETO, ujistěte se, že není znečištěný, a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TR A4	Zkrat/rozpojení obvodu ovladače cívký stykače automatického vypínání napájení	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR A9	Napájení cívký řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR B1	Analogový vstup 1 řídicí jednotky motoru pravého kola je mimo povolený rozsah	Zkontrolujte připojení škrticí klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TR D2	Nesoulad PWM fáze řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

**Poznámka:** Kód závady TR 5B: Tato chyba nemusí znamenat skutečný problém. Ověřte opětovným nastartováním stroje, zda problém přetrvává.

## 14.5 KÓD CHYBY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU LEVÉHO KOLA

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TL 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo a pokuste se snížit zatížení. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 13	Porucha snímače proudu řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 14	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 15	Velmi nízká teplota řídicí jednotky motoru levého kola	Zajistěte, aby teplota okolí byla vyšší než -40 °C (-40 °F), a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 16	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru levého kola	Nechte řídicí jednotku motoru vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Pokuste se snížit zatížení levého kola. Pokud tato opatření závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 19	Hlídnání rychlostního limitu řídicí jednotkou motoru levého kola	Rychlost levého kola je vyšší než maximální rychlost vozidla. Znovu nastartujte vozidlo a ujistěte se, že vozidlo pracuje ve standardním rozsahu rychlosti. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 1A	Motor levého kola se nezastavil	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 1D	Zamítnuto resetování řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 1E	Zkrat motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 22	Snížení výkonu při přehřátí řídicí jednotky motoru levého kola	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysoké teplotě řídicí jednotky motoru. Pokuste se snížit zatížení vozidla a nechte řídicí jednotku vychladnout. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, znovu nastartujte vozidlo a obnoví se normální provoz.
TL 25	Selhání externího 5V napájení řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TL 26	Selhání externího 12V napájení řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 27	Nadměrné přehřátí motoru levého kola	Nechte motor vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Pokuste se snížit zatížení levého kola. Pokud tato opatření závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 28	Mírné přehřátí motoru levého kola	Vozidlo bylo uvedeno do stavu sníženého výkonu při vysoké teplotě motoru. Pokuste se snížit zatížení vozidla a nechte motor vychladnout. Jakmile se teplota vrátí do standardního rozsahu, znovu nastartujte vozidlo a obnoví se normální provoz.
TL 29	Porucha teplotního čidla motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 31	Zkrat-/rozpojení ovladače cívký hlavního stykače	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 36	Porucha enkodéru sin/cos senzoru motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL37	Rozpojení fáze motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 38	Porucha hlavního stykače	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 39	Hlavní stykač se nesepnul	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 3A	Nutné nastavení řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 41	Vysoká hodnota ramene levé škrťací klapky	Zkontrolujte připojení škrťací klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 42	Porucha vstupu levé škrťací klapky	Zkontrolujte připojení škrťací klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.



Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TL 43	Vysoká hodnota ramene levého potenciometru 2	Zkontrolujte připojení škrticí klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 46	Porucha stálé paměti řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 52	Porucha komunikace sběrnice CAN řídicí jednotky motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 5A	Vnitřní chyba komunikace	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 5B	Levá parkovací brzda byla ručně uvolněna a není znovu nastavena	Zjištěna nezatažená levá parkovací brzda. Znovu zatáhnete parkovací brzdu.
TL 73	Zjištěno zastavení motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo a pokuste se snížit zatížení. Pokud tyto kroky závadu neodstraní, kontaktujte poprodejní servis. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 77	Porucha kontroly řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 79	Kontrola vstupu kontroly řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 83	Vnitřní hardware řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL 87	Chyba charakteristik motoru řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL A2	Zkrat/rozpojení obvodu cívký ovladače elektromagnetické brzdy řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL A3	Zkrat/rozpojení obvodu cívký ovladače lineárního pohonu začího ústrojí při pohybu nahoru	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL A4	Zkrat/rozpojení cívký ovladače lineárního pohonu začího ústrojí při pohybu dolů	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
TL A9	Napájení cívky řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL B1	Analogový vstup 1 řídicí jednotky motoru levého kola je mimo povolený rozsah	Zkontrolujte připojení škrtků klapky a znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.
TL D2	Nesoulad PWM fáze řídicí jednotky motoru levého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Vozidlo je během trvání závady vyřazeno z provozu.

**Poznámka:** Kód závady TL 5B: Tato chyba nemusí znamenat skutečný problém. Ověřte opětovným nastartováním stroje, zda problém přetrvává.

## 14.6 KÓD CHYBY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU LEVÉHO NOŽE

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
ML 11	Nadměrné napětí nebo nadměrný proud hardwaru řídicí jednotky motoru levého nože	Snižte zatížení nože a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru levého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 13	Nadměrné napětí v řídicí jednotce motoru levého nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 14	Nízké napětí v řídicí jednotce motoru levého nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 15	Nesoulad parametrů proudu	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a zkontrolujte, zda je program správný. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 16	Rozpojení fáze motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 17	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru levého nože	Snižte zatížení nože. Nechte řídicí jednotku vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou vyřazeny z provozu, dokud se jednotka znovu nenastartuje.
ML 18	Chyba paměti EEPROM v řídicí jednotce motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 21	Zjištěno zastavení motoru levého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 22	Porucha spouštění systému motoru levého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 23	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 24	Porucha komunikace sběrnice CAN s řídicí jednotkou motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 26	Porucha paměti MOSFET v řídicí jednotce motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
ML 27	Porucha teplotního čidla řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
ML 28	Porucha automatické kontroly řídicí jednotky motoru levého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

## 14.7 KÓD ZÁVADY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU PROSTŘEDNÍHO NOŽE

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
MM 11	Nadměrné napětí nebo nadměrný proud v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 13	Nadměrné napětí v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 14	Nízké napětí řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 16	Rozpojení fáze motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 17	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože. Nechte řídicí jednotku vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou vyřazeny z provozu, dokud se jednotka znovu nenastartuje.
MM 18	Porucha paměti EEPROM v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 21	Zjištěno zastavení motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 22	Porucha spouštění systému motoru prostředního nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 23	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 24	Porucha komunikace sběrnice CAN s řídicí jednotkou motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 26	Porucha paměti MOSFET v řídicí jednotce motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MM 27	Porucha teplotního čidla řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
MM 28	Porucha automatické kontroly řídicí jednotky motoru prostředního nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

## 14.8 KÓD CHYBY ŘÍDICÍ JEDNOTKY MOTORU PRAVÉHO NOŽE

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
MR 11	Nadměrné napětí nebo nadměrný proud hardwaru v řídicí jednotce motoru pravého nože	Snižte zatížení nože a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 12	Nadměrný proud v řídicí jednotce motoru pravého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 13	Nadměrné napětí v řídicí jednotce motoru pravého nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 14	Nízké napětí řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu spusťte pohon PTO, aby se závada odstranila. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 16	Rozpojení fáze motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 17	Nadměrné přehřátí řídicí jednotky motoru pravého nože	Snižte zatížení nože. Nechte řídicí jednotku vychladnout a znovu nastartujte vozidlo. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou vyřazeny z provozu, dokud se jednotka znovu nenastartuje.
MR 18	Porucha paměti EEPROM v řídicí jednotce motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 21	Zjištěno zastavení motoru pravého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 22	Porucha spouštění systému motoru pravého nože	Snižte zatížení nože a znovu spusťte pohon PTO. Zkontrolujte, zda jsou nože zbaveny nečistot. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 23	Selhání přednabíjení řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 24	Porucha komunikace sběrnice CAN s řídicí jednotkou motoru pravého kola	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 26	Porucha paměti MOSFET v řídicí jednotce motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.
MR 27	Porucha teplotního čidla řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

Kódy závad	Popis závady	Doporučení pro uživatele
MR 28	Porucha automatické kontroly řídicí jednotky motoru pravého nože	Znovu nastartujte vozidlo. Pokud závada přetrvává, kontaktujte poprodejní servis a přestaňte vozidlo používat. Nože jsou po dobu závady vyřazeny z provozu.

## 14.9 KÓD CHYBY LINEÁRNÍHO POHONU ŽACÍHO ÚSTROJÍ.

Chybové kódy	Popisy chyb	Doporučení k obsluze pro uživatele
LA 11	Chyba Hallova senzoru lineárního pohonu žacího ústrojí	Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.
LA 12	Přepětí lineárního pohonu žacího ústrojí	Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.
LA 13	Podpětí lineárního pohonu žacího ústrojí	Zkontrolujte, zda jsou správně zapojeny konektory stejnosměrného měniče.  Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.
LA 14	Chyba uplynutí času CAN lineárního pohonu žacího ústrojí	Zkontrolujte, zda jsou správně zapojeny konektory stejnosměrného měniče.  Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.
LA 15	Chyba ESS lineárního pohonu žacího ústrojí	Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.
LA 16	Zablokovaný výkon lineárního pohonu žacího ústrojí	Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.
LA 17	Chyba teploty lineárního pohonu žacího ústrojí	Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.
LA 18	Chyba tempa lineárního pohonu žacího ústrojí (vnitřní)	Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.
LA 19	Spínaný zdroj (SMPS) lineárního pohonu žacího ústrojí (vnitřní)	Vozidlo spusťte znovu. Pokud se chyba neodstraní, obraťte se na servis poskytující poprodejní služby.



<b>1</b>	<b>Úvod.....</b>	<b>219</b>	<b>9</b>	<b>Čistenie a skladovanie.....</b>	<b>229</b>
1.1	Opis výrobku.....	219	9.1	Čistenie výrobku.....	229
1.2	Zamýšľané použitie.....	219	9.2	Uskladnenie výrobku.....	229
1.3	Symbyoly na výrobku.....	219	<b>10</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>229</b>
<b>2</b>	<b>Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre produkt.....</b>	<b>220</b>	10.1	Bezpečnosť pri údržbe.....	229
<b>3</b>	<b>Zostavenie.....</b>	<b>220</b>	10.2	Údržba akumulátoru.....	229
3.1	Inštalácia sedadla.....	220	10.3	Nabíjanie produktu.....	230
3.2	Namontujte riadiacu páku.....	220	10.4	Odporúčané harmonogramy údržby....	231
<b>4</b>	<b>Funkcie a ovládanie.....</b>	<b>220</b>	10.5	Mazanie.....	231
4.1	Prehľad.....	220	10.6	Skontrolujte tlak v pneumatikách.....	231
<b>5</b>	<b>Bezpečnosť elektrických systémov.....</b>	<b>223</b>	10.7	Hodnoty krútiaceho momentu.....	231
<b>6</b>	<b>Informácie o elektrickom systéme.....</b>	<b>223</b>	10.8	Servis žacích čepelí.....	232
<b>7</b>	<b>Obsluha.....</b>	<b>223</b>	<b>11</b>	<b>Riešenie problémov.....</b>	<b>234</b>
7.1	Spustenie výrobku.....	223	<b>12</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>236</b>
7.2	Nastavenie výšky kosenia.....	224	<b>13</b>	<b>Vyhlásenie o zhode ES.....</b>	<b>237</b>
7.3	Zastavenie výrobku.....	224	<b>14</b>	<b>Chyby.....</b>	<b>237</b>
7.4	Digitálny displej.....	224	14.1	Chybový kód displeja.....	238
7.5	Tipy na ovládanie aplikácie.....	226	14.2	Chybový kód BMS.....	239
7.6	Zásady jazdy s kosačkou s nulovým polomerom otáčania.....	226	14.3	Chybový kód nabíjačky akumulátora...	243
7.7	Kosenie.....	227	14.4	Chybový kód riadiacej jednotky motora pravého kolesa.....	245
7.8	Vzory kosenia.....	227	14.5	Chybový kód riadiacej jednotky motora ľavého kolesa.....	250
7.9	Odporúčania na kosenie.....	227	14.6	Chybový kód riadiacej jednotky motora ľavej čepele.....	254
<b>8</b>	<b>Preprava.....</b>	<b>228</b>	14.7	Chybový kód riadiacej jednotky motora strednej čepele.....	256
8.1	Transport the mower.....	228	14.8	Chybový kód riadiacej jednotky motora pravej čepele.....	258
8.2	Páka premostenia neutrálu.....	228	14.9	Chybový kód lineárneho pohonu žacej sústavy.....	259
8.3	Kosačku presúvajte ručne.....	228			

## 1 ÚVOD

### 1.1 OPIS VÝROBKU

This battery-operated zero-turn mower, powered by advanced electric motors, combines efficiency and precision. Featuring zero-turn technology, it delivers fast, seamless turns and accurate trimming, saving you valuable time. Designed for versatility, it performs exceptionally well on flat lawns, expansive fields, and even challenging terrains, making it the perfect choice for effortless lawn care.







Naše výrobky sa snažíme neustále zlepšovať a vyhradujeme si právo na zmenu dizajnu a vzhľadu bez predchádzajúceho upozornenia.








### 1.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Výrobok je určený na účinné kosenie a udržiavanie tráv na profesionálnych trávnikoch a veľkých vonkajších priestranstvách. Nie je určený na žiadny iný účel.

### 1.3 SYMBOLY NA VÝROBKU

Pred použitím výrobku si prečítajte bezpečnostné štítky. Varovania sú určené pre vašu bezpečnosť. Oboznámte sa s informáciami na všetkých bezpečnostných štítkoch a dodržiavajte ich, aby ste znížili riziko zranenia osôb alebo poškodenia majetku.

Symbol	Vysvetlenie
IPX4	Ochrana pred striekajúcou vodou.
	Označuje potenciálne nebezpečenstvo poranenia osôb.
	Ak chcete znížiť riziko zranenia, používateľ musí pred použitím tohto výrobku prečítať a pochopiť návod na obsluhu.
	Použite ochranu sluchu.
	Pri práci s týmto výrobkom vždy používajte uzavreté ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítkami a tvárovým štítom.
	Pred používaním výrobku je potrebné absolvovať odborné školenie.
	Počas prevádzky výrobku neotvárajte ani neodstraňujte bezpečnostné kryty.

Symbol	Vysvetlenie
	V záujme zníženia rizika úrazu držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich častí stroja. Stroj nepoužívajte, ak kryt výstupu alebo vrecko na trávu nie je na svojom mieste. Pri poškodení ich okamžite vymeňte.
	Tento výrobok neťahajte, mohlo by dôjsť k poškodeniu pohonného systému.
	Nikdy neprevádzajte deti ani iné osoby, ani keď sú nože vypnuté.
	Pri manévrovaní vzad alebo otáčaní sa vždy pozerajte dole a za seba. Dbajte na to, aby sa v oblasti nenachádzali deti, okolostojace osoby a domáce zvieratá.
	Na svahoch buďte mimoriadne opatrní. Nekoste svahy so sklonom väčším ako 15 stupňov. Nepoužívajte na svahoch v blízkosti otvorenej vody.
	Odstráňte predmety, ktoré by čepel mohla akýmkoľvek smerom odhodiť. Noste bezpečnostné okuliare.
	Udržiavajte okolostojace osoby vo vzdialenosti aspoň 30 m (100 ft).
	Nevstupujte.
	Potiahnite ovládaciu páku na uvedenie do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy smerom von, aby ste uvoľnili brzdú pohonu. Nikdy neodisťujte ovládaciu páku na uvedenie do činnosti alebo odpojenie žacej sústavy na svahoch. Môže to spôsobiť stratu kontroly.
	UPOZORNENIE – Nepozerajte sa priamo do zapnutého svetelného zdroja.
	Pred údržbou odpojte napájanie.

SK

## 2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRODUKT

### ▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto výrobkom. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie osôb.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „produktom“ vo všetkých varovaniach odkazuje na produkt napájaný zo siete (káblom) alebo produkt napájaný z akumulátora (bez kábla).

## 3 ZOSTAVENIE

V tejto časti je opísaný spôsob montáže a nastavenia výrobku.

### ▲ VAROVANIE

PRED MONTÁŽOU VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE A OBOZNÁMTE SA S KAPITOLOU TÝKAJÚCOU SA BEZPEČNOSTI A NÁVODOM NA MONTÁŽ.

### 3.1 INŠTALÁCIA SEDADLA

1. Umiestnite sedadlo na panel sedadla a zarovnajete otvory.
2. Nainštalujte podložky a matice pod panel sedadla a pevne ich utiahnite 13 mm nástrčkou s krútiacim momentom v rozsahu 9 - 10 N-m.  
*Pozri obr. 1*
3. Pripojte konektor kábla k zásuvke sedadla, ktorá sa nachádza za sedadlom. Uistite sa, že sú zásuvky bezpečne pripojené.  
*Pozri obr. 2*

4. Umiestnite zostavu sedadla do úložiska batérie a nainštalujte štyri šesťhranné skrutky M8x20 a utiahnite ich 13 mm nástrčkou s krútiacim momentom v rozsahu 8 - 10 N-m.  
*Pozri obr. 3*
5. Vložte opierku hlavy do dvoch otvorov na operadle stlačením bočného tlačidla.  
*Pozri obr. 4*

### 3.2 NAMONTUJTE RIADIACU PÁKU.

Dve riadiace páky ovládajú rýchlosť, smer, zastavenie, blokovanie neutrálu a parkovaciu brzdú kosačky a

slúžia na riadenie, nastavenie rýchlosti, zníženie rýchlosti, zastavenie a zmenu smeru.

### ▲ VAROVANIE

Lavá a pravá riadiaca páka by mali byť nastavené tak, aby boli v neutrálnej polohe zarovnané a vzájomne sa zrkadlili. NIKDY nemontujte ovládacie páky riadenia v asymetrickej prevádzkovej výške.

1. Zdvihnite riadiacu páku tak, aby sa otvory v páke zarovnali s otvormi na montážnej tyči.
2. Vyberte preferovanú prevádzkovú výšku riadiacej páky. Vložte skrutku spolu s podložkou do otvoru. Skrutku upevnite čo najbližšie k stredu otvoru, aby ste zabezpečili správne zarovnanie.

*Pozri obr. 5*

3. Pomocou kľúča s priemerom 16 mm utiahnite skrutky riadiacich pák krútiacim momentom v rozsahu 20 - 30 N.m.
4. Upevnite gumový kryt každej páky utiahnutím troch skrutiek pomocou kľúča T30 a použitím krútiaceho momentu v rozsahu 5 - 8 N.m.

*Pozri obr. 6*

5. Po inštalácii oboch gumových krytov sa uistite, že sa obe rukoväte navzájom zrkadlia a po potiahnutí dozadu sa automaticky zarovnávajú.

### ▲ VÝSTRAHA

Riadiace páky neinštalujte opačne.

**Poznámka:** Vždy jazdite s oboma rukami na riadiacich pákach. Neobsluhujte len jednou rukou.

## 4 FUNKCIE A OVLÁDANIE

V nasledujúcej časti je uvedený stručný opis funkcie jednotlivých ovládacích prvkov. Informácie o štartovaní, zastavovaní, jazde a kosení nájdete v časti **Obsluha** (Odkaz 6).

### 4.1 PREHĽAD

*Pozri obr. 7*

- |   |   |    |                            |
|---|---|----|----------------------------|
| 1 | ROPS (ochranná konštrukcia proti prevráteniu) | 9  | Predný záves               |
| 2 | Sedadlo                                       | 10 | Koleska na ochranu povrchu |
| 3 | Riadiace páky                                 | 11 | Žacia sústava              |
| 4 | Nabíjací port USB                             | 12 | Ovládacie panel            |
| 5 | Držiak na nápoje                              | 13 | Hnacie kolesá              |
| 6 | Servisný spínač                               | 14 | Zadná zásuvka ETO          |
| 7 | Predná zásuvka ETO                            | 15 | Vstup na nabíjanie         |
| 8 | Predné kolesá                                 | 16 | Bezpečnostný pás           |

## 4.1.1 ZDVÍHANIE A SPŮŠŤANIE VALČEKOVEJ TYČI

### ▲ VAROVANIE

Predchádzajte vážnym zraneniam alebo smrti v dôsledku prevrátenia:

- Pri zdvihnutej valčekovej tyči používajte bezpečnostný pás.
- Pri spustenej valčekovej tyči neexistuje žiadna ochrana proti prevráteniu.
- Valčekovú tyč spúšťajte len v prípade potreby a NIKDY ju neodstraňujte.
- NEPOUŽÍVAJTE bezpečnostný pás pri spustenej valčekovej tyči.
- Valčekovú tyč zdvihnite, keď to priestor dovoľuje.
- V prípade, že sa kosačka prevráti, NEVYSKAKUJTE.

### Spustenie valčekovej tyče:

1. Odstráňte kolíky R zo závesných čapov.
2. Odstráňte závesné čapy. V prípade potreby upravte hornú tyč, aby sa uvoľnili čapy z valčekovej tyče.

Pozri obr. 8

3. Spustite valčekovú tyč.
4. Nainštalujte rozperné kolíky a kolíky R, aby ste valčekovú tyč zaistili dole.

Pozri obr. 9

### Zdvihnutie valčekovej tyče:

1. Zdvihnite hornú valčekovú tyč do zdvihnutej polohy.
2. Vložte závesné čapy cez valčekovú tyč.
3. Potom do závesných čapov nainštalujte kolíky R.

## 4.1.2 ODPRUŽENÉ SEDADLO

Kosačka je vybavená odpruženým sedadlom. Toto sedadlo má niekoľko ďalších možností. Pozrite si obrázky a zoznam nižšie, kde nájdete umiestnenie prvkov sedadla a stručný popis ich funkcie.

1. **Zasúvateľný bezpečnostný pás:** Bezpečnostný pás slúži na zaistenie obsluhy v sedadle.

**Poznámka:** Bezpečnostný pás by mal byť vždy zapnutý, keď je valčeková tyč v zdvihnutej polohe. Bezpečnostný pás by sa nikdy nemal používať, keď je valčeková tyč v spustenej polohe.

2. **Gombík na nastavenie odpruženia:** Gombík na nastavenie odpruženia nastavuje odpruženie sedadla. Otáčajte nastavovacím gombíkom, kým sa na stupnici displeja nezobrazí údaj, ktorý zodpovedá hmotnosti obsluhy.

3. **Páka nastavenia sedadla (dopredu/dozadu):** Sedadlo je možné nastaviť dopredu a dozadu. Zdvihnite a podržte páku nastavenia sedadla, nastavte sedadlo

do požadovanej polohy a uvoľnením páky sedadlo zaistíte.

4. **Gombík na nastavenie uhla:** Otáčaním gombíka nastavte uhol sedadla podľa potreby.

Pozri obr. 10

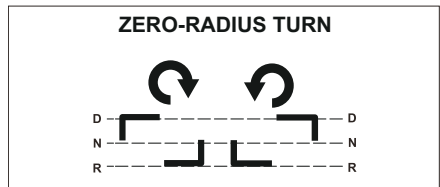
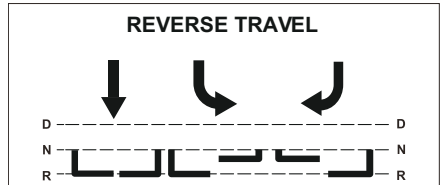
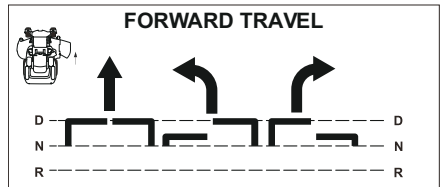
### ▲ VAROVANIE

Pred spustením kosačky sa uistite, že je sedadlo zaistené. Nezabezpečené sedadlo môže spôsobiť posunutie obsluhy a stratu kontroly nad kosačkou, čo môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie osôb.

## 4.1.3 RIADIACE PÁKY

The steering control levers control the direction of the mower.

### PREDNÁ ČASŤ KOSAČKY SMERUJE TÝMTO SMEROM



N = NEUTRAL POSITION

D = DRIVE POSITION

R = REVERSE POSITION

Smer šípok označuje smer pohybu kosačky

 Ľavá riadiaca páka

 Prává riadiaca páka

The left steering control lever controls the left rear drive wheel and the right steering control lever controls the right rear drive wheel.

Tilting both steering control levers outwards from the NEUTRAL position will engage the parking brake.

Pozri obr. 11

Tilting steering control levers in towards the NEUTRAL position will disengage the parking brake.

Pozri obr. 11

**Poznámka:** The further a steering control lever is moved away from the neutral position, the faster the drive wheel will turn.

See the **Zero-turn Mower Driving Practice** section (Reference 7,6) for steering instructions.

## 4.1.4 SERVISNÝ SPÍNAČ

Servisný spínač sa používa len na údržbu. Počas bežnej prevádzky nechajte spínač v polohe ON (ZAPNUTÝ). Pred pokusom o akúkoľvek údržbu kosačku úplne zastavte a potom servisný spínač prepnite do polohy OFF (VYPNUTÝ). Po dokončení údržby vráťte spínač do polohy ON (ZAPNUTÝ).

## 4.1.5 ZÁSUVKA ELEKTRICKÉHO VÝVODOVÉHO HRIADEĽA (ELECTRIC TAKE OFF, ETO)

Kosačku je možné používať s inými príslušenstvami navrhnutými špeciálne pre tento stroj, ako je napríklad prídavné dúchadlo. Prídavné zariadenie môže byť napájané kosačkou so zásuvkou ETO (1) umiestnenou v prednej časti kosačky a namontované na prednom závесе (2), ak je príslušenstvo vybavené zodpovedajúcim portom. Ďalšia zásuvka ETO (3) je umiestnená v zadnej časti kosačky.

Pozri obr. 12-13

## 4.1.6 KOLIESKA NA OCHRANU POVRCHU

Tieto kolieska na ochranu povrchu sú navrhnuté tak, aby minimalizovali orezávanie pri kosení na hrboľatom, nerovnom teréne. Po nastavení výšky kosenia nastavte koliesá na ochranu povrchu (2) tak, aby siahali pod žaciu sústavu, ale nedotýkali sa zeme. Vždy by mali byť aspoň 0,6 - 1,9 cm pod žacou sústavou (1). Keď kosačka stojí na rovnom povrchu, polohu kolies možno podľa potreby nastaviť nahor alebo nadol v rozmedzí 1,9 - 5,7 cm od kolies na ochranu povrchu (2) k zemi.

Pozri obr. 14

Koliesá posuňte nahor alebo nadol pomocou rôznych otvorov pre montáž na nápravu v držiaku kolesa (ak je to na modeli aplikovateľné).

1. Po nastavení výšky kosenia nastavte kolieska na ochranu povrchu odstránením poistnej prírubovej matice, šesťhrannej skrutky, ktorá kolieska upevňuje.

2. Vyberte otvor tak, aby bolo koliesko umiestnené do príslušnej požadovanej výšky kosenia.

Pozri obr. 15

**Poznámka:** Pre výšku kosenia nad 90 mm použite spodný otvor. Kolieska na ochranu povrchu budú účinné na ochranu povrchu.

3. Nainštalujte poistnú prírubovú maticu a šesťhrannú maticu.
4. Zopakujte nastavenie na ostatných kolieskach na ochranu povrchu.

## 4.1.7 OVLÁDACIE PANEL

Pozri obr. 16

Č.	Názov	Funkcia
1	Digitálny displej	Tento displej zobrazuje dôležité informácie o elektrickom systéme. Kompletné informácie nájdete v časti Elektrické zariadenia.
2	Prepínacia stránka - UP (NAHOR)	Prepínanie medzi stránkami, smer hore.
3	Tlačidlo Domov/Späť	Návrat na predchádzajúcu obrazovku. Stlačením a podržaním sa vrátite na domovskú obrazovku.
4	Prepínacia stránka - DOWN (NADOL)	Prepínanie medzi stránkami, smer dole.
5	Aktivačné tlačidlo so štartovacím kľúčom	Aktivačné tlačidlo sa používa na zapnutie a vypnutie kosačky. Pred aktiváciou aktivačného tlačidla musí byť vložený štartovací kľúč.
6	Spínač vývodového hriadeľa (PTO)	Potiahnutím spínača PTO nahor aktivujete rezné čepele kosačky. Stlačením spínača nadol zastavíte rezné čepele.
7	Tlačidlo nastavenia výšky kosenia	Stlačením tlačidla UP (NAHOR) alebo DOWN (NADOL) nastavíte výšku kosenia.
2 a 4	Zámok a obrazovky	Ak chcete uzamknúť a odomknúť dotykovú obrazovku (tým sa deaktivujú funkcie dotykovej obrazovky), stlačte a podržte tlačidlá UP (NAHOR) a DOWN (NADOL) na 3 s.

## 4.1.8 REAR TRAILER HITCH

### ▲ VAROVANIE

Towing loads can be risky, especially on slopes.

- Max total weight (trailer & load) should not exceed 180 kg.
- Max tongue weight should be under 20,2 kg.
- Avoid slopes over 10 degrees.
- Slow down and be cautious on slopes.
- Do not tow with a grass catcher.

Secure the trailer using the appropriate clevis pin (1) and R pin (2).

Pozri obr. 17

Excessive towed loads affect traction and control on slopes. Lighten the load on slopes. Surface conditions impact traction and stability. Wet or slippery surfaces reduce traction, impacting stopping and turning. Evaluate the terrain before using the unit and trailer, avoiding slopes steeper than 10 degrees.

## 5 BEZPEČNOSŤ ELEKTRICKÝCH SYSTÉMOV

- Pred údržbou alebo opravou zariadenia vždy vyberte ovládač kľúča a otočte servisný spínač do polohy OFF (VYPNUTÝ).
- Pri preprave zariadenia vždy otočte servisný spínač do polohy OFF (VYPNUTÝ).
- Udržujte zariadenie bez pokosenej trávy, lístia a iných nečistôt. Na čistenie jednotky NEPOUŽÍVAJTE vodu v spreji. Používajte iba stlačený vzduch. Pri čistení zariadenia používajte primeranú ochranu očí a sluchu.
- V blízkosti batérie vždy noste ochranné okuliare a ochranné pomôcky. Používajte izolované náradie.
- Vyčistite priestor batérie, priestor pre hnací motor, žiaciu sústavu atď. od všetkých nečistôt a úlomkov. V žiadnom prípade nepoužívajte rozpúšťadlá, agresívne čistiace prostriedky alebo abrazíva.
- Keď je kosačka zapnutá, žacia čepeľ sa môže zapnúť, keď je zapnutý vypínač zapnutia/vypnutia čepeľí (PTO), aj keď sa hnací motor netočí. Pri zapínaní spínača ON/OFF (PTO) čepeľí kosačky udržiavajte priestor mimo dosahu okolostojacich osôb.
- Nikdy nedovoľte, aby sa v blízkosti batérií nachádzali plamene, iskry alebo fajčenie.
- Batérie udržiavajte mimo dosahu detí.
- Ochranné štíty, kryty a chrániče majte vždy na svojom mieste a bezpečne upevnené. Ak sa poškodia, okamžite ich opravte alebo vymeňte. Nikdy nemeňte a neodstraňujte bezpečnostné zariadenia.

## 6 INFORMÁCIE O ELEKTRICKOM SYSTÉME

Výrobok je napájaný 82 V elektrickým systémom. Pozostáva z týchto komponentov:

1. Riadiaca jednotka čepele (1)
2. Motor čepeľí (3)
3. Riadiaca jednotka pohonu (1)
4. Akcelerátor - pravý (1)
5. Akcelerátor - ľavý (1)
6. Digitálny displej (1)
7. Motor kolies (2)
8. Batéria (1)
9. Predné svetlo (2)
10. Svetlo predného blatníka (2)
11. Zadné svetlo (3)
12. Svetlo ROPS (1)
13. Zásuvka ETO (2)

## 7 OBSLUHA

V tejto časti je opísaný spôsob obsluhy výrobku.

### ▲ VAROVANIE

**PREDTÝM, AKO UVEDIETE VÝROBKU DO PREVÁDZKY, SI POZORNE PREČÍTAJTE A POCHOPTĚ KAPITOLU TYKAJÚCU SA BEZPEČNOSTI A NÁVOD NA OBSLUHU.**

### 7.1 SPUSTENIE VÝROBKU

**Poznámka:** Pred uvedením kosačky do prevádzky uvoľnite priestor od okolostojacich osôb. Ak niekto vstúpi do priestoru, kde sa kosí, okamžite ju zastavte a nevracajte sa ku koseniu, kým okolostojaci neopustia priestor.

1. Na kosačku nastupujte z opierky nôh na oboch stranách žacej sústavy. Prístup na sedadlo obsluhy z iných smerov môže spôsobiť poškodenie kosačky alebo zvýšiť riziko zranenia obsluhy.
2. Zdvihnite žaciu sústavu do najvyššej polohy. Pozri **Nastavenie výšky kosenia** sekcia (Odkaz 7,1).
3. Vložte štartovací kľúč a stlačte aktivačné tlačidlo.
4. Potiahnite riadiace páky dovnútra do polohy NEUTRÁL.

Pozri obr. 11

5. Potiahnite vypínač PTO nahor, aby sa zapli čepele na kosenie.

**Poznámka:** čepele zapnite až po presunutí riadiacich pák do polohy NEUTRÁL. NIKDY nezapínajte čepele počas kosenia!

6. Riadiace páky zatlačte dopredu pre pohyb dopredu a potiahnite pre pohyb dozadu.

**Poznámka:** Pri prechode cez štrkové alebo prijazdové cesty buďte opatrní. Pred prechodom pre chodcov odpojte čepele a zdvihnite žaciu sústavu do najvyššej polohy, aby ste minimalizovali možnosť odrazu. Jazdíte pomaly, aby ste predišli strate trakcie a kontroly nad riadením.

**Poznámka:** Nepokúšajte sa zmeniť smer prevádzky, keď je kosačka v pohybe. Pred zmenou smeru kosačky ju vždy úplne zastavte.

**Poznámka:** Riadiace páky po uvoľnení zozadu skočia k neutrálnej polohe, ale je dôležité ich ručne viesť, aby sa dostali do neutrálnej polohy.

## 7.2 NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

Pred použitím kosačky zdvihnite žaciu sústavu do polohy, ktorá je najvhodnejšia pre váš trávnik.

Výška rezu je nastaviteľná od 2,5-14 cm. Žacia sústava by mala byť zdvihnutá tak, aby sa vyhla pňom, kameňom alebo iným prekážkam, ktoré by mohli poškodiť kosačku.

Ak chcete nastaviť výšku kosenia:

1. Zastavte kosačku a odpojte čepele.
2. Stlačte tlačidlo nastavenia výšky kosenia na ovládacom paneli a vyberte požadovanú výšku kosenia, ktorá má celkovo 19 úrovní a každá úroveň sa nastavuje o 0,6 cm.

## 7.3 ZASTAVENIE VÝROBKU

### ▲ NEBEZPEČENSTVO

Nikdy náhle nezastavujte ani nemeňte smer jazdy, najmä pri manévrovaní na svahu. Riadenie je navrhnuté tak, aby reagovalo citlivo. Rapid movement of the steering control levers in either direction could result in a reaction of the product that can cause serious injury.

1. Drive the mower to a flat, level surface and return the steering control levers to the NEUTRAL position to stop the mower's movement. Push the steering control levers outward to engage the parking brake.














Pozri obr. 11




2. Push down PTO switch to disengage the blades.
3. Rotate start key to the OFF position. Remove the start key.

## 7.4 DIGITÁLNY DISPLEJ

Úlohou digitálneho displeja umiestneného na ovládacom paneli je poskytovať obsluhu informácie o elektrickom systéme. Poskytuje podrobné informácie vo forme vzorov, kódov a čísel.

Pozri obr. 18-21

Č.	Názov	Funkcia
1		signál GPS 4G
2		Je aktivovaný režim Limp.
3		Zámok obrazovky. Funkcia dotykovej obrazovky je vypnutá.
4	11:45	Čas
5		Na obsluhu výrobu je potrebná prítomnosť používateľa.
6		Svieti výstražná kontrolka.
7		Svieti kontrolka LED.
8		Parkovacia brzda je zatiahnutá.
9		Zvýšte otáčky čepele. Pri každom dotyku tlačidla na obrazovke sa otáčky čepele zvýšia o jeden stupeň. Keď otáčky dosiahnu najvyššiu úroveň, dotykovým tlačidlom ich už nemožno nastaviť.
10		Otáčky čepele
11		Znížte otáčky čepele. Pri každom dotyku tlačidla na obrazovke sa otáčky čepele znížia o jeden stupeň. Keď otáčky dosiahnu najnižšiu úroveň, dotykovým tlačidlom ich už nemožno nastaviť.
12		Zvýšte rýchlosť jazdy. Pri každom dotyku tlačidla na obrazovke sa rýchlosť jazdy zvýši o jeden stupeň. Keď rýchlosť dosiahne najvyššiu úroveň, dotykovým tlačidlom ju už nemožno nastaviť.
13		Jazdná rýchlosť
14		Znížte rýchlosť jazdy. Pri každom dotyku tlačidla na obrazovke sa rýchlosť jazdy zníži o jeden stupeň. Keď rýchlosť dosiahne najnižšiu úroveň, dotykovým tlačidlom ju už nemožno nastaviť.
15	80 %	Percento úrovně nabitia akumulátora. Keď sa rovná 5 % alebo menej, prerušte prácu a čo najskôr nabite akumulátor.
16	Využívanie energie	Stav využívania energie

Č.	Názov	Funkcia
17		Tlačidlo ETO. Dotknite sa na ovládanie výkonu prídavného zariadenia.
18		Tlačidlo kontroly nízkej trakcie. Dotknite sa na prepnutie do režimu regulácie nízkej trakcie.
19		Upozornenie na chybu. Dotknite sa, aby ste skontrolovali chybový kód a jeho obsah.
20	REZANIE	Revízia rezania. Dotknite sa, ak chcete prejsť na stránku relácie rezania.

## 7.4.1 UZAMKNUTIE OBRAZOVKY

Pozri obr. 22

Súčasným stlačením a podržaním tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLE) na ovládacom paneli na 3 sekundy uzamknete alebo odomknete obrazovku. Ak je obrazovka uzamknutá, všetky dotykové operácie budú blokované a na domovskej stránke sa zobrazí zámok, ako je uvedené nižšie.

## 7.4.2 INFORMÁCIE NA DOMOVskej OBRAZOVKE

- Rýchlosť jazdy aj rýchlosť čepelí majú 4 úrovne nastavenia. Počet dielikov zelených ikon na oboch stranách signalizuje aktuálnu rýchlosť jazdy alebo rýchlosť čepele.

Pozri obr. 23

- V prípade poruchy systému pohonu/čepele, farba listy rýchlosti pohonu/čepele sa zmení na sivú, až kým sa chyba neodstráni.

## 7.4.3 ETO

- Keď sú na stroji namontované prídavné zariadenia, na obrazovke sa zobrazí stránka ETO, ako je uvedené nižšie. Napájanie ETO je vypnuté a dotykové tlačidlo má sivú farbu.

Pozri obr. 24

- Dotknutím sa tlačidla ETO zapnete ETO a farba tlačidla sa zmení na zelenú.
- Stlačením tlačidla prepnutia stránky alebo tlačidla Domov/Späť sa vrátite na domovskú stránku. Ikona ETO zobrazí stav napájania ETO. Zelená znamená „zapnuté“ a sivá znamená „vypnuté“.

Pozri obr. 25

**Poznámka:** Ikona ETO na domovskej obrazovke zobrazuje iba stav ETO, nedá sa nastaviť stav ETO.

## 7.4.4 KONTROLKY

- Stlačením tlačidla prepnutia stránky prepnete digitálny displej na stránku Lights (Svetlá), ako je uvedené nižšie.  
*Pozri obr. 26*
- LED svetidlo zapnete stlačením vypínača svetidla. Keď je tlačidlo LED svetidla zelené, LED svetidlo svieti a na domovskej obrazovke sa zobrazí ikona LED svetidla. Keď je tlačidlo LED svetidla sivé, LED svetidlo zhasne a ikona LED svetidla na domovskej obrazovke zmizne.
- Stlačením tlačidla výstražného svetla zapnete/vypnete výstražné svetlo. Keď je tlačidlo výstražného svetla zelené, výstražné svetlo svieti a na domovskej obrazovke sa zobrazí ikona výstražného svetla. Keď je tlačidlo výstražného svetla sivé, výstražné svetlo je vypnuté a ikona výstražného svetla na domovskej obrazovke sa prestane zobrazovať.

## 7.4.5 NASTAVENIA

- Stlačením tlačidla prepnutia stránky prejdite na stránku Settings (Nastavenia). Tu môžete nastaviť 6 položiek: Errors (Chyby), Statistics (Štatistika), Brightness (Jas), Language (Jazyk), Preferences (Predvoľby) a Low traction control (Ovládanie nízkej trakcie).

Pozri obr. 27

Položka	Funkcia
Chyby	Na tejto stránke sa zobrazuje obsah chýb a návrhy na ich nápravu.
Štatistika	Na tejto stránke sa zobrazuje celkový počet hodín prevádzky, celkový počet hodín kosenia a čas používania čepelí.
Predvoľby	Tu môžete nastaviť kontroly nabíjania, jas, jazyky a merné jednotky.
Ovládanie nízkej trakcie	Nastavte režim ovládania nízkej trakcie.
Admin	Nastavte prístupový kód, nastavenia rýchlosti, zmeňte PIN kód správcu a režim predvádzania v showroome.
Servis	Nastavte kalibráciu riadenia a zobrazte informácie o komponentoch.

## 7.4.6 RELÁCIA REZANIA

- Keď rezacia čepeľ pracuje, na domovskej obrazovke sa zobrazí tlačidlo „REZANIE“.

Pozri obr. 28



2. Dotknite sa tlačidla „REZANIE“, aby ste vstúpili na stránku relácie Rezanie.

*Pozri obr. 29*

3. Keď žacia čepeľ prestane pracovať, údaje o relácii rezenia sa uložia na 15 minút. Ak žacia čepeľ znovu začne pracovať, relácia rezenia bude ďalej pokračovať s vytváraním záznamu.
4. Dotknite sa tlačidla „ZASTAVIŤ REZANIE“, aby ste vyplí funkciu rezenia. Rezanie sa bude nahrávať.
5. Dotknite sa tlačidla „SPUSTIŤ REZANIE“, aby ste zapli funkciu rezenia.

*Pozri obr. 30*

## 7.4.7 NABÍJANIE

1. Keď sa vozidlo nabíja, na digitálnom displeji sa zobrazí iba obrazovka nabíjania. Zobrazí percentuálny podiel akumulátora a odhadovaný čas do jeho úplného nabitia.

*Pozri obr. 31-32*

## 7.4.8 REŽIM DOJAZDU

1. Keď je úroveň nabitia akumulátora nižšia ako 5 %, aktivuje sa režim dojazdu. Motory čepeľí sa vypnú a výkon motorov kolies sa zníži na úroveň 1, kosačka sa musí okamžite nabiť. Prídavné zariadenia ETO sa automaticky vypnú.
2. Funkciu vynúteného režimu dojazdu je možné zapnúť prostredníctvom aplikácie ako bezpečnostnú funkciu, aby sa zabránilo krádeži alebo používaniu ukradnutého výrobku. Funkcia sa aktivuje pri ďalšom spustení výrobku.

*Pozri obr. 33*

3. Ak chcete deaktivovať funkciu vynúteného režimu dojazdu, vypnite nastavenie a reštartujte výrobok.

## 7.4.9 AKTUALIZÁCIA SOFTVÉRU

1. Pri každom spustení výrobku skontroluje, či je k dispozícii aktualizácia softvéru. Ak je aktualizácia k dispozícii, zobrazí sa vyskakovacie okno.

*Pozri obr. 34*

2. Po potvrdení obsluhou sa v kosačke spustí aktualizácia softvéru.
3. Počas aktualizácie sa na obrazovke bude zobrazovať správa, ktorá upozorní obsluhu, aby nevyvíjala a nezastavovala kosačku. Na obrazovke sa tiež zobrazí indikátor priebehu aktualizácie a jej výsledok.

*Pozri obr. 35*

## 7.5 TIPY NA OVLÁDANIE APLIKÁCIE

### 7.5.1 REGISTRATION AND LOGIN

1. Navštívte webovú lokalitu Fleet Management: fleet.cramertools.com.

2. Create an account and then log in.
3. Invite other users in your organization.
4. Scan the QR code below, download the app and log in.

*Pozri obr. 36*

**Poznámka:** Please reference Cramer App Pairing Page for more details on connecting your machine.

5. Add a device by typing in serial number and pairing code or by scanning QR code on matching label.

*Pozri obr. 37*

**Poznámka:** The QR code on vehicle matching label on this manual is generated from serial number and pairing code.

## 7.6 ZÁSADY JAZDY S KOSAČKOU S NUĽOVÝM POLOMEROM OTÁČANIA

Pred prevádzkou kosačky sa uistíte, že ste si preštudovali časť **Funkcie a ovládacie prvky** (Odkaz 4a že ste pochopili funkcie ovládania. Používanie riadiacich pák na zvládnutie plynulého a účinného ovládania jazdy dopredu, dozadu a otáčania si vyžaduje prax. Oboznámte sa s akceleráciou, jazdou a riadením precvičovaním manévrov na prehľadnom a otvorenom trávnom priestranstve bez prekážok a nebezpečenstiev. Jazdite nízkou rýchlosťou, aby ste predišli šmykaniu pneumatík a poškodeniu trávniku. Začnite plynulou jazdou a postupne manévrujte pri jazde dopredu, dozadu a pri otáčaní.

### 7.6.1 SMOOTH TRAVEL

The mower's steering control levers are quick to respond. The optimal approach for managing these handles involves three steps:

1. Place your hands onto the levers.
2. To move forward slowly, push the levers forward with your palms.
3. To reach the maximum of the set speed, move the levers farther forward. For a gentle deceleration, move the levers towards neutral.

*Pozri obr.*

### 7.6.2 BASIC DRIVING

#### Forward Travel Practice

*Pozri obr. 39*

Move both steering control levers evenly and gradually forward from neutral. Practice slowing down and repeating.

**Poznámka:** Mastering straight forward travel requires practice. Adjust the speed as needed.

#### Reverse Travel Practice

*Pozri obr. 40*

Look behind and down, then gradually pull both steering control levers evenly back from neutral. Practice slowing down and repeating.

**Poznámka:** Spend several minutes practicing reverse before doing so near objects. Remember, the mower turns sharply in reverse, similar to forward motion, and backing up straight requires practice.

## 7.6.3 PRACTICE TURNING AROUND A CORNER

Pozri obr. 41

While moving forward, gently bring one steering control lever back towards neutral. Practice this repeatedly.

**Poznámka:** To prevent pivoting directly on the tire tread, ensure both wheels maintain a slight forward motion.

## 7.6.4 PRACTICE TURNING IN PLACE

Pozri obr. 42

For a "zero-turn" maneuver, gradually move one steering control lever forward from neutral while moving the other handle back from neutral simultaneously. Practice this several times.

**Poznámka:** Adjusting the extent of pulling each steering control lever forward or back alters the turning "pivot point."

## 7.6.5 POKROČILÉ TECHNIKY JAZDY

Jedinečná funkcia otáčania kosačky s nulovým polomerom vám umožňuje otočiť sa priamo na konci riadku kosenia, takže sa nemusíte pred začatím nového riadku zastaviť a manévrovať v tvare písmena Y.

Ako vykonať otočenie s nulovým polomerom na ľavom konci riadku:

1. Na konci riadku postupne spomaľte.
2. Miernie zatlačte PRAVÚ riadiacu páku dopredu a zároveň posuňte ĽAVÚ riadiacu páku späť do stredu a potom mierne dozadu.
3. Pokračujte v jazde vpred.

Použitím tejto techniky sa kosačka otočí doľava a mierne prekryje nedávno pokosený riadok, čím sa eliminuje potreba návratu a opätovného pokosenia vynechaného trávnatého porastu.

## 7.7 KOSENIE

Select a smooth, level area to mow. Be cautious of trees, fences, and slopes. Mow in straight lines, slightly overlapping. Occasionally change patterns to prevent flat spots. For a professional touch, mow across once and then go perpendicular on the next round.

Pozri obr. 43

When mowing expansive spaces, begin by turning towards the right to ensure that clippings are directed away from shrubs, fences, driveways, and other areas.

After completing one or two rounds, mow in a back-and-forth pattern across the lawn, pivoting at the edges of the previously mowed grass.

## 7.8 VZORY KOSENIA

### 7.8.1 BOČNÉ VYHADZOVANIE

Bočné vyhadzovanie je technika kosenia, ktorá efektívne spracuje väčší objem trávy pri jednom prejazde. Pri tejto metóde sa pokosená tráva vyhadzuje na stranu žacej plošiny a rozptyľuje sa po trávniku. Konštrukcia s bočným vyhadzovaním umožňuje efektívne kosenie, takže je ideálna pre väčšie plochy, kde je nevyhnutné urýchlené kosenie. Pre optimálne kosenie nastavte rýchlosť čepelí na najvyššiu rýchlosť (ak je to možné). Ak sa motor spomaľuje, znížte rýchlosť pohonu. Pomalšie otáčky pohonu zvyšujú účinnosť čepelí a zabraňujú problémom so sekaním. Pre trávu s výškou 75-125 mm si vyberte kosenie s bočným vyhadzovaním. Vyhnite sa odrezaniu viac ako 25 mm naraz.

### 7.8.2 MULČOVANIE

Mulčovanie prináša všestranné výhody, jemne kosí trávu a vracia pokosenú trávu do pôdy. Pamätajte, že mulčovanie najlepšie funguje na suchej a stredne vysokej trávě. Pre úspešné mulčovanie nastavte rýchlosť čepelí na najvyššiu rýchlosť (ak je to možné) a zosúlajte ju s najpomalšou rýchlosťou jazdy. Tým sa zabezpečia jemne zastrihnuté odrezky. Pri mulčovaní jazdite približne polovičnou rýchlosťou ako pri bočnom vyhadzovaní.

### Optimálna dĺžka orezania

Ideálne mulčovanie orezáva len vrchnú časť trávy s dĺžkou 12 až 20 mm, čím vzniká rozkladajúca sa tráva. Experimentujte s výškou kosenia v závislosti od podnebia, ročného obdobia a hustoty trávniku. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, koste vždy s rozvahou a zohľadnite jedinečné podmienky vášho trávniku.

## 7.9 ODPORÚČANIA NA KOSENIE

Viacero faktorov ovplyvňuje účinnosť kosenia trávy kosačkou. Dodržiavanie pokynov na kosenie zvyšuje výkonnosť a životnosť.

### 7.9.1 VÝŠKA TRÁVY

Výška rezu často závisí od preferencií. Zvyčajne koste, keď je tráva vysoká 55-125 mm. Správna výška závisí od typu trávy, zrážok, teploty a zdravotného stavu trávniku. Príliš krátke kosenie oslabuje trávu a robí ju náchylnou na poškodenie suchom a škodcami. Mierne dlhšia tráva je menej náchylná na poškodenie. Dlhšia tráva v horúcich a suchých podmienkach znižuje tepelný stres, šetrí vlhkosť a chráni pred poškodením. Príliš dlhá tráva vedie k rednutiu trávniku a problémom. Neodstrihávajte príliš veľa naraz; dodržiavajte pravidlo 1/3: naraz odstrihnite maximálne 1/3 a maximálne 25 mm.

## Pozri obrázok 44

Kapacita kosenia závisí od zvoleného systému kosenia. Bočné vyhadzovanie s bočným deflektorom zvládne viac trávy ako mulčovanie. Vysoká tráva potrebuje postupné kosenie. Pri veľmi vysokej trávě začnite s maximálnou výškou (1), potom ju znížte pri druhom (2) alebo treťom prejazde. Vyhnite sa ponechávaniu nadmerného množstva pokosenej trávy na povrchu. Zvážte systém zberu trávy alebo kompostovanie. Nezabudnite, že rôzne systémy sú vhodné pre rôzne situácie.

## Pozri obrázok 45

### 7.9.2 KEDY A AKO ČASTO KOSIŤ

Načasovanie a stav trávy významne ovplyvňujú výsledky kosenia. Na dosiahnutie najlepších výsledkov postupujte podľa týchto pokynov:

- Koste, keď je výška trávy 75-125 mm.
- Pre presnosť používajte ostré čepele. Krátke odrezky do 25 mm sa rýchlejšie rozkladajú a ostré čepele zabraňujú rozstrapkaným okrajom.
- Na kosenie si vyberte chladnú a suchú dennú dobu, napríklad neskoro popoludní alebo po večeri.
- Vyhnite sa koseniu po daždi alebo silnej rose. Nikdy nemulčujte mokrú trávu, pretože sa pod žacou pošinou zhlukuje a nemulčuje sa efektívne.

## 8 PREPRAVA

### 8.1 TRANSPORT THE MOWER

#### ▲ VÝSTRAHA

Do not tow this mower, it may cause damage to the drive system.

#### ▲ VAROVANIE

Do not load mower on a trailer or truck using two separate ramps. Only use a full-width ramp that is at least 305 mm (1 ft) wider than the width of the rear wheels of the mower. The rear wheels could fall off the ramps or the unit could tip over injuring the operator or bystanders. Ensure the cutting deck is raised to the highest position so it does not get caught on the ramp.

1. Park the mower on a level surface.
2. Raise the cutting deck to the highest position.
3. Position and secure ramp to the trailer according to manufacturer's instructions.
4. Use a full-width loading ramp that is at least 305 mm (1 ft) wider than the mower to reduce the risk of driving off the side of the ramp.
5. Slowly drive the mower onto the ramp and into the trailer.
6. Set the parking brake.
7. After loading, lower mower deck completely.

8. Secure the mower as needed using straps or cables to prevent movement during transport.

#### ▲ VAROVANIE

Ak sa chcete vyhnúť náhodnému spusteniu alebo pohybu, ktorý by mohol mať za následok vážne zranenie osôb, pri preprave kosačky vždy vyťahnite štartovací kľúč a zatiahnite parkovaciu brzdu.

### 8.2 PÁKA PREMOSTENIA NEUTRÁLU

Páky premostenia neutrálu odpojujú pohonný systém, ktorý spája výkon motora s kolesami, a môžu sa použiť, keď potrebujete kosačku ručne tlačíť alebo premiestňovať bez zapnutého motora.

- Páky premostenia neutrálu nájdete pod zadnou časťou rámu kosačky. Tieto páky samostatne ovládajú hnacie kolesá.
- Zatlacím páky smerom von odomknete páky, aby sa uvoľnili brzdy pohonu.

*Pozri obr.*

- Zatlacím páky dovnútra zablokujete páky na bežnú prevádzku.

*Pozri obr.*

#### ▲ VAROVANIE

Nikdy nejazdte s kosačkou s vypnutou pákou premostenia neutrálu. Pred jazdou vždy nastavte páku premostenia neutrálu do pôvodnej polohy! Nezapnutie páky môže spôsobiť vážne poškodenie kosačky a stratu záruky na kosačku!

#### ▲ VAROVANIE

Nikdy neodpájajte páky premostenia neutrálu, keď je kosačka na svahu. Po uvoľnení pák sa kosačka môže voľne rozbehnúť a nemá brzdu. Uvoľnenie pák na svahu by mohlo viesť k strate kontroly a zvýšiť riziko vážneho zranenia osôb.

### 8.3 KOSAČKU PRESÚVAJTE RUČNE

Ak chcete kosačku tlačíť ručne:

1. Vypnite čepele a zatlačte riadiace páky smerom von, aby sa zatiahla parkovacia brzda.
2. Stlačením aktivačného tlačidla vypnite napájanie. Vyťahnite štartovací kľúč a pred opustením pracovnej polohy počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti nezastavia.
3. Vráťte riadiace páky do polohy NEUTRÁL a potom odomknite páky premostenia neutrálu, aby sa odpojil pohonný systém.
4. Presuňte kosačku na požadované miesto.

## ▲ VÝSTRAHA

Aby ste zabránili poškodeniu motora a hnacieho systému, nepohybujte sa s výrobkom rýchlejšie ako 8 km/h (5 mph).

- Okamžite po premiestnení kosačky zablokujte páky premostenia neutrálu.

## 9 ČISTENIE A SKLADOVANIE

### 9.1 ČISTENIE VÝROBKU

- Odstráňte všetky nánosy trávy a lístia na kryte motora alebo v jeho okolí (nepoužívajte vodu).
- Kosačku občas utrite suchou handričkou.
- Ak sa počas používania na spodnej strane kosačky nahromadia nečistoty, zastavte motor na rovnom teréne, odpojte čepele, nastavte parkovaciu brzdu, vypnite výrobok, vyberte štartovací kľúč a pomocou stlačeného vzduchu vyčistite túto oblasť.

### 9.2 USKLADNENIE VÝROBKU

The following steps should be taken in order to prepare the product for storage.

- Clean the Mower:** Before storing the product, thoroughly clean it as outlined in the previous section.
- Blade Inspection and Maintenance:** Inspect the blades and replace them as detailed in the **Service the Mower Blades** (Reference 10,8) section if needed.

## 10 ÚDRŽBA

### 10.1 BEZPEČNOSŤ PRI ÚDRŽBE

- Na bezpečné vykonávanie servisných a údržbových postupov je potrebné vykonať osobitné kroky.
- Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné bezpečnostné a inštruktážne pokyny v tejto príručke.
- Pred vykonávaním servisných a údržbových postupov vždy vypnite čepele kosačky, nastavte parkovaciu brzdu, vypnite kosačku, vytiahnite štartovací kľúč, prepnite servisný spínač do polohy OFF (VYPNUTÝ) a počkajte, kým sa zastaví všetok pohyb.
- Používajte vhodné osobné ochranné pomôcky, ako je ochranná obuv, ochranné okuliare, rukavice a ochrana sluchu. Dlhé vlasy, voľné oblečenie alebo šperky sa môžu zamotať do pohyblivých častí stroja. Pred začatím práce si zaistite vlasy nad úrovňou ramien.
- Používanie dielov, ktoré nie sú autorizované alebo schválené Cramer môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie alebo poškodenie majetku.

### 10.2 ÚDRŽBA AKUMULÁTORU

Kosačka je napájaná lítium-iónovými akumulátormi, ktoré pri správnej údržbe vydržia roky. Pre správnu starostlivosť dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Po každom použití akumulátor vždy nabite. To je obzvlášť dôležité, keď teploty klesnú pod 0 °C (32 °F). Nadmerné vybitie skráti životnosť akumulátoru a hrozí mu trvalé poškodenie. Ak nie je možné vykonať úplný nabíjací cyklus ihneď po kosení, 5 až 10 minútový cyklus pomôže udržať akumulátor v dobrom stave. Po použití akumulátor do 24 hodín úplne nabite. Na udržanie správnej kalibrácie spúšťajte a nabíjajte kosačku aspoň raz za mesiac. Každých šesť mesiacov vykonajte úplné nabitie.
- Zabráňte tomu, aby sa v oblasti akumulátoru zhromažďovala tráva, špina a nečistoty.

- Avoid Corrosive Materials:** Keep the mower away from corrosive substances, such as fertilizer or rock salt, as these can lead to rust and corrosion on metal components like the blade, deck, motor, and frame. Keep the mower and its battery away from conductive or corrosive materials to reduce the risk of short circuit, fire, explosion and other electrical hazards.
- Children Safety:** Store the product in a location inaccessible to children to prevent accidents.
- Proper Covering:** Do not cover the product with a solid plastic sheet. Plastic coverings can trap moisture, which causes rust and corrosion.
- Check for Wear and Tear:** Thoroughly inspect the mower for any worn or damaged parts that may require replacement.
- Tire Maintenance:** Avoid deflating the tires during storage.
- Storage Environment:** Store the product in a well-ventilated, clean, and dry area. Note that the battery charger cannot be used in a wet environment.
- Charging Process:** Refer to the **Nabíjanie** (Reference 10,3) section and also the Battery Charger Manual for comprehensive instructions on using the charger and effectively charging the battery.

***Poznámka:** By adhering to these guidelines, you can help increase the longevity of your mower during periods of storage.*

- Akumulátor nabíjajte v uzavretom, suchom priestore mimo dosahu iskiev a plameňov. Nikdy nevystavujte nabíjačku dažďu, vodným parám ani iným tekutinám.
- Nedotýkajte sa neizolovanej časti nabíjačky (kolíky svoriek) alebo výstupného konektora.
- Ak sú káble poškodené, nabíjačku nepoužívajte.
- Ďalšie informácie o akumulátoroch nájdete v Príručke k akumulátorom.

## 10.2.1 BEŽNÁ ÚDRŽBA

Bežná údržba by mala zahŕňať čistenie a kontrolu.

- Počas procesu nabíjania akumulátoru:
  - Skontrolujte, či je nabíjacia zástrčka bezpečne a úplne zapojená do zásuvky;
  - Uistite sa, že nabíjačka funguje bez porúch;
  - Pred nabíjaním odstráňte všetky chyby a nechajte ich opraviť.
- Počas prevádzky kosačky a pri nabíjaní akumulátoru udržiavajte nabíjací port mimo dosahu vody a iných vodivých materiálov. Nikdy nenabíjajte, keď je kosačka mokrá.
- Čas nabíjania závisí od viacerých faktorov vrátane stavu akumulátoru, okolitej teploty a ďalších faktorov. Sledujte, či akumulátor nemá abnormálny výkon alebo správanie.

## 10.3 NABÍJANIE PRODUKTU

1. Port na nabíjanie batérie sa nachádza na ľavej strane (pri sediacej obsluhu) zadného krytu kosačky. Otvorte klapku nabíjania a stlačením uvoľňovacieho tlačidla otvorte kryt portu na nabíjanie.
2. Zapojte nabíjačku do portu na nabíjanie batérie a uistite sa, že je pevne zapojená.
3. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky a uistite sa, že je pevne zapojená.
4. Keď sa kosačka nabíja, na digitálnom displeji sa zobrazí percentuálny stav nabitia batérie.

Pozri obr. 48

### ▲ VAROVANIE

Upozornenia a pokyny na nabíjanie nájdete v príručke k nabíjačke batérie. Prečítajte si všetky jej bezpečnostné upozornenia a pokyny a porozumejte im. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

### ▲ VAROVANIE

Aby ste znížili riziko požiaru a výbuchu, udržiavajte otvorený oheň a iskry mimo kosačky a jej batérií. Počas nabíjania zabezpečte správne vetranie v okolí kosačky.

Odporúčania pre nabíjanie:

- Batéria nemusí byť pred nabíjaním úplne vybitá. Na udržanie správneho kalibračného stavu nabitia spúšťajte a nabíjajte kosačku aspoň raz za mesiac. Úplné nabitie dokončíte každých šesť mesiacov.
- Batéria ponechaná bez nabitia sa bude pomaly vybíjať. Pred prvým použitím v každej jarnej sezóne sa uistite, že batéria je pred kosením úplne nabitá.
- Každých šesť mesiacov skontrolujte batériu a nabite ju, ak je úroveň nabitia nižšia ako 50 %.
- Keď je úroveň nabitia batérie na úrovni 5 - 10 %, maximálna rýchlosť jazdy bude 6 mph (9,6 km/h). Ak je úroveň nabitia batérie nižšia ako 5 %, motor čepelí sa automaticky zastaví a kosačku je potrebné okamžite nabiť.

**Poznámka:** Pred kosením zakryte port na nabíjanie batérie krytom portu, aby ste zabránili vniknutiu cudzích predmetov a poškodeniu portu.

## 10.4 ODPORÚČANÉ HARMONOGRAMY ÚDRŽBY

Servisný interval údržby	Postup údržby
Pred každým použitím alebo denne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte bezpečnostný blokovací systém, ako je uvedené v časti <b>Bezpečnostný systém blokovania štartovania</b> v Bezpečnostnej príručke.</li> <li>• Skontrolujte systém ochrany proti prevráteniu (ROPS), ako je uvedené v časti <b>Systém ochrany proti prevráteniu</b> v Bezpečnostná príručke</li> <li>• Skontrolujte bezpečnostné pásy, ako je uvedené v časti <b>Kontrola bezpečnostného pásu</b> v Bezpečnostnej príručke.</li> <li>• Skontrolujte čepele.</li> <li>• Skontrolujte, či nie sú rozstrapkané a či nemajú poškodené izolácie.</li> <li>• Skontrolujte kontakty všetkých spínačov a bŕzd. Ak sa na obrazovke LED displeja zobrazí ikona P, brzdy nevykazujú žiadnu chybu.</li> <li>• Vyčistite pod žacou sústavou. Vyčistite priestor pod sedadlom obsluhy a v blízkosti batérie. Pred začatím práce odstráňte z výrobku všetku pokosenú trávu, lístie a nečistoty.</li> </ul>
Každých 25 hodín	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Namažte predné kolesá a náboje predných kolies.</li> </ul>
Každých 50 hodín	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte tlak v pneumatikách.</li> </ul>
Každých 100 hodín	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte matice kolies.</li> </ul>
Pred uskladnením	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyberte štartovací kľúč z výrobku a servisný spínač prepnite do polohy OFF (VYPNÚŤ).</li> <li>• Vykonajte všetky vyššie uvedené postupy údržby a výrobok dôkladne vyčistite.</li> <li>• Pred uskladnením skontrolujte celý výrobok, či nie je poškodený, či nechýba alebo či nie sú uvoľnené jeho časti, a príslušné časti vymeňte alebo dotiahnite.</li> <li>• Natrite odlúpené povrchy.</li> </ul>

SK

## 10.5 MAZANIE

Pozri obr. 49

Na mazanie mazacích armatúr (1) (2) na oboch predných kolesách a nábojoch predných kolies použite univerzálne mazivo na báze lítia. Náboje predných kolies a predné kolesá mažte každých 25 hodín.

## 10.6 SKONTROLUJTE TLAK V PNEUMATIKÁCH

Tlak v pneumatikách by sa mal pravidelne kontrolovať a udržiavať na úrovni uvedenej nižšie. Všimnite si, že tieto odporúčania sa môžu mierne líšiť od hodnoty „Maximálneho nahustenia“ vyrazenej na bočnej stene pneumatík. Prekročenie maximálneho nahustenia povedie k výbuchu pneumatiky. Uvedené tlaky zabezpečujú správnu trakciu a predlžujú životnosť pneumatík.

Hnacie kolesá	124-138KPa
---------------	------------

## 10.7 HODNOTY KRÚTIACEHO MOMENTU

### ▲ VAROVANIE

Osobitnú pozornosť treba venovať utiahnutiu matíc čapu hnacích kolies a skrutiek vretena čepele. Failure to correctly torque these items may result in the loss of a wheel or blade, which can cause serious damage and/or personal injury.

Hodnoty krútiaceho momentu sú uvedené nižšie:

# Slovenčina

Diel	N.m
Wheel lug nuts	120
Blade spindle bolts	90

**Wheel lug nuts only:** It is recommended that these be checked after the first 2 hours of operation initially, then every 100 hours and following removal for repair or replacement.

## 10.8 SERVIS ŽACÍCH ČEPELÍ

### 10.8.1 ÚDRŽBA ŽACEJ ČEPELE

Každý deň kontrolujte čepele kosačky. Sú kľúčom k energetickej účinnosti a dobre udržiavanému trávniku. Udržujte ich ostré, lebo tupá čepeľ trávu skôr roztrhá, ako pokosí, a do niekoľkých hodín zanechá na tráve hnedé nerovnosti. Tupá čepeľ si tiež vyžaduje väčší výkon. Vymeňte všetky čepele, ktoré sú ohnuté, prasknuté alebo zlomené.

#### ▲ VAROVANIE

Ohnutú čepeľ sa nikdy nepokúšajte narovnať zahrievaním ani zvrátať prasknutú alebo zlomenú čepeľ, pretože sa môže zlomiť a spôsobí vážne poranenie. Vymeňte opotrebované alebo poškodené čepele.

#### ▲ VAROVANIE

Nikdy nepracujte s čepeľami, keď je kľúč vo vypínači zapalovania. Stlačením tlačidla vypnite kosačku, vyberte kľúč zo spínača a otočte servisný spínač do polohy OFF (VYPNUTÝ). Ak musíte pracovať pod kosačkou, zablokujte ju. Pri manipulácii s čepeľami používajte rukavice. Ak kosačka narazí na kameň, konár alebo iné cudzie predmety, vždy skontrolujte, či nie je poškodená čepeľ!

#### ▲ NEBEZPEČENSTVO

Po odstránení skrutky krytu čepele sa adaptér čepele odpojí. Doostrenie je možné vykonať pomocou pilníka. Po brúsení skontrolujte vyváženú čepeľ. Vo väčšine obchodov so železiarskym tovarom je k dispozícii komerčný nástroj na vyvažovanie alebo sa dá vyvažovanie vykonať umiestnením čepele na obrátený dierovač alebo 13 mm (1/2") skrutku. Čepeľ by sa nemala vychyľovať ani nakláňať. Pri pomalom otáčaní čepeľou by sa nemala kývať. Ak je čepeľ nevyvážená, pred opätovnou montážou ju vyrovnajte. Položte čepeľ na rovný povrch a skontrolujte, či nie je deformovaná. Vymeňte všetky deformované čepele.

#### ▲ VAROVANIE

- Plachta čepele (zakrivená časť) musí smerovať nahor smerom dovnútra žacej sústavy, aby sa zabezpečilo správne kosenie.
- Pri montáži čepeľí ich po montáži otočte, aby sa hroty čepeľí nedotýkali navzájom alebo po stranách kosačky.
- Nesprávne dotiahnutie skrutky môže mať za následok stratu čepele, čo môže spôsobiť vážne zranenie.
- Čepele kosačky sú ostré a môžu porezať. Pri ich údržbe používajte rukavice a buďte zvlášť opatrní.

### 10.8.2 ODSTRÁŇTE ČEPELE KOSAČKY

#### ▲ VAROVANIE

Čepele kosačky sú ostré. Pri manipulácii s čepeľami kosačky alebo pri práci v ich blízkosti vždy používajte rukavice.

1. Zaparkujte kosačku na rovnom rovnomernom povrchu, vypnite vývodový hriadeľ a otočte riadiace páky smerom von, aby sa zatiahla parkovacia brzda. Vypnite kosačku, vyťahnite štartovací kľúč a prepnite servisný spínač do polohy OFF (VYPNUTÝ).
2. Pomocou podstavca zdviháka zdvihnite prednú časť podvozku kosačky nahor, aby ste mali ľahší prístup k čepeľam. Stojan na zdvihák môžete položiť k prednému závesu. Pred prácou pod kosačkou sa uistite, že je kosačka zabezpečená.

#### ▲ VAROVANIE

Uistite sa, že kosačka je pri zdvíhaní pomocou podperného stojana a pri práci na nej zaistená.

3. Medzi čepeľ a kosačku umiestnite drevený blok, aby ste zabránili jeho otáčaniu počas práce.

- Uvoľnite ľavú a strednú skrutku mulčovacej čepele (z pohľadu obsluhy) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek pomocou 24 mm nástrčky alebo kľúča. Uvoľnite pravú skrutku reznej čepele (z pohľadu obsluhy) otáčaním v smere hodinových ručičiek pomocou 24 mm nástrčky alebo kľúča.

*Pozri obr. 50*

- Odstráňte skrutku čepele, dištančný prvok, čepeľ a podperu čepele.

*Pozri obr. 51*

### 10.8.3 SKONTROLUJTE ŽACIE ČEPELE

Opotrebovaná alebo poškodená čepeľ kosačky má tendenciu sa zlomiť, čo vedie k tomu, že sa úlomky dostanú do priestoru obsluhy alebo okoloidúcej osoby a spôsobí to vážne ublíženie na zdraví alebo smrť. Pred použitím ju skontrolujte. Ak kosačka narazí na nejaký predmet, zastavte prevádzku a skontrolujte, či nie je poškodená.

#### ▲ VAROVANIE

Žacie čepele sú ostré. Pri manipulácii alebo práci v blízkosti žacích čepelí vždy používajte rukavice.

- Odstráňte žacie čepele z kosačky. Pozrite si časť **Odstránenie čepelí** (odkaz 10,8,2).
- Skontrolujte, či žacie čepele nie sú tupé a či nevyžadujú ostrenie alebo či nevykazujú známky poškodenia a mali by sa vymeniť. Čepele, ktoré vykazujú praskliny, koróziu, hrdzu, nadmerné opotrebovanie alebo ohýbanie, by sa mali vyradiť.

### 10.8.4 MONTÁŽ ČEPELÍ KOSAČKY

#### ▲ VAROVANIE

Čepele kosačky sú ostré. Pri manipulácii alebo práci v blízkosti čepelí kosačky vždy používajte ochranné rukavice.

- Namontujte nové čepele v určenom poradí: držiak čepele, čepeľ, dištančná vložka a skrutka čepele. List čepele (zakrivená časť) musí smerovať nahor smerom k vnútornej strane krytu žacej sústavy.

#### ▲ VAROVANIE

Nesprávna orientácia čepelí môže poškodiť kryt žacej sústavy a ovplyvniť stabilitu kosačky, čo môže mať nepriaznivý vplyv na bezpečnosť obsluhy.

- Pomocou 24 mm nástrčného alebo maticového kľúča otáčaním doprava (z pohľadu obsluhy) pevne zatahnite skrutky ľavej a strednej mulčovacej čepele a otáčaním doľava dotiahnite skrutky pravej žacej čepele. Dotiahnite momentom 160 N.m.

*Pozri obr. 52*



## 11 RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIE
Výrobok sa nehýbe.	Energia batérie je nízka.	Skontrolujte napájanie batérie, ak je energia batérie nízka, nabite batériu.
	Riadiace páky sú v parkovacej polohe.	Uistite sa, že ľavá aj pravá riadiaca páka nie sú v parkovacej polohe.
	Na sedadle nikto nesedí alebo spínač prítomnosti obsluhy nefunguje správne.	Uistite sa, že vodič sedí na sedadle.
	Pri zapnutom napájaní nie sú ľavý a pravý parkovací spínač v pôvodnej polohe.	Umiestnite riadiace páky do počiatočnej polohy a opätovne spustíte výrobok. Ak sa stále nedá naštartovať, obráťte sa na oficiálne Cramer popredajné servisné stredisko.
	Priestor na akumulátor je nie je v aktívnom stave.	Pred opätovným spustením výrobku otočte štartovací kľúč do polohy OFF (VYPNUTÝ) a počkajte viac ako 5 sekúnd.
Výrobok sa počas jazdy náhle zastaví.	Akumulátor nie je nabitý.	Používajte len oficiálne Cramer batérie (akumulátory). Na prevádzku je potrebná aspoň jedna plne nabitá batéria.
	Jazda na nerovných a hrbofatých cestách spôsobuje odpojenie spínača prítomnosti obsluhy.	Umiestnite riadiace páky do východiskovej polohy, reštartujte výrobok, stlačte riadiace páky.
	Porucha akcelérátora.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko.
	Porucha riadiacej jednotky.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko.
Po potiahnutí vypínača PTO čepeľ nie je v prevádzke.	V úložisku batérie nie je nainštalovaná batéria alebo batéria nie je oficiálna Cramer batéria.	Používajte len oficiálne Cramer batérie (akumulátory). Na prevádzku je potrebná aspoň jedna plne nabitá batéria.
	Úroveň nabitia akumulátora je nižšia ako 5 %.	Skontrolujte napájanie batérie, ak je energia batérie nízka, nabite batériu.
	Vypínač prítomnosti obsluhy nefunguje správne.	Uistite sa, že vodič sedí na sedadle.
	Vypínač čepeľ (PTO) nie je pred zapnutím v správnej polohe.	Stlačte PTO a opäť ho vytiahnite nahor.
	Zablokovanie motora čepeľ alebo iná funkčná ochrana.	Skontrolujte, či sa v mieste pripojenia medzi čepeľou a motorom nenachádza burina alebo cudzie predmety. Pred nastavením výšky kosačky sa odporúča zdvihnúť plošinu a spustiť čepeľ, aby sa zabezpečila normálna prevádzka.
	Porucha riadiacej jednotky pohonu	Skontrolujte chybový kód na obrazovke displeja. Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko.
Pri kosení trávy sa čepeľ zastaví.	Porucha riadiacej jednotky čepele	Skontrolujte chybový kód na obrazovke displeja. Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko.
	Došlo k preťaženiu motora čepele.	Vyčistite vnútro žacej sústavy, skontrolujte, či nedochádza k abnormálnemu otáčaniu čepele, stlačte vypínač PTO, reštartujte výrobok a znížte zaťaženie čepele buď zdvihnutím žacej sústavy, alebo znížením rýchlosti jazdy.
	Príliš vysoká teplota akumulátora.	Nepoužívajte výrobok bezprostredne po nabití, inak môže dôjsť k chybe ochrany batérie pred teplotou.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIE
	Úroveň nabitia akumulátora je nižšia ako 5 %.	Skontrolujte napájanie batérie, ak je energia batérie nízka, nabite batériu.
	Čepeľ zasiahne cudzí predmet, čo spôsobí náhle zastavenie.	Pred opätovným spustením výrobku otočte štartovací kľúč do polohy OFF (VYPNUTÝ) a počkajte viac ako 5 sekúnd.
	Porucha riadiacej jednotky pohonu	Skontrolujte chybový kód na displeji. Kontaktujte popredajné servisné stredisko Greenworks. Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko.
Kosačka kosí trávu nerovnomerne a výškový rozdiel je veľmi veľký.	Čepeľ je tupá.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko pre naostrenie alebo výmenu čepeľí.
	Čepeľ je ohnutá.	Vymeňte čepeľ podľa pokynov v návode na obsluhu a noste ochranné pomôcky.
	Nerovný kryt kosačky.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko pre vyrovnanie žacej sústavy.
Skutočná výška kosenia sa nezohoduje s označenou zvolenou výškou kosenia.	Montážne skrutky žacej sústavy sú uvoľnené.	Bezpečne utiahnite montážne skrutky kosačky. Žaciu sústavu je potrebné po nastavení montážnych skrutiek znovu vyrovnať.
	Žacia sústava je vážne opotrebovaná alebo poškodená.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko pre výmenu žacej sústavy.
Abnormálne drvenie výrobku	Tráva je príliš mokrá.	Počkajte, kým tráva vyschne.
	Tráva je príliš vysoká/hustá.	Zdvihnite kosaciu plošinu a pokoste trávu viacerými prejazdmi, pričom primerane upravte výšku kosenia.
Nadmerné vibrácie výrobku	Skrutky čepele sú uvoľnené.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko pre naostrenie alebo výmenu čepeľí.
	Čepeľ je ohnutá.	Vymeňte ohnutú čepeľ podľa pokynov v návode na obsluhu a noste ochranné pomôcky.
	Nerovný kryt kosačky.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko pre vyrovnanie žacej sústavy.
	Montážne skrutky žacej sústavy sú uvoľnené.	Bezpečne utiahnite montážne skrutky kosačky. Žaciu sústavu je potrebné po nastavení montážnych skrutiek znovu vyrovnať.
	Tráva je príliš vysoká/hustá.	Ak je tráva príliš hustá a vysoká, zdvihnite kosačku, pokúste sa vyhnúť koseniu ťažkej trávy.
Listy alebo zvyšky trávy, ktoré zostali na zemi po kosení.	Tráva je príliš vysoká/hustá.	Zdvihnite kosaciu plošinu a pokoste trávu viacerými prejazdmi, pričom primerane upravte výšku kosenia. Ak tráva presahuje 6 cm, použite dva cykly kosenia, aby ste dosiahli efekt kosenia. Snažte sa čo najviac vyhnúť koseniu ťažkej trávy.
	Tráva je príliš mokrá.	Počkajte, kým tráva vyschne.
	Rýchlosť jazdy je príliš vysoká.	Znížte rýchlosť jazdy.
	Rýchlosť rezania čepele nie je dostatočná.	Zvýšte rýchlosť čepele.
Krátke trvanie kosenia	Tráva je príliš vysoká/hustá.	Zvýšením žacej sústavy alebo znížením rýchlosti čepeľí predĺžite čas používania kosačky na jedno nabitie.
Odchýlka chodu kosačky	Rozdielny tlak v pneumatikách	Pravidelne kontrolujte tlak v zadných pneumatikách výrobku podľa pokynov v príručke.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIE
Výrobok po umytí neštartuje.	Nesprávne čistenie, ktoré vedie k vniknutiu vody do: obrazovky digitálneho displeja, priestoru batérie a/alebo iných elektronických súčastí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pri čistení výrobku postupujte podľa pokynov.</li> <li>2. Ak výrobok náhodne zmokne, pred opätovným spustením ho uložte na 12 hodín na suché miesto alebo ho vysušte.</li> <li>3. Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko, ak problém pretrváva.</li> </ol>
Kosačka je zablokovaná.	Na žacej súprave sa hromadí burina a nečistoty.	Pri čistení výrobku po každom použití postupujte podľa pokynov v príručke.
Výrobok s parkovacou brzdou kľže po svahu.	Silné opotrebovanie pneumatík.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko pre výmenu pneumatík.
	Parkovacia brzda je poškodená alebo veľmi opotrebovaná.	Kontaktujte Cramer popredajné servisné stredisko pre výmenu parkovacej brzd.
	Parkovacia brzda je uvoľnená ručne.	Skontrolujte parkovacia brzd a nastavte ju do pôvodnej polohy.

## 12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Modelové č.	ZTC182R
Dĺžka	221 cm
Výška (vertikálne ROPS)	189 cm
Šírka	187 cm
Rýchlosť vpred	9,6/14,4/19,2/22,4 km/h
Rýchlosť kosenia	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h
Rýchlosť spätného chodu	4,8/6,4/8/8 km/h
Rýchlosť bez zaťaženia	2900 ot./min.
Rýchlosť rezania	2450/2600/2750/2750 ot./min.
Typ nabíjačky	CV30/CV30UK
Meraná hladina akustického tlaku	LpA=84,3 dB(A), KpA=3 dB(A)
Meraná hladina akustického výkonu	LwA=101,3 dB(A), k=2,11 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	LwA.d=105 dB(A)
Vibrácie	Ruky: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 $\text{m/s}^2$
	Telo: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 $\text{m/s}^2$

### Odporúčané podmienky skladovania akumulátora:

Teplota skladovania (do 4 týždňov)	-20°C ~ 45°C
Teplota skladovania (od 4 týždňov do 52 týždňov)	0°C ~ 35°C
Skladovacia vlhkosť $\leq 70$ %	$\leq 70$ %
Ukladanie SOC	40 - 50 % (76,8 - 79 V)
Rutinná údržba	aspoň jeden cyklus nabíjania a vybíjania za pol roka

### 13 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Názov: Greenworks Tools Europe GmbH  
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: André Douqué  
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Skupina: Kosačka s nulovým polomerom otáčania  
Model: ZTC182R  
Výrobné číslo: Pozrite si štítek s označením výrobku  
Rok výroby: Pozrite si štítek s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s ustanoveniami nasledujúcich smerníc ES:
  - Elektromagnetická kompatibilita - smernica 2014/30/EU
  - Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) Smernica 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/863
  - Smernica o vonkajšom hluku 2000/14/ES a 2005/88/ES

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce (časti/články) európskych harmonizovaných noriem:

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy VI smernice 2000/14/ES o hluku vo vonkajšom prostredí.

Modelové č.	ZTC182R
Meraná hladina akustického výkonu	LwA=101,3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	LwA.d=105 dB(A)

Zúčastnený notifikovaný orgán:

Názov: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Notifikovaný orgán 0036)  
Adresa: Westendstraße 199 - 80686 München, Germany.

Miesto, dátum: Weiterstadt. 11,11,2022      Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

### 14 CHYBY

Keď systém Canbus zistí problém, prijme opatrenia na ochranu používateľa a výrobku. Keď sa výrobok alebo komponent vypne, signalizuje, že došlo k chybe, a táto chyba sa zobrazí na digitálnom displeji. Všetky elektrické chyby majú kód obsahujúci písmeno, za ktorým nasleduje číslo. Prvé písmeno opisuje systém, ktorý chybu spôsobil podľa tejto tabuľky:

Názov	Význam
BMS	Chybový kód batérie
BC	Chybový kód nabíjačky batérie
TR	Chybový kód regulátora motora pravého kolesa
TL	Chybový kód regulátora motora ľavého kolesa
ML	Chybový kód regulátora motora ľavej lopatky
MM	Chybový kód regulátora motora strednej lopatky
MR	Chybový kód regulátora motora pravej lopatky
DS	Chybový kód obrazovky displeja
LA	Chybový kód lineárneho pohonu žacej sústavy

## SK 14.1 CHYBOVÝ KÓD DISPLEJA

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
DS 11	Abnormálna komunikácia CAN displeja	1. Skontrolujte, či je spínač údržby nastavený v polohe „I“/ZAP. 2. Skontrolujte, či je správne pripojený vodič CAN na displeji alebo na riadiacej jednotke motora pravého kolesa. 3. Reštartujte vozidlo. 4. Ak porucha pretrváva aj po dokončení vyššie uvedených prehliadok, obráťte sa na popredajný servis.
DS 12	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky pravého kolesa	1. Skontrolujte, či je spínač údržby nastavený v polohe „I“/ZAP. 2. Skontrolujte, či je správne pripojený vodič CAN na displeji alebo na riadiacej jednotke motora pravého kolesa. 3. Reštartujte vozidlo. 4. Ak porucha pretrváva aj po dokončení vyššie uvedených prehliadok, obráťte sa na popredajný servis.
DS 13	Abnormálna komunikácia BMS CAN	1. Skontrolujte správne zapojenia vodiča CAN na akumulátore. 2. Reštartujte vozidlo. 3. Ak porucha pretrváva aj po dokončení vyššie uvedených prehliadok, obráťte sa na popredajný servis.

## 14.2 CHYBOVÝ KÓD BMS

Poruchové kódy	Poruchové kódy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BMS 11	Mierne zvýšená teplota počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo počas ochladzovania uvedené do stavu zníženého výkonu. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.
BMS 12	Výrazne zvýšená teplota počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo počas chladenia vypnuté. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu vozidlo možno reštartovať, aby sa porucha vymazala a prevádzka mohla pokračovať.
BMS 13	Mierne znížená teplota počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo počas ohrievania uvedené do stavu zníženého výkonu. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.
BMS 14	Výrazne znížená teplota počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo počas ohrievania vypnuté. Ohrievanie môže trvať až 6 hodín. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu vozidlo možno reštartovať, aby sa porucha vymazala a mohla pokračovať normálna prevádzka.
BMS 15	Mierny rozdiel teplôt v článkoch akumulátora	Vozidlo bolo uvedené do stavu zníženého výkonu a obnovujú sa normálne teploty článkov. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.
BMS 16	Výrazný rozdiel teplôt v článkoch akumulátora	Vozidlo je vypnuté počas obnovenia normálnej teploty článkov. Tento proces môže trvať až 6 hodín. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu vozidlo možno reštartovať, aby sa porucha vymazala a prevádzka mohla pokračovať.
BMS 17	Mierne prepätie článkov akumulátora	Zastavte nabíjanie. Týmto opatrením by sa mala porucha napraviť a odstrániť na displeji. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis. Vozidlo bolo prítomnosti poruchy uvedené do stavu zníženého výkonu.
BMS 18	Výrazné prepätie článkov akumulátora	Zastavte nabíjanie. Ak tento krok nenapraví poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 19	Mierne podpätie článkov akumulátora	Prestaňte používať vozidlo a začnite ho nabíjať. Po nabití vozidla a dosiahnutí štandardného napätia článkov sa porucha automaticky vymaže. Vozidlo bolo počas prítomnosti poruchy uvedené do stavu zníženého výkonu.
BMS 21	Výrazné podpätie článkov akumulátora	Prestaňte používať vozidlo a začnite ho nabíjať. Ak tento krok nenapraví poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Poruchové kódy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BMS 23	Výrazne nedostatočný odpor izolácie	Prestaňte používať vozidlo a obráťte sa na popredajný servis, aby skontroloval izoláciu vozidla. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 24	Mierny nadprúd počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo pri vysokom vybijacom prúde uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla. Po obnovení prúdu v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.
BMS 25	Výrazný nadprúd počas vybíjania akumulátora	Vozidlo bolo vypnuté. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla. Po obnovení prúdu v normálnom rozsahu vozidlo bude možné reštartovať, aby sa porucha odstránila na displeji a prevádzka bude pokračovať. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis.
BMS 26	Mierny rozdiel napätí v článkoch akumulátora	Vozidlo nabíjate. Týmto opatrením by sa mala porucha napraviť a vymazať. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis. Vozidlo bolo uvedené do stavu zníženého výkonu, keď sú rôzne napätia v článkoch.
BMS 27	Výrazný rozdiel napätí v článkoch akumulátora	Prestaňte používať vozidlo a začnite ho nabíjať. Ak porucha pretrváva aj po tomto opatrení, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 28	Mierne prepätie akumulátora	Zastavte nabíjanie. Týmto opatrením by sa mala porucha napraviť a odstrániť na displeji. Vozidlo bolo prítomnosti poruchy uvedené do stavu zníženého výkonu.
BMS 29	Výrazné prepätie akumulátora	Zastavte nabíjanie. Ak tento krok nenapraví poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 31	Mierne podpätie akumulátora	Vozidlo nabíjate. Týmto opatrením by sa mala porucha napraviť a odstrániť na displeji. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis. Vozidlo bolo uvedené do stavu zníženého výkonu, keď sú rôzne napätia v článkoch.
BMS 32	Výrazné podpätie akumulátora	Prestaňte používať vozidlo a začnite ho nabíjať. Ak porucha pretrváva aj po tomto opatrení, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 33	Mierne zvýšená teplota počas nabíjania akumulátora	Znížený výkon nabíjania, keď je teplota vysoká. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálne nabíjanie.
BMS 34	Výrazne zvýšená teplota počas nabíjania akumulátora	Prestaňte nabíjať a počkajte, kým zariadenie vychladne. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.

Poruchové kódy	Poruchové kódy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BMS 35	Mierne zvýšená teplota nabíjacieho portu	Znížený výkon nabíjania, keď je teplota vysoká. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálne nabíjanie.
BMS 36	Výrazne zvýšená teplota nabíjacieho portu	Prestaňte nabíjať a počkajte, kým sa port ochladí. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BMS 37	Vybíjanie – porucha stýkača B+	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 38	Porucha stýkača B-	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 39	Nabíjanie akumulátora – porucha stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 41	Ohrievač akumulátora – porucha stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 42	Abnormálny stav snímača prúdu akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 43	Abnormálny stav okruhu monitorovania akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 44	Rozpojený okruh článku akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 45	Abnormálny stav okruhu Master a podradený	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 47	Časový limit komunikácie CAN v nabíjačke	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BMS 48	Porucha predbežného nabíjania akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 49	Abnormálny stav akumulátora 12 V	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.



Poruchové kódy	Poruchové kódy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BMS 51	Abnormálny stav ohrievača akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 52	Abnormálny stav detekcie CC2 akumulátora	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjaci konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjaci port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BMS 53	Skrat cievky stýkača B+ akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 54	Skrat cievky stýkača B- akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 55	Cievka stýkača predbežného nabitia akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 56	Skrat cievky stýkača nabíjania akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 57	Skrat cievky stýkača ohrievača akumulátora	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
BMS 58	Nadprúd, stále vybijanie akumulátora	Vozidlo bolo pri vysokom vybijacom prúde uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla. Po obnovení prúdu v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálna prevádzka.

## 14.3 CHYBOVÝ KÓD NABÍJAČKY AKUMULÁTORA

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BC 11	Podpätie príkonu	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 12	Prepätie príkonu	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 13	Podpätie na výstupe	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 14	Prepätie na výstupe	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 15	Nadprúd na výstupe	Prestaňte nabíjať a resetujte nabíjačku. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 16	Nadmerná teplota nabíjačky	Znížený výkon nabíjačky, keď je teplota vysoká. Po obnovení teploty v normálnom rozsahu sa porucha automaticky vymaže a obnoví sa normálne nabíjanie.
BC 17	Skrat na výstupe	Zastavte nabíjanie. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 18	Obrátenie výstupnej polarity akumulátora	Zastavte nabíjanie. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Ak týmto opatrením neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis.
BC 19	Žiadne výstupné napätie akumulátora	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BC 21	Bez záťaže	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
BC 22	Abnormálna komunikácia CAN	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BC 23	Abnormálna interná komunikácia	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.
BC 24	Abnormálny stav CC1 nabíjačky	Pokúste sa zasunúť znova a uistite sa, že nabíjací konektor je riadne upevnený. Používajte kvalitnú nabíjačku renomovaného výrobcu. Skontrolujte, či nabíjací port alebo jeho kryt nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, prestaňte stroj používať a obráťte sa na popredajný servis.

## 14.4 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA PRAVÉHO KOLESA

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo a pokúste sa znížiť záťaž. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 13	Abnormálny stav snímača prúdu v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 14	Porucha predbežného nabitia v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 15	Výrazne nízka teplota v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Skontrolujte, či je okolitá teplota vyššia ako -40 °C (-40 °F) a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 16	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora pravého kolesa	Nechajte riadiacu jednotku motora vychladnúť a reštartujte vozidlo. Pokúste sa znížiť záťaž na pravom kolese. Ak tieto opatrenia nenapravia poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 19	Chyba limitu rýchlosti, riadiaca jednotka motora pravého kolesa	Pravé koleso sa otáča vyššou rýchlosťou, ako je maximálna rýchlosť kolesa. Reštartujte vozidlo a dodržiavajte štandardnú rýchlosť vozidla. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 1A	Motor pravého kolesa sa nezastavil	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 1D	Odmietnutý reset riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 1E	Skrat v motore pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 22	Zníženie pri nadmernej teplote riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Vozidlo bolo pri vysokej teplote riadiacej jednotky motora uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla a nechajte ochladieť riadiacu jednotku. Keď sa obnoví normálny rozsah teplôt, reštartujte vozidlo a obnoví sa normálna prevádzka.
TR 25	Porucha externého 5 V napájania riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR 26	Porucha externého 12 V napájania riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 28	Mierne zvýšená teplota riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Vozidlo bolo pri vysokej teplote motora uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla a nechajte ochladiť motor. Keď sa obnoví normálny rozsah teplôt, reštartujte vozidlo a obnoví sa normálna prevádzka.
TR 29	Abnormálny stav snímača teploty motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 31	Skrat/rozpojený ovládač cievky hlavného stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 36	Abnormálny stav sínus/kosínus kódoваča motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 37	Otvorená fáza motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 38	Porucha hlavného stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 39	Hlavný stýkač sa neuzavrel	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 3A	Je potrebné nastavenie riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 41	Vysoká poloha stierača pravej škrtiacej klapky	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 42	Abnormálny vstup pravej škrtiacej klapky	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 43	Vysoká poloha stierača pravého Pot2	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR 46	Chyba NV pamäte riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 51	Komunikácia CAN displeja je abnormálna	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 52	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 53	Abnormálna detekcia počiatočného stavu vozidla	1. Pravý spínač parkovania nie je v zaparkovanej polohe. Vráťte pravú páku do polohy parkovania, aby ste mohli aktivovať prevádzku. 2. Ľavý spínač parkovania nie je v zaparkovanej polohe. Vráťte ľavú páku do polohy parkovania, aby ste mohli aktivovať prevádzku. 3. Spínač PTO (spínač čepelí) nie je vo vypnutej polohe. Spínač PTO stlačte do vypnutej polohy. Aby sa obnovila prevádzka. 4. Páčka pravej škrtiacej klapky nie je v neutrálnej polohe. Nastavte páčku pravej škrtiacej klapky do neutrálnej polohy, aby ste mohli pokračovať v prevádzke. 5. Páčka ľavej škrtiacej klapky nie je v neutrálnej polohe. Nastavte páčku ľavej škrtiacej klapky do neutrálnej polohy, aby ste mohli pokračovať v prevádzke.
TR 55	Abnormálna komunikácia BMS CAN	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 56	Abnormálny stav detekcie prítomnosti obsluhy	1. Obsluha nesedí v správnej prevádzkovej polohe. Uistite sa, že sedíte v správnej polohe, aby mohla prevádzka pokračovať. 2. Páčka pravej škrtiacej klapky nie je v neutrálnej polohe. Nastavte páčku pravej škrtiacej klapky do parkovacej polohy, aby ste mohli pokračovať v prevádzke. 3. Páčka ľavej škrtiacej klapky nie je v neutrálnej polohe. Nastavte páčku ľavej škrtiacej klapky do parkovacej polohy, aby ste mohli pokračovať v prevádzke.
TR 58	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 5A	Porucha internej komunikácie	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 5B	Pravá parkovacia brzda je ručne odbrzdená a nebola resetovaná	Systém zistil, že pravá parkovacia brzda nie je zabrzdená. Znovu zabrzdíte parkovaciau brzdou.
TR 61	Abnormálna komunikácia CAN modulu GPS	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR 63	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 64	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora druhej ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 65	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 66	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora druhej pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 67	Rýchlosť čepelí presahuje limit	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 73	Zaseknutie motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo a pokúste sa znížiť záťaž. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 77	Abnormálny stav riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 79	Vstupná kontrola stavu riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 83	Vnútorne diely riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR 87	Chyba charakterizácie riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR A1	Skrat/rozpojený ovládač cievky zadného stýkača ETO	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR A2	Skrat/rozpojený ovládač EM brzd riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR A3	Skrat/rozpojený ovládač cievky predného stýkača ETO	Skontrolujte predný port ETO, uistite sa, že nie je znečistený a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

# Slovenčina

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TR A4	Skrat/rozpojený ovládač cievky stýkača automatického vypnutia	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR A9	Napájanie cievky riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR B1	Analogový výstup 1 riadiacej jednotky motora pravého kolesa je mimo rozsahu	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TR D2	Nezhoduje sa PWM fázy riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

**Poznámka:** Chybový kód TR 5B: Táto chyba nemusí signalizovať skutočný problém. Reštartujte stroj a zistite, či problém pretrváva.

SK



## 14.5 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA ĽAVÉHO KOLESA

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TL 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo a pokúste sa znížiť záťaž. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 13	Abnormálny stav snímača prúdu v riadiacej jednotke motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 14	Porucha predbežného nabíjania riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 15	Výrazne nízka teplota v riadiacej jednotke motora ľavého kolesa	Skontrolujte, či je okolitá teplota vyššia ako -40 °C (-40 °F) a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 16	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora ľavého kolesa	Nechajte riadiacu jednotku motora vychladnúť a reštartujte vozidlo. Pokúste sa znížiť záťaž na ľavom kolese. Ak tieto opatrenia nenapravia poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 19	Chyba limitu rýchlosti, riadiaca jednotka motora ľavého kolesa	Ľavé koleso sa otáča vyššou rýchlosťou, ako je maximálna rýchlosť kolesa. Reštartujte vozidlo a dodržiavajte štandardnú rýchlosť vozidla. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 1A	Motor ľavého kolesa sa nezastavil	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 1D	Odmietnutý reset riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 1E	Skrat v motore ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 22	Zníženie pri nadmernej teplote riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Vozidlo bolo pri vysokej teplote riadiacej jednotky motora uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla a nechajte ochladieť riadiacu jednotku. Keď sa obnoví normálny rozsah teplôt, reštartujte vozidlo a obnoví sa normálna prevádzka.
TL 25	Porucha externého 5 V napájania riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TL 26	Porucha externého 12 V napájania riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 27	Výrazne zvýšená teplota v motore ľavého kolesa	Nechajte motor vychladnúť a reštartujte vozidlo. Pokúste sa znížiť záťaž na ľavom kolese. Ak tieto opatrenia nenapravia poruchu, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 28	Mierne zvýšená teplota v motore ľavého kolesa	Vozidlo bolo pri vysokej teplote motora uvedené do stavu zníženého výkonu. Pokúste sa znížiť záťaž vozidla a nechajte ochladiť motor. Keď sa obnoví normálny rozsah teplôt, reštartujte vozidlo a obnoví sa normálna prevádzka.
TL 29	Abnormálny stav snímača teploty motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 31	Skrat/rozpojený ovládač cievky hlavného stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 36	Abnormálny stav sínus/kosínus kódoваča motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL37	Otvorená fáza motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 38	Porucha hlavného stýkača	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 39	Hlavný stýkač sa neuzavrel	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 3A	Je potrebné nastavenie riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 41	Vysoká poloha stierača ľavej škrtiacej klapky	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 42	Abnormálny vstup ľavej škrtiacej klapky	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TL 43	Vysoká poloha stierača ľavého Pot2	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 46	Chyba NV pamäte riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 52	Abnormálna komunikácia CAN riadiacej jednotky motora pravého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 5A	Porucha internej komunikácie	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 5B	Ľavá parkovacia brzda je ručne odbrzdená a nebola resetovaná	Systém zistil, že ľavá parkovacia brzda nie je zabrzdená. Znovu zabrzdíte parkovaciu brzdu.
TL 73	Zaseknutie motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo a pokúste sa znížiť záťaž. Ak týmito opatreniami neodstránite poruchu, obráťte sa na popredajný servis. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 77	Abnormálny stav riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 79	Vstupná kontrola stavu riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 83	Vnútorne diely riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL 87	Chyba charakterizácie riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL A2	Skrat/rozpojená cievka ovládača EM brzdy riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL A3	Skrat/rozpojený okruh pohybu nahor cievky ovládača lineárneho aktuátora krytu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL A4	Skrat/rozpojený okruh pohybu nadol cievky ovládača lineárneho aktuátora krytu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

# Slovenčina

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
TL A9	Napájanie cievky riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL B1	Analógový výstup 1 riadiacej jednotky motora ľavého kolesa je mimo rozsahu	Skontrolujte pripojenie škrtiacej klapky a reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.
TL D2	Nezhoduje sa PWM fázy riadiacej jednotky motora ľavého kolesa	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy bude vozidlo nefunkčné.

**Poznámka:** Chybový kód TL 5B: Táto chyba nemusí signalizovať skutočný problém. Reštartujte stroj a zistíte, či problém pretrváva.

SK

## 14.6 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA ĽAVEJ ČEPELE

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
ML 11	Prepätie alebo nadprúd v dieloch riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 13	Prepätie riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 14	Podpätie riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 15	Porucha nesúladu parametra prúdu	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a skontrolujte, či je program správny. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 16	Rozpojená fáza motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 17	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele. Nechajte riadiacu jednotku vychladnúť a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Čepele budú funkčné až po reštartovaní stroja.
ML 18	Abnormálny stav EEPROM riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 21	Zaseknutie motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 22	Porucha štartu systému motora ľavej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 23	Porucha predbežného nabíjania riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 24	Abnormálna komunikácia CAN s riadiacou jednotkou motora pravého kola	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 26	Abnormálny stav MOSFET riadiacej jednotky motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

## Slovenčina

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
ML 27	Abnormálny stav snímača teploty v riadiacej jednotke motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
ML 28	Abnormálny stav snímača samodiagnostiky v riadiacej jednotke motora ľavej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

SK

## 14.7 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA STREDNEJ ČEPELE

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
MM 11	Prepätie alebo nadprúd v dieloch riadiacej jednotky motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 13	Prepätie riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 14	Podpätie riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 16	Rozpojená fáza motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 17	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele. Nechajte riadiacu jednotku vychladnúť a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Čepele budú funkčné až po reštartovaní stroja.
MM 18	Abnormálny stav EEPROM riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 21	Zaseknutie motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 22	Porucha štartu systému motora strednej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 23	Porucha predbežného nabíjania riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 24	Abnormálna komunikácia CAN s riadiacou jednotkou motora pravého kola	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 26	Abnormálny stav MOSFET riadiacej jednotky motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MM 27	Abnormálny stav snímača teploty v riadiacej jednotke motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

# Slovenčina

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
MM 28	Abnormálny stav snímača samodiagnostiky v riadiacej jednotke motora strednej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

SK



## 14.8 CHYBOVÝ KÓD RIADIACEJ JEDNOTKY MOTORA PRAVEJ ČEPELE

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
MR 11	Prepätie alebo nadprúd v dieloch riadiacej jednotky motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 12	Nadprúd v riadiacej jednotke motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 13	Prepätie riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 14	Podpätie riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte PTO, aby sa porucha vymazala. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 16	Rozpojená fáza motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 17	Výrazne zvýšená teplota v riadiacej jednotke motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele. Nechajte riadiacu jednotku vychladnúť a reštartujte vozidlo. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Čepele budú funkčné až po reštartovaní stroja.
MR 18	Abnormálny stav EEPROM riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 21	Zaseknutie motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 22	Porucha štartu systému motora pravej čepele	Znížte zaťaženie čepele a reštartujte PTO. Skontrolujte, či sú čepele očistené. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 23	Porucha predbežného nabíjania riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 24	Abnormálna komunikácia CAN s riadiacou jednotkou motora pravého kola	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 26	Abnormálny stav MOSFET riadiacej jednotky motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.
MR 27	Abnormálny stav snímača teploty v riadiacej jednotke motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

Poruchové kódy	Obsah poruchy	Návrhy na prevádzku zo strany používateľa
MR 28	Abnormálny stav snímača samodiagnostiky v riadiacej jednotke motora pravej čepele	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na popredajný servis a prestaňte používať vozidlo. Počas prítomnosti poruchy nebudú čepele funkčné.

## 14.9 CHYBOVÝ KÓD LINEÁRNEHO POHONU ŽACEJ SÚSTAVY

Chybový kód	Obsah chyby	Návrhy pri prevádzke pre používateľa
LA 11	Halova chyba lineárneho pohonu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.
LA 12	Prepätie lineárneho pohonu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.
LA 13	Podpätie lineárneho pohonu žacej sústavy	Skontrolujte, či sú konektory jednotky DC-DC dobre pripojené.  Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.
LA 14	Chyba časového limitu CAN lineárneho pohonu žacej sústavy	Skontrolujte, či sú konektory jednotky DC-DC dobre pripojené.  Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.
LA 15	Chyba ESS lineárneho pohonu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.
LA 16	Stav zapnutia bloku lineárneho pohonu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.
LA 17	Chyba teploty lineárneho pohonu žacej sústavy	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.
LA 18	Chyba rytmického tepu lineárneho pohonu žacej sústavy (interná)	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.
LA 19	SMPS lineárneho pohonu žacej sústavy (interné)	Reštartujte vozidlo. Ak porucha pretrváva, kontaktujte popredajný servis.

<b>1</b>	<b>Uvod.....</b>	<b>261</b>	9.1	Čiščenje izdelka.....	270
1.1	Opis izdelka.....	261	9.2	Shranite izdelek.....	270
1.2	Predvidena uporaba.....	261	<b>10</b>	<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>271</b>
1.3	Simboli na napravi.....	261	10.1	Varnost vzdrževanja.....	271
<b>2</b>	<b>Splošna varnostna opozorila za izdelek.....</b>	<b>261</b>	10.2	Vzdrževanje akumulatorja.....	271
<b>3</b>	<b>Sestavljanje.....</b>	<b>262</b>	10.3	Napolnite izdelek.....	271
3.1	Namestitev sedeža.....	262	10.4	Priporočeni urniki vzdrževanja.....	272
3.2	Nameščanje krmilne ročice.....	262	10.5	Mazanje.....	272
<b>4</b>	<b>Funkcije in kontrolniki.....</b>	<b>262</b>	10.6	Preverite tlak v pnevmatikah.....	273
4.1	Pregled.....	262	10.7	Vrednosti navora.....	273
<b>5</b>	<b>Varnost električnega sistema.....</b>	<b>265</b>	10.8	Servisiranje rezila kosilnice.....	273
<b>6</b>	<b>Informacije o električnem sistemu.....</b>	<b>265</b>	<b>11</b>	<b>Odpravljanje težav.....</b>	<b>275</b>
<b>7</b>	<b>Delovanje.....</b>	<b>265</b>	<b>12</b>	<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>277</b>
7.1	Zagon izdelka.....	265	<b>13</b>	<b>Izjava ES o skladnosti.....</b>	<b>277</b>
7.2	Prilagajanje višine košnje.....	265	<b>14</b>	<b>Napake.....</b>	<b>278</b>
7.3	Ustavitev izdelka.....	266	14.1	Koda napake na prikazovalnem zaslonu:.....	279
7.4	Digitalni zaslon.....	266	14.2	Koda napake BMS.....	280
7.5	Nasveti za uporabo aplikacije.....	268	14.3	Baterijski polnilnik.....	284
7.6	Praksa vožnje s kosilnico brez obračanja.....	268	14.4	Druga napaka krmilnika glavnega motorja rezila.....	286
7.7	Košnja.....	269	14.5	Koda napake krmilnika motorja levega kolesa.....	291
7.8	Vzorci košnje.....	269	14.6	Koda napake krmilnika motorja levega rezila.....	295
7.9	Priporočila za košnjo.....	269	14.7	Koda napake krmilnika motorja srednjega rezila.....	297
<b>8</b>	<b>Transport.....</b>	<b>269</b>	14.8	Koda napake krmilnika motorja desnega rezila.....	299
8.1	Transport kosilnice.....	269	14.9	Koda napake linearnega aktuatorja krova.....	300
8.2	Ročica za obvod prostega teka.....	270			
8.3	Kosilnico premaknite ročno.....	270			
<b>9</b>	<b>Čiščenje in shranjevanje.....</b>	<b>270</b>			

## 1 UVOD

### 1.1 OPIS IZDELKA

Ta baterijska kosilnica z ničelnim obračanjem, ki jo poganjajo napredni elektromotorji, združuje učinkovitost in natančnost. S tehnologijo ničelnega obračanja zagotavlja hitre, brezhibne zavoje in natančno obrezovanje, kar vam prihrani dragocen čas. Zasnovana je za vsestranskost in izjemno dobro deluje na ravnih travnikih, prostranih poljih in celo zahtevnih terenih, zaradi česar je odlična izbira za enostavno nego trate.








Zavezani smo k nenehnemu izboljševanju naših izdelkov in si pridružujemo pravico do spremembe zasnove in videza brez predhodnega obvestila.











### 1.2 PREDVIDENA UPORABA

Izdelek je zasnovan za učinkovito košnjo in vzdrževanje trave na bivalnih zelenicah in zunanjih prostorih. Ni namenjen za nobeno drugo uporabo.

### 1.3 SIMBOLI NA NAPRAVI

Pred uporabo izdelka preberite varnostne nalepke. Opozorila so bila razvita za vašo varnost. Potrudite se razumeti in upoštevajte vse varnostne nalepke, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb ali materialne škode.

Simbol	Pojasnilo
	Zaščita pred brizganjem vode.
	Označuje potencialno nevarnost telesnih poškodb.
	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da si uporabnik pred uporabo naprave prebere uporabniški priročnik.
	Nosite zaščito sluha.
	Pri upravljanju tega izdelka vedno nosite zaščitna očala ali varnostna očala s stransko zaščito in zaščito za celoten obraz.
	Pred uporabo ali vzdrževanjem izdelka je potrebno strokovno usposabljanje.
	Ne odpirajte ali odstranjujte varnostnih ščitov, medtem ko izdelek deluje.

Simbol	Pojasnilo
	Da zmanjšate nevarnost poškodb, držite roke in noge stran od vrtečih se delov. Ne uporabljajte, če pokrov za praznjenje ali vreča za travo ni na svojem mestu. Če je poškodovan, ga takoj zamenjajte.
	Ne vlecite tega izdelka, saj lahko poškodujete pogonski sistem.
	Nikoli ne prevažajte otrok ali kogar koli, tudi če so rezila izklopljena.
	Pri vzvratnem manevriranju ali obračanju vedno pogledjte navzdol in za seboj. Prepričajte se, da v območju ni otrok, drugih oseb ali domačih živali.
	Na pobočjih bodite še posebej previdni. Ne kosite pobočij, strmejših od 15 stopinj. Ne uporabljajte na pobočjih v bližini odprtih voda.
	Odstranite predmete, ki jih lahko rezilo vrže v katero koli smer. Nosite zaščitna očala.
	Vsi opazovalci morajo biti oddaljeni najmanj 100 čevljev (30 metrov).
	Ne stopajte.
	Povlecite ročico za obvod prostega teka navzven, da sprostite pogonsko zavoro. Nikoli ne odklenite ročice za obvod prostega teka na pobočjih. Lahko povzroči izgubo nadzora.
	POZOR --- Ne glejte v delovno svetilko.
	Pred vzdrževanjem odklopite baterijo.

SL

## 2 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA IZDELEK

### ▲ OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije so priložene izdelku. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.**

**Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.**

Izraz »izdelek« v opozorilih se nanaša na izdelek, ki jih poganja električni tok (žične) in se napaja iz električnega omrežja, ali na baterijski (brežžični) izdelek.

## 3 SESTAVLJANJE

V tem razdelku je opisano, kako sestavite in prilagodite izdelek.

### ▲ OPOZORILO

**PRED SESTAVLJANJEM IZDELKA SKRBNO PREBERITE IN RAZUMITE POGLAVJE O VARNOSTI IN NAVODILA ZA MONTAŽO.**

### 3.1 NAMESTITEV SEDEŽA

1. Postavite sedež čez ploščo sedeža in poravnajte luknje.
2. Namestite podložke in matice pod sedežno ploščo in jih trdno privijte s 13 mm nasadnim izvijačem z navorom v razponu 9–10 N·m.
3. Priključite žični konektor na vtič sedeža, ki se nahaja za sedežem. Prepričajte se, da so vtiči varno pritrjeni.

*Glejte sliko 1*

*Glejte sliko 2*

4. Postavite sklop sedeža na predal za baterije in namestite štiri šestrobe vijake M8x20 ter jih privijte s 13 mm nasadnim izvijačem z navorom v razponu 8–10 N·m.

*Glejte sliko 3*

5. Vstavite vzglavnik v obe luknji na naslonjalu s pritiskom na stranski gumb.

*Glejte sliko 4*

### 3.2 NAMEŠČANJE KRMILNE ROČICE

Dve krmilni ročici nadzorujeta hitrost kosilnice, smer, zaustavitev, nevtralni zaklep in parkirno zavoro, ki služita za krmiljenje, prilagajanje hitrosti, zmanjšanje hitrosti, zaustavitev in spreminjanje smeri.

### ▲ OPOZORILO

Leva in desna krmilna ročica morata biti nastavljeni tako, da sta poravnani in zrcalno druga drugi, ko sta v nevtralnem položaju. Krmilnih ročic NIKOLI ne namestite na asimetrično delovno višino.

1. Dvignite krmilno ročico, da poravnate luknje v ročici z luknjami v pritrilni drog.

2. Izberite želeno delovno višino krmilne ročice. Vijak skupaj s podložko vstavite v luknjo. Privijte vijak čim bližje sredini luknje, da zagotovite pravilno poravnavo.

*Glejte sliko 5*

3. S ključem 16 mm privijte vijake krmilne ročice z navorom v območju 20–30 Nm
4. Pritrdite gumijasti pokrov vsake ročice tako, da privijete tri vijake s ključem T30 in z navorom v razponu od 5 do 8 Nm

*Glejte sliko 6*

5. Po namestitvi obeh gumijastih pokrovov se prepričajte, da se oba ročaja zrcalita in samodejno poravnata, ko ju povlečete nazaj.

### ▲ PREVIDNO

Ne nameščajte krmilnih ročic za vzratno vožnjo.

**Opomba:** Vedno vozite z obema rokama na krmilni ročici. Ne vozite samo z eno roko.

## 4 FUNKCIJE IN KONTROLNIKI

V naslednjem razdelku si lahko ogledate kratek opis delovanja posameznih kontrolnikov. Če želite informacije o zagonu, ustavljanju, vožnji in košnji glejte **razdelek** Upravljanje 6(sklic 6).

### 4.1 PREGLED

*Glejte sliko 7*

- |   |  |    |                     |
|---|--|----|---------------------|
| 1 | ROPS (zaščitna struktura pri prevrnitvi) | 8  | Sprednja kolesa     |
| 2 | Sedež                                    | 9  | Sprednja kljuka     |
| 3 | Krmilne ročice                           | 10 | Stožčasta kolesa    |
| 4 | USB vtičnica za polnjenje                | 11 | Platforma           |
| 5 | Držalo za skodelico                      | 12 | Nadzorna plošča     |
| 6 | Servisno stikalo                         | 13 | Pogonska kolesa     |
| 7 | Sprednja ETO vtičnica                    | 14 | Zadnja ETO vtičnica |
|   |  | 15 | Vrata za polnjenje  |
|   |  | 16 | Varnostni pas       |

## 4.1.1 DVIGOVANJE IN SPUŠČANJE VARNOSTNEGA LOKA

### ▲ OPOZORILO

Izogibajte se resnim poškodbam ali smrti zaradi prevračanja:

- Ko je varnostni lok dvignjen, nosite varnostni pas.
- Ko je varnostni lok zložen, ni zaščitite pred prevračanjem.
- Spustite varnostni lok le, kadar je to potrebno, in ga NIKOLI ne odstranite.
- NE uporabljajte varnostnega pasu ob spuščnem varnostnem loku.
- Dvignite varnostni lok, ko prostor dopušča.
- NE skočite s kosilnice, če se ta prevrne.

### Če želite spustiti varnostni lok:

1. Izvlecite R zatiče iz zatičev clevis.
2. Odstranite zatiče clevis. Po potrebi prilagodite zgornjo vrstico, da sprostite zatiče iz varnostnega loka.

Glejte sliko 8

3. Spustite varnostni lok.
4. Namestite zatiče clevis in zatiče R, da pritrdite varnostni lok navzdol.

Glejte sliko 9

### Če želite dvigniti varnostni lok:

1. Dvignite zgornji varnostni lok.
2. Vstavite zatiče clevis skozi varnostni lok.
3. Nato namestite zatiče R v zatiče clevis.

## 4.1.2 VZMETNI SEDEŽ

Kosilnica je opremljena z vzmetnim sedežem. Ta sedež ima več dodatnih možnosti. Glej sliko in spodnji seznam za lokacijo posameznih mehanizmov sedeža in kratak opis njihove funkcije.

1. **Zložljivi varnostni pas:** Varnostni pas se uporablja za pritrditev upravljavca na sedežu.

**Opomba:** Varnostni pas je treba vedno uporabljati, ko je varnostni lok v dvignjenem položaju. Varnostnega pasu nikoli ne smete uporabljati, ko je varnostni lok spuščen.

2. **Gumb za nastavitev vzmetenja:** Gumb za nastavitev vzmetenja prilagodi vzmetenje sedeža. Zavrtite gumb za nastavitev, dokler se rezultat na lestvici na zaslonu ne ujema s težo upravljavca.

3. **Ročica za nastavitev sedeža (naprej / nazaj):** Sedež lahko nastavite naprej in nazaj. Dvignite in pridržite vzvod za nastavitev sedeža, postavite sedež po želji in spustite ročico, da zaklenete sedež v položaju.

4. **Gumb za nastavitev kota:** Zavrtite gumb, da nastavite kot sedeža po želji.

Glejte sliko 10

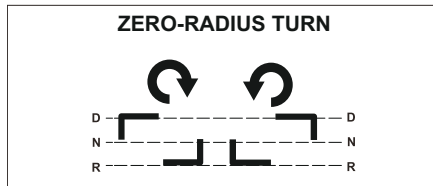
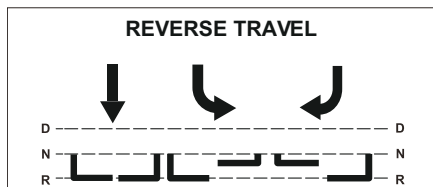
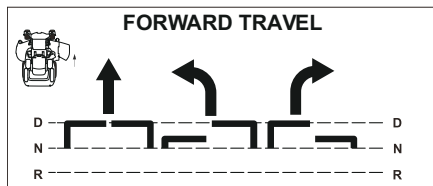
### ▲ OPOZORILO

Pred uporabo kosilnice se prepričajte, da je sedež zaklenjen. Sedež, ki ni zavarovan, lahko povzroči, da upravljavec prestavi in izgubi nadzor nad kosilnico ter povzroči smrt ali resne telesne poškodbe.

## 4.1.3 KRMILNA ROČICA

Krmilna ročica nadzoruje smer kosilnice.

### SPREDNJI DEL KOSILNICE JE OBRNEN V TO SMER




N = NEVTRALNI POLOŽAJ

D = POLOŽAJ VOŽNJE

R = POLOŽAJ ZA VZVRATNO VOŽNJO

Smer puščic kaže smer gibanja kosilnice

 Leva krmilna ročica

 Desna krmilna ročica

Leva ročica za krmiljenje upravlja levo zadnje pogonsko kolo, desna ročica pa desno zadnje pogonsko kolo.

Če nagibate obe upravljalni ročici navzven iz položaja NEVTRALNO, boste sprožili parkirno zavoro.

Glejte sliko 11

Z nagibanjem ročic za upravljanje krmilja v položaj NEUTRALNO se parkirna zavora sprosti.

Glejte sliko 11

**Opomba:** Bolj, ko se krmilna ročica odmakne od nevtralnega položaja, hitreje se bo pogonsko kolo obrnilo.

Oglejte si **Praksa vožnje kosilnice brez obračanja** poglavje (referenca 7,6) za navodila za krmiljenje.

#### 4.1.4 SERVISNO STIKALO

Servisno stikalo se uporablja samo za vzdrževanje. Med običajnim delovanjem držite stikalo v položaju ON. Pred kakršnim koli vzdrževanjem popolnoma ustavite kosilnico in obrnite servisno stikalo v položaj OFF. Ko je vzdrževanje končano, vrnite stikalo v položaj ON.

#### 4.1.5 ELEKTRIČNA ODSTRANLJIVA VTIČNICA (ETO)

Kosilnico lahko uporabljate z drugimi priključki, zasnovanimi posebej za to enoto, kot je dodatno puhalo. Priključke lahko napaja kosilnica z vtičnico ETO (1) v sprednjem delu kosilnice in jih pritrdite na sprednjo kljuko (2), če ima priključek ustrezna vrata. Druga ETO vtičnica (3) se nahaja na zadnjem delu kosilnice.

Glejte sliko 12-13

#### 4.1.6 STOŽČASTA KOLESA

Ta kolesa proti puljenju so zasnovana tako, da zmanjšajo puljenje pri košnji na grobem, neravnem terenu. Ko nastavite višino košnje, nastavite kolesa proti puljenju (2) tako, da segajo pod ploščo, vendar se ne dotikajo tal. Vedno morajo biti vsaj 0,6 cm do 1,9 cm pod krovom (1). Ko je enota nameščena na ravni površini, je mogoče položaj kolesa po potrebi nastaviti navzgor ali navzdol od 1,9 cm do 5,7 cm od koles proti puljenju (2) do tal.

Glejte sliko 14

Premaknite kolesa navzgor ali navzdol – uporabite različne luknje za pritrditev osi v nosilcu za pritrditev koles (če je na voljo pri modelu).

1. Ko nastavite višino košnje, nastavite kolesa proti skalpu tako, da odstranite zaklepno matico s prirobnico, šestrobi vijak, ki pritrjuje kolesa.
2. Izberite luknjo, tako da bo kolo nameščeno na ustrezno želeno višino reza.

Glejte sliko 15

**Opomba:** Za višino rezanja nad 90 mm uporabite spodnjo luknjo. Kolesa proti puljenju bodo učinkovita proti puljenju korenin in pobiranju zemlje.

3. Namestite matico zaklepne prirobnice in šestrobo matico.
4. Ponovite nastavitve na drugih kolesih proti puljenju.

### 4.1.7 NADZORNA PLOŠČA

Glejte sliko 16

#	Ime	Funkcija
1	Digitalni zaslon	Ta zaslon prikazuje pomembne informacije o električnem sistemu. Za popolne informacije glejte razdelek o električni opremi.
2	Preklop strani - GOR	Preklapljanje med stranmi, smer navzgor.
3	Gumb Domov/ Nazaj	Vrnitev na prejšnji zaslon. Pritisnite in držite, da se vrnete na začetni zaslon.
4	Preklop strani - DOL	Preklapljanje med stranmi, smer navzdol.
5	Aktivacijski gumb s ključem za zagon	Gumb za aktiviranje se uporablja za vklop in izklop kosilnice. Ključ za zagon je treba vstaviti, preden lahko upravljate gumb za aktiviranje.
6	PTO stikalo	Povlecite stikalo kardanske gredi navzgor, da aktivirate rezila kosilnice. Potisnite stikalo navzdol, da ustavite rezila.
7	Gumb za nastavitve višine reza	Pritisnite GOR ali DOL, da prilagodite višino košnje.
2 & 4	Zaklepanje zaslona	Za zaklepanje in odklepanje zaslona na dotik (to onemogoči funkcije zaslona na dotik) pritisnite in držite gumba GOR in DOL 3 s.

### 4.1.8 ZADNJA KLJUKA ZA PRIKOLICO

#### ▲ OPOZORILO

Vleka tovora je lahko tvegana, zlasti na pobočjih.

- Največja skupna teža (prikolica in tovor) ne sme presegati 180 kg.
- Največja teža jezika ne sme presegati 20,2 kg.
- Izogibajte se naklonom, večjim od 10 stopinj.
- Upočasnite in bodite previdni na pobočjih.
- Ne vlecite z zbiralnikom trave.

Zavarujte prikolico z ustreznim vtičnim zatičem (1) in R-zatičem (2).

Glejte sliko 17

Prekomerne vlečne obremenitve vplivajo na oprijem in nadzor na pobočjih. Olajšajte obremenitev na pobočjih. Površinski pogoji vplivajo na oprijem in stabilnost. Mokre ali spolzke površine zmanjšujejo oprijem, kar

vpliva na ustavljanje in obračanje. Pred uporabo enote in prikolice ocenite teren in se izogibajte naklonom, ki so bolj strmi od 10 stopinj.

## 5 VARNOST ELEKTRIČNEGA SISTEMA

- Pred servisiranjem ali popravilom enote vedno odstranite obesek za ključne in obrnite servisno stikalo v položaj OFF.
- Pri transportu enote vedno obrnite servisno stikalo v položaj OFF.
- Enota naj bo čista od pokošene trave, listja in drugih smeti. NE pršite vode za čiščenje enote. Uporabljajte samo stisnjen zrak. Pri čiščenju enote nosite ustrezno zaščito za oči in sluh.
- V bližini baterije vedno nosite varnostna očala in zaščitno opremo. Uporabljajte izolirana orodja.
- Očistite predal za baterije, predal za pogonski motor, kosilnico itd. vse umazanije in ostankov. Ne uporabljajte topil, trdih čistil ali abrazivnih sredstev.
- Ko je kosilnica VKLOPLJENA, se lahko rezilo kosilnice vključi, ko je vklopljeno stikalo za VKLOP/IZKLOP rezil (PTO), tudi če se pogonski motor ne vrti. Pri vklopu stikala za VKLOP/IZKLOP (PTO) lamel pazite, da na tem območju ne bodo prisotni mimoidoči.
- V bližini baterij nikoli ne dovolite ognja, isker ali kajenja.
- Baterije hranite izven dosega otrok.
- Zaščitni ščitniki, pokrovi in varovala naj bodo vedno nameščeni in varno pritrjeni. Če se poškodujejo, jih takoj popravite ali zamenjajte. Nikoli ne spreminjajte ali odstranite varnostnih naprav.

## 6 INFORMACIJE O ELEKTRIČNEM SISTEMU

Izdelek napaja 82V električni sistem. Sestavljen je iz naslednjih komponent:

1. Krmilnik rezila (1)
2. Motor rezila (3)
3. krmilnik pogona (1)
4. Pedal za plin – desni (1)
5. Pedal za plin – levi (1)
6. Digitalni zaslon (1)
7. Motor kolesa (2)
8. Baterija (1)
9. Sprednja luč (2)
10. Luč sprednjega blatnika (2)
11. Zadnja luč (3)
12. Luč ROPS (1)
13. ETO vtičnica (2)

## 7 DELOVANJE

V tem razdelku je opisano, kako upravljati izdelek.

### ▲ OPOZORILO

**PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERITE IN SE SEZNANITE Z VARNOSTNIM POGLAVJEM IN NAVODILI ZA UPORABO.**

### 7.1 ZAGON IZDELKA

**Opomba:** Pred uporabo kosilnice se prepričajte, da v območju ni mimoidočih. Če kdo vstopi v območje košnje, se takoj ustavite in se ne vračate k košnji, dokler vse osebe ne zapustijo območja.

1. Vstopite na kosilnico z opore za noge na levi ali desni strani krova. Dostop do upravljalčevega sedeža iz drugih smeri lahko poškoduje kosilnico ali poveča nevarnost poškodb operaterja.
2. Dvignite pokrov kosilnice v najvišji položaj. Glejte poglavje **Nastavitev višine reza** (referenca 7,1).
3. Vstavite ključ za zagon in pritisnite gumb za aktiviranje.
4. Krmilne ročice vrnite v NEVTRALNI položaj.

Glejte sliko 11

5. Povlecite stikalo PTO, da vklopite rezila za košnjo.

**Opomba:** Rezila vklopite šele, ko so ročice za upravljanje krmilja premaknjene v nevtralni položaj. NIKOLI ne vklopite rezila med košnjo!

6. Potisnite ročice krmilja naprej za gibanje naprej in povlecite za gibanje nazaj.

**Opomba:** Bodite previdni pri prečkanju makadamskih poti ali dovozov. Pred prečkanjem odklopite rezila in dvignite rezalno ploščo v najvišji položaj, da zmanjšate možnost odbijanja. Vozite počasi, da se izognete izgubi prijema in nadzora.

**Opomba:** Ne poskušajte spremeniti smeri delovanja, ko se kosilnica premika. Vedno stroj povsem zaustavite, preden spremenite smer kosilnice.

**Opomba:** Krmilne ročice se bodo vrnile v nevtralni položaj, če jih spustite od zadaj, vendar jih morate še vedno ročno upravljati, da dosežete nevtralni položaj.

### 7.2 PRILAGAJANJE VIŠINE KOŠNJE

Pred uporabo kosilnice dvignite višino pokrova na položaj košnje, ki je najbolj primeren za vašo trato.

Višina košnje je nastavljiva od 2,5-14 cm. Kosilnico je treba dvigniti, da se izognete štorom, skalam ali drugim oviram, ki bi lahko poškodovale kosilnico.

Nastavitev višine rezanja:

1. Ustavite kosilnico in onemogočite rezila.
2. Pritisnite gumb za nastavitev višine košnje na nadzorni plošči, da izberete želeno višino košnje, ki ima skupaj 19 stopenj, vsaka stopnja pa se prilagodi za 0,6 cm.



### 7.3 USTAVITEV IZDELKA

#### ▲ NEVARNO

Nikoli se ne ustavljajte nenadno ali obrnite smeri, še posebej pri manevriranju na pobočju. Krmiljenje je zasnovano za občutljiv odziv. Hitro premikanje ročic za upravljanje krmilja v obe smeri lahko povzroči reakcijo izdelka, ki lahko povzroči resne poškodbe.

1. Kosilnico pripeljite na ravno, ravno površino in krmilne ročice vrnite v NEVRTRALNI položaj, da zaustavite gibanje kosilnice. Potisnite ročice za upravljanje krmilja navzven, da aktivirate parkirno zavoro.










*Glejte sliko 11*








2. Povlecite stikalo PTO, da vključite rezila.
3. Zasukajte ključ za zagon v položaj OFF (IZKLOPLJENO). Odstranite ključ za zagon.

### 7.4 DIGITALNI ZASLON

Funkcija digitalnega zaslona, ki se nahaja na nadzorni plošči, je zagotoviti informacije o električnem sistemu upravljavcu. Daje podrobne informacije v obliki vzorcev, kod in števil.

*Glejte sliko 18-21*

#	Ime	Funkcija
1		Signal 4G GPS
2		Način šepanja je aktiven.
3		Zaklepanje zaslona. Funkcija zaslona na dotik je onemogočena.
4	11:45	Čas
5		Za delovanje izdelka je potrebna prisotnost uporabnika.
6		Opozorilna lučka sveti.
7		LED lučka sveti.
8		Parkirna zavora je vključena.
9		Povečajte hitrost rezila. Vsakič, ko se dotaknete gumba na zaslonu, se bo hitrost rezila dvignila. Ko hitrost doseže najvišjo raven, se gumb na dotik ne more več prilagajati.
10		Hitrost rezila

#	Ime	Funkcija
11		Zmanjšajte hitrost rezila. Vsakič, ko se dotaknete gumba na zaslonu, se hitrost rezila zmanjša za stopnjo. Ko hitrost doseže najnižjo raven, se gumb na dotik ne more več prilagajati.
12		Povečajte hitrost vožnje. Vsakič, ko se dotaknete gumba na zaslonu, se bo hitrost vožnje dvignila. Ko hitrost doseže najvišjo raven, se gumb na dotik ne more več prilagajati.
13		Hitrost vožnje
14		Zmanjšajte hitrost vožnje. Vsakič, ko se dotaknete gumba na zaslonu, se hitrost vožnje zmanjša za stopnjo. Ko hitrost doseže najnižjo raven, se gumb na dotik ne more več prilagajati.
15	80 %	Odstotek baterije. Ko je enak 5% ali manj, prenehajte z delom in čim prej napolnite baterijo.
16	Poraba energije	Stanje porabe energije
17		Gumb ETO. Dotaknite se za nadzor moči priključka.
18		Gumb za nadzor nizkega oprijema. Dotaknite se za preklp v način za nadzor nizkega oprijema.
19		Opozorilo o napaki. Dotaknite se, da preverite kodo napake in vsebino.
20	KOŠNJA	Seja rezanja. Dotaknite se, da se obrnete na stran rezalne seje.

#### 7.4.1 ZAKLEPANJE ZASLONA

*Glejte sliko 22*

Pritisnite in držite gumba GOR in DOL na nadzorni plošči hkrati 3 sekunde, da zaklenete/odklenete zaslon. Ko je zaslon zaklenjen, bodo vse operacije na dotik onemogočene, začetna stran pa bo prikazana kot zaklenjena spodaj.

#### 7.4.2 DOMAČI ZASLON

1. Tako hitrost vožnje kot hitrost rezila imata 4 stopnje. Številka zelene ikone na vsaki strani označuje trenutno hitrost vožnje ali hitrost rezila.

*Glejte sliko 23*

2. Če je sistem pogon/rezilo resno poškodovan, bo vrstica hitrosti pogona/rezila obarvana sivo, dokler napaka ni odpravljena.

### 7.4.3 ETO

1. Ko so priključki sestavljeni na stroju, se na spodnjem zaslonu prikaže stran ETO. Napajanje ETO je izklopljeno in gumb na dotik je siv.

*Glejte sliko 24*

2. Dotaknite se gumba ETO, da vklopite vtičnico ETO in gumb bo postal zelen.
3. Pritisnite gumb za preklon strani ali gumb Domov/ nazaj, da se vrnete na domačo stran. Ikona ETO bo prikazala stanje moči ETO. Zelena predstavlja "vklop", siva pa "izklop".

*Glejte sliko 25*

**Opomba:** Ikona ETO na začetnem zaslonu prikazuje samo stanje ETO, stanja ETO ni mogoče nastaviti.

### 7.4.4 LUČKE

1. Pritisnite gumb za preklon strani, da obrnete digitalni zaslon na stran Luči, kot je prikazano spodaj.

*Glejte sliko 26*

2. Pritisnite gumb za LED lučko, da vklopite/izklopite LED lučko. Ko je gumb LED-lučke zelen, je LED-lučka VKLOPLJENA, na začetnem zaslonu pa bo prikazana ikona LED-lučke. Ko je gumb za lučko LED siv, je lučka LED izklopljena in ikona lučke LED na začetnem zaslonu bo izginila.
3. Pritisnite gumb opozorilne lučke, da vklopite/izklopite opozorilno lučko. Ko je gumb opozorilne lučke zelen, je opozorilna lučka VKLOPLJENA in ikona opozorilne lučke bo prikazana na začetnem zaslonu. Ko je gumb opozorilne lučke siv, je opozorilna lučka izklopljena in ikona opozorilne lučke na začetnem zaslonu bo izginila.

### 7.4.5 NASTAVITVE

1. Pritisnite gumb za preklon strani na stran z nastavitvami. Nastavite lahko 6 elementov, vključno z napakami, statistiko, svetlostjo, jezikom, nastavitvami in nadzorom nizkega oprijema.

*Glejte sliko 27*

Element	Funkcija
Napake	Ta stran prikazuje vsebino napak in predloge.
Statistika	Ta stran prikazuje skupne delovne ure, skupne ure rezanja in čas uporabe rezila.
Preference	Izberite lučke za polnjenje, svetlost, jezike in merske enote.
Nizek nadzor oprijema	Nastavitev načina nizkega oprijema.

Skrbnik	Izberete lahko geslo, nastavitve hitrosti, spremenite skrbniško kodo PIN in način prikaza razstavnega prostora.
Servisiranje	Nastavite lahko parametre krmiljenja in prikažite informacije o komponentah.

### 7.4.6 SEJA KOŠNJE

1. Ko rezilo deluje, se na začetnem zaslonu prikaže gumb »KOŠNJA«.

*Glejte sliko 28*

2. Dotaknite se »KOŠNJA«, da odprete stran Seja košnje.

*Glejte sliko 29*

3. Ko rezilo preneha delovati, se podatki o seji košnje shranjujejo 15 minut. Če rezilo ponovno začne delovati, se bo seja košnje nadaljevala snemati.
4. Dotaknite se gumba »USTAVI KOŠNJO«, da izklopite funkcijo košnje. Seja košnje bo posneta.
5. Dotaknite se gumba »ZAČNI KOŠNJO«, da vklopite funkcijo.

*Glejte sliko 30*

### 7.4.7 POLNLENJE

1. Ko se vozilo polni, bo na digitalnem zaslonu prikazan samo zaslon za polnjenje. Prikazal bo odstotek baterije in predviden čas, dokler ni baterija popolnoma napolnjena.

*Glejte sliko 31-32*

### 7.4.8 NAČIN ŠEPANJA

1. Ko je nivo baterije pod 5 %, se aktivira način šepanja. Motorji rezil bodo deaktivirani in motorji koles bodo znižani na stopnjo 1, kosilnico je treba takoj napolniti. Priključki ETO se bodo samodejno izklopili.
2. Funkcijo prisilnega šepanja lahko vklopite prek aplikacije kot varnostno funkcijo, da preprečite krajo ali preprečite uporabo ukradenega izdelka. Funkcija se aktivira ob naslednjem zagonu izdelka.

*Glejte sliko 33*

3. Če želite deaktivirati funkcijo prisilnega načina šepanja, izklopite nastavev in znova zaženite izdelek.

### 7.4.9 POSODOBITEV PROGRAMSKE OPREME

1. Ob vsakem zagonu bo izdelek preveril, ali je na voljo kakšna posodobitev programske opreme. Pojavno okno bo pokazalo, ali je posodobitev na voljo.

*Glejte sliko 34*

2. Ko operater potrdi, bo kosilnica začela posodabljanje.
3. Med posodabljanjem se na zaslonu prikaže sporočilo, ki upravljavca opomni, naj ne izklopi in ustavi kosilnice. Na zaslonu bo prikazana tudi vrstica napredka posodobitve in rezultat.

Glejte sliko 35

## 7.5 NASVETI ZA UPORABO APLIKACIJE

### 7.5.1 REGISTRACIJA IN PRIJAVA

1. Obiščite spletno stran Fleet Management: fleet.cramertools.com.
2. Ustvarite račun in se nato prijavite.
3. Povabite druge uporabnike v vaši organizaciji.
4. Posnemite kodo QR, prenesite aplikacijo in se prijavite.

Glejte sliko 36

**Opomba:** Prosimo obrnite se na Cramer Stran za seznanjanje aplikacij za več podrobnosti o povezovanju naprave.

5. Napravo dodajte tako, da vnesete serijsko številko in kodo za seznanjanje ali optično preberete kodo QR na ujemajoči se nalepki.

Glejte sliko 37

**Opomba:** Poiščite serijsko številko, kodo za seznanjanje in kodo QR na nalepki za ujemanje vozila v tem priročniku.

## 7.6 PRAKSA VOŽNJE S KOSILNICO BREZ OBRAČANJA

Pred uporabo kosilnice se prepričajte, da ste preučili **funkcije in kontrolnike** (Referenca4) za razumevanje nadzornih funkcij. Uporaba ročic za krmiljenje za obvladovanje gladkega in učinkovitega nadzora naprej, nazaj in obračanja zahteva prakso. Seznanite se s pospeševanjem, potovanjem in krmiljenjem z vadbo manevrov na čistem, odprtem travniku, brez ovir in nevarnosti. Vozite z nizkimi hitrostmi, da preprečite zdrs pnevmatik in poškodbe trate. Začnite z gladkim postopkom potovanja in napredujte skozi manevre naprej, nazaj in obračanja.

### 7.6.1 GLADEK HOD

Krmlilne ročice kosilnice se hitro odzovejo. Optimalni pristop za upravljanje teh ročic vključuje tri korake:

1. Položite roke na ročice.
2. Če se želite počasi premikati naprej, z dlanmi potisnite ročice naprej.
3. Da bi dosegli največjo nastavljeno hitrost, ročice premaknite naprej. Za rahlo upočasnitev premaknite ročice proti nevtralnemu položaju.

Glejte sliko

## 7.6.2 OSNOVNA VOŽNJA

### Praksa potovanja naprej

Glejte sliko 39

Obe krmilni ročici enakomerno premaknite in postopoma naprej iz nevtralnega položaja. Vadite upočasnitev in ponavljanje.

**Opomba:** Obvladovanje potovanja naravnost naprej zahteva prakso. Po potrebi prilagodite hitrost.

### Praksa povratnega potovanja

Glejte sliko 40

Poglejte nazaj in navzdol, nato postopoma postopoma povlecite obe krmilni ročici enakomerno nazaj iz nevtralnega položaja. Vadite upočasnitev in ponavljanje.

**Opomba:** Preživite nekaj minut vadbe vzvratno, preden to storite v bližini predmetov. Ne pozabite, da se kosilnica ostro obrača v vzvratni smeri, podobno kot pri gibanju naprej, in vzvratna vožnja naravnost zahteva prakso.

## 7.6.3 VADITE OBRAČANJE OKROG VOGALA

Glejte sliko 41

Med premikanjem naprej nežno usmerite eno krmiljenje krmilja nazaj v nevtralni položaj. Vadite to večkrat.

**Opomba:** Da preprečite obračanje neposredno na tekalni plasti pnevmatike, poskrbite, da se obe kolesi rahlo premikata naprej.

## 7.6.4 VADITE OBRAČANJE NA MESTU

Glejte sliko 42

Za manever "ničelnega zavoja" postopoma premaknite eno krmiljenje krmilja naprej iz nevtralnega položaja, medtem ko drugo ročico istočasno premaknite nazaj iz nevtralnega položaja. Vadite to večkrat.

**Opomba:** Prilagajanje obsega vlečenja vsake ročice za krmilno upravljanje naprej ali nazaj spremeni "vrtilno točko".

## 7.6.5 NAPREDNA VOŽNJA

Izjemna lastnost vaše kosilnice z ničelnim obračanjem, ki se obrača na mestu, vam omogoča, da se vrtite na koncu vrstice, namesto da se ustavite in izvedete Y-zavoj pred začetkom nove vrstice.

Tukaj je opisano, kako izvesti ničelni zavoj na levem koncu vrstice:

1. Postopoma upočasnite na koncu vrstice.
2. Rahlo potisnite DESNO ročico za krmiljenje naprej, medtem ko LEVO ročico za upravljanje krmilja premaknite nazaj v središče in nato rahlo nazaj.
3. Nadaljujte s košnjo naprej.

S tem pristopom kosilnica zavije levo in rahlo prekriva nedavno pokošeno vrsto, kar odpravlja potrebo po vrnitvi in ponovni košnji zamujene trave.

## 7.7 KOŠNJA

Izberite gladko, ravno območje za košnjo. Bodite previdni pri drevesih, ograjah in pobočjih. Kosite v ravnih črtah, rahlo prekrivajoče. Občasno spremenite vzorce, da preprečite ravne lise. Za profesionalen dotik enkrat pokosite in nato v naslednjem krogu pojdite pravokotno.

*Glejte sliko 43*

Pri košnji obsežnih prostorov začnite z obračanjem v desno, da zagotovite, da je odrezana in odmetana trava usmerjena stran od grmičevja, ograj, dovozov in drugih območij. Po končanem enem ali dveh krogih kosite v vzorcu naprej in nazaj po travniku, vrtite se na robovih prej pokošene trave.

## 7.8 VZORCI KOŠNJE

### 7.8.1 STRANKI IZMET

Stranski izmet je tehnika košnje, ki učinkovito obdela večjo količino trave v enem prehodu. Ta metoda vključuje odiranje pokošene trave ob strani kosilnice in njeno razprševanje po travniku. Zasnova pokrova za stranski izmet omogoča učinkovito košnjo, zaradi česar je idealna za večje površine, kjer je hitra košnja nujna. Za optimalno košnjo nastavite hitrost rezil na najvišjo hitrost (če obstaja). Če se motor upočasni, zmanjšajte hitrost vožnje. Nižja hitrost pogona poveča učinkovitost rezil in prepreči težave pri košnji. Izberite košnjo s stranskim izmetom za travo velikosti 75–125 mm. Izogibajte se košnji več kot 25 mm naenkrat.

### 7.8.2 MULČENJE

Mulčenje ponuja vsestranske prednosti, saj fino kosi travo in vrača pokošeno zemljo v tla. Mulčenje najbolje deluje na suhi in srednje visoki travi. Za uspešno mulčenje nastavite hitrost rezil na najvišjo hitrost (če obstaja) in jo uskladite z najpočasnejšo hitrostjo vožnje. To zagotavlja fino rezane odrezke. Pri mulčenju vozite s približno polovično hitrostjo, ki jo uporabljate pri stranskem izmetu.

### Optimalna dolžina prirezovanja

V najboljšem primeru mulčenje pokosi samo zgornjih 12–20 mm trave, kar omogoča razgradnjo pokošene trave. Poigrajte se z višino košnje glede na podnebje, letni čas in debelino trate. Kot vedno, kosite premišljeno in upoštevajte edinstvene pogoje vaše trate za najboljše rezultate.

## 7.9 PRIPOROČILA ZA KOŠNJO

Na učinkovitost vaše kosilnice pri košnji trave vpliva več dejavnikov. Upoštevajte smernice za košnjo, da izboljšate učinkovitost in dolgo življenjsko dobo.

## 7.9.1 VIŠINA TRAVE

Višina reza je pogosto odvisna od osebnih želja. Običajno kosite, ko je trava visoka 55–125 mm. Pravilna višina se razlikuje glede na vrsto trave, količino padavin, temperaturo in stanje trate. Prekratka košnja oslabi travo in jo poškoduje zaradi sušnih obdobji in škodljivcev. Nekoliko daljša trava se manj poškoduje. Daljša rast v vročih in suhih razmerah zmanjša toplotni stres, ohranja vlago in ščiti pred poškodbami. Predolgo vzdrževanje trave vodi v tanko travo in težave. Ne odrežite preveč naenkrat; upoštevajte pravilo 1/3: odrežite največ 1/3 in ne več kot 25 mm hkrati.

*Glejte sliko 44*

Zmogljivost košnje je odvisna od izbranega sistema košnje. Stranski izmet s pokrovom za stranski izmet količinsko zmore več trave kot mulčenje. Visoko travo je treba kositi postopoma. Pri zelo visoki travi začnite z največjo višino (1), nato jo znižajte za drugi (2) ali tretji prehod. Izogibajte se puščanju odvečnih odrezkov na vrhu trave. Razmislite o sistemu zbiranja trave ali kompostiranju. Ne pozabite, da so različni sistemi primerni za različne situacije.

*Glejte sliko 45*

## 7.9.2 KDAJ IN KAKO POGOSTO KOSITI

Čas in stanje trave pomembno vplivata na rezultate košnje. Za najboljše rezultate upoštevajte te smernice:

- Kosite, ko je višina trave med 75–125 mm.
- Za natančnost uporabite ostra rezila. Kratki odrezki pod 25 mm se hitreje razgradijo, ostru rezila pa preprečujejo obrabljene robove.
- Za košnjo izberite hladen in suh čas dneva, na primer pozno popoldne ali zgodaj zvečer.
- Izogibajte se košnji po dežju ali močni rosi. Nikoli ne mulčite mokre trave, ker se nabira pod kosilnico in ne mulčenje ni učinkovito.

## 8 TRANSPORT

### 8.1 TRANSPORT KOSILNICE

#### ▲ PREVIDNO

Te kosilnice ne vlecite, saj lahko poškodujete pogonski sistem.

#### ▲ OPOZORILO

Kosilnice ne nalagajte na prikolico ali tovornjak z dvema ločenima rampama. Uporabljajte samo rampo polne širine, ki je vsaj 305 mm (1 čevlji) širša od širine zadnjih koles kosilnice. Zadnja kolesa bi lahko padla z ramp ali pa bi se enota lahko prevrnila in poškodovala upravljavca ali mimoidoče. Prepričajte se, da je rezalni agregat dvignjen v najvišji položaj, da se ne zatakne na rampi.

1. Kosilnico parkirajte na ravni površini.
2. Dvignite rezalni pokrov v najvišji položaj.
3. Postavite in zavarujte klančino do priklonika v skladu z navodili proizvajalca.
4. Po vsej širini uporabite nakladalno rampo, ki je vsaj 305 mm (1 čevelj) širša od kosilnice, da zmanjšate tveganje za vožnjo s strani rampe.
5. Počasi zapeljite kosilnico na klančino in na prikolico.
6. Nastavite parkirno zavoro.
7. Po nalaganju popolnoma spustite kosilnico.
8. Po potrebi zavarujte kosilnico s trakovi ali kabli, da preprečite premikanje med transportom.
2. Pritisnite gumb za aktiviranje, da izklopite napajanje. Odstranite ključ za zagon in počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo, preden zapustite delovni položaj.
3. Krmilne ročice vrnite v položaj NEVTRALNO, nato pa odklenite ročice za obvod prostega teka, da izklopite pogonski sistem.
4. Premaknite kosilnico na zeleno mesto.

## ▲ OPOZORILO

Da bi se izognili nenamernemu zagonu ali premikanju, ki bi lahko povzročilo resne telesne poškodbe, med transportom kosilnice vedno odstranite ključ za zagon in aktivirajte parkirno zavoro.

## ▲ PREVIDNO

Da preprečite poškodbe motorja in pogonskega sistema, izdelka ne premikajte hitreje od 5 mph (8 km/h).

5. Takoj po premikanju kosilnice zaklenite ročice za obvod prostega teka.

## 9 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

### 9.1 ČIŠČENJE IZDELKA

- Odstranite ostanke trave in listja na pokrovu motorja ter okoli njega (ne uporabljajte vode).
- Občasno obrišite kosilnico s suho krpo.
- Če se med uporabo na spodnji strani kosilnice naberejo ostanke, zaustavite motor na ravni podlagi, sprostite rezila, nastavite parkirno zavoro, izklopite izdelek, odstranite ključ za zagon in s stisnjenim zrakom očistite območje.

### 9.2 SHRANITE IZDELEK

Za pripravo izdelka na skladiščenje je treba izvesti naslednje korake.

- **Očistite kosilnico:** Preden izdelek shranite, ga temeljito očistite, kot je opisano v prejšnjem razdelku.
- **Pregled in vzdrževanje rezil:** Preglejte rezila in jih zamenjajte, kot je opisano v **razdelku Servisiranje rezil kosilnice** (Referenca10,8) po potrebi.
- **Izogibajte se korozivnim materialom:** Kosilnico hranite stran od korozivnih snovi, kot so gnojilo ali kamena sol, saj lahko povzročijo rjo in korozijo na kovinskih sestavnih delih, kot so rezilo, krov, motor in okvir. Kosilnico in njeno baterijo hranite stran od prevodnih ali korozivnih materialov, da zmanjšate tveganje kratkega stika, požara, eksplozije in drugih električnih nevarnosti.
- **Varnost otrok:** Izdelek hranite na mestu, ki je nedostopno otrokom, da preprečite nesreče.
- **Pravilno prekrivanje:** Izdelka ne prekrivajte s trdno plastično folijo. Plastične obloge lahko ujamejo vlago, ki povzroča rjo in korozijo.
- **Preverite obrabo:** Temeljito pregledajte kosilnico za obrabljene ali poškodovane dele, ki jih je morda treba zamenjati.
- **Vzdrževanje pnevmatik:** Izogibajte se praznjenju pnevmatik med shranjevanjem.

## 8.2 ROČICA ZA OBVOD PROSTEGA TEKA

Ročice za obvod prostega teka izklopijo pogonski sistem, ki povezuje moč motorja s kolesi, in jih lahko uporabite, ko morate ročno potisniti ali premakniti kosilnico brez vklopljenega motorja.

- Poiščite ročice za obvod prostega teka, ki se nahajajo pod zadnjim delom okvirja kosilnice. Ti vzvodi posamično upravljajo pogonska kolesa.
- Potisnite ročico navzven, da odklenete ročice in sprostite pogonske zavore.

*Glejte sliko*

- Potisnite ročico navznoter, da zaklenete ročice za redno delovanje.

*Glejte sliko*

## ▲ OPOZORILO

Nikoli ne vozite kosilnice z izklopljeno ročico za obvod prostega teka. Pred vožnjo vedno zaklopite vzvod ročice za obvod prostega teka v prvotni položaj! Če ročice ne vklopite, lahko povzročite resno škodo na kosilnici in razveljavite garancijo na kosilnico!

## ▲ OPOZORILO

Nikoli ne odklenite ročic za obvod prostega teka, ko je kosilnica na pobočju. Ko se ročice sprostijo, se lahko kosilnica prosto odpelje in nima zavore. Sprostitev ročice na pobočju lahko povzroči izgubo nadzora in poveča tveganje za resne telesne poškodbe.

## 8.3 KOSILNICO PREMAKNITE ROČNO

Za ročno potiskanje kosilnice:

1. Izklopite rezila in potisnite krmilne ročice navzven, da aktivirate parkirno zavoro.

- **Okolje za shranjevanje:** Stroj morate hraniti v dobro prezračevanem, čistem in suhem mestu. Predvsem polnilnika baterij ni mogoče uporabljati v mokrem okolju.
- **Postopek polnjenja:** Glejte razdelke **Polnjenje** (Referenca 10,3 in Priročnik za polnilnik baterije za

izčrpana navodila o uporabi polnilnika in učinkovitem polnjenju baterije.

**Opomba:** Z upoštevanjem teh smernic lahko podaljšate življenjsko dobo vaše kosilnice med skladiščenjem.

## 10 VZDRŽEVANJE

### 10.1 VARNOST VZDRŽEVANJA

- Za varno izvajanje servisnih in vzdrževalnih postopkov je treba izvesti posebne korake.
- Preberite in upoštevajte vsa veljavna varnostna sporočila in navodila v tem priročniku.
- Vedno izklopite rezila kosilnice, nastavite parkirno zavoro, ugasnite kosilnico, odstranite ključ za zagon, obrnite servisno stikalo v položaj IZKLOP in počakajte, da se vsi gibi ustavijo, preden izvajate postopke servisiranja in vzdrževanja.
- Nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, kot so zaščitni čevlji, zaščitna očala, rokavice in zaščita za ušesa. Dolgi lasje, ohlapna oblačila ali nakit se lahko zapletejo v gibljive dele. Pred začetkom dela zavarujte lase nad nivojem ramen.
- Uporaba delov, ki jih ni pooblastilo ali odobrilo podjetje Cramer, lahko povzroči resne ali smrtne poškodbe ali materialno škodo.

SL

### 10.2 VZDRŽEVANJE AKUMULATORJA

Kosilnico napajajo litij-ionske baterije, ki ob pravilnem vzdrževanju zagotavljajo leta uporabne življenjske dobe. Za pravilno nego upoštevajte naslednja navodila:

- Po vsaki uporabi vedno napolnite akumulator. To je še posebej pomembno, ko temperature padejo pod 32 °F (0 °C). Prekomerna izpraznjenost skrajša življenjsko dobo akumulatorja in povzroči trajno poškodbo. Če poln cikel polnjenja ni mogoč takoj po rezanju, bo 5-10 minutni cikel pomagal ohraniti zdravje akumulatorja. Akumulator popolnoma napolnite v 24 urah po uporabi. Za pravilno umerjanje zaženite kosilnico in jo napolnite vsaj enkrat na mesec. Polno polnjenje opravite vsakih šest mesecev.
- Preprečite zbiranje trave, umazanije in smeti v območju akumulatorja.
- Akumulator polnite v zaprtem, suhem prostoru, stran od isker in ognja. Polnilnika nikoli ne izpostavljajte dežju, vodni pari ali drugim tekočinam.
- Ne dotikajte se neizoliranega dela akumulatorja (sponke) ali izhodnega priključka.
- Ne uporabljajte polnilnika, če so kablji poškodovani.
- Za več informacij o akumulatorjih glejte Priročnik za akumulatorje.

#### 10.2.1 REDNO VZDRŽEVANJE

Redno vzdrževanje mora vključevati čiščenje in pregled.

- Med postopkom polnjenja akumulatorja:
  - Prepričajte se, da je polnilni vtič varno in popolnoma priključen v vtičnico.
  - Prepričajte se, da polnilnik deluje brezhibno.
  - Odpravite morebitne napake in jih dajte popraviti pred polnjenjem.
- Med delovanjem kosilnice in med polnjenjem akumulatorja hranite polnilni priključek stran od vode in drugih prevodnih materialov. Nikoli ne polnite, ko je kosilnica mokra.
- Čas polnjenja bo odvisen od številnih dejavnikov, vključno z zdravjem akumulatorja, temperaturami okolja in drugimi dejavniki. Spremljajte akumulator, ali opazite neobičajno delovanje ali obnašanje.

### 10.3 NAPOLNITE IZDELEK

1. Vrata za polnjenje baterije se nahajajo na levem (ko upravljaivec sedi) zadnjem ohišju kosilnice. Odprite loputo za polnjenje in pritisnite gumb za sprostitev, da odprete pokrov vrat za polnjenje.
2. Polnilnik priključite na vrata za polnjenje baterije in se prepričajte, da je trdno vstavljen.
3. Polnilnik priključite v električno vtičnico in se prepričajte, da je trdno priključen.
4. Ko se kosilnica polni, bo na digitalnem zaslonu prikazan odstotek napolnjenosti baterije.

Glejte sliko 48

## ▲ OPOZORILO

Za opozorila in navodila za polnjenje glejte priročnik za polnjenje baterij. Preberite in se potrudite razumeti vsa varnostna opozorila in navodila. Če jih ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

## ▲ OPOZORILO

Da bi zmanjšali tveganje požara in eksplozije, držite odprt ogenj in iskre stran od kosilnice in njenih baterij. Med polnjenjem zagotovite ustrezno prezračevanje okoli kosilnice.

Priporočila za polnjenje:

- Baterije pred polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti. Za vzdrževanje pravilnega stanja umerjanja napoljenosti zaženite in napolnite kosilnico vsaj enkrat na mesec. Izvedite polno polnjenje vsakih šest mesecev.
- Baterija, ki ostane nenapolnjena, se počasi izprazni. Pred začetno uporabo vsako spomladansko sezono se pred košnjo prepričajte, da je baterija popolnoma napolnjena.
- Preverite baterijo vsakih šest mesecev in ga napolnite, če je raven napoljenosti pod 50 %.
- Ko je raven baterije 5%-10%, bo največja hitrost vožnje 6 mph/9,6 km/h). Ko je nivo napoljenosti baterije nižji od 5 %, se motor rezil samodejno ustavi in kosilnico je treba takoj napolniti.

**Opomba:** Pred košnjo pokrijte vrata za polnjenje baterije s pokrovom vrat, da preprečite vstop tujkov in poškodbe vrat.

## 10.4 PRIPOROČENI URNIKI VZDRŽEVANJA

Interval vzdrževalnih storitev	Postopek vzdrževanja
Pred vsako uporabo ali dnevno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite sistem varnostne blokade, kot je navedeno v poglavju v varnostnem priročniku: <b>Sistem zaklepanja varnostnega zagona</b></li> <li>• Preverite sistem zaščite pred prevrnitvijo (ROPS), kot je navedeno v poglavju v varnostnem priročniku: <b>Sistem za zaščito pred prevrnitvijo</b></li> <li>• Preverite varnostni pas, kot je navedeno v poglavju v varnostnem priročniku: <b>Pregled varnostnega pasu</b></li> <li>• Preglejte rezila.</li> <li>• Preverite obrabljeno in poškodovano izolacijo.</li> <li>• Preverite kontakte vseh stikal in zavor. Če se na zaslonu LED prikaže ikona P, zavor nimajo napake.</li> <li>• Očistite pod rezalno enoto. Očistite območje pod upravljavskim sedežem in v bližnji okolici baterije. Pred začetkom dela z izdelka odstranite vso pokošeno travo, listje in ostanke.</li> </ul>
Vsaki 25 ur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Namažite sprednja kolesa in pesta sprednjih koles.</li> </ul>
Vsaki 50 ur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite tlak v pnevmatikah.</li> </ul>
Vsaki 100 ur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite kolesne matice.</li> </ul>
Pred skladiščenjem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranite zagonski ključ iz izdelka in obrnite servisno stikalo v položaj OFF.</li> <li>• Izvedite vse zgoraj navedene vzdrževalne postopke in temeljito očistite izdelek.</li> <li>• Preglejte celoten izdelek glede poškodovanih, manjkajočih ali zrahljanih delov, zamenjajte ali privijte ustrezne dele pred shranjevanjem.</li> <li>• Pobarvajte odkrušene površine.</li> </ul>

## 10.5 MAZANJE

Glejte sliko 49

Za mazanje nastavkov za mazanje (1) (2) na sprednjih kolesih in pestah sprednjih koles uporabite univerzalno mast na osnovi litija. Pesta sprednjih koles in sprednja kolesa namažite vsakih 25 ur.

## 10.6 PREVERITE TLAK V PNEVMATIKAH

Tlak v pnevmatikah je treba redno preverjati in vzdrževati na spodaj prikazanih ravneh. Upoštevajte, da se ta priporočila lahko nekoliko razlikujejo od "Največja napolnjenost", ki je odtisnjena na bočnici pnevmatik. Preseganje maksimalne napolnjenosti bo povzročilo eksplozijo pnevmatike. Prikazani tlaki zagotavljajo ustrezen oprijem in podaljšujejo življenjsko dobo pnevmatik.

Pogonska kolesa	124-138KPa
-----------------	------------

## 10.7 VREDNOSTI NAVORA

### ▲ OPOZORILO

Bodite posebno pozorni pri zategovanju matic pogonskega kolesa in vijakov vretena rezila. Če teh elementov ne montirate pravilno, lahko pride do izgube kolesa ali rezila, kar lahko povzroči resno škodo in/ali telesne poškodbe.

Vrednosti navora so podane spodaj:

Del	N.m
Matice za kolesa	120
Vijaki vretena rezila	90

**Samo kolesne matice:** Priporočljivo je, da jih najprej preverite po prvih 2 urah delovanja, nato vsakih 100 ur in po odstranitvi zaradi popravila ali zamenjave.

## 10.8 SERVISIRANJE REZILA KOSILNICE

### 10.8.1 VZDRŽEVANJE REZIL KOSILNICE

Vsak dan preverjajte rezila kosilnice. So ključ do energetske učinkovitosti in dobro negovane trave. Naj bodo ostri - dolgočasno rezilo bo travo raje raztrgalo kot porezalo, tako da bo v nekaj urah na travi ostal rjav raztrgan vrh. Tudi dolgočasno rezilo zahteva več moči. Zamenjajte vsako rezilo, ki je upognjeno, počeno ali zlomljeno.

### ▲ OPOZORILO

Nikoli ne poskušajte poravnati upognjenega rezila s segrevanjem ali variti razpokanega ali zlomljenega rezila, saj se lahko rezilo zlomi in povzroči resne poškodbe. Zamenjajte obrabljena ali poškodovana rezila.

### ▲ OPOZORILO

Nikoli ne delajte z rezili, ko je ključ v stikalu za vžig. Pritisnite gumb, da IZKLOPITE kosilnico, odstranite obesek za ključke iz stikala in obrnite servisno stikalo v položaj IZKLOP. Blokirate kosilnico, ko morate delati pod njo. Pri rokovanju z rezili nosite rokavice. Vedno preverite morebitne poškodbe rezila, če kosilnica zadene ob kamen, vej o ali druge tujke!

### ▲ NEVARNO

Adapter rezila se bo odstranil, ko odstranite vijak s pokrovčkom rezila. Ostrenje na dotik lahko opravite s pilo. Po brušenju preverite uravnoveženost rezil. Komercialno orodje za uravnoveženje je na voljo v večini trgovin s strojno opremo, ali pa lahko uravnoveženje izvedete tako, da rezilo postavite na luknjač z obrnjeno črto ali 13 mm (1/2") vijak. Rezilo se ne sme nagibati ali nagibati. Medtem ko rezilo počasi vrtite, če rezilo ni uravnovešeno, ga položite na ravno površino. Zamenjajte ga izkrivljeno rezilo.



## ▲ OPOZORILO

- Jadro rezila (ukrivljen del) mora biti obrnjeno navzgor proti notranjosti krova, da se zagotovi pravilno rezanje.
- Ko nameščate rezila, jih po namestitvi obrnite, da zagotovite, da se konice rezil ne dotikajo druga druge ali strani kosilnice.
- Če vijaka ne zategnete pravilno, lahko pride do izgube rezila, kar lahko povzroči resne poškodbe.
- Rezila kosilnice so ostra in lahko režejo. Nosite rokavice in bodite še posebej previdni, ko jih servisirate.

### 10.8.2 ODSTRANJEVANJE REZIL KOSILNICE

## ▲ OPOZORILO

Rezila kosilnice so ostra. Vedno nosite rokavice pri upravljanju ali delu v bližini rezil kosilnice.

1. Parkirajte kosilnico na ravni ravni površini, izklopite priključno gred in zavrtite krmilne ročice navzven, da vključite parkirno zavoro. Izklopite kosilnico, odstranite ključ za zagon in obrnite servisno stikalo v položaj IZKLOP.
2. S stojalom dvignite sprednji del šasije kosilnice navzgor za lažji dostop do rezil. Stojalo za dvigalko lahko namestite ob sprednjo kljuko. Prepričajte se, da je kosilnica pritrjena, preden delate pod njo.

## ▲ OPOZORILO

Prepričajte se, da je kosilnica zavarovana, ko jo dvigne stojalo in med delom na njej.

3. Med rezilo in ploščo postavite kos lesa, da preprečite vrtenje med delom.
4. Odvijte levi in srednji vijak rezila za mulčenje (z vidika upravljavca) z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca s 24 mm nasadnim izvijačem ali ključem. Odvijte desni vijak rezila (z vidika upravljavca) z vrtenjem v smeri urinega kazalca s 24 mm nasadnim izvijačem ali ključem.

*Glejte sliko 50*

5. Odstranite vijak rezila, distančnik, rezilo in podporo rezila.

*Glejte sliko 51*

### 10.8.3 PREGLEJTE REZILA KOSILNICE

Obrabljeno ali poškodovano rezilo kosilnice se lahko zlomi, kar povzroči, da drobci odletijo v območje upravljavca ali navzočega, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Pred vsako uporabo ga pregledjte. Ustavite delovanje, če kosilnica zadane predmet, in pregledjte za morebitne poškodbe.

## ▲ OPOZORILO

Rezila kosilnice so ostra. Vedno nosite rokavice, ko rokujete ali delate v bližini rezil kosilnice.

- Odstranite rezilo kosilnice s kosilnice. Glejte **Odstranitev rezila** (referenca 10,8,2).
- Pregledjte rezila kosilnice, da ocenite, ali so topa in jih je treba nabrusiti ali kažejo znake poškodb in jih je treba zamenjati. Rezila, ki kažejo razpoke, korozijo, rjo, čezmerno obrabo ali upogibanje, je treba zavreči.

### 10.8.4 NAMESTITVE REZIL KOSILNICE

## ▲ OPOZORILO

Rezila kosilnice so ostra. Vedno nosite rokavice pri upravljanju ali delu v bližini rezil kosilnice.

1. Namestite nova rezila v določenem zaporedju: nosilec rezila, rezilo, distančnik in vijak. Prepričajte se, da je jadro rezila (ukrivljeni del) usmerjeno navzgor proti notranjosti krova.

## ▲ OPOZORILO

Nepravilna usmerjenost rezil lahko poškoduje rezalni pokrov in vpliva na stabilnost kosilnice, kar lahko vpliva na varnost uporabnika.

2. Trdno privijte levi in srednji vijak rezila za mulčenje (z vidika upravljavca) z vrtenjem v smeri urinega kazalca in privijte desne vijake rezila (z vidika upravljavca) z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca s 24 mm nasadnim izvijačem ali ključem. Navor do 160 Nm

*Glejte sliko 52*

## 11 ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOREBITEN VZROK	POPRAVLJALNI UKREPI
Izdelek se ne premika.	Baterija je skoraj prazna	Preverite napolnjenost baterije. Če je baterija prazna, jo napolnite.
	Krmilne ročice so v položaju za parkiranje.	Prepričajte se, da leva in desna ročica za upravljanje krmilja nista v parkirnem položaju.
	Nihče ne sedi na sedežu ali stikalo za prisotnost operaterja ne deluje pravilno.	Prepričajte se, da voznik sedi na sedežu.
	Ko sta vklopljena, levo in desno parkirno stikalo nista v začetnem položaju.	Ročice za upravljanje krmilja postavite v začetni položaj in znova zaženite izdelek. Če ga še vedno ne more zagnati, se obrnite na uradno Cramer poprodajni servisni center.
	Predal za baterijo je v stanju mirovanja.	Obrnite ključ za zagon v položaj OFF (IZKLOPLJENO) in počakajte več kot 5 sekund, preden znova zaženete izdelek.
Izdelek se med vožnjo nenadoma ustavi	Baterija ni napolnjena.	Uporabljajte samo uraden Cramer baterijo (ali baterije). Za delovanje je potrebna vsaj ena, ki je docela napolnjena.
	Vožnja po težavnih in neravnih razmerah na cesti lahko povzroči, da se stikalo za prisotnost upravljavca izklopi.	Ročice za upravljanje krmilja postavite v začetni položaj, znova zaženite izdelek, potisnite ročice za upravljanje krmilja.
	Okvara pospeševalnika.	Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center.
	Okvara krmilnika vozila.	Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center.
Rezilo ne deluje, ko povlečete stikalo priključne gredi.	V predelu za baterije ni nameščene baterije ali pa to ni uradno potrjena Cramer baterija	Uporabljajte samo uradno odobreno Cramer baterijo (ali baterije). Za delovanje je potrebna vsaj ena, ki je docela napolnjena.
	Moč baterije je nižja od 5%.	Preverite napolnjenost baterije. Če je baterija prazna, jo napolnite.
	Stikalo za prisotnost upravljavca ne deluje pravilno.	Prepričajte se, da voznik sedi na sedežu.
	Stikalo za vklop rezil (PTO) pred vklopom ni v pravilnem položaju.	Pritisnite PTO in ga znova povlecite navzgor.
	Blokada motorja rezil ali druga funkcionalna zaščita.	Priporočljivo je, da dvignete ploščo in zaženete rezilo, da zagotovite normalno delovanje, preden nastavite višino plošče.
	Pogonski krmilnik ne deluje pravilno	Preverite kodo napake na zaslonu. Pokličite Cramer poprodajni servisni center.
Rezilo se med košnjo trave ustavi.	Okvara krmilnika rezila	Preverite kodo napake na zaslonu. Pokličite Cramer poprodajni servisni center.
	Preobremenitev motorja rezil.	Očistite notranjost plošče, se prepričajte, da ni nenormalnega vrtenja rezila, pritisnite stikalo PTO, znova zaženite izdelek in zmanjšajte obremenitev rezila, bodisi z dvigovanjem rezalnega sistema ali zmanjšanjem hitrosti vožnje.
	Temperatura baterije je previsoka.	Izdelka ne uporabljajte takoj po polnjenju, sicer lahko sproži napako temperaturne zaščite baterije.

TEŽAVA	MOREBITEN VZROK	POPRAVLJALNI UKREPI
	Moč baterije je nižja od 5%.	Preverite napolnjenost baterije. Če je baterija prazna, jo napolnite.
	Rezilo zadene tujek, kar povzroči ne-nadno zaustavitev.	Obrnite ključ za zagon v položaj OFF (IZKLOPLJENO) in počakajte več kot 5 sekund, preden znova zaženete izdelek.
	Pogonski krmilnik ne deluje pravilno	Preverite kodo napake na zaslonu. Obrnite se na poprodajni servisni center Greenworks. Pokličite Cramer poprodajni servisni center.
Kosilnica kosi travo neenakomerno, višinska razlika pa je zelo velika.	Rezilo je topo.	Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center za ostrenje ali zamenjavo rezil.
	Rezilo je upognjeno.	Zamenjajte rezilo v skladu z navodili za uporabo in nosite zaščitno opremo.
	Neenakomerna kosilna enota.	Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center za poravnavo pokrova.
Dejanska višina košnje se ne ujema z izbrano označeno višino košnje.	Sorniki za pritrditev na pokrov so zrahljani.	Varno privijte pritrdilne vijake krova. Krov je treba po nastavitvi pritrdilnih vijakov ponovno izravnati.
	Pokrov je resno obrabljen ali poškodovan.	Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center za zamenjavo pokrova.
Nenormalno drobljenje izdelka	Trava je premokra.	Počakajte, da se trava posuši.
	Trava je previsoka/pregosta.	Dvignite pokrov in pokosite travo z več prehodi ter ustrezno prilagodite višino.
Prekomerne vibracije izdelka	Sorniki rezila so ohlapni.	Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center za ostrenje ali zamenjavo rezil.
	Rezilo je upognjeno.	Zamenjajte upognjeno rezilo v skladu z navodili za uporabo in nosite zaščitno opremo.
	Neenakomerna kosilna enota.	Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center za poravnavo pokrova.
	Sorniki za pritrditev na pokrov so zrahljani.	Varno privijte pritrdilne vijake krova. Krov je treba po nastavitvi pritrdilnih vijakov ponovno izravnati.
	Trava je previsoka/pregosta.	Če je trava pregosta in visoka, dvignite pokrov in se izogibajte košnji težke trave.
Listje trave ali ostanke, ki ostanejo na tleh po košnji.	Trava je previsoka/pregosta.	Dvignite krov in pokosite travo z več prehodi, pri čemer ustrezno prilagodite višino. Če trava presega 6 palcev, uporabite dva cikla košnje, da dosežete učinek košnje. Poskusite se čim bolj izogniti košnji težke trave.
	Trava je premokra.	Počakajte, da se trava posuši.
	Hitrost vožnje je previsoka.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
	Hitrost rezanja rezil je prenizka.	Povečajte hitrost rezila.
Kratek čas košnje	Trava je previsoka/gosta.	Dvignite krov ali zmanjšajte hitrost rezila, da podaljšate čas uporabe kosilnice z enim polnjenjem.
Odklon teka kosilnice	Različen tlak v pnevmatikah	Redno preverjajte tlak v zadnjih pnevmatikah izdelka v skladu z navodili za uporabo.
Izdelek se po pranju ne zažene.	Nepravilno čiščenje, ki je povzročilo vdor vode: zaslon digitalnega zaslona, predal za baterije in/ali druge elektronske komponente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sledite navodilom za čiščenje izdelka.</li> <li>Če se izdelek pomotoma zmoči, ga pred ponovnim zagonom za 12 ur shranite na suhem mestu ali posušite s fenom.</li> </ol>

# Slovenščina

TEŽAVA	MOREBITEN VZROK	POPRAVLJALNI UKREPI
		3. Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center, če se težava ponovi.
Kosilnica je blokirana.	Na pokrovu se nabirajo plevel in ostanki.	Upoštevajte navodila za uporabo za čiščenje izdelka po vsaki uporabi.
Izdelek s parkirno zavoro drsi po pobočju.	Močna obraba pnevmatik.	Obrnite se na Cramer poprodajni servisni center za zamenjavo pnevmatik.
	Parkirna zavora je poškodovana ali zelo obrabljena.	Obrnite se na Cramer poprodajni servis za zamenjavo parkirne zavore.
	Parkirna zavora se sprostí ročno.	Preverite parkirno zavoro in jo ponastavite v začetni položaj.

## 12 TEHNIČNI PODATKI

Št. modela	ZTC182R
Dolžina	221 cm
Višina (pokončni ROPS)	189 cm
Širina	187 cm
Hitrost naprej	9,6/14,4/19,2/22,4 km/h
Hitrost vožnje	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h
Vzratna hitrost	4,8/6,4/8/8 km/h
Št. vrtljajev brez obremenitve	2900 VRT./MIN.
Hitrost rezanja	2450/2600/2750/2750 VRT./MIN.
Model polnilnika	CV30/CV30UK
Izmerjena raven zvočnega tlaka	LpA=84,3 dB(A), KpA=3 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči	LwA=101,3 dB(A), k=2,11 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	LwA.d=105 dB(A)
Tresljaji	Roke: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 $\text{m/s}^2$
	Telo: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 $\text{m/s}^2$

### Priporočeni pogoji za shranjevanje sklopa baterije:

Temperatura za shranjevanje (do 4 tedne)	-20°C ~ 45°C
Temperatura za shranjevanje (4 do 52 tednov)	0°C ~ 35°C
Vlažnost pri skladiščanju $\leq 70\%$	$\leq 70\%$
Shranjevanje SOC	40%-50% (76,8 V-79 V)
Redno vzdrževanje	vsaj en cikel polnjenja-praznjenja na pol leta

## 13 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: André Douqué  
Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Kosilnica z ničelnim obratom  
Model: ZTC182R  
Serijska številka: glejte nalepko s podatki o izdelku  
Leto izdelave: glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- v skladu z določbami naslednjih direktiv ES:
  - Elektromagnetna združljivost – Direktiva 2014/30/EU
  - Omejitev uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) Direktiva 2011/65/EU in 2015/863/EU
  - Direktiva o hrupu na prostem 2000/14/ES in 2005/88/ES

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Metoda ugotavljanja skladnosti s Prilogo VI k Direktivi 2000/14/ES v zvezi z emisijo hrupa opreme, ki se uporablja na prostem.

Št. modela	ZTC182R
Izmerjena raven zvočne moči	LwA=101,3 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	LwA.d=105 dB(A)

Zadevni priglašeni organ:

Ime: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Priglašeni organ: 0036)

Naslov: Westendstraße 199 - 80686 München, Nemčija

Kraj, datum: Weiterstadt. 11,11,2022

Podpis: Ted Qu, direktor za kakovost

Ted Qu

## 14 NAPAKE

Sistem Canbus bo ukrepal za zaščito uporabnika in izdelka, ko zazna težavo. Ko izklopi izdelek ali komponento, bo pokazal, da je prišlo do napake, in ta napaka bo prikazana na digitalnem zaslonu. Vse električne napake imajo črkovno kodo, ki ji sledi številka. Prva črka opisuje sistem, ki je povzročil napako v skladu s to tabelo:

Ime	Pomen
BMS	Koda napake baterije
BC	Koda napake polnilnika baterij
TR	Druga napaka krmilnika glavnega motorja rezila.
TL	Koda napake krmilnika motorja levega kolesa
ML	Koda napake krmilnika motorja levega rezila
MM	Koda napake krmilnika motorja srednjega rezila
MR	Koda napake krmilnika motorja desnega rezila
DS	Koda napake na prikazovalnem zaslonu:
LA	Koda napake linearnega akuatorja krova

## 14.1 KODA NAPAKE NA PRIKAZOVALNEM ZASLONU:

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
DS 11	Neobičajna komunikacija CAN na zaslonu	1. Prosimo, preverite, ali je stikalo za vzdrževanje nastavljeno na "I" / stanje VKLOP. 2. Preverite, ali je žica CAN na zaslonu ali krmilniku motorja desnega kolesa dobro povezana. 3. Ponovno zaženite vozilo. 4. Če po opravljenih zgornjih pregledih napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
DS 12	Nenormalna komunikacija CAN krmilnika desnega kolesa	1. Prosimo, preverite, ali je stikalo za vzdrževanje nastavljeno na "I" / stanje VKLOP. 2. Preverite, ali je žica CAN na zaslonu ali krmilniku motorja desnega kolesa dobro povezana. 3. Ponovno zaženite vozilo. 4. Če po opravljenih zgornjih pregledih napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
DS 13	BMS CAN Nenormalna komunikacija	1. Preverite, ali je žica CAN na bateriji dobro povezana. 2. Ponovno zaženite vozilo. 3. Če po opravljenih zgornjih pregledih napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.

## 14.2 KODA NAPAKE BMS

Kode napake	Kode napake	Predlogi za uporabnika
BMS 11	Praznjenje baterije, nekoliko previsoka temperatura	Vozilo je bilo med hlajenjem v stanju zmanjšane zmogljivosti. Ko se temperatura vrne v standardno območje, bo napaka samodejno odpravljena in normalno delovanje se bo nadaljevalo.
BMS 12	Praznjenje baterije, resno previsoka temperatura	Vozilo je bilo med hlajenjem onemogočeno. Ko se temperatura vrne v standardno območje, lahko vozilo znova zaženete, da odpravite napako in nadaljujete z delovanjem.
BMS 13	Praznjenje baterije, nekoliko prenizka temperatura	Vozilo je bilo med ogrevanjem postavljeno v stanje zmanjšane zmogljivosti. Ko se temperatura vrne v standardno območje, bo napaka samodejno odpravljena in normalno delovanje se bo nadaljevalo.
BMS 14	Praznjenje baterije, resno prenizka temperatura	Vozilo je bilo onemogočeno med ogrevanjem. Ogrevanje lahko traja do 6 ur. Ko se temperatura vrne v standardno območje, lahko vozilo znova zaženete, da odpravite napako in nadaljujete z normalnim delovanjem.
BMS 15	Rahla temperaturna razlika baterijskih celic	Vozilo je bilo prestavljeno v stanje zmanjšane zmogljivosti, medtem ko se temperature celic povrnejo na normalno. Ko se temperatura vrne v standardno območje, bo napaka samodejno odpravljena in normalno delovanje se bo nadaljevalo.
BMS 16	Velika temperaturna razlika baterijskih celic	Vozilo je bilo onesposobljeno, medtem ko so se temperature v celicah normalizirale. To lahko traja do 6 ur. Ko se temperatura vrne v standardno območje, lahko vozilo znova zaženete, da odpravite napako in nadaljujete z delovanjem.
BMS 17	Rahla prenapetost baterijskih celic	Prenehajte s polnjenjem. To dejanje mora samodejno odpraviti in odstraniti napako. Če se napaka ponovi, se obrnite na poprodajno službo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo ostalo v stanju zmanjšane zmogljivosti.
BMS 18	Močna prenapetost baterijskih celic	Prenehajte s polnjenjem. Če to ne odpravi napake, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 19	Rahlo prenizka napetost baterijskih celic	Prenehajte uporabljati vozilo in začnite polniti. Ko je vozilo napolnjeno in je napetost celice znotraj standardnega območja, bo napaka samodejno odpravljena. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo ostalo v stanju zmanjšane zmogljivosti.
BMS 21	Močno prenizka napetost baterijskih celic	Vozilo zaustavite in ga začnite polniti. Če to ne odpravi napake, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.

Kode napake	Kode napake	Predlogi za uporabnika
BMS 23	Izolacijska upornost resno pomanjkljiva	Prenehajte uporabljati vozilo in se obrnite na poprodajno službo, da preverijo izolacijo vozila. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 24	Praznjenje baterije - nekoliko previsok tok	Vozilo je bilo postavljeno v stanje zmanjšane zmogljivosti, medtem ko je izpustni tok visok. Poskusite zmanjšati obremenitev vozila. Ko se tok vrne v standardno območje, bo napaka samodejno odpravljena in normalno delovanje se bo nadaljevalo.
BMS 25	Praznjenje baterije - resno previsok tok	Vozilo je onesposobljeno. Poskusite zmanjšati obremenitev vozila. Ko se tok vrne v standardno območje, lahko vozilo znova zaženete, da odpravite napako in nadaljujete z delovanjem. Če se napaka ponovi, se obrnite na poprodajno službo.
BMS 26	Rahla razlika v napetosti baterijskih celic	Prosimo, napolnite vozilo. To dejanje bi moralo popraviti in odpraviti napako. Če se napaka ponovi, se obrnite na poprodajno službo. Vozilo je bilo v stanju zmanjšane zmogljivosti, medtem ko so napetosti celic drugačne.
BMS 27	Velika razlika v napetosti baterijskih celic	Prenehajte uporabljati vozilo in začnite polniti. Če napaka po tem dejanju ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
BMS 28	Rahla prenapetost baterije	Prosimo prenehajte s polnjenjem. To dejanje mora samodejno odpraviti in odstraniti napako. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo ostalo v stanju zmanjšane zmogljivosti.
BMS 29	Resna prenapetost baterije	Prenehajte s polnjenjem. Če to ne odpravi napake, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 31	Nekoliko prenizka napetost baterije	Prosimo, napolnite vozilo. To dejanje mora samodejno odpraviti in odstraniti napako. Če se napaka ponovi, se obrnite na poprodajno službo. Vozilo je bilo v stanju zmanjšane zmogljivosti, medtem ko so napetosti celic drugačne.
BMS 32	Močno prenizka napetost baterije	Prenehajte uporabljati vozilo in začnite polniti. Če napaka po tem dejanju ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 33	Nekoliko previsoka temperatura pri polnjenju baterije	Zmogljivost polnjenja je zmanjšana, ko je temperatura visoka. Ko je temperatura znotraj standardnega območja, se bo napaka samodejno odpravila in normalno polnjenje se bo nadaljevalo.
BMS 34	Resno previsoka temperatura pri polnjenju baterije	Prenehajte s polnjenjem in pustite, da se enota ohladi. Če to ne odpravi napake, prenehajte z uporabo in se obrnite na poprodajno službo.



Kode napake	Kode napake	Predlogi za uporabnika
BMS 35	Nekoliko previsoka temperatura vtičnice za polnjenje	Zmogljivost polnjenja je zmanjšana, ko je temperatura visoka. Ko je temperatura znotraj standardnega območja, se bo napaka samodejno odpravila in normalno polnjenje se bo nadaljevalo.
BMS 36	Resno previsoka temperatura vtičnice za polnjenje	Prenehajte s polnjenjem in počakajte, da se vtičnica ohladi. Preverite morebitne smeti v vtičnici ali vtiču in jih očistite. Če to ne odpravi napake, prenehajte z uporabo in se obrnite na poprodajno službo.
BMS 37	Razelektritveni kontaktor B+ je privarjen	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 38	Baterijski B- kontaktor je privarjen	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 39	Kontaktor za polnjenje baterije je privarjen	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 41	Kontaktor grelnika baterije je privarjen	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 42	Nenormalen senzor toka baterije	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 43	Nenormalen čip za vzorčenje baterije	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 44	Odpri tokokrog baterijske celice	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 45	Nenormalni glavni in podrejeni čipi	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 47	Prekinitev komunikacije CAN polnilnika	Poskusite znova vstaviti in se prepričajte, da je priključek za polnjenje popolnoma nameščen. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, prenehajte z uporabo vozila in se obrnite na poprodajno službo.

Kode napake	Kode napake	Predlogi za uporabnika
BMS 48	Predhodno polnjenje baterije ni uspelo	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 49	Neobičajna 12 V baterija	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 51	Neobičajen grelnik baterije	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 52	Nenormalno zaznavanje baterije CC2	Poskusite znova vstaviti in se prepričajte, da je priključek za polnjenje popolnoma nameščen. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Preverite morebitne smeti v vtičnici ali vtiču in jih očistite. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, prenehajte z uporabo vozila in se obrnite na poprodajno službo.
BMS 53	Kratka tuljava kontaktorja baterije B+	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 54	Kratka tuljava kontraktorja baterije B-	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 55	Kontaktorska tuljava za predhodno polnjenje baterije	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 56	Kratka tuljava kontaktorja za polnjenje baterije	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 57	Kratka tuljava kontaktorja za ogrevanje baterije	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
BMS 58	Nadtok neprekinjenega praznjenja baterije	Vozilo je bilo postavljeno v stanje zmanjšane zmogljivosti, medtem ko je izpustni tok visok. Poskusite zmanjšati obremenitev vozila. Ko se tok vrne v standardno območje, bo napaka samodejno odpravljena in normalno delovanje se bo nadaljevalo.

## 14.3 BATERIJSKI POLNILNIK

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
BC 11	Podnapetost vhodne moči	Prenehajte s polnjenjem in znova zaženite polnilnik. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo.
BC 12	Prenapetost vhodne moči	Prenehajte s polnjenjem in znova zaženite polnilnik. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo.
BC 13	Podnapetost izhodnega toka	Prenehajte s polnjenjem in znova zaženite polnilnik. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo.
BC 14	Prenapetost izhodnega toka	Prenehajte s polnjenjem in znova zaženite polnilnik. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo.
BC 15	Premočan izhodni tok	Prenehajte s polnjenjem in znova zaženite polnilnik. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo.
BC 16	Previsoka temperatura polnilnika	Zmogljivost polnilnika je zmanjšana, ko je temperatura visoka. Ko je temperatura znotraj standardnega območja, se bo napaka samodejno odpravila in normalno polnjenje se bo nadaljevalo.
BC 17	Izhodni kratak stik	Prenehajte s polnjenjem. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Če s tem ne odpravite napake, se obrnite na poprodajno službo.
BC 18	Zamenjava polarnosti izhoda baterije	Prenehajte s polnjenjem. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Če s tem ne odpravite napake, se obrnite na poprodajno službo.
BC 19	Ni napetosti na izhodu baterije	Poskusite znova vstaviti in se prepričajte, da je priključek za polnjenje popolnoma nameščen. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Preverite morebitne smeti v vtičnici ali vtiču in jih očistite. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, prenehajte z uporabo vozila in se obrnite na poprodajno službo.
BC 21	Brez obremenitve	Poskusite znova vstaviti in se prepričajte, da je priključek za polnjenje popolnoma nameščen. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Preverite morebitne smeti v vtičnici ali vtiču in jih očistite. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, prenehajte z uporabo vozila in se obrnite na poprodajno službo.
BC 22	Nenormalna CAN komunikacija	Poskusite znova vstaviti in se prepričajte, da je priključek za polnjenje popolnoma nameščen. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Preverite morebitne smeti v vtičnici ali vtiču in jih očistite. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, prenehajte z uporabo vozila in se obrnite na poprodajno službo.

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
BC 23	Nenormalna interna komunikacija	Poskusite znova vstaviti in se prepričajte, da je priključek za polnjenje popolnoma nameščen. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Preverite morebitne smeti v vtičnici ali vtiču in jih očistite. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, prenehajte z uporabo vozila in se obrnite na poprodajno službo.
BC 24	Neobičajen polnilnik CC1	Poskusite znova vstaviti in se prepričajte, da je priključek za polnjenje popolnoma nameščen. Zagotovite uporabo znanega dobrega polnilnika. Preverite morebitne smeti v vtičnici ali vtiču in jih očistite. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, prenehajte z uporabo vozila in se obrnite na poprodajno službo.

## 14.4 DRUGA NAPAKA KRMILNIKA GLAVNEGA MOTORJA REZILA.

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
TR 12	Previsok tok krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo in poskusite zmanjšati obremenitev. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 13	Nenormalen tokovni senzor krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 14	Prednapolnitev krmilnika motorja desnega kolesa ni uspela	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 15	Močno prenizka temperatura krmilnika motorja desnega kolesa	Prepričajte se, da je temperatura okolja nad -40 °C (-40 °F) in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 16	Močna previsoka temperatura krmilnika motorja desnega kolesa	Pustite krmilnik motorja, da se ohladi in znova zaženite vozilo. Poskusite zmanjšati obremenitev desnega kolesa. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 19	Nadzor omejitve hitrosti krmilnika motorja desnega kolesa	Hitrost desnega kolesa je večja od največje hitrosti vozila. Ponovno zaženite vozilo in se prepričajte, da vozilo deluje v standardnem območju hitrosti. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajni servis in prenehajte z uporabo vozila. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 1A	Motor desnega kolesa ni ustavljen	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 1D	Ponastavitev krmilnika motorja desnega kolesa zavrnjena	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 1E	Motor desnega kolesa je kratek	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 22	Zmanjšanje pregretja krmilnika motorja desnega kolesa	Vozilo je bilo prestavljeno v stanje zmanjšane zmogljivosti, medtem ko je bila temperatura krmilnika motorja visoka. Poskusite zmanjšati obremenitev vozila in pustite, da se krmilnik ohladi. Ko se temperatura vrne v stanje

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
		dardno območje, ponovno zaženite vozilo in normalno delovanje se bo nadaljevalo.
TR 25	Napaka pri napajanju krmilnika motorja desnega kolesa Ext 5V	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 26	Napaka pri napajanju krmilnika motorja desnega kolesa Ext 12V	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 28	Rahlo previsoka temperatura motorja desnega kolesa	Vozilo je bilo prestavljeno v stanje zmanjšane zmogljivosti, medtem ko je temperatura motorja visoka. Poskusite zmanjšati obremenitev vozila in pustite, da se motor ohladi. Ko se temperatura vrne v standardno območje, znova zaženite vozilo in normalno delovanje se bo nadaljevalo.
TR 29	Neobičajno zaznavanje senzorja temperature motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 31	Pogon tuljave glavnega kontaktorja je kratek/odprt	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 36	Nenormalen kodirnik Sin/Cos motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 37	Odrpta faza motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 38	Glavni kontaktor privarjen	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 39	Glavni kontaktor se ni zaprl	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 3A	Potrebna je nastavitve krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
TR 41	Desni brisalec plina visoko	Preverite priključek za plin in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TR 42	Nenormalen vhod desne lopute za plin	Preverite priključek za plin in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TR 43	Desni brisalec Pot2 je previsoko	Preverite priključek za plin in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TR 46	Napaka pomnilnika krmilnika motorja desnega kolesa NV	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 51	Neobičajna komunikacija CAN na zaslonu	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 52	Nenormalna komunikacija CAN krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 53	Nenormalno zaznavanje začetnega stanja vozila	1. Desno parkirno stikalo ni v položaju za parkiranje. Vrnite desno ročico v parkirni položaj, da omogočite delovanje. 2. Levo parkirno stikalo ni v položaju za parkiranje. Vrnite levo ročico v parkirni položaj, da omogočite delovanje. 3. Stikalo kardanske gredi (stikalo za rezilo) ni v položaju IZKLOP. Prepričajte se, da je stikalo priključne gredi pritisnjeno v položaj za izklop. Za omogočanje delovanja. 4. Desna stranska ročica za plin ni v nevtralnem položaju. Prepričajte se, da je desna ročica za plin v nevtralnem položaju, da omogočite delovanje. 5. Leva stranska ročica za plin ni v nevtralnem položaju. Prepričajte se, da je leva ročica za plin v nevtralnem položaju, da omogočite delovanje.
TR 55	BMS CAN Nenormalna komunikacija	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 56	Nenormalno zaznavanje prisotnosti upravljavca	1. Upravljalcev ni v pravilnem delovnem položaju. Za nadaljevanje delovanja se prepričajte, da ste v pravilnem delovnem položaju. 2. Desna stranska ročica za plin ni v nevtralnem položaju. Za nadaljevanje delovanja se prepričajte, da je desna ročica za plin v položaju za parkiranje. 3. Leva stranska ročica za plin ni v nevtralnem

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
		položaju. Za nadaljevanje delovanja se prepričajte, da je leva ročica za plin v položaju za parkiranje.
TR 58	Nenormalna komunikacija CAN krmilnika motorja desnega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 5A	Napaka v interni komunikaciji	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 5B	Desna parkirna zavora je ročno sproščena in ni ponastavljena	Zaznana desna parkirna zavora ni vklopljena. Ponovno vključite parkirno zavoro.
TR 61	Nenormalna komunikacija CAN modula GPS	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 63	Nenormalna CAN komunikacija krmilnika motorja levega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 64	Nenormalna komunikacija CAN krmilnika motorja drugega levega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 65	Nenormalna komunikacija CAN krmilnika motorja srednjega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 66	Nenormalna komunikacija CAN krmilnika motorja drugega desnega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 67	Hitrost rezila presega omejitve	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 73	Zazan zastoj motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo in poskusite zmanjšati obremenitev. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 77	Nenormalen nadzor krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.



Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
TR 79	Preverjanje nadzora krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 83	Notranja strojna oprema krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR 87	Napaka pri karakterizaciji motorja krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR A1	Pogon tuljave zadnjega kontaktorja ETO je kratek/odprt	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR A2	Zavorni pogon krmilnika motorja desnega kolesa EM je kratek/odprt	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR A3	Pogon tuljave sprednjega kontaktorja ETO je kratek/odprt	Preverite sprednja vrata ETO in se prepričajte, da na njih ni umazanije, ter znova zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TR A4	Samodejni izklop pogona kontaktorske tuljave je kratek/odprt	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR A9	Napajanje tuljave krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TR B1	Analogni krmilnik motorja desnega kolesa 1 je izven območja	Preverite priključek za plin in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TR D2	Neuskladenost faze PWM krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.

**Opomba:** Koda napake TR 5B: ta napaka morda ne pomeni resnične težave. Znova zaženite stroj, da preverite, ali se težava še vedno pojavlja.

## 14.5 KODA NAPAKE KRMILNIKA MOTORJA LEVEGA KOLESA

Kode napak	Vsebina napake	Predlogi za ukrepe uporabnika
TL 12	Previsok tok krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo in poskusite zmanjšati obremenitev. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 13	Nenormalen tokovni senzor krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 14	Prednapolnitev krmilnika motorja levega kolesa ni uspela	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 15	Močno prenizka temperatura krmilnika motorja levega kolesa	Prepričajte se, da je temperatura okolja nad -40 °C (-40 °F) in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 16	Močna previsoka temperatura krmilnika motorja levega kolesa	Pustite krmilnik motorja, da se ohladi in znova zaženite vozilo. Poskusite zmanjšati obremenitev levega kolesa. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 19	Nadzor omejitve hitrosti krmilnika motorja levega kolesa	Hitrost levega kolesa je večja od največje hitrosti vozila. Ponovno zaženite vozilo in se prepričajte, da vozilo deluje v standardnem območju hitrosti. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte z uporabo vozila. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 1A	Motor levega kolesa ni ustavljen	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 1D	Ponastavitev krmilnika motorja levega kolesa zavrnjena	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 1E	Motor levega kolesa je kratek	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 22	Zmanjšanje pregretja krmilnika motorja levega kolesa	Vozilo je bilo prestavljeno v stanje zmanjšane zmogljivosti, medtem ko je bila temperatura krmilnika motorja visoka. Poskusite zmanjšati obremenitev vozila in pustite, da se krmilnik ohladi. Ko se temperatura vrne v stanje

Kode napak	Vsebina napake	Predlogi za ukrepe uporabnika
		dardno območje, ponovno zaženite vozilo in normalno delovanje se bo nadaljevalo.
TL 25	Napaka pri napajanju krmilnika motorja levega kolesa Ext 5V	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 26	Napaka pri napajanju krmilnika motorja levega kolesa Ext 12V	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 27	Močno previsoka temperatura motorja levega kolesa	Počakajte, da se motor ohladi in ponovno zaženite vozilo. Poskusite zmanjšati obremenitev levega kolesa. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 28	Rahlo previsoka temperatura motorja levega kolesa	Vozilo je bilo prestavljeno v stanje zmanjšane zmogljivosti, medtem ko je temperatura motorja visoka. Poskusite zmanjšati obremenitev vozila in pustite, da se motor ohladi. Ko se temperatura vrne v standardno območje, znova zaženite vozilo in normalno delovanje se bo nadaljevalo.
TL 29	Neobičajno zaznavanje senzorja temperature motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TL 31	Pogon tuljave glavnega kontaktorja je kratek/odprt	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 36	Nenormalen kodirnik Sin/Cos motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL37	Odprta faza motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 38	Glavni kontaktor privarjen	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 39	Glavni kontaktor se ni zaprl	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.

Kode napak	Vsebina napake	Predlogi za ukrepe uporabnika
TL 3A	Potrebna je nastavitev krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 41	Levi brisalec plina visoko	Preverite priključek za plin in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TL 42	Nenormalen vnos plina na levi	Preverite priključek za plin in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TL 43	Levi brisalec Pot2 je previsoko	Preverite priključek za plin in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TL 46	Napaka pomnilnika krmilnika motorja levega kolesa NV	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 52	Nenormalna komunikacija CAN krmilnika motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 5A	Napaka v interni komunikaciji	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 5B	Leva parkirna zavora je ročno sproščena in ni ponastavljena	Sistem je zaznal, da leva parkirna zavora ni vključena. Ponovno vključite parkirno zavoro.
TL 73	Zaznan je zastoj motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo in poskusite zmanjšati obremenitev. Če ti ukrepi ne odpravijo napake, se obrnite na poprodajno službo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 77	Nenormalen nadzor krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 79	Preverjanje nadzora krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 83	Notranja strojna oprema krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati

Kode napak	Vsebina napake	Predlogi za ukrepe uporabnika
		vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL 87	Napaka pri karakterizaciji motorja krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL A2	Pogonska tuljava zavore krmilnika motorja levega kolesa EM je kratka/odprta	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL A3	Pogonska tuljava zgornjega linearnega aktuatorja krova je kratka/odprta	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL A4	Pogonska tuljava spodnjega linearnega aktuatorja krova, kratka/odprta	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL A9	Napajanje tuljave krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.
TL B1	Analogni krmilnik motorja levega kolesa 1 je izven območja	Preverite priključek za plin in ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Vozilo je onemogočeno, medtem ko je napaka prisotna.
TL D2	Neusklajenost faze PWM krmilnika motorja levega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bo vozilo onemogočeno.

**Opomba:** Koda napake TL 5B: ta napaka morda ne pomeni resnične težave. Znova zaženite stroj, da preverite, ali se težava še vedno pojavlja.

## 14.6 KODA NAPAKE KRMILNIKA MOTORJA LEVEGA REZILA

Kode napak	Vsebina napake	Predlogi za ukrepe uporabnika
ML 11	Prenapetost ali prevelik tok strojne opreme krmilnika motorja levega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite vozilo. Preverite, ali na rezilih ni ostankov. Rezila so onemogočena, ko je prisotna napaka.
ML 12	Previsok tok krmilnika motorja levega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 13	Krmilnik motorja levega rezila	Znova zaženite priključno gred, da odpravite napako. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 14	Podnapetost krmilnika motorja levega rezila	Znova zaženite priključno gred, da odpravite napako. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 15	Napaka neuskkljenosti trenutnega parametra	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in preverite, ali je program pravilen. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 16	Odprta faza motorja levega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 17	Močno previsoka temperatura krmilnika motorja levega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila. Pustite krmilnik, da se ohladi in ponovno zaženite vozilo. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Rezila so onemogočena do ponovnega zagona enote.
ML 18	Nenormalen EEPROM krmilnika motorja levega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 21	Zazan zastoje motorja levega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 22	Napaka pri zagonu sistema motorja levega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 23	Prednapolnitev krmilnika motorja levega rezila ni uspela	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 24	Nenormalna komunikacija CAN s krmilnikom motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.

# Slovenščina

Kode napak	Vsebina napake	Predlogi za ukrepe uporabnika
ML 26	Nenormalen MOSFET krmilnika motorja levega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 27	Nenormalen temperaturni senzor krmilnika motorja levega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
ML 28	Nenormalno samopreverjanje krmilnika motorja levega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.

SL

## 14.7 KODA NAPAKE KRMILNIKA MOTORJA SREDNJEGA REZILA

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
MM 11	Prenapetost ali previsok tok strojne opreme krmilnika motorja srednjega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite vozilo. Preverite, ali na rezilih ni ostankov. Rezila so onemogočena, ko je prisotna napaka.
MM 12	Prekomerni tok krmilnika motorja srednjega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 13	Prenapetost krmilnika motorja srednjega rezila	Znova zaženite priključno gred, da odpravite napako. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 14	Podnapetost krmilnika motorja srednjega rezila	Znova zaženite priključno gred, da odpravite napako. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 16	Odperta faza motorja srednjega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 17	Močno previsoka temperatura krmilnika motorja srednjega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila. Pustite krmilnik, da se ohladi in ponovno zaženite vozilo. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Rezila so onemogočena do ponovnega zažiga enote.
MM 18	Nenormalen EEPROM krmilnika motorja srednjega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 21	Zazan zastoj motorja srednjega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 22	Napaka pri zagonu sistema motorja srednjega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 23	Prednapolnitev krmilnika motorja srednjega rezila ni uspela	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 24	Nenormalna komunikacija CAN s krmilnikom motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 26	Nenormalen MOSFET krmilnika motorja srednjega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.



## Slovenščina

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
MM 27	Nenormalen senzor temperature krmilnika motorja srednjega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MM 28	Nenormalno samopreverjanje krmilnika motorja srednjega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.

## 14.8 KODA NAPAKE KRMILNIKA MOTORJA DESNEGA REZILA

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
MR 11	Prenapetost ali prenapetost strojne opreme krmilnika motorja desnega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite vozilo. Preverite, ali na rezilih ni ostankov. Rezila so onemogočena, ko je prisotna napaka.
MR 12	Previsok tok krmilnika motorja desnega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 13	Prenapetost krmilnika motorja desnega rezila	Znova zaženite priključno gred, da odpravite napako. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 14	Podnapetost krmilnika motorja desnega rezila	Znova zaženite priključno gred, da odpravite napako. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 16	Odperta faza motorja desnega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 17	Močno previsoka temperatura krmilnika motorja desnega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila. Pustite krmilnik, da se ohladi in ponovno zaženite vozilo. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Rezila so onemogočena do ponovnega zažiga enote.
MR 18	Nenormalen EEPROM krmilnika motorja desnega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 21	Zaznan zastoj motorja desnega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 22	Napaka pri zagonu sistema motorja desnega rezila	Zmanjšajte obremenitev rezila in znova zaženite priključno gred. Preverite, ali na rezilih ni umazanije. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 23	Prednapolnitev krmilnika motorja desnega rezila ni uspela	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 24	Nenormalna komunikacija CAN s krmilnikom motorja desnega kolesa	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 26	Nenormalen MOSFET krmilnika motorja desnega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za uporabnika
MR 27	Nenormalen temperaturni senzor krmilnika motorja desnega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.
MR 28	Nenormalno samopreverjanje krmilnika motorja desnega rezila	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo in prenehajte uporabljati vozilo. Dokler je ta napaka prisotna, bodo rezila onemogočena.

## 14.9 KODA NAPAKE LINEARNEGA AKTUATORJA KROVA

Kode napake	Vsebina napake	Predlogi za ukrepe uporabnika
LA 11	Halova napaka linearnega aktuatorja	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
LA 12	Prenapetost linearnega aktuatorja krova	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
LA 13	Podnapetost linearnega aktuatorja krova	Preverite, ali so konektorji enote DC-DC dobro povezani.  Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
LA 14	Napaka prekinitve CAN linearnega aktuatorja krova	Preverite, ali so konektorji enote DC-DC dobro povezani.  Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
LA 15	Napaka ESS linearnega aktuatorja krova	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
LA 16	Blokiran je vklop linearnega aktuatorja krova	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
LA 17	Napaka temperature linearnega aktuatorja krova	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
LA 18	Napaka srčnega utripa linearnega aktuatorja krova (notranja)	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.
LA 19	Linearni aktuator krova SMPS (notranji)	Ponovno zaženite vozilo. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na poprodajno službo.

<b>1</b>	<b>Uvod.....</b>	<b>302</b>	8.3	Ručno pomaknite kosilicu.....	312
1.1	Opis proizvoda.....	302	<b>9</b>	<b>Čišćenje i spremanje.....</b>	<b>312</b>
1.2	Namjena.....	302	9.1	Čišćenje proizvoda.....	312
1.3	Simboli na proizvodu.....	302	9.2	Pohrana proizvoda.....	312
<b>2</b>	<b>Opća upozorenja o sigurnosti proizvoda.....</b>	<b>303</b>	<b>10</b>	<b>Održavanje.....</b>	<b>313</b>
<b>3</b>	<b>Montaža.....</b>	<b>303</b>	10.1	Održavanje sigurnosti.....	313
3.1	Ugradite sjedalo.....	303	10.2	Održavanje baterije.....	313
3.2	Montirajte polugu za kontrolu upravljanja.....	303	10.3	Punjenje proizvoda.....	313
<b>4</b>	<b>Značajke i upravljački elementi.....</b>	<b>303</b>	10.4	Preporučeni rasporedi održavanja.....	314
4.1	Pregled.....	303	10.5	Podmazivanje.....	314
<b>5</b>	<b>Sigurnost električnog sustava.....</b>	<b>306</b>	10.6	Provjerite tlak u gumama.....	314
<b>6</b>	<b>Podaci o električnom sustavu.....</b>	<b>306</b>	10.7	Vrijednosti zateznog momenta.....	315
<b>7</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>307</b>	10.8	Servisiranje oštrica kosilice.....	315
7.1	Pokrenite proizvod.....	307	<b>11</b>	<b>Rješavanje problema.....</b>	<b>317</b>
7.2	Podešavanje visine košnje.....	307	<b>12</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>319</b>
7.3	Zaustavite proizvod.....	307	<b>13</b>	<b>EZ izjava o sukladnosti.....</b>	<b>319</b>
7.4	Digitalni zaslon.....	307	<b>14</b>	<b>Pogreške.....</b>	<b>320</b>
7.5	Savjeti za rad aplikacije.....	309	14.1	Prikaz kodova grešaka na zaslonu.....	321
7.6	Vježba vožnje kosilice s okretanjem na mjestu.....	310	14.2	BMS kod greške.....	322
7.7	Košnja.....	310	14.3	Kod greške punjača baterije.....	326
7.8	Načini košnje.....	310	14.4	Kod greške regulatora motora desnog kotača.....	328
7.9	Preporuke za košnju.....	311	14.5	Kod greške regulatora motora lijevog kotača.....	333
<b>8</b>	<b>Transport.....</b>	<b>311</b>	14.6	Kod greške regulatora motora lijeve oštrice.....	337
8.1	Transport kosilice.....	311	14.7	Kodovi grešaka regulatora motora srednje oštrice.....	339
8.2	Ručka za premošćivanje neutralne.....	312	14.8	Kod greške regulatora motora desne oštrice.....	341
			14.9	Kod greške linearnog aktuatora na platformi.....	342

## 1 UVOD

### 1.1 OPIS PROIZVODA

Ova kosilica s pogonom na bateriju s okretanjem na mjestu, koju pokreću napredni električni motori, kombinira učinkovitost i preciznost. Uz tehnologiju s okretanjem na mjestu, omogućuje brzo, besprijekorno okretanje i precizno podrezivanje, štedeći vam dragocjeno vrijeme. Osmišljena za svestranost, iznimno se dobro ponaša na ravnim travnjacima, prostranim poljima, pa čak i na zahtjevnim terenima, što je čini savršenim izborom za njegu travnjaka bez napora.






Predani smo neprestanom poboljšavanju naših proizvoda i zadržavamo pravo na izmjene u dizajnu i izgledu bez prethodne obavijesti.














### 1.2 NAMJENA

Proizvod je osmišljen za učinkovito rezanje i održavanje trave na profesionalnim travnjacima i velikim vanjskim prostorima. Nije osmišljen za bilo koju drugu svrhu.

### 1.3 SIMBOLI NA PROIZVODU

Prije rada s proizvodom pročitajte sigurnosne naljepnice. Upozorenja su razvijena za vašu sigurnost. Upoznajte se i pridržavajte svih sigurnosnih naljepnica kako biste smanjili rizik od osobne ozljede ili oštećenja imovine.

Simbol	Objašnjenje
	Zaštita od prskanja vode.
	Ukazuje na moguću opasnost od ozljede.
	Radi smanjenja rizika od ozljede, prije upotrebe ovog proizvoda korisnik s razumijevanjem mora pročitati upute za upotrebu.
	Nosite zaštitu za sluh.
	Uvijek nosite sigurnosne naočale ili naočale s bočnim štitom i puni štitić za lice kad radite s ovim proizvodom.
	Prije rada s proizvodom potrebna je stručna obuka.
	Nemojte otvarati ili skidati sigurnosne štitove dok proizvod radi.

Simbol	Objašnjenje
 	Kako bi se smanjio rizik od ozljede, držite ruke i stopala podalje od dijelova koji se okreću. Nemojte koristiti osim ako su poklopac za pražnjenje ili vreća za travu na svom mjestu. Ako su oštećeni, odmah ih zamijenite.
	Nemojte tegliti ovaj uređaj, to može uzrokovati oštećenje pogonskog sustava.
	Nikad ne vozite djecu ni bilo koga drugoga, čak i kad su oštrice isključene.
	Uvijek gledajte dolje i iza sebe kad manevrirate unatrag ili se okrećete. Pobrinite se u području nema djece, promatrača i ljubimaca.
	Budite iznimno oprezni na kosinama. Nemojte kositi kosine s nagibom većim od 15 stupnjeva. Nemojte koristiti na kosinama u blizini otvorene vode.
	Uklonite predmete koje oštrica može izbaciti u bilo kojem smjeru. Koristite zaštitne naočale.
	Držite sve promatrače na udaljenosti od najmanje 30 m (100 ft.).
	Nemojte gaziti.
	Povucite ručicu neutralnog premošćivanja prema van kako biste otpustili pogonsku kočnicu. Na padinama nikada ne otključavajte ručicu neutralnog premošćivanja. Može uzrokovati gubitak kontrole.
	OPREZ — Nemojte gledati u radno svjetlo.
 	Prije održavanja odspojite bateriju.

## 2 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI PROIZVODA

### ▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim proizvodom. Zanemarivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „proizvod“ se u upozorenjima odnosi na proizvod s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

## 3 MONTAŽA

Ovaj odjeljak opisuje kako sastaviti i prilagoditi proizvod.

### ▲ UPOZORENJE

**PAŽLJIVO PROČITAJTE I SHVATITE SIGURNOSNO POGLAVLJE I UPUTE ZA SASTAVLJANJE PRIJE NEGO SASTAVITE PROIZVOD.**

### 3.1 UGRADITE SJEDALO

1. Postavite sjedalo preko ploče sjedala i poravnajte rupe.
2. Ugradite podloške i matice ispod ploče sjedala i čvrsto ih zategnite nasadnim ključem veličine 13 mm momenta unutar raspona od 9 - 10 Nm.

Vidjeti sliku 1

3. Spojite priključak žice na utikač sjedala koji se nalazi iza sjedala. Provjerite jesu li utikači čvrsto pričvršćeni.

Vidjeti sliku 2

4. Postavite sklop sjedala na odjeljak za baterije i ugradite četiri šesterokutna vijaka M8x20 i zategnite ih nasadnim ključem veličine 13 mm momentom u rasponu od 8 – 10 Nm.

Vidjeti sliku 3

5. Umetnite naslon za glavu u dvije rupe na naslonu pritiskom na bočnu tipku.

Vidjeti sliku 4

### 3.2 MONTIRAJTE POLUGU ZA KONTROLU UPRAVLJANJA

Dvije poluge za kontrolu upravljanja kontroliraju brzinu kosilice, smjer, zaustavljanje, blokadu neutralnog položaja i parkirnu kočnicu, služeći za upravljanje, podešavanje brzine, smanjenje brzine, zaustavljanje i promjenu smjera.

### ▲ UPOZORENJE

Lijevu i desnu polugu za kontrolu upravljanja treba podesiti tako da su međusobno poravnate i zrcalne kad su u neutralnom položaju. NIKAD ne montirajte poluge za kontrolu upravljanja na asimetričnoj radnoj visini.

1. Podignite polugu za kontrolu upravljanja kako biste poravnali rupe na polugi s rupama na stupu za montažu.
2. Odaberite željenu radnu visinu poluge za kontrolu upravljanja. Umetnite zavrtanj zajedno s podloškom u rupu. Pričvrstite vijak što bliže sredini rupe kako biste osigurali pravilno poravnanje.  
Vidjeti sliku 5
3. S pomoću viličastog ključa veličine 16 mm zategnite zavrtne poluge za kontrolu upravljanja momentom u rasponu od 20 – 30 Nm
4. Pričvrstite gumeni poklopac svake poluge zatezanjem triju vijaka s pomoću ključa T30 momentom u rasponu od 5 – 8 Nm.  
Vidjeti sliku 6
5. Nakon postavljanja oba gumena poklopca, osigurajte da obje ručke zrcale jedna drugu i da se automatski poravnaju nakon povlačenja unatrag.

### ▲ OPREZ

Nemojte montirati poluge za kontrolu upravljanja obrnutim slijedom.

**Napomena:** Uvijek vozite s obje ruke na polugama za kontrolu upravljanja. Nemojte voziti samo jednom rukom.

## 4 ZNAČAJKE I UPRAVLJAČKI ELEMENTI

Sljedeći odjeljak sadrži kratak opis funkcija pojedinačnih upravljačkih elemenata. Informacije o pokretanju, zaustavljanju, vožnji i košnji potražite u **odjeljku Rukovanje** (Referenca 6).

### 4.1 PREGLED

Vidjeti sliku 7

- |   |   |    |                          |
|---|---|----|--------------------------|
| 1 | ROPS (zaštitna struktura od prevrtanja) | 7  | Prednja ETO utičnica     |
| 2 | Sjedalo                                 | 8  | Prednji kotači           |
| 3 | Poluge za kontrolu upravljanja          | 9  | Prednja osovin           |
| 4 | USB priključak za punjenje              | 10 | Kotači protiv zapinjanja |
| 5 | Držač za čašu                           | 11 | Platforma                |
| 6 | Servisni prekiđač                       | 12 | Upravljačka ploča        |
|   |   | 13 | Pogonski kotači          |

- 14 Stražnja ETO utičnica  
15 Priključak za punjenje

16 Sigurnosni pojas

## 4.1.1 PODIGNITE I SPUSTITE ZAŠTITNU ŠIPKU

### ▲ UPOZORENJE

Izbjegavajte ozbiljne ozljede ili smrt od prevrtanja:

- Vežite sigurnosni pojas kada je zaštitna šipka podignuta.
- Nema zaštite od prevrtanja kada je zaštitna šipka spuštena.
- Spustite zaštitnu šipku samo kada je to potrebno i NIKADA je ne uklanjajte.
- NEMOJTE upotrebljavati sigurnosni pojas dok je zaštitna šipka spuštena.
- Podignite zaštitnu šipku kada ima dovoljno prostora.
- NEMOJTE skočiti ako se kosilica nagne.

### Spuštanje zaštitne šipke:

1. Izvadite R klinove iz klina.
2. Uklonite klinove. Podesite gornju šipku ako je potrebno da biste oslobodili priključnice iz zaštitne šipke.

Vidjeti sliku 8

3. Spustite zaštitnu šipku.
4. Ugradite klinove i R klinove kako biste pričvrstili zaštitni okvir.

Vidjeti sliku 9

### Podizanje zaštitne šipke:

1. Podignite gornju zaštitnu šipku u podignuti položaj.
2. Umetnite klinove kroz zaštitnu šipku.
3. Zatim postavite R klinove u klinove.

## 4.1.2 OVJESNO SJEDALO

Kosilica je opremljena sjedalom s ovjesom. Ovo sjedalo ima nekoliko dodatnih opcija. Pogledajte sliku i popis u nastavku za položaj značajki sjedala i kratak opis njihove funkcije.

1. **Sigurnosni pojas koji se uvlači:** Sigurnosni pojas služi za učvršćivanje rukovatelja u sjedalu.

**Napomena:** Sigurnosni pojas treba uvijek biti vezan kada je zaštitna šipka u podignutom položaju. Sigurnosni pojas nikada se ne smije vezati kada je zaštitna šipka u spušenom položaju.

2. **Gumb za podešavanje ovjesa:** Gumb za podešavanje ovjesa podešava ovjes sjedala. Okrećite gumb za podešavanje dok se na vagi ne prikaže očitavanje koje odgovara težini rukovatelja.

3. **Poluga za podešavanje sjedala (naprijed/natrag):** Sjedalo se može namjestiti naprijed i natrag. Podignite polugu za podešavanje sjedala i držite je, namjestite sjedalo kako želite i otpustite polugu da zaključate sjedalo u položaju.

4. **Gumb za podešavanje kuta:** Okrenite gumb za podešavanje kuta sjedala po želji.

Vidjeti sliku 10

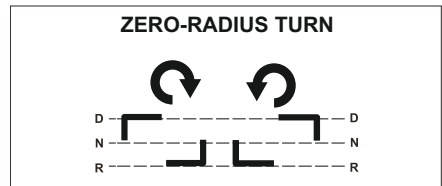
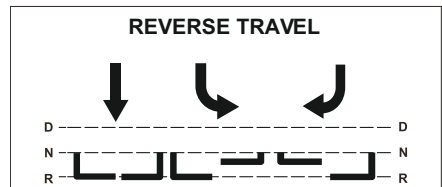
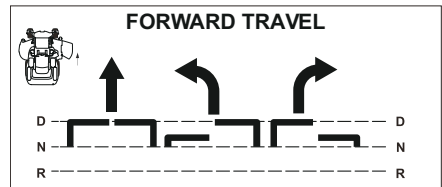
### ▲ UPOZORENJE

Provjerite je li sjedalo zaključano prije rada kosilice. Sjedalo koje nije učvršćeno može dovesti do toga rukovatelj klizne i izgubi kontrolu nad kosilicom, što može uzrokovati smrt ili ozbiljnu ozljedu.

## 4.1.3 RUČICA ZA KONTROLU UPRAVLJANJA

Ručice za kontrolu upravljanja upravljaju smjerom kosilice.

### PREDNJI KRAJ KOSILICE GLEDA U OVOM SMJERU



N= NEUTRALNI POLOŽAJ

D= POLOŽAJ ZA VOŽNJU

R= POLOŽAJ ZA VOŽNJU UNATRAG

Smjer strelica označava smjer kretanja kosilice



Lijeva ručica za kontrolu upravljanja



Desna ručica za kontrolu upravljanja

Lijeva upravljačka ručica upravlja stražnjim lijevim pogonskim kotačem, a desna upravljačka ručica stražnjim desnim pogonskim kotačem.

Naginjanje obje upravljačke ručice prema van iz NEUTRALNOG položaja aktivirat će parkirnu kočnicu.

*Pogledajte sliku 11*

Naginjanje upravljačkih ručica prema NEUTRALNOM položaju deaktivirat će parkirnu kočnicu.

*Pogledajte sliku 11*

**Napomena:** Što se upravljačka poluga više pomakne od neutralnog položaja, pogonski kotač će se brže okretati.

Za upute o **upravljanju pogledajte odjeljak** Vježba vožnje kosilice s okretanjem na mjestu (referenca 7,6).

## 4.1.4 SERVISNI PREKIDAČ

Servisni prekidač upotrebljava se samo za održavanje. Držite prekidač u položaju ON (UKLJUČENO) tijekom normalnog rada. Prije bilo kakvog pokušaja održavanja, potpuno zaustavite kosilicu i zatim okrenite servisni prekidač u položaj OFF (ISKLJUČENO). Nakon završetka održavanja, vratite prekidač u položaj ON.

## 4.1.5 UTIČNICA ZA ELEKTRIČNE PRIKLJUČKE (ETO).

Kosilicom se može koristiti s drugim priključcima osmišljenima posebno za ovaj uređaj, kao što je dodatna puhalica. Priključci se mogu napajati preko kosilice s ETO utičnicom (1) u prednjem dijelu kosilice i montirati na prednju kuku (2) ako priključak ima odgovarajući priključak. Još jedna ETO utičnica (3) nalazi se na stražnjem dijelu kosilice.

*Pogledajte sliku 12-13*

## 4.1.6 KOTAČI PROTIV ZAPINJANJA

Ovi su kotači protiv zapinjanja osmišljeni tako da smanje zapinjanje tijekom košenja na grubom, neravnom terenu. Nakon postavljanja visine košnje, podesite kotače protiv zapinjanja (2) tako da vire ispod platforme, ali ne dodiruju tlo. Uvijek bi trebali biti barem 0,6 cm – 1,9 cm ispod platforme (1). Dok kosilica stoji na ravnoj površini, položaj kotača može se prilagoditi gore ili dolje prema potrebi, od 1,9 – 5,7 cm od kotača protiv zapinjanja (2) do poda.

*Vidjeti sliku 14*

Pomičite kotače gore ili dolje koristeći se drugačijom rupom za montažu osovine u nosaču za montažu kotača (ako je primjenjivo na modelu).

1. Nakon podešavanja visine rezanja, podesite kotače protiv zapinjanja uklonjenjem prirubne matice za zaključavanje i šesterokutnog vijka koji učvršćuje kotače.
2. Odaberite rupu tako da kotač bude postavljen na odgovarajuću željenu visinu rezanja.

*Vidjeti sliku 15*

**Napomena:** Za visinu rezanja iznad 90 mm rabite donji otvor. Kotači protiv zapinjanja bit će učinkoviti protiv zapinjanja.

3. Postavite prirubnu maticu za zaključavanje i šesterokutnu maticu.
4. Ponovite podešavanje na drugim kotačima protiv zapinjanja.

## 4.1.7 UPRAVLJAČKA PLOČA

*Vidjeti sliku 16*



B r .	Ime	Funkcija
1	Digitalni zaslon	Ovaj zaslon prikazuje važne podatke o električnom sustavu. Za potpune informacije pogledajte odjeljak Struja.
2	Promjena stranice – GORE	Prebacivanje između stranica, smjer prema gore.
3	Gumb Početni/prethodni zaslon	Povratak na prethodni zaslon. Pritisnite i držite za povratak na početni zaslon.
4	Promjena stranice – DOLJE	Prebacivanje između stranica, smjer prema dolje.
5	Gumb za aktiviranje s ključem za pokretanje	Tipka za aktiviranje služi za uključivanje i isključivanje kosilice. Ključ za pokretanje mora biti umetnut prije nego što se može upravljati gumbom za aktiviranje.
6	Prekidač PTO	Povucite prekidač PTO prema gore kako biste aktivirali oštrice za rezanje kosilice. Pritisnite prekidač prema dolje kako biste zaustavili oštrice za rezanje.
7	Tipka za podešavanje visine rezanja	Pritisnite GORE ili DOLJE za podešavanje visine rezanja.
2 4	Zaključavanje zaslona	Za zaključavanje i otključavanje zaslona osjetljivog na dodir (ovo onemogućuje funkcije zaslona osjetljivog na dodir), pritisnite i držite tipke GORE i DOLJE 3 sekunde.

## 4.1.8 STRAŽNJA KUKA ZA PRIKOLICU

### ▲ UPOZORENJE

Vuča tereta može biti rizična, osobito na padinama.

- Maksimalna ukupna težina (prikolica i teret) ne smije prelaziti 180 kg.
- Maksimalna težina tereta trebala bi biti ispod 20,2 kg.
- Izbjegavajte nagibe veće od 10 stupnjeva.
- Na padinama usporite i budite oprezni.
- Nemojte vući s košarom za travu.

Osigurajte prikolicu s pomoću odgovarajućih zatika (1) i R klina (2).

Pogledajte sliku 17

Prekomjerno opterećenje vučenja utječe na vuču i kontrolu na padinama. Smanjite opterećenje na padinama. Uvjeti na površini utječu na vuču i stabilnost. Mokre ili skliske površine smanjuju vuču, utječući na zaustavljanje i okretanje. Procijenite teren prije korištenja uređajem i prikolicom, izbjegavajući padine strmije od 10 stupnjeva.

## 5 SIGURNOST ELEKTRIČNOG SUSTAVA

- Uvijek uklonite privjesak i okrenite servisni prekidač u položaj OFF (ISKLUČENO) prije servisiranja ili popravka jedinice.
- Uvijek okrenite servisni prekidač u položaj OFF (ISKLUČENO) kada prevozite jedinicu.
- Držite jedinicu čistom od pokošene trave, lišća i drugog otpada. NEMOJTE prskati vodu kako biste očistili jedinicu. Upotrebjavajte samo komprimirani zrak. Nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh kada čistite jedinicu.
- Uvijek nosite sigurnosne naočale i zaštitnu opremu u blizini baterije. Rabite alat s izolacijom.
- Očistite pretinac za bateriju, odjeljak s pogonskim motorom, platformu kosilice, sjedalo itd. od zemlje i ostataka. Nemojte upotrebjavati otapala, agresivna sredstva za čišćenje ili abrazive.
- Dok je kosilica u položaju ON (UKLJUČENO), oštrica kosilice može se aktivirati kad je prekidač ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLUČENO) za oštrice platforme aktiviran, čak i ako se pogonski motor ne okreće. Držite područje podalje od promatrača kada uključujete prekidač za uključivanje/isključivanje oštrica platforme (PTO).
- Držite baterije uvijek dalje od plamena, iskre ili cigareta.
- Držite baterije izvan dohvata djece.
- Uvijek držite zaštitne štitove, poklopce i štitnike na mjestu i sigurno pričvršćene. Ako se oštete, odmah ih popravite ili zamijenite. Nikad ne mijenjajte i ne uklanjajte sigurnosne uređaje.

## 6 PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

Proizvod napaja strujni sustav od 82 V. Sastoji se od sljedećih komponenti:

1. Regulator oštrice (1)
2. Motor oštrice (3)
3. Regulator pogona (1)
4. Akcelerator – desno (1)
5. Akcelerator – lijevo (1)
6. Digitalni zaslon (1)
7. Motor kotača (2)
8. Baterija (1)
9. Prednje svjetlo (2)
10. Svjetlo prednjeg branika (2)

11. Stražnje svjetlo (3)
12. Svjetlo za ROPS (1)
13. Utičnica ETO(2)

## 7 RUKOVANJE

Ovaj odjeljak opisuje kako rukovati proizvodom.

### ▲ UPOZORENJE

**PAŽLJIVO PROČITAJTE I SHVATITE SIGURNOSNO POGLAVLJE I UPUTE ZA RAD PRIJE RADA S PROIZVODOM.**

### 7.1 POKRENITE PROIZVOD

**Napomena:** Raščistite područje od promatrača prije rada s kosilicom. Ako netko stupi u područje košnje, odmah se zaustavite i nemojte nastaviti s košnjom dok promatrači ne napuste područje.

1. Popnite se na kosilicu s oslonaca za noge s obje strane platforme. Pristup sjedalu rukovatelja iz drugih smjerova može uzrokovati oštećenje kosilice ili povećati rizik od ozljede rukovatelja.
2. Podignite kosilicu u najviši položaj. Vidite **Podješavanje visine košnje** odjeljak (Referenca 7,1).
3. Umetnite ključ za pokretanje i pritisnite tipku za aktiviranje.
4. Povucite poluge za kontrolu upravljanja prema unutra u NEUTRALNI položaj.  
*Vidjeti sliku 11*
5. Povucite prekidač PTO kako biste pokrenuli oštrice za košnju.

**Napomena:** Aktivirajte oštrice samo nakon što se poluge za kontrolu upravljanja pomaknu u NEUTRALNI položaj. NIKAD ne aktivirajte oštrice dok kosite!

6. Gurnite poluge za kontrolu upravljanja naprijed za kretanje naprijed i povucite za kretanje unatrag.

**Napomena:** Budite oprezni kad prelazite preko šljunčanih putanja ili prilaza. Prije prelaska isključite oštrice i podignite platformu za košnju na najviši položaj kako biste smanjili mogućnost odbijanja. Vozite polako kako biste izbjegli gubitak vuče i kontrole.

**Napomena:** Ne pokušavajte mijenjati smjer rada dok se kosilica kreće. Uvijek se potpuno zaustavite prije promjene smjera kosilice.

**Napomena:** Poluge za kontrolu upravljanja vratit će se natrag prema neutralnom položaju ako ih pustite straga, no bitno je da ih ručno vodite kako biste dostigli neutralni položaj.

### 7.2 PODEŠAVANJE VISINE KOŠNJE

Prije korištenja kosilice podignite visinu platforme u položaj za rezanje najprikladniji za vašu tratinu.

Visina košnje može se podesiti od 2,5-14 cm. Platforma se treba podići radi izbjegavanja panjeva, kamenja ili drugih prepreka koje bi mogle oštetiti platformu kosilice.

Za podešavanje visine rezanja:

1. Zaustavite kosilicu i deaktivirajte oštrice.
2. Pritisnite gumb za podešavanje visine rezanja na upravljačkoj ploči za odabir željene visine rezanja koja ima ukupno 19 razina, a svaka se razina prilagođava za 0,6 cm.

### 7.3 ZAUSTAVITE PROIZVOD

#### ▲ OPASNOST

Nikad se nemojte naglo zaustavljati ili mijenjati smjer prema unatrag, osobito dok manevrirate na kosini. Upravljanje je osmišljeno za osjetljivi odgovor. Nagli pokreti upravljačkih ručica u bilo kojem smjeru mogu uzrokovati reakciju stroja koja može dovesti do teške ozljede.

1. Odvezite kosilicu na ravnu, stabilnu površinu i vratite upravljačke ručice u NEUTRALNI položaj kako biste zaustavili kretanje kosilice. Gurnite upravljačke ručice prema van kako biste aktivirali parkirnu kočnicu.














*Pogledajte sliku 11*




2. Pritisnite prekidač PTO prema dolje kako biste isključili oštrice.
3. Okrenite ključ za pokretanje u položaj OFF (ISKLJ.). Izvadite ključ za pokretanje.

### 7.4 DIGITALNI ZASLON

Funkcija digitalnog zaslona, smještenog na upravljačkoj ploči, je da rukovatelju daje podatke o električnom sustavu. On daje detaljne podatke u obliku uzoraka, šifri i brojeva.

*Vidjeti sliku 18-21*

Br	Ime	Funkcija
1		4G GPS signal
2		Aktiviran je način puzanja.
3		Zaključavanje zaslona Funkcija je dodirnog zaslona onemogućena.
4	11:45	Vrijeme
5		Za rad s proizvodom potrebna je prisutnost rukovatelja.
6		Uključeno je svjetlo upozorenja.
7		Uključeno je LED svjetlo.
8		Primjenjuje se parkirna kočnica.
9		Povećajte brzinu oštrice. Svaki put kada dodirnete tipku na zaslonu, brzina oštrice podići će se za jednu razinu. Kada brzina dosegne najvišu razinu, dodirni gumb više se ne može podešavati.
10		Brzina oštrice
11		Smanjite brzinu oštrice. Svaki put kada dodirnete tipku na zaslonu, brzina oštrice smanjit će se za jednu razinu. Kada brzina dosegne najnižu razinu, dodirni gumb više se ne može podešavati.
12		Povećajte brzinu vožnje. Svaki put kada dodirnete tipku na zaslonu, brzina vožnje podići će se za jednu razinu. Kada brzina dosegne najvišu razinu, dodirni gumb više se ne može podešavati.
13		Brzina vožnje
14		Smanjite brzinu vožnje. Svaki put kada dodirnete tipku na zaslonu, brzina vožnje smanjit će se za jednu razinu. Kada brzina dosegne najnižu razinu, dodirni gumb više se ne može podešavati.
15	80 %	Postotak baterije. Kada iznosi 5 % ili manje, prestanite s radom i napunite bateriju što je prije moguće.
16	Potrošnja energije	Stanje potrošnje energije

Br	Ime	Funkcija
17		Gumb ETO. Dodirnite za kontrolu snage priključka.
18		Gumb za kontrolu niske trakcije. Dodirnite za promjenu u način rada za kontrolu proklizavanja.
19		Upozorenje na grešku. Dodirnite za provjeru koda greške i sadržaja.
20	REZANJE	Sesija rezanja. Dodirnite za prelazak na stranicu sesije rezanja.

## 7.4.1 ZAKLJUČAVANJE ZASLONA

*Pogledajte sliku 22*

Istovremeno pritisnite i držite gumbе GORE i DOLJE na upravljačkoj ploči 3 sekunde za zaključavanje/otključavanje zaslona. Kada je zaslon zaključan, sve radnje dodirni bit će onemogućene, a početna stranica prikazat će zaključavanje kao ispod.

## 7.4.2 STANJE POČETNOG ZASLONA

1. I brzina vožnje i brzina oštrice imaju 4 razine. Broj zelene ikone sa svake strane označava trenutačnu brzinu vožnje ili brzinu oštrice.

*Pogledajte sliku 23*

2. Ako je pogonski sustav / sustav oštrica ozbiljno oštećen, traka brzine pogona/oštrice postat će siva dok se greška ne ukloni.

## 7.4.3 ETO

1. Kada su priključci sastavljeni na stroju, ETO stranica će se prikazati na zaslonu kao u nastavku. ETO napajanje isključeno je i dodirni je gumb siv.

*Pogledajte sliku 24*

2. Dodirnite gumb ETO za uključivanje ETO-a i gumb će postati zelen.

3. Pritisnite gumb za promjenu stranice ili tipku Početna/natrag za povratak na početnu stranicu. Ikona ETO pokazat će stanje snage ETO. Zeleno predstavlja „uključeno“, a sivo „isključeno“.

*Pogledajte sliku 25*

**Napomena:** Ikona ETO na početnom zaslonu prikazuje samo stanje ETO, ne može postaviti stanje ETO.

## 7.4.4 SVJETLOSNI INDIKATORI

1. Pritisnite gumb za promjenu stranice kako biste digitalni zaslon okrenuli na stranicu Svjetla kao što je prikazano u nastavku.

*Pogledajte sliku 26*

2. Pritisnite gumb LED svjetla za uključivanje/isključivanje LED svjetla. Kada je gumb LED svjetla zelen, LED svjetlo uključeno je, a ikona LED svjetla

prikazat će se na početnom zaslonu. Kada je tipka LED svjetla siva, LED svjetlo isključeno je, a ikona LED svjetla na početnom će zaslonu nestati.

3. Pritisnite gumb svjetla upozorenja za uključivanje/ isključivanje svjetla upozorenja. Kada gumb svjetla upozorenja svijetli zeleno, svjetlo upozorenja uključeno je, a ikona svjetla upozorenja prikazat će se na početnom zaslonu. Kada je gumb svjetla upozorenja siv, svjetlo upozorenja isključeno je, a ikona svjetla upozorenja na početnom će zaslonu nestati.

## 7.4.5 POSTAVKE

1. Na stranicu s postavkama pritisnite gumb za promjenu stranice. Možete postaviti 6 stavki uključujući pogreške, statistiku, svjetlinu, jezik, postavke i kontrolu slabe vuče.

*Pogledajte sliku 27*

Stavka	Funkcija
Pogreške	Ova stranica prikazuje sadržaj pogreške i prijedloge.
Statistički podaci	Ova stranica prikazuje ukupne radne sate, ukupne sate rezanja i vrijeme korištenja oštricom.
Preferencije	Odaberite svjetla za punjenje, svjetlinu, jezike i mjerne jedinice.
Slaba kontrola vuče	Postavite način slabe vuče.
Administrator	Odaberite šifru, postavke brzine, promijenite PIN administratora i način demonstracijskog prikaza.
Servisiranje	Postavite kalibraciju upravljača i prikazite informacije o komponentama.

## 7.4.6 SESIJA KOŠENJA

1. Kada oštrica za košenje radi, gumb „KOŠENJE“ prikazat će se na početnom zaslonu.

*Pogledajte sliku 28*

2. Dodirnite gumb „KOŠENJE“ za prelazak na stranicu Sesija košenja.

*Pogledajte sliku 29*

3. Kada oštrica za košenje za rezanje prestane raditi, podaci o košenju će se spremati 15 minuta. Ako oštrica za košenje ponovno počne raditi, sesija košenja nastavit će se snimati.
4. Dodirnite gumb „ZAUSTAVI SESIJU KOŠENJA“ kako biste isključili funkciju košenja. Sesija košenja bit će snimljena.
5. Dodirnite gumb „ZAPOČNI SESIJU KOŠENJA“ kako biste uključili funkciju.

*Pogledajte sliku 30*

## 7.4.7 PUNJENJE

1. Dok se vozilo puni, na digitalnom zaslonu prikazivat će se samo zaslon punjenja. Prikazivat će se postotak baterije i procijenjeno vrijeme do punjenja baterije do kraja.

*Pogledajte sliku 31-32*

## 7.4.8 NAČIN SPORE VOŽNJE

1. Kada je razina baterije ispod 5 %, aktivirat će se način rada spore vožnje. Deaktivirat će se motori oštrica, a motori kotača smanjit će se na razinu 1 te kosilicu treba odmah napuniti. I ETO dodaci automatski će se isključiti.
2. Funkcija prisilne spore vožnje može se uključiti putem aplikacije kao sigurnosna značajka za sprječavanje krađe ili korištenje ukradenim proizvodom. Funkcija će se aktivirati sljedeći put kada se proizvod pokrene.
3. Da biste deaktivirali funkciju prisilne spore vožnje, isključite postavku i ponovno pokrenite proizvod.

*Pogledajte sliku 33*

## 7.4.9 AŽURIRANJE SOFTVERA

1. Svaki put kada se proizvod pokrene, provjerit će je li dostupno ažuriranje softvera. Svojni prozor pokazat će je li ažuriranje dostupno.

*Pogledajte sliku 34*

2. Nakon što rukovatelj potvrdi, kosilica će započeti ažuriranje.
3. Tijekom ažuriranja, na zaslonu će se prikazati poruka koja rukovatelja podsjeća da ne isključuje i ne zaustavlja kosilicu. Zaslon će također prikazati traku napretka ažuriranja i rezultat.

*Pogledajte sliku 35*

## 7.5 SAVJETI ZA RAD APLIKACIJE

### 7.5.1 REGISTRACIJA I PRIJAVA

1. Posjetite web-mjesto Upravljanja voznim parkom: fleet,cramertools.com.
2. Izradite račun i prijavite se.
3. Pozovite druge korisnike u svoju organizaciju.
4. Skenirajte QR kod ispod, preuzmite aplikaciju i prijavite se.

*Pogledajte sliku 36*

**Napomena:** za više pojedinosti Cramer o povezivanju vašeg uređaja pogledajte stranicu za uparivanje aplikacije.

5. Dodajte uređaj upisivanjem serijskog broja i koda za uparivanje ili skeniranjem QR koda na odgovarajućoj naljepnici.

*Pogledajte sliku 37*

**Napomena:** QR kod na oznaci za podudaranje vozila u ovom priručniku generiran je iz serijskog broja i koda za uparivanje.

## 7.6 VJEŽBA VOŽNJE KOSILICE S OKRETANJEM NA MJESTU

Prije rada s kosilicom proučite odjeljak **Značajke i naredbe** (Referenca 4) kako biste shvatili funkcije naredbi. Korištenje upravljačkim ručicama za svladavanje nesmetanog i učinkovitog upravljanja naredbi za naprijed, unatrag i okretanje zahtijeva vježbu. Upoznajte se s ubrzavanjem, vožnjom i upravljanjem vježbajući manevre na čistom, otvorenom travnjaku, bez prepreka i opasnosti. Vozite malim brzinama kako biste spriječili proklizavanje guma i oštećenje travnjaka. Započnite s nesmetanim postupkom vožnje i napredujte kroz manevre naprijed, unatrag i okretanje.

### 7.6.1 NESMETANA VOŽNJA

Upravljačke ručice kosilice reaguju brzo. Optimalni pristup za upravljanje ovim ručicama uključuje tri koraka:

1. Stavite ruke na ručice.
2. Za polagano kretanje prema naprijed, gurnite ručice dlanovima prema naprijed.
3. Za postizanje maksimalne postavljene brzine, pomaknite ručice dalje naprijed. Za lagano usporavanje, pomaknite ručice u neutralni položaj.

*Pogledajte sliku*

### 7.6.2 OSNOVNA VOŽNJA

#### Vježba vožnje unaprijed

*Pogledajte sliku 39*

Pomičite obje upravljačke ručice ravnomjerno i postupno naprijed iz neutralnog položaja. Vježbajte usporavanje i ponavljanje.

**Napomena:** Savladavanje ravnomjerne vožnje zahtijeva vježbu. Podesite brzinu prema potrebi.

#### Vježba vožnje unazad

*Pogledajte sliku 40*

Pogledajte iza i dolje, zatim postupno ravnomjerno povucite obje upravljačke ručice unatrag iz neutralnog položaja. Vježbajte usporavanje i ponavljanje.

**Napomena:** Provedite nekoliko minuta vježbajući vožnju unatrag prije nego što to učinite u blizini objekata. Upamtite, kosilica se naglo okreće unatrag, slično kretanju naprijed, a vožnja unatrag ravno zahtijeva vježbu.

### 7.6.3 VJEŽBAJTE SKRETANJE OKO UGLA

*Pogledajte sliku 41*

Dok se krećete naprijed, lagano pomaknite jednu ručicu upravljača unatrag u neutralni položaj. Vježbajte ovo više puta.

**Napomena:** Kako biste spriječili zakretanje izravno na gaznoj površini gume, pobrinite se da se oba kotača lagano okreću prema naprijed.

## 7.6.4 VJEŽBAJTE OKRETANJE NA MJESTU

*Pogledajte sliku 42*

Za manevar „okretanje na mjestu”, postupno pomičite jednu upravljačku ručicu naprijed iz neutralnog položaja dok istovremeno pomičete drugu ručicu unatrag iz neutralnog položaja. Vježbajte ovo nekoliko puta.

**Napomena:** Podesavanjem opsega povlačenja svake upravljačke ručice naprijed ili unatrag mijenja se „točka zakretanja”.

## 7.6.5 NAPREDNA VOŽNJA

Iznimna značajka okretanja na mjestu vaše kosilice s okretanjem na mjestu omogućuje vam da se okrenete na kraju reda umjesto da se zaustavite i obavljate Y-okret prije početka novog reda.

Evo kako izvršiti lijevo skretanje na mjestu na kraju reda:

1. Na kraju reda postupno usporavajte.
2. Lagano gurnite DESNU upravljačku ručicu prema naprijed dok pomičete LIJEVU upravljačku ručicu unatrag u središte, a zatim lagano unatrag.
3. Nastavite s košnjom prema naprijed.

Usvajanjem ovog pristupa, kosilica skreće ulijevo i lagano se preklapa s nedavno pokošenim redom, eliminirajući potrebu vraćanja unatrag i ponovnog košenja propuštene trave.

## 7.7 KOŠNJA

Odaberite glatko, ravno područje za košnju. Budite oprezni s drvećem, ogradama i padinama. Kosite u ravnim linijama, blago preklapajući. Povremeno mijenjajte uzorke kako biste spriječili ravna mjesta. Za profesionalni izgled, jednom kosite poprijeko, a zatim idite okomito na sljedeći krug.

*Pogledajte sliku 43*

Kada kosite velike prostore, započnite okretanjem udesno kako biste bili sigurni da je otkos usmjeren dalje od grmlja, ograda, prilaza i drugih područja. Nakon završetka jednog ili dva kruga, kosite naprijed-unatrag po travnjaku, okrećući se na rubovima prethodno pokošene trave.

## 7.8 NAČINI KOŠNJE

### 7.8.1 BOČNO PRAŽNENJE

Bočno pražnjenje je tehnika košnje koja učinkovito obrađuje veću količinu trave u jednom prolazu. Ova metoda uključuje izbacivanje otkošene trave na bočnoj

strani trupa kosilice i njeno raspršivanje po travnjaku. Dizajn trupa s bočnim ispustom omogućuje učinkovitu košnju pa je idealan za veće površine gdje je brza košnja neophodna. Za optimalnu košnju postavite brzinu noža na najveću postavku (ako je primjenjiva). Ako motor uspori, smanjite brzinu vožnje. Spora vožnja povećava učinkovitost noža i sprječava probleme s rezanjem. Odaberite košnju s bočnim pražnjenjem ako je visina trave između 75 do 125 mm. Nastojte ne kositi više od 25 mm odjednom.

## 7.8.2 MALČIRANJE

Malčiranje nudi svestrane prednosti, precizno košenje trave i vraćanje otkošene trave na tlo. Zapamtite da se malčiranje izvodi najbolje na suhoj travi umjerene visine. Za uspješno malčiranje postavite brzinu noža na najveću postavku (ako je primjenjiva) i uskladite je s najmanjom brzinom vožnje. Tako će ostaci trave biti precizno odrezani. Prilikom malčiranja vozite otprilike polovicom brzine koju koristite za bočno pražnjenje.

### Optimalna duljina podrezivanja

Idealno malčiranje podrezuje samo gornjih 12 do 20 mm trave, što rezultira raspadanjem ostataka. Eksperimentirajte s visinom reza ovisno o klimi, godišnjem dobu i debljini travnjaka. Kao i uvijek, promišljeno kosite i uzmite u obzir jedinstvene uvjete vašeg travnjaka kako bi rezultati bili najbolji mogući.

## 7.9 PREPORUKE ZA KOŠNJU

Više čimbenika utječe na učinkovitost košnje trave kosilicom. Pridržavanje smjernica za košnju poboljšava radna svojstva i dugovječnost.

### 7.9.1 VISINA TRAVE

Visina reza često ovisi o preferencijama. Obično kosite kada je trava visoka 55 do 125 mm. Pravilna visina varira ovisno o vrsti trave, padalinama, temperaturi i zdravlju travnjaka. Košnja na prekratku visinu slabi travu i čini je sklonom oštećenjima od sušnih razdoblja i štetočina. Nešto dulja trava manje je sklona oštećenjima. Veća visina u vrućim i suhim uvjetima smanjuje toplinski stres, čuva vlagu i štiti od oštećenja. Preduga trava dovodi do stanjivanja travnjaka i drugih problema. Nemojte kositi previše odjednom; slijedite pravilo trećine: otkosite najviše 1/3 i ne više od 25 mm odjednom.

*Pogledajte sliku 44*

Kapacitet košnje ovisi o odabranom sustavu košnje. Bočnim pražnjenjem s drškama na trupu za bočno pražnjenje obrađuje se više trave nego malčiranjem. Visoku travu potrebno je postupno kositi. Vrlo visoku travu počnite kositi na maksimalnoj visini (1), a zatim je spustite pri drugom (2) ili trećem prolazu. Nemojte ostavljati previše ostataka košnje na travi. Razmislite o korištenju sustava sakupljanja trave ili kompostiranju. Zapamtite da su različiti sustavi prikladni za različita stanja.

*Pogledajte sliku 45*

## 7.9.2 KADA I KOLIKO ČESTO TREBA KOSITI

Vrijeme košnje i stanje trave značajno utječu na ishode košnje. Slijedite sljedeće smjernice za najbolje rezultate:

- Kosite kada je visina trave između 75 i 125 mm.
- Koristite oštre noževe kako bi preciznost bila veća. Kratki ostaci otkosa kraći od 25 mm brže se raspadaju, a oštri noževi sprječavaju habanje rubova.
- Odaberite hladno i suho doba dana za košnju poput kasnog popodneva ili rane večeri.
- Izbjegavajte košnju nakon kiše ili jake rose. Nikada ne malčirajte mokru travu jer se skuplja ispod trupa kosilice i ne malčira se učinkovito.

## 8 TRANSPORT

### 8.1 TRANSPORT KOSILICE

#### ▲ OPREZ

Nemojte tegliti ovu kosilicu, to može uzrokovati oštećenje pogonskog sustava.

#### ▲ UPOZORENJE

Ne utovarujte kosilicu na prikolicu ili kamion koristeći se dvjema odvojenim rampama. Koristite se samo rampom pune širine koja je najmanje 305 mm (1 stopu) šira od širine stražnjih kotača kosilice. Stražnji bi kotači mogli pasti s rampi ili bi se uređaj mogao prevrnuti i ozlijediti rukovatelja ili promatrače. Pobrinite se da je platforma za rezanje podignuta u najviši položaj kako se ne bi uhvatila na rampu.

1. Kosilicu parkirajte na ravnu površinu.
2. Podignite platformu za rezanje u najviši položaj.
3. Postavite i učvrstite rampu na prikolicu sukladno uputama proizvođača.
4. Upotrijebite utovarnu rampu pune širine koja je najmanje 305 mm (1 stopu) šira od kosilice kako biste smanjili rizik vožnje izvan rubne strane rampe.
5. Polako vozite kosilicu unatrag na rampu i u prikolicu.
6. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
7. Nakon utovara potpuno spustite kućište kosilice.
8. Osigurajte kosilicu prema potrebi koristeći se trakama ili sajlama, kako biste spriječili kretanje tijekom transporta.

#### ▲ UPOZORENJE

Kako biste spriječili slučajno pokretanje ili kretanje koje bi moglo uzrokovati ozbiljnu ozljedu, uvijek izvadite ključ za pokretanje i aktivirajte parkirnu kočnicu prilikom transporta kosilice.

## 8.2 RUČKA ZA PREMOŠĆIVANJE NEUTRALNE

Poluge za premošćivanje neutralnog položaja isključuju pogonski sustav koji povezuje snagu motora s kotačima i mogu se rabiti kada morate ručno gurati ili pomicati kosilicu bez rada motora.

- Pronađite poluge za premošćivanje neutralnog položaja koje se nalaze ispod stražnjeg dijela okvira kosilice. Ove poluge pojedinačno upravljaju pogonskim kotačima.
- Gurnite polugu prema van kako biste otključali poluge za otpuštanje pogonskih kočnica.

*Vidjeti sliku*

- Gurnite polugu prema unutra kako biste zaključali poluge za normalan rad.

*Vidjeti sliku*

### ▲ UPOZORENJE

Nikad ne vozite kosilicu dok je ručica za premošćivanje neutralnog položaja deaktivirana. Ručicu za premošćivanje neutralnog položaja uvijek aktivirajte na originalno mjesto prije vožnje! Ako se ručica ne aktivira, može doći do ozbiljne štete na vašoj kosilici i poništavanja jamstva!

### ▲ UPOZORENJE

Nikad ne otključavajte ručice za premošćivanje neutralneog položaja dok je kosilica na kosini. Nakon što se ručice otpuste, kosilica se može slobodno kotrljati i nema kočnicu. Otpuštanje ručice na nagibu može dovesti do gubitka kontrole i povećati rizik od ozbiljnih ozljeda.

## 8.3 RUČNO POMAKNITE KOSILICU

Za ručno guranje kosilice:

1. Isključite oštrice i gurnite ručice za upravljanje prema van kako biste uključili parkirnu kočnicu.
2. Pritisnite tipku za aktiviranje kako biste isključili struju. Uklonite ključ za pokretanje i pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave prije nego napustite položaj rukovatelja.
3. Vratite ručice za upravljanje u NEUTRALNI položaj, a zatim otključajte ručice za premošćivanje neutralnog položaja kako biste isključili pogonski sustav.
4. Pomaknite kosilicu na željeno mjesto.

### ▲ OPREZ

Kako biste izbjegli oštećenje motora i pogonskog sustava, nemojte pomicati proizvod brže od 8 km/h (5 mph).

5. Odmah nakon pomicanja kosilice zaključajte ručice za premošćivanje neutralnog položaja.

## 9 ČIŠĆENJE I SPREMANJE

### 9.1 ČIŠĆENJE PROIZVODA

- Uklonite nakupine trave i lišća na ili oko poklopca motora (nemojte koristiti vodu).
- Povremeno obrišite kosilicu suhom krpom.
- Ako se tijekom upotrebe nakupljaju ostaci na donjoj strani kosilice, zaustavite motor na ravnom tlu, zaustavite noževe, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite proizvod, uklonite ključ za pokretanje i komprimiranim zrakom očistite područje.

### 9.2 POHRANA PROIZVODA

Za pripremu uređaja za pohranu treba poduzeti sljedeće korake.

- **Očistite kosilicu:** Prije pohranjivanja proizvoda, temeljito ga očistite kako je navedeno u prethodnom odjeljku.
- **Pregled i održavanje oštrica:** Pregledajte oštrice i zamijenite ih kako je opisano u odjeljku **Servisiranje oštrica kosilice** (Referenca 10,8) prema potrebi.
- **Izbjegavajte korozivne materijale:** Držite kosilicu podalje od korozivnih tvari, poput gnojiva ili kamene soli, jer one mogu dovesti do hrđe i korozije na metalnim dijelovima poput oštrice, platforme, motora i okvira. Držite kosilicu i njezine baterije podalje od vodljivih ili korozivnih materijala kako biste smanjili rizik od kratkog spoja, požara, eksplozije i drugih električnih opasnosti.
- **Sigurnost djece:** čuvajte proizvod na mjestu nedostupnom djeci kako biste spriječili nezgode.
- **Pravilno pokrivanje:** nemojte uređaj prekrivati krutim plastičnim pokrovima. Plastične obloge mogu zadržati vlagu, što uzrokuje hrđu i koroziju.
- **Provjerite istrošenost:** Temeljito pregledajte ima li na kosilici istrošenih ili oštećenih dijelova koji bi mogli zahtijevati zamjenu.
- **Održavanje guma:** izbjegavajte ispuhivanje guma tijekom pohrane.
- **Okrženje prilikom pohrane:** uređaj pohranjujte u dobro prozračenom, čistom i suhom prostoru. Imajte na umu da se punjač baterija ne smije upotrebljavati u vlažnom okruženju.
- **Postupak punjenja:** Pogledajte odjeljak **Punjenje** (Referenca 10,3) te također Priručnik za punjač baterija za detaljne upute o korištenju punjača i učinkovitom punjenju baterije.

**Napomena:** Pridržavajući se ovih smjernica, možete produžiti vijek trajanja vaše kosilice tijekom razdoblja pohrane.

## 10 ODRŽAVANJE

### 10.1 ODRŽAVANJE SIGURNOSTI

- Potrebno je poduzeti određene korake za sigurno izvođenje servisa i postupaka održavanja.
- Pročitajte i slijedite sve primjenjive poruke o sigurnosti i uputama u ovom priručniku.
- Uvijek odspojite oštrice kosilice, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite kosilicu, izvadite ključ za pokretanje, okrenite servisni prekidač u položaj OFF (ISKLUČENO) i pričekajte da prestanu svi pokreti prije izvođenja servisa i postupaka održavanja.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne cipele, zaštitne naočale, rukavice i zaštita sluha. Duga kosa, široka odjeća ili nakit mogu se zapetljati u pokretne dijelove. Učvrstite kosu iznad razine ramena prije početka rada.
- Korištenje dijelovima koje nije dopustila ili odobrila tvrtka Cramer može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede ili materijalnu štetu.

### 10.2 ODRŽAVANJE BATERIJE

Kosilicu napajaju litij-ionske baterije koje će, ako se pravilno održavaju, godinama biti korisne i funkcionalne. Pridržavajte se sljedećih uputa za pravilno održavanje:

- Napunite bateriju nakon svake upotrebe. Ovo je posebno važno kada se temperatura spusti ispod 0 °C. Prekomjerno pražnjenje skraćuje vijek trajanja baterije i može dovesti do njenog trajnog oštećenja. Ako puni ciklus punjenja nije moguć odmah nakon košnje, ciklus od 5 do 10 minuta pomoći će u održavanju zdravlja baterije. Potpuno napunite bateriju u roku od 24 sata nakon upotrebe. Pokrenite i puniti kosilicu najmanje jednom mjesečno kako bi bila propisno kalibrirana. Potpuno je napunite svakih šest mjeseci.
- Držite travu, prljavštinu i ostatke izvan područja baterije.
- Bateriju puniti u zatvorenom, suhom prostoru, daleko od iskri i plamena. Ne izlažite punjač kiši, vodenoj pari ili drugim tekućinama.
- Ne dirajte neizolirani dio punjača (kontakte priključka) ili izlazni priključak.
- Nemojte koristiti punjač ako su kabeli oštećeni.
- Pogledajte priručnik baterije za više informacija o baterijama.

HR

#### 10.2.1 RUTINSKO ODRŽAVANJE

Rutinsko održavanje sastoji se od čišćenja i pregleda.

- Tijekom postupka punjenja baterije:
  - Provjerite ulazi li se utikač za punjenje sigurno i potpuno u utičnicu;
  - provjerite radi li punjač bez kvarova;
  - Prepoznajte sve kvarove i popravite ih prije punjenja.
- Tijekom rada kosilice i prilikom punjenja baterije držite priključak za punjenje podalje od vode i drugih vodljivih materijala. Ne puniti ako je kosilica mokra.
- Vrijeme punjenja ovisi o brojnim čimbenicima, poput zdravlja baterije, temperature okoline i drugih. Pratite bateriju kako biste uočili eventualne znakove neuobičajenih radnih svojstava ili ponašanja.

### 10.3 PUNJENJE PROIZVODA

1. Priključak za punjenje baterije nalazi se na lijevom (gledajući kada rukovatelj sjedi) stražnjem kućištu kosilice. Otvorite poklopac za punjenje i pritisnite gumb za otpuštanje da biste otvorili poklopac priključka za punjenje.
2. Uključite punjač u priključak za punjenje baterije i provjerite je li čvrsto uključen.
3. Uključite punjač u utičnicu i provjerite je li čvrsto uključen.
4. Dok se kosilica puni, digitalni zaslon prikazat će postotak baterije.

Vidjeti sliku 48

#### ▲ UPOZORENJE

Pogledajte Priručnik za punjač baterija za upozorenja i upute za punjenje. Pročitajte i upoznajte se sa svim njegovim sigurnosnim upozorenjima i uputama. U slučaju nepridržavanja može doći do električnog udara, požara i/ili teške ozljede.



## ▲ UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od požara i eksplozije, držite otvoreni plamen i iskre podalje od kosilice i njezinih baterija. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko kosilice tijekom punjenja.

Preporuke za punjenje:

- baterija ne mora biti potpuno ispražnjena prije ponovnog punjenja. Za održavanje ispravnog stanja kalibracije napunjenosti, pokrenite i punitelje kosilice najmanje jednom mjesečno. Provedite punjenje do kraja svakih šest mjeseci.
- Baterija koja se ne puni redovito polako će se isprazniti. Prije prve upotrebe svake proljetne sezone provjerite je li baterija potpuno napunjena prije košnje.
- Provjerite bateriju svakih šest mjeseci i napunite bateriju ako je razina snage ispod 50 %.
- Kada je razina baterije na 5 % – 10 %, maks. brzina vožnje bit će 6 mph (9,6 km/h). Kada je razina baterije niža od 5 %, motor oštrica automatski će se zaustaviti, a kosilicu je potrebno odmah napuniti.

**Napomena:** pokrijte priključak za punjenje baterije poklopcem priključka prije košnje kako biste spriječili ulazak stranih tijela i oštećenje priključka.

## 10.4 PREPORUČENI RASPOREDI ODRŽAVANJA

Servisni interval održavanja	Postupak održavanja
Prije svake upotrebe ili svakodnevno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite sustav sigurnosne blokade kao što je navedeno u odjeljku <b>Sigurnosni sustav zaključavanja pokretanja</b> u Sigurnosnom priručniku.</li> <li>• Provjerite sustav zaštite od prevrtanja (ROPS) kako je navedeno u odjeljku <b>Sustav zaštite od prevrtanja</b> u Sigurnosnom priručniku.</li> <li>• Provjerite sigurnosni pojas kako je navedeno u odjeljku <b>Pregled sigurnosnog pojasa</b> u Sigurnosnom priručniku.</li> <li>• Pregledajte oštrice.</li> <li>• Provjerite ima li pohabane i oštećene izolacije.</li> <li>• Provjerite kontakte svih prekidača i kočnica. Ako se na LED zaslonu prikaže ikona P, kočnice nemaju grešku.</li> <li>• Čistite ispod platforme za rezanje. Očistite područje ispod sjedala rukovatelja i blizu baterije. Uklonite svu pokošenu travu, lišće i ostatke s proizvoda prije početka rada.</li> </ul>
Svakih 25 h	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podmažite prednje kotače i glavčine prednjih kotača.</li> </ul>
Svakih 50 h	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite tlak u gumama.</li> </ul>
Svakih 100 h	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite matice kotača.</li> </ul>
Prije pohrane	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izvadite ključ za pokretanje iz proizvoda i okrenite servisnu sklopku u položaj OFF (ISKLUČENO).</li> <li>• Izvršite sve prethodno navedene postupke održavanja i temeljito očistite proizvod.</li> <li>• Provjerite ima li na cijelom proizvodu oštećenih, nedostajućih ili labavih dijelova, zamijenite ili zategnite odgovarajuće prije skladištenja.</li> <li>• Obojite oštećene površine.</li> </ul>

## 10.5 PODMAZIVANJE

Vidjeti sliku 49

Upotrijebite mast na bazi litija opće namjene za podmazivanje priključaka za mast (1) (2) na prednjim kotačima i glavčinama prednjih kotača. Podmažite glavčine prednjih kotača i prednje kotače svakih 25 sati.

## 10.6 PROVJERITE TLAK U GUMAMA

Tlak u gumama treba povremeno provjeravati i održavati na razinama prikazanim u nastavku. Imajte na umu da se ove preporuke mogu neznatno razlikovati od „Maksimalnog napumpavanja“ utisnute na bočnoj strani gume.

Prekoračenje maksimalnog napumpavanja dovest će do eksplozije gume. Prikazani tlakovi osiguravaju pravilnu trakciju i produljuju vijek trajanja gume.

Pogonski kotači	124-138KPa
-----------------	------------

## 10.7 VRIJEDNOSTI ZATEZNOG MOMENTA

### ▲ UPOZORENJE

Posebnu pozornost treba posvetiti zatezanju matica koje drže pogonske kotače i vijaka na vretenu oštrice. Nepravilno zatezanje ovih stavki može dovesti do gubitka kotača ili oštrice, što može uzrokovati značajnu štetu i/ili tešku ozljedu.

Vrijednosti zateznog momenta dane su u nastavku:

Dio	Nm
Pričvrzne matice kotača	120
Vijci na osovini oštrice	90

**Samo pričvrzne matice kotača:** preporuča ih se provjeriti nakon prva 2 sata rada, a zatim nakon svakih 100 sati i nakon uklanjanja zbog popravka ili zamjene.

## 10.8 SERVISIRANJE OŠTRICA KOSILICE

### 10.8.1 ODRŽAVANJE OŠTRICE KOSILICE

Svakodnevno provjeravajte oštrice kosilice. One su ključne za energetska učinkovitost i dobro održavan travnjak. Držite ih oštrima -- tupa oštrica travu čupa, a ne kosi, što ostavlja smeđu površinu na travi u roku od nekoliko sati. Tupa oštrica također zahtijeva više snage. Zamijenite oštrice koje su iskrivljene, napukle ili slomljene.

### ▲ UPOZORENJE

Nikad ne pokušavajte izravnati oštricu zagrijavanjem ili zavariti napuklu ili slomljenu oštricu jer ona može puknuti i uzrokovati tešku ozljedu. Zamijenite oštećene ili istrošene oštrice.

### ▲ UPOZORENJE

Nikad ne radite s oštricama dok je ključ u prekidaču za paljenje. Pritisnite tipku OFF (ISKLJUČENO) kosilice, skinite privjesak s prekidača i okrenite servisni prekidač u položaj OFF (ISKLJUČENO). Blokirate kosilicu ako morate raditi ispod nje. Nosite rukavice dok radite s oštricama. Uvijek provjerite ima li oštećenja na oštrici ako kosilica pogodi kamen, granu ili drugi strani predmet!

### ▲ OPASNOST

Adapter oštrice spast će kada se ukloni vijak s glavom oštrice. Manje oštrenje se može obaviti turpijom. Nakon oštrenja provjerite uravnoteženost oštrica. Komercijalni alat za uravnoteženje dostupan je u većini trgovina alatom, a uravnoteženje se može izvršiti postavljanjem oštrice na izvnuti bušač za rupe ili zavrtanj veličine 13 mm (1/2"). Oštrica se ne bi trebala nagibati. Kad se oštrica polako zavrti, ne bi se trebala ljuljati. Ako je oštrica van balansa, poravnajte je prije ugradnje. Položite oštricu na ravnu površinu i potražite iskrivljenja. Zamijenite iskrivljene oštrice.

### ▲ UPOZORENJE

- Oštrica (zakrivljeni dio) mora biti usmjerena prema gore prema unutrašnjosti platforme kako bi se osiguralo pravilno rezanje.
- Kada montirate oštrice, okrenite ih nakon postavljanja kako biste osigurali da vrhovi noževa ne dodiruju jedan drugoga ili strane kosilice.
- Neuspjeh pravilnog zatezanja vijaka može dovesti do gubitka oštrice, što može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Oštrice kosilice oštre su i mogu vas porezati. Nosite rukavice i budite iznimno oprezni kad ih servisirate.

## 10.8.2 UKLONITE OŠTRICE KOSILICE

### ▲ UPOZORENJE

Oštrice su kosilice oštre. Uvijek nosite rukavice kada rukujete oštricama kosilice ili radite blizu njih.

1. Parkirajte kosilicu na ravnu površinu, isključite PTO i zakrenite poluge za kontrolu upravljanja prema van kako biste aktivirali parkirnu kočnicu. Isključite kosilicu, uklonite ključ za pokretanje i okrenite servisni prekidač u položaj OFF (ISKLJUČENO).
2. Upotrijebite postolje za podizanje prednjeg dijela podvozja kosilice prema gore radi lakšeg pristupa oštricama. Postolje dizalice može se postaviti na prednju osovinu. Provjerite je li kosilica osigurana prije nego što radite ispod nje.

### ▲ UPOZORENJE

Uvjerite se da je kosilica pričvršćena kada se podiže s pomoću postolja i dok radite na njoj.

3. Stavite drveni blok između oštrice i platforme kako biste spriječili okretanje oštrice dok radite.
4. Otpustite lijevi i srednji zavrtnj oštrice za malčiranje (iz perspektive rukovatelja) okretanjem ulijevo s pomoću nasadnog ili viličastog ključa veličine 24 mm. Otpustite desni zavrtnj oštrice za rezanje (iz perspektive rukovatelja) okretanjem udesno s pomoću nasadnog ili viličastog ključa veličine 24 mm.

*Vidjeti sliku 50*

5. Uklonite zavrtnj oštrice, razdjelnik, oštricu i potporu oštrice.

*Vidjeti sliku 51*

## 10.8.3 PREGLEDAVAJTE NOŽEVE KOSILICE

Istrošena ili oštećena oštrica kosilice može se slomiti, što dovodi do odbacivanja krhotina u područje rukovatelja ili promatrača, uzrokujući ozbiljne ozljede ili smrt. Provjerite je prije svake uporabe. Zaustavite rad ako kosilica udari u predmet i pregledajte ima li oštećenja.

### ▲ UPOZORENJE

Oštrice kosilice su oštre. Uvijek nosite rukavice kada rukujete ili radite u blizini oštrica kosilice.

- Skinite oštricu kosilice s kosilice. Pogledajte **Uklanjanje oštrica** (referenca 10,8,2).
- Pregledajte oštrice kosilice kako biste procijenili jesu li tupe i zahtijevaju li oštrenje ili pokazuju li znakove oštećenja pa ih treba zamijeniti. Oštrice na kojima se vide pukotine, korozija, hrđa, prekomjerno trošenje ili savijanje treba odbaciti.

## 10.8.4 POSTAVITE OŠTRICE KOSILICE

### ▲ UPOZORENJE

Oštrice kosilice su oštri. Uvijek nosite zaštitne rukavice kada rukujete oštricama ili radite blizu njih.

1. Postavite nove oštrice prema navedenom redoslijedu: nosač oštrice, oštrica, odstojnik i vijak oštrice. Uvjerite se da je jedro s oštricom (zakrivljeni dio) usmjereno prema gore prema unutrašnjosti platforme.

### ▲ UPOZORENJE

Neispravno usmjeravanje oštrica može oštetiti rezno kućište i utjecati na stabilnost kosilice što može utjecati na sigurnost rukovatelja.

2. Čvrsto zategnite lijeve i srednje vijke noža za malčiranje (iz perspektive rukovatelja) okretanjem u smjeru kazaljke na satu i zategnite desne vijke noža za rezanje (iz perspektive rukovatelja) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu s pomoću nasadnog ili viličastog ključa od 24 mm. Zatezni moment do 160 N.m.

*Pogledajte sliku 52*

## 11 RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	KOREKTIVNA RADNJA
Proizvod se ne pokreće.	Baterije su skoro prazne.	Provjerite snagu baterije, ako je snaga preniska, napunite bateriju.
	Poluge za kontrolu upravljanja u položaju su parkiranja.	Uvjerite se da lijeva i desna poluga za kontrolu upravljanja nisu u položaju za parkiranje.
	Nitko ne sjedi na sjedalu rukovatelja ili prekidač za prisutnost rukovatelja ne radi pravilno.	Osigurajte da vozač sjedi na sjedalu.
	Kada je uključen, lijevi i desni parkirni prekidač nisu u svojim početnim položajima.	Postavite poluge za kontrolu upravljanja u početni položaj i ponovno pokrenite proizvod. Ako se i dalje ne može pokrenuti, obratite se službenom Cramer servisnom centru.
	Pretinac za bateriju je u stanju mirovanja.	Okrenite ključ za pokretanje u položaj OFF (ISKLJUČENO) i pričekajte više od 5 sekundi prije ponovnog pokretanja proizvoda.
Proizvod se iznenada zaustavlja tijekom vožnje.	Baterija nije napunjena.	Rabite samo odobrenu Cramer bateriju (baterije). Za rad je potrebna barem jedna potpuno napunjena baterija.
	Vožnja po grubim i neravnim uvjetima na cesti uzrokuje isključivanje prekidača prisutnosti rukovatelja.	Postavite poluge za kontrolu upravljanja u početni položaj, ponovno pokrenite proizvod, pritisnite poluge za kontrolu upravljanja.
	Kvar akceleratora.	Obratite se Cramer servisnom centru.
	Pogreška upravljača vozila.	Obratite se Cramer servisnom centru.
Oštrica ne radi nakon povlačenja prekidača PTO.	U odjeljku za baterije nije instalirana baterija ili baterija nije odobrena Cramer baterija.	Rabite samo odobrenu Cramer bateriju (baterije). Za rad je potrebna barem jedna potpuno napunjena baterija.
	Snaga je baterije ispod 5 %.	Provjerite snagu baterije, ako je snaga preniska, napunite bateriju.
	Prekidač prisutnost rukovatelja ne radi pravilno.	Pobrinite se da vozač sjedi na sjedalu.
	Prekidač oštrice (PTO) nije u ispravnom položaju prije uključivanja.	Gurnite PTO i ponovno ga povucite prema gore.
	Blokada motora oštrice ili druga funkcionalna zaštita.	Uvjerite se da na spojnoj točki između oštrice i motora nema korova ili stranih tijela. Preporuča se podići platformu i pokrenuti oštricu kako bi se osigurao normalan rad prije podešavanja visine platforme.
	Kvar regulator pogona	Provjerite šifru greške na zaslonu. Obratite se Cramer servisnom centru.
Oštrica se zaustavlja dok kosi travu.	Kvar regulatora oštrice	Provjerite šifru greške na zaslonu. Obratite se Cramer servisnom centru.
	Preopterećenje motora oštrice.	Očistite unutar platforme, provjerite da nema abnormalne rotacije oštrice, pritisnite prekidač PTO, ponovno pokrenite proizvod i smanjite opterećenje oštrice podizanjem platforme za rezanje ili smanjenjem brzine vožnje.
	Temperatura je baterije previsoka.	Nemojte upotrebljavati proizvod odmah nakon punjenja, inače može izazvati pogrešku zaštite od temperature baterije.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	KOREKTIVNA RADNJA
	Snaga je baterije ispod 5 %.	Provjerite snagu baterije, ako je snaga preniska, napunite bateriju.
	Oštricu je udario strani predmet, što je uzrokovalo naglo zaustavljanje.	Okrenite ključ za pokretanje u položaj OFF (ISKLJUČENO) i pričekajte više od 5 sekundi prije ponovnog pokretanja proizvoda.
	Kvar regulator pogona	Provjerite kod pogreške na zaslonu. Obratite se servisnom centru tvrtke Greenworks. Obratite se Cramer servisnom centru.
Kosilica neravnjerno kosi travu, a razlika u visini je jako velika.	Oštrica je tupa.	Obratite se Cramer servisnom centru radi oštrenja ili zamjene oštrice.
	Oštrica je savijena.	Zamijenite oštricu prema uputama iz priručnika i nosite zaštitnu opremu.
	Neravna platforma.	Obratite se Cramer servisnom centru radi izravnavanja platforme.
Stvarna visina košnje ne odgovara odabranoj označenoj visini košnje.	Vijci za pričvršćivanje na platformi su labavi.	Čvrsto zategnite vijke za pričvršćivanje na platformu. Platformu treba ponovno uravnotežiti nakon podešavanja vijaka za montažu.
	Platforma je ozbiljno istrošena ili oštećena.	Obratite se Cramer servisnom centru radi zamjene platforme.
Abnormalno mrvljenje proizvoda	Trava je previše mokra.	Pričekajte da se trava osuši.
	Trava je previše visoka/gusta.	Podignite platformu i kosite travu s više prolaza, prilagođavajući visinu u skladu s tim.
Pretjerane vibracije proizvoda	Vijci oštrice su labavi.	Obratite se Cramer servisnom centru radi oštrenja ili zamjene oštrice.
	Oštrica je savijena.	Zamijenite savijenu oštricu prema uputama iz priručnika i nosite zaštitnu opremu.
	Neravna platforma.	Obratite se Cramer servisnom centru radi izravnavanja platforme.
	Vijci za pričvršćivanje na platformi su labavi.	Čvrsto zategnite vijke za pričvršćivanje na platformu. Platformu treba ponovno uravnotežiti nakon podešavanja vijaka za montažu.
	Trava je previše visoka/gusta.	Ako je trava pregusta i visoka, podignite platformu kako biste izbjegli rezanje tvrde trave.
Nakon košnje pokupite lišće ili ostatke s tla.	Trava je previše visoka/gusta.	Podignite platformu i kosite travu s više prolaza, prilagođavajući visinu u skladu s tim. Ako trava prelazi 6 inča, rabite dva ciklusa košnje kako biste postigli učinak košnje. Pokušajte izbjegavati košenje teške trave što je više moguće.
	Trava je previše mokra.	Pričekajte da se trava osuši.
	Brzina je vožnje prevelika.	Smanjite brzinu vožnje.
	Brzina rezanja oštrice je preniska.	Povećajte brzinu oštrice.
Skratite vrijeme košnje	Trava je previše visoka/gusta.	Podizanje platforme ili smanjenje brzine oštrice može povećati vrijeme korištenja kosilice na jednom punjenju.
Odstupanje od rada kosilice	Različit tlak u gumama	Provjeravajte redovito tlak u stražnjim gumama proizvoda u skladu s uputama u priručniku.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	KOREKTIVNA RADNJA
Proizvod se ne pokreće nakon pranja.	Nepravilno čišćenje, koje dovodi do ulaska vode: zaslon digitalnog zaslona, odjeljak za baterije i/ili druge elektroničke komponente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slijedite upute za čišćenje proizvoda.</li> <li>2. Ako se proizvod slučajno potopi, ostavite ga na suhom mjestu 12 sati ili ga osušite fenom prije ponovnog pokretanja.</li> <li>3. Obratite se Cramer servisnom centru ako problem potraje.</li> </ol>
Kosilica je blokirana.	Korov i krhotine nakupljaju se na platformi.	Slijedite upute iz priručnika za čišćenje proizvoda nakon svake uporabe.
Proizvod s parkirnom kočnicom klizi na nagibu.	Ozbiljna istrošenost gume.	Obratite se Cramer servisnom centru radi zamjene kotača.
	Elektromagnetska kočnica oštećena je ili jako istrošena.	Obratite se Cramer servisnom centru radi zamjene parkirne kočnice.
	Parkirna se kočnica ručno otpušta.	Provjerite elektromagnetsku kočnicu i vratite je u početni položaj.

## 12 TEHNIČKI PODACI

Model br.	ZTC182R
Duljina	221 cm
Visina (uspravni ROPS)	189 cm
Širina	187 cm
Brzina unaprijed	9,6/14,4/19,2/22,4 km/h
Brzina košenja	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h
Brzina unatrag	4,8/6,4/8/8 km/h
Brzina bez opterećenja	2900 O/MIN
Brzina košnje	2450/2600/2750/2750 O/MIN
Model punjača	CV30/CV30UK
Izmjerena razina zvučnog tlaka	LpA = 84,3 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage	LwA = 101,3 dB(A), k = 2,11 dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage	LwA,d = 105 dB(A)
Vibracije	Ruke: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K = 1,5 $\text{m/s}^2$
	Tijelo: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K = 1,5 $\text{m/s}^2$

### Preporučeni uvjeti skladištenja baterije:

Temperatura skladištenja (unutar 4 tjedna)	-20°C ~ 45°C
Temperatura skladištenja (4 tjedna do 52 tjedna)	0°C ~ 35°C
Vlažnost skladištenja $\leq 70 \%$	$\leq 70 \%$
Stanje napunjenosti pri skladištenju	40 % – 50 % (76,8 V – 79 V)
Rutinsko održavanje	barem jedan ciklus punjenja i pražnjenja svakih pola godine

## 13 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: Greenworks Tools Europe GmbH  
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: André Douqué  
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Kosilica s okretanjem u mjestu  
Model: ZTC182R  
Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu  
Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u skladu je s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- u skladu je s odredbama sljedećih drugih Direktiva EZ:
  - Elektromagnetska kompatibilnost – Direktiva 2014/30/EU
  - Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i Direktiva o elektroničkoj opremi (RoHS) 2011/65/EU i (EU) 2015/863
  - Direktiva o vanjskoj buci 2000/14/EZ i 2005/88/EZ

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečenice) usklađeni europski standardi:

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Metoda procjene sukladnosti prema dodatku VI Direktive o vanjskoj buci 2000/14/EZ.

Model br.	ZTC182R
Izmjerena razina zvučne snage	LwA=101,3 dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage	LwA.d=105 dB(A)

Uključeno prijavljeno tijelo:

Naziv: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Prijavljeno tijelo 0036)

Adresa: Westendstraße 199 - 80686 München, Germany.

Mjesto, datum: Weiterstadt, 11.11.2022 Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

## 14 POGREŠKE

Sustav Canbus poduzet će radnje za zaštitu korisnika i stroja kad otkrije problem. Kad djeluje tako da isključi proizvod ili komponentu, ukazat će na to da je došlo do pogreške, a ta će se pogreška prikazati na digitalnom zaslonu. Sve strujne greške imaju šifru u obliku slova nakon kojeg slijedi broj. Prvo slovo opisuje sustav koji je uzrokovao grešku prema ovom grafikonu:

Ime	Značenje
BMS	Kod greške baterije
BC	Kod greške punjača baterije
TR	Kod greške kontrolera motora desnog kotača
TL	Kod greške kontrolera motora lijevog kotača
ML	Kod greške kontrolera motora lijeve oštrice
MM	Kod greške kontrolera motora srednje oštrice
MR	Kod greške kontrolera motora desne oštrice
DS	Prikaz koda pogreške na zaslonu
LA	Kod greške linearnog akuatora na platformi

## 14.1 PRIKAZ KODOVA GREŠAKA NA ZASLONU

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
DS 11	Nenormalan prikaz CAN komunikacije	1. Provjerite je li prekidač za održavanje postavljen na položaj „I“/ON. 2. Provjerite je li CAN žica na zaslonu ili upravljaču motora desnog kotača dobro spojena. 3. Ponovno pokrenite vozilo. 4. Ako greška i dalje postoji nakon dovršetka gore navedenih pregleda, obratite se servisnom centru.
DS 12	Nenormalna CAN komunikacija regulatora desnog kotača	1. Provjerite je li prekidač za održavanje postavljen na položaj „I“/ON. 2. Provjerite je li CAN žica na zaslonu ili upravljaču motora desnog kotača dobro spojena. 3. Ponovno pokrenite vozilo. 4. Ako greška i dalje postoji nakon dovršetka gore navedenih pregleda, obratite se servisnom centru.
DS 13	Nenormalna komunikacija BMS CAN	1. Provjerite je li CAN žica na bateriji dobro spojena. 2. Ponovno pokrenite vozilo. 3. Ako greška i dalje postoji nakon dovršetka gore navedenih pregleda, obratite se servisnom centru.



## 14.2 BMS KOD GREŠKE

Kodovi grešaka	Kodovi grešaka	Korisnički prijedlozi za rad
BMS 11	Pražnjenje baterije, lagano previsoka temperatura	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi tijekom hlađenja. Kada se temperatura vrati unutar standardnog raspona, greška će se automatski ukloniti i normalan će se rad nastaviti.
BMS 12	Pražnjenje baterije, ozbiljno previsoka temperatura	Vozilo je onesposobljeno tijekom hlađenja. Kada se temperatura vrati unutar standardnog raspona, vozilo se može ponovno pokrenuti kako bi se uklonio kvar i nastavilo s radom.
BMS 13	Pražnjenje baterije, lagano preniska temperatura	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi tijekom upozorenja. Kada se temperatura vrati unutar standardnog raspona, greška će se automatski ukloniti i normalan će se rad nastaviti.
BMS 14	Pražnjenje baterije, ozbiljno preniska temperatura	Vozilo je onesposobljeno tijekom upozorenja. Zagrijavanje može trajati do 6 sati. Kada se temperatura vrati unutar standardnog raspona, vozilo se može ponovno pokrenuti kako bi se uklonio kvar i nastavilo s normalnim radom.
BMS 15	Blage temperaturne razlike u baterijskim ćelijama	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok se temperature ćelija vraćaju na normalu. Kada se temperatura vrati unutar standardnog raspona, greška će se automatski ukloniti i normalan će se rad nastaviti.
BMS 16	Ozbiljne temperaturne razlike u baterijskim ćelijama	Vozilo je onesposobljeno dok se temperature ćelija vraćaju na normalu. To može trajati do 6 sati. Kada se temperatura vrati unutar standardnog raspona, vozilo se može ponovno pokrenuti kako bi se uklonio kvar i nastavilo s radom.
BMS 17	Blagi prenapon baterijskih ćelija	Zaustavite punjenje. Ova bi radnja trebala automatski ispraviti i ukloniti grešku. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru. Vozilo se stavlja u stanje smanjenih performansi dok je kvar prisutan.
BMS 18	Ozbiljan prenapon baterijskih ćelija	Zaustavite punjenje. Ako ova radnja ne otkloni kvar, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 19	Blagi podnapon baterijskih ćelija	Prestanite se koristiti vozilom i počnite ga puniti. Nakon što se vozilo napuni i napon ćelije bude unutar standardnog raspona, greška će se automatski ukloniti. Vozilo se stavlja u stanje smanjenih performansi dok je kvar prisutan.
BMS 21	Ozbiljni podnapon baterijskih ćelija	Prestanite se koristiti vozilom i počnite ga puniti. Ako ova radnja ne otkloni kvar, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

Kodovi grešaka	Kodovi grešaka	Korisnički prijedlozi za rad
BMS 23	Otpor izolacije jako nedovoljan	Prestanite se koristiti vozilom i obratite se servisnom centru kako biste provjerili izolaciju vozila. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 24	Pražnjenje baterije, lagana prekomjerna struja	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok je napon pražnjenja visok. Pokušajte smanjiti opterećenje vozila. Kada se napon vrati unutar standardnog raspona, greška će se automatski ukloniti i normalan rad će se nastaviti.
BMS 25	Pražnjenje baterije, ozbiljna prekomjerna struja	Vozilo je onesposobljeno. Pokušajte smanjiti opterećenje vozila. Kada se napon pražnjenja vrati unutar standardnog raspona, vozilo se može ponovno pokrenuti kako bi se uklonio kvar i nastavilo s radom. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru.
BMS 26	Blaga razlika u naponu ćelija baterije	Napunite vozilo. Ova bi radnja trebala ispraviti i ukloniti grešku. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru. Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok su naponi ćelija različiti.
BMS 27	Ozbiljna razlika u naponu ćelija baterije	Prestanite se koristiti vozilom i počnite ga puniti. Ako kvar i dalje postoji nakon ove radnje, obratite se servisnom centru. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 28	Blagi prenapon baterije	Zaustavite punjenje. Ova bi radnja trebala automatski ispraviti i ukloniti grešku. Vozilo se stavlja u stanje smanjenih performansi dok je kvar prisutan.
BMS 29	Ozbiljan prenapon baterije	Zaustavite punjenje. Ako ova radnja ne otkloni kvar, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 31	Blagi podnapon baterije	Napunite vozilo. Ova bi radnja trebala automatski ispraviti i ukloniti grešku. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru. Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok su naponi ćelija različiti.
BMS 32	Ozbiljni podnapon baterije	Prestanite se koristiti vozilom i počnite ga puniti. Ako kvar i dalje postoji nakon ove radnje, obratite se servisnom centru. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 33	Punjenje baterije, lagano previsoka temperatura	Učinkovitost punjenja smanjena dok je temperatura visoka. Kada temperatura bude unutar standardnog raspona, greška će se automatski ukloniti i nastavit će se normalno punjenje.
BMS 34	Punjenje baterije, ozbiljno previsoka temperatura	Zaustavite punjenje i ostavite uređaj da se ohladi. Ako ova radnja ne ispravi kvar, prekinite s uporabom i obratite se servisnom centru.
BMS 35	Priključak za punjenje, blago previsoka temperatura	Učinkovitost punjenja smanjena dok je temperatura visoka. Kada temperatura bude unutar standardnog raspo-

Kodovi grešaka	Kodovi grešaka	Korisnički prijedlozi za rad
		na, greška će se automatski ukloniti i nastavit će se normalno punjenje.
BMS 36	Priključak za punjenje, ozbiljno previsoka temperatura	Zaustavite punjenje i ostavite priključak za punjenje da se ohladi. Provjerite ima li ostataka u priključku za punjenje ili utikaču i očistite ih ako ih ima. Ako ova radnja ne ispravi kvar, prekinite s uporabom i obratite se servisnom centru.
BMS 37	Zavareni kontaktor za pražnjenje B+	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 38	Baterija B, zavareni kontaktor	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 39	Punjenje baterije, zavareni kontaktor	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 41	Grijač baterije, zavareni kontaktor	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 42	Senzor je napona baterije abnormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 43	Čip je za uzorkovanje baterije nenormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 44	Otvoreni krug baterijske ćelije	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 45	Glavni i pomoćni čipovi abnormalni	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 47	Istek vremena komunikacije punjača CAN	Pokušajte ponovno umetnuti i provjerite je li konektor za punjenje potpuno namješten. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Ako ove radnje ne isprave kvar, prestanite se koristiti vozilom i obratite se servisnom centru.
BMS 48	Pretpunjenje baterije nije uspjelo	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 49	Baterija 12 V nenormalna	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

Kodovi grešaka	Kodovi grešaka	Korisnički prijedlozi za rad
BMS 51	Nenormalan grijач baterije	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 52	Nenormalno otkrivanje baterije CC2	Pokušajte ponovno umetnuti i provjerite je li konektor za punjenje potpuno namješten. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Provjerite ima li ostataka u priključku za punjenje ili utikaču i očistite ih ako ih ima. Ako ove radnje ne isprave kvar, prestanite se koristiti vozilom i obratite se servisnom centru.
BMS 53	Kratak spoj zavojnice kontaktora baterije B+	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 54	Kratak spoj zavojnice kontaktora baterije B-	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 55	Zavojnica kontaktora za pretpunjenje baterije	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 56	Kratak spoj zavojnice kontaktora za punjenje	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 57	Kratak spoj zavojnice kontaktora za grijanje	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
BMS 58	Prekomjerna struja kontinuiranog pražnjenja baterije	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok je napon pražnjenja visok. Pokušajte smanjiti opterećenje vozila. Kada se napon vrati unutar standardnog raspona, greška će se automatski ukloniti i normalan rad će se nastaviti.

## 14.3 KOD GREŠKE PUNJAČA BATERIJE

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
BC 11	Podnapon ulazne snage	Prekinite punjenje i ponovno pokrenite punjač. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Ako ove radnje ne riješe kvar, obratite se servisnom centru.
BC 12	Prenapon ulazne snage	Prekinite punjenje i ponovno pokrenite punjač. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Ako ove radnje ne riješe kvar, obratite se servisnom centru.
BC 13	Izlazni podnapon	Prekinite punjenje i ponovno pokrenite punjač. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Ako ove radnje ne riješe kvar, obratite se servisnom centru.
BC 14	Izlazni prenapon	Prekinite punjenje i ponovno pokrenite punjač. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Ako ove radnje ne riješe kvar, obratite se servisnom centru.
BC 15	Izlazna prekomjerna struja	Prekinite punjenje i ponovno pokrenite punjač. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Ako ove radnje ne riješe kvar, obratite se servisnom centru.
BC 16	Prekomjerna temperatura punjača	Učinkovitost punjača smanjena je dok je temperatura visoka. Kada temperatura bude unutar standardnog raspona, greška će se automatski ukloniti i nastaviti će se normalno punjenje.
BC 17	Kratak spoj na izlazu	Zaustavite punjenje. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Ako ovo ne riješe kvar, obratite se servisnom centru.
BC 18	Promjena polariteta izlaza baterije	Zaustavite punjenje. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Ako ovo ne riješe kvar, obratite se servisnom centru.
BC 19	Nema izlaznog napona baterije	Pokušajte ponovno umetnuti i provjerite je li konektor za punjenje potpuno namješten. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Provjerite ima li ostataka u priključku za punjenje ili utikaču i očistite ih ako ih ima. Ako ove radnje ne isprave kvar, prestanite se koristiti vozilom i obratite se servisnom centru.
BC 21	Nema punjenja	Pokušajte ponovno umetnuti i provjerite je li konektor za punjenje potpuno namješten. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Provjerite ima li ostataka u priključku za punjenje ili utikaču i očistite ih ako ih ima. Ako ove radnje ne isprave kvar, prestanite se koristiti vozilom i obratite se servisnom centru.
BC 22	Nenormalna komunikacija CAN	Pokušajte ponovno umetnuti i provjerite je li konektor za punjenje potpuno namješten. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Provjerite ima li ostataka u priključku za punjenje ili utikaču i očistite ih ako ih ima. Ako ove radnje ne isprave kvar, prestanite se koristiti vozilom i obratite se servisnom centru.

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
BC 23	Nenormalna unutarnja komunikacija	Pokušajte ponovno umetnuti i provjerite je li konektor za punjenje potpuno namješten. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Provjerite ima li ostataka u priključku za punjenje ili utikaču i očistite ih ako ih ima. Ako ove radnje ne isprave kvar, prestanite se koristiti vozilom i obratite se servisnom centru.
BC 24	Punjač CC1 nenormalan	Pokušajte ponovno umetnuti i provjerite je li konektor za punjenje potpuno namješten. Uvjerite se da se koristite dobrim punjačem. Provjerite ima li ostataka u priključku za punjenje ili utikaču i očistite ih ako ih ima. Ako ove radnje ne isprave kvar, prestanite se koristiti vozilom i obratite se servisnom centru.

## 14.4 KOD GREŠKE REGULATORA MOTORA DESNOG KOTAČA

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TR 12	Prekomjerna struja regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo i pokušajte smanjiti opterećenje. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 13	Nenormalan senzor struje regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 14	Pretpunjenje regulatora motora desnog kotača nije uspjelo	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 15	Regulator motora desnog kotača ozbiljno preniska temperatura	Provjerite je li temperatura okoline iznad $-40^{\circ}\text{C}$ ( $-40^{\circ}\text{F}$ ) i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 16	Regulator motora desnog kotača ozbiljno previsoka temperatura	Ostavite da se upravljač motora ohladi i ponovno pokrenite vozilo. Pokušajte smanjiti opterećenje na desnom kotaču. Ako ove radnje ne otklone kvar, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 19	Regulator motora desnog kotača, nadzor ograničenja brzine	Brzina desnog kotača veća je od maksimalne brzine vozila. Ponovno pokrenite vozilo i osigurajte da vozilo radi unutar standardnog raspona brzine. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 1A	Motor desnog kotača nije zaustavljen	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 1D	Resetiranje regulatora motora desnog kotača odbijeno	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 1E	Kratak spoj regulator motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 22	Regulator motora desnog kotača, previsoka temperatura	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok je temperatura regulatora motora visoka. Pokušajte smanjiti opterećenje vozila i dopustite regulatoru da se ohladi. Nakon što se temperatura vrati unutar standardnog raspona, ponovno pokrenite vozilo i normalan će se rad nastaviti.
TR 25	Kvar napajanja vanjskog 5 V regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TR 26	Kvar napajanja vanjskog 12V regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 28	Motor desnog kotača, blago previsoka temperatura	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok je temperatura motora visoka. Pokušajte smanjiti opterećenje vozila i dopustite motoru da se ohladi. Nakon što se temperatura vrati unutar standardnog raspona, ponovno pokrenite vozilo i normalan će se rad nastaviti.
TR 29	Senzor je temperature motora desnog kotača abnormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 31	Pokretač zavojnice glavnog kontakto-ra kratko spojen / otvoren	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 36	Sin/Cos koder motora desnog kotača nenormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 37	Otvorena faza motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 38	Glavni kontaktor zavaren	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 39	Glavni se kontaktor nije zatvorio	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 3A	Potrebno podešavanje regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 41	Desni brisač prigušivača visoko	Provjerite priključak prigušivača i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 42	Nenormalan ulaz desnog prigušivača	Provjerite priključak prigušivača i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 43	Desni Pot2 brisač visoko	Provjerite priključak prigušivača i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.



Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TR 46	Kvar memorije kontrolera motora desnog kotača NV	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 51	Nenormalan prikaz komunikacije CAN	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 52	Nenormalna CAN komunikacija regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 53	Nenormalno otkrivanje početnog stanja vozila	1. Desni prekidač za parkiranje nije u položaju za parkiranje. Vratite desnu ručicu u položaj za parkiranje kako biste omogućili rad. 2. Lijevi prekidač za parkiranje nije u položaju za parkiranje. Vratite lijevu ručicu u položaj za parkiranje kako biste omogućili rad. 3. Prekidač PTO (prekidač oštrice) nije u isključenom položaju. Provjerite je li prekidač PTO pritisnut u isključen položaj. Za omogućavanje rada. 4. Desna ručica prigušivača nije u neutralnom položaju. Provjerite je li desna ručica prigušivača u neutralnom položaju kako biste omogućili rad. 5. Lijeva ručica prigušivača nije u neutralnom položaju. Provjerite je li lijeva ručica prigušivača u neutralnom položaju kako biste omogućili rad.
TR 55	Nenormalna komunikacija BMS CAN	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 56	Nenormalno otkrivanje prisutnosti rukovatelja	1. Rukovatelj nije u ispravnom radnom položaju. Provjerite jeste li u ispravnom radnom položaju za nastavak rada. 2. Desna ručica prigušivača nije u neutralnom položaju. Provjerite je li desna ručica prigušivača vraćena u položaj za parkiranje kako biste nastavili s radom. 3. Lijeva ručica prigušivača nije u neutralnom položaju. Provjerite je li lijeva ručica prigušivača vraćena u položaj za parkiranje kako biste nastavili s radom.
TR 58	Nenormalna CAN komunikacija regulatora motora desne oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 5A	Kvar unutarnje komunikacije	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 5B	Desna parkirna kočnica ručno otpuštena i nije poništena	Otkrivena desna parkirna kočnica nije uključena. Ponovno uključite parkirnu kočnicu.
TR 61	Nenormalna komunikacija GPS modula CAN	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TR 63	Nenormalna CAN komunikacija regulatora motora lijeve oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 64	Nenormalna druga CAN komunikacija regulatora motora lijeve oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 65	Nenormalna CAN komunikacija regulatora motora srednje oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 66	Nenormalna druga CAN komunikacija regulatora motora desne oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 67	Brzina oštrice premašuje ograničenje	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 73	Otkriven zastoj motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo i pokušajte smanjiti opterećenje. Ako ove korekcijske radnje ne riješe kvar obratite se servisnom centru. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 77	Nenormalan nadzor regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 79	Provjera nadzora kontrolera motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 83	Unutarnji hardver regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR 87	Kvar karakterizacije motora regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR A1	Pokretač zavojnice stražnjeg ETO kontaktora kratko spojen / otvoren	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR A2	Regulator motora desnog kotača EM pogon kočnice kratko spojen / otvoren	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR A3	Pokretač zavojnice prednjeg ETO kontaktora kratko spojen / otvoren	Provjerite prednji ETO priključak i provjerite je li na njemu ostataka i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TR A4	Automatsko isključivanje pokretača zavojnice kontaktora, kratko spojen / otvoren	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR A9	Napajanje zavojnice regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR B1	Analogni regulator motora desnog kotača 1 izvan raspona	Provjerite priključak prigušivača i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TR D2	Neusklađenost PWM faze regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

**Napomena:** Šifra pogreške TR 5B: Ova pogreška možda ne ukazuje na problem. Ponovno pokrenite stroj kako biste potvrdili da li problem i dalje postoji.

## 14.5 KOD GREŠKE REGULATORA MOTORA LIJEVOG KOTAČA

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TL 12	Prekomjerna struja regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo i pokušajte smanjiti opterećenje. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 13	Nenormalan senzor struje regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 14	Pretpunjenje regulatora motora lijevog kotača nije uspjelo	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 15	Regulator motora lijevog kotača ozbiljno preniska temperatura	Provjerite je li temperatura okoline iznad $-40^{\circ}\text{C}$ ( $-40^{\circ}\text{F}$ ) i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 16	Regulator motora lijevog kotača ozbiljno previsoka temperatura	Ostavite da se upravljač motora ohladi i ponovno pokrenite vozilo. Pokušajte smanjiti opterećenje na lijevom kotaču. Ako ove radnje ne otklone kvar, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 19	Regulator motora lijevog kotača, nadzor ograničenja brzine	Brzina lijevog kotača je veća od maksimalne brzine vozila. Ponovno pokrenite vozilo i osigurajte da vozilo radi unutar standardnog raspona brzine. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 1A	Motor lijevog kotača nije zaustavljen	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 1D	Resetiranje regulatora motora lijevog kotača odbijeno	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 1E	Kratak spoj regulator motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 22	Regulator motora lijevog kotača, previsoka temperatura	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok je temperatura regulatora motora visoka. Pokušajte smanjiti opterećenje vozila i dopustite regulatoru da se ohladi. Nakon što se temperatura vrati unutar standardnog raspona, ponovno pokrenite vozilo i normalan će se rad nastaviti.
TL 25	Kvar napajanja vanjskog 5 V regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TL 26	Kvar napajanja vanjskog 12V regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 27	Motor lijevog kotača, ozbiljno previsoka temperatura	Ostavite da se motor ohladi i ponovno pokrenite vozilo. Pokušajte smanjiti opterećenje na lijevom kotaču. Ako ove radnje ne otklone kvar, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 28	Motor lijevog kotača, blago previsoka temperatura	Vozilo je stavljeno u stanje smanjenih performansi dok je temperatura motora visoka. Pokušajte smanjiti opterećenje vozila i dopustite motoru da se ohladi. Nakon što se temperatura vrati unutar standardnog raspona, ponovno pokrenite vozilo i normalan će se rad nastaviti.
TL 29	Senzor je temperature motora lijevog kotača abnormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 31	Pokretač zavojnice glavnog kontakto- ra kratko spojen / otvoren	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 36	Sin/Cos koder motora lijevog kotača nenormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL37	Otvorena faza motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 38	Glavni kontaktor zavaren	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 39	Glavni se kontaktor nije zatvorio	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 3A	Potrebno podešavanje regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 41	Lijevi brisač prigušivača visoko	Provjerite priključak prigušivača i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 42	Nenormalan ulaz lijevog prigušivača	Provjerite priključak prigušivača i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TL 43	Lijevi Pot2 brisač visoko	Provjerite priključak prigušivača i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 46	Kvar memorije kontrolera motora lijevog kotača NV	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 52	Nenormalna CAN komunikacija regulatora motora desnog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 5A	Kvar unutarnje komunikacije	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 5B	Lijeva parkirna kočnica ručno otpuštena i nije poništena	Otkrivena lijeva parkirna kočnica nije uključena. Ponovno uključite parkirnu kočnicu.
TL 73	Otkriven zastoj motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo i pokušajte smanjiti opterećenje. Ako ove korekcijske radnje ne riješe kvar obratite se servisnom centru. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 77	Nenormalan nadzor regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 79	Provjera nadzora kontrolera motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 83	Unutarnji hardver regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL 87	Kvar karakterizacije motora regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL A2	Regulator motora lijevog kotača EM pogon zavojnica kočnice kratko spojen / otvoren	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL A3	Zavojnica gornjeg pokretača linearnog pokretača platforme kratko spojena / otvorena	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL A4	Zavojnica donjeg pokretača linearnog pokretača platforme kratko spojena / otvorena	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

# Hrvatski

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
TL A9	Napajanje zavojnice regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL B1	Analogni regulator motora lijevog kotača 1 izvan raspona	Provjerite priključak prigušivača i ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.
TL D2	Neusklađenost PWM faze regulatora motora lijevog kotača	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Vozilo je onesposobljeno dok je kvar prisutan.

**Napomena:** Šifra pogreške TL 5B: Ova pogreška možda ne ukazuje na problem. Ponovno pokrenite stroj kako biste potvrdili da li problem i dalje postoji.

## 14.6 KOD GREŠKE REGULATORA MOTORA LIJEVE OŠTRICE

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
ML 11	Prenapon ili prekomjerna struja hardvera regulatora motora lijeve oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite vozilo. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 12	Prekojerna struja regulatora motora lijeve oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 13	Prenapon regulatora motora lijeve oštrice	Poništite PTO kako biste uklonili grešku. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 14	Podnapon regulatora motora lijeve oštrice	Poništite PTO kako biste uklonili grešku. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 15	Greška neusklađenosti trenutačnog parametra	Ponovno pokrenite vozilo. Ako se greška nastavi, obratite se servisnom centru i provjerite je li program ispravan. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 16	Otvorena faza motora lijeve oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 17	Regulator motora lijeve oštrice ozbiljno previsoka temperatura	Smanjite opterećenje oštrice. Ostavite da se regulator ohladi i ponovno pokrenite vozilo. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene do ponovnog pokretanja uređaja.
ML 18	Nenormalan EEPROM regulatora motora lijeve oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 21	Otkriven zastoj motora lijeve oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 22	Kvar pokretanja sustava motora s lijevom oštricom	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 23	Pretpunjenje regulatora motora lijeve oštrice nije uspjelo	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 24	CAN komunikacija s regulatorom motora desnog je kotača nenormalna	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 26	Nenormalan MOSFET regulatora motora lijeve oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.



## Hrvatski

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
ML 27	Senzor temperature regulatora motora lijeve je oštrice abnormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
ML 28	Nenormalna samoprovjera regulatora motora lijeve oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.

## 14.7 KODOVI GREŠAKA REGULATORA MOTORA SREDNJE OŠTRICE

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
MM 11	Prenapon ili prekomjerna struja hardvera regulatora motora srednje oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite vozilo. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 12	Prekomjerna struja regulatora motora srednje oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 13	Prenapon regulatora motora srednje oštrice	Poništite PTO kako biste uklonili grešku. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 14	Podnapon regulatora motora srednje oštrice	Poništite PTO kako biste uklonili grešku. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 16	Otvorena faza motora srednje oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 17	Regulator motora srednje oštrice ozbiljno previsoka temperatura	Smanjite opterećenje oštrice. Ostavite da se regulator ohladi i ponovno pokrenite vozilo. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene do ponovnog pokretanja uređaja.
MM 18	Nenormalan EEPROM regulatora motora srednje oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 21	Otkriven zastoj motora srednje oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 22	Kvar pokretanja sustava motora sa srednjom oštricom	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 23	Pretpunjenje regulatora motora srednje oštrice nije uspjelo	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 24	CAN komunikacija s regulatorom motora desnog je kotača nenormalna	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 26	Nenormalan MOSFET regulatora motora srednje oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MM 27	Senzor temperature regulatora motora lijeve je srednje oštrice abnormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.

# Hrvatski

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
MM 28	Nenormalna samoprovjera regulatora motora srednje oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.

## 14.8 KOD GREŠKE REGULATORA MOTORA DESNE OŠTRICE

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
MR 11	Prenapon ili prekomjerna struja hardvera regulatora motora desne oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite vozilo. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 12	Prekomjerna struja regulatora motora desne oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 13	Prenapon regulatora motora desne oštrice	Poništite PTO kako biste uklonili grešku. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 14	Podnapon regulatora motora desne oštrice	Poništite PTO kako biste uklonili grešku. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 16	Otvorena faza motora desne oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 17	Regulator motora srednje desne ozbiljno previsoka temperatura	Smanjite opterećenje oštrice. Ostavite da se regulator ohladi i ponovno pokrenite vozilo. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene do ponovnog pokretanja uređaja.
MR 18	Nenormalan EEPROM regulatora motora desne oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 21	Otkriven zastoj motora desne oštrice	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 22	Kvar pokretanja sustava motora s desnom oštricom	Smanjite opterećenje oštrice i ponovno pokrenite PTO. Provjerite da na oštricama nema krhotina. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 23	Pretpunjenje regulatora motora desne oštrice nije uspjelo	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 24	CAN komunikacija s regulatorom motora desnog je kotača nenormalna	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 26	Nenormalan MOSFET regulatora motora desne oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.
MR 27	Senzor temperature regulatora motora desne je oštrice abnormalan	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.

Kodovi grešaka	Sadržaj greške	Korisnički prijedlozi za rad
MR 28	Nenormalna samoprovjera regulatora motora desne oštrice	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obratite se servisnom centru i prestanite se koristiti vozilom. Oštrice su onemogućene dok postoji greška.

## 14.9 KOD GREŠKE LINEARNOG AKTUATORA NA PLATFORMI

Kodovi grešaka	Sadržaji grešaka	Prijedlozi za rad za korisnika
LA 11	Greška Hallova učinka linearnog ak- tuatora platforme	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.
LA 12	Prenapon linearnog akтуатора platfor- me	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.
LA 13	Podnapon linearnog akтуатора plat- forme	Provjerite jesu li priključci DC-DC jedinice dobro spojeni.  Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.
LA 14	Pogreška vremenskog ograničenja CAN linearnog akтуатора platforme	Provjerite jesu li priključci DC-DC jedinice dobro spojeni.  Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.
LA 15	Pogreška ESS-a linearnog akтуатора platforme	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.
LA 16	Blokirano stanje uključivanja linear- nog akтуатора platforme	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.
LA 17	Pogreška temperature linearnog ak- tuatora platforme	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.
LA 18	Pogreška otkucaja srca linearnog ak- tuatora platforme (unutarnja)	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.
LA 19	SMPS linearnog akтуатора platforme (unutarnji)	Ponovno pokrenite vozilo. Ako kvar i dalje postoji, obrati- te se servisnom centru.

<b>1</b>	<b>Bevezetés.....</b>	<b>344</b>	9.1	A termék tisztítása.....	354
1.1	Termékleírás.....	344	9.2	A termék tárolása.....	355
1.2	Rendeltetésszerű használat.....	344	<b>10</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>355</b>
1.3	A terméken lévő szimbólumok.....	344	10.1	Biztonsági intézkedések a karbantartás közben.....	355
<b>2</b>	<b>Általános termékbiztonsági figyelmeztetések.....</b>	<b>345</b>	10.2	Az akkumulátorok karbantartása.....	355
<b>3</b>	<b>Összeszerelés.....</b>	<b>345</b>	10.3	A termék feltöltése.....	356
3.1	Szerelje be az ülést.....	345	10.4	Javasolt lépések karbantartás közben.....	357
3.2	Szerelje be a kormányvezérlő kart.....	345	10.5	Kenőolajozás.....	357
<b>4</b>	<b>Funkciók és kezelőszervek..</b>	<b>345</b>	10.6	Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.....	357
4.1	Áttekintés.....	345	10.7	Forgatónyomaték értékei.....	357
<b>5</b>	<b>Elektromos rendszer biztonsága.....</b>	<b>348</b>	10.8	A fűnyírókések karbantartása.....	358
<b>6</b>	<b>Elektromos rendszerre vonatkozó információk.....</b>	<b>348</b>	<b>11</b>	<b>Hibaelhárítás.....</b>	<b>360</b>
<b>7</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>349</b>	<b>12</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>362</b>
7.1	A termék beindítása.....	349	<b>13</b>	<b>EK-megfelelőségi nyilatkozat.....</b>	<b>363</b>
7.2	A vágásmagasság beállítása.....	349	<b>14</b>	<b>Hibák.....</b>	<b>364</b>
7.3	A gép leállítása.....	349	14.1	A képernyő hibakódjának megjelenítése.....	364
7.4	Digitális kijelző.....	349	14.2	BMS hibakód.....	365
7.5	Tanácsok az alkalmazás használatához.....	352	14.3	Az akkumulátortöltő hibakódja.....	370
7.6	Helyben forduló fűnyíró vezetésének gyakorlata című.....	352	14.4	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő hibakódja.....	372
7.7	Fűnyírás.....	353	14.5	A bal oldali kerékmotor-vezérlő hibakódja.....	377
7.8	Fűnyírási mintázatok.....	353	14.6	Bal oldali késmotor-vezérlő hibakódja.....	381
7.9	Fűnyírási ajánlások.....	353	14.7	Középső késmotor-vezérlő hibakódja.....	383
<b>8</b>	<b>Szállítás.....</b>	<b>354</b>	14.8	Jobb oldali késmotor-vezérlő hibakódja.....	385
8.1	A fűnyíró szállítása.....	354	14.9	Vágóasztal lineáris működtetőelem hibakódja.....	386
8.2	Üresjáratú átkapcsoló kar.....	354			
8.3	A fűnyíró kézi mozgatása.....	354			
<b>9</b>	<b>Tisztítás és tárolás.....</b>	<b>354</b>			

## 1 BEVEZETÉS

### 1.1 TERMÉKLEÍRÁS

Ez az akkumulátorral működő, korszerű elektromotorral hajtott, helyben forduló fűnyíró egyszerre hatékony és pontos. A helyben fordulás technológiának köszönhetően gyors, zökkenőmentes fordulatokat és pontos nyírás biztosít, értékes időt takarítva meg Önnek. A sokoldalúságra tervezett fűnyíró kivételesen jól teljesít sík gyepeken, nagy kiterjedésű mezőkön és kihívást jelentő terepeken is, így tökéletes választás az erőfeszítés nélküli gyeppondozáshoz.







Elkötelezték vagyunk termékeink folyamatos fejlesztése mellett, ezért fenntartjuk a jogot a belső és külső kialakítás előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

### 1.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A terméket arra tervezték, hogy hatékonyan nyírja és karbantartsa a fűvet a professzionális gyepeken és a nagy szabadtéri területeken. Egyéb célra nem tervezték.

### 1.3 A TERMÉKEN LÉVŐ SZIMBÓLUMOK

A termék üzemeltetése előtt olvassa el a biztonsági matricákat. A figyelmeztetéseket az Ön biztonsága érdekében fejlesztették ki. Értse meg és kövesse az összes biztonsági matricát, hogy csökkentse a személyi sérülés vagy anyagi kár kockázatát.

Szimbólum	Magyarázat
IPX4	Védelem a fröccsenő vízzel szemben.
	Jelzi a személyi sérülés lehetséges veszélyét.
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és értelmeznie kell a használati útmutatót.
	Viseljen fülvédőt.
	A termék működtetésekor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalpajzsos védőszemüveget és teljes arcvédőt.
	A termék használatához szakmai képzésre van szükség.
	Ne nyissa ki és ne távolítsa el a biztonsági védőburkolatokat a termék működése közben.

Szimbólum	Magyarázat
 	A sérülésveszély csökkentése érdekében tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről. Ne működtesse a gépet, ha a fűgyújtófedél vagy a fűgyújtó zsák nincs a megfelelő helyen. Ha megsérült, azonnal cserélje ki.
	Ne vontassa ezt a gépet, mert kárt okozhat a hajtóműrendszerben.
	Soha ne szállítson gyerekeket vagy bárkit, még akkor sem, ha a kések ki vannak kapcsolva.
	Mindig nézzen lefelé és maga mögé, amikor hátramenetben manőverezik vagy megfordul. Győződjön meg róla, hogy a gyerekek, a nézelődők és a háziállatok nem tartózkodnak a területen.
	A lejtőkön fokozott óvatossággal közlekedjen. Ne nyírja a fűvet 15 foknál meredekebb lejtőkön. Ne használja nyílt víz közelében elhelyezkedő lejtőkön.
	Távolítsa el azokat a tárgyakat, amelyeket a kés bármilyen irányba széthajthat. Viseljen védőszemüveget.
	Minden nézelődő legalább 30 m távolságban legyen.
	Ne lépjen rá.
	Húzza kifelé a semleges áthidaló kart a hajtásfék kiengedéséhez. Lejtőn soha ne oldja ki a semleges áthidaló kart. Ez az irányíthatóság elvesztését okozhatja.
	FIGYELEM – Ne nézzen bele a működő lámpába.
 	Karbantartás előtt áramtalanítsa a gépet.

## 2 ÁLTALÁNOS TERMÉKBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el a termékek mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.**

*Amennyiben nem követi a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.**

A „termék” megnevezés a figyelmeztetésekből egyaránt vonatkozik a hálózatról működtetett (vezetékes) gépre vagy az akkumulátoros (vezeték nélküli) gépre.

## 3 ÖSSZESZERELÉS

Ebben a fejezetben bemutatjuk, hogyan kell összeszerelni és beállítani a készüléket.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

**GONDOSAN TANULMÁNYOZZA ÁT ÉS ÉRTELMEZZE A BIZTONSÁGRÓL ÉS AZ ÖSSZESZERELÉS MÓDJÁRÓL SZÓLÓ FEJEZETET, MIELŐTT HOZZÁKEZDENE AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ.**

### 3.1 SZERELJE BE AZ ÜLÉST

- Helyezze az ülést az üléspanel fölé, és illessze egymáshoz a lyukakat.
- Szerelje be az alátéteket és az anyákat az üléspanel alá, és egy 13 mm-es csókulccsal szorosan húzza meg, 9–10 Nm közötti nyomatékkal.

Lásd a . ábrát 1

- Csatlakoztassa a vezetékcsatlakozót az ülés mögött található csatlakozóhoz. Győződjön meg arról, hogy a dugók stabilan rögzítve vannak.

Lásd a . ábrát 2

- Helyezze az ülésegyiséget az akkumulátortartó rekeszre, és szerelje fel a négy M8x20-as hatlapú csavart, majd húzza meg őket egy 13 mm-es dugókulccsal, 8–10 Nm közötti nyomatékkal.

Lásd a . ábrát 3

- Az oldalsó gomb megnyomásával helyezze be a fejtámlát a háttámla két furatába.

Lásd a . ábrát 4

### 3.2 SZERELJE BE A KORMÁNYVEZÉRLŐ KART

A két kormányvezérlő kar vezéri a fűnyíró sebességét, irányát, megállását, üresjáratú reteszelését és a rögzítőféket, ezek révén biztosítják a kormányzást, a sebesség beállítását, a sebesség csökkentését, a megállást és az irányváltoztatást.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A bal és a jobb oldali kormányvezérlő karokat úgy kell beállítani, hogy üres állásban egymáshoz igazodjanak, és a helyzetük egymás tükörképe legyen. SOHA ne szerelje be a kormányvezérlő karokat aszimmetrikus működési magasságban.

- Emelje meg a kormányvezérlő kart, hogy a karon lévő furatokat a rögzítőrúd furataihoz igazítsa.
- Válassza ki az előnyben részesített kormányvezérlő karok működési magasságát. Helyezze be a csavart az alátéttel együtt a furatba. A csavart a lehető legközelebb rögzítse a furat közepéhez, hogy a megfelelő beállítás biztosítva legyen.

Lásd a . ábrát 5

- Egy 16 mm-es csavarkulccsal húzza meg a kormányvezérlő kar csavarjait, 20-30 Nm közötti nyomatékkal.
- Rögzítse az egyes karok gumiborítását három csavar T30-as csavarkulccsal történő meghúzásával és 5-8 Nm közötti nyomatékkal.

Lásd a . ábrát 6

- A két gumiborítás felszerelése után győződjön meg arról, hogy a két fogantyú helyzete egymáshoz képest pontosan tükröződik, és a hátrahúzás után automatikusan igazodik egymáshoz.

### ▲ VIGYÁZAT

Ne szerelje fel fordítva a kormányvezérlő kart.

**Megjegyzés:** Mindig úgy vezessen, hogy mindkét kezét a kormánykaron tartja. Ne vezessen csak egy kézzel.

## 4 FUNKCIÓK ÉS KEZELŐSZERVEK

A következő szakasz röviden ismerteti az egyes kezelőszervek működését. Az indítással, megállással, vezetéssel és fűnyírással kapcsolatos információkért olvassa el a **Üzemeltetés** (Hivatkozás 6) szakasz.

### 4.1 ÁTTEKINTÉS

Lásd a . ábrát 7

- |   |                                   |   |                      |
|---|-----------------------------------|---|----------------------|
| 1 | ROPS<br>(borulásvédelmi rendszer) | 2 | Ülés                 |
|   |                                   | 3 | Kormányvezérlő karok |



- |    |   |    |                  |
|----|---|----|------------------|
| 4  | USB-töltőport                               | 11 | Vágóasztal       |
| 5  | Pohártartó                                  | 12 | Vezérlőpanel     |
| 6  | Szerviz kapcsoló                            | 13 | Meghajtó kerekek |
| 7  | Elülső ETO-aljzat                           | 14 | Hátsó ETO-aljzat |
| 8  | Első kerekek                                | 15 | Töltőállomás     |
| 9  | Elülső<br>vonószerkezet xx                  | 16 | Biztonsági öv    |
| 10 | Vágóasztal<br>segédkerekei (anti-<br>scalp) |    |                  |

## 4.1.1 A BORULÁSGÁTLÓ KERET FELEMELÉSE ÉS LEENGEDÉSE

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el a borulásból eredő súlyos sérülést vagy halálos balesetet:

- Használja a biztonsági övet, ha a borulásgátló keret fel van húzva.
- Nincs borulás elleni védelem, ha a borulásgátló le van engedve.
- Csak akkor engedje le a borulásgátló keretet, ha szükséges, és SOHA ne vegye le.
- NE használja a biztonsági övet, ha a borulásgátló keret le van engedve.
- Emelje fel a borulásgátló keretet, ha a hely lehetővé teszi azt.
- NE ugorjon le a fűnyíróról, ha az felborul.

### A borulásgátló keret leengedéséhez:

1. Húzza ki az R csapokat a villáscsapokból.
2. Távolítsa el a villáscsapokat. Szükség esetén állítsa be a felső rudat, hogy a csapok szabaddá váljanak a borulásgátló kerettől.

Lásd a . ábrát 8

3. Engedje le a borulásgátló keretet.
4. Szerelje be a villáscsapokat és az R csapokat a borulásgátló keret lefelé történő rögzítéséhez.

Lásd a . ábrát 9

### A borulásgátló keret felemeléséhez:

1. Emelje fel a felső borulásgátló keretet emelt helyzetbe.
2. Illesze be a villáscsapokat a borulásgátló kereten keresztül.
3. Ezután szerelje be az R csapokat a villáscsapokba.

## 4.1.2 FELFÜGGESZTETT ÜLÉS

A fűnyíró felfüggesztett üléssel van ellátva. Ez az ülés számos további opcióval rendelkezik. Az ülés funkcióinak elhelyezkedését és funkciójuk rövid leírását lásd az alábbi ábrán és listán.

1. **Visszahúzható biztonsági öv:** A biztonsági öv a kezelőt rögzíti az ülésben.

**Megjegyzés:** A biztonsági övet mindig be kell kötni, ha a borulásgátló keret felhúzott helyzetben van. A biztonsági övet soha nem kell bekötni, ha a borulásgátló keret lehúzott helyzetben van.

2. **Felfüggesztésbeállító gomb:** A felfüggesztés állítógombja az ülés felfüggesztését állítja be. Forgassa el a beállítógombot, amíg a kijelzőskálán a kezelő súlyának megfelelő érték meg nem jelenik.

3. **Ülésbeállító kar (előre/hátra):** Az ülés előre és hátra állítható. Emelje fel és tartsa lenyomva az ülésbeállító kart, állítsa az ülést a kívánt pozícióba, majd engedje el a kart az ülés rögzítéséhez.

4. **Szögbeállító gomb:** Forgassa el a gombot az ülés kívánt dőlésszögének beállításához.

Lásd a . ábrát 10

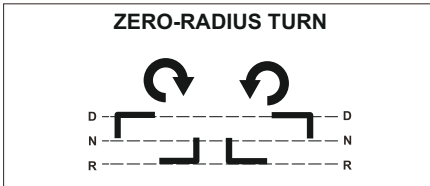
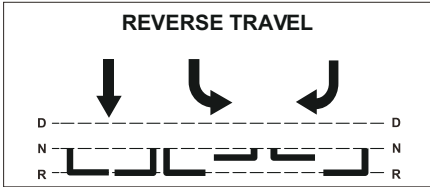
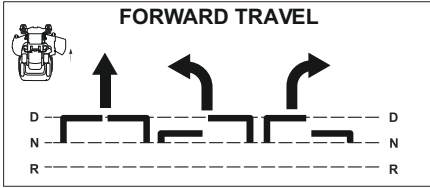
### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A fűnyíró működtetése előtt győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve van. A nem biztonságos ülés miatt a kezelő elmozdulhat és elveszítheti az irányítást a fűnyíró felett, ami halálos vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

## 4.1.3 KORMÁNYVEZÉRLŐ KAR

A kormányvezérlő karokkal a fűnyíró haladási irányát lehet megváltoztatni.

## A FŰNYÍRÓ ELEJE EBBE AZ IRÁNYBA NÉZ



N = ÜRES ÁLLÁS

D = ELŐRE MENET

R = HÁTTRA MENET

A nyilak iránya a fűnyíró mozgásának irányát jelzi



Bal oldali kormányvezérlő kar



Jobb oldali kormányvezérlő kar

A bal oldali kormányvezérlő kar a bal hátsó hajtókereket, a jobb oldali kormányvezérlő kar pedig a jobb hátsó hajtókereket vezéri.

Ha az ÜRES állásból mindkét kormányvezérlő kart kifelé dönti, akkor bekapcsol a rögzítőfék.

Lásd az ábrát 11

A kormányvezérlő karok ÜRES állásba történő billentése kikapcsolja a rögzítőféket.

Lásd az ábrát 11

**Megjegyzés:** Minél messzebbre mozdul el egy kormányvezérlő kar az üres állásból, annál gyorsabban fordul el a hajtókerekek.

Lásd a **Helyben forduló fűnyíró vezetésének gyakorlata című** fejezetben említettek szerint (Hivatkozás 7,6) a kormányzási utasításokért.

## 4.1.4 SZERVIZ KAPCSOLÓ

A szervizkapcsoló csak karbantartáshoz használható. Normál működés közben a kapcsolót tartsa ON (be) állásban. Mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne, állítsa le teljesen a fűnyírót, majd a szervizkapcsolót kapcsolja OFF (ki) állásba. A karbantartás befejezése után állítsa vissza a kapcsolót ON (be) állásba.

## 4.1.5 ELEKTROMOS CSATLAKOZÓALJZAT (ETO)

A fűnyíró egyéb, kifejezetten ehhez a készülékhez tervezett tartozékokkal, például kiegészítő fűvókával is használható. A tartozékokat a fűnyíró a fűnyíró elülső részén található ETO-csatlakozóval (1) lehet táplálni, és az első rögzítőszeremre (2) szerelni, ha a tartozék rendelkezik a hozzá illeszkedő csatlakozóval. A fűnyíró hátsó részén található egy másik ETO csatlakozóaljzat (3).

Lásd az ábrát 12-13

## 4.1.6 VÁGÓASZTAL SEGÉDKEREKEI (ANTI-SCALP)

Ezeket a segédkerekeket úgy tervezték, hogy minimalizálják a gyeperősülés mértékét durva, egyenetlen terepen történő fűnyíráskor. A vágási magasság beállítása után állítsa be a segédkerekeket (2) úgy, hogy azok a vágóasztal alá nyúljanak, de ne érjenek a talajhoz. Mindig legalább 0,6 cm és 1,9 cm között kell a vágóasztal alatt (1) lenniük. Ha a fűnyíró sík, vízszintes felületen áll, a kerekek pozíciója szükség szerint felfelé vagy lefelé állítható, a vágóasztal segédkerekei (2) és a talaj között az 1,9-5,7 cm tartományban.

Lásd a . ábrát 14

Mozgassa a kerekeket felfelé vagy lefelé a keréktartó konzol különböző tengelyrögzítő furatainak segítségével (ha a típuson van ilyen).

1. A vágási magasság beállítása után állítsa be a segédkerekeket a karimás rögzítőanyára, a kerekeket rögzítő hatlapú csavar eltávolításával.
2. Válasszon ki egy lyukat úgy, hogy a kerék a kívánt vágási magasságnak megfelelő pozícióba kerüljön.

Lásd a . ábrát 15

**Megjegyzés:** 90 mm feletti vágási magasság esetén használja az alsó furatot. A vágóasztal segédkerekei (anti-scalp) hatékonyan kímélik a gyepeket

3. Szerelje fel a karimás rögzítőanyagát és a hatlapú anyát.
4. Ismétlje meg a beállítást a többi segédkeréken is.

## 4.1.7 VEZÉRLŐPANEL

Lásd a . ábrát 16

#	Név	Funkció
1	Digitális kijelző	Ez a kijelző fontos adatokat mutat az elektromos rendszerről. A teljes körű információért olvassa el az Elektromos berendezések fejezetet.
2	Oldalak közti váltás - UP (fel)	Váltás az oldalak között, irány: felfelé.
3	Kezdő-lap/ vissza gomb	Visszalépés az előző képernyőre. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a kezdőképernyőre való visszatéréshez.
4	Oldalak közti váltás - DOWN (fel)	Váltás az oldalak között, irány: lefelé.
5	Aktiváló gomb indító-kulccsal	Az aktiváló gomb a fűnyíró be- és kikapcsolására szolgál. Az aktiváló gomb működtetése előtt be kell helyezni az indító-kulcsot.
6	PTO kapcsoló	Húzza felfelé a PTO-kapcsolót a fűnyíró vágókéseinek aktiválásához. Nyomja le a kapcsolót a vágókések leállításához.
7	Vágás-magasság beállítás gomb	Nyomja meg az UP (fel) vagy a DOWN (le) gombot a vágási magasság beállításához.
2 & 4	Képernyőzár	Az érintőképernyő zárolásához és feloldásához (ez kikapcsolja az érintőképernyő funkcióit) tartsa lenyomva az UP (fel) és a DOWN (le) gombokat 3 másodpercig.

## 4.1.8 HÁTSÓ VONÓSZERKEZET

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A rakományok vontatása kockázatos lehet, különösen lejtőn.

- A maximális össztömeg (pótkocsi és rakomány) nem haladhatja meg a 180 kg-ot.
- A nyelv maximális súlya nem haladhatja meg a 20,2 kg-ot.
- Kerülje a 10 foknál nagyobb lejtőket.
- Lassítson és legyen óvatos a lejtőkön.
- Ne vontasson fűgyűjtővel.

Rögzítse a pótkocsit a megfelelő kapcsolókengyel-tüske (1) és R csap (2) segítségével.

Lásd az ábrát 17

A megengedettnél nagyobb vontatott terhek befolyásolják a tapadást és az irányíthatóságot lejtőn. Könnyítse meg a terhelést lejtőkön. A felszíni viszonyok befolyásolják a tapadást és a stabilitást. A nedves vagy csúszós felületek csökkentik a tapadást, ami hatással van a megállásra és a kanyarodásra. Vizsgálja meg a terepet a készülék és a pótkocsi használat előtt, és kerülje a 10 foknál meredekebb lejtőket.

## 5 ELEKTROMOS RENDSZER BIZTONSÁGA

- A készülék szervizelése vagy javítása előtt mindig távolítsa el a kulcs nélküli indítómodult, és fordítsa a szervizkapcsolót OFF (ki) állásba.
- A készülék szállításakor mindig fordítsa a szervizkapcsolót OFF (ki) állásba.
- Tartsa a készüléket fűnyesedéktől, levelektől és egyéb törmeléktől mentes állapotban. NE permetezzen vizet a készülék tisztításához. Csak sűrített levegőt használjon. A készülék tisztításakor viseljen megfelelő szem- és hallásvédelmet biztosító eszközt.
- Az akkumulátor közelében mindig viseljen védőszemüveget és védőfelszerelést. Használjon szigeteléssel ellátott szerszámokat.
- Tisztítsa meg az akkumulátortartót, a meghajtómotor rekeszét, a vágóasztalt stb. minden szennyeződéstől és törmeléktől. Ne használjon oldószereket, kemény tisztítószereket vagy súrolószereket.
- A bekapcsolt állapotban lévő készüléken a fűnyírókések beindulhatnak, ha a vágóasztali kések BE/KI kapcsolója (PTO) aktiválva van, még akkor is, ha a hajtómotor nem forog. Amikor a pengék ON/OFF (be/ki) kapcsolóját (PTO) bekapcsolja, senki ne legyen a közelében az adott területen.
- Soha ne hagyja, hogy az akkumulátorok közelében láng, szikra keletkezzen, vagy valaki dohányozzon.
- Tartsa az akkumulátorokat gyermekek elől elzárva.
- A védőpajzsokat, fedeleket és védőburkolatokat mindig tartsa a helyükön, biztonságosan rögzítve. Ha megsérülnek, azonnal javítsa meg vagy cserélje ki őket. Soha ne módosítsa vagy távolítsa el a biztonsági berendezéseket.

## 6 ELEKTROMOS RENDSZERRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A termék 82 V-os elektromos rendszerrel működik. Ez a következő alkatrészekből áll:

1. Késvezérlő (1)
2. Késmotor (3)
3. Hajtóművezérlő (1)
4. Gázkar - jobb (1)
5. Gázkar - bal (1)
6. Digitális kijelző (1)
7. Kerékmotor (2)

8. Akkumulátor (1)
9. Elülső lámpa (2)
10. Elülső fényvédő konzol (2)
11. Hátsó lámpa (3)
12. ROPS lámpa (1)
13. ETO aljzat (2)

## 7 ÜZEMELTETÉS

Ebben a fejezetben bemutatjuk, hogyan kell működtetni a készüléket.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

**FIGYELMESEN TANULMÁNYOZZA ÁT ÉS ÉRTELMEZZE A BIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ FEJEZETET, MIELŐTT HOZZÁKEZDENE AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ.**

### 7.1 A TERMÉK BEINDÍTÁSA

**Megjegyzés:** A fűnyíró működtetése előtt tegye szabadbá a területet a járókelőktől. Ha valaki a kaszálási területre lép, azonnal álljon le, és ne folytassa a kaszálást, amíg a járókelők el nem hagyják a területet.

1. A vágóasztal mindkét oldalán megtalálható lábtartók segítségével szállhat fel a fűnyíróra. A kezelőülés más irányból történő megközelítése a fűnyírógép sérülését okozhatja, vagy növelheti a kezelő sérülésének kockázatát.
2. Emelje a vágóasztalt a legmagasabb állásba. Lásd **A vágásmagasság beállítása** című rész (referencia 7,1).
3. Helyezze be az indítókulcsot, és nyomja meg az aktiváló gombot.
4. Húzza befelé a kormányvezérlő karokat NEUTRAL (üres) helyzetbe.  
*Lásd a . ábrát 11*
5. Húzza fel a PTO-kapcsolót a kések bekapcsolásához a fűnyíráshoz.

**Megjegyzés:** Csak akkor kapcsolja be a késeket, ha a kormányvezérlő karokat NEUTRAL (üres) állásba helyezte. SOHA ne kapcsolja be a késeket fűnyírás közben!

6. A kormányvezérlő karokat nyomja előre felé az előrehaladáshoz, és húzza hátrafelé a hátramenetbe.

**Megjegyzés:** Legyen óvatos, ha kavicsos utakon vagy felhajtókon halad át. Az áthaladás előtt kapcsolja ki a késeket, és emelje a vágóasztalt a legmagasabb állásba, hogy minimálisra csökkentse a lepattanás lehetőségét. Vezessen lassan, hogy megakadályozza a tapadás és az irányíthatóság elvesztését.

**Megjegyzés:** Ne próbálja meg a fűnyíró mozgása közben megváltoztatni a műveleti irányt. A fűnyíró

irányváltoztatása előtt minden esetben állítsa meg teljesen a gépet.

**Megjegyzés:** A kormányvezérlő karok hátulról elengedve visszapattannak semleges helyzetbe, de fontos, hogy kézzel irányítsa őket a semleges helyzet eléréséhez.

### 7.2 A VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

A fűnyíró használatára előtt állítsa a fűnyírófedel magasságát a gyepezh legjobban illeszkedő vágási pozícióba.

A vágási magasság 2,5-14 cm tartományban állítható. A vágóasztalt meg kell emelni, hogy elkerülje a farönköket, köveket vagy egyéb olyan akadályokat, amelyek kárt tehetnek a vágóasztalban.

A vágási magasság beállításához:

1. Állítsa le a fűnyírót és kapcsolja ki a késeket.
2. Nyomja meg a vágásmagasságot beállító gombot a kezelőpanelen a kívánt vágási magasság kiválasztásához, amely összesen 19 fokozattal áll, fokozatonként 0,6 cm-es eltéréssel.

### 7.3 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

#### ▲ VESZÉLY

Soha ne álljon meg hirtelen, és ne fordítsa meg az irányt, különösen lejtőn való manőverezéskor. A kormányzást érzékeny reagálásra tervezték. A kormányvezérlő karok gyors mozgása bármelyik irányba a gép olyan reakcióját eredményezheti, amely súlyos sérülést okozhat.

1. Vezesse a fűnyírót sík, vízszintes felületre, és állítsa vissza a kormányvezérlő karokat ÜRES állásba, hogy a fűnyíró leálljon. Nyomja kifelé a kormányvezérlő karokat a kézifék bekapcsolásához.














*Lásd az ábrát 11*




2. Nyomja le a PTO-kapcsolót a kések kikapcsolásához.
3. Forgassa az indítókulcsot OFF állásba. Húzza ki az indítókulcsot.

### 7.4 DIGITÁLIS KIJELEZŐ

A vezérlőpanelen elhelyezett digitális kijelző feladata, hogy az elektromos rendszerre vonatkozó információkkal lássa el a kezelőt. Részletes információkat ad mintázatok, kódok és számok formájában.

*Lásd a . ábrát 18-21*

#	Név	Funkció
1		4G GPS jel
2		A szükség üzemmód aktiválása megtörtént.
3		Képernyőzár Az érintőképernyő funkció ki van kapcsolva.
4	11:45	Pontos idő
5		A termék működtetéséhez felhasználói jelenlét szükséges.
6		A figyelmeztető lámpa világít.
7		A LED-lámpa világít.
8		A rögzítőfék aktiválva van.
9		Növelje a kések sebességét. Minden alkalommal, amikor megérinti a képernyő gombját, a kések sebessége egy fokozattal magasabb lesz. Amikor a sebesség eléri a legmagasabb szintet, az érintőgomb nem tud több fokozatot aktiválni.
10		Kések sebessége
11		Csökkentse a kések sebességét. Minden alkalommal, amikor megérinti a képernyő gombját, a kés sebessége egy fokozattal kisebb lesz. Amikor a sebesség eléri a legalacsonyabb szintet, az érintőgomb már nem tudja azt állítani.
12		Növelje a menetsebességet. Minden alkalommal, amikor megérinti a képernyő gombját, a kés sebessége egy fokozattal alacsonyabb lesz. Amikor a sebesség eléri a legmagasabb szintet, az érintőgomb már nem tudja azt állítani.
13		Menetsebesség
14		Csökkentse a menetsebességet. Minden alkalommal, amikor megérinti a képernyő gombját, a menetsebesség egy fokozattal kisebb lesz. Amikor a sebesség eléri a legalacsonyabb szintet, az érintőgomb már nem tudja azt állítani.
15	80%	Akkumulátortöltöttség százalékban. Ha ez az érték 5% vagy kevesebb, hagyja abba a munkát, és a lehető leghamarabb töltsé fel az akkumulátort.

#	Név	Funkció
16	Energiahasználat	Energiahasználat állapota
17		ETO-gomb Érintse meg a tartozék teljesítményének szabályozásához.
18		Alacsony vonóerő szabályozó gombja. Érintse meg a gombot az alacsony vonóerő mellett alkalmazható kipörgésgátló üzemmódra való váltáshoz.
19		Figyelmeztetés hibára. Érintse meg a hibakód és a tartalom megtekintéséhez.
20	VÁGÁS	Vágási munkamenet. Érintse meg a gombot a vágási munkamenet oldalára való áttéréshez.

## 7.4.1 KÉPERNYŐZÁR

Lásd a következő ábrát 22

Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva 3 másodpercig a vezérlőpanel FEL és LE gombjait a képernyő zárolásához/feloldásához. Ha a képernyő le van zárva, az összes érintéssel végzendő művelet le van tiltva, és a kezdőoldalon az alábbiak szerint zárolás jelenik meg.

## 7.4.2 KEZDŐKÉPERNYŐ ÁLLAPOTA

1. Mind a menetsebesség, mind a kés sebessége 4 fokozatú. A mindkét oldalon lévő zöld ikon szintje jelzi az aktuális menetsebességet vagy a késsebességet.

Lásd az ábrát 23

2. Ha a menet-/késvezérlő rendszer súlyosan meghibásodik, a menet-/késsebesség sáv szürke színűvé válik, amíg a hiba meg nem szűnik.

## 7.4.3 ETO

1. Amikor a tartozékok a gépre vannak szerelve, az ETO oldal az alábbiak szerint jelenik meg a képernyőn. Az ETO tápellátás kikapcsolt állapotban van, és az érintőgomb szürke színű.

Lásd az ábrát 24

2. Érintse meg az ETO gombot az ETO bekapcsolásához, és a gomb zöldre vált.
3. Nyomja meg a Switch Page (Lapozás) gombot vagy a Home/back (Kezdőlap/vissza) gombot a kezdőlapra való visszatéréshez. Az ETO ikon az ETO tápellátási állapotát mutatja. A zöld szín a „power on” (bekapcsolva), a szürke pedig a „power off” (kikapcsolva) jelzést jelenti.

Lásd az ábrát 25

**Megjegyzés:** Az ETO ikon a kezdőképernyőn csak az ETO állapotot mutatja, az ETO állapotot nem lehet beállítani.

## 7.4.4 LÁMPÁK

1. Nyomja meg a Switch Page (Lapozás) gombot, hogy a digitális kijelző a Lights (Lámpák) oldalra kapcsoljon az alábbiak szerint.

*Lásd az ábrát 26*

2. Nyomja meg a LED lámpa gombot a LED lámpa be-/kikapcsolásához. Ha a LED lámpa gomb zöld színű, a LED lámpa be van kapcsolva, és a LED lámpa ikonja megjelenik a kezdőképernyőn. Ha a LED lámpa gomb szürke, a LED lámpa ki van kapcsolva, és a LED lámpa ikon eltűnik a kezdőképernyőn.
3. Nyomja meg a figyelmeztető lámpa gombot a figyelmeztető lámpa be-/kikapcsolásához. Ha a figyelmeztető lámpa gomb zöld színű, a figyelmeztető lámpa be van kapcsolva, és a figyelmeztető lámpa ikonja megjelenik a kezdőképernyőn. Ha a figyelmeztető lámpa gomb szürke, a figyelmeztető lámpa ki van kapcsolva, és a figyelmeztető lámpa ikonja eltűnik a kezdőképernyőn.

## 7.4.5 BEÁLLÍTÁSOK

1. Nyomja meg a Switch Page (Lapozás) gombot a beállítások oldalra lépéshez. Itt 6 elemet állíthat be, köztük a Hibák, a Statisztikák, a Fényerő, a Nyelv, a Beállítások és az Alacsony vonóerő mellett alkalmazható kipörgésgátló.

*Lásd az ábrát 27*

Elem	Funkció
Hibák	Ez az oldal a hibák megnevezését és a javaslatokat mutatja.
Statisztikák	Ez az oldal mutatja az összes üzemórát, az összes vágási órát és a későhasználat idejét.
Előbeállítások	Válassza ki a töltöttségjelző lámpát, a fényerőt, a nyelveket és a mértékegységeket.
Alacsony vonóerő mellett alkalmazható kipörgésgátló	Állítsa be az alacsony vonóerő mellett alkalmazható kipörgésgátló üzemmódot.
Rendszergazda	Válassza ki a jelszót, a sebességbeállításokat, a rendszergazda PIN-kód módosítását és a bemutatótermi megjelenítési módot.
Szervizelés	Állítsa be a kormánymű kaibrálását és jelenítse meg az alkatrészek adatait.

## 7.4.6 VÁGÁSI MUNKAMENET

1. Amikor a vágókés működik, a „CUTTING” gomb megjelenik a kezdőképernyőn.  
*Lásd a következő ábrát 28*
2. A Vágási munkamenet oldal megnyitásához érintse meg a „CUTTING” gombot.  
*Lásd a következő ábrát 29*
3. Amikor a vágókés leáll, a vágási munkamenet adatai 15 perce megőrződnek. Ha a vágókés újra működni kezd, folytatódik a vágási munkamenet rögzítése.
4. A vágási munkamenet funkció kikapcsolásához érintse meg a „STOP CUTTING SESSION” gombot. A vágási munkamenet rögzítésre kerül.
5. A funkció bekapcsolásához érintse meg a „START CUTTING SESSION” gombot.

*Lásd a következő ábrát 30*

## 7.4.7 TÖLTÉS

1. Amikor a jármű töltődik, a digitális kijelző csak a töltési képernyőt jeleníti meg. Megjeleníti az akkumulátorkapacitás százalékos értékét és az akkumulátor teljes feltöltésének becsült idejét.

*Lásd a következő ábrát 31-32*

## 7.4.8 KORLÁTOZOTT MŰKÖDÉSI MÓD

1. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 5% alá csökken, a korlátozott működési mód aktiválódik. A késmotorok kikapcsolnak, a kerékmotorok pedig az 1. szintre csökkennek, a fűnyírót azonnal fel kell tölteni. Az ETO tartozékok pedig automatikusan leállnak.
2. A korlátozott működési mód funkció bekapcsolható az alkalmazáson keresztül biztonsági funkcióként, hogy megakadályozza a lopást vagy elkerülje a lopott termék használatát. A funkció a termék következő indításakor aktiválódik.  
*Lásd az ábrát 33*
3. A korlátozott működési mód funkció kikapcsolásához kapcsolja ki a beállítást, és indítsa újra a terméket.

## 7.4.9 SZOFTVERFRISÍTÉS

1. A termék minden egyes indításakor ellenőrzi, hogy elérhető-e szoftverfrissítés. Egy felugró ablakban megjelenik, ha a frissítés elérhető.  
*Lásd az ábrát 34*
2. Miután a kezelő jóváhagyja, a fűnyíró elindítja a frissítést.
3. A frissítés alatt a képernyőn megjelenik egy üzenet, amely emlékezteti a kezelőt, hogy ne kapcsolja ki és ne állítsa le a fűnyírót. A képernyőn megjelenik a frissítési állapotjelző sáv és az eredmény is.

Lásd az ábrát 35

## 7.5 TANÁCSOK AZ ALKALMAZÁS HASZNÁLATÁHOZ

### 7.5.1 REGISZTRÁCIÓ ÉS BEJELENTKEZÉS

1. Látogasson el a Flottakezelő weboldalára: fleet.cramertools.com.
2. Hozzon létre egy fiókot, majd jelentkezzen be.
3. Hívjon meg más felhasználókat a szervezetében.
4. Szkenelje be az alábbi QR-kódot, töltsse le az alkalmazást, és jelentkezzen be.

Lásd az ábrát 36

**Megjegyzés:** Kérjük, hivatkozzon az Cramer Alkalmazás párosítása oldalra az eszköz csatlakoztatásával kapcsolatos további részletekért.

5. Adjon hozzá egy eszközt a sorozatszám és párosítási kód beírásával vagy a megfelelő címkén található QR-kód beolvasásával.

Lásd az ábrát 37

**Megjegyzés:** A jelen kézikönyvben található járműillesztő címkén található QR-kódot a sorozatszámából és a párosítási kódból generálják.

## 7.6 HELYBEN FORDULÓ FÜNYÍRÓ VEZETÉSÉNEK GYAKORLATA CÍMŰ

A fűnyírógép üzemeltetése előtt győződjön meg arról, hogy tanulmányozta a **Jellemzők és kezelőszervek** (Hivatkozás 4) fejezetet a vezérlési funkciók megértéséhez. A kormányvezérlő karok használata az előre, hátramenet és a kanyarodás egyenletes és hatékony irányításának elsajátításához gyakorlatot igényel. Ismerkedjen meg a gyorsítással, a haladással és a kormányzással úgy, hogy a manővereket tiszta, nyílt, akadálymentes és veszélytelen füves területen gyakorolja. Vesszen lassabban, hogy elkerülje a gumibroncsok megcsúszását és a gyep károsodását. Kezdje a lassú haladást, és haladjon előre, hátra és kanyarodási manővereken keresztül.

### 7.6.1 EGYENLETES HALADÁS

A fűnyíró kormányvezérlő karjai gyorsan reagálnak. E karok kezelésének optimális megközelítése három lépésből áll:

1. Helyezze a kezét a karokra.
2. A lassú haladáshoz nyomja előre a karokat a tenyerével.
3. A beállított sebesség maximumának eléréséhez tolja a karokat tovább előre. Finom lassításhoz mozgassa a karokat az üresjárat felé.

Lásd az ábrát

### 7.6.2 ALAPSZINTŰ VEZETÉS

Előremenetel gyakorlása

Lásd az ábrát 39

Mozgassa mindkét kormányvezérlő kart egyenletesen és fokozatosan előre az üres állásból. Gyakorolja a lassítást és ismételjen.

**Megjegyzés:** Az egyenes előrehaladás elsajátítása gyakorlatot igényel. Szükség szerint állítsa be a sebességet.

**Tolatás gyakorlása**

Lásd az ábrát 40

Nézzen hátra és lefelé, majd fokozatosan húzza mindkét kormányvezérlő kart egyenletesen hátra az üres állásból. Gyakorolja a lassítást és ismételjen.

**Megjegyzés:** Töltsön el néhány percet a hátramenet gyakorlásával, mielőtt tárgyak közelében tenné. Ne feledje, hogy a fűnyíró hátramenetben élesen fordul, hasonlóan az előremenethez, és az egyenesbe tolatás gyakorlást igényel.

### 7.6.3 GYAKOROLJA A SARKON VALÓ BEFORDULÁST

Lásd az ábrát 41

Előrehaladás közben óvatosan vigye vissza az egyik kormányvezérlő kart az üres állás felé. Gyakorolja ezt többször.

**Megjegyzés:** A közvetlenül a gumibroncs futófelületén történő elfordulások elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy mindkét kerék enyhe előremozgást tartson fenn.

### 7.6.4 GYAKOROLJA A HELYBEN KANYARODÁST

Lásd az ábrát 42

A „nulla fordulós” manőverhez fokozatosan mozgassa az egyik kormányvezérlő kart előre az üres állásból, miközben a másik kart egyszerre mozgatja vissza az üres állásból. Gyakorolja ezt többször.

**Megjegyzés:** Az egyes kormányvezérlő karok előre- vagy hátrahúzásának mértékének beállítását megváltoztatja a fordulási „forgáspontot”.

### 7.6.5 SPECIÁLIS VEZETÉSI MÓD

A helyben fordulás kivételes funkciója a nulla fordulós fűnyírójának lehetővé teszi, hogy a sor végén megforduljon, ahelyett, hogy megállna és Y-fordulást hajtana végre, mielőtt új sort kezdene.

Így kell végrehajtani egy bal oldali sorvégi nullkanyart:

1. Fokozatosan lassítson a sor végén.
2. Nyomja kissé előre a RIGHT (jobb oldali) kormányvezérlő kart, miközben a LEFT (bal oldali) kormányvezérlő kart a közepére, majd kissé hátra mozgatja.
3. Folytassa a fűnyírást előre felé.

Ezzel a megközelítéssel a fűnyíró balra fordul és kissé átfed a nemrég levágott soron, így nem kell visszamenni és újra levágni a kihagyott fűvet.

## 7.7 FŰNYÍRÁS

Válasszon ki egy sima, sík területet a fűnyíráshoz. Vigyázzon a fákra, kerítésekre és lejtőkre. Nyírjon egyenes sorokban, kissé átfedésben. Időnként változtassa meg a mintákat, hogy elkerülje a lelapult foltokat. A professzionális hatást úgy érheti el, ha egyszer keresztben, majd a következő körben merőlegesen nyír.

*Lásd az ábrát 43*

Nagy kiterjedésű területek nyírása esetén kezdje a nyírást jobbra fordulással, hogy a nyesedéket a bokroktól, kerítésektől, felhajtókról és egyéb területektől távolabbra terelje. Egy vagy két kör megtétele után a gyepen keresztül oda-vissza haladva nyírja le a fűvet, a korábban lenyírt fű szélénél megfordulva.

## 7.8 FŰNYÍRÁSI MINTÁZATOK

### 7.8.1 OLDALSÓ ÜRÍTÉS

Az oldalsó ürítés olyan fűnyírási technika, amely egyetlen menetben nagyobb mennyiségű fűvet dolgoz fel hatékonyan. Ez a módszer a fűnyíróburkolat oldalára dobja a fűnyesedéket, és szétszórja a gyepon. Az oldalra ürítő burkolat kialakítása hatékony vágást tesz lehetővé, így ideális a nagyobb területekhez, ahol a gyors fűnyírás alapvetően fontos. Az optimális fűnyírás érdekében állítsa a kés fordulatszámát a legmagasabb fordulatszámra (adott esetben). Ha a motor lelassul, csökkentse a haladási sebességet. A lassabb haladási sebesség növeli a kés hatékonyságát és megelőzi a vágási problémákat. 75-125 mm-es fű esetén válassza az oldalsó ürítésű fűnyírást. Kerülje a 25 mm-nél nagyobb fű egyidejű vágását.

### 7.8.2 MULCSOZÁS

A mulcsolás sokoldalú előnyöket kínál, finomra vágja a fűvet, és visszajuttatja a nyesedéket a talajra. Ne feledje, hogy a mulcsolás száraz és közepes magasságú fű esetén működik a legjobban. A sikeres mulcsolás érdekében állítsa a kés fordulatszámát a legnagyobb fordulatszámra (adott esetben), és igazítsa a leglassabb haladási sebességhez. Ez biztosítja a finomra nyírt nyesedéket. Mulcsoláskor az oldalsó ürítéshez használt sebesség felével haladjon.

#### Optimális vágási hossz

Az ideális mulcsolás csak a fű felső 12-20 mm-es részét nyírja le, így a nyesedék lebomlik. Kísérletezzen a vágási magassággal az éghajlat, az évszak és a gyepter vastagsága alapján. Mint mindig, a legjobb eredmény érdekében nyírjon átgondoltan, és vegye figyelembe a gyepter egyedi körülményeit.

## 7.9 FŰNYÍRÁSI AJÁNLÁSOK

Több tényező befolyásolja a fűnyíró nyírási hatékonyságát. A nyírási utasítások betartása növeli a teljesítményt és az élettartamot.

### 7.9.1 A FŰ MAGASSÁGA

A vágási magasság gyakran a preferenciától függ. Jellemzően akkor nyírjon, amikor a fű 55-125 mm magas. A megfelelő magasság a fű típusától, a csapadéktól, a hőmérséklettől és a gyepter egészségi állapotától függően változik. A túl rövidre vágás gyengíti a fűvet, és hajlamosá teszi a száraz időszakok és a kártevők által okozott károokra. A kissé hosszabb fű kevésbé hajlamos a károsodásra. A hosszabbra engedett fű forró, száraz körülmények között csökkenti a hőstresszt, megőrzi a nedvességet, és véd a károsodástól. A túl hosszú engedett fű gyéríti a gyepter, és problémákhoz vezet. Ne vágjon egyszerre túl sokat; kövesse az 1/3-os szabályt: egyszerre legfeljebb 1/3-ot és legfeljebb 25 mm-t vágjon le.

*Lásd az ábrát 44*

A fűnyírási kapacitás a választott fűnyírási rendszertől függ. Az oldalsó ürítőburkolaton végzett oldalsó ürítés több fűvet kezel, mint a mulcsolás. A magas fű fokozatos nyírást igényel. Nagyon magas fű esetén kezdje maximális magassággal (1), majd a második (2) vagy harmadik menetnél csökkentse. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon túl sok nyesedék a fű tetején. Fontolja meg a fűgyűjtő rendszer vagy a komposztálás lehetőségét. Ne feledje, hogy a különböző rendszerek különböző helyzetekre alkalmasak.

*Lásd az ábrát 45*

### 7.9.2 MIKOR ÉS MILYEN GYAKRAN KELL NYÍRNI

Az időzítés és a fű állapota jelentősen befolyásolja a fűnyírás eredményét. A lehető legjobb eredmény érdekében az alábbi irányelveket:

- Akkor nyírjon, amikor a fű magassága 75 és 125 mm között van.
- A pontosság érdekében használjon éles késeket. A 25 mm alatti rövid nyesedék gyorsabban bomlik le, az éles pengék pedig megakadályozzák a szélek rojtosodását.
- A fűnyíráshoz válasszon hűvös és száraz napszakot, például késő délutánt vagy kora estét.
- Kerülje a fűnyírást eső vagy erős harmat után. Soha ne mulcsolja a nedves fűvet, mivel az összezsomósodik a fűnyíró burkolata alatt, és nem mulcsol hatékonyan.



## 8 SZÁLLÍTÁS

### 8.1 A FÜNYÍRÓ SZÁLLÍTÁSA

#### ▲ VIGYÁZAT

Ne vontassa ezt a fűnyírógépet, mert kárt okozhat a hajtóműrendszerben.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A fűnyírót ne rakja pótkocsira vagy teherautóra két külön rámpát használva. Kizárólag olyan teljes szélességű rámpát használjon, amely legalább 305 mm (1 láb) szélesebb, mint a fűnyíró hátsó kerekeinek szélessége. A hátsó kerekek leeshetnek a rámpáról, vagy a készülék felborulhat, megsérülhet a kezelő vagy a közelben állók. Ügyeljen arra, hogy a vágófedélzetet a legmagasabb pozícióba legyen emelve, hogy ne akadjon be a rámpába.

1. A fűnyírót vízszintes felületen parkolja le.
2. Emelje a vágófedélzetet a legmagasabb állásba.
3. A gyártó utasításainak megfelelően helyezze el és rögzítse a rámpát a pótkocsira.
4. Használjon egy, a fűnyírónál legalább 305 mm-rel (1 láb) szélesebb, teljes szélességben használható rakodórampát, hogy minimálisra csökkentse a rámpa oldaláról való lehajtás kockázatát.
5. Lassan hajtson fel a fűnyíróval a rámpára és a pótkocsira.
6. Húzza be a kéziféket.
7. A berakodás után teljesen engedje le a fűnyíró fedélzetet.
8. Szükség szerint rögzítse a fűnyírót hevederekkel vagy kábelekkel, hogy megakadályozza a szállítás közbeni elmozdulást.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Annak érdekében, hogy elkerülje a véletlen elindulást vagy a súlyos személyi sérülést okozó elmozdulást, a fűnyírógép szállításakor mindig húzza ki az indítókulcsot, és húzza be a kéziféket.

### 8.2 ÜRESJÁRATI ÁTKAPCSOLÓ KAR

Az üresjáratú átkapcsoló karok kikapcsolják a meghajtórendszert, amely a motor teljesítményét a kerekhez köti, és akkor használhatók, ha a fűnyírót kézzel kell tolni vagy mozgatni, miközben a motor nem jár.

- Keresse meg az üresjáratú átkapcsoló karokat, amelyek a fűnyíró hátsó váza alatt találhatóak. Ezek a karok külön-külön kezelik a meghajtókerekeket.
- Nyomja a kart kifelé a karok feloldásához, azért, hogy a meghajtófékeket kioldja.

Lásd a . ábrát

- Nyomja befelé a kart, hogy a karokat a szabályos működéshez rögzítse.

Lásd a . ábrát

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne vezesse a fűnyírót, ha az üresjáratú átkapcsoló kar kioldott állapotban van. Indulás előtt mindig állítsa az üresjáratú átkapcsoló kart az eredeti állásba. A kar aktiválásának elmulasztása súlyos károkat okozhat a fűnyírógépben, és érvénytelenítheti a fűnyírógép garanciáját.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne oldja ki az üresjáratú átkapcsoló karokat, amikor a fűnyíró lejtőn van. A karok kiengedése után a fűnyíró szabadon gurulhat, és a fék nem működik. Ha lejtőn engedi ki a kart, elveszítheti az irányítást, és megnő a súlyos személyi sérülés veszélye.

### 8.3 A FÜNYÍRÓ KÉZI MOZGATÁSA

A fűnyíró kézi mozgatása:

1. Kapcsolja ki a késeket, és nyomja a kormányvezérlő karokat kifelé a rögzítőfék bekapcsolásához.
2. Nyomja meg az aktiváló gombot az áram kikapcsolásához. Távolítsa el az indítókulcsot, és várjon, amíg minden mozgó alkatrész megáll, mielőtt elhagyja a kezelőpozíciót.
3. Állítsa vissza a kormányvezérlő karokat NEUTRAL (üres) állásba, majd oldja ki az üresjáratú átkapcsoló karokat a meghajtásrendszer kikapcsolásához.
4. Mozgassa a fűnyírót a kívánt helyre.

#### ▲ VIGYÁZAT

A motor és a meghajtórendszer károsodásának elkerülése érdekében ne mozgassa a terméket 8 km/h (5 mph) sebességnél gyorsabban.

5. Közvetlenül a fűnyíró mozgatása után reteszelje az üresjáratú átkapcsoló karokat.

## 9 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

### 9.1 A TERMÉK TISZTÍTÁSA

- Távolítsa el a motorburkolaton vagy körülötte lerakódott fűvet (ne használjon vizet).
- Időnként törölje tisztára a fűnyírót egy száraz ruhával.
- Ha a használat során a fűnyíró alján törmelék gyűlik össze, állítsa le a motort sík talajon, kapcsolja ki a késeket, használja a rögzítőféket, kapcsolja ki a terméket, húzza ki az indítókulcsot, és sűrített levegővel tisztítsa meg a területet.

## 9.2 A TERMÉK TÁROLÁSA

A következő lépéseket kell megtenni a gép tárolásra való előkészítése érdekében.

- **A fűnyíró tisztítása:** A gép eltávolítása előtt alaposan tisztítsa meg azt az előző szakaszban leírtak szerint.
- **A kések ellenőrzése és karbantartása:** Ellenőrizze a késeket, és cserélje ki őket, ahogyan azt a **A fűnyírókések karbantartása** (Hivatkozás 10,8) szakaszban leírtaknak megfelelően, ha szükséges.
- **Kerülje a maró hatású anyagokat:** Tartsa távol a fűnyírót a maró hatású anyagoktól, például műtrágyától vagy konyhasótól, mivel ezek rozsdához és korrózióhoz vezethetnek a fém alkatrészekben, például a késeken, a fűnyírófedélzeten, a motoron és a vázon. A rövidzárlat, tűz, robbanás és egyéb elektromos veszélyek kockázatának csökkentése érdekében tartsa távol a fűnyírót és annak akkumulátorát a vezető vagy maró anyagoktól.
- **Gyermekek biztonsága:** A balesetek megelőzése érdekében a terméket gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

- **Megfelelő lefedés:** Ne takarja le a terméket tömör műanyagglappal. A műanyag burkolatok magukba zárhatják a nedvességet, ami rozsdát és korróziót okozhat.
- **Ellenőrizze az elhasználódást:** Alaposan ellenőrizze a fűnyírót, hogy nincs-e rajta olyan kopott vagy sérült alkatrész, amely cseréire szorul.
- **Gumiabroncsok karbantartása:** Ne engedje, hogy a tárolás során a gumiabroncsok leeresszenek.
- **Tárolási környezet:** A terméket jól szellőző, tiszta és száraz helyen tárolja. Vegye figyelembe, hogy az akkumulátortöltő nem használható nedves környezetben.
- **Töltési folyamat:** Lásd a **Töltés** (Hivatkozás 10,3) fejezetet, valamint az Akkumulátortöltő kézikönyv a töltő használatára és az akkumulátor hatékony töltésére vonatkozó részletes utasításokért.

**Megjegyzés:** Az alábbi irányelvek betartásával hozzájárulhat a fűnyíró hosszú élettartamának növeléséhez a tárolási időszakok alatt.

## 10 KARBANTARTÁS

### 10.1 BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK A KARBANTARTÁS KÖZBEN

- A szerviz- és karbantartási eljárások biztonságos elvégzéséhez bizonyos lépéseket kell megtenni.
- Olvassa el és kövesse a jelen útmutatóban található összes vonatkozó biztonsági és tájékoztató üzenetet.
- A szerviz- és karbantartási eljárások elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a fűnyíró késeket, aktiválja a rögzítőféket, állítsa le a fűnyírót, húzza ki az indítókulcsot, fordítsa a szervizkapcsolót OFF (ki) állásba, és várja meg, amíg a termék mozgása megáll.
- A szerviz- és karbantartási eljárások elvégzése előtt viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést, például védőcipőt, védőszemüveget, kesztyűt és fülvédőt. A hosszú haj, a laza ruházat vagy az ékszerek belegabalyodhatnak a mozgó alkatrészekbe. A munka megkezdése előtt rögzítse a haját vállmagasság felett.
- A nem engedélyezett vagy nem a gyártó által jóváhagyott alkatrészek használata Cramer súlyos vagy halálos sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

### 10.2 AZ AKKUMULÁTOROK KARBANTARTÁSA

A fűnyírót lítium-ion akkumulátorok működtetik, amelyek megfelelő karbantartás mellett hosszú élettartamot biztosítanak. A megfelelő ápolás érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Minden egyes használat után mindig tölts fel az akkumulátort. Ez különösen fontos, amikor a hőmérséklet 0 °C alá csökken. A túlzott kisütés lerövidíti az akkumulátor élettartamát, és maradandó károsodás veszélyével jár. Ha a teljes töltési ciklus nem lehetséges közvetlenül a vágás után, egy 5-10 perces ciklus segít az akkumulátor egészségének megőrzésében. Használat után 24 órán belül tölts fel teljesen az akkumulátort. A megfelelő kalibráció fenntartása érdekében legalább havonta egyszer járassa és tölts fel a fűnyírót. Hathavonta végezzen teljes feltöltést.
- Ne engedje, hogy fű, szennyeződés és törmelék gyűljön össze az akkumulátor területén.
- Az akkumulátort zárt, száraz, szikrától és lángtól védett helyen tölts fel. Soha ne tegye ki a töltőt esőnek, vízpárának vagy más folyadékoknak.
- Ne érintse meg a töltő szigetetlen részét (csatlakozót) vagy a kimeneti csatlakozót.
- Ne használja a töltőt, ha a kábelek sérültek.
- Az akkumulátorokkal kapcsolatos további információkra vonatkozóan olvassa el az Akkumulátor kézikönyvet.

### 10.2.1 RUTINSZERŰ KARBANTARTÁS

A rutinszerű karbantartásnak magában kell foglalnia a tisztítást és az ellenőrzést.

- Az akkumulátor töltési folyamata során:
  - Győződjön meg róla, hogy a töltődugó biztonságosan és teljesen csatlakozik az aljzatba;
  - Győződjön meg róla, hogy a töltő hibátlanul működik;
  - A töltés előtt foglalkozzon a hibákkal, és javíttassa ki azokat.
- A fűnyíró működése és az akkumulátor töltése közben tartsa távol a töltőnyílást víztől és más vezető anyagoktól. Soha ne töltsse fel, ha a fűnyíró nedves.
- A töltési idő számos tényezőtől függ, beleértve az akkumulátor állapotát, a környezeti hőmérsékletet és az egyéb tényezőket. Ellenőrizze az akkumulátor rendellenes teljesítményét vagy viselkedését.

### 10.3 A TERMÉK FELTÖLTÉSE

1. Az akkumulátor töltőnyílása a fűnyíró bal oldali (a kezelőülés mellett) hátsó burkolatán található. Nyissa ki a töltőfedeleket, és a töltéshez nyomja meg a kioldógombot a csatlakozófedél kinyitásához.
2. Csatlakoztassa a töltőt az akkumulátor töltőnyílásához, és győződjön meg arról, hogy stabilan csatlakoztatva van-e.
3. Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati aljzathoz, és győződjön meg arról, hogy stabilan csatlakoztatva van-e.
4. Töltés közben a fűnyíró digitális kijelzőjén megjelenik az akkumulátor töltöttségi szintje százalékban kifejezve.

Lásd a . ábrát 48

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A töltésre vonatkozó figyelmeztetéseket és utasításokat lásd az Akkumulátortöltő kézikönyvében. Olvassa el és értelmezze az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A tűz- és robbanásveszély csökkentése érdekében tartsa távol a fűnyírot és az akkumulátorokat a nyílt lángtól és a szikráktól. Töltés közben gondoskodjon a fűnyíró körül a megfelelő szellőzésről.

Töltésre vonatkozó ajánlások:

- Az akkumulátort nem kell teljesen lemeríteni az újratöltés előtt. A megfelelő töltöttségi állapot fenntartása érdekében legalább havonta egyszer működtesse és töltsse fel a fűnyírot. Félévente töltsse fel teljesen a készüléket.
- Feltöltés nélkül az akkumulátor lassan lemerül. Minden tavaszi első használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött a fűnyírás megelőzésénél.
- Végezze el az akkumulátor ellenőrzését, és töltsse fel azt, ha a töltöttségi szint 50% alá csökken.
- Ha az akkumulátor szintje 5%-10%-on van, a maximális haladási sebesség a következők szerint alakul 6 mph (9,6 km/h). Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 5% alá csökken, a kés motorja automatikusan leáll, és a fűnyírot azonnal fel kell tölteni.

**Megjegyzés:** Fűnyírás előtt takarja le az akkumulátor töltőaljzatát a csatlakozófedéllel, ezzel megakadályozva, hogy idegen tárgyak kerüljenek belsejébe és kárt tegyenek a csatlakozóban.

## 10.4 JAVASOLT LÉPÉSEK KARBANTARTÁS KÖZBEN

Karbantartási időközök	Karbantartási eljárás
Minden használat előtt vagy napon-ta	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a biztonsági reteszelőrendszert a <b>Biztonsági indításgátló rendszer</b> című részben, a Biztonsági útmutatóban.</li> <li>Ellenőrizze a borulásgátló rendszert (ROPS) az alábbiak szerint: <b>Borulásgátló rendszer</b> című rész a Biztonsági útmutatóban</li> <li>Ellenőrizze a biztonsági övet az alábbiakban leírtak szerint: <b>A biztonsági öv ellenőrzése</b> című rész a Biztonsági útmutatóban.</li> <li>Ellenőrizze a pengéket.</li> <li>Keressen kopott és megrongálódott szigeteléseket.</li> <li>Ellenőrizze az összes kapcsoló és fék érintkezőit. Ha a P szimbólum jelenik meg a LED-kijelzőn, a fékek hibamentesek.</li> <li>Tisztítsa meg a vágószerkezetet a vágófedél alatt. Tisztítsa meg a kezelőülés alatti és az akkumulátor melletti területet. A munka megkezdése előtt távolítsa el minden fűnyesedéket, levelet és törmeléket a termékről.</li> </ul>
Minden 25 órában	<ul style="list-style-type: none"> <li>Végezze el az első görgők és az első keréktárcsák kenését.</li> </ul>
Minden 50 órában	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.</li> </ul>
Minden 100 órában	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a keréktárcsa-anyákat.</li> </ul>
Tárolás előtt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vegye ki az indítókulcsot a készülékből, és fordítsa a szervizkapcsolót OFF (ki) állásba.</li> <li>Végezze el a fent felsorolt összes karbantartási műveletet, és alaposan tisztítsa meg a terméket.</li> <li>Ellenőrizze a terméket teljes egészében, és keressen sérült, hiányzó vagy meglazult alkatrészeket, és tárolás előtt cserélje ki vagy távolítsa el a megfelelő alkatrészeket.</li> <li>Pótolja a lepattogzott festéket.</li> </ul>

HU

## 10.5 KENŐLAJÓZÁS

Lásd a . ábrát 49

Kenje meg általános lítiumalapú zsírral az első kerekeken és az első keréktárcsákon lévő zsírozószervizelvényeket (1) (2). Az első keréktárcsákat és az első görgőket 25 óránként kenje meg.

## 10.6 ELLENŐRIZZE A GUMIABRONCSOK NYOMÁSÁT

A gumiabroncsok nyomását rendszeresen ellenőrizni kell, és az alábbiakban megadott értékeken kell tartani. Vegye figyelembe, hogy ezek az ajánlások némileg eltérhetnek a gumiabroncsok oldalfalán feltüntetett „Max. felfújási értéktdl”. A maximális felfújás túllépése miatt a gumiabroncs szétrobbanhat. A feltüntetett nyomás megfelelő tapadást biztosít és meghosszabbítja a gumiabroncsok élettartamát.

Meghajtó kerekek	124-138kPa
------------------	------------

## 10.7 FORGATÓNYOMATÉK ÉRTÉKEI

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Különös figyelmet kell fordítani a meghajtó keréktárcsák csavaranyáinak és a kérső tengelycsavarjainak meghúzására. Ha ezeket az elemeket nem húzza meg megfelelően, a kerék vagy a kés elvesztéséhez vezethet, ami súlyos kárt és/vagy személyi sérülést okozhat.

A forgatónyomaték értékei az alábbi táblázatban találhatók:

Alkatrész	Nm
Keréktárcsák csavaranyái	120
Késorsó tengelycsavarjai	90

**Kizárólag a keréktárcsa csavaranyák esetén:** Ajánlatos ezeket kezdetben az első 2 üzemóra után, majd 100 óránként és a javítás vagy csere céljából történő eltávolítás után ellenőrizni.

## 10.8 A FÜNYÍRÓKÉSEK KARBANTARTÁSA

### 10.8.1 A FÜNYÍRÓKÉS KARBANTARTÁSA

Naponta ellenőrizze a fűnyírókéseket. Ezek a kulcsai az energiahatékonyságnak és a jól ápoltt gyepnek. Tartsa élesen a késeket, egy tompa kés inkább tépi, mint vágja a fűvet, és néhány órán belül barna rongyos felületet hagy a gyepen. A tompa kés több energiát is igényel. Cserélje ki a kopott vagy sérült, repedt vagy törött késeket.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne próbáljon meg melegítéssel kiegyenesíteni egy elgörbült kést, vagy hegeszteni egy repedt vagy törött kést, mivel az eltörhet és súlyos sérülést okozhat. Cserélje ki a kopott vagy sérült késeket.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne dolgozzon a késekkel, amíg a kulcs a gyújtáskapcsolóban van. Nyomja meg a nyomógombot a fűnyíró kikapcsolásához, távolítsa el a kulcs nélküli indítómodult a kapcsolótól, és fordítsa a szervizkapcsolót OFF (ki) állásba. Torlaszolja el a fűnyírót, ha alatta kell dolgoznia. A kések kezelésénél viseljen kesztyűt. Mindig ellenőrizze a kések sérülését, ha a fűnyíró sziklának, ágnak vagy más idegen tárgynak ütközik!

HU

#### ▲ VESZÉLY

A késadapter a kés hengeresfejű csavarjának eltávolításakor leválik. A javító élezés elvégezhető egy reszelő segítségével. A köszörülést követően ellenőrizze a kések kiegyenlített állapotát. A legtöbb barkácsruhában kapható kiegyensúlyozó szerszám, vagy a kiegyensúlyozás elvégezhető a kés fordított vonallyukasztóra vagy 13 mm-es (1/2") csavarral helyezésével. A kések nem dőlhetnek el vagy billenhetnek meg. A kés lassú forgatásakor nem szabad, hogy meginogjon. Amennyiben a kés nincs kiegyenesítve, a visszaszerelés előtt igazítsa ki. Fektesse a kést egy sík felületre, és ellenőrizze, hogy nincs-e eldeformálódás. Cserélje ki a deformált kést.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A megfelelő nyírás érdekében a kés vitorlájának (ívelt rész) felfelé kell mutatnia a vágóasztal belseje felé.
- A kések rögzítéskor a felszerelés után forgassa el őket, hogy a pengecsúcsok ne érjenek egymáshoz vagy a fűnyíró oldalaihoz.
- A csavar megfelelő meghúzásának elmulasztása miatt a kés elveszhet, ami súlyos sérülést okozhat.
- A fűnyíró kései élesek és vágási sérüléseket okozhatnak. Viseljen kesztyűt, és legyen különösen óvatos a karbantartásuk során.

### 10.8.2 A FÜNYÍRÓKÉSEK ELTÁVOLÍTÁSA

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A fűnyírókések élesek. Mindig viseljen kesztyűt, amikor a fűnyírókésekkel vagy azok közelében dolgozik.

1. Állítsa le a fűnyírót sík, egyenletes felületen, kapcsolja ki a PTO-t, és a kormányvezérlő karokat kifelé fordítva aktiválja a rögzítőféket. Állítsa le a fűnyírót, húzza ki az indítókulcsot, és fordítsa a szervizkapcsolót OFF (ki) állásba.
2. Emelőállvány segítségével emelje fel a fűnyíró alvázának elejét, hogy könnyebben hozzáférjen a késekhez. Az emelőállványt az első vonószerkezethez lehet támasztani. Győződjön meg arról, hogy a fűnyíró biztonságosan rögzítve van, mielőtt alatta dolgozna.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy a fűnyíró az emelőállványra emeléskor és a rajta végzett munka közben rögzítve van.

- Helyezzen egy fadarabot a kés és a vágóasztal közé, ezzel megakadályozva a penge forgását munka közben.
- Lazítsa meg a bal oldali és a középső mulcsozópenge csavarját (a kezelő szemszögéből nézve) az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással egy 24 mm-es csőkulccsal vagy dugókulccsal. Egy 24 mm-es csőkulccsal vagy csavarkulccsal lazítsa meg a jobb oldali vágókés csavarját (a kezelő szemszögéből nézve) az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással.

Lásd a . ábrát 50

- Távolítsa el a késcsavart, a távtartót, a kést és a késtartót.

Lásd a . ábrát 51

### 10.8.3 A FŰNYÍRÓKÉSEK VIZSGÁLATA

Az elhasznált vagy sérült fűnyírókés eltörhet, és a szilánkok a kezelő vagy egy közelben tartózkodó személy felé repülhetnek, és súlyos személyi sérülést vagy halált okozhatnak. Minden használat előtt ellenőrizze. Állítsa le a műveletet, ha a fűnyíró egy tárgynak ütközik, és vizsgálja meg a sérüléseket.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A fűnyírókések élesek. Mindig viseljen kesztyűt, amikor a fűnyíró késeket kezeli vagy azok közelében dolgozik.

- Távolítsa el a fűnyírókést a fűnyíróból. Lásd: **A fűnyírókések eltávolítása** (Hivatkozás 10,8,2).
- Ellenőrizze a fűnyírókések élességét, hogy élezésre szorulnak-e, vagy sérülés jeleit mutatják-e, és ki kell-e cserélni őket. A repedt korrodált, rozsdás, túlzottan kopott vagy elhajlott késeket ki kell dobni.

### 10.8.4 A FŰNYÍRÓKÉSEK FELSZERELÉSE

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A kések élesek. Mindig viseljen kesztyűt, amikor a fűnyíró késeket kezeli vagy azok közelében dolgozik.

- Szerelje be az új késeket a megadott sorrendben: késtartó, kés, távtartó és késcsavart. Ügyeljen arra, hogy a késvitorla (ívelt rész) felfelé, a fedélzet belseje felé mutasson.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A kések helytelen iránya károsíthatja a vágófedélzetet és befolyásolhatja a fűnyíró stabilitását, ami hatással lehet a kezelő biztonságára.

- A bal és a középső mulcsozókések csavarjait (a kezelő szemszögéből nézve) az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva, a jobb vágókés csavarjait (a kezelő szemszögéből nézve) az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva húzza meg biztonságosan egy 24 mm-es csőkulccsal vagy villáskulccsal. Húzza meg 160 N·m nyomatékkal.

Lásd az ábrát 52

## 11 HIBAELEHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	HIBAJAVÍTÁSI ELJÁRÁS
A termék nem mozdul meg.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, töltsse fel az akkumulátort.
	A kormányvezérlő karok parkolási helyzetben vannak.	Győződjön meg arról, hogy a bal és a jobb oldali kormányvezérlő kar nem parkolási helyzetben van.
	Senki sem ül az ülésen, vagy a kezelő jelenlétének kapcsolója nem működik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a vezető az ülésen ül-e.
	Bekapcsoláskor a bal és a jobb oldali parkolókapcsoló nincs alaphelyzetben.	Helyezze a kormányvezérlő karokat a kiindulási helyzetbe, és indítsa újra a terméket. Ha még mindig nem indul, kérjük, lépjen kapcsolatba a hivatalos, Cramer értékesítés utáni szervizközponttal.
	Az akkumulátortartó üres állapotban van.	Fordítsa az indítókulcsot OFF (ki) állásba, és várjon több mint 5 másodpercet a termék újraindítása előtt.
A termék menet közben hirtelen leáll.	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Kizárólag hivatalos Cramer akkumulátort (akkumulátorokat) használjon. A működéshez legalább egy teljesen feltöltött akkumulátor szükséges.
	A durva és egyenetlen útviszonyok mellett történő vezetés miatt a kezelő jelenlétét jelző kapcsoló kikapcsol.	Helyezze a kormányvezérlő karokat alaphelyzetbe, indítsa újra a terméket, nyomja meg a kormányvezérlő karokat.
	A gyorsító meghibásodása.	Kapcsolat Cramer értékesítés utáni szervizközponttal.
	A járművezérlő meghibásodása.	Kapcsolat Cramer értékesítés utáni szervizközponttal.
A PTO-kapcsoló meghúzása után a kés nem működik.	Az akkumulátortartóba nincs akkumulátor beszerelve, vagy az akkumulátor Cramer nem hivatalos.	Kizárólag hivatalos Cramer akkumulátort (akkumulátorokat) használjon. A működéshez legalább egy teljesen feltöltött akkumulátor szükséges.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje 5%-nál alacsonyabb.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, töltsse fel az akkumulátort.
	A kezelő jelenlét kapcsoló nem működik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a vezető az ülésen ül-e.
	A késkapcsoló (PTO) nincs a megfelelő helyzetben a bekapcsolás előtt.	Nyomja meg a PTO-t, és húzza fel újra.
	Késmotor blokkolása vagy egyéb funkcionális védelem.	Győződjön meg arról, hogy a kés és a motor közötti csatlakozási ponton nincsenek gyomok vagy idegen tárgyak. Javasoljuk, hogy a normál működés biztosítása érdekében a vágóasztal-magasság beállítása előtt emelje fel a vágóasztalt, és indítsa el a kést.
	Hajtásvezérlő meghibásodása	Ellenőrizze a hibakódot a kijelzőn. Kapcsolat Cramer értékesítés utáni szervizközponttal.
A kés megáll fűnyírás közben.	Késvezérlő meghibásodása	Ellenőrizze a hibakódot a kijelzőn. Kapcsolat Cramer értékesítés utáni szervizközponttal.
	A késmotor túlterhelése.	Tisztítsa meg a vágóasztal belsejét, győződjön meg arról, hogy a kések nem forognak rendellenesen, nyomja meg a PTO-kapcsolót, indítsa újra a terméket, és csökkentse a kések terhelését, akár a vágóasztal magasságának növelésével, akár a menetsebesség csökkentésével.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	HIBAJAVÍTÁSI ELJÁRÁS
	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas.	Ne használja a terméket közvetlenül a töltés után, mert ellenkező esetben akkumulátor hőmérséklet-védelmi hiba léphet fel.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje 5%-nál alacsonyabb.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, töltsse fel az akkumulátort.
	A kést idegen tárgy találta el, ami hirtelen leállást okoz.	Fordítsa az indítókulcsot OFF (ki) állásba, és várjon több mint 5 másodpercet a termék újraindítása előtt.
	Hajtásvezérlő meghibásodása	Ellenőrizze a kijelzőn megjelenő hibakódot. Forduljon a Greenworks vevőszolgálati központjához. Kapcsolat Cramer értékesítés utáni szervizközponttal.
A fűnyíró egyetlenül vágja a fűvet, és a magasságkülönbség nagyon nagy.	A kés tompa.	A pengék élezéséhez vagy cseréjéhez Cramer forduljon az értékesítés utáni szervizközponthoz.
	A kés elgörbült.	Cserélje ki a pengét a kézikönyv utasításainak megfelelően, és viseljen védőfelszerelést.
	Egyetlenül vágóasztal	A vágóasztal szintezéséhez forduljon Cramer az értékesítés utáni szervizközponthoz.
A tényleges vágási magasság nem egyezik meg a megjelölt vágási magassággal.	A vágóasztal rögzítőcsavarjai meglazultak.	Szorosan húzza meg a vágóasztal rögzítőcsavarjait. A vágóasztalt a rögzítőcsavarok beállítása után újra ki kell szintezni.
	A vágóasztal súlyosan elhasználódott vagy megsérült.	A vágóasztal cseréjéhez forduljon Cramer az értékesítés utáni szervizközponthoz.
A termék rendellenes aprítása	A fű túl nedves.	Várjon, amíg a fű megszárad.
	A fű túl magas/sűrű.	Emelje fel a vágóasztalt, és vágja le a fűvet több menetben, a magasságot ennek megfelelően beállítva.
A termék túlzott vibrációja	A késcsavarok meglazultak.	A pengék élezéséhez vagy cseréjéhez forduljon Cramer az értékesítés utáni szervizközponthoz.
	A kés elgörbült.	Cserélje ki a meghajlott pengét a kézikönyv utasításainak megfelelően, és viseljen védőfelszerelést.
	Egyetlenül vágóasztal	A vágóasztal kiegyenlítéséhez forduljon Cramer az értékesítés utáni szervizközponthoz.
	A vágóasztal rögzítőcsavarjai meglazultak.	Szorosan húzza meg a vágóasztal rögzítőcsavarjait. A vágóasztalt a rögzítőcsavarok beállítása után újra ki kell szintezni.
	A fű túl magas/sűrű.	Ha a fű túl sűrű és magas, kérjük, emelje meg a vágóasztalt, és próbálja meg elkerülni a sűrű fű vágását.
A fűnyírás után a földön maradt fűszálak vagy törmelék.	A fű túl magas/sűrű.	Emelje fel a vágóasztalt, és vágja le a fűvet több menetben, a magasságot ennek megfelelően beállítva. Ha a fű hossza meghaladja a 6 hüvelyket (15 cm), kérjük, két fűnyírású ciklust használjon a megfelelő hatékonyság eléréséhez. Amennyire csak lehetséges, próbálja meg elkerülni a túl sűrű gyepréteg nyírását.
	A fű túl nedves.	Várjon, amíg a fű megszárad.
	A menetsebesség túl magas.	Csökkentse a menetsebességet.
	A kés vágási fordulatszáma túl alacsony.	Növelje a pengék sebességét.



PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	HIBAJAVÍTÁSI ELJÁRÁS
Rövid fűnyírási időtartam	A fű túl magas/sűrű.	A fűnyírógép egy töltéssel történő használati idejének növelése érdekében emelje meg a vágóasztalt vagy csökkentse a kések sebességét.
Rendellenességek a fűnyíró működésében	Eltérő gumiabroncsnyomás	Ellenőrizze rendszeresen a termék hátsó gumiabroncsának nyomását a kézikönyv utasításai szerint.
A termék mosás után nem indul el.	Nem megfelelő tisztítás, amely során víz jutott a digitális kijelző képernyőjébe, az akkumulátortartó rekeszbe és/vagy egyéb elektronikus alkatrészekbe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A termék tisztításához kövesse az utasításokat.</li> <li>2. Ha a termék véletlenül beázik, tárolja a terméket 12 órán át száraz helyen, vagy fújja szárazra, mielőtt újraindítja.</li> <li>3. Forduljon Cramer a vevőszolgálati központhoz, ha a probléma továbbra is fennáll.</li> </ol>
A fűnyíró eltömődött.	A gyomok és a törmelék felhalmozódik a vágóasztalon.	Kövesse a kézikönyv utasításait a termék minden használat után történő tisztításához.
A termék rögzítőfékekkel is csúszik a lejtőn.	Nagymértékű gumiabroncs-kopás.	A gumiabroncsok cseréjéhez forduljon Cramer az értékesítés utáni szervizközpontoz.
	A rögzítőfék sérült vagy erősen elhasználódott.	A rögzítőfék cseréje érdekében forduljon Cramer az értékesítés utáni szervizközpontoz.
	A rögzítőféket kézzel kioldották.	Ellenőrizze a rögzítőféket, és állítsa vissza a kiindulási helyzetbe.

## 12 MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	ZTC182R
Hossz	221 cm
Magasság (Függőleges pozíció: ROPS)	189 cm
Szélesség	187 cm
Előremeneti sebesség	9,6/14,4/19,2/22,4 km/h
Fűnyírási sebesség	9,6/14,4/19,2/19,2 km/h
Hátrameneti sebesség	4,8/6,4/8/8 km/h
Üresjárat sebesség	2900 ford./perc
Vágási sebesség	2450/2600/2750/2750 ford./perc
Töltő modell	CV30/CV30UK
Mért hangnyomásszint	LpA=84,3 dB(A), KpA=3 dB(A)
Mért hangteljesítményszint	LWA:101,3 dB(A), K =2,11 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	LWA.d=105 dB(A)
Rezgés	Karok: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K =1,5 $\text{m/s}^2$
	Test: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K =1,5 $\text{m/s}^2$

**Az akkumulátor ajánlott tárolási feltételei:**

Tárolási hőmérséklet (4 héten belül)	-20°C ~ 45°C
Tárolási hőmérséklet (4–52 héten belül)	0°C ~ 35°C
Tárolási páratartalom ≤70%	≤70%
Tárolás SOC	40%-50% (76,8 V-79 V)
Rutinszerű karbantartás	legalább egy töltési-kisütési ciklus félévente

## 13 EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: Greenworks Tools Europe GmbH  
 Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

A műszaki dokumentáció szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: André Douqué  
 Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Helyben megforduló fűnyíró  
 Modell: ZTC182R  
 Sorozatszám: Lásd a termék típusátlóját  
 Gyártás éve: Lásd a termék típusátlóját

- megfelel a 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv vonatkozó rendelkezéseinek.
- Megfelel a következő egyéb EK-irányelvek rendelkezéseinek:
  - Elektromágneses összeférhetőség - 2014/30/EU rendelet
  - Egyedi veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU és (EU) 2015/863 irányelv,
  - 2000/14/EK és 2005/88/EK irányelv a külső zajvédelemről.

Továbbá kijelentjük, hogy a következő európai harmonizált szabványokat (azok részeit/záró részeit) alkalmaztuk:

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Megfelelőségértékelési módszer a Kültéri zajkibocsátás irányelv VI. melléklete szerint (2000/14/EK).

Modellszám	ZTC182R
Mért hangteljesítményszint	LWA:101,3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	LWA.d=105 dB(A)

Részt vevő bejelentett szerv:

Név: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Bejelentett szerv 0036)

Cím: Westendstraße 199 - 80686 München, Németország

Hely, dátum: Weiterstadt. 11,11,2022 Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

*Ted Qu*

## 14 HIBÁK

A Canbus rendszer a felhasználó és a termék védelme érdekében intézkedik, ha hibát észlel. Amikor a termék vagy egy alkatrész kikapcsolását okozza, a készülék jelzi, hogy hiba történt, és a hiba megjelenik a digitális kijelzőn. Minden elektromos hiba egy betűkódot tartalmaz, amelyet egy szám követ. Az első betű a hibát okozó rendszert jelzi a következő táblázat szerint:

Név	Jelentés
BMS	Akkumulátor hibakód
BC	Akkumulátortöltő hibakódja
TR	Jobb oldali kerék motorvezérlő hibakód
TL	Bal oldali kerék motorvezérlő hibakód
ML	Bal oldali késmotor-vezérlő hibakód
mm	Középső késmotor-vezérlő hibakód
MR	Jobb oldali késmotor-vezérlő hibakód
DS	Kijelző képernyő hibakód
LA	Vágóasztal lineáris működtetőelem hibakódja

### 14.1 A KÉPERNYŐ HIBAKÓDJÁNAK MEGJELENÍTÉSE

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
DS 11	Rendellenes kijelző CAN-kommunikáció	1. Ellenőrizze, hogy a karbantartó kapcsoló „I” / ON állapotba van-e állítva. 2. Ellenőrizze, hogy a kijelző vagy a jobb oldali kerékmotor-vezérlő CAN-kábele jól van-e csatlakoztatva. 3. Indítsa újra a járművet. 4. Amennyiben a fenti ellenőrzések elvégzése után is fennáll a hiba, forduljon a vevőszolgálathoz.
DS 12	A jobb oldali kerékvezérlő CAN-kommunikáció rendellenes	1. Ellenőrizze, hogy a karbantartó kapcsoló „I” / ON állapotba van-e állítva. 2. Ellenőrizze, hogy a kijelző vagy a jobb oldali kerékmotor-vezérlő CAN-kábele jól van-e csatlakoztatva. 3. Indítsa újra a járművet. 4. Amennyiben a fenti ellenőrzések elvégzése után is fennáll a hiba, forduljon a vevőszolgálathoz.
DS 13	BMS CAN-kommunikáció rendellenes	1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor CAN-kábele jól van-e csatlakoztatva. 2. Indítsa újra a járművet. 3. Amennyiben a fenti ellenőrzések elvégzése után is fennáll a hiba, forduljon a vevőszolgálathoz.

## 14.2 BMS HIBAKÓD

Hibakódok	Hibakódok	Felhasználói kezelési javaslatok
BMS 11	Enyhe túlhevülés az akkumulátor kisütésekor	A jármű hűtés közben csökkentett teljesítményű állapotba került. Amint a hőmérséklet ismét a normál tartományba kerül, a hiba automatikusan megszűnik, és a normál működés folytatódik.
BMS 12	Jelentős túlhevülés az akkumulátor kisütésekor	A jármű hűtés közben leállt. Amint a hőmérséklet ismét a normál tartományba kerül, a jármű újraindítható a hiba törléséhez és a működés folytatásához.
BMS 13	Enyhe alultemperáltság az akkumulátor kisütésekor	A jármű felmelegedés közben csökkentett teljesítményű állapotba került. Amint a hőmérséklet ismét a normál tartományba kerül, a hiba automatikusan megszűnik, és a normál működés folytatódik.
BMS 14	Jelentős alultemperáltság az akkumulátor kisütésekor	A jármű melegedés közben leállt. A felmelegedés akár 6 órát is igénybe vehet. Amint a hőmérséklet ismét a normál tartományba kerül, a jármű újraindítható a hiba törléséhez és a normál működés folytatásához.
BMS 15	Enyhe hőmérsékletbeli eltérés az akkumulátorcellákban	A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, amíg a cellák hőmérséklete visszaáll a normál értékre. Amint a hőmérséklet ismét a normál tartományba kerül, a hiba automatikusan megszűnik, és a normál működés folytatódik.
BMS 16	Jelentős hőmérsékletbeli eltérés az akkumulátorcellákban	A járművet kikapcsolták, miközben a cellák hőmérséklete visszaáll a normális szintre. Ez akár 6 órát is igénybe vehet. Amint a hőmérséklet ismét a normál tartományba kerül, a jármű újraindítható a hiba törléséhez és a működés folytatásához.
BMS 17	Enyhe túlfeszültség az akkumulátorcellákban	Hagyja abba a töltést. Ennek a műveletnek automatikusan ki kell javítania és törölnie kell a hibát. Ha a hiba továbbra is fennáll, kérjük, forduljon az értékesítés utáni szervizhez. A jármű csökkentett teljesítményű állapotba kerül, amíg a hiba fennáll.
BMS 18	Jelentős túlfeszültség az akkumulátorcellákban	Hagyja abba a töltést. Ha ez a művelet nem orvosolja a hibát, kérjük, forduljon az értékesítés utáni szervizhez, és szüntesse meg a jármű használatát. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 19	Enyhe alulfeszültség az akkumulátorcellákban	Hagyja abba a jármű használatát, és kezdje meg a töltést. Amint a jármű feltöltődött és a cellák feszültsége a szabványos tartományba került, a hiba automatikusan megszűnik. A jármű csökkentett teljesítményű állapotba kerül, amíg a hiba fennáll.
BMS 21	Jelentős alulfeszültség az akkumulátorcellákban	Hagyja abba a jármű használatát, és kezdje meg a töltést. Ha ez a művelet nem orvosolja a hibát, kérjük, forduljon az értékesítés utáni szervizhez, és szüntesse meg a jármű használatát. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.

Hibakódok	Hibakódok	Felhasználói kezelési javaslatok
BMS 23	Szigetelési ellenállás jelentősen elégtelen	Hagyja abba a jármű használatát, és lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal a jármű szigetelésének ellenőrzése érdekében. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 24	Enyhe túláram az akkumulátor kisütésekor	A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, miközben a kisütési áram magas. Próbálja meg csökkenteni a jármű terhelését. Amint az áram visszatér a normál tartományba, a hiba automatikusan megszűnik, és a normál működés folytatódik.
BMS 25	Jelentős túláram az akkumulátor kisütésekor	A járművet kikapcsolták. Próbálja meg csökkenteni a jármű terhelését. Amint a kisütési áram ismét a szabványos tartományba kerül, a jármű újraindítható a hiba megszüntetéséhez és a működés folytatásához. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz.
BMS 26	Enyhe feszültségbeli eltérés az akkumulátorcellákban	Tegye töltőre a járművet. Ezzel a művelettel a hiba javítható és törölhető. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz. A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, miközben a cellák feszültsége eltérő.
BMS 27	Jelentős feszültségbeli eltérés az akkumulátorcellákban	Hagyja abba a jármű használatát, és kezdje meg a töltést. Ha a hiba ezt követően is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 28	Enyhe túlfeszültség az akkumulátorban	Hagyja abba a töltést. Ennek a műveletnek automatikusan ki kell javítania és törölnie kell a hibát. A jármű csökkentett teljesítményű állapotba kerül, amíg a hiba fennáll.
BMS 29	Jelentős túlfeszültség az akkumulátorban	Hagyja abba a töltést. Ha ez a művelet nem orvosolja a hibát, kérjük, forduljon az értékesítés utáni szervizhez, és szüntesse meg a jármű használatát. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 31	Enyhe alulfeszültség az akkumulátorban	Tegye töltőre a járművet. Ennek a műveletnek automatikusan ki kell javítania és törölnie kell a hibát. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz. A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, miközben a cellák feszültsége eltérő.
BMS 32	Jelentős alulfeszültség az akkumulátorban	Hagyja abba a jármű használatát, és kezdje meg a töltést. Ha a hiba ezt követően is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 33	Enyhe túlhevülés az akkumulátor töltésekor	A töltési teljesítmény magas hőmérsékleten csökken. Amint a hőmérséklet a normál tartományba kerül, a hiba automatikusan megszűnik, és a normál töltési művelet folytatódik.
BMS 34	Jelentős túlhevülés az akkumulátor töltésekor	Hagyja abba a töltést, és várja meg, hogy az akkumulátor lehűljön. Ha ez a művelet nem javítja a hibát, szün-

Hibakódok	Hibakódok	Felhasználói kezelési javaslatok
		tesse meg a használatot, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BMS 35	Enyhe túlmelegedés a töltőporton	A töltési teljesítmény magas hőmérsékleten csökken. Amint a hőmérséklet a normál tartományba kerül, a hiba automatikusan megszűnik, és a normál töltési művelet folytatódik.
BMS 36	Jelentős túlmelegedés a töltőporton	Hagyja abba a töltést, és várja meg, hogy a töltőport lehűljön. Ellenőrizze, hogy nincs-e bármilyen törmelék a töltőportban vagy a csatlakozódugóban, és ha van, távolítsa el. Ha ez a művelet nem javítja a hibát, szüntesse meg a használatot, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BMS 37	A B+ kisütési érintkező összehegesztődött	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 38	A B- akkumulátor érintkezője összehegesztődött	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 39	Az akkumulátor töltési érintkezője összehegesztődött	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 41	Az akkumulátor fűtési érintkezője összehegesztődött	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 42	Rendellenes akkumulátor-áramérzékelő	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 43	Rendellenes akkumulátorteljesítmény-érzékelő chip	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 44	Nyitott áramkör az akkumulátorcellában	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 45	Rendellenes master és slave chipek	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 47	A töltő CAN-kommunikációs időkorlátja	Próbálja meg újra behelyezni, és ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó teljesen a helyén van-e. Ügyeljen arra,

Hibakódok	Hibakódok	Felhasználói kezelési javaslatok
		hogy jó töltőt használjon. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, ne használja tovább a járművet, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BMS 48	Az akkumulátor előtöltése sikertelen	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 49	Nem megfelelő 12V-os akkumulátor	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 51	Nem megfelelő az akkumulátor fűtése	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 52	Akkumulátor CC2 érzékelés rendellenes	Próbálja meg újra behelyezni, és ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó teljesen a helyén van-e. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ellenőrizze, hogy nincs-e bármilyen törmelék a töltőportban vagy a csatlakozódugóban, és ha van, távolítsa el. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, ne használja tovább a járművet, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BMS 53	Az akkumulátor B+ érintkező tekercse zárlatos	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 54	Az akkumulátor B- érintkező tekercse zárlatos	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 55	Akkumulátor előtöltés érintkező tekercse	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 56	Akkumulátor töltés érintkező tekercse zárlatos	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 57	Az akkumulátor fűtés érintkező tekercse zárlatos	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
BMS 58	Túláram az akkumulátor folyamatos kisütése esetén	A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, miközben a kisütési áram magas. Próbálja meg csökkenteni a jármű terhelését. Amint az áram visszatér a normál

# Magyar

Hibakódok	Hibakódok	Felhasználói kezelési javaslatok
		tartományba, a hiba automatikusan megszűnik, és a normál működés folytatódik.



## 14.3 AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ HIBAKÓDJJA

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
BC 11	Alulfeszültség a bemeneti tápegységen	Állítsa le a töltést és indítsa újra a töltőt. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ha ezek a lépések nem orvosolják a hibát, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 12	Túlfeszültség a bemeneti tápfeszültségen	Állítsa le a töltést és indítsa újra a töltőt. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ha ezek a lépések nem orvosolják a hibát, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 13	Kimeneti alulfeszültség	Állítsa le a töltést és indítsa újra a töltőt. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ha ezek a lépések nem orvosolják a hibát, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 14	Kimeneti túlfeszültség	Állítsa le a töltést és indítsa újra a töltőt. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ha ezek a lépések nem orvosolják a hibát, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 15	Kimeneti túláram	Állítsa le a töltést és indítsa újra a töltőt. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ha ezek a lépések nem orvosolják a hibát, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 16	Töltő túlmelegedése	A töltő teljesítménye magas hőmérsékleten csökken. Amint a hőmérséklet a normál tartományba kerül, a hiba automatikusan megszűnik, és a normál töltési művelet folytatódik.
BC 17	Kimeneti rövidzárlat	Ne folytassa tovább a töltést. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ha ez a művelet nem javítja a hibát, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 18	Akkumulátor kimeneti polaritás megfordítása	Ne folytassa tovább a töltést. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ha ez a művelet nem javítja a hibát, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 19	Nincs akkumulátor kimeneti feszültség	Próbálja meg újra behelyezni, és ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó teljesen a helyén van-e. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ellenőrizze, hogy nincs-e bármilyen törmelék a töltőportban vagy a csatlakozódugóban, és ha van, távolítsa el. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, ne használja tovább a járművet, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 21	Nincs terhelés	Próbálja meg újra behelyezni, és ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó teljesen a helyén van-e. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ellenőrizze, hogy nincs-e bármilyen törmelék a töltőportban vagy a csatlakozódugóban, és ha van, távolítsa el. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, ne használja tovább a járművet, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 22	Rendellenes CAN-kommunikáció	Próbálja meg újra behelyezni, és ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó teljesen a helyén van-e. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ellenőrizze, hogy nincs-e bármilyen törmelék a töltőportban vagy a csatlakozódugó-

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
		ban, és ha van, távolítsa el. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, ne használja tovább a járművet, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 23	Rendellenes belső kommunikáció	Próbálja meg újra behelyezni, és ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó teljesen a helyén van-e. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ellenőrizze, hogy nincs-e bármilyen törmelék a töltőportban vagy a csatlakozódugóban, és ha van, távolítsa el. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, ne használja tovább a járművet, és forduljon a vevőszolgálathoz.
BC 24	Rendellenes CC1 töltő	Próbálja meg újra behelyezni, és ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó teljesen a helyén van-e. Ügyeljen arra, hogy jó töltőt használjon. Ellenőrizze, hogy nincs-e bármilyen törmelék a töltőportban vagy a csatlakozódugóban, és ha van, távolítsa el. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, ne használja tovább a járművet, és forduljon a vevőszolgálathoz.

## 14.4 JOBB OLDALI KERÉKMOTOR-VEZÉRLŐ HIBAKÓDJJA

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
TR 12	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő túlár- rama	Indítsa újra a járművet, és próbálja meg csökkenteni a terhelést. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 13	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő áramérzékelője rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 14	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő sikertelen előtöltése	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 15	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő jelentős túlűtése	Ügyeljen arra, hogy a környezeti hőmérséklet $-40^{\circ}\text{C}$ ( $-40^{\circ}\text{F}$ ) felett legyen, és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 16	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő jelentős túlemelegedése	Hagyja lehűlni a motorvezérlőt, majd indítsa újra a járművet. Próbálja meg csökkenteni a jobb kerék terhelését. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 19	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő sebességkorlátozásának felülege	A jobb kerék sebessége nagyobb, mint a jármű maximális sebessége. Indítsa újra a járművet, és győződjön meg arról, hogy a jármű a szabványos sebességtartományban működik. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 1A	Jobb oldali kerékmotor nem állt le	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 1D	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő visszaállítása elutasítva	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 1E	Jobb oldali kerékmotor rövidzárlatos	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 22	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő túlemelegedésének csökkentése	A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, miközben a motorvezérlő hőmérséklete magas volt. Próbálja meg csökkenteni a jármű terhelését, és hagyja, hogy a vezérlő lehűljön. Amint a hőmérséklet ismét a

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
		normál tartományba kerül, indítsa újra a járművet, és a normál működés folytatódik.
TR 25	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő külső 5V-os tápellátás meghibásodása	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 26	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő külső 12V-os tápellátás meghibásodása	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 28	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő enyhe túlmelegedésének csökkentése	A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, miközben a motor hőmérséklete magas volt. Próbálja meg csökkenteni a jármű terhelését, és hagyja, hogy a motor lehűljön. Amint a hőmérséklet ismét a normál tartományba kerül, indítsa újra a járművet, és a normál működés folytatódik.
TR 29	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő hőmérséklet-érzékelő rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 31	Főkontaktor tekercsvezérlője rövidzárlatos / megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 36	Jobb oldali kerékmotor sin/cos enkódere rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 37	A jobb oldali kerékmotor fázisában az áramkör megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 38	Fő érintkező összehegedt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 39	Fő érintkező nem zárt be	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 3A	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő beállítása szükséges	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
TR 41	A jobb oldali gázkar letapogatója magas jelet ad	Ellenőrizze a gázkar csatlakoztatását és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 42	A jobb oldali gázkar bemeneti jele rendellenes	Ellenőrizze a gázkar csatlakoztatását és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 43	A jobb oldali Pot2 letapogatója magas jelet ad	Ellenőrizze a gázkar csatlakoztatását és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 46	Jobb oldali kerékmotor-vezérlő veszteségmentes memóriahibája	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 51	Kijelző CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 52	A bal oldali kerékmotor-vezérlő CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 53	A jármű kezdeti állapotának detektálása rendellenes	1. A jobb oldali állóhelyzet-kapcsoló nincs álló helyzetben. Állítsa vissza a jobb oldali kapcsolókart álló helyzetbe, hogy lehetővé tegye a működtetést. 2. A bal oldali állóhelyzet-kapcsoló nincs álló helyzetben. A működtetés engedélyezéséhez állítsa vissza a bal kart álló helyzetbe. 3. A PTO-kapcsoló (késkapcsoló) nincs OFF (KI) állásban. Ügyeljen arra, hogy a PTO-kapcsoló kikapcsolt állásba legyen nyomva. A működtetés engedélyezéséhez. 4. A jobb oldali gázkar nincs semleges helyzetben. Ügyeljen arra, hogy a jobb oldali gázkar semleges állásban legyen a működtetés engedélyezéséhez. 5. A bal oldali gázkar nincs semleges helyzetben. Ügyeljen arra, hogy a bal oldali gázkar semleges állásban legyen a működtetés engedélyezéséhez.
TR 55	BMS CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 56	A kezelő jelenlétét érzékelő funkció rendellenes	1. A kezelő nincs a megfelelő kezelési pozícióban. A működtetés folytatásához ellenőrizze, hogy a megfelelő kezelőpozícióban van-e. 2. A jobb oldali gázkar nincs semleges helyzetben. A működtetés folytatásához ellenőrizze, hogy a jobb oldali gázkar visszaállt-e álló helyzetbe. 3. A bal oldali gázkar nincs semleges helyzetben.

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
		Ügyeljen arra, hogy a bal oldali gázkar álló helyzetben legyen a működtetés engedélyezéséhez.
TR 58	A jobb oldali késmotor-vezérlő CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 5A	Belső kommunikációs hiba	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 5B	A jobb oldali kézifék kézzel kioldott és nem állítható vissza	Az érzékelt jobb oldali kézifék nincs behúzva. Húzza be újra a kéziféket.
TR 61	GPS Modul CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 63	A bal oldali késmotor-vezérlő CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 64	A második bal oldali késmotor-vezérlő CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 65	Középső késmotor-vezérlő CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 66	A második jobb oldali késmotor-vezérlő CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 67	A kés sebessége meghaladja a határértéket	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 73	Jobb oldali kerékmotor elakadása észlelve	Indítsa újra a járművet, és próbálja meg csökkenteni a terhelést. Ha ezek a lépések nem orvosolják a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 77	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő ellenőrzése rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
TR 79	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő beemeneti jel ellenőrzése rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 83	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő belső hardvere	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR 87	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő motorkarakterizálási hibája	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR A1	Hátsó ETO-kontaktor tekercsvezérlője rövidzárlatos / megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR A2	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő EM fékvezérlője rövidzárlatos / megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR A3	Elülső ETO-kontaktor tekercsvezérlője rövidzárlatos / megszakadt	Ellenőrizze az első ETO-portot, és ügyeljen arra, hogy ne legyen rajta törmelék, majd indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR A4	Automatikus kikapcsolás-kontaktor tekercsvezérlője rövidzárlatos / megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR A9	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő tekercs tápellátása	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR B1	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő 1. analóg tartományon kívül	Ellenőrizze a gázkar csatlakoztatását és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TR D2	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő fázis PWM-eltérése	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.

**Megjegyzés:** TR 5B hibakód: Ez a hiba nem biztos, hogy valódi problémát jelez. Indítsa újra a gépet, hogy ellenőrizze, fennáll-e a probléma.

## 14.5 A BAL OLDALI KERÉKMOTOR-VEZÉRLŐ HIBAKÓDJJA

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
TL 12	A bal oldali kerékmotor-vezérlő túlár- rama	Indítsa újra a járművet, és próbálja meg csökkenteni a terhelést. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 13	A bal oldali kerékmotor-vezérlő áramérzékelője rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 14	A bal oldali kerékmotor-vezérlő sikertelen előtöltése	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 15	A bal oldali kerékmotor-vezérlő jelentős túlűtése	Ügyeljen arra, hogy a környezeti hőmérséklet $-40^{\circ}\text{C}$ ( $-40^{\circ}\text{F}$ ) felett legyen, és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 16	A bal oldali késmotor-vezérlő jelentős túlmelegedése	Hagyja lehűlni a motorvezérlőt, majd indítsa újra a járművet. Próbálja meg csökkenteni a bal kerék terhelését. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 19	A bal oldali kerékmotor-vezérlő sebességkorlátozásának felülege	A bal oldali kerék sebessége nagyobb, mint a jármű maximális sebessége. Indítsa újra a járművet, és győződjön meg arról, hogy a jármű a szabványos sebességtartományban működik. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 1A	A bal oldali kerékmotor nem állt le	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 1D	A bal oldali kerékmotor-vezérlő visszaállítása elutasítva	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 1E	A bal oldali kerékmotor rövidzárlatos	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 22	A bal oldali kerékmotor-vezérlő túlmelegedésének csökkentése	A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, miközben a motorvezérlő hőmérséklete magas volt. Próbálja meg csökkenteni a jármű terhelését, és hagyja, hogy a vezérlő lehűljön. Amint a hőmérséklet ismét a



Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
		normál tartományba kerül, indítsa újra a járművet, és a normál működés folytatódik.
TL 25	A bal oldali kerékmotor-vezérlő külső 5V-os tápellátás meghibásodása	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 26	A bal oldali kerékmotor-vezérlő külső 12V-os tápellátás meghibásodása	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 27	A bal oldali késmotor jelentős túlmelegedése	Hagyja lehűlni a motort, majd indítsa újra a járművet. Próbálja meg csökkenteni a bal kerék terhelését. Ha ezek az intézkedések nem javítják a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 28	A bal oldali kerékmotor-vezérlő enyhe túlmelegedésének csökkentése	A jármű csökkentett teljesítményű állapotba került, miközben a motor hőmérséklete magas volt. Próbálja meg csökkenteni a jármű terhelését, és hagyja, hogy a motor lehűljön. Amint a hőmérséklet ismét a normál tartományba kerül, indítsa újra a járművet, és a normál működés folytatódik.
TL 29	A bal oldali kerékmotor-vezérlő hőmérséklet-érzékelő rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 31	Főkontaktor tekericsvezérlője rövidzártas / megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 36	A bal oldali kerékmotor sin/cos enkódere rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL37	A bal oldali kerékmotor fázisában az áramkör megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 38	Fő érintkező összehegedt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 39	Fő érintkező nem zárt be	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
TL 3A	A bal oldali kerékmotor-vezérlő beállítás szükséges	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 41	A bal oldali gázkar letapogatója magas jelet ad	Ellenőrizze a gázkar csatlakoztatását és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 42	A bal oldali gázkar bemeneti jele rendellenes	Ellenőrizze a gázkar csatlakoztatását és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 43	A bal oldali Pot2 letapogatója magas jelet ad	Ellenőrizze a gázkar csatlakoztatását és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 46	A bal oldali kerékmotor-vezérlő feszességmentes memóriahibája	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 52	A jobb oldali kerékmotor-vezérlő CAN-kommunikáció rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 5A	Belső kommunikációs hiba	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 5B	A bal oldali kézifék kézzel kioldott és nem állítható vissza	Az érzékelt bal oldali kézifék nincs behúzva. Húzza be újra a kéziféket.
TL 73	Bal oldali kerékmotor elakadása észlelve	Indítsa újra a járművet, és próbálja meg csökkenteni a terhelést. Ha ezek a lépések nem orvosolják a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 77	A bal oldali kerékmotor-vezérlő ellenőrzése rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 79	A bal oldali kerékmotor-vezérlő bemeneti jel ellenőrzése rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 83	A bal oldali kerékmotor-vezérlő belső hardvere	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
		járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL 87	A bal oldali kerékmotor-vezérlő motorkarakterizálási hibája	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL A2	A bal oldali kerékmotor-vezérlő EM fékvezérlője rövidzárlatos / megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL A3	A vágóasztali lineáris aktuátor felfelé irányuló meghajtótekerccse rövidzárlatos / megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL A4	A vágóasztali lineáris aktuátor lefelé irányuló meghajtótekerccse rövidzárlatos / megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL A9	A bal oldali kerékmotor-vezérlő tekerccs tápellátása	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL B1	A bal oldali kerékmotor-vezérlő 1. analóg tartományon kívül	Ellenőrizze a gázkar csatlakoztatását és indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.
TL D2	A bal oldali kerékmotor-vezérlő fázis PWM-eltérése	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A jármű a hiba fennállása alatt ki van kapcsolva.

**Megjegyzés:** TL 5B hibakód: Ez a hiba nem biztos, hogy valódi problémát jelez. Indítsa újra a gépet, hogy ellenőrizze, fennáll-e a probléma.

## 14.6 BAL OLDALI KÉSMOTOR-VEZÉRLŐ HIBAKÓDJJA

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
ML 11	Bal oldali késmotor-vezérlő túlfeszültsége vagy túlárama	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a járművet. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelék. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 12	Bal oldali késmotor-vezérlő túlárama	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelék. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 13	Bal oldali késmotor-vezérlő túlfeszültsége	A hiba elhárításához indítsa újra a PTO-t. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 14	Bal oldali késmotor-vezérlő alulfeszültsége	A hiba elhárításához indítsa újra a PTO-t. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 15	Jelenlegi paraméterek nem egyeznek meg	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ellenőrizze, hogy a program helyes-e. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 16	A bal oldali késmotor fázisában az áramkör megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 17	Bal oldali késmotor-vezérlő jelentős túlmelegedése	Csökkentse a késterhelést. Hagyja lehűlni a vezérlőt, majd indítsa újra a járművet. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelék. A készülék újraindításáig a kések üzemen kívül vannak helyezve.
ML 18	Bal oldali késmotor-vezérlő EEPROM rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 21	Bal oldali késmotor elakadása észlelve	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelék. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 22	Bal oldali késmotor rendszerindítási hiba	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelék. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 23	Bal oldali késmotor-vezérlő sikertelen előtöltése	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
ML 24	Rendellenes CAN-kommunikáció a jobb oldali kerékmotor-vezérlővel	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 26	Bal oldali késmotor-vezérlő MOSFET rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 27	Bal oldali késmotor-vezérlő hőmérséklet-érzékelő rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
ML 28	Bal oldali késmotor-vezérlő önellenőrzése rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.

## 14.7 KÖZÉPSŐ KÉSMOTOR-VEZÉRLŐ HIBAKÓDJA

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
MM 11	Középső késmotor-vezérlő túlfeszültsége vagy túlárama	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a járművet. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmeléket. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 12	Középső késmotor-vezérlő túlárama	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmeléket. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 13	Középső késmotor-vezérlő túlfeszültsége	A hiba elhárításához indítsa újra a PTO-t. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 14	Középső késmotor-vezérlő alulfeszültsége	A hiba elhárításához indítsa újra a PTO-t. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 16	Középső késmotor fázisában az áramkör megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 17	Középső kerékmotor-vezérlő jelentős túlmelegedése	Csökkentse a késterhelést. Hagyja lehűlni a vezérlőt, majd indítsa újra a járművet. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmeléket. A készülék újraindításáig a kések üzemen kívül vannak helyezve.
MM 18	Középső késmotor-vezérlő EEPROM rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 21	Középső késmotor elakadása észlelve	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmeléket. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 22	Középső késmotor rendszerindítási hiba	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmeléket. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 23	Középső késmotor-vezérlő sikertelen előtöltése	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 24	Rendellenes CAN-kommunikáció a jobb oldali kerékmotor-vezérlővel	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
MM 26	Középső késmotor-vezérlő MOSFET rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 27	Középső késmotor-vezérlő hőmérséklet-érzékelő rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MM 28	Középső késmotor-vezérlő önellenőrzése rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.

## 14.8 JOBB OLDALI KÉSMOTOR-VEZÉRLŐ HIBAKÓDJA

Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
MR 11	Jobb oldali késmotor-vezérlő túlfeszültsége vagy túlárama	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a járművet. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelékét. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 12	Jobb oldali késmotor-vezérlő túlárama	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelékét. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 13	Jobb oldali késmotor-vezérlő túlfeszültsége	A hiba elhárításához indítsa újra a PTO-t. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 14	Jobb oldali késmotor-vezérlő alulfeszültsége	A hiba elhárításához indítsa újra a PTO-t. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 16	Jobb oldali késmotor fázisában az áramkör megszakadt	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 17	Jobb oldali késmotor-vezérlő jelentős túlmelegedése	Csökkentse a késterhelést. Hagyja lehűlni a vezérlőt, majd indítsa újra a járművet. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelékét. A készülék újraindításáig a kések üzemen kívül vannak helyezve.
MR 18	Jobb oldali késmotor-vezérlő EE-PROM rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 21	Jobb oldali késmotor elakadása észlelve	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelékét. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 22	Jobb oldali késmotor rendszerindítási hiba	Csökkentse a kés terhelését, és indítsa újra a PTO-t. Ellenőrizze, hogy a kések nem tartalmaznak-e törmelékét. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 23	Jobb oldali késmotor-vezérlő sikertelen elötöltése	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 24	Rendellenes CAN-kommunikáció a jobb oldali kerékmotor-vezérlővel	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.



Hibakódok	Hiba leírása	Felhasználói kezelési javaslatok
MR 26	Jobb oldali késmotor-vezérlő MOS-FET rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 27	Jobb oldali késmotor-vezérlő hőmérséklet-érzékelő rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.
MR 28	Jobb oldali késmotor-vezérlő önellenzése rendellenes	Indítsa újra a járművet. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz, és ne használja tovább a járművet. A kések a hiba fennállása alatt üzemen kívül vannak helyezve.

## 14.9 VÁGÓASZTAL LINEÁRIS MŰKÖDTETŐELEM HIBAKÓDJA

Hibakódok	Hiba tartalma	Felhasználói működési javaslatok
LA 11	Vágóasztal lineáris működtetőelem eszköz hiba	Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
LA 12	Vágóasztal lineáris működtetőelem túlfeszültség	Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
LA 13	Vágóasztal lineáris működtetőelem alulfeszültség	Ellenőrizze, hogy a DC-DC egység csatlakozói jól vannak-e csatlakoztatva.  Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
LA 14	Vágóasztal lineáris működtetőelem CAN időtúllépési hiba	Ellenőrizze, hogy a DC-DC egység csatlakozói jól vannak-e csatlakoztatva.  Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
LA 15	Vágóasztal lineáris működtetőelem ESS hiba	Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
LA 16	Vágóasztal lineáris működtetőelem bekapcsolt állapotban lévő blokk állapota	Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
LA 17	Vágóasztal lineáris működtetőelem hőmérséklet hiba	Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
LA 18	Vágóasztal lineáris működtetőelem ritmushiba (belső)	Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
LA 19	Vágóasztal lineáris működtetőelem SMPS (belső)	Kérjük, indítsa újra a terméket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.

396	تنظيف المنتج	9.1
396	تخزين المنتج	9.2
<b>397</b>	<b>الصيانة</b>	<b>10</b>
397	السلامة في أثناء تنفيذ أعمال الصيانة	10.1
397	صيانة البطارية	10.2
397	شحن المنتج	10.3
398	مواعيد الصيانة الموصى بها	10.4
398	التشحيم والتزييت	10.5
398	فحص ضغط هواء الإطارات	10.6
399	قيم العزم	10.7
399	صيانة شفرات الجازاة	10.8
<b>401</b>	<b>استكشاف الأعطال وإصلاحها</b>	<b>11</b>
<b>403</b>	<b>البيانات الفنية</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي</b>	<b>403</b>
<b>404</b>	<b>الأخطاء</b>	<b>14</b>
405	رمز خطأ شاشة العرض	14.1
406	رمز خطأ نظام إدارة البطارية BMS	14.2
409	رمز خطأ شاحن البطارية	14.3
411	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	14.4
415	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	14.5
416	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى	14.6
418	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى	14.7
419	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى	14.8
420	رمز خطأ ملف مشغل المحرك الخطي لأرضية الجازاة	14.9
421		

<b>1</b>	<b>مقدمة</b>	<b>388</b>
1.1	وصف المنتج	388
1.2	الغرض المحدد للاستخدام	388
1.3	الرموز الموجودة على المنتج	388
<b>2</b>	<b>تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالمنتج</b>	<b>388</b>
<b>3</b>	<b>التجميع</b>	<b>388</b>
3.1	تركيب المقعد	388
3.2	تركيب ذراع التحكم في التوجيه	389
<b>4</b>	<b>الميزات وأدوات التحكم</b>	<b>389</b>
4.1	نظرة عامة	389
<b>5</b>	<b>السلامة الكهربائية للنظام</b>	<b>391</b>
<b>6</b>	<b>معلومات النظام الكهربائي</b>	<b>391</b>
<b>7</b>	<b>التشغيل</b>	<b>391</b>
7.1	بدء تشغيل المنتج	391
7.2	ضبط ارتفاع الجز	392
7.3	إيقاف تشغيل المنتج	392
7.4	الشاشة الرقمية	392
7.5	نصائح تشغيل التطبيق	394
7.6	التدريب على قيادة الجازاة صفرية زاوية الدوران	394
7.7	الجز	395
7.8	أنماط الجز	395
7.9	توصيات الجز	395
<b>8</b>	<b>النقل</b>	<b>396</b>
8.1	نقل الجازاة	396
8.2	ذراع تجاوز وضع عدم التشغيل	396
8.3	تحريك الجازاة يدوياً	396
<b>9</b>	<b>التنظيف والتخزين</b>	<b>396</b>

الشرح	الرمز
احرص دائماً على النظر إلى الأسفل والخلف في أثناء المناورة عند الرجوع إلى الخلف أو الانعطاف. تأكد من خلو المنطقة من الأطفال والمرافقين والحيوانات الأليفة.	
استخدم الآلة بحرص شديد على المنحدرات. لا تقم بالجزع على المنحدرات التي يزيد ميلها عن 15 درجة. لا تستخدم الآلة على المنحدرات بالقرب من المياه المفتوحة.	
تخلص من الأشياء التي قد تتطاير بفعل الشفرة في أي اتجاه. ارتد نظارات الحماية.	
احتفظ بجميع الأشخاص المجاورين لك على مسافة لا تقل عن 30 مترًا (100 قدم) عن مكان العمل.	
لا تضع قدمك فوق هذا المكان.	
اسحب ذراع تجاوز وضع عدم التعشيق لتحرير فرملة القيادة. لا تقم مطلقاً بلغاء قفل ذراع تجاوز وضع عدم التعشيق على المنحدرات. فقد يتسبب ذلك في فقدان السيطرة.	
تنبيه — لا تحملق في لمبة التشغيل.	
افصل الطاقة قبل إجراء أعمال الصيانة.	

## 2 تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالمنتج

### ⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذا المنتج. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لصدمات كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض لإصابات بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "المنتج" في قسم التحذيرات إلى المنتج العامل بالتيار (الموصول بسلك تيار) أو المنتج العامل بالبطارية (غير الموصول بسلك تيار).

## 3 التجميع

هذا القسم يشرح كيفية تجميع المنتج وضبطه.

### ⚠ تحذير

اقرأ قسم السلامة والتعليمات والتجميع وافهمها بعناية قبل تجميعك للمنتج.

### 3.1 تركيب المقعد

1. ضع المقعد فوق لوح المقعد، وقم بمحاذاة الفتحات.

## 1 مقدمة

### 1.1 وصف المنتج

تم تعزيز هذه الجرافة صفيرية زاوية الدوران العاملة بالبطارية بمحركات كهربائية متقدمة، والتي تجمع ما بين الكفاءة والدقة. بفضل تقنية صفيرية زاوية الدوران، فإن هذه الآلة يمكنها الدوران بسهولة وجزع العشب بدقة، وهو ما يوفر وقتك الثمين. تم تصميم هذه الآلة لأداء المهام المتنوعة، فهي تقدم أداء متميزاً في المروج المسطحة، والحقول الشاسعة، وحتى في التضاريس الصعبة، وهو ما يجعلها الخيار المثالي للعناية السلسة بالمروج.

نحن ملتزمون بتحسين الدائم لمنتجاتنا ونحتفظ بحقنا في تعديل التصميم والمظهر من دون إشعار مسبق.

### 1.2 الغرض المحدد للاستخدام

تم تصميم المنتج لجزع العشب والمحافظة عليه بكفاءة في المروج الاحترافية والمساحات الخارجية، وليس مصمماً لأي غرض آخر.

### 1.3 الرموز الموجودة على المنتج

اقرأ ملصقات السلامة قبل تشغيل المنتج. لقد تم وضع تلك التحذيرات من أجل سلامتك. افهم جميع ملصقات السلامة واتبعها لتقليل مخاطر الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات.

الرمز	الشرح
IPX4	الحماية من تنثر الماء.
	يشير إلى خطر محتمل للتعرض لإصابة شخصية.
	للحد من خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة وفهم دليل التشغيل قبل استخدام هذا المنتج.
	ارتد معدات حماية الأذنين.
	ارتد دائماً نظارات الحماية المزودة بواقيات على الجانبين، وبيغبي ارتداء واقى لكامل الوجه أثناء تشغيل هذا المنتج.
	التدريب الاحترافي مطلوب قبل تشغيل المنتج.
	لا تقم بفتح أو خلع واقيات الحماية أثناء عمل المنتج.
	للحد من خطر الإصابة، أبق يديك وقدميك بعيداً عن الأجزاء الدوارة. لا تقم بالتشغيل إلا بعد تركيب غطاء التفرغ أو حقيبة العشب في مكانه الصحيح. وفي حالة التلف، يجب الاستبدال على الفور.
	لا تقطر هذا المنتج، لأن ذلك قد يتسبب في تلف نظام الدفع فيه.
	لا تحمل الأطفال أو أي شخص آخر مطلقاً، حتى لو كانت الشفرات متوقفة.

9	وصلة الربط الأمامية	1	هيكل الحماية من الانقلاب (ROPS)
10	عجلات منع الاحتكاك بالأرض	2	المقعد
11	أرضية الجازرة	3	أذرع التحكم في التوجيه
12	لوحة التحكم	4	منفذ شحن USB
13	عجلات الحركة	5	حامل الأكواب
14	مقيس التوصيل الكهربائي الخلفي ETO	6	مفتاح الخدمة
15	منفذ الشحن	7	مقيس التوصيل الكهربائي ETO الأمامي
16	حزام الأمان	8	العجلات الأمامية

#### 4.1.1 رفع قضيب التوازن وخفضه

##### ⚠ تحذير

تجنب الإصابة الخطيرة أو الوفاة بسبب انقلاب الجازرة:

- ارتد حزام الأمان عند رفع قضيب التوازن.
- لا توجد حماية ضد الانقلاب عند خفض قضيب التوازن.
- اخفض قضيب التوازن فقط عند الضرورة ولا تقم بإزالته أبدًا.
- لا تستخدم حزام الأمان عند خفض قضيب التوازن.
- ارفع قضيب التوازن عندما تسمح المساحة بذلك.
- لا تقفز إذا تعرضت الجازرة للانقلاب.

##### نخفض قضيب التوازن:

1. استخرج الدبابيس على شكل حرف R من دبابيس الخطاف.
2. أزل دبابيس الخطاف. اضبط القضيب العلوي عند اللزوم لتحرير الدبابيس من قضيب التوازن.

انظر الشكل 8

3. اخفض قضيب التوازن.
4. قم بتركيب دبابيس الخطاف والدبابيس على شكل حرف R لتثبيت قضيب التوازن في الأسفل.

انظر الشكل 9

##### لرفع قضيب التوازن:

1. ارفع قضيب التوازن العلوي إلى وضع الرفع.
2. أدخل دبابيس الخطاف عبر قضيب التوازن.
3. وبعد ذلك، قم بتركيب الدبابيس على شكل حرف R في دبابيس الخطاف.

#### 4.1.2 المقعد المزود بنظام تعليق

الجازرة مجهزة بمقعد مزود بنظام تعليق. يحتوي هذا المقعد على العديد من الخيارات الإضافية. انظر الشكل والقائمة أدناه لمعرفة موقع عرض ميزات المقعد ووصف موجز لوظيفتها.

1. حزام الأمان القابل للمسحب: يُستخدم حزام الأمان لتأمين المشغل في المقعد.

**ملاحظة:** يجب دائمًا ارتداء حزام الأمان عندما يكون قضيب التوازن في وضع الرفع. لا ينبغي أبدًا ارتداء حزام الأمان عندما يكون قضيب التوازن في الوضع السفلي.

2. بكرة ضبط نظام التعليق: تقوم بكرة ضبط نظام التعليق بضبط تعليق المقعد. أدر بكرة الضبط إلى أن يعرض مقياس الشاشة قراءة تطابق وزن المشغل.

3. ذراع ضبط وضع المقعد (إلى الأمام/الخلف): يمكن ضبط المقعد إلى الأمام والخلف. ارفع ذراع ضبط وضع المقعد مع الاستمرار، واضبط موضع المقعد حسب الرغبة، وحرر الذراع لقفل المقعد في موضعه.

4. بكرة ضبط الزاوية: قم بتدوير البكرة لضبط زاوية المقعد حسب الرغبة.

انظر الشكل 10

2. قم بتركيب الوردات والصواميل أسفل لوح المقعد وارتبطها بإحكام باستخدام مفتاح بيبيي مقاس 13 مم باستخدام عزم الدوران في نطاق 9 - 10 نيوتن متر.

انظر الشكل 1

3. قم بتوصيل موصل الاسلاك بقياس المقعد الموجود أسفل المقعد. تأكد من تركيب القوايس بإحكام.

انظر الشكل 2

4. ضع مجموعة المقعد على حجرة البطارية وقم بتركيب المسامير سداسية الرأس الأربعة M8x20 وقم بإحكام ربطها بمفتاح بيبيي مقاس 13 مم مع تطبيق عزم دوران في نطاق 8 - 10 نيوتن متر.

انظر الشكل 3

5. أدخل مسند الرأس في الفتحتين الموجودتين بمسند الظهر بالضغظ على الزر الجانبية.

انظر الشكل 4

#### 3.2 تركيب ذراع التحكم في التوجيه

تتحكم ذراع التحكم في التوجيه في سرعة الجازرة، واتجاهها، وإيقافها، والقفل المحايد، وفرامل الانتظار، مما يساعد في عملية التوجيه وضبط السرعة وتقليل السرعة والتوقف وتغيير الاتجاه.

##### ⚠ تحذير

يجب ضبط ذراعي التوجيه اليسرى واليمنى بحيث تتحاذيان هما والمرأة مع بعضهما البعض عندما يكونان في الوضع المحايد. لا تقم مطلقًا بتركيب أذرع التوجيه على ارتفاع تشغيل غير ممتثال.

1. ارفع ذراع التحكم في التوجيه لجمع الفتحات في الذراع تتحاذى مع الفتحات في عمود التثبيت.
2. حدد الارتفاع المطلوب لتشغيل ذراع التوجيه. أدخل المسامير مع الوردة في الفتحة. قم بتثبيت المسامير بالقرب من مركز الفتحة قدر الإمكان لضمان المحاذاة المناسبة.

انظر الشكل 5

3. استخدم مفتاح ربط مقاس 16 مم لربط مسامير ذراع التحكم في التوجيه مع تطبيق عزم دوران في نطاق 20 - 30 نيوتن متر.
4. اربط الغطاء المطاطي لكل ذراع عن طريق ربط ثلاثة مسامير بمفتاح ربط T30 مع تطبيق عزم دوران في نطاق 5 - 8 نيوتن متر.

انظر الشكل 6

5. بعد تثبيت كلا الغطاءين المطاطيين، تأكد من أن كلا المقيضين يواجهان بعضهما البعض ويتحاذيان تلقائيًا بعد سحبهما إلى الخلف.

##### ⚠ تحذير

لا تقم بتركيب أذرع التحكم في التوجيه بشكل متعاكس.

**ملاحظة:** قم دائمًا بالقيادة بوضع كلتا يديك على أذرع التحكم في التوجيه. لا تقد بيد واحدة فقط.

#### 4 الميزات وأدوات التحكم

يقدم القسم التالي وصفًا موجزًا لوظيفة كل أداة من أدوات التحكم. للحصول على معلومات حول بدء التشغيل والإيقاف والقيادة والجزء، راجع قسم التشغيل (المرجع 6).

#### 4.1 نظرة عامة

انظر الشكل 7

**ملاحظة:** كلما تم تحريك ذراع التحكم في التوجيه بعيدًا عن الوضع المحايد، زادت سرعة دوران عجلة الحركة.

راجع قسم **التدريب على قيادة الجرافة صفرية زاوية الدوران** (المرجع 7,6) للاطلاع على تعليمات التوجيه.

#### 4.1.4 مفتاح الخدمة

يستخدم مفتاح الخدمة للصيانة فقط. احتفظ بالمفتاح في وضع التشغيل ON في أثناء التشغيل العادي. قبل إجراء أي صيانة، أوقف الجرافة تمامًا، ثم قم بنقل مفتاح الخدمة إلى وضع إيقاف التشغيل OFF. بمجرد اكتمال الصيانة، أعد المفتاح إلى وضع التشغيل ON.

#### 4.1.5 مقبس التوصيل الكهربائي (ETO)

يمكن استخدام الجرافة مع الملحقات الأخرى المصممة خصيصًا لهذه الوحدة، مثل ملحق المنفاخ (بلاور). يمكن تشغيل الملحقات بواسطة الجرافة باستخدام مقبس التوصيل الكهربائي (ETO) (1) في الجزء الأمامي من الجرافة وتركيبها في منفذ الملحق (2) إذا كان الملحق يحتوي على منفذ مناسب. هناك مقبس توصيل كهربائي (ETO) آخر (3) في الجزء الخلفي من الجرافة.

انظر الشكل 12-13

#### 4.1.6 عجلات منع الاحتكاك بالأرض

هذه العجلات مصممة لتقليل الاحتكاك عند الجز على الأراضي الصلبة غير المستوية. بعد ضبط ارتفاع الجزء، اضبط عجلات منع الاحتكاك بالأرض (2) بحيث تمتد إلى أسفل أرضية الجرافة، ولكن من دون ملامسة الأرض. يجب أن تكون منخفضة عن أرضية الجرافة (1) لمسافة ما بين 0.6 سم إلى 1.9 سم. عندما تكون الجرافة مستقرة على أرضية مسطحة، يمكن ضبط موضع العجلة إلى أعلى أو أسفل حسب الحاجة ما بين 1.9 سم إلى 5.7 سم من عجلات منع الاحتكاك بالأرض (2) إلى الأرض.

انظر الشكل 14

حرك العجلات إلى أعلى أو أسفل - باستخدام فتحات التركيب المختلفة المحور في دعامة تثبيت العجلة (إذا كانت متوفرة في الطراز الموجود لديك).

1. بعد ضبط ارتفاع الجزء، اضبط عجلات منع الاحتكاك بالأرض عن طريق إزالة صامولة شفة القفل، والمسمار سداسي الرأس الذي يثبت العجلات.
2. حدد فتحة بحيث يتم ضبط العجلة على ارتفاع الجز المقابل المطلوب.

انظر الشكل 15

- ملاحظة:** للوصول إلى ارتفاع جز يزيد عن 90 مم، استخدم الفتحة السفلية. ستكون عجلات منع الاحتكاك بالأرض فعالة في تقليل الاحتكاك.
3. قم بتركيب صامولة شفة القفل والصامولة سداسية الرأس.
  4. كرر الضبط على عجلات منع الاحتكاك بالأرض الأخرى.

#### 4.1.7 لوحة التحكم

انظر الشكل 16

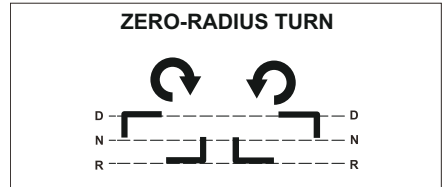
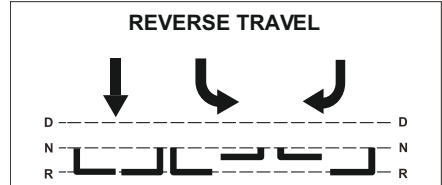
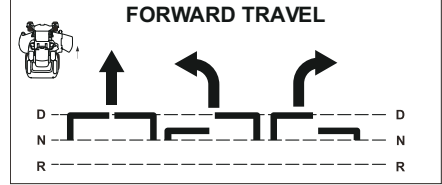
#### تحذير

تأكد من قفل المقعد قبل تشغيل الجرافة. لأن المقعد غير الثابت بإحكام قد يتسبب في تحرك مشغل الآلة من مكانه وفقدان سيطرته على الجرافة، وهو ما قد يؤدي إلى التعرض المحتمل للوفاة أو الإصابات الخطيرة.

#### 4.1.3 ذراع التحكم في التوجيه

تتحكم أذرع التحكم في التوجيه في اتجاه الجرافة.

مقدمة الجرافة موجهة نحو هذا الاتجاه



N = الوضع المحايد

D = وضع الحركة إلى الأمام

R = وضع الحركة إلى الخلف

اتجاه الأسهم يشير إلى اتجاه حركة الجرافة

ذراع التحكم في التوجيه الأيسر

ذراع التحكم في التوجيه الأيمن

تتحكم ذراع التحكم في التوجيه اليسرى في عجلة الحركة الخلفية اليسرى وتتحكم ذراع التحكم في التوجيه اليمنى في عجلة الحركة الخلفية اليمنى.

تؤدي إمالة كلتا ذراعي التحكم في التوجيه إلى الخارج من الوضع المحايد (NEUTRAL) إلى تعشيق فرامل الوقوف.

انظر الشكل 11

تؤدي إمالة أذرع التحكم في التوجيه إلى الداخل ناحية الوضع المحايد (NEUTRAL) إلى إلغاء تعشيق فرامل الوقوف.

انظر الشكل 11

## 5 السلامة الكهربائية للنظام

- قم دائماً بإزالة مفتاح التشغيل وتدوير مفتاح الخدمة إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF) قبل صيانة الوحدة أو إصلاحها.
- قم دائماً بتدوير مفتاح الخدمة إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF) عند نقل الوحدة.
- احرص على خلو الوحدة من بقايا العشب وأوراق الأشجار والموالغ الأخرى. لا تثرش الماء على الوحدة لتنظيفها. استخدم الهواء المضغوط فحسب. احرص على ارتداء أدوات حماية للعينين والأذنين عند تنظيف الوحدة.
- احرص دائماً على ارتداء نظارات حماية ومعدات حماية عند التعامل في نطاق البطارية. استخدم أدوات معزولة.
- نظف حبيرة البطارية وحبيرة محرك القيادة وأرضية الجازارة وما إلى ذلك من جميع الأوساخ والموالغ. لا تستخدم المذيبات أو المنظفات القوية أو المواد الكاشطة.
- بينما الجازارة في وضع التشغيل "ON"، فقد يتم تشغيل شفرة الجازارة بعد تشغيل مفتاح تشغيل/إيقاف محركات الجز (PTO)، حتى لو كان محرك القيادة لا يدور. حافظ على خلو المنطقة من أي أشخاص مجاورين عند تشغيل مفتاح تشغيل/إيقاف محركات الجز (PTO).
- لا تسمح مطلقاً لألمسة اللهب أو الشرر أو المدخنين بالاقتراب من البطاريات.
- احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- احرص دائماً على وجود الدروع الواقية والأغطية والواقيات في مكانها وثباتها بإحكام. إذا تعرضت للتلف، يجب إصلاحها أو استبدالها على الفور. لا تقم مطلقاً بتعديل تجهيزات الأمان أو خلعها.

## 6 معلومات النظام الكهربائي

يتم تشغيل المنتج بواسطة نظام كهربائي 82 فولت. يتكون النظام من المكونات التالية:

1. وحدة التحكم في الشفرة (1)
2. محرك الشفرة (3)
3. وحدة التحكم في عمود الإدارة (1)
4. دواسة التسارع - الجانب الأيمن (1)
5. دواسة التسارع - الجانب الأيسر (1)
6. الشاشة الرقمية (1)
7. محرك العجلة (2)
8. البطارية (1)
9. الإضاءة الأمامية (2)
10. إضاءة المصد الأمامي (2)
11. الإضاءة الخلفية (3)
12. إضاءة هيكل الحماية من الانقلاب (ROPS)
13. مقيس التوصيل الكهربائي (ETO) (2)

## 7 التشغيل

هذا القسم يشرح كيفية تشغيل المنتج.

### ⚠ تحذير

اقرأ قسم السلامة وتعليمات التجميع وافهمها بعناية قبل تشغيل المنتج.

## 7.1 بدء تشغيل المنتج

**ملاحظة:** احرص على إخلاء منطقة العمل من المراقبين قبل تشغيل الجازارة. إذا دخل أي شخص إلى منطقة الجز، أوقف تشغيل الآلة على الفور ولا تواصل الجز إلا بعد مغادرة المراقبين لمنطقة العمل.

#	الاسم	الوظيفة
1	الشاشة الرقمية	تقوم هذه الشاشة بعرض المعلومات الهامة عن النظام الكهربائي. راجع قسم النظام الكهربائي للتعرف على المعلومات الكاملة.
2	Switch page - UP (تبديل الصفحة - إلى أعلى)	للتبديل بين الصفحات مع التوجيه إلى أعلى.
3	زر Ho-me/back (الرئيسية/رجوع)	للعودة إلى الشاشة السابقة. اضغط مع التثبيت للعودة إلى الشاشة الرئيسية.
4	Switch page - DOWN (تبديل الصفحة - إلى أسفل)	للتبديل بين الصفحات مع التوجيه إلى أسفل.
5	زر التنشيط مع مفتاح البدء	يتم استخدام زر التنشيط لتشغيل الجازارة وإيقاف تشغيلها. يجب إدخال مفتاح البدء قبل تشغيل زر التنشيط.
6	مفتاح تشغيل/إيقاف محركات الجز (PTO)	اسحب مفتاح PTO إلى أعلى لتفعيل شفرات الجز بالجازارة. ادفع المفتاح إلى أسفل لإيقاف شفرات الجز.
7	زر ضبط ارتفاع الجز	اضغط على UP (أعلى) أو DOWN (أسفل) لضبط ارتفاع الجز.
2 و 4	قفل الشاشة	لقفل الشاشة العاملة باللمس وإلغاء قفلها (يقوم هذا بتعطيل وظائف الشاشة العاملة باللمس)، اضغط مع التثبيت على زري UP (إلى أعلى) وDOWN (إلى أسفل) لمدة 3 ثوانٍ.

## 4.1.8 وصلة قطر المقطورة الخلفية

### ⚠ تحذير

يمكن أن يكون قطر الأحمال محفوظاً بالمخاطر، خاصة على المنحدرات.

- يجب ألا يتجاوز الوزن الإجمالي (المقطورة والحمولة) 180كجم.
- يجب أن يكون الحد الأقصى لوزن قضيب المقطورة أقل من 20,2كجم.
- تجنب المنحدرات التي تزيد عن 10 درجات.
- تمهل وتوخ الحذر على المنحدرات.
- لا تقطر أي مقطورة بعد تركيب لاقط العشب.

قم بتأمين المقطورة باستخدام ديوس الخفاف المناسب (1) والديوس على شكل حرف (2) R.

انظر الشكل 17

تؤثر الأحمال المقطورة زائدة الوزن على الجر والتحكم على المنحدرات. خفف الحمل على المنحدرات. تؤثر ظروف السطح على الجر وثبات المركب. تعمل الأسطح الرطبة أو الزلقة على تقليل الجر، مما يؤثر على التوقف والانعطاف. قم بتقييم التضاريس قبل استخدام الوحدة والمقطورة، وتجنب المنحدرات الأكثر انحداراً عن 10 درجات.

## 7.4 الشاشة الرقمية

تقع الشاشة الرقمية في لوحة التحكم، ومهمتها هي تقديم معلومات النظام الكهربائي لمشغل الآلة. فهي تعطي معلومات مفصلة في شكل أنماط ورموز وأرقام.

انظر الشكل 18-21

1. اركب الجازرة باستخدام مسند القدم الموجود على جانبي أرضية الجازرة. الوصول إلى مقعد مشغل الآلة من اتجاهات أخرى قد يتسبب في إتلاف الجازرة أو زيادة خطر تعرضه لإصابة.
  2. ارفع أرضية الجازرة إلى أعلى موضع. انظر قسم **ضبط ارتفاع الجزل** (المرجع 1، 7).
  3. أدخل مفتاح البدء واضغط على زر التنشيط.
  4. اسحب أذرع التحكم في التوجيه إلى الداخل إلى الوضع المحايد (NEUTRAL).
- انظر الشكل 11
5. اسحب مفتاح تشغيل/إيقاف محركات الجز (PTO) إلى أعلى لتشغيل الشفرات من أجل الجز.
- ملاحظة:** لا يتم بتشغيل الشفرات إلا بعد تحريك أذرع التحكم في التوجيه إلى الوضع المحايد (NEUTRAL). لا يتم مطلقًا بتشغيل الشفرات في أثناء الجز!
6. ادفع أذرع التحكم في التوجيه إلى الأمام للحركة إلى الأمام، واسحبها للرجوع إلى الخلف.
- ملاحظة:** يمكن حريصًا عند المرور فوق الطرق المغطاة بالحصى أو الطرق الخاصة. وقيل المرور فوقها، قم بالغاء تشغيل الشفرات و ارفع أرضية الجز إلى أعلى موضع لتقليل احتمالية تطاير الأشياء الموجودة على الأرض. تحرك بالجازرة ببطء لتجنب فقدان قدرة الجر والتحكم.
- ملاحظة:** لا تحاول تغيير اتجاه التشغيل في أثناء حركة الجازرة. احرص دائمًا على التوقف التام قبل تغيير اتجاه الجازرة.
- ملاحظة:** مسترّد أذرع التحكم في التوجيه إلى الوضع المحايد إذا تركتها من الخلف، ولكن من المهم توجيهها بيوتيًا للوصول إلى الوضع المحايد.

## 7.2 ضبط ارتفاع الجز

قبل استخدام الجازرة، ارفع ارتفاع أرضية الجازرة إلى موضع الجز الذي يناسب أرضية العشب لديك.

ارتفاع أرضية الجز قابل للضبط من 2,5-14 سم. يجب رفع أرضية الجازرة لتجنب جذوع الشجر أو الصخور أو العوائق الأخرى التي قد تتسبب في تلف أرضية الجازرة.

لضبط ارتفاع الجز:

1. أوقف الجازرة مع إلغاء تشغيل الشفرات.
2. اضغط على زر ضبط ارتفاع الجز بلوحة التحكم لاختيار ارتفاع الجز المطلوب الذي يحتوي على 19 مستوى في المجموع، وارتفاع كل مستوى 0.6 سم.

## 7.3 إيقاف تشغيل المنتج

### ⚠ خطر

لا تتم مطلقًا بإيقاف الآلة أو جعلها تتحرك إلى الخلف بشكل مفاجئ، خاصة في أثناء المناورة على منحدر. أذرع التحكم في التوجيه مصممة للاستجابة بحساسية عالية. قد تؤدي الحركة السريعة لأذرع التحكم في التوجيه في كلا الاتجاهين إلى رد فعل للمنتج قد يتسبب في إصابات خطيرة.

1. تجنب قيادة الجازرة على أرضية مسطحة ومستوية، وإعادة أذرع التحكم في التوجيه إلى الوضع المحايد (NEUTRAL) لإيقاف حركة الجازرة. ادفع أذرع التحكم في التوجيه إلى الخارج لتشغيل فرامل الوقوف.

انظر الشكل 11

2. اسحب مفتاح PTO إلى أسفل لإلغاء تشغيل الشفرات.
3. قم بتدوير مفتاح بدء التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF). أزل مفتاح بدء التشغيل.

#	الاسم	الوظيفة
20	الجز	جلسة عمل الجز. المسه للانتقال إلى صفحة جلسة عمل الجز.

#### 7.4.1 قفل الشاشة

انظر الشكل 22

اضغط مع التثبيت على الزرين UP (إلى أعلى) وDOWN (إلى أسفل) في لوحة التحكم في وقت واحد لمدة 3 ثوانٍ لفتح/قفل الشاشة. عندما تكون الشاشة مغلقة، سيتم تعطيل جميع عمليات اللمس وستعرض الصفحة الرئيسية القفل كما هو موضح أدناه.

#### 7.4.2 حالة الشاشة الرئيسية

1. كل من سرعة الحركة وسرعة الشفرة لها 4 مستويات. يشير رقم الأيقونة الخضراء على كل جانب إلى سرعة الحركة أو سرعة الشفرة في الوقت الحالي.

انظر الشكل 23

2. إذا تعرض نظام الحركة/الشفرة لأضرار جسيمة، فسيتحول شريط سرعة الحركة/الشفرة إلى اللون الرمادي إلى أن تتم إزالة الخطأ.

#### 7.4.3 مقبس التوصيل الكهربائي (ETO)

1. عندما يتم تجميع الملحقات في الآلة، ستظهر صفحة مقبس التوصيل الكهربائي (ETO) على الشاشة كما هو موضح أدناه. تم إيقاف تشغيل طاقة مقبس التوصيل الكهربائي (ETO) وزر اللمس مضاء باللون الرمادي.

انظر الشكل 24

2. المس زر مقبس التوصيل الكهربائي (ETO) لتشغيل المقبس، وسيتحول الزر إلى اللون الأخضر.

3. اضغط على زر Switch Page (تبديل الصفحة) أو زر / Home back (الرئيسية/رجوع) للعود إلى الصفحة الرئيسية. ستعرض أيقونة مقبس التوصيل الكهربائي (ETO) حالة طاقة المقبس. يمثل اللون الأخضر "التشغيل"، بينما يمثل اللون الرمادي "إيقاف التشغيل".

انظر الشكل 25

**ملاحظة:** تعرض أيقونة مقبس التوصيل الكهربائي (ETO) الموجودة على الشاشة الرئيسية حالة المقبس فقط، ولا يمكنه ضبط حالة المقبس.

#### 7.4.4 المصابيح

1. اضغط على زر Switch Page (تبديل الصفحة) لتبديل الشاشة الرقمية إلى صفحة Lights (المصابيح) كما هو موضح أدناه.



انظر الشكل 26

2. اضغط على زر مصباح LED لتشغيل/إيقاف مصباح LED. عندما يتحول لون زر مصباح LED إلى اللون الأخضر، يكون مصباح LED قيد التشغيل، وستظهر أيقونة مصباح LED على الشاشة الرئيسية. عندما يتحول لون زر مصباح LED إلى اللون الرمادي، يكون مصباح LED مطفأ، وتختفي أيقونة مصباح LED الموجودة على الشاشة الرئيسية.

3. اضغط على زر مصباح التحذير لتشغيل/إيقاف مصباح التحذير. عندما يتحول لون زر مصباح التحذير إلى اللون الأخضر، يكون مصباح التحذير قيد التشغيل، وستظهر أيقونة مصباح التحذير على الشاشة الرئيسية. عندما يتحول لون زر مصباح التحذير إلى اللون الرمادي، يكون مصباح التحذير مطفأ، وتختفي أيقونة مصباح التحذير الموجودة على الشاشة الرئيسية.

#### 7.4.5 الإعدادات

1. اضغط على زر Switch Page (تبديل الصفحة) إلى صفحة الإعدادات. يمكنك ضبط 6 عناصر، والتي من بينها الأخطاء والإحصائيات ومستوى السطوع واللغة والتفضيلات والتحكم في الجر المنخفض.

#	الاسم	الوظيفة
1		إشارة 4G GPS
2		يتم تنشيط وضع التشغيل الطارئ.
3		قفل الشاشة. تم تعطيل وظيفة الشاشة العاملة باللمس.
4	11:45 ص	الوقت
5		وجود المستخدم ضروري لتشغيل المنتج.
6		مصباح التحذير مضاء.
7		مصباح LED مضاء.
8		تم تفعيل فرملة الانتظار.
9		زيادة سرعة الشفرة. في كل مرة تلمس فيها زر الشاشة، ستنخفض سرعة الشفرة إلى المستوى الأعلى. عند وصول السرعة إلى أعلى مستوى، فلن يمكن للزر العامل باللمس أن يضبط السرعة بعد ذلك.
10		سرعة الشفرة
11		تقليل سرعة الشفرة. في كل مرة تلمس فيها زر الشاشة، ستنخفض سرعة الشفرة إلى المستوى الأدنى. عند وصول السرعة إلى أدنى مستوى، فلن يمكن للزر العامل باللمس أن يضبط السرعة بعد ذلك.
12		زيادة سرعة القيادة. في كل مرة تلمس فيها زر الشاشة، سترتفع سرعة القيادة إلى المستوى الأعلى. عند وصول السرعة إلى أعلى مستوى، فلن يمكن للزر العامل باللمس أن يضبط السرعة بعد ذلك.
13		سرعة القيادة
14		تقليل سرعة القيادة. في كل مرة تلمس فيها زر الشاشة، ستنخفض سرعة القيادة إلى المستوى الأدنى. عند وصول السرعة إلى أدنى مستوى، فلن يمكن للزر العامل باللمس أن يضبط السرعة بعد ذلك.
15	80%	النسبة المئوية لشحن البطارية. عندما تصل إلى 5% أو أقل، توقف عن العمل وقم بشحن البطارية في أسرع وقت ممكن.
16	استخدام الطاقة	حالة استخدام الطاقة
17		زر مقبس التوصيل الكهربائي (ETO). المسه للتحكم في طاقة الملحقات.
18		زر التحكم في الجر المنخفض. المسه للتعبير إلى وضع التحكم في الجر المنخفض.
19		تحذير من الخطأ. المسه للتحقق من رمز الخطأ والمحتوى.



#### 7.4.9 تحديث برنامج التشغيل

1. في كل مرة يتم فيها تشغيل المنتج، سوف يتحقق من توافر أي تحديث لبرنامج التشغيل. ستظهر نافذة منبثقة لتعرض ما إذا كان التحديث متاحًا.  
*انظر الشكل 34*
2. بعد تأكيد مشغل الآلة، ستبدأ الجازاة في التحديث.
3. في أثناء التحديث، ستظهر رسالة على الشاشة لتذكير مشغل الآلة بعدم إيقاف تشغيل الجازاة وإيقافها. كما ستعرض الشاشة شريط تقدم التحديث والنتيجة.  
*انظر الشكل 35*

#### 7.5 نصاب تشغيل التطبيق

##### 7.5.1 إنشاء الحساب وتسجيل الدخول

1. تفصل زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بإدارة الأسطول (Fleet Management): [fleet.cramertools.com](http://fleet.cramertools.com).
2. أنشئ حسابًا، ثم قم بتسجيل الدخول.
3. قم بدعوة المستخدمين الآخرين على منطقتك.
4. امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) أدناه، ونزل التطبيق، ثم سجل الدخول.  
*انظر الشكل 36*

- ملاحظة:** يرجى مراجعة صفحة اقتران تطبيق Cramer لمزيد من التفاصيل حول توصيل ذلك.
5. أضف جهازًا عن طريق كتابة الرقم التسلسلي ورمز الاقتران أو عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة (QR) ضوئيًا على الملصق المعني.  
*انظر الشكل 37*

**ملاحظة:** يتم إنشاء رمز الاستجابة السريعة (QR) الموجود على ملصق مطابقة المركبة في هذا الدليل من الرقم التسلسلي ورمز الاقتران.

#### 7.6 التدريب على قيادة الجازاة صفرية زاوية الدوران

قبل تشغيل الجازاة، تأكد من دراستك لقسم **الميزات وأبوات التحكم** (المرجع 4) لفهم وظائف التحكم. يتطلب استخدام أذرع التحكم في التوجيه إتقان التحكم في السلسل والفعال في عناصر الحركة إلى الأمام والخلف والانعطاف. تعرف على التسارع والحركة والتوجيه من خلال ممارسة المناورات في منطقة زراعية مكشوفة ومفتوحة وخالية من العقبات والمخاطر. قم بالقيادة بسرعات منخفضة لمنع انزلاق الإطارات وتلف العشب. ابدأ بإجراءات الحركة السلسلة وتحرك من خلال مناورات الحركة إلى الأمام والخلف والانعطاف.

##### 7.6.1 الحركة السلسلة

تستجيب أذرع التحكم في توجيه الجازاة بسرعة. يشتمل النهج الأمثل لإدارة هذه المقابض على ثلاث خطوات:

1. ضع يديك على الأذرع.
2. لتحرك إلى الأمام ببطء، ادفع الأذرع إلى الأمام براحتك ببطء.
3. للوصول إلى الحد الأقصى للسرعة المحددة، قم بتحريك الأذرع إلى الأمام. للحصول على تباطؤ سلس، حرك الأذرع نحو الوضع المحايد.

*انظر الشكل*

##### 7.6.2 القيادة العادية

**التدريب على الحركة إلى الأمام**

*انظر الشكل 39*

حرك كلا ذراعي التحكم في التوجيه بشكل متزامن وادفعهما تدريجيًا إلى الأمام من الوضع المحايد. تدريب على إبطاء حركة الجازاة، وكرر التدريب.

العنصر	الوظيفة
الأخطاء	تعرض هذه الصفحة محتويات الخطأ والاقتراحات.
الإحصائيات	تعرض هذه الصفحة إجمالي ساعات العمل، وإجمالي ساعات الجز، ووقت استخدام الشفرة.
التفضيلات	حدد أضواء الشحن، والمسطوح، واللغات، ووحدات القياس.
التحكم في الجر المنخفض	اضبط وضع الجر المنخفض.
المدير	حدد رمز المرور، وإعدادات السرعة، وقم بتغيير رقم التعريف الشخصي PIN للمدير، ووضعه شاشة العرض.
الصيانة	ضبط معايرة التوجيه وعرض معلومات المكونات.

#### 7.4.6 جلسة عمل الجز

1. عندما تعمل شفرة الجز، سيظهر زر "CUTTING" (الجز) على الشاشة الرئيسية.

*انظر الشكل 28*

2. المس زر "CUTTING" (الجز) للدخول إلى صفحة جلسة عمل الجز.

*انظر الشكل 29*

3. عندما تتوقف شفرة الجز عن العمل، سيتم حفظ بيانات جلسة عمل الجز لمدة 15 دقيقة. إذا عاودت شفرة الجز العمل، فستستمر جلسة عمل الجز في التسجيل.
4. المس زر "STOP CUTTING SESSION" (إيقاف جلسة عمل الجز) لإيقاف وظيفة جلسة عمل الجز. سيتم تسجيل جلسة عمل الجز.
5. المس زر "START CUTTING SESSION" (بدء جلسة عمل الجز) لتشغيل الوظيفة.

*انظر الشكل 30*

#### 7.4.7 الشحن

1. عندما تكون المركبة قيد الشحن، ستعرض الشاشة الرقمية شاشة الشحن فقط، والتي ستعرض النسبة المئوية للبطارية والوقت المقدر حتى يتم شحن البطارية بالكامل.

*انظر الشكل 31-32*

#### 7.4.8 وضع التشغيل الطارئ

1. عندما يكون مستوى شحن البطارية أقل من 5%، سيتم تفعيل وضع التشغيل الطارئ. سيتم تعطيل محركات الشفرة وخفض محركات العجلات إلى المستوى 1، ويجب شحن الجازاة على الفور. وسيتم إيقاف تشغيل ملحقات مقيس التوصيل الكهربائي (ETO) تلقائيًا.
2. يمكن تشغيل وضع التشغيل الطارئ الاضطراري عبر التطبيق كخاصية أمان لمنع السرعة أو لمنع استخدام منتج مسروق. سيتم تفعيل هذه الوظيفة في المرة القادمة التي يتم فيها تشغيل المنتج.

*انظر الشكل 33*

3. لتعطيل وظيفة وضع التشغيل الطارئ الاضطراري، أوقف تشغيل الإعداد وأعد تشغيل المنتج.

**ملاحظة:** يتطلب إتقان الحركة إلى الأمام في خط مستقيم إلى التدريب. اضبط السرعة حسب الحاجة.

### التدريب على الحركة إلى الخلف

انظر الشكل 40

انظر إلى الخلف والأسفل، ثم اسحب ذراعي التحكم في التوجيه بشكل متزامن تدريجيًا من الوضع المحايد. تدرب على إبطاء حركة الجزارة، وكرر التدريب.

**ملاحظة:** اقض عدة دقائق في التدريب على الحركة إلى الخلف قبل القيام بذلك بالقرب من الأشياء. تذكر أن الجزارة سوف تدور بشكل حاد في الاتجاه المعاكس، على غرار الحركة إلى الأمام، والحركة إلى الخلف بشكل مستقيم تتطلب التدريب.

### 7.6.3 التدريب على الاعتطف عند الزوايا

انظر الشكل 41

في أثناء الحركة إلى الأمام، اسحب أحد ذراعي التحكم في التوجيه برفق ناحية الوضع المحايد. تدرب على هذا بشكل متكرر.

**ملاحظة:** لمنع دوران الآلة على مدار الإطارات مباشرة، تأكد من محافظتك على الحركة الخفيفة لكلتا العجلات إلى الأمام.

### 7.6.4 التدريب على دوران الآلة حول محورها

انظر الشكل 42

بالنسبة لمناورة "دوران الآلة حول محورها"، حرك ذراعًا واحدة للتحكم في التوجيه بالتدريج إلى الأمام من الوضع المحايد بينما تحرك الذراع الأخرى إلى الخلف من الوضع المحايد بشكل متزامن. تدرب على هذا عدة مرات.

**ملاحظة:** يؤدي ضبط مدى سحب كل ذراع من أذرع التحكم في التوجيه إلى الأمام أو الخلف إلى تغيير "قطة دوران الآلة حول محورها".

### 7.6.5 القيادة المتقدمة

تتيح لك هذه الميزة الاستثنائية للجزارة صفيرية زاوية الدوران جعل الجزارة تدور حولها محورًا عند نهاية المسار بدلاً من التوقف وتنفيذ حركة اعتطف على شكل حرف Y قبل الحركة على مسار جديد.

فيما يلي كيفية تنفيذ دوران حول المحور ناحية اليسار عند نهاية المسار:

1. تباطأ بالتدريج عند نهاية المسار.
2. ادفع ذراع التحكم في التوجيه الأيمن (RIGHT) برفق إلى الأمام بينما تحرك ذراع التحكم في التوجيه الأيسر (LEFT) إلى الخلف نحو مركزه، ثم إلى الخلف قليلاً.
3. استأنف الجز بالحركة إلى الأمام.

من خلال اعتماد هذا النهج، تتعطف الجزارة يسارًا وتتداخل قليلاً مع المسار الذي تم حزه مؤخرًا، مما يلغي ضرورة التراجع إلى الخلف وإعادة حزه أي عشب مفقود.

### 7.7 الجز

حدد منطقة مستوية وناعمة للجز. حاذر من الأشجار والأسوار والمنحدرات. جز في خطوط مستقيمة متداخلة قليلاً. في بعض الأحيان قد بتغيير الأنماط لمنع آثار العجلات. للحصول على لمسة احترافية، قم بالجز من جانب إلى آخر مرة واحدة ثم قم بالجز بشكل عمودي عليها في الدورة التالية للجز.

انظر الشكل 43

عند جز مساحات واسعة، ابدأ بالتوجه نحو اليمين لضمان توجيه قصاصات العشب بعيدًا عن الشجيرات والأسوار والممرات والمناطق الأخرى. بعد الانتهاء من دورة أو اثنتين، قم بالجز بنمط ذهانيًا وإيائيًا عبر العشب، مع التمحور حول حواف العشب الذي تم حزه في السابق.

### 7.8 أنماط الجز

### 7.8.1 التفريغ الجانبي

التفريغ الجانبي عبارة عن تقنية جز تعمل بكفاءة على معالجة كمية أكبر من العشب في مسار واحد. تتضمن هذه الطريقة طرد قصاصات العشب إلى جانب أرضية الجزارة وتوزيعها على طول العشب. يسمح بتصميم أرضية التفريغ الجانبي بالجز الفعال، مما يجعلها مثالية للمناطق الأكبر حيث يكون الجز السريع أمرًا ضروريًا. للحصول على جز مثالي، اضبط سرعة الشفرة على أعلى سرعة (إن أمكن). إذا تباطأ المحرك، قم بتقليل سرعة القيادة. تعمل سرعة المحرك الجانبي على تعزيز كفاءة الشفرة ومنع مشكلات الجز. اختر الجز بالتفريغ الجانبي للعشب بطول 75-125 مم. تجنب جز أكثر من 25 مم مرة واحدة.

### 7.8.2 توزيع العشب المجزور على الأرض

يقدم توزيع العشب المجزور على الأرض فوائد متعددة، حيث يقوم بجز العشب بدقة وإعادة توزيع قصاصات العشب إلى التربة. تذكر أن توزيع العشب المجزور على الأرض يعمل بشكل أفضل مع العشب الجاف ومتوسط الارتفاع. للحصول على توزيع جيد للعشب المجزور على الأرض، اضبط سرعة الشفرة على أعلى سرعة (إن أمكن) وقم بمطابقتها مع أبطأ سرعة قيادة. هذا يضمن جز قصاصات العشب بدقة. عند استخدام وظيفة توزيع العشب المجزور على الأرض، قم بالقيادة بحوالي نصف السرعة المستخدمة للتفريغ الجانبي.

### طول الجز الأمثل

يعمل توزيع العشب المجزور على الأرض المثالي على جز الجزء العلوي من العشب بمقدار 12-20 مم فقط، مما يؤدي إلى تحلل قصاصات العشب. جرب ارتفاع الجز بناءً على المناخ والموسم وسمك العشب، كما هو الحال دائمًا، قم بالجز بعناية وفكر في الظروف الخاصة لحديقتك للحصول على أفضل النتائج.

### 7.9 توصيات الجز

هناك عوامل متعددة تؤثر على كفاءة جزارة العشب. الالتزام بإرشادات الجز يعزز الأداء وطول العمر.

### 7.9.1 ارتفاع العشب

غالبًا ما يعتمد ارتفاع الجز على تقصيلات مشغل الآلة. يتم عادة جز العشب عندما يصل ارتفاعه إلى 55-125 مم. يختلف الارتفاع المناسب بناءً على نوع العشب ومعدل هطول الأمطار ودرجة الحرارة وصحة العشب. الجز القصير جدًا يضعف العشب ويجعله عرضة للتلف بسبب فترات الجفاف والآفات. العشب الأطول قليلاً أقل عرضة للتلف. النمو الأطول للعشب في الظروف الحارة والجافة يقلل من الإجهاد الحراري، ويحافظ على الرطوبة، ويحمي من التلف. يؤدي الإبقاء على الطول الزائد للعشب إلى ظهور عشب رقيق ومشكلات. لا تجز كمية كبيرة مرة واحدة؛ واتبع قاعدة 1/3: قم بجز 1/3 من العشب كحد أقصى بحيث لا يزيد عن 25 مم في المرة الواحدة.

انظر الشكل 44

تعتمد قدرة الجز على نظام الجز الذي اخترته. التفريغ الجانبي باستخدام أرضيات التفريغ الجانبي يتعامل مع كمية أكبر من العشب مقارنة بتوزيع العشب المجزور على الأرض. العشب الطويل يحتاج إلى جز تدريجي. بالنسبة للعشب الطويل جدًا، ابدأ بالقسى ارتفاع (1)، ثم أخفضه في المرة الثانية (2) أو الثالثة. تجنب ترك قصاصات زائدة على قمة العشب. ضع في اعتبارك استخدام نظام تجميع العشب أو التسميد. تذكر أن الأنظمة المختلفة تناسب المواقع المختلفة.

انظر الشكل 45

### 7.9.2 أوقات الجز وعدد مراته

يؤثر التوقيت وحالة العشب بشكل كبير على نتائج الجز. اتبع هذه الإرشادات للحصول على أفضل النتائج:

- يتم الجز عندما يتراوح ارتفاع العشب بين 75-125 مم.

### ⚠ تحذير

لا تقم مطلقاً بقيادة الجازرة بينما أذرع تجاوز وضع عدم التعشيق غير معشقة. احرص دائماً على تعشيق ذراع تجاوز وضع عدم التعشيق في الموضع الأصلي قبل القيادة! لأن عدم تعشيق الذراع قد يؤدي إلى وقوع أضرار جسيمة بالجازرة وإلغاء ضمان الجازرة!

### ⚠ تحذير

لا تقم مطلقاً بفتح قفل أذرع تجاوز وضع عدم التعشيق عندما تكون الجازرة على منحدر. ما أن يتم تحرير الأذرع، يمكن للجازرة أن تتدحرج بحرية ولا تكون بها فرامل. قد يؤدي تحرير الذراع على منحدر إلى فقدان التحكم فيها وهو ما يزيد من خطر التعرض لإصابات شخصية خطيرة.

### 8.3 تحريك الجازرة يدويًا

لدفع الجازرة يدويًا:

1. قم بإلغاء تعشيق الشفرات وادفع أذرع التحكم في التوجيه إلى الخارج لتعشيق فرامل الانتظار.
2. اضغط على زر التشطيب لإيقاف تشغيل الطاقة. قم بإزالة المفتاح، وانتظر إلى أن تتوقف جميع الأجزاء المتحركة قبل الخروج من وضع التشغيل.
3. أعد أذرع التحكم في التوجيه إلى الوضع المحايد (NEUTRAL)، ثم فك قفل أذرع تجاوز وضع عدم التعشيق لإلغاء تعشيق نظام القيادة.
4. حرك الجازرة إلى الموقع المرغوب.

### ⚠ تحذير

لتجنب تلف المحرك ونظام الدفع، لا تحرك المنتج بسرعة تزيد عن 5 أميال/ساعة (8 كم/ساعة).

5. بعد تحريك الجازرة مباشرة، قم بفتح أذرع تجاوز وضع عدم التعشيق.

### 9 التنظيف والتخزين

#### 9.1 تنظيف المنتج

- تخلص من أي تراكم للعبث وأوراق الشجر على غطاء المحرك أو حوله (لا تستخدم الماء).
- امسح الجازرة لتنظيفها بقطعة قماش جافة بين الحين والآخر.
- إذا تراكمت العوالق على الجانب السفلي من الجازرة في أثناء الاستخدام، فأوقف المحرك على أرض مستوية، وفك تعشيق الشفرات، وقم بتفعيل فرامل الوقوف، وأوقف تشغيل المنتج، وأزل مفتاح بدء التشغيل، واستخدم الهواء المضغوط لتنظيف المنطلة.

#### 9.2 تخزين المنتج

يجب اتباع الخطوات التالية من أجل تحضير المنتج للتخزين.

- **تنظيف الجازرة:** قبل تخزين المنتج، قم بتنظيفه جيدًا كما هو موضح في القسم السابق.
- **فحص الشفرة وصباتها:** افحص الشفرات واستبدلها كما هو موضح في قسم **صيانة شفرات الجازرة (المرجع 10)** إذا لزم الأمر.
- **تجنب المواد المسببة للتآكل:** احتفظ بالجازرة بعيدًا عن المواد المسببة للتآكل، مثل الأسمدة أو الملح الصخري، لأنها قد تؤدي إلى الصدأ وتآكل المكونات المعدنية مثل الشفرة وأرضية الجازرة والمحرك والهيكيل. احتفظ بالجازرة وبطارياتها بعيدًا عن المواد الموصلة للكهرباء أو المسببة للتآكل لتقليل مخاطر حدوث ماس كهربائي أو حريق أو انفجار أو غيرها من المخاطر الكهربائية.
- **سلامة الأطفال:** قم بتخزين المنتج في مكان لا يمكن للأطفال الوصول إليه لمنع وقوع الحوادث.

- استخدم شفرات حادة للجزر الدقيق. تتحلل القصاصات القصيرة التي يقل حجمها عن 25 مم بشكل أسرع، وتمنع الشفرات الحادة وجود حواف متآكلة.
- اختر وقتًا باردًا وجافًا من اليوم للجزر، مثل وقت متأخر من بعد الظهر أو في وقت مبكر من المساء.
- تجنب الجزر بعد المطر أو الندى الغزير. لا تقم مطلقًا بتوزيع العشب الرطب الممزوج على الأرض لأنه يتجمع أسفل أرضية الجازرة ولا يتم توزيعه بشكل فعال.

### 8 النقل

#### 8.1 نقل الجازرة

### ⚠ تحذير

لا تقطر هذه الجازرة، لأن ذلك قد يتسبب في تلف نظام الدفع في الآلة.

### ⚠ تحذير

لا تقم بتحميل الجازرة على مقطورة أو شاحنة باستخدام سفتلين منفصلتين. استخدم سقالة كاملة العرض لا يقل عرضها عن 305 مم (1 قدم) من عرض العجلات الخلفية للجازرة قد تسقط العجلات الخلفية من على السقالات أو قد تتقلب الوحدة مما يؤدي إلى إصابة المشغل أو المرافقين. تأكد من رفع أرضية الجزر إلى أعلى موضع بحيث لا تتشكك في السقالة.

1. يجب صف الجازرة على سطح مستوي.
2. ارفع أرضية الجزر إلى أعلى موضع.
3. اضبط موضع منحدر التحميل وثبته في المقطورة وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.
4. استخدم سقالة كاملة العرض، والتي يجب أن يزيد عرضها عن عرض الجازرة بمقدار 305 مم (1 قدم) على الأقل للحد من خطر تدحرج الجازرة عن جانب السقالة.
5. تحرك بالجازرة إلى الخلف ببطء صعودًا على السقالة للتحميل على المقطورة.
6. قم بتفعيل فرامل الوقوف.
7. بعد التحميل، اخفض أرضية الجازرة بالكامل.
8. عند اللزوم، قم بتثبيت الجازرة باستخدام الأشرطة أو الكابلات لمنعها من الحركة أثناء النقل.

### ⚠ تحذير

لتجنب بدء التشغيل أو الحركة من دون قصد، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لإصابات بدنية خطيرة، واحرص دائمًا على خلع مفتاح بدء التشغيل وتعشيق فرامل الوقوف عند نقل الجازرة.

### 8.2 ذراع تجاوز وضع عدم التعشيق

تقوم أذرع تجاوز وضع عدم التعشيق بإلغاء تعشيق نظام القيادة الذي ينقل طاقة المحرك إلى العجلات، ويمكن استخدامها عند الحاجة إلى دفع الجازرة أو تحريكها يدويًا من دون تشغيل المحرك.

- ستجد أذرع تجاوز وضع عدم التعشيق أسفل الجزء الخلفي من هيكل الجازرة. تقوم هذه الأذرع بإدارة عجلات الحركة بشكل منفصل.
- ادفع الذراع إلى الأمام لفك قفل الأذرع لتحرير فرامل القيادة.

انظر الشكل

- ادفع الذراع إلى الداخل لفعل الأذرع من أجل التشغيل العادي.

انظر الشكل

- **عملية الشحن:**راجع قسم الشحن(المرجع 10,3) وكذلك دليل شاحن البطارية للحصول على إرشادات شاملة حول استخدام الشاحن وشحن البطارية بشكل فعال.
- **ملاحظة:**يمن خلال الالتزام بهذه الإرشادات، يمكنك المساعدة في زيادة عمر جزارتك في أثناء فترات التخزين.

- **التغطية المناسبة:**لا تتم بتغطية المنتج بمفرش بلاستيكي صلب. لأن الأغشية البلاستيكية تحبس الرطوبة حول الآلة، وهو ما قد يتسبب في تراكم الصدا وتآكل المعادن.
- **التحقق من مدى الاستهلاك:**قم بفحص الجاززة بدقة بحثاً عن أي أجزاء متآكلة أو تالفة قد تتطلب الاستبدال.
- **صيانة الإطارات:**تجنب تفريغ هواء الإطارات في أثناء التخزين.
- **بيئة التخزين:**يجب تخزين المنتج في مكان جاف نظيف جيد التهوية. انتبه إلى أنه لا يمكن استخدام شاحن البطارية في بيئة رطبة.

## 10 الصيانة

### 10.1 السلامة في أثناء تنفيذ أعمال الصيانة

- يجب اتخاذ خطوات محددة لتنفيذ إجراءات الخدمة والصيانة بأمان.
- اقرأ واتب جميع رسائل السلامة والتعليمات المقررة في هذا الدليل.
- قم دائماً بفصل تمشيق شفرات الجاززة، وتعديل فرامل الانتظار، وإيقاف تشغيل الجاززة، وإزالة مفتاح بدء التشغيل، وإعادة مفتاح الخدمة إلى وضع الإيقاف (OFF)، والانتظار إلى أن تتوقف جميع الأجزاء المتحركة قبل تنفيذ أعمال الخدمة والصيانة.
- احرص على ارتداء معدات الحماية الشخصية الملائمة، مثل أحذية الأمان ونظارات الحماية والقفازات وأدوات حماية الأذنين. قد يتشابك الشعر الطويل أو الملابس الفضفاضة أو المجوهرات مع الأجزاء المتحركة. احرص على تثبيت الشعر فوق مستوى الكتف قبل البدء في العمل.
- استخدام الأجزاء غير المصرح بها أو المعتمدة من قبلCramer قد يتسبب في إصابة خطيرة أو مينة أو أضرار في الممتلكات.

### 10.2 صيانة البطارية

- الجاززة مزودة ببطاريات ليثيوم-أيون، والتي ستقدم لك أعواماً من الأداء الجيد إذا تمت صيانتها كما ينبغي. للعناية بها كما ينبغي، التزم بالتعليمات التالية:
- احرص دائماً على شحن البطارية بعد كل استخدام. يعد هذا أمراً بالغ الأهمية بشكل خاص عندما تنخفض درجات الحرارة إلى أقل من 32 درجة فهرنهايت (0 درجة مئوية). سيؤدي التفريغ الزائد للشحن إلى تقصير عمر البطارية والمخاطرة بتعرضها للتلف الدائم. إذا لم يكن من الممكن إجراء دورة شحن كاملة مباشرة بعد الجزء، فإن دورة مدتها 5-10 دقائق ستساعد في الحفاظ على صحة البطارية. أعد شحن البطارية بالكامل خلال 24 ساعة بعد الاستخدام. للحفاظ على المعايير الصحيحة، قم بتشغيل الجاززة وشحنها مرة واحدة على الأقل شهرياً. نفذ عملية الشحن الكاملة كل ستة أشهر.
- احرص على عدم تراكم العشب والتراب والمواد في منطقة البطارية.
- اشحن البطارية في منطقة مغلقة جافة بعيداً عن الشرر والسنة اللهب. لا تقم مطلقاً بتعرض الشاحن للمطر أو أبخرة الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تلمس الجزء غير المعزول من الشاحن (أطراف التوصيل) أو موصل إخراج التيار.
- لا تستخدم الشاحن في حالة تلف الأسلاك.
- يرجى الرجوع إلى دليل البطارية لمزيد من المعلومات حول البطاريات.

### 10.2.1 الصيانة الدورية

- يجب أن تشمل الصيانة الدورية عمليات التنظيف والفحص.
- في أثناء عملية شحن البطارية:
- تأكد من توصيل قابس الشحن بشكل آمن وكامل بالمقبس؛
- تأكد من أن الشاحن يعمل من دون أعطال؛
- اكتشف أي أعطال وأصلحها قبل الشحن.
- في أثناء تشغيل الجاززة وعند شحن البطارية، احتفظ بمنفذ الشحن بعيداً عن الماء والمواد الموصلة الأخرى. لا تقم بالشحن مطلقاً عندما تكون الجاززة مبللة.
- يعتمد وقت الشحن على عدد من العوامل، بما في ذلك صحة البطارية ودرجات الحرارة المحيطة وعوامل أخرى. راقب البطارية بحثاً عن أي أداء أو سلوك غير طبيعي.

### 10.3 شحن المنتج

1. يوجد منفذ شحن البطارية على الجزء الخلفي الأيسر (بينما مشغل الآلة جالس في مكانه) من الجاززة. افتح لسان منفذ الشحن، واضغط على زر التحرير لفتح غطاء المنفذ للشحن.
2. قم بتوصيل الشاحن بمنفذ شحن البطارية، وتأكد من توصيله بإحكام.
3. قم بتوصيل الشاحن بمصدر الطاقة، وتأكد من توصيله بإحكام.
4. عندما تكون الجاززة قيد الشحن، ستعرض الشاشة الرقمية نسبة شحن البطارية.

انظر الشكل 48

## اللغة العربية

### تحذير

راجع دليل شاحن البطارية للتعرف على التحذيرات والتعليمات الخاصة بالشحن. اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة الخاصة به وافهمها جيداً؛ فقد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لصدمات كهربائية أو شوب حريق أو التعرض لإصابات بالغة.

### تحذير

للحد من خطر الحريق والانفجار، اجعل السنة الذهب والشرر بعيداً عن الجزارة وبطارياتها. تأكد من وجود تهوية مناسبة حول الجزارة في أثناء الشحن.

توصيات الشحن:

- لا يلزم تفريغ البطارية بالكامل قبل إعادة شحنها. للحفاظ على الحالة المناسبة لمعايرة الشحن، يجب تشغيل الجزارة وشحنها مرة واحدة على الأقل كل شهر. نفذ عملية شحن كاملة كل ستة أشهر.
  - البطارية التي تُترك من دون شحن سوف يتم تفريغها ببطء. قبل الاستخدام الأولي في كل موسم ربيع، تأكد من أن البطارية مشحونة بالكامل قبل الجز.
  - افحص البطارية كل ستة أشهر وقم بشحن البطارية إذا كان مستوى الطاقة أقل من 50%.
  - عندما يكون مستوى شحن البطارية عند 5-10%، ستكون سرعة القيادة القصوى 6ميل/ساعة (9,6 كم / ساعة). عندما يكون مستوى شحن البطارية أقل من 5%، سيتوقف محرك الشفرة تلقائياً، ويجب شحن الجزارة على الفور.
- ملاحظة:** قم بتغطية منفذ شحن البطارية بغطاء المنفذ قبل الجز لمنع دخول الأجسام الغريبة والتسبب في أي ضرر للمنفذ.

## 10.4 مواعيد الصيانة الموصى بها

مواعيد الصيانة	إجراءات الصيانة
قبل كل استخدام أو يومياً	<ul style="list-style-type: none"><li>افحص نظام قفل الأمان كما هو موضح في قسم <b>نظام قفل بدء التشغيل الآمن</b> في دليل السلامة.</li><li>تحقق من هيكل الحماية من الانقلاب (ROPS) كما هو موضح في قسم <b>هيكل الحماية من الانقلاب</b> في دليل السلامة.</li><li>افحص حزام الأمان كما هو موضح في قسم <b>حزام الأمان</b> في دليل السلامة.</li><li>افحص الشفرات.</li><li>افحص بحثاً عن أي عوازل متآكلة أو تالفة.</li><li>تحقق من أطراف توصيل جميع المفاتيح والفرامل. إذا تم عرض أيقونة P على شاشة العرض LED، فهذا معناه أنه لا يوجد خطأ بالفرامل.</li><li>نظف أسفل أرضية الجز. نظف أسفل مقعد مشغل الآلة وبالقرب من البطارية. قم بإزالة جميع قصاصات الشطب وأوراق الشجر والعوالق من المنتج قبل بدء العمل.</li></ul>
كل 25 ساعة	<ul style="list-style-type: none"><li>قم بتشحيم العجلات الأمامية ومحاور العجلات الأمامية.</li></ul>
كل 50 ساعة	<ul style="list-style-type: none"><li>افحص ضغط هواء الإطارات.</li></ul>
كل 100 ساعة	<ul style="list-style-type: none"><li>افحص صواميل عجلات الحركة.</li></ul>
قبل التخزين	<ul style="list-style-type: none"><li>أزل مفتاح البدء من المنتج وقم بتدوير مفتاح الخدمة إلى وضع إيقاف التشغيل OFF.</li><li>نفذ جميع إجراءات الصيانة المذكورة أعلاه، ونظف المنتج جيداً.</li><li>افحص المنتج بالكامل بحثاً عن الأجزاء التالفة أو المفقودة أو المفككة، واستبدل تلك الأجزاء أو اربطها قبل التخزين.</li><li>قم بطلاء الأسطح التالفة.</li></ul>

## 10.5 التشحيم والتنظيف

انظر الشكل 49

استخدم شحماً مخصصاً للأغراض العامة قائم على الليثيوم لتشحيم وحدات التنطيت القابلة للتشحيم (1) (2) بكل من العجلات الأمامية ومحاور العجلات الأمامية. قم بتشحيم محاور العجلات الأمامية والعجلات الأمامية كل 25 ساعة.

## 10.6 فحص ضغط هواء الإطارات

يجب فحص ضغط الإطارات بشكل دوري، والحفاظ عليه عند المستويات الموضحة أدناه. لاحظ أن هذه التوصيات قد تختلف قليلاً عن "الحد الأقصى للنفخ" المدموغ على الجدار الجانبي للإطارات. سيؤدي تجاوز الحد الأقصى للنفخ إلى انفجار الإطارات. توفر الضغوط الموضحة قدرة الجر المناسبة وتطيل عمر الإطارات.

عجلات القيادة	124-138KPa (كيلو باسكال)
---------------	--------------------------

▲ تحذير

يجب الانتباه جيدًا عند ربط صواميل عجلات الحركة وبراعي عمود دوران الشفرة. لأن عدم ربط تلك العناصر بالعزم المناسب قد يؤدي لتطاير العجلة أو الشفرة، ما قد يتسبب في حدوث تلف خطير و/أو إصابات بدنية خطيرة.

قيم العزم موضحة أدناه:

الجزء	نيوتن متر
صواميل عجلات الحركة	120
مسمار عمود دوران الشفرة	90

صواميل عجلات الحركة فقط: من الموصى به في البداية فحصها بعد أول ساعتين من التشغيل، ثم فحصها كل 100 ساعة وبعد إزالتها لإصلاحها أو استبدالها.

10.8 صيانة شفرات الجازاة

10.8.1 صيانة شفرة الجازاة

احص شفرات الجازاة يومياً؛ فهي السبيل إلى تحقيق كفاءة والطاقة والتشذيب الجيد للحدائق. حافظ على الشفرات حادة -- ستتسبب الشفرة غير الحادة في تمزيق العشب بدلاً من جزه، وستخلف وراءها قمة ممزقة بنية اللون للعشب في غضون عدة ساعات. كما أن الشفرة غير الحادة تحتاج إلى المزيد من الطاقة. استبدل أي شفرة مننتية أو متشققة أو مكسورة.

▲ تحذير

لا تحاول مطلقاً تعديل أي شفرة مننتية باستخدام الحرارة، أو لحام الشفرة المتشققة أو المكسورة، لأن الشفرة قد تنكسر وتتسبب في حدوث إصابات خطيرة. استبدل الشفرات المتآكلة أو التالفة.

▲ تحذير

لا تتعامل مطلقاً مع الشفرات بينما المفتاح موضوع في فتحة تشغيل الإشعال. اضغط على الزر القابل للضغط لإيقاف تشغيل الجازاة، وأزل مفتاح التشغيل من المفتاح، وأدر مفتاح الخدمة إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF). ضع أوتاداً للعجلات لمنع حركة الجازاة عند حاجتك للعمل أسفلها. احرص على ارتداء قفازات عند التعامل مع الشفرات. احرص دائماً على التحقق من عدم تلف الشفرة إذا ارتطمت الجازاة بصخرة أو فرع شجرة أو أي أجسام غريبة أخرى!

▲ خطر

سيبتطي مهابئ الشفرة عند إزالة مسمار غطاء الشفرة. يجب أن يكون الشدح باستخدام مبرد. تحقق من توازن الشفرات بعد التجليخ. هناك أداة موازنة متاحة في الأسواق من خلال غالبية متاجر المعدات، أو يمكن تنفيذ الموازنة عن طريق وضع الشفرة على موازن ذي خط معكوس أو برغي 12.7 مم (نصف بوصة). يجب ألا تكون الشفرة منحنية أو مائلة. في أثناء دوران الشفرة ببطء، يجب ألا تكون بها أي نذبة. إذا كانت الشفرة غير متزنة، قم بموازنتها قبل إعادة تركيبها. ضع الشفرة على سطح مستو وتحقق من أي انحراف فيها. استبدل الشفرة إذا كانت مشوهة.

▲ تحذير

- شراع الشفرة (الجزء المنحني) يجب أن يكون متجهاً لأعلى ناحية الجانب الداخلي لأرضية الجازاة لضمان الجز الملائم.
- عند تركيب الشفرات، قم بتدويرها بعد التركيب لضمان عدم تلامس حواف الشفرة مع بعضها البعض أو مع جوانب الجازاة.
- لأن عدم ربط البرغي بالعزم المناسب قد يؤدي لتطاير الشفرة، ما قد يتسبب في حدوث إصابات خطيرة.
- شفرات الجازاة حادة وقد تتسبب في جروح. ارتد قفازات وتعامل بحرص شديد في أثناء صيانتها.

10.8.2 إزالة شفرات الجازاة

▲ تحذير

شفرات الجازاة حادة. احرص دائماً على ارتداء قفازات عند التعامل مع شفرات الجازاة أو بالقرب منها.

1. قم بركن الجازاة على سطح مستو، ثم افصل مفتاح تشغيل/إيقاف محركات الجز (PTO)، وقم بتدوير أذرع التحكم في التوجيه إلى الخارج لتشغيل فرامل الانتظار. قم بإيقاف تشغيل الجازاة، وأزل مفتاح البدء، وأدر مفتاح الخدمة إلى وضع الإيقاف OFF.
2. استخدم حامل الرافعة لرفع الجزء الأمامي من هيكل الجازاة إلى أعلى لتسهيل الوصول إلى الشفرات. يمكن وضع حامل الرافعة مقابل وصلة الربط الأمامية. تأكد من تثبيت الجازاة قبل العمل تحتها.

## ⚠ تحذير

تأكد من تثبيت الجرازة عند رفعها بواسطة حامل الرافعة وفي أثناء العمل عليها.

3. ضع وتدًا خشبيًا بين الشفرة وأرضية الجرازة لمنعها من الدوران قبل بدء العمل.
4. فك مسمار شفرة توزيع العشب المجزوز الأيسر والأوسط (من منظور مشغل الآلة) عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح بيبة أو مفتاح ربط مقاس 24 مم. فك مسمار شفرة الجز الأيمن (من منظور مشغل الآلة) عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح بيبة أو مفتاح ربط مقاس 24 مم.

انظر الشكل 50

5. أزل مسمار الشفرة والعازل والشفرة ودعم الشفرة.

انظر الشكل 51

## 10.8.3 فحص شفرات الجرازة

من المحتمل أن تنكسر شفرة الجرازة المتآكلة أو التالفة، مما يؤدي إلى تطاير الشظايا إلى نطاق مشغل الآلة أو المارة، مما قد يتسبب في حدوث أذى بدني شديد أو الوفاة. افحصها قبل كل استخدام. أوقف التشغيل إذا ارتطمت الجرازة بشيء ما، وافحصها بحثًا عن أي علامات للتلف.

## ⚠ تحذير

شفرات الجرازة حادة. احرص دائمًا على ارتداء قفازات عند التعامل مع شفرات الجرازة أو بالقرب منها.

- أزل شفرة الجرازة من الجرازة. انظر **خلع الشفرات** (المرجع 10,8,2).
- افحص شفرات الجرازة لتقييم ما إذا كانت منتهية أو تحتاج إلى الشحذ أو ظهرت عليها علامات التلف أو كانت بحاجة إلى الاستبدال. يجب التخلص من الشفرات إذا ظهرت عليها علامات التشقق أو التآكل أو الصدأ أو التهلاك الزائد أو الانثناء.

## 10.8.4 تركيب شفرات الجرازة

## ⚠ تحذير

شفرات الجرازة حادة. احرص دائمًا على ارتداء قفازات عند التعامل مع شفرات الجرازة أو بالقرب منها.

1. قم بتركيب الشفرات الجديدة باتباع التسلسل المحدد: دعامة الشفرة، والشفرة، والعازل، ومسمار الشفرة. تأكد من أن شراع الشفرة (الجزء المنحني) متجه إلى أعلى ناحية الجانب الداخلي لأرضية الجرازة.

## ⚠ تحذير

يمكن أن يؤدي التوجيه غير الصحيح للشفرات إلى إتلاف أرضية الجز والتأثير على استقرار الجرازة، مما قد يؤثر على سلامة مشغل الآلة.

2. اربط براغي شفرتي توزيع العشب المجزوز اليسرى والوسطى (من منظور مشغل الآلة) عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة، واربط براغي شفرة الجز اليمنى (من منظور مشغل الآلة) عن طريق تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح بيبة أو مفتاح ربط مقاس 24 مم. اربط بعزم 160 نيوتن متر.

انظر الشكل 52

المشكلة	السبب المحتمل	الاجراء الإصلاحي
المنتج لا يتحرك.	طاقة البطارية منخفضة.	تحقق من طاقة البطارية، وإذا كانت منخفضة، اشحن البطارية.
	أذرع التحكم في التوجيه مضبوطة على وضع فرملة الانتظار.	تأكد من عدم ضبط ذراعي التحكم في التوجيه جهة اليسار أو اليمين على وضع فرملة الانتظار.
	ليس هناك أحد جالس على المقعد أو أن مفتاح وجود مشغل الآلة لا يعمل كما ينبغي.	تأكد من جلوس السائق على المقعد.
	عندما تكون الطاقة مشغلة، وكانت مفاتيح فرملة الانتظار جهة اليسار واليمين غير مضبوطة على أوضاع البدء الخاصة بها.	اضبط أذرع التحكم في التوجيه على وضع البدء الخاص بها وأعد تشغيل المنتج، وإن لم يمكنك بدء تشغيله بعد ذلك، يُرجى التواصل مع موظفي شركة Cramermer في مركز خدمة ما بعد البيع.
	حجيرة البطارية في وضع السكون.	أدر المفتاح إلى وضع الإيقاف "OFF" وانتظر لأكثر من 5 ثوانٍ قبل إعادة تشغيل المنتج.
يتوقف المنتج فجأة في أثناء القيادة.	البطارية غير مشحونة.	استخدم فقط بطارية (بطاريات) Cramer المعتمدة فقط. لا بد من وجود بطارية واحدة مشحونة بالكامل على الأقل للتشغيل.
	تؤدي القيادة على الطرق الوعرة وغير الممهدة إلى فصل مفتاح وجود مشغل الآلة.	اضبط أذرع التحكم في التوجيه على وضع البدء الخاص بها، وأعد تشغيل المنتج، وادفع أذرع التحكم في التوجيه.
	هناك خلل في نظام التمسار.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع.
	خلل في وحدة التحكم في المركبة.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع.
الشفرة لا تعمل بعد سحب مفتاح تعشيق طاقة المحرك (PTO).	لا توجد بطارية مثبتة في حجيرة البطارية أو أن البطارية ليست بطارية Cramer معتمدة.	استخدم فقط بطارية (بطاريات) Cramer المعتمدة فقط. لا بد من وجود بطارية واحدة مشحونة بالكامل على الأقل للتشغيل.
	طاقة البطارية الموجودة في الآلة أقل من 5%.	تحقق من طاقة البطارية، وإذا كانت منخفضة، اشحن البطارية.
	مفتاح وجود مشغل الآلة لا يعمل كما ينبغي.	تأكد من جلوس السائق على المقعد.
	مفتاح الشفرة (PTO) غير مضبوط على الوضع الصحيح قبل تشغيل الطاقة.	ادفع مفتاح تعشيق الشفرة واسحبه إلى أعلى مرة أخرى.
	هناك انسداد في محرك الشفرة أو تم تفعيل إحدى وظائف الحماية الأخرى.	تحقق من عدم وجود أي حشائش ضارة أو أي أشياء غريبة أخرى عند نقطة الاتصال بين الشفرة والمحرك. من الموصى به رفع أرضية الجزارة إلى أعلى وبدء تشغيل الشفرة لضمان التشغيل الطبيعي قبل ضبط ارتفاع أرضية الجزارة.
	هناك خلل وظيفي في وحدة التحكم في محرك القيادة	راجع رمز الخطأ الظاهر على الشاشة. تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع.
الشفرة تتوقف عن العمل أثناء جز العشب.	هناك خلل وظيفي في وحدة التحكم في الشفرة.	راجع رمز الخطأ الظاهر على الشاشة. تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع.
	هناك حمل زائد على محرك الشفرة.	نظف الجزء الداخلي من أرضية الجزارة، وتأكد من عدم دوران الشفرة بشكل غير طبيعي، واضغط على مفتاح تعشيق الشفرة (PTO)، وأعد تشغيل المنتج، وقلل الحمل على الشفرة إما عن طريق رفع أرضية الجز أو تقليل سرعة الحركة.
	درجة حرارة البطارية مرتفعة للغاية.	لا تستخدم المنتج بعد الشحن مباشرة، وإلا فقد يتسبب ذلك في تفعيل خطأ حماية البطارية من الحرارة الزائدة.
	طاقة البطارية الموجودة في الآلة أقل من 5%.	تحقق من طاقة البطارية، وإذا كانت منخفضة، اشحن البطارية.
	ارتطمت الشفرة بجسم غريب، وهو ما تسبب توقفها بشكل مفاجئ.	أدر المفتاح إلى وضع الإيقاف "OFF" وانتظر لأكثر من 5 ثوانٍ قبل إعادة تشغيل المنتج.
	هناك خلل وظيفي في وحدة التحكم في محرك القيادة	راجع رمز الخطأ الظاهر على الشاشة. تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع.
تقوم الجزارة بجز العشب بشكل غير متساو، وهناك فارق	الشفرة غير حادة.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع لشحن الشفرات أو استبدالها.
	الشفرة متنتنية.	استبدل الشفرة وفقاً لتعليمات الدليل، واحرص على ارتداء معدات الحماية الشخصية.



المشكلة	السبب المحتمل	الاجراء الإصلاحي
شاسع في ارتفاع العشب المجزور.	أرضية الجزارة غير مستوية.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع لضبط مستوى أرضية الجزارة.
ارتفاع الجز الفعلي غير متوافق مع علامة ارتفاع الجز المحدد.	مسامير تثبيت أرضية الجزارة مفكوكة.	اربط مسامير تثبيت أرضية الجزارة بإحكام. يجب ضبط مستوى أرضية الجزارة بعد ضبط مسامير التثبيت.
تمزيق غير طبيعي للعشب من قبل المنتج	أرضية الجزارة تعرضت للتآكل أو التلف الشديد.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع لاستبدال أرضية الجزارة.
	العشب رطب للغاية.	انتظر إلى أن يجف العشب.
	العشب طويل/كثيف للغاية.	ارفع أرضية الجزارة وجز العشب على مرات متعددة، واضبط الارتفاع وفقاً لذلك.
اهتزازات زائدة في المنتج	مسامير الشفرة مفكوكة.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع للشحن الشفرات أو استبدالها.
	الشفرة منتهية.	استبدل الشفرة المنتهية وفقاً لتعليمات الدليل، واحرص على ارتداء معدات الحماية الشخصية.
	أرضية الجزارة غير مستوية.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع لضبط مستوى أرضية الجزارة.
	مسامير تثبيت أرضية الجزارة مفكوكة.	اربط مسامير تثبيت أرضية الجزارة بإحكام. يجب ضبط مستوى أرضية الجزارة بعد ضبط مسامير التثبيت.
	العشب طويل/كثيف للغاية.	إذا كان العشب كثيفاً أو طويلاً بشكل زائد، يُرجى رفع مستوى أرضية الجزارة ومحاولة تجنب جز العشب الكثيف.
هناك أوراق أشجار أو عوائل متبقية على الأرض بعد الجز.	العشب طويل/كثيف للغاية.	ارفع أرضية الجزارة وجز العشب على مرات متعددة، واضبط الارتفاع وفقاً لذلك. إذا كان العشب أطول من 6 بوصات، فيرجى تطبيق دورتي جز لتحقيق أداء الجز المطلوب. حاول أن تتجنب جز الحشائش الكثيفة قدر الإمكان.
	العشب رطب للغاية.	انتظر إلى أن يجف العشب.
	سرعة الحركة عالية للغاية.	اخفض سرعة الحركة.
	سرعة شفرة الجز منخفضة للغاية.	زد من سرعة الشفرة.
فترة الجز قصيرة	العشب طويل/كثيف للغاية.	رفع أرضية الجز أو تقلل سرعة الشفرة قد يؤدي إلى زياد فترة استخدام الجزارة مع كل شحنة.
الجزارة تسير بزواية منحرفة	ضغط الإطار مختلف	افحص ضغط هواء إطارات المنتج بانتظام وفقاً لتعليمات الدليل.
لا يمكن بدء تشغيل المنتج بعد الغسل.	التنظيف الخاطئ الذي يؤدي إلى وصول الماء إلى داخل شاشة LCD و/أو حجيبة البطارية و/أو المكونات الإلكترونية الأخرى.	1. اتبع التعليمات الخاصة بتنظيف المنتج. 2. إذا تعرض المنتج للبلل من دون قصد، خزن المنتج في مكان جاف لمدة 12 ساعة أو جففه بالهواء قبل إعادة تشغيله. 3. تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع في حالة استمرار المشكلة.
الجزارة مسدودة.	حدث تراكم للعشب الضار والعوالق على أرضية الجزارة.	اتبع دليل التعليمات الخاصة بتنظيف المنتج بعد كل استخدام.
المنتج ينزلق على المنحدرات بعد تفعيل فرامل الوقوف.	الإطارات مهالكة جداً.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع لاستبدال الإطارات.
	فرامل الوقوف تالفة أو متآكلة بشكل خطير.	تواصل مع موظفي شركة Cramer في مركز خدمة ما بعد البيع لاستبدال فرامل الوقوف.
	تم تحرير فرامل الوقوف يدوياً.	تحقق من فرامل الوقوف وأعد ضبطها على الوضع الأولي.

رقم الطراز	ZTC182R
الطول	سم221
الارتفاع (هيكل الحماية من الانقلاب "ROPS" في الوضع الرأسي)	سم189
العرض	سم187
سرعة الحركة إلى الأمام	9,6/14,4/19,2/22,4 كم/ساعة
سرعة الجز	9,6/14,4/19,2/19,2 كم/ساعة
سرعة الحركة إلى الخلف	4,8/6,4/8/8 كم/ساعة
السرعة من دون حمل	2900 لفة في الدقيقة
سرعة الجز	2450/2600/2750 لفة في الدقيقة
طراز الشاحن	CV30/CV30UK
مستوى ضغط الصوت المُقَدَّر	LpA=84,3 ديسيبل(أ), KpA=3 ديسيبل(أ)
مستوى قوة الصوت المُقَدَّر	LwA=101,3 ديسيبل(أ), k=2,11 ديسيبل(أ)
مستوى قوة الصوت المضمون	LwA.d=105 ديسيبل(أ)
الاهتزاز	الأذرع: $\geq 2,5$ م/ثانية <sup>2</sup> , $K=1,5$ م/ثانية <sup>2</sup>
	الجسم: $2,5$ م/ثانية <sup>2</sup> , $K=1,5$ م/ثانية <sup>2</sup>

ظروف التخزين الموصى بها لمجموعة البطارية:

درجة حرارة التخزين (في خلال 4 أسابيع)	20°C ~ 45°C
درجة حرارة التخزين (ما بين 4 أسابيع إلى 52 أسبوعًا)	0°C ~ 35°C
رطوبة التخزين $\geq 70\%$	$\geq 70\%$
حالة الشحن (SOC) في أثناء التخزين	40%-50% (76.8 فولت-79 فولت)
الصيانة الدورية	دورة شحن وتبريد واحدة على الأقل كل ستة أشهر

### 13 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: Greenworks Tools Europe GmbH  
العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

اسم وعنوان الشخص المُخَوَّل له جمع الملف الفني:

الاسم: André Douqué  
العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

بموجب ذلك نعلن أن المنتج

الفئة: جزاة صفيرية زاوية الدوران  
الطرز: ZTC182R  
الرقم التسلسلي: راجع رقة تقييم المنتج  
سنة تصميم المنتج: راجع رقة تقييم المنتج

## اللغة العربية

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

- التوافق الكهرومغناطيسي - التوجيه EU/2014/30
- لائحة تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU و 2015/863 (EU)
- توجيه الضوضاء في الأماكن الخارجية المفتوحة EC/2000/14 و EC/2005/88

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أن المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

طريقة تقييم التوافق بالملحق VI الضوضاء في الأماكن الخارجية المفتوحة - التوجيه EC/2000/14.

ZTC182R	رقم الطراز
LWA=101,3 (أ)ديسيبل(أ)	مستوى قوة الصوت المُقَدَّر
LWA.d=105 (أ)ديسيبل(أ)	مستوى قوة الصوت المضمون

الهيئة المشاركة التي تم إبلاغها:

الاسم: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (الجهة المخطرة: 0036)

العنوان: Westendstraße 199 - 80686 München, ألمانيا.

التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة

المكان والتاريخ: Weiterstadt, 11,11,2022

Ted Qu

## 14 الأخطاء

سيقوم نظام Canbus باتخاذ إجراءات لحماية المستخدم والمنتج عند اكتشافه لوجود مشكلة. عند تدخل النظام لإيقاف تشغيل المنتج أو أحد مكوناته، سيقوم بإبلاغ المستخدم بوجود خطأ، وذلك بعرض ذلك الخطأ على الشاشة الرقمية. جميع الأخطاء الكهربائية لها رموز من الأحرف متبوعة برقم. الحرف الأول يصف النظام الذي تسبب في الخطأ وفقاً لهذا المخطط:

الاسم	المعنى
BMS	رمز خطأ البطارية
BC	رمز خطأ شاحن البطارية
TR	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى
TL	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى
ML	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى
MM	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى
MR	رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى
DS	رمز خطأ شاشة العرض
LA	رمز خطأ ملف مشغل المحرك الخطي لأرضية الجازاة

14.1 رمز خطأ شاشة العرض

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
DS 11	اتصال غير طبيعي لوحد CAN الخاصة بوحد العرض	1. يرجى التحقق من ضبط مفتاح الصيانة على الحالة "I" / ON (تشغيل). 2. يرجى التحقق من توصيل سلك وحد CAN بوحد العرض أو وحد التحكم في محرك العجلة اليمنى جيداً. 3. يُرجى إعادة تشغيل المركبة. 4. إذا استمر العطل بعد استكمال عمليات الفحص المذكورة أعلاه، فيرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع.
DS 12	اتصال وحد CAN الخاصة بوحد التحكم في العجلة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	1. يرجى التحقق من ضبط مفتاح الصيانة على الحالة "I" / ON (تشغيل). 2. يرجى التحقق من توصيل سلك وحد CAN بوحد العرض أو وحد التحكم في محرك العجلة اليمنى جيداً. 3. يُرجى إعادة تشغيل المركبة. 4. إذا استمر العطل بعد استكمال عمليات الفحص المذكورة أعلاه، فيرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع.
DS 13	اتصال وحد CAN الخاصة بوحد إدارة البطارية (BMS) يعمل بشكل غير طبيعي	1. يُرجى التحقق من توصيل سلك وحد CAN بالبطارية جيداً. 2. يُرجى إعادة تشغيل المركبة. 3. إذا استمر العطل بعد استكمال عمليات الفحص المذكورة أعلاه، فيرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع.

14.2 رمز خطأ نظام إدارة البطارية BMS

رموز الأعطال	رموز الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
BMS 11	ارتفاع طفيف في درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في أثناء التبريد. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، سيخفي العطل تلقائيًا ويتم استئناف التشغيل العادي.
BMS 12	ارتفاع كبير في درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	يتم تعطيل المركبة في أثناء التبريد. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، يمكن إعادة تشغيل المركبة لإزالة العطل واستئناف التشغيل.
BMS 13	انخفاض طفيف في درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في أثناء التدفئة. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، سيخفي العطل تلقائيًا ويتم استئناف التشغيل العادي.
BMS 14	انخفاض كبير في درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	يتم تعطيل المركبة في أثناء التدفئة. يمكن لعملية التدفئة أن تستغرق حتى 6 ساعات. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، يمكن إعادة تشغيل المركبة لإزالة العطل واستئناف التشغيل.
BMS 15	اختلاف طفيف في درجة حرارة خلايا البطارية	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في أثناء عودة درجة حرارة الخلايا إلى الوضع الطبيعي. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، سيخفي العطل تلقائيًا ويتم استئناف التشغيل العادي.
BMS 16	اختلاف كبير في درجة حرارة خلايا البطارية	يتم تعطيل المركبة في أثناء عودة درجة حرارة الخلايا إلى الوضع الطبيعي. يمكن لهذه العملية أن تستغرق حتى 6 ساعات. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، يمكن إعادة تشغيل المركبة لإزالة العطل واستئناف التشغيل.
BMS 17	ارتفاع طفيف في الجهد الكهربائي لخلايا البطارية	يُرجى إيقاف الشحن. يجب أن يقوم هذا الإجراء بتصحيح العطل ومحوه تلقائيًا. في حالة استمرار العطل، يرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع. تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في أثناء وجود العطل.
BMS 18	ارتفاع كبير في الجهد الكهربائي لخلايا البطارية	يُرجى إيقاف الشحن. إذا لم يود هذا الإجراء إلى تصحيح العطل، فيرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع والتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 19	انخفاض طفيف في الجهد الكهربائي لخلايا البطارية	يُرجى التوقف عن استخدام المركبة وبدء الشحن. بمجرد شحن المركبة ووصول جهد الخلايا إلى النطاق القياسي، سيتم محو العطل تلقائيًا. تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في أثناء وجود العطل.
BMS 21	انخفاض كبير في الجهد الكهربائي لخلايا البطارية	يُرجى التوقف عن استخدام المركبة وبدء الشحن. إذا لم يود هذا الإجراء إلى تصحيح العطل، فيرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع والتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 23	مقاومة العزل غير كافية بشكل كبير	يرجى التوقف عن استخدام المركبة والاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع للتحقق من عزل المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 24	ارتفاع طفيف في التيار الكهربائي لتفريغ شحن البطارية	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في أثناء تفريغ التيار الزائد. حاول تقليل حمل المركبة. بمجرد عودة التيار إلى النطاق القياسي، سيخفي العطل تلقائيًا ويتم استئناف التشغيل العادي.
BMS 25	ارتفاع كبير في التيار الكهربائي لتفريغ شحن البطارية	يتم تعطيل المركبة. حاول تقليل حمل المركبة. بمجرد عودة تيار تفريغ الشحن إلى النطاق القياسي، يمكن إعادة تشغيل المركبة لإزالة العطل واستئناف التشغيل. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع.
BMS 26	اختلاف طفيف في الجهد الكهربائي لخلايا البطارية	يُرجى شحن المركبة. يجب أن يقوم هذا الإجراء بتصحيح العطل ومحوه. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع. تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في حالة وجود اختلاف في الجهود الكهربائية للخلايا.

رموز الأعطال	رموز الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
BMS 27	اختلاف كبير في الجهد الكهربائي لخلايا البطارية	يرجى التوقف عن استخدام المركبة وبدء الشحن. في حالة استمرار العطل بعد هذا الإجراء، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 28	ارتفاع طفيف في الجهد الكهربائي للبطارية	يُرجى إيقاف الشحن. يجب أن يقوم هذا الإجراء بتصحيح العطل ومحوه تلقائيًا. تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في أثناء وجود العطل.
BMS 29	ارتفاع كبير في الجهد الكهربائي للبطارية	يُرجى إيقاف الشحن. إذا لم يود هذا الإجراء إلى تصحيح العطل، فيرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع والتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 31	انخفاض طفيف في الجهد الكهربائي للبطارية	يرجى شحن المركبة. يجب أن يقوم هذا الإجراء بتصحيح العطل ومحوه تلقائيًا. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع. تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في حالة وجود اختلاف في الجهود الكهربائية للخلايا.
BMS 32	انخفاض كبير في الجهد الكهربائي للبطارية	يرجى التوقف عن استخدام المركبة وبدء الشحن. في حالة استمرار العطل بعد هذا الإجراء، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 33	ارتفاع طفيف في درجة حرارة شحن البطارية	يتم تقليل أداء الشحن عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة. بمجرد وصول درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، سيختفي العطل تلقائيًا ويتم استئناف تشغيل الشحن العادي.
BMS 34	ارتفاع كبير في درجة حرارة شحن البطارية	يرجى إيقاف الشحن والسماح للوحدة بالتبريد. إذا لم يود هذا الإجراء إلى تصحيح العطل، فتوقف عن الاستخدام واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BMS 35	ارتفاع طفيف في درجة حرارة منفذ الشحن	يتم تقليل أداء الشحن عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة. بمجرد وصول درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، سيختفي العطل تلقائيًا ويتم استئناف تشغيل الشحن العادي.
BMS 36	ارتفاع كبير في درجة حرارة منفذ الشحن	يرجى إيقاف الشحن والسماح لمنفذ الشحن بالتبريد. تحقق من وجود أي عوالق قد تكون في منفذ الشحن أو القابس، وقم بإزالتها إذا كانت موجودة. إذا لم يود هذا الإجراء إلى تصحيح العطل، فتوقف عن الاستخدام واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BMS 37	التحام في الأجزاء المعدنية لموصل +B الخاص بتفريغ الشحن	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 38	التحام في الأجزاء المعدنية لموصل -B الخاص بالبطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 39	التحام في الأجزاء المعدنية لموصل شحن البطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 41	التحام في الأجزاء المعدنية لموصل سخان البطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 42	مستشعر تيار البطارية يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 43	رقاقة عينات البطارية تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.

رموز الأعطال	رموز الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
BMS 44	دائرة مفتوحة في خلية البطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 45	الرفائق الأساسية والثانوية تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 47	انتهاء مهلة اتصال وحدة CAN الخاصة بالشاحن	يرجى محاولة إعادة الإدخال والتأكد من تثبيت موصل الشحن جيداً. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فتوقف عن استخدام المركبة واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BMS 48	فشل الشحن المسبق للبطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 49	البطارية بسعة 12 فولت تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 51	سخان البطارية يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 52	اكتشاف بطارية CC2 يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى محاولة إعادة الإدخال والتأكد من تثبيت موصل الشحن جيداً. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. تحقق من وجود أي عوالق قد تكون في منفذ الشحن أو القابس، وقم بإزالتها إذا كانت موجودة. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فتوقف عن استخدام المركبة واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BMS 53	ماس كهربائي في ملف موصل +B الخاص بالبطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 54	ماس كهربائي في ملف موصل -B الخاص بالبطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 55	ملف موصل الشحن المسبق للبطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 56	ماس كهربائي في ملف موصل شحن البطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 57	ماس كهربائي في ملف موصل سخان البطارية	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
BMS 58	تيار تفريغ زائد بشكل متواصل في البطارية	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء في أثناء تفريغ التيار الزائد. حاول تقليل حمل المركبة. بمجرد عودة التيار إلى النطاق القياسي، سيخفئ العطل تلقائياً ويتم استئناف التشغيل العادي.

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
BC 11	انخفاض في الجهد الكهربائي لطاقة الإدخال	يرجى إيقاف الشحن وإعادة تشغيل الشاحن. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 12	ارتفاع في الجهد الكهربائي لطاقة الإدخال	يرجى إيقاف الشحن وإعادة تشغيل الشاحن. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 13	انخفاض في الجهد الكهربائي للإخراج	يرجى إيقاف الشحن وإعادة تشغيل الشاحن. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 14	ارتفاع في الجهد الكهربائي للإخراج	يرجى إيقاف الشحن وإعادة تشغيل الشاحن. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 15	ارتفاع في شدة تيار الإخراج	يرجى إيقاف الشحن وإعادة تشغيل الشاحن. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 16	ارتفاع في درجة حرارة الشاحن	يتم تقليل أداء الشاحن عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة. بمجرد وصول درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، سيختفي العطل تلقائيًا ويتم استئناف تشغيل الشاحن العادي.
BC 17	دائرة قصر (ماس كهربائي) في الإخراج	يُرجى التوقف عن الشحن. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. إذا لم يؤد ذلك إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 18	عكس في أقطاب طاقة إخراج البطارية	يُرجى التوقف عن الشحن. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. إذا لم يؤد ذلك إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 19	لا يوجد جهد كهربائي خارج من البطارية	يرجى محاولة إعادة الإدخال والتأكد من تثبيت موصل الشحن جيدًا. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. تحقق من وجود أي عوالق قد تكون في منفذ الشحن أو القابس، وقم بإزالتها إذا كانت موجودة. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فتوقف عن استخدام المركبة واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 21	عدم وجود حمل	يرجى محاولة إعادة الإدخال والتأكد من تثبيت موصل الشحن جيدًا. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. تحقق من وجود أي عوالق قد تكون في منفذ الشحن أو القابس، وقم بإزالتها إذا كانت موجودة. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فتوقف عن استخدام المركبة واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 22	اتصال وحدة CAN يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى محاولة إعادة الإدخال والتأكد من تثبيت موصل الشحن جيدًا. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. تحقق من وجود أي عوالق قد تكون في منفذ الشحن أو القابس، وقم بإزالتها إذا كانت موجودة. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فتوقف عن استخدام المركبة واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 23	الاتصال الداخلي يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى محاولة إعادة الإدخال والتأكد من تثبيت موصل الشحن جيدًا. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. تحقق من وجود أي عوالق قد تكون في منفذ الشحن أو القابس، وقم بإزالتها إذا كانت موجودة. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فتوقف عن استخدام المركبة واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.
BC 24	الشاحن CC1 يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى محاولة إعادة الإدخال والتأكد من تثبيت موصل الشحن جيدًا. تأكد من استخدام شاحن جيد معروف. تحقق من وجود أي عوالق قد تكون في منفذ الشحن



## اللغة العربية

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
		أر القابض، وقم بإزالتها إذا كانت موجودة. إذا لم تؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فتوقف عن استخدام المركبة واتصل بقسم خدمة ما بعد البيع.

14.4 رمز خطأ وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
TR 12	ارتفاع في شدة تيار وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة ومحاولة تقليل الحمل. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 13	مستشعر شدة التيار بوحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 14	فشل الشحن المسبق لوحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 15	انخفاض كبير في درجة حرارة وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى التأكد من أن درجة الحرارة المحيطة أعلى من -40 درجة مئوية (-40 درجة فهرنهايت) وإعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 16	ارتفاع كبير في درجة حرارة وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى السماح لوحدة التحكم في المحرك بالتبريد، ثم إعادة تشغيل المركبة. حاول تقليل الحمل على العجلة اليمنى. إذا لم تزد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 19	مراقبة حد سرعة وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	سرعة العجلة اليمنى أسرع من السرعة القصوى للمركبة. يرجى إعادة تشغيل المركبة والتأكد من أن المركبة تعمل ضمن نطاق السرعة القياسي. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 1A	محرك العجلة اليمنى لم يتوقف	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 1D	تم رفض طلب إعادة تعيين وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 1E	ماس كهربائي في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 22	تخفيض في درجة الحرارة المرتفعة بوحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء عندما تكون درجة حرارة وحدة التحكم في المحرك مرتفعة. حاول تقليل حمل المركبة والسماح لوحدة التحكم بالتبريد. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، أعد تشغيل المركبة وسيتم استئناف التشغيل العادي.
TR 25	فشل إمداد الطاقة الخارجية بقيمة 5 فولت لوحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 26	فشل إمداد الطاقة الخارجية بقيمة 12 فولت لوحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 28	ارتفاع طفيف في درجة حرارة محرك العجلة اليمنى	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء عندما تكون درجة حرارة المحرك مرتفعة. حاول تقليل حمل المركبة والسماح للمحرك بالتبريد. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، أعد تشغيل المركبة وسيتم استئناف التشغيل العادي.
TR 29	مستشعر درجة حرارة محرك العجلة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
TR 31	هناك ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في مشغل ملف الموصل الرئيسي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 36	مشفر Sin/Cos الخاص بمحرك العجلة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 37	دائرة مفتوحة في مرحلة محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 38	التحام في الأجزاء المعدنية للموصل الرئيسي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 39	لم يتم إغلاق الموصل الرئيسي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 3A	إعداد وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى مطلوب	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 41	عوامة الصمام الخائق الأيمن مرتفعة	يرجى التحقق من توصيل الصمام الخائق، ثم إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 42	طاقة إدخال الصمام الخائق الأيمن غير طبيعية	يرجى التحقق من توصيل الصمام الخائق، ثم إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 43	عوامة متغير المقاومة Pot2 الأيمن مرتفعة	يرجى التحقق من توصيل الصمام الخائق، ثم إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 46	فشل في ذاكرة NV الخاصة بوحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 51	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة العرض يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 52	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 53	اكتشاف الحالة الأولية للمركبة يعمل بشكل غير طبيعي	1. مفتاح الوقوف الأيمن ليس في وضع صف المركبة. يُرجى إعادة الذراع الأيمن إلى وضع صف المركبة لتمكين عملية التشغيل. 2. مفتاح الوقوف الأيسر ليس في وضع صف المركبة. يُرجى إعادة الذراع الأيسر إلى وضع صف المركبة لتمكين عملية التشغيل. 3. مفتاح شفرات أرضية الحزازة (PTO) (مفتاح الشفرة) ليس في وضع إيقاف التشغيل (OFF). يرجى التأكد من ضغط مفتاح شفرات أرضية الحزازة (PTO) إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF). 4. ذراع الصمام الخائق الأيمن ليس في وضع عدم التعشيق (الوضع المحايد). يرجى التأكد من أن ذراع الصمام الخائق الأيمن في وضع عدم التعشيق لتمكين التشغيل. 5. ذراع الصمام الخائق الأيسر ليس في وضع عدم التعشيق (الوضع المحايد). يرجى التأكد من أن ذراع الصمام الخائق الأيسر في وضع عدم التعشيق لتمكين التشغيل.
TR 55	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة إدارة البطارية (BMS) يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
TR 56	مفتاح وجود مشغل الآلة يعمل بشكل غير طبيعي	1. مشغل الآلة ليس في وضع التشغيل الصحيح. يرجى التأكد من أنك في وضع التشغيل الصحيح لكي تواصل التشغيل. 2. ذراع الصمام الخائق الأيمن ليس في وضع عدم التعشيق (الوضع المحايد). يرجى التأكد من إعادة ذراع الصمام الخائق الأيمن إلى وضع الانتظار لمواصلة التشغيل. 3. ذراع الصمام الخائق الأيسر ليس في وضع عدم التعشيق (الوضع المحايد). يرجى التأكد من إعادة ذراع الصمام الخائق الأيسر إلى وضع الانتظار لمواصلة التشغيل.
TR 58	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 5A	خلل في الاتصال الداخلي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 5B	يتم إلغاء تعشيق فرملة الوقوف اليمنى يدويًا ولا يمكن إعادة تعيينها	فرملة الوقوف اليمنى المكتشفة غير معشقة. يُرجى إعادة تعشيق فرملة الوقوف.
TR 61	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة GPS يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 63	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 64	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى الثانوية يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 65	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى الوسطى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 66	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى الثانوية يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 67	سرعة الشفرة تتجاوز الحد	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 73	تم اكتشاف تباطؤ في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل السيارة ومحاولة تقليل الحمل. إذا لم تنجح هذه الإجراءات في تصحيح الخطأ، فاتصل بخدمة ما بعد البيع. يتم تعطيل السيارة أثناء وجود الخطأ.
TR 77	مراقبة وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 79	فحص طاقة إدخال مراقبة وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 83	المكونات الصلبة الداخلية لوحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR 87	عطل في تصنيف أداء محرك وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR A1	هناك ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في مشغل ملف موصل مقيس التوصيل الكهربائي (ETO) الخلفي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
TR A2	ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في مشغل الفرملة الكهرومغناطيسية لوحة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR A3	هناك ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في مشغل ملف موصل مقيس التوصيل الكهربائي (ETO) الأمامي	يُرجى فحص منفذ مقيس التوصيل الكهربائي (ETO) الأمامي والتأكد من عدم وجود عوالق فيه، ثم أعد تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR A4	هناك ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في مشغل ملف موصل إيقاف التشغيل التلقائي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR A9	إمداد طاقة وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR B1	وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى التناظرية 1 خارج النطاق	يرجى التحقق من توصيل الصمام الخائق، ثم إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TR D2	عدم تطابق في وحدة عرض النبضات (PWM) لمراحل وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.

ملاحظة: رمز الخطأ 5B TR: قد لا يشير هذا الخطأ إلى وجود مشكلة حقيقية. أعد تشغيل الآلة للتأكد من استمرار المشكلة.

14.5 رمز خطأ وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
TL 12	ارتفاع في شدة تيار وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة ومحاولة تقليل الحمل. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 13	مستشعر شدة التيار بوحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 14	فشل الشحن المسبق لوحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 15	انخفاض كبير في درجة حرارة وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى التأكد من أن درجة الحرارة المحيطة أعلى من -40 درجة مئوية (-40 درجة فهرنهايت) وإعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 16	ارتفاع كبير في درجة حرارة وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى السماح لوحدة التحكم في المحرك بالتبريد، ثم إعادة تشغيل المركبة. حاول تقليل الحمل على العجلة اليسرى. إذا لم تُؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 19	مراقبة حد سرعة وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	سرعة العجلة اليسرى أسرع من السرعة القصوى للمركبة. يرجى إعادة تشغيل المركبة والتأكد من أن المركبة تعمل ضمن نطاق السرعة القياسي. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 1A	محرك العجلة اليسرى لم يتوقف	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 1D	تم رفض طلب إعادة تعيين وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 1E	ماس كهربائي في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 22	تخفيض في درجة الحرارة المرتفعة بوحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء عندما تكون درجة حرارة وحدة التحكم في المحرك مرتفعة. حاول تقليل حمل المركبة والسماح لوحدة التحكم بالتبريد. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، أعد تشغيل المركبة وسيتم استئناف التشغيل العادي.
TL 25	فشل إمداد الطاقة الخارجية بقيمة 5 فولت لوحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 26	فشل إمداد الطاقة الخارجية بقيمة 12 فولت لوحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 27	ارتفاع كبير في درجة حرارة محرك العجلة اليسرى	يرجى السماح للمحرك بالتبريد، ثم إعادة تشغيل المركبة. حاول تقليل الحمل على العجلة اليسرى. إذا لم تُؤد هذه الإجراءات إلى تصحيح العطل، فاتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 28	ارتفاع طفيف في درجة حرارة محرك العجلة اليسرى	تدخل المركبة في حالة من تخفيض الأداء عندما تكون درجة حرارة المحرك مرتفعة. حاول تقليل حمل المركبة والسماح للمحرك بالتبريد. بمجرد عودة درجة الحرارة إلى النطاق القياسي، أعد تشغيل المركبة وسيتم استئناف التشغيل العادي.

## اللغة العربية

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
TL 29	مستشعر درجة حرارة محرك العجلة اليسرى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 31	هناك ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في مشغل ملف الموصل الرئيسي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 36	مشفر Sin/Cos الخاص بمحرك العجلة اليسرى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL37	دائرة مفتوحة في مرحلة محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 38	التحام في الأجزاء المعدنية للموصل الرئيسي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 39	لم يتم إغلاق الموصل الرئيسي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 3A	إعداد وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى مطلوب	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 41	عامة الصمام الخائق الأيسر مرتفعة	يرجى التحقق من توصيل الصمام الخائق، ثم إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 42	طاقة إدخال الصمام الخائق الأيسر غير طبيعية	يرجى التحقق من توصيل الصمام الخائق، ثم إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 43	عامة متغير المقاومة Pot2 الأيسر مرتفعة	يرجى التحقق من توصيل الصمام الخائق، ثم إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 46	فشل في ذاكرة NV الخاصة بوحد التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 52	اتصال وحدة CAN الخاصة بوحد التحكم في محرك العجلة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 5A	خلل في الاتصال الداخلي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 5B	يتم إلغاء تشييق فرملة الوقوف اليسرى يدويًا ولا يمكن إعادة تعيينها	فرملة الوقوف اليسرى المكتشفة غير معنفة. يرجى إعادة تشييق فرملة الوقوف.
TL 73	تم اكتشاف تباطؤ في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل السيارة ومحاوله تقليل الحمل. إذا لم تنتج هذه الإجراءات في تصحيح الخطأ، فاتصل بخدمة ما بعد البيع. يتم تعطيل السيارة أثناء وجود الخطأ.
TL 77	مراقبة وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 79	فحص طاقة إدخال مراقبة وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.

## اللغة العربية

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
TL 83	المكونات الصلبة الداخلية لوحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL 87	عطل في تصنيف أداء محرك وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL A2	ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في ملف مشغل الفرملة الكهرومغناطيسية لوحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL A3	ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في ملف مشغل المحرك الخطي العلوي لأرضية الجازاة	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL A4	ماس كهربائي/دائرة مفتوحة في ملف مشغل المحرك الخطي السفلي لأرضية الجازاة	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL A9	إمداد طاقة وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL B1	وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى التناظرية 1 خارج النطاق	يرجى التحقق من توصيل الصمام الخائق، ثم إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.
TL D2	عدم تطابق في وحدة عرض النبضات (PWM) لمراحل وحدة التحكم في محرك العجلة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل المركبة في أثناء وجود العطل.

ملاحظة: رمز الخطأ TL 5B: قد لا يشير هذا الخطأ إلى وجود مشكلة حقيقية. أعد تشغيل الآلة للتأكد من استمرار المشكلة.

AR



14.6 رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
ML 11	جهد كهربائي زائد أو تيار زائد في المكونات الصلبة لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل المركبة. تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 12	ارتفاع في شدة تيار وحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 13	ارتفاع في الجهد الكهربائي لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO) لمحو العطل. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 14	انخفاض في الجهد الكهربائي لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO) لمحو العطل. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 15	خطأ عدم تطابق معيار التشغيل الحالي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع وتحقق مما إذا كان البرنامج صحيحاً. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 16	دائرة مفتوحة في مرحلة محرك الشفرة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 17	ارتفاع كبير في درجة حرارة وحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى	يرجى تقليل حمل الشفرة. اسمح لوحدة التحكم بالتبريد، ثم أعد تشغيل المركبة. تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات حتى إعادة تشغيل الوحدة.
ML 18	ذاكرة EEPROM الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 21	تم اكتشاف تباطؤ في محرك الشفرة اليسرى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 22	عطل في نظام بدء تشغيل محرك الشفرة اليسرى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 23	فشل الشحن المسبق لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 24	اتصال وحدة CAN مع وحدة التحكم في محرك الحجلة اليمنى لا يعمل بشكل طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 26	وحدة MOSFET الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 27	مستشعر درجة حرارة وحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
ML 28	مستشعر الفحص الذاتي لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليسرى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.

14.7 رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
MM 11	جهد كهربائي زائد أو تيار زائد في المكونات الصلبة لوحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل المركبة. تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 12	ارتفاع في شدة تيار وحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 13	ارتفاع في الجهد الكهربائي لوحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى	يرجى إعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO) لمحو العطل. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 14	انخفاض في الجهد الكهربائي لوحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى	يرجى إعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO) لمحو العطل. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 16	دائرة مفتوحة في مرحلة محرك الشفرة الوسطى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 17	ارتفاع كبير في درجة حرارة وحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى	يرجى تقليل حمل الشفرة. اسمح لوحدة التحكم بالتبريد، ثم أعد تشغيل المركبة. تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات حتى إعادة تشغيل الوحدة.
MM 18	ذاكرة EEPROM الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 21	تم اكتشاف تباطؤ في محرك الشفرة الوسطى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 22	عطل في نظام بدء تشغيل محرك الشفرة الوسطى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 23	فشل الشحن المسبق لوحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 24	اتصال وحدة CAN مع وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى لا يعمل بشكل طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 26	وحدة MOSFET الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 27	مستشعر درجة حرارة وحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MM 28	مستشعر الفحص الذاتي لوحدة التحكم في محرك الشفرة الوسطى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.

14.8 رمز خطأ وحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
MR 11	جهد كهربائي زائد أو تيار زائد في المكونات الصلبة لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل المركبة. تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 12	ارتفاع في شدة تيار وحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 13	ارتفاع في الجهد الكهربائي لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO) لمحو العطل. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 14	انخفاض في الجهد الكهربائي لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO) لمحو العطل. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 16	دائرة مفتوحة في مرحلة محرك الشفرة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 17	ارتفاع كبير في درجة حرارة وحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى	يرجى تقليل حمل الشفرة. اسمح لوحدة التحكم بالتبريد، ثم أعد تشغيل المركبة. تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات حتى إعادة تشغيل الوحدة.
MR 18	ذاكرة EEPROM الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 21	تم اكتشاف تباطؤ في محرك الشفرة اليمنى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 22	عطل في نظام بدء تشغيل محرك الشفرة اليمنى	يرجى تقليل حمل الشفرة وإعادة تشغيل مفتاح شفرات أرضية الجازاة (PTO). تأكد من خلو الشفرات من أي عوالق. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 23	فشل الشحن المسبق لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 24	اتصال وحدة CAN مع وحدة التحكم في محرك العجلة اليمنى لا يعمل بشكل طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 26	وحدة MOSFET الخاصة بوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى تعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 27	مستشعر درجة حرارة وحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.
MR 28	مستشعر الفحص الذاتي لوحدة التحكم في محرك الشفرة اليمنى يعمل بشكل غير طبيعي	يرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، اتصل بقسم خدمة ما بعد البيع وتوقف عن استخدام المركبة. يتم تعطيل الشفرات في أثناء وجود العطل.

14.9 رمز خطأ ملف مشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر

رموز الأعطال	محتويات الأعطال	اقتراحات التشغيل الخاصة بالمستخدم
LA 11	خطأ في مستشعر هول لمشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر	يُرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع.
LA 12	جهد كهربائي زائد في مشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر	يُرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع.
LA 13	جهد كهربائي منخفض في مشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر	يُرجى التحقق مما إذا كانت موصلات وحدة DC-DC (تيار مستمر-تيار مستمر) متصلة جيدًا.
LA 14	خطأ في المهلة الزمنية لنظام CAN لمشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر	يُرجى التحقق مما إذا كانت موصلات وحدة DC-DC (تيار مستمر-تيار مستمر) متصلة جيدًا.
LA 15	خطأ في نظام ESS لمشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر	يُرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع.
LA 16	حالة تعطيل مشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر بعد تزويده بالطاقة	يُرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع.
LA 17	خطأ في درجة حرارة مشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر	يُرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع.
LA 18	خطأ في نبض مشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر (داخلي)	يُرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع.
LA 19	خطأ في وحدة SMPS (وحدة إمداد الطاقة) لمشغل المحرك الخطي لأرضية الجزائر (داخلي)	يُرجى إعادة تشغيل المركبة. في حالة استمرار العطل، تواصل مع قسم خدمة ما بعد البيع.

431	הזיזו את מכסחת הדשא באופן ידני.....	8.3
<b>431</b>	<b>ניקיון ואחסון.....</b>	<b>9</b>
431	נקה את המוצר.....	9.1
431	אחסנו את המוצר.....	9.2
<b>432</b>	<b>תחזוקה.....</b>	<b>10</b>
432	בטיחות תחזוקה.....	10.1
432	תחזוקת הסוללה.....	10.2
433	הטעינו את המוצר.....	10.3
433	לוחות זמנים מומלצים לתחזוקה.....	10.4
434	סיכה.....	10.5
434	בדקו את לחץ הצמיגים.....	10.6
434	ערכי מומנט.....	10.7
434	בצע עבודות שירות ללהבי המכסחה.....	10.8
<b>436</b>	<b>איתור וטיפול בבעיות.....</b>	<b>11</b>
<b>438</b>	<b>מפרט טכני.....</b>	<b>12</b>
	<b>הצהרת תאימות לדרישות</b>	<b>13</b>
<b>438</b>	<b>האיחוד האירופי.....</b>	
<b>439</b>	<b>שגיאות.....</b>	<b>14</b>
440	קוד שגיאת מסך תצוגה.....	14.1
441	קוד שגיאה BMS.....	14.2
445	קוד שגיאת מטען סוללות.....	14.3
447	קוד שגיאת בקר מנוע גלגל ימין.....	14.4
451	קוד שגיאת בקר מנוע גלגל שמאלי.....	14.5
455	קוד שגיאת בקר מנוע להב שמאלי.....	14.6
457	קוד שגיאת בקר מנוע להב אמצעי.....	14.7
458	קוד שגיאת בקר מנוע להב ימני.....	14.8
459	קוד שגיאת מפעיל לינארי של משטח.....	14.9

HE

<b>423</b>	<b>מבוא.....</b>	<b>1</b>
423	תיאור המוצר.....	1.1
423	שימוש מיועד.....	1.2
423	סמלים על גבי המוצר.....	1.3
	<b>אזהרות כלליות לשימוש</b>	<b>2</b>
<b>423</b>	<b>במוצרים.....</b>	
<b>423</b>	<b>מכלול.....</b>	<b>3</b>
423	התקינו את המושב.....	3.1
424	התקינו את ידיות בקרת ההיגוי.....	3.2
<b>424</b>	<b>תכונות ופקדים.....</b>	<b>4</b>
424	מבט כללי.....	4.1
<b>426</b>	<b>בטיחות מערכת החשמל.....</b>	<b>5</b>
<b>426</b>	<b>מידע בנוגע למערכת החשמל..</b>	<b>6</b>
<b>426</b>	<b>הפעלה.....</b>	<b>7</b>
426	הפעלת המוצר.....	7.1
427	כוונון גובה חיתוך.....	7.2
427	עצרו את המוצר.....	7.3
427	תצוגה דיגיטלית.....	7.4
429	עצות להפעלת אפליקציה.....	7.5
	אימון נהיגה במכונת כיסוח עם סיבוב	7.6
429	אפס.....	
430	כיסוח דשא.....	7.7
430	תבניות כיסוח.....	7.8
430	המלצות כיסוח.....	7.9
<b>431</b>	<b>הובלה.....</b>	<b>8</b>
431	הובלת המכסחה.....	8.1
431	ידיית מעקף ניטרלית.....	8.2

1 מבוא

1.1 תיאור המוצר

מכסחת דשא זו עם סיבוב אפס המופעלת על ידי סוללה, מונעת על ידי מנועים חשמליים מתקדמים ומשלבת יעילות ודיוק. עם טכנולוגיית סיבוב אפס, היא מאפשרת פניות מהירות וחלקות, וגיזום מדויק וחוסכת לך זמן יקר. המכסחה המעוצבת לגמישות, פועלת בצורה יוצאת דופן על דשא שטוח, שדות רחבים ואפילו שטחים מאתגרים, מה שהופך אותה לבחירה המושלמת לטיפול קל בדשא.

אנו מחיבים להמשיך ולשפר את מוצרינו ושומרים לעצמנו את הזכות לשנות את העיצוב והמראה ללא הודעה מראש.

1.2 שימוש מיועד

המוצר מיועד לחיתוך ותחזוקה יעילים של דשא על מדשאות מגורים ושטחי חוץ.

1.3 סמלים על גבי המוצר

קרא את מדבקות הבטיחות לפני הפעלת המוצר. האזהרות נועדו לשמור על בטחונך. הבן ועקוב אחרי כל המדבקות הבטיחות כדי להפחית את הסיכון לפציעה אישית או נזק לרכוש.

סמל	הסבר
	הבט תמיד למטה ולאחור בעת נהיגה לאחור או בעת סיבובים. ודא שילדים, עוברי אורח וחיות מחמד אינן בסביבה.
	היזהר במיוחד במדרונות. אל תכסח דשא על מדרונות תלולים מ-15 מעלות. אל תשתמש במדרונות הסמוכים למקורות מים גלויים.
	הסר עצמים אשר עלולים להיזרק על ידי הלהב לכל כיוון. השתמש במשקפי בטיחות.
	יש להרחיק אנשים לפחות 30 מ' ממקום העבודה.
	אין לדרוך.
	משוך את ידית העקיפה במצב סרק החוצה כדי לשחרר את בלם ההנעה. אל תפתח את ידית העקיפה במצב סרק במדרונות. הדבר עלול לגרום לאובדן שליטה.
	זהירות --- אין לבהות במגורת ההפעלה.
	נתק את החשמל לפני עבודות תחזוקה.

2 אזהרות כלליות לשימוש במוצרים

▲ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות, האירוס והמפרטים המגיעים עם מוצר זה. אי ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום למכת חשמל, לשרפה ו/או לפציעה חמורה.

שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "מוצר" המוזכר באזהרות מתייחס למוצר שלכם המופעל על ידי כבל (חוטית) או על ידי סוללה (אלחוטית).

3 מכלול

סעיף זה מתאר כיצד להרכיב ולהתאים את המוצר.

▲ אזהרה

לפני הרכבת המוצר, קרא והבן את פרק הבטיחות ואת ההוראות ההרכבה.

3.1 התקינו את המושב

1. הניחו את המושב מעל לוח המושב ויישרו את החורים.

סמל	הסבר
IPX4	הגנה מפני מים מתיזים.
	מציין סכנת פציעה אפשרית.
	כדי להפחית את הסיכון לפציעה, על המשתמש לקרוא ולהבין את המדריך למפעיל לפני השימוש במוצר זה.
	חבשו אמצעי הגנה על האזניים.
	השתמשו תמיד במשקפי בטיחות עם מגני צד ובהגנה מלאה על הפנים בעת ההפעלה של מוצר זה.
	נדרשת הדרכה מקצועית לפני הפעלת המוצר.
	אין לפתוח או להסיר מגני בטיחות בעת הפעלת המוצר.
	כדי להפחית את הסיכון לפציעה, הרחק ידיים ורגליים מחלקים מסתובבים. אל תפעיל אלא אם כן מכסה הפריקה או שק הדשא נמצאים במקומם. אם יש נזק, החלף מיד.
	אין לגרום מוצר זה, נזק עלול להתרחש למערכת ההנעה.
	לעולם אין לשאת ילדים או אנשים אחרים, אפילו כאשר הלהבים אינם מותקנים.

2. התקינו את הדסקיות והאומים מתחת ללוח המושב והדקו היטב עם שקע 13 מ"מ המפעיל מומנט בטווח של 9 - 10 Nm.

ראו איור 1

3. חברו את מחבר החוט לתקע המושב הממוקם מאחורי המושב. הבטיחו שהתקעים מחוברים בבטחה.

ראו איור 2

4. מקמו את מכלול המושב על תא הסוללה והתקינו את ארבעת הברגים המשוישים M8x20 והדק אותם באמצעות שקע 13 מ"מ המפעיל מומנט בטווח של 8 - 10 Nm.

ראו איור 3

5. הכניסו את משענת הראש לשני החורים במשענת הגב על ידי לחיצה על לחצן הצד.

ראו איור 4

#### 4.1 מבט כללי

ראו איור 7

1	ROPS (מבנה מגן להתהפכות)	9	רתמה קדמית
2	מושב	10	גלגלים נגד החלקה
3	ידיות בקרת היגוי	11	משטח
4	יציאת USB לטעינה	12	לוח בקרה
5	מחזיק ספל	13	גלגלי הנעה
6	מתג שירות	14	שקע ETO אחורי
7	שקע ETO קדמי	15	יציאת טעינה
8	גלגלים קדמיים	16	חגורת בטיחות

#### 4.1.1 הרימו והורידו את מוט הגלגול

##### ▲ אזהרה

מנעו מפציעה חמורה או מוות כתוצאה מהתהפכות:

- חגרו חגורת בטיחות כאשר מוט הגלגול מורם.
- לא קיימת הגנה מפני התהפכות כאשר מוט הגלגול נמצא בעמדה נמוכה.
- הורידו את מוט הגלגול רק כאשר הדבר הכרחי ואל תסירו אותו לעולם.
- אין להשתמש בחגורת בטיחות כאשר מוט הגלגול נמצא בעמדה נמוכה.
- הגביהו את מוט הגלגול כאשר יש מקום לכך.
- אל תקפצו אם המכשיר מתהפך.

##### להורדת מוט הגלגול:

1. הוציאו את פני R מחיבורי הפינים.
  2. הסירו את חיבורי הפינים. כוונן את הסרגל העליון אם יש צורך כדי לשחרר את הפינים ממוט הגלגול.
- ראו איור 8
3. הורידו את מוט הגלגול.
  4. התקינו את חיבורי הפינים ואת פני R כדי לאבטח את מוט הגלגול למטה.
- ראו איור 9

##### להרמת מוט הגלגול:

1. הרימו את מוט הגלגול העליון למצב מורם.
2. הכניסו את חיבורי הפינים דרך מוט הגלגול.
3. לאחר מכן, הכניסו את פני R לחיבורי הפינים.

#### 4.1.2 מושב תלוי

המכסחה מצוידת במושב תלוי. למושב זה יש מספר אפשרויות נוספות. עיינו באיור וברשימה למטה למיקום תכונות המושב ותיאור קצר של התפקוד שלהן.

1. **חגורת בטיחות נשלפת:** חגורת הבטיחות משמשת לאבטחת המפעיל במושב.

**הערה:** חגורת הבטיחות צריכה תמיד להיות חגורה כאשר מוט הגלגול במצב מורם. אין לחגור את חגורת הבטיחות כאשר מוט הגלגול במצב מורד.

#### 3.2 התקינו את ידיות בקרת ההיגוי.

שני ידיות בקרת ההיגוי שולטות במהירות מכסחת הדשא, בכיוון, בעצירה, בנעילה ניטרלית ובבלם החניה, ומשמשות להיגוי, לכוונון מהירות, להפחתת מהירות, להעצירה ולשינוי כיוון.

##### ▲ אזהרה

ידיות בקרת ההיגוי הימנית והשמאלית צריכות להיות מותאמות כך שהן תתיישנה אחת עם השנייה במצב נטרלי. לעולם אין להתקין את ידיות ההיגוי בגובה הפעלה שאיננו סימטרי.

1. הרימו ידית אחת לבקרת ההיגוי על מנת ליישר את החורים בידיית עם החורים במוט ההרכבה.

2. בחרו את גובה ההפעלה המועדף של ידית ההיגוי. הכניסו את הבורג יחד עם הדסקית לתוך החור. הדקו את הבורג קרוב ככל האפשר למרכז החור כדי להבטיח יישור נכון.

ראו איור 5

3. השתמשו במפתח ברגים בקוטר 16 מ"מ כדי להדק את ברגי ידית בקרת ההיגוי, תוך הפעלת מומנט בטווח של 20 - 30 Nm.

4. הדקו את מכסה הגומי של כל ידית על ידי הידוק שלושה ברגים עם מפתח ברגים T30 והפעלת מומנט בטווח של 5 - 8 Nm.

ראו איור 6

5. לאחר התקנת שני כיסויי הגומי, ודא ששני הידיות משקפות זו את זו ומיושרות אוטומטית לאחר שנמשכו לאחור.

##### ▲ אזהרה

אל תתקינו את ידיות בקרת ההיגוי הפוך.

**הערה:** הקפידו תמיד לנהוג כששתי הידיים על ידיות בקרת ההיגוי. אל תנהגו עם יד אחת בלבד.

#### 4 תכונות ופקדים

הסעיף הבא מספק תיאור קצר של הפונקציה של פקדים בודדים. לקבלת מידע על התנעה, עצירה, נהיגה וכיסוח, עיינו ב **סעיף** (הפניה 6) ההפעלה.

2. **כפתור כוונון מתלה:** הכפתור לכיוון המתלה מכווון את המתלה של המושב. סובבו את כפתור הכיוון עד שהסולם בתצוגה מציג קריאה התואמת את המשקל של המפעיל.

3. **ידיית כוונון מושב (קדימה / אחורה):** המושב ניתן להתאמה קדימה ואחורה. הרימו את ידיית ההתאמה של המושב והחזק, מקמו את המושב למיקום הרצוי, ושחררו את הידיית כדי לנעול את המושב במקומו.

הטיית שתי ידיות בקרת ההיגוי כלפי חוץ מעמדת הסרק תפעיל את בלם החניה.

4. **כפתור כוונון זווית** סובבו את הכפתור כדי לכוון את זווית המושב לפי הצורך.

ראה איור 11

ראה איור 10

הטיית ידיות בקרת ההיגוי לכיוון מצב סרק תנתק את בלם החניה. ראה איור 11

**הערה:** ככל שידית בקרת ההיגוי מועברת רחוק יותר ממיקום הסרק, כך הגלגל הנמיע יסתובב מהר יותר.

**▲ אזהרה**

הבטיחו שהמושב נעול לפני הפעלת המכסחה. מושב שאינו נעול במקומו יכול לגרום למפעיל להחליק ולאבד שליטה על המכסחה והתוצאה עלולה להיות מוות או פציעה אישית חמורה.

ראה את אימון **הנהיגה במכסחת דשא עם סיבוב אפס** סעיף (הפניה 7,6) עבור הוראות היגוי.

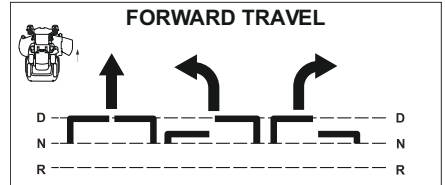
**4.1.4 מתג שירות**

מתג השירות משמש רק למטרות תחזוקה. השאירו את המתג במצב מופעל במהלך פעולה רגילה. לפני שתנסו לבצע עבודת תחזוקה כלשהי, עצרו את מכסחת הדשא לחלוטין ולאחר מכן סובבו את מתג השירות למצב OFF. לאחר השלמת עבודת התחזוקה, יש להחזיר את המתג למצב מופעל.

**4.1.3 ידיית בקרת ההיגוי**

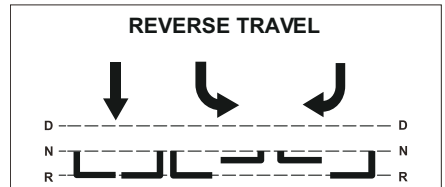
ידיית בקרת ההיגוי שולטת בכיוון של המכסחה.

**החלק הקדמי של המכסחה פונה לכיוון זה**



**4.1.5 שקע יציאה חשמלי (ETO) לחיבור אביזרים**

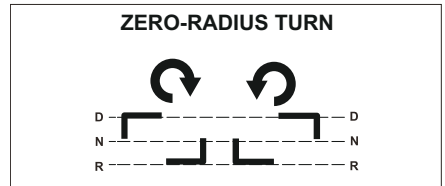
ניתן להפעיל את מכסחת הדשא עם אביזרים אחרים המיועדים במיוחד ליחידה זו, כגון אביזר מפוח. ניתן להפעיל את האביזרים בעזרת הכוח של המכסחה עם שקע (1) ETO בחלק הקדמי של מכסחת הדשא ולהרכיב אותם על הרמתה הקדמית (2) אם האביזר הוא בעל יציאה תואמת. שקע (3) ETO נוסף ממוקם בחלק האחורי של מכסחת הדשא.



ראה איור 12-13

**4.1.6 גלגלים נגד החלקה**

הגלגלים נגד החלקה הללו מיועדים למזער החלקה בעת כיסוח בשטח מחוספס ולא אחיד. לאחר קביעת גובה החיתוך, יש להתאים את הגלגלים נגד החלקה (2) כך שהם יבלטו מתחת למשטח אך לא יגעו באדמה. הם צריכים להיות תמיד לפחות 0.6-1.9 ס"מ מתחת למשטח (1). כאשר המכסחה יושבת על משטח שטוח, ניתן להתאים את מיקום הגלגלים למעלה או למטה לפי הצורך בטווח של 1.9-5.7 ס"מ מן הגלגלים נגד החלקה (2) אל האדמה.



ראה איור 14

הזיזו את הגלגלים כלפי מעלה או כלפי מטה - כאשר אתם עושים שימוש בחורי הרכבת הציר השונים בסוגר ההרכבה של הגלגל (אם אפשרות זו קיימת עבור הדגם).

N = מצב סרק

D = מצב נהיגה

R = מצב נהיגה לאחור

1. לאחר התאמת גובה החיתוך, כווננו את הגלגלים נגד החלקה על ידי הסרת אום האוגן הנועל, הבורג המשושה המקבע את הגלגלים.

כיוון החצים מראה את כיוון תנועת המכסחה

ידיית בקרת ההיגוי שמאלית

ידיית בקרת ההיגוי ימנית

2. בחרו חור כך שהגלגל ימוקם לגובה החיתוך הרצוי המתאים. ראו איור 15

**הערה:** לגובה חיתוך מעל 90 מ"מ השתמש בחור התחתון. הגלגלים נגד החלקה יהיו יעילים נגד החלקה.

3. התקינו את אום האוגן הנועל ואת הבורג המשושה.

4. חזרו על הכוונון בגלגלים האחרים נגד החלקה.



4.1.7 לוח בקרה

ראו איור 16

מ o ,	שם	פונקציה
1	תצוגה דיגיטלית	תצוגה זו מציגה מידע חשוב בנוגע למערכת החשמלית. עיין בסעיף החשמל למידע מלא.
2	החלפת עמוד - למעלה	מעבר בין עמודים, לכיוון למעלה.
3	לחצן /ביט/ הקודם	חזרו למסך הקודם. לחצו והחזיקו כדי לחזור למסך הבית.
4	החלפת עמוד - למטה	מעבר בין עמודים, לכיוון למטה.
5	לחצן הפעלה עם מקש התנעה	לחצן הפעלה משמש להפעלה ולכיבוי של מכסחת הדשא. יש להכניס את מפתח ההתנעה לפני שניתן יהיה להפעיל את לחצן ההפעלה.
6	מתג PTO	משכו את מתג ה-PTO כלפי מעלה כדי להפעיל את להבי החיתוך של מכסחת הדשא. לחצו על המתג למטה כדי לעצור את להבי החיתוך.
7	לחצן כוונן גובה חיתוך	לחצו על UP או DOWN כדי לכוון את גובה החיתוך.
2 & 4	נעילת מסך	כדי לנעול ולבטל את נעילת מסך המגע (פעולה זו משביחה את פונקציות מסך המגע), לחצו והחזיקו את לחצני UP ו-DOWN למשך 3 שניות.

4.1.8 || הנגרה האחור

▲ אזהרה

גרירה עלולה להיות מסוכנת, במיוחד במדרונות.

- המשקל הכולל המרבי (נגרר ומטען) לא יעלה על 180 ק"ג.
- משקל הלשון המרבי צריך להיות מתחת ל-20,2 ק"ג.
- הימנעו ממדרונות מעל 10 מעלות.
- האטו והיו זריזים במדרונות.
- אין לגרור עם לוכד דשא.

אבטחו את הנגרה באמצעות חיבור הפין המתאים (1) וסוכת R (2).

ראו איור 17

משקלים מופרזים של נגררים משפיעים על אחיזה ושליטה במדרונות. הפחת את המשקל במדרונות. תנאי השטח משפיעים על אחיזה ויציבות. משטחים רטובים או חלקלקים מפחיתים אחיזה, מה שמשפיע על עצירה ופנייה. בצע הערכה של השטח לפני השימוש ביחידה ובנגרר, והימנעו ממדרונות תלולים מ-10 מעלות.

5 ביטוחות מערכת החשמל

- הסירו תמיד את שלט המפתח וסובבו את מתג השירות למצב OFF לפני מתן שירות או תיקון של היחידה.
- סובבו תמיד את מתג השירות למצב כבוי בעת הובלת יחידה.
- שמרו על היחידה נקייה מגזירי דשא, עלים ופסולת אחרת. אין להשתמש בתרסיס לניקוי היחידה. השתמשו רק באוויר דחוס. יש להשתמש באמצעי הגנה מתאימים לעיניים ולשמיעה בעת ניקיון של היחידה.
- השתמשו תמיד במשקפי ביטוחות ואמצעי הגנה ליד הסוללה. השתמשו בכלים מבודדים.
- נקו את תא הסוללה, תא מנוע ההנעה, משטח המכסחה וכו', הכל מלכלוך ופסולת. אין להשתמש בממסים, חומרי ניקוי קשים או שוחקים.
- כאשר המכסחה מופעלת, ניתן להפעיל את להב המקדחה בעת הפעלת מתג ההפעלה/כיבוי של להבי המשטח (PTO), אפילו אם מנוע ההנעה אינו מסתובב. שמרו על האזור נקי מעוברי אורח בעת הפעלת מתג ההפעלה/כיבוי של להבי המשטח (PTO).
- לעולם אין לאפשר להבות, ניצוצות או עשן ליד הסוללה.
- הרחיקו את הסוללות משיגע ידם של ילדים.
- ש לשמור תמיד על מגנים, מכסים וכיסויי הגנה במקומם באופן מאובטח. אם הם נפגעים, תקנו או החליפו אותם מיד. אל תשנו או תסירו התקני ביטוחות.

6 מידע בנוגע למערכת החשמל

המוצר מופעל על ידי מערכת חשמל 82V. היא מכילה את הרכיבים הבאים:

1. בקר להב (1)
2. מנוע להב (3)
3. בקר הנעה (1)
4. מאיץ - ימין (1)
5. מאיץ - שמאל (1)
6. תצוגה דיגיטלית (1)
7. מנוע גלגל (2)
8. סוללה (1)
9. פנס קדמי (2)
10. פנס פגוש קדמי (2)
11. פנס אחורי (3)
12. נורית (1) ROPS
13. שקע (2) ETO

7 הפעלה

ספיץ זה מתאר כיצד להפעיל את המוצר.

▲ אזהרה

לפני הפעלת המוצר, קרא בעיון והבן את פרק הביטוחות ואת הוראות התפעול.

7.1 הפעלת המוצר

הערה: אם מיישהו נכנס אל האזור בו מופעלת המכסחה, עצרו מיד ואל תחזרו לכסח את הדשא עד שעוברי האורח יעזבו את האזור.

## 7.4 תצוגה דיגיטלית

תפקיד מסך התצוגה הדיגיטלי, הממוקם על גבי לוח הבקרה, הוא לספק למפעיל מידע בנוגע למערכת החשמל. הוא מספק מידע מפורט בצורה של תבניות, קודים ומספרים.

ראו איור 18-21

1. עלו על מכסחת הדשא ממשענת הרגליים בשני הצדדים של המשטח. גישה למושב המפעיל מכיוונים אחרים עלולה לגרום נזק למכסחת הדשא או להגדיל את הסיכון לפציעה למפעיל.
  2. הרימו את משטח המכסחה אל העמדה הגבוהה ביותר. ראו **כונן גובה חיתוך** בחלק ( הפניה 7,1).
  3. הכניסו את מפתח ההפעלה ולחצו על כפתור ההפעלה.
  4. דחפו את ידיות בקרת ההיגוי פנימה למצב סרק.
- ראו איור 11
5. משכו את מתג ה-PTO כדי להפעיל להבים לכיסוח.
- הערה:** הפעילו את הלהבים רק לאחר שהעברת את ידיות בקרת ההיגוי למצב סרק. לעולם אל תפעילו את הלהבים בזמן שאתם מכסחים!
6. לחצו על ידיות בקרת ההיגוי קדימה כדי להתחיל לנסוע קדימה ומשכו לתנועה לאחור.
- הערה:** נקטו בזהירות לפני חציית שבילי חצץ או שבילי גישה. לפני החצייה, כבו את הלהבים והרימו את משטח החיתוך אל העמדה הגבוהה ביותר על מנת למזער את האפשרות להיזון חוזר של עצמים. נהגו לאט כדי למנוע אבדן גרירה ושליטה.
- הערה:** אין לנסות לשנות את כיוון ההפעלה כאשר המכסחה נמצאת בתנועה. בצעו תמיד עצירה מוחלטת לפני שינוי הכיוון של המכסחה.
- הערה:** דיות בקרת ההיגוי תקפוצנה חזרה אל מצב סרק אם תשחררו אותן, אבל עדיין יהיה צורך לשלוט בהן באופן ידני על מנת להגיע למצב סרק.

## 7.2 כוונן גובה חיתוך

לפני השימוש במכסחה, הרימו את גובה המשטח אל עמדת החיתוך המתאימה ביותר למדשאה שלכם.

ניתן להתאים את גובה החיתוך מ-14-2,5 ס"מ. ש להגביה את המשטח כדי להימנע ממגע עם גדמים, סלעים או מכשול אחר שעלול לפגוע במשטח המכסחה.

על מנת לכוון את גובה החיתוך:


1. כבו את המכסחה ואת הלהבים.
2. לחצו על לחצן כוונן גובה החיתוך בלוח הבקרה לבחירת גובה חיתוך רצוי הכולל 19 רמות בסך הכל, וכל רמה מתכווננת ל-0.6 ס"מ.

## 7.3 עצרו את המוצר

### ▲ סכנה

אל תבצע עצירות פתאומיות או תהפוך כיוון, במיוחד כאשר אתה מתמרן על מדרון. ההיגוי מתוכנן לתגובה רגישה. תנועה מהירה של מוטות ההיגוי בכל כיוון עלולה לגרום לתגובה של המוצר שעלולה לגרום לפציעה חמורה.

1. הצב את המכסחה על משטח שטוח ומישורי והחזר את ידיות בקרת ההיגוי למצב סרק כדי לעצור את תנועת המכשיר. דחוף את ידיות בקרת ההיגוי החוצה כדי להפעיל את בלם החניה.
- ראה איור 11
2. משוך את מתג ה-PTO כדי להפעיל את הלהבים.
  3. העבר את מפתח ההתנועה למצב כבי. הוצא את מפתח ההתנועה.

מ' ס'	שם	פונקציה
19		אזהרת שגיאה. געו כדי לבדוק את קוד השגיאה ואת תוכנה.
20	חיתוך	פרק חיתוך. געו כדי לעבור לעמוד פרק החיתוך.

### 7.4.1 נעילת מסך

ראו איור 22

לחצו והחזיקו את לחצני UP ו-DOWN בלוח הבקרה בו-זמנית למשך 3 שניות כדי לנעול/לבטל את נעילת המסך. כאשר המסך נעול, כל פעולות המגע תושבתנה ועמוד הבית יציג נעילה כמפורט להלן.

### 7.4.2 מצב מסך הבית

1. למהירות ההנעה ולמהירות הלהב יש 4 שלבים. המספר של הסמל הירוק בכל צד מציין את מהירות הנסיעה או מהירות הלהב כעת.

ראה איור 23

2. אם מערכת הנהיגה/הלהב ניזוקה קשות, סרגל מהירות הנהיגה/הלהב יפוך לאפור עד לניקוי השגיאה.

### 7.4.3 ETO

1. כאשר אביזרים מצורפים מורכבים במכשיר, עמוד ETO יוצג על המסך כמפורט להלן. החשמל ה-ETO כבוי והלחצן בצבע אפור.

ראה איור 24

2. געו בלחצן ETO כדי להפעיל את ה-ETO והלחצן יפוך לירוק.

3. לחץ על לחצן החלף עמוד או על כפתור הבית/חזרה כדי לחזור לדרך הבית. סמל ETO יציג את מצב הכוח ETO. ירוק מייצג "הפעלה" ואפור מייצג "כיבוי".

ראה איור 25

**הערה:** סמל ה-ETO במסך הבית מציג רק את מצב ה-ETO, לא קיימת אפשרות להגדיר את מצב ETO.

### 7.4.4 נוריות

1. לחצו על לחצן החלף עמוד כדי להעביר את התצוגה הדיגיטלית לדרך הנוריות כמפורט להלן.

ראה איור 26

2. לחץ על לחצן נוריות ה-LED כדי להדליק/לכבות את נורית ה-LED. כאשר לחצן נוריות ה-LED ירוק, נוריות ה-LED דולקות, וסמל נוריות ה-LED יופיע במסך הבית. כאשר לחצן נוריות ה-LED אפור, נוריות ה-LED כבויה, וסמל נוריות ה-LED במסך הבית ייעלם.

3. לחץ על לחצן נוריות האזהרה כדי להדליק/לכבות את נורית האזהרה. כאשר לחצן נוריות האזהרה ירוק, נורית האזהרה דולקת, וסמל נורית האזהרה יופיע במסך הבית. כאשר לחצן נוריות האזהרה אפור, נורית האזהרה כבויה, וסמל נורית האזהרה במסך הבית ייעלם.

מ' ס'	שם	פונקציה
1		אות 4G GPS
2		מצב צליעה פעיל.
3		נעילת מסך. פונקציית מסך המגע מושבתת.
4	11:45 בבוקר	זמן
5		נוכחות משתמש נדרשת כדי להפעיל את המוצר.
6		נורית אזהרה דולקת.
7		תאורת LED דולקת.
8		בלם החניה מופעל.
9		הגדילו את מהירות הלהב. בכל פעם שתיגעו בלחצן המסך, מהירות הלהב תעלה רמה. כאשר המהירות מגיעה לרמה הגבוהה ביותר, לחצן המגע אינו יכול לכוון עוד.
10		מהירות להב
11		הפחיתו את מהירות הלהב. בכל פעם שתיגעו בלחצן המסך, מהירות הלהב תרד רמה. כאשר המהירות מגיעה לרמה הנמוכה ביותר, לחצן המגע אינו יכול לכוון עוד.
12		הגדילו את מהירות הנהיגה. בכל פעם שתיגעו בלחצן המסך, מהירות הנהיגה תעלה רמה. כאשר המהירות מגיעה לרמה הגבוהה ביותר, לחצן המגע אינו יכול לכוון עוד.
13		מהירות נהיגה
14		הפחיתו את מהירות הנהיגה. בכל פעם שתיגעו בלחצן המסך, מהירות הנהיגה תרד רמה. כאשר המהירות מגיעה לרמה הנמוכה ביותר, לחצן המגע אינו יכול לכוון עוד.
15	80%	ערך אחוז סוללה. כאשר הוא שווה ערך ל-5% אפחות, הפסיקו את העבודה והטעינו את הסוללה בהקדם האפשרי.
16	שימוש באנרגיה	מצב שימוש באנרגיה
17		לחצן ETO. געו כדי לשלוט בעוצמת האביזר המצורף.
18		לחצן בקרת גרירה נמוכה. געו כדי לשנות את מצב בקרת הגרירה הנמוכה.

3. כדי לבטל את פונקציית מצב הצליעה הכפוי, כבה את ההגדרה והפעל מחדש את המוצר.

### 7.4.9 עדכון תוכנה

1. בכל פעם שהמוצר מופעל, הוא יבדוק אם קיים עדכון תוכנה זמין. חלון קופץ יראה אם העדכון זמין.

ראה איור 34

2. לאחר אישור המפעיל, המכסחה תתחיל בעדכון.

3. במהלך העדכון תוצג הודעה על המסך, המזכירה למפעיל לא לכבות ולעצור את המכסחה. המסך יציג גם סרגל התקדמות עדכון ותוצאה.

ראה איור 35

### 7.5 עצות להפעלת אפליקציה

#### 7.5.1 רישום והתחברות

1. בקרו באתר Fleet Management: [fleet.cramertools.com](http://fleet.cramertools.com)
2. צרו חשבון ולאחר מכן היכנסו אל המערכת.
3. הזמינו אחרים להצטרף אל הארגון שלכם.
4. סרקו את קוד ה-QR למטה, הורידו את האפליקציה והתחברו.

ראה איור 36

**הערה:** נא לעיין ב-Cramer בעמוד הזיווג של האפליקציה לקבלת פרטים נוספים על חיבור המכונה שלכם.

5. הוסיפו את המכונה על ידי הקלדת המספר הסיידורי וקוד הזיווג או על ידי סריקת קוד QR על תווית תואמת.

ראה איור 37

**הערה:** קוד ה-QR על תווית הרכב התואמת במדריך זה מופק ממספר סיידורי וקוד זיווג.

### 7.6 אימון נהיגה במכונת כיסוח עם סיבוב אפס

לפני הפעלת המכשיר, ודא שלמדת את סעיף **התכונות והפקדים** (הפניה 4) להבנת פונקציות השליטה. השימוש בידיות ההיגוי כדי לשלוט בצורה חלקה ויעילה על נסיעה קדימה, נסיעה לאחור ופניות, דורש תרגול. הכר את ההאצה, הנסיעה וההיגוי על ידי תרגול תמרונים באזור דשא ברור ופתוח, חופשי ממכשולים וסכנות. נהג במהירויות נמוכות כדי למנוע החלקה של הצמיגים ונזק לדשא. התחל עם הליך הנסיעה החלקה והתקדם דרך תמרוני נסיעה קדימה, נסיעה לאחור ופניות.

#### 7.6.1 נסיעה חלקה

הידיות של בקרת ההיגוי של מכסחת הדשא מגיבות במהירות. הגישה האופטימלית לניהול הידיות הללו כוללת שלושה צעדים:

1. שים את ידך על הידיות.
2. כדי להתקדם לאט, דחוף את הידיות קדימה עם כפות הידיים שלך.
3. כדי להגיע למקסימום של המהירות המוגדרת, הזז את הידיות קדימה יותר. להאטה עדינה, הזז את הידיות לעבר מצב סרק.

ראה איור

#### 7.6.2 נסיעה בסיסית

תרגול נסיעות קדימה

### 7.4.5 הגדרות

1. לחץ על הלחצן החלף עמוד לעמוד ההגדרות. באפשרותך להגדיר 6 פרטים, כולל שגיאות, סטטיסטיקה, בהירות, שפה, העדפות ובקרת גרירה נמוכה.

ראה איור 27

פונקציה	פריט
עמוד זה מציג את תוכן השגיאה והצעות.	שגיאות
עמוד זה מציג את סך שעות העבודה, סך שעות החיתוך וזמן השימוש בלהב.	סטטיסטיקה
בחר את נורות הטעינה, הבהירות, השפות ויחידות המדידה.	העדפות
הגדר את מצב בקרת הגרירה הנמוכה.	בקרת גרירה נמוכה
בחר את קוד הגישה, הגדרות המהירות, שנה את קוד ה-PIN של הניהול ואת מצב התצוגה באולם התצוגה.	מנהל
הגדר את כיוול ההיגוי והצג מידע על רכיבים.	שירות

### 7.4.6 פרק חיתוך

1. כאשר להב החיתוך פועל, לחצן ה-"חיתוך" יופיע במסך הבית.

ראו איור 28

2. געו בלחצן ה-"CUTTING" כדי להיכנס לעמוד פרק החיתוך.

ראו איור 29

3. כאשר להב החיתוך מפיסק לעבוד, נתוני הפעלת החיתוך יישמרו למשך 15 דקות. אם להב החיתוך יתחיל לעבוד מחדש, פרק החיתוך ימשיך את הרשומה.

4. געו בלחצן "הפסק פרק חיתוך" כדי לכבות את פונקציית פרק החיתוך. פרק החיתוך יוקלט.

5. געו בלחצן "התחל פרק חיתוך" כדי להפעיל את הפונקציה.

ראו איור 30

### 7.4.7 טעינה

1. בעת הטענת הרכב, הצג הדיגיטלי יציג את מסך הטעינה בלבד. הוא יציג את אחוז הסוללה ואת הזמן המשוער עד לטעינה מלאה של הסוללה.

ראו איור 31-32

### 7.4.8 מצב צליעה

1. כאשר רמת הסוללה נמוכה מ-5%, מצב הצליעה יופעל. מנועי הלהב יבוטלו ומנועי הגלגלים יופחתו לרמה 1, יש לטעון את המכסחה באופן מיידי. והאביזרים המצורפים של ETO ייסגרו אוטומטית.

2. ניתן להפעיל פונקציית מצב צליעה מאולצת באמצעות האפליקציה כתכונת אבטחה כדי למנוע גביה או למנוע שימוש במוצר גנוב. הפונקציה תופעל בפעם הבאה שהמוצר יופעל.

ראה איור 33

ראה איור 39

הזאת שני ידיות בקרת היגיון באופן שווה ובהדרגה קדימה ממצב סרק. תרגל האטה וחזרה.

**הערה:** שליטה בנטיעות פשוטות דורשת תרגול. התאם את המהירות לפי הצורך.

**תרגול נסיעות לאחור**

ראה איור 40

הסתכל אחורה ולמטה ואז משוך בהדרגה את שני ידיות בקרת היגיון באופן שווה אחורה ממצב סרק. תרגל האטה וחזרה.

**הערה:** הקדש מספר דקות באימון נסיעה לאחור לפני שתעשה זאת ליד חפצים. זכור, המכשיר מסתובב לאחור בחדות, בדומה לתנועה קדימה, וחזרה ישרה לאחור דורשת אימון.

**7.6.3 תרגל לפנות בפינות**

ראה איור 41

בעת התקדמות קדימה, הבא בעדינות את אחת מידיות בקרת היגיון חזרה לעבר ממצב סרק. תרגל זאת שוב ושוב.

**הערה:** כדי למנוע סיבוב ישיר על עקבות הצמיג, ודא ששני הגלגלים שומרים על תנועה קלה קדימה.

**7.6.4 תרגל סיבוב במקום**

ראה איור 42

כדי לבצע תמרון "עם סיבוב אפס", הזז בהדרגה ידית בקרת היגיון אחת קדימה ממצב סרק בזמן שאתה מזיז את הידית השנייה אחורה ממצב סרק, בו זמנית. תרגל זאת מספר פעמים.

**הערה:** התאמת היקף משיכת כל ידית בקרת היגיון קדימה או אחורה משנה את "נקודת הציר" של הפנייה.

**7.6.5 נהיגה מתקדמת**

תכונת סיבוב אפס יוצאת הדופן של המסכחה שלך, המאפשרת להסתובב במקום, מאפשרת לך להסתובב בסוף השורה במקום לעצור ולבצע פניית Y לפני שתתחיל שורה חדשה.

כך תבצע פניית סיבוב אפס בסוף שורה שמאלית:

1. האט בהדרגה בסוף השורה.
2. דחוף את ידית בקרת היגיון הימנית קדימה ממצב סרק תוך הזזת ידית בקרת היגיון השמאלית בחזרה למרכז שלה, ואז מעט אחורה.
3. המשך לכיסוף דשא קדימה.

באמצעות אימון גישה זו, המסכחה פונה שמאלה ומעט חופפת את השורה שכיסתה לאחורונה, מה שמבטל את הצורך לחזור וללכס שוב דשא שהוחמץ.

**7.7 כיסוף דשא**

בחר אזור חלק ומישורי לכיסוף דשא. היזרר מעצים, גדרות ומדרונות. כסח את הדשא בקווים ישרים, חופפים מעט. לעיתים שנה את הדפוסים כדי למנוע אזורים שטוחים. למגע מקצועי, כסח את הדשא לאורך פעם אחת ואז עבור בזווית ישרה בסיבוב הבא.

ראה איור 43

בעת כיסוף שטחים נרחבים, התחל בפנייה ימינה כדי לוודא שגזירי הדשא מפוסים הרחק משיחים, גדרות, שבילי גישה ואזורים אחרים. לאחר השלמת סיבוב אחד או שניים, כסח בתבנית קדימה

ואחורה על פני הדשא, ובצע סיבוב על שולי הדשא שכיסתה קודם לכן.

**7.8 תבניות כיסוף**

**7.8.1 פליטה צידית**

פליטה צידית היא טכניקת כיסוף המעבדת ביעילות נפח גדול יותר של דשא ממעבר אחד. שיטה זו כוללת סילוק גזירי דשא לצד משטח מכסחת הדשא ופזיזם על פני הדשא. עיצוב המשטח לפליטה צידית מאפשר חיתוך יעיל, מה שהופך אותו לאידיאלי עבור אזורים גדולים יותר שבהם נדרש כיסוף מהיר. לכיסוף מיטבי, הגדירו את מהירות הלהב למהירות הגבוהה ביותר (אם רלוונטי). אם המנוע מאט, הפחיתו את מהירות הנסיעה. מהירות נסיעה איטית יותר מגבירה את יעילות הלהב ומונעת בעיות חיתוך. בחרו כיסוף פליטה צידית עבור דשא באורך 75-125 מ"מ. אל תחנכו יותר מ-25 מ"מ בבת אחת.

**7.8.2 פיזור גבבה**

פיזור גבבה מציע יתרונות מגוונים, חיתוך דשא דק והחזרת גזירים לאדמה. זכרו, פיזור גבבה עובד הכי טוב על דשא יבש ובגובה בינוני, לפיזור גבבה מוצלח, הגדירו את מהירות הלהב למהירות הגבוהה ביותר (אם רלוונטי) והתאימו אותה למהירות הנסיעה האיטית ביותר. הדבר מבטיח גזירים חתוכים דק. בעת פיזור גבבה, סעו בכמחצית המהירות המשמשת לפליטה צידית.

**אורך חיתוך אופטימלי**

פיזור גבבה אידיאלי גוזם רק את החלק העליון בגודל 12-20 מ"מ של דשא, וכתוצאה מכך הגזירים נרקבים. בצעו ניסיונות עם גובה החיתוך בהתבסס על האקלים, העונה ועובי הדשא שלכם. כמו תמיד, כסחו זהירות ושקלו את התנאים הייחודיים של הדשא שלכם לקבלת התוצאות הטובות ביותר.

**7.9 המלצות כיסוף**

גורמים רבים משפיעים על יעילות חיתוך הדשא של המסכחה שלכם. הקפדה על הנחיות כיסוף משפרת את הביצועים ואת תוחלת החיים.

**7.9.1 גובה הדשא**

גובה החיתוך תלוי לעתים קרובות בהעדפה אישית. בדרך כלל, יש לכסח כאשר הדשא הוא בגובה של 125-55 מ"מ גובה. גובה תקין משתנה בהתאם לסוג הדשא, כמות הגשמים, הטמפרטורה ובריאות הדשא. חיתוך קצר מדי מחליש את הדשא והופך אותו למועד לנזקי תקופות יובש ומזיקים. דשא מעט ארוך יותר פחות מועד לנזק. צמיחה ארוכה יותר בתנאים חמים ויבשים מפחיתה את עומס החום, שמורטת על לחות ומגנה מפני נזקים. השארת הדשא ארוך מדי מובילה לדשא דק ובעיות. אל תחנכו יותר מדי בבת אחת; פעלו לפי כלל 1/3: תחנכו מקסימום 1/3 ולא יותר מ-25 מ"מ בכל פעם.

ראו איור 44

קיבולת הכיסוף תלויה במערכת הכיסוף שבחרתם. פליטה צידית עם משטח; פליטה צדדית מטפלת ביותר דשא מאשר פיזור גבבה. דשא גבוה זקוק לחיתוך הדרגתי. עבור דשא גבוה מאוד, התחילו עם גובה מקסימלי (1), ולאחר מכן הורידו אותו עבור המעבר השני (2) או השלישי. הימנעו מהשארת גזירים מוגזמים על גבי הדשא. שקלו מערכת אסיוף דשא או קומפוסט. זכרו, מערכות שונות מתאימות למצבים שונים.

ראו איור 45



- אתרו את ידיות העקיפה במצב סרק הממוקמות מתחת לחלק האחורי של מסגרת המכסחה. ידיות אלו מנהלות בנפרד את גלגלי ההנעה.
- דחפו את הידית כלפי חוץ כדי לבטל את נעילת הידיות ולשחרר את בלמי ההנעה.
- ראו איור
- דחפו את הידית פנימה כדי לנעול את הידיות לפעולה רגילה.
- ראו איור

### ▲ אזהרה

לעולם אל תנהגו במכסחה כשידית העקיפה במצב סרק מנותקת. העבירו תמיד את ידית העקיפה במצב סרק למצב המקורי לפני הנהיגה! אי הפעלת הידית עלול לגרום נזק חמור למכסחה ולבטל את האחריות על מכסחת הדשא!

### ▲ אזהרה

לעולם אל תבטלו את נעילת ידיות העקיפה במצב סרק כאשר המכשיר נמצא על שיפוע. ברגע שהידיות משתחררות, המכסחה יכולה להתגלגל בחופשיות ואין לה בלם. שחרור הידית על שיפוע עלול להוביל לאבדן שליטה ולהגביר את הסיכון לפציעה חמורה.

## 8.3 חיזו את מכסחת הדשא באופן ידני

כדי לדחוף את מכסחת הדשא באופן ידני:

1. נתקו את ה-PTO ודחפו את ידיות בקרת ההיגוי כלפי חוץ כדי להפעיל את בלם החניה.
2. לחצו על לחצן ההפעלה על מנת לכבות את המכשיר. הוציאו את המפתח והמתינו עד שכל החלקים הנעים יעצרו לפני שתעזבו את עמדת ההפעלה.
3. החזירו את ידיות בקרת ההיגוי למצב סרק ואז שחררו את ידיות העקיפה במצב סרק כדי לנתק את מערכת ההנעה.
4. חיזו את מכסחת הדשא למיקום הרצוי.

### ▲ אזהרה

כדי למנוע נזק למנוע ולמערכת ההתנעה, אין להזיז את המוצר במהירות העולה על 5 קמ"ש (8 קמ"ש).

5. מיד לאחר הזזת המכסחה, נעלו את ידיות העקיפה במצב סרק.

## 9 ניקיון ואחסון

### 9.1 נקה את המוצר

- הסירו דשא שהצטבר ועלים מסביב או על גבי מכסה המנוע (אין להשתמש במים).
- מעת לעת נקו את המכסחה עם מטלית יבשה.
- אם מצטברת פסולת בחלק התחתון של מכסחת הדשא במהלך השימוש, עצרו את המנוע על קרקע ישרה, נתקו את הלהבים, הגדירו את בלם החניה, כבו את המוצר, הוציאו את מפתח ההתנעה והשתמשו באוויר הדחוס כדי לנקות את האזור.

### 9.2 אחסנו את המוצר

יש לנקוט בצעדים הבאים על מנת להכין את המוצר לאחסון.

## 7.9.2 מתי ובאיזו תדירות לכסח

היעייתו ומצב הדשא משפיעים באופן משמעותי על תוצאות הכיסוח. פעלו בהתאם להנחיות הבאות לקבלת התוצאות הטובות ביותר:

- כסחו כאשר גובה הדשא הוא בין 125-75 מ"מ.
- השתמשו בלהבים חדים לדיוק. גזירים קצרים מתחת ל-25 מ"מ מתפרקים מהר יותר, ולהבים חדים מונעים קצוות שחוקים.
- בחרו שעה קרירה ויבשה ביום לכיסוח, כמו שעות אחר הצהריים המאוחרות או שעות הערב המוקדמות.
- הימנעו מכיסוח לאחר גשם או טל כבד. לעולם אל תפזרו גבבה על דשא רטוב מכיוון שהוא מתגבש מתחת למשטח המכסחה ואינו מזהה חפיו יעיל.

## 8 הובלה

### 8.1 הובלת המכסחה

#### ▲ אזהרה

לא לגרור מכונה זו, נזק עלול להתרחש למערכת ההנעה.

#### ▲ אזהרה

אל תעמיס את המכשיר על גרר או משאית באמצעות שתי רמפות נפרדות. השתמש רק ברמפה ברוחב מלא שהיא לפחות 305 מ"מ (1 רגל) רחבה יותר מרוחב הגלגלים האחוריים של המכסחה. הגלגלים האחוריים עשויים ליפול מהרמפות או שהיחידה עשויה להתהפך ולפגוע במפעיל או בעוברי אורח. ודא שמשטח החיתוך מוגבה למצב הגבוה ביותר כך שהוא לא יתפס ברמפה.

1. החנו את המכשיר על משטח שטוח.
2. העלו את משטח החיתוך אל העמדה הגבוהה ביותר.
3. העמידו ואבטחו את הרמפה אל הקרון בהתאם להוראות היצרן.
4. השתמש ברמפת העמסה ברוחב מלא שרחבה לפחות ב-305 מ"מ ממכסחת הדשא כדי להפחית את הסיכון לנפילה מהצד של הרמפה.
5. הסיעו באטיות את המכסחה אל הרמפה ולתוך הנגרר.
6. הפעילו את בלם החניה.
7. לאחר ההעמסה, יש להוריד את משטח מכסחת הדשא לחלוטין.
8. אבטחו את המכסחה על פי הצורך כאשר אתם משתמשים ברצועות או כבלים על מנת למנוע תנועות במהלך ההובלה.

#### ▲ אזהרה

על מנת למנוע הפעלה אקראית או תנועות העלולות לגרום לפציעה אישית, הוציאו תמיד את מפתח ההתנעה והפעילו את בלם החניה במהלך ההובלה של המכסחה.

## 8.2 ידית מעקף ניטרלית

ידיות עקיפה במצב סרק מנתקות את מערכת ההנעה שמחברת את כוח המנוע לגלגלים וניתן להשתמש בהן כאשר צריך לדחוף או להזיז את המכשיר ידנית מבלי שהמנוע פועל.

- **נקו את משטח המכסחה** לפני אחסון המוצר, נקו אותו היטב כמתואר בסעיף הקודם.
- **בדיקת הלבנים ותחזוקתם:** בדקו את הלבנים והחליפו אותם כמפורט ב **טפלו בלהבי המכסחה** (הפניה 10,8) במידת הצורך.
- **הימנעו מחומרים מאכלים:** הרחקו את מכסחת הדשא מחומרים מאכלים, כגון דשן או מלח סלעים, מכיוון שאלה עלולים להוביל לחלודה וקורוזיה על רכיבי מתכת כמו הלהב, המשטח, המנוע והמסגרת. יש להרחיק את מכסחת הדשא ואת הסוללה שלה מחומרים מוליכים או מאכלים כדי להפחית את הסיכון לקצר חשמלי, שריפה, פיצוץ ומפגעים חשמליים אחרים.

- **בטיחות ילדים:** יש לאחסן את המוצר במקום שאינו נגיש לילדים כדי למנוע תאונות.
- **כיסוי נכון:** אין לכסות את המוצר עם יריעת פלסטיק מוצקה. כיסוי פלסטיק עלולים ללכוד לחות, מה שגורם לחלודה וקורוזיה.

## 10 תחזוקה

### 10.1 בטיחות תחזוקה

- יש לנקוט צעדים ספציפיים על מנת לבצע נוהלי שירות ותחזוקה בבטחה.
- קראו ופעלו בהתאם לכל הודעות הבטיחות וההדרכה הרלוונטיות במדריך זה.
- נתקו תמיד את הלהב ממכסחת הדשא, הגדירו את בלם החניה, כבו את מכסחת הדשא, הוציאו את מפתח ההתנעה, סובבו את מתג השירות OFF והמתינו שכל התנועות ייפסקו לפני ביצוע נוהלי שירות ותחזוקה.
- יש ללבוש ציוד מגן אישי מתאים כגון נעלי בטיחות, משקפי בטיחות, כפפות ומגן אוזניים. שיער ארוך, בגדים רפויים או תכשיטים עלולים להסתבך בחלקים נעים. יש להרים את השיער מעל גובה הכתפיים לפני תחילת העבודה.
- שימוש בחלקים שאינם מורשים או מאושרים על ידי Cramer עלול לגרום לפגיעה חמורה או קטלנית או לנזק לרכוש.

### 10.2 תחזוקת הסוללה

המכסחה מונעת על ידי סוללות ליתיום-יון אשר, אם מתחזקות באופן נכון, יספקו שנים של שימוש מועיל. עבור טיפול נכון, עקבו אחר ההוראות הבאות.

- הטעינו תמיד את הסוללות לאחר כל שימוש. זה חיוני במיוחד כאשר הטמפרטורות יורדות מתחת ל-0 מעלות צלזיוס. פריקת יתר תקצר את חיי הסוללה ותגרום לסיכון לנזק בלתי הפיך. אם מחזור טעינה מלא אינו אפשרי מיד לאחר החיתוך, מחזור של 5-10 דקות יסייע לשמור על בריאות הסוללה. טענו מחדש את הסוללה במלואה תוך 24 שעות לאחר השימוש. כדי לשמור על כיוול תקין, הפעילו וטענו את מכסחת הדשא לפחות פעם בחודש. השלימו טעינה מלאה כל שישה חודשים.
- יש למנוע הצטברות דשא, לכלוך ופסולת באזור הסוללה.
- טענו את הסוללה באזור סגור ויבש, הרחק מניצוצות ולהבות. לעולם אל תחשפו את המטען לגשם, אדי מים או נזלים אחרים.
- אין לגעת בחלק הלא מבודד של המטען (פיני המסוף) או של מחבר הפלט.
- אין להשתמש במטען אם הכבלים פגומים.
- עיינו במדריך הסוללה לקבלת מידע נוסף על סוללות.

#### 10.2.1 תחזוקת שוטפת

תחזוקה שוטפת צריכה לכלול ניקוי ובדיקה.

- במהלך תהליך טעינת הסוללה:
  - ודאו שתקע הטעינה מתחבר היטב ובאופן מלא לשקע;
  - ודאו שהמטען פועל ללא תקלות;
  - טפלו בתקלות ותקנו אותן לפני הטעינה.
- במהלך פעולת מכסחת הדשא ובעת טעינת הסוללה, יש להרחיק את שקע הטעינה ממים ומחומרים מוליכים אחרים. לעולם אין לטעון כאשר מכסחת הדשא רטובה.
- זמן הטעינה יהיה תלוי במספר גורמים, כולל בריאות הסוללה, טמפרטורות הסביבה וגורמים אחרים. נטרו את הסוללה לאיתור ביצועים או התנהגות חריגים.

### 10.3 הטעינו את המוצר

1. יציאת טעינת הסוללה ממוקמת בצד שמאל (כשהמפעיל יושב) בתא האחורי של המכסחה. פתחו את מכסה הטעינה ולחצו על לחצן השחרור כדי לפתוח את כיסוי היציאה לטעינה.
2. חברו את המטען לפתח טעינת הסוללה וודאו שהוא מחובר היטב.
3. חברו את המטען לשקע חשמל, ודאו שהוא מחובר היטב.
4. כאשר מכסחת הדשא נטענת, הצג הדיגיטלי יציג את אחוז הסוללה.

ראו איור 48

#### ▲ אזהרה

עיינו במדריך מטען הסוללה לאזהרות והוראות בנוגע לטעינה. קראו והבינו את כל ההתראות וההוראות בנושא הבטיחות. אי יצית לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות, לשרפה ו/או לפציעה חמורה.

#### ▲ אזהרה

כדי להפחית את הסיכון לאש ופיצוץ, יש להרחיק לבבות פתוחות וניצוצות ממכסחת הדשא ומהסוללות שלה. יש להקפיד על אוורור נאות סביב המכסחה, בזמן הטעינה.

המלצות טעינה:

- הסוללה אינה צריכה להיות פרוקה לחלוטין לפני הטעינה. כדי לשמור על כיוול מצב הטעינה הנכון, הפעילו והטעינו את המכסחה לפחות פעם בחודש. השלימו טעינה מלאה כל שישה חודשים.
  - סוללה שנטררה לא טעונה תאבד מתח באופן אטי. לפני השימוש הראשוני בכל עונת אביב, ודאו שהסוללה טעונה לגמרי לפני הכיסוח.
  - בדקו את הסוללה כל שישה חודשים וטענו אותה אם רמת החשמל נמוכה מ-50%.
  - כשרמת הסוללה היא 5%-10%, מהירות הנסיעה המרבית תהיה 6 מייל/שעה (9.6 קמ"ש). כשרמת הסוללה נמוכה מ-5%, מנוע הלהב יעצר באופן אוטומטי, ויש להטעין את מכסחת הדשא באופן מיידי.
- הערה:** כו את שקע הטעינה של הסוללה עם מכסה השקע לפני כיסוח הדשא כדי למנוע חפיצים זרים מלהיכנס ולגרום נזק כלשהו לשקע.

### 10.4 לוחות זמנים מומלצים לתחזוקה

מרווח שירות תחזוקה	נהל תחזוקה
לפני כל שימוש או מדי יום	<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו את מערכת הנעילה הבטיחותית כפי שמפורט בסעיף <b>מערכת נעילה להפעלה בטיחותית</b> במדריך הבטיחות.</li> <li>• בדקו את מערכת ההגנה מפני התהפכות (ROPS) כפי שמפורט ב-<b>סעיף מערכת הגנה מפני התהפכות</b> במדריך הבטיחות</li> <li>• בדקו בדוק את חגורת הבטיחות כפי שמפורט ב-<b>סעיף בדיקת חגורת הבטיחות</b> במדריך הבטיחות.</li> <li>• בדקו את הלהבים.</li> <li>• בדקו אם יש בידוד שחוק ובלוי.</li> <li>• בדקו את המגעים של כל המפסקים והבלמים. אם הסמל P מופיע על מסך התצוגה LED, אין כל שגיאה בבלמים.</li> <li>• נקו מתחת למשטח החיתוך. נקו את האזור מתחת למושב המפעיל ובסמוך לסוללה. הסירו את כל גזרי הדשא, העלים והפסולת מהמוצר לפני תחילת העבודה.</li> </ul>
כל 25 שעות	<ul style="list-style-type: none"> <li>• שמנו את הגלגלים הקדמיים ואת רכזות הגלגלים הקדמיים.</li> </ul>
כל 50 שעות	<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו את לחץ האוויר בצמיגים.</li> </ul>
כל 100 שעות	<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו את אומי הגלגל.</li> </ul>
לפני האחסון	<ul style="list-style-type: none"> <li>• הסירו את מפתח ההתנעה מן המוצר וסובבו את מתג השירות למצב כבוי.</li> <li>• בצעו את כל הליכי התחזוקה המפורטים לעיל ונקו ביסודיות את המוצר.</li> <li>• בדקו את המוצר כולו לאיתור חלקים פגומים, חסרים או רופפים, החליפו או הדקו את החלקים המתאימים לפני האחסון.</li> <li>• צבעו משטחים סדוקים.</li> </ul>

HE



10.5 סיכה

ראו איור 49

השתמשו בחומר סיכה על בסיס ליתיום לשימוש כללי כדי לשמן את אביזרי הסיכה (1) (2) הן על הגלגלים הקדמיים והן על רכזות הגלגלים הקדמיים. שמנו את רכזות הגלגלים הקדמיים ואת הגלגלים הקדמיים כל 25 שעות.

10.6 בדקו את לחץ הצמיגים

יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים מעת לעת, ולשמור עליו ברמות המוצגות להלן. שימו לב שהמלצות אלה עשויות להיות שונות מעט מהחותמת "ניפוח מקסימלי" המוטבעת על דופן הצד של הצמיגים. חריגה מהניפוח המקסימלי תוביל לפיצוץ צמיגים. החצצים המוצגים מספקים אחיזה נאותה ומאריכים את חיי הצמיג.

גלגלי הנעה	124-138KPa
------------	------------

10.7 ערכי מומנט

▲ אזהרה

יש לשים לב במיוחד להידוק אומי בלוטת גלגל ההנעה ולאומי כישור הלהב. אי קביעה של המומנט הנכון עבור פריטים אלו עלולה להוביל לאבדן גלגל או להב, דבר שעלול לגרום לנזק חמור או לפגיעה אישית.

ערכי המומנט ניתנים להלן:

חלק	N.m
אומי (בלוטת) גלגל	120
אום כישור הלהב	90

**אומי (בלוטת) גלגל בלבד:** מומלץ לבדוק את אלו לאחר השעתיים הראשונות של ההפעלה, בהתחלה, ובכל 100 שעות ולאחר הסרה עבור תיקונים או החלפות.

10.8 בצע עבודות שירות ללהבי המכסחה

10.8.1 תחזוקת להבי המכסחה

בדקו את להבי המכסחה בכל יום. הם מהווים את המפתח ליעילות ההפעלה ולמדשאה מטופחת. שמרו עליהם חדים -- להב קהה יותר יקרע מאשר יחתוך, כאשר הוא משאיר סימנים חומים בחלק העליון של הדשא בתוך כמה שעות. החליפו כל להב אשר מעוקם, סדוק או שבור.

▲ אזהרה

לעולם אין לנסות ליישר להב מעוקם באמצעות חימום, או לבצע ריתוך של להב סדוק או שבור, בגלל שהלהב עלול להישר ולגרום לפגיעה חמורה. החלף להבים בלויים או פגומים.

▲ אזהרה

לעולם אין לעבוד על להבים כאשר המפתח נמצא בעמדת ההתנעה. לחצו על הלחצן כדי לכבות את מכסחת הדשא, הסירו את המפתח מהמתג וסובבו את מתג השירות למצב כבוי. יש לנעול את המכסחה בעת עבודה מתחתיה. השתמשו בכפפות בעת עבודה על הלהבים. בדקו תמיד עבור נזקי להבים עם המכסחה פוגעת בסלע, ענף או עצם זר!

▲ סכנה

ניתן יהיה להוציא את מתאם הלהב בעת הסרת בורג מכסה הלהב. ניתן להשיזז מעט את הלהב באמצעות פצירה. בדקו את הלהבים לאיזון לאחר ההשחזה. כלי איזון מסחרי זמין ברוב החנויות לחומרי בניין, או ניתן לבצע איזון על ידי הנחת הלהב על קו אגרוף הפוך או באמצעות בורג בגודל 13 מ"מ (1/2 אינץ'). הלהב לא צריך להיות בעל שיפוע או הטיה. בזמן סיבוב הלהב לאט, הוא לא אמור להתנדנד. אם הלהב אינו מאוזן, אזנו אותו לפני ההתקנה מחדש. הינחו את הלהב על משטח ישר ובדקו עבור עיוותים. החליפו כל להב מעוות.

HE

## עברית

### ▲ אזהרה

- מפרש הלהב (החלק המעוקם) צריך לפנות כלפי מעלה לכיוון החלק הפנימי של המשטח על מנת להבטיח חיתוך מתאים.
- בעת הרכבת הלהבים, סובבו אותם לאחר ההתקנה על מנת להבטיח שקצוות הלהבים לא נוגעים אחד בשני או בחלקים אחרים של המכסחה.
- אי קביעה של המומנט הנכון עבור האום עלולה להוביל לאבדן הלהב, דבר שעלול לגרום לפגיעה חמורה.
- להבי המכסחה חדים והם יכולים לחתוך. השתמשו בכפפות והיו זהירים במיוחד בעת עבודות שירות עבורם.

### 10.8.2 הסר את להבי מכסחת הדשא

### ▲ אזהרה

להבי המכסחה חדים. יש ללבוש תמיד כפפות בעת טיפול או עבודה ליד להבי מכסחת דשא.

1. החנו את מכסחת הדשא על משטח ישר, נתקו את ה-PTO וסובבו את ידיות בקרת התנועה כלפי חוץ כדי להפעיל את בלם החנייה. כבו את מכסחת הדשא, הוציאו את מפתח ההתנעה וסובבו את מתג השירות למצב כבוי.
2. השתמשו במעמד ג'ק כדי להרים את החלק הקדמי של שלדת מכסחת הדשא כלפי מעלה לקבלת גישה קלה יותר ללהבים. ניתן להעמיד את מעמד הג'ק כנגד המעצור הקדמי. ודאו שמכסחת הדשא מאובטחת לפני שתעבדו מתחתיה.

### ▲ אזהרה

ודאו שמכסחת הדשא מאובטחת כאשר היא מורמת על ידי מעמד הג'ק ובזמן העבודה על המכסחה.

3. השתמשו בבלוק עץ בין הלהב והמשטח כדי למנוע סיבוב להב בעת העבודה שלכם.
  4. שחררו את בורג להב הגבבה השמאלי והאמצעי (מנקודת המבט של המפעיל) על ידי סיבוב נגד כיוון השעון עם שקע או מפתח ברגים בקוטר 24 מ"מ. שחררו את בורג להב החיתוך הימני (מנקודת המבט של המפעיל) על ידי סיבוב בכיוון השעון עם שקע או מפתח ברגים בקוטר 24 מ"מ.
- ראו איור 50
5. הסירו את בורג הלהב, דסקית הרווח, הלהב ותומך בלהב.
- ראו איור 51

### 10.8.3 בדוק את להבי מכסחת הדשא

להב מכסחת דשא בלוי או פגום יש פוטנציאל להישר, דבר הגורם לרסיסים להידחף לאזור המפעיל או לעבר עובר אורח, ולגרום לנזק אישי חמור או למוות. בדוק להבים לפני כל שימוש. הפסק את הפעולה אם מכסחת הדשא פוגעת בחפץ מסוים ובדוק אם נגרם נזק.

### ▲ אזהרה

להבי מכסחת הדשא הם חדים. יש ללבוש תמיד כפפות בעת טיפול או עבודה ליד להבי מכסחת דשא.

- הסר את להב המכסחה ממכסחת הדשא. ראה **הסר את הלהבים** (הפניה 10,8,2).
- בדוק את להבי מכסחת הדשא כדי להעריך אם הם קהים ודרושים השחזה או מראים סימנים של נזק ויש להחליפם. להבים המראים סדקים, קורוזיה, חלודה, בלאי מוגזם או כיפוף יש להשליך.

### 10.8.4 התקן את להבי המכסחה

### ▲ אזהרה

להבי המכסחה חדים. יש ללבוש תמיד כפפות בעת טיפול או עבודה ליד להבי מכסחת דשא.

1. התקן את הלהבים החדשים לפי הרצף שצוין: תומך הלהב, להב, דסקית רווח ובורג להב. ודא שמפרש הלהב (החלק המעוקל) פונה כלפי מעלה לכיוון פנים המשטח.

### ▲ אזהרה

כיוון לא נכון של הלהבים עלול לפגוע במשטח החיתוך ולהשפיע על יציבות מכסחת הדשא, דבר שיכול להשפיע על בטיחות המפעיל.

2. הדק היטב את בורגי להב הגבבה השמאלי והאמצעי (מנקודת המבט של המפעיל) על ידי סיבוב בכיוון השעון והדק את בורגי להב החיתוך הימני (מנקודת המבט של המפעיל) על ידי סיבוב נגד כיוון השעון עם שקע או מפתח ברגים בקוטר 24 מ"מ. עד למומנט של 160 ננומטר.

ראה איור 52

בעיה	גורם אפשרי	פעולה מתקנת
המוצר לא יזוז.	מתח הסוללה נמוך.	בדקו את מתח מארז הסוללה, אם מתח הסוללה נמוך, הטעינו את הסוללה.
	ידיות בקרת ההיגוי נמצאות במצב חניה.	ודאו שידיות הבקרה הימנית וידית הבקרה השמאלית לא נמצאות במצב חניה.
	אף אחד לא יושב על המושב או שמתג נוכחות המפעיל אינו פועל כראוי.	ודאו שהנהג יושב על גבי המושב.
	כאשר הם פועלים, מתג החניה השמאלי ומתג החניה הימני לא נמצאים בעמדה הראשונית שלהם.	העבירו את ידיות בקרת ההיגוי למצב הראשוני ואתחלו את המוצר. אם היא עדיין אינה מתחילה את פעולתה, צרו קשר Cramer עם צוות שירות לאחר מכירה.
	תא הסוללה נמצא במצב רדום.	העבירו את מפתח ההתנעה אל מצב כבוי והמתינו יותר מחמש שניות עד להפעלה מחודשת של המכונה.
המוצר נעצר לפתע במהלך נסיעה.	הסוללה אינה טעונה.	לשימוש רק עם Cramer סוללה (סוללות). נדרשת לפחות סוללה טעונה במלואה אחת לפעולה.
	נהיגה בתנאי כביש משובשים ולא אחידים גורמת למתג נוכחות המפעיל להתנתק.	שימו את ידיות בקרת ההיגוי במיקום ההתחלתי, הפעילו מחדש את המוצר, דחפו את ידיות בקרת ההיגוי.
	שגיאת האצה.	צרו קשר Cramer עם צוות שירות לאחר מכירה.
	כשל בבקר כלי הרכב.	צרו קשר Cramer עם צוות שירות לאחר מכירה.
הלהב איננו פועל לאחר משיכה של מתג ה-PTO.	אין סוללה בתא הסוללה או שהסוללה אינה רשמית Cramer בסוללה בלבד.	לשימוש רק עם Cramer סוללה (סוללות). נדרשת לפחות סוללה טעונה במלואה אחת לפעולה.
	מתח הסוללה הוא פחות מ-5%.	בדקו את מתח מארז הסוללה, אם מתח הסוללה נמוך, הטעינו את הסוללה.
	מתג הנוכחות של המפעיל אינו פועל כראוי.	ודאו שהנהג יושב על גבי המושב.
	מתג הלהב (PTO) אינו נמצא במיקום הנכון לפני ההפעלה.	לחצו על ה-PTO ומשכו אותו שוב כלפי מעלה.
	מנוע הלהב נחסם או כל הגנה פונקציונלית אחרת.	ודאו שאין עשבים שוטים או חפצים זרים בנקודת החיבור בין הלהב למנוע. מומלץ להרים את המשטח ולהתניע את הלהב כדי להבטיח פעולה תקינה לפני התאמת גובה המשטח.
תקלה בבקר הנסיעה		בדקו את קוד השגיאה במסך התצוגה. צרו קשר Cramer עם צוות שירות לאחר מכירה.
	תקלה בבקר הלהב	בדקו את קוד השגיאה במסך התצוגה. צרו קשר Cramer עם צוות שירות לאחר מכירה.
הלהב מפסיק את פעולתו בעת כיסוח הדשא.	עומס יתר במנוע הלהב.	נקו את הצד הפנימי של המשטח, וודאו שאין תנועת סיבוב חריגה של הלהב, לחצו על מתג ה-PTO, אתחלו את המוצר והפחיתו את עומס הלהב, על ידי העלאת גובה משטח החיתוך או על ידי הפחתה של מהירות הנהיגה.
	טמפרטורת הסוללה גבוהה מדי.	אין להשתמש במוצר מיד לאחר הטעינה, אחרת הוא עלול לגרום לשגיאת ההגנה על טמפרטורת הסוללה.
	מתח הסוללה הוא פחות מ-5%.	בדקו את מתח מארז הסוללה, אם מתח הסוללה נמוך, הטעינו את הסוללה.
	הלהב נפגע מעצם זר, דבר שגרם לו לעצור בפתאומיות.	העבירו את מפתח ההתנעה אל מצב כבוי והמתינו יותר מחמש שניות עד להפעלה מחודשת של המכונה.
	תקלה בבקר הנסיעה	בדקו את קוד השגיאה המוצג. צרו קשר עם מרכז שירות הלקוחות של Greenworks. צרו קשר Cramer עם צוות שירות לאחר מכירה.

HE

בעיה	גורם אפשרי	פעולה מתקנת
המכסחה מכסחת את הדשא באופן לא שווה והפרשי הגובה מאוד גבוהים.	הלהב קהה.	צרו קשר עם Cramer מרכז שירות לאחר מכירה אשר ישחזי או יחליף את הלהבים.
	הלהב עקום.	החליפו את הלהב בהתאם להוראות הידניות, ולבשו ציוד מגן.
	משטח לא ישר.	צרו קשר עם Cramer מרכז שירות לאחר מכירה ליישור המשטח.
גובה הכיסוח המעשי איננו מתאים אל גובה הכיסוח המסומן אשר נבחר.	בורגי ההרכבה על המשטח רופפים.	הדקו היטב את ברגי הרכבת המשטח. יש ליישור מחדש את המשטח לאחר התאמה של בורגי ההרכבה.
	המשטח בלוי או פגום מאוד.	צרו קשר עם Cramer מרכז שירות לאחר מכירה להחלפת המשטח.
גריסת מוצר חריגה	הדשא רטוב מידי.	חכו עד שהדשא יתייבש.
	הדשא גבוה מידי.	הרימו את המשטח וחתכו דשא במעברים מרובים, תוך התאמת הגובה בהתאם.
רטט מוגזם של המוצר	בורגי הלהב רופפים.	צרו קשר עם Cramer מרכז שירות לאחר מכירה אשר ישחזי או יחליף את הלהבים.
	הלהב עקום.	החליפו את הלהב המכופף בהתאם להוראות הידניות, ולבשו ציוד מגן.
	משטח לא ישר.	צרו קשר עם Cramer מרכז שירות לאחר מכירה ליישור המשטח.
	בורגי ההרכבה על המשטח רופפים.	הדקו היטב את ברגי הרכבת המשטח. יש ליישור מחדש את המשטח לאחר התאמה של בורגי ההרכבה.
	הדשא גבוה מידי.	אם הדשא יותר מדי צפוף וגבוה, הרימו את המשטח ונסו להימנע מכיסוח של דשא כבד.
שאריות של דשא או לכלוך נשארים על גבי הקרקע לאחר הכיסוח.	הדשא גבוה מידי.	הרימו את המשטח וחתכו את המשטח במעברים מרובים, תוך התאמת הגובה לרצון. אם הדשא גבוה מ-6 אינץ', השתמשו בשני מחזורי כיסוח על מנת להשיג את אפקט הכיסוח. נסו להימנע ככל האפשר מכיסוח של דשא כבד.
	הדשא רטוב מידי.	חכו עד שהדשא יתייבש.
	מהירות הנהיגה גבוהה מידי.	הנמיכו את מהירות הנהיגה.
	מהירות חיתוך הלהב נמוכה מידי.	הגבירו את מהירות הלהב.
משך כיסוח קצר	הדשא גבוה/צפוף מידי.	הגבהת המשטח או הקטנת מהירות הלהב כדי להאריך את זמן השימוש של מכסחת הדשא בטעינה אחת.
סטיית הפעלת מכסחה	לחץ צמיגים שונה	בדקו את לחץ הצמיגים האחוריים של המוצר באופן סדיר בהתאם להוראות המדריך.
כלי הרכב איננו פועל לאחר שטיפה.	ניקוי לא נכון, המוביל לחדירת מים: מסך התצוגה הדיגיטלי, תא הסוללה ו/או רכיבים אלקטרוניים אחרים.	1. בצעו את ההוראות כדי לנקות את המוצר. 2. אם המוצר ספוג בטעות, יש לאחסן את המוצר במקום יבש למשך 12 שעות או לייבש עם מייבש שיער לפני ההפעלה מחדש. 3. צרו קשר עם Cramer מרכז שירות לאחר מכירה אם הבעיה נמשכת.
המכסחה חסומה.	עשבים שוטים ופסולת מצטברים על המשטח.	בצעו את ההוראות במדריך כדי לנקות את המוצר לאחר כל שימוש.
מוצר עם מגלשות בלם חניה במדרון.	סימני בלאי חמורים של הצמיגים.	צרו קשר עם Cramer מרכז שירות לאחר מכירה להחלפת הצמיגים.
	בלם החניה פגום או שחוק מאוד.	צרו קשר עם Cramer מרכז שירות לאחר מכירה להחלפת בלם החניה.
	הבלם האלקטרומגנטי משתחרר באופן ידני.	בדקו את בלם החניה ואפסו אותו למצב הראשוני.

<b>ZTC182R</b>	<b>מס. דגם</b>
221 ס"מ	אורך
189 ס"מ	גובה (ROPS זקוף)
187 ס"מ	רוחב
9,6/14,4/19,2/22,4 קמ"ש	מהירות קדימה
9,6/14,4/19,2/19,2 קמ"ש	מהירות נהיגה
4,8/6,4/8/8 קמ"ש	מהירות לאחור
2900 סל"ד	מהירות ללא עומס
2450/2600/2750/2750 סל"ד	מהירות חיתוך
CV30/CV30UK	דגם המטען
LpA=84,3 dB(A), KpA=3 dB(A)	רמת לחץ הקול שנמדדה
LwA=101,3 dB(A), k=2,11 dB(A)	רמת עוצמת הקול הנמדדת
LwA.d=105 dB(A)	רמת עוצמת הקול המובטחת
זרועות: $\geq 2,5$ מ' / שנייה <sup>2</sup> , $K=1,5$ מ' / שנייה <sup>2</sup>	רטט
גוף: $\geq 2,5$ מ' / שנייה <sup>2</sup> , $K=1,5$ מ' / שנייה <sup>2</sup>	

**מצב האחסון המומלץ של מארז הסוללות:**

20°C ~ 45°C-	טמפרטורת אחסון (בתוך 4 שבועות)
0°C ~ 35°C	טמפרטורת אחסון (4 שבועות עד 52 שבועות)
70% $\geq$	לחות אחסון $\geq 70\%$
(V-79 V 76.8) 50%-40%	אחסון SOC
לפחות מחזור פריקת מטען אחד של חצי שנה	תחזוקה שוטפת

**13 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי**

שם וכתובת היצרן:

שם: Greenworks Tools Europe GmbH  
 כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: André Douqué  
 כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: מכסתת Zero Turn

דגם: ZTC182R

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

• עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית היציוד EC/2006/42.

## עברית

- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
  - תאימות אלקטרומגנטית - הנחיה 2014/30 של האיחוד האירופי
  - הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסיימים בתקנות ציוד חשמלי ואלקטרוני (RoHS) תקנה EU/2011/65 ותקנה (EU) 2015/863
  - תקנות בנוגע לרעשים חיצוניים EC/2000/14 ו-EC/2005/88
- יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים הרמוניים:
- EN 62841-1, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3, EN ISO 3744, ISO 11094, EN IEC 61000-6-2, EN IEC 61000-6-4, EN IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8
- רשימת הערכת התאימות על-פי נספח VI להנחיה רעש באוויר הפתוח EC/2000/14.

ZTC182R	מס. דגם
LwA=101,3 dB(A)	רמת עוצמת הקול הנמדדת
LwA.d=105 dB(A)	רמת עוצמת הקול המובטחת

הגוף המיודע המעורב:

שם: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (הגוף המיודע 0036)

כתובת: Westendstraße 199 - 80686 München, Germany

מקום, תאריך: Weiterstadt, 11,11,2022 חתימה: טד קו, מנהל איכות

Ted Qu

## 14 שגיאות

מערכת ה-Canbus נתקוט בפעולה על מנת להגן על המשתמש ועל המוצר כאשר היא מאתרת בעיה. כאשר היא פועלת לכבות את המוצר או רכיב שלה, היא תציין שהתרחשה שגיאה ושגיאה זו תוצג על גבי התצוגה הדיגיטלית. לכל שגיאות החשמל ישנו קוד אותיות ולאחריו מספר. האות הראשונה מתארת את המערכת אשר גרמה לשגיאה בהתאם לטבלה הבאה:

שם	משמעות
BMS	קוד שגיאת סוללה
BC	קוד שגיאת מטען סוללות
TR	קוד שגיאת בקר מנוע גלגל ימין
TL	קוד שגיאת בקר מנוע גלגל שמאלי
ML	קוד שגיאת בקר מנוע להב שמאלי
מ"מ	קוד שגיאת בקר מנוע להב אמצעי
MR	קוד שגיאת בקר מנוע להב ימני
DS	קוד שגיאת מסך תצוגה
LA	קוד שגיאת מפעיל לינארי של משטח

HE

## 14.1 קוד שגיאת מסך תצוגה

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
DS 11	תצוגה חריגה תקשורת CAN	1. בדוק שמתג התחזוקה מוגדר למצב "ON" / "I". 2. בדוק שחוט ה-CAN בתצוגה או בקר מנוע הגלגל הימני מחובר היטב. 3. הפעל מחדש את הרכב. 4. אם התקלה נמשכת לאחר השלמת הבדיקות לעיל, נא פנה לשירות לאחר המכירה.
DS 12	תקשורת CAN חריגה של בקר מנוע גלגל ימני	1. בדוק שמתג התחזוקה מוגדר למצב "ON" / "I". 2. בדוק שחוט ה-CAN בתצוגה או בקר מנוע הגלגל הימני מחובר היטב. 3. הפעל מחדש את הרכב. 4. אם התקלה נמשכת לאחר השלמת הבדיקות לעיל, נא פנה לשירות לאחר המכירה.
DS 13	תקשורת BMS CAN חריגה	1. בדוק שחוט ה-CAN בסוללה מחובר היטב. 2. הפעל מחדש את הרכב. 3. אם התקלה נמשכת לאחר השלמת הבדיקות לעיל, נא פנה לשירות לאחר המכירה.

14.2 קוד שגיאה BMS

קודי תקלה	קודי תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
BMS 11	פריקת סוללה טמפרטורת יתר קלה	הרכב עבר למצב ביצועים מופחתים בזמן שהוא מתקרר. ברגע שהטמפרטורה תחזור לטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק באופן אוטומטי והפעילות הרגילה תתחדש.
BMS 12	פריקת סוללה טמפרטורת יתר חמורה	הרכב הושבת בזמן שהוא מתקרר. ברגע שהטמפרטורה תחזור לטווח הסטנדרטי, ניתן להתניע מחדש את הרכב כדי למחוק את התקלה ולחדש את פעולתו.
BMS 13	פריקת סוללה טמפרטורה קרה במקצת	הרכב עבר למצב ביצועים מופחתים בזמן שהוא מתחמם. ברגע שהטמפרטורה תחזור לטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק באופן אוטומטי והפעילות הרגילה תתחדש.
BMS 14	פריקת סוללה טמפרטורה קרה מאוד	הרכב הושבת בזמן שהוא מתחמם. החימום עשוי לארוך עד 6 שעות. ברגע שהטמפרטורה תחזור לטווח הסטנדרטי, ניתן להתניע מחדש את הרכב כדי למחוק את התקלה ולחדש את פעולתו התקינה.
BMS 15	תאי סוללה הפרש טמפרטורה קל	הרכב עבר למצב ביצועים מופחתים בזמן שטמפרטורת התא חוזרת למצב רגיל. ברגע שהטמפרטורה תחזור לטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק באופן אוטומטי והפעילות הרגילה תתחדש.
BMS 16	תאי סוללה הפרש טמפרטורה חמור	הרכב הושבת בזמן שטמפרטורות התאים חוזרות למצב רגיל. זה עשוי לארוך עד 6 שעות. ברגע שהטמפרטורה תחזור לטווח הסטנדרטי, ניתן להתניע מחדש את הרכב כדי למחוק את התקלה ולחדש את פעולתו.
BMS 17	תאי סוללה מתח יתר קל	אנא הפסק לטעון. פעולה זו אמורה לתקן ולמחוק את התקלה באופן אוטומטי. אם התקלה נמשכת אנא פנה לשירות לאחר המכירה. הרכב מוכנס למצב של ביצועים מופחתים בזמן שיש תקלה.
BMS 18	תאי סוללה מתח יתר חמור	הפסק את הטעינה. אם פעולה זו אינה מתקנת את התקלה, אנא צור קשר עם השירות לאחר מכירה והפסק את השימוש ברכב. הרכב מושבת בזמן שהתקלה קיימת.
BMS 19	תאי סוללה תת-מתח קל	אנא הפסק את השימוש ברכב והתחל לטעון. לאחר טעינת הרכב וכשמתח התא נמצא בטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק אוטומטית. הרכב מוכנס למצב של ביצועים מופחתים בזמן שיש תקלה.
BMS 21	תאי סוללה תת-מתח חמור	הפסק את השימוש ברכב והתחל לטעון אותו. אם פעולה זו אינה מתקנת את התקלה, אנא צור קשר עם השירות לאחר מכירה והפסק את השימוש ברכב. הרכב מושבת בזמן שהתקלה קיימת.
BMS 23	התנגדות בידוד חמורה לא מספיקה	יש להפסיק את השימוש ברכב, וליצור קשר עם השירות לאחר מכירה לבידיקת בידוד הרכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 24	פריקת סוללה זרם יתר קל	הרכב עבר למצב של ביצועים מופחתים בשמן שזרם הפריקה גבוה. נסה להפחית את עומס הרכב. ברגע שהזרם חוזר לטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק אוטומטית והפעולה הרגילה תתחדש.
BMS 25	פריקת סוללה זרם יתר חמור	הרכב עבר למצב מושבת. נסה להפחית את העומס על הרכב. ברגע שזרם הפריקה חוזר לטווח הסטנדרטי, ניתן להתניע מחדש



קודי תקלה	קודי תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
		את הרכב כדי למחוק את התקלה ולחדש את פעולתו. אם התקלה נמשכת, צור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BMS 26	תאי סוללה הבדל קל במתח	אנא טען את הרכב. פעולה זו צריכה לתקן ולמחוק את התקלה. אם התקלה נמשכת צור קשר עם השירות לאחר מכירה. הרכב עבר למצב של ביצועים מופחתים בזמן שמתחי התא שונים.
BMS 27	תאי סוללה הבדל מתח חמור	אנא הפסק את השימוש ברכב והתחל לטעון. אם התקלה נמשכת לאחר פעולה זו פנה לאחר המכירה. הרכב מושבת בזמן שהתקלה קיימת.
BMS 28	מתח יתר קל של הסוללה	אנא הפסק לטעון. פעולה זו אמורה לתקן ולמחוק את התקלה באופן אוטומטי. הרכב עובר למצב של ביצועים מופחתים בזמן שיש תקלה.
BMS 29	מתח יתר חמור של הסוללה	הפסק את הטעינה. אם פעולה זו אינה מתקנת את התקלה, אנא צור קשר עם השירות לאחר מכירה והפסק את השימוש ברכב. הרכב מושבת בזמן שהתקלה קיימת.
BMS 31	סוללה תת-מתח קל	אנא טען את הרכב. פעולה זו צריכה לתקן ולמחוק את התקלה באופן אוטומטי. אם התקלה נמשכת צור קשר עם השירות לאחר מכירה. הרכב עבר למצב של ביצועים מופחתים בזמן שמתחי התא שונים.
BMS 32	סוללה תת-מתח חמור	אנא הפסק את השימוש ברכב והתחל לטעון. אם התקלה נמשכת לאחר פעולה זו פנה לאחר המכירה. הרכב מושבת בזמן שהתקלה קיימת.
BMS 33	טעינת סוללה טמפרטורת יתר קלה	ביצועי הטעינה מופחתים כל עוד הטמפרטורה גבוהה. ברגע שהטמפרטורה תהיה בטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק באופן אוטומטי ופעילות הטעינה הרגילה תתחדש.
BMS 34	טעינת סוללה טמפרטורת יתר חמורה	עצור את הטעינה ואפשר ליחידה להתקרר. אם פעולה זו אינה מתקנת את התקלה, הפסק את השימוש וצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BMS 35	יציאת טעינה טמפרטורת יתר קלה	ביצועי הטעינה מופחתים כל עוד הטמפרטורה גבוהה. ברגע שהטמפרטורה תהיה בטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק באופן אוטומטי ופעילות הטעינה הרגילה תתחדש.
BMS 36	יציאת טעינה טמפרטורת יתר חמורה	אנא הפסק את הטעינה ואפשר ליציאת הטעינה להתקרר. בדוק אם יש פסולת שעלולה להימצא ביציאת הטעינה או התקע ונקח אם קיימת. אם פעולה זו אינה מתקנת את התקלה הפסק את השימוש ופנה לשירות לאחר מכירה.
BMS 37	פריקת מגע B+, מרותך	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 38	סוללת מגע B-, מרותך	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.

קודי תקלה	קודי תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
BMS 39	מגע טעינת סוללה מרותך	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 41	מגע מחמם סוללה מרותך	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 42	חיישן זרם סוללה חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 43	שבב דגימת סוללה חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 44	תא סוללה במעגל פתוח	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 45	שבבי מסטר ועבד חריגים	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 47	הזמן הקצוב לתקשורת של מטען CAN הסתיים	אנא נסה להכניס מחדש ולוודא שמחבר הטעינה יושב לגמרי במקומו. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, הפסק את השימוש ברכב ופנה לשירות לאחר מכירה.
BMS 48	טעינת סוללה נכשלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 49	סוללת 12V חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 51	מחמם סוללה חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 52	איתור סוללת CC2 חריג	אנא נסה להכניס מחדש ולוודא שמחבר הטעינה יושב לגמרי במקומו. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. בדוק אם יש לכלוך שעשוי להימצא ביציאת הטעינה או בתקע ונקח אם הוא קיים. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, הפסק את השימוש ברכב ופנה לשירות לאחר מכירה.
BMS 53	סליל מגע סוללת +B קצר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 54	סליל מגע סוללת -B קצר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.

## עברית

קודי תקלה	קודי תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
BMS 55	סליל מגע לטעינת מראש של הסוללה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 56	סליל מגע טעינת סוללה קצר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 57	סליל מגע לחימום סוללה קצר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
BMS 58	זרם יתר בפריקה רציפה של הסוללה	הרכב עבר למצב של ביצועים מופחתים בשמן שזרם הפריקה גבוה. נסה להפחית את עומס הרכב. ברגע שהזרם חוזר לטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק אוטומטית והפעולה הרגילה תתחדש.

14.3 קוד שגיאת מטען סוללות

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
BC 11	זרם נמוך מדי במתח הכניסה	הפסק את הטעינה והפעל מחדש את המטען. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, צור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BC 12	זרם גבוה מדי במתח הכניסה	הפסק את הטעינה והפעל מחדש את המטען. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, צור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BC 13	זרם פלט נמוך מדי	הפסק את הטעינה והפעל מחדש את המטען. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, צור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BC 14	מתח פלט גבוה מדי	הפסק את הטעינה והפעל מחדש את המטען. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, צור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BC 15	זרם פלט גבוה מדי	הפסק את הטעינה והפעל מחדש את המטען. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, צור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BC 16	טמפרטורה גבוהה מדי של המטען	ביצועי המטען מופחתים כל עוד הטמפרטורה גבוהה. ברגע שהטמפרטורה תהיה בטווח הסטנדרטי, התקלה תימחק באופן אוטומטי ופעילות הטעינה הרגילה תתחדש.
BC 17	קצר חשמלי בפלט	הפסק את הטעינה. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, צור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BC 18	היפוך קוטביות פלט סוללה	הפסק את הטעינה. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, צור קשר עם השירות לאחר מכירה.
BC 19	לא קיים מתח פלט של סוללה	אנא נסה להכניס מחדש ולוודא שמחבר הטעינה יושב לגמרי במקומו. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. בדוק אם יש לכלוך שעשוי להימצא ביציאת הטעינה או בתקע ונקה אם הוא קיים. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, הפסק את השימוש ברכב ופנה לשירות לאחר מכירה.
BC 21	ללא עומס	אנא נסה להכניס מחדש ולוודא שמחבר הטעינה יושב לגמרי במקומו. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. בדוק אם יש לכלוך שעשוי להימצא ביציאת הטעינה או בתקע ונקה אם הוא קיים. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, הפסק את השימוש ברכב ופנה לשירות לאחר מכירה.
BC 22	תקשורת CAN חריגה	אנא נסה להכניס מחדש ולוודא שמחבר הטעינה יושב לגמרי במקומו. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. בדוק אם יש לכלוך שעשוי להימצא ביציאת הטעינה או בתקע ונקה אם הוא קיים. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, הפסק את השימוש ברכב ופנה לשירות לאחר מכירה.
BC 23	תקשורת פנימית חריגה	אנא נסה להכניס מחדש ולוודא שמחבר הטעינה יושב לגמרי במקומו. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. בדוק אם יש לכלוך שעשוי להימצא ביציאת הטעינה או בתקע ונקה אם הוא קיים. אם

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
		פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, הפסק את השימוש ברכב ופנה לשירות לאחר מכירה.
BC 24	מטען CC1 חריג	אנא נסה להכניס מחדש ולוודא שמחבר הטעינה יושב לגמרי במקומו. הקפד להשתמש במטען שידוע כתקין. בדוק אם יש לכלוך שעשוי להימצא ביציאת הטעינה או בתקע ונקה אם הוא קיים. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, הפסק את השימוש ברכב ופנה לשירות לאחר מכירה.

14.4 קוד שגיאת בקר מנוע גלגל ימני

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
TR 12	זרם יתר של בקר מנוע גלגל ימני	הפעל מחדש את הרכב ונסה להפחית את העומס. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 13	חיישן זרם בקר מנוע גלגל ימני בקר חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 14	טעינה מראש של בקר מנוע גלגל ימני נכשלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 15	טמפרטורה של בקר מנוע גלגל ימני נמוכה	יש לוודא שטמפרטורת הסביבה גבוהה מ-40°C ולהפעיל מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 16	טמפרטורה של בקר מנוע גלגל ימני גבוהה באופן חמור	אנא אפשר לבקר המנוע להתקרר והפעל מחדש את הרכב. נסה להפחית עומס על הגלגל הימני. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, פנה לשירות לאחר מכירה והפסק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד התקלה קיימת.
TR 19	פיקוח על הגבלת מהירות עבור בקר מנוע גלגל ימני	מהירות הגלגל הימני מהירה יותר מהמהירות המרבית של הרכב. אנא הפעל מחדש את הרכב וודא שהרכב פועל בטווח המהירות הסטנדרטי. אם התקלה נמשכת צור קשר עם השירות לאחר מכירה והפסק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 1A	מנוע הגלגל הימני לא נעצר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 1D	דחיית איפוס של בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 1E	מנוע גלגל ימני קצר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 22	טמפרטורת הפחתה של בקר מנוע גלגל ימני גבוהה	הרכב הוכנס למצב של ביצועים מופחתים בעוד טמפרטורת בקר המנוע גבוהה. נסה להפחית את עומס הרכב ולאפשר לבקר להתקרר. לאחר שהטמפרטורה חוזרת לטווח הסטנדרטי, הפעל מחדש את הרכב והפעולה הרגילה תתחדש.
TR 25	כשל אספקת 5V ביציאת בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 26	כשל אספקת 12V ביציאת בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 28	מנוע גלגל ימני טמפרטורת יתר קלה	הרכב עבר למצב של ביצועים מופחתים בעוד טמפרטורת המנוע גבוהה. נסה להפחית את עומס הרכב ולאפשר למנוע להתקרר.

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
		לאחר שהטמפרטורה חוזרת לטווח הסטנדרטי, הפעל מחדש את הרכב והפעולה הרגילה תתחדש.
TR 29	חיישן טמפרטורה מנוע גלגל ימני חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 31	מגע ראשי סליל נהג קצר / פתוח	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 36	מקודד סינוס/קוסינוס מנוע גלגל ימני חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 37	פאזת מנוע גלגל ימני פתוחה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 38	מגע ראשי מרותך	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 39	מגע ראשי לא נסגר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 3A	נדרשת התקנה של בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 41	מגב משנק ימני גבוה	בדוק את חיבור המצערת והתנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 42	קלט משנק ימני חריג	בדוק את חיבור המצערת והתנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 43	מגב Pot2 ימני גבוה	בדוק את חיבור המצערת והתנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 46	כשל זיכרון NV של בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 51	הצגת תקשורת CAN חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 52	תקשורת CAN חריגה של בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
TR 53	איתור המצב הראשוני של הרכב חריג	1. מתג החניה הימני אינו במצב חונה. החזר את הידית הימנית למצב חניה כדי לאפשר הפעלה. 2. מתג החניה השמאלי אינו במצב חונה. החזר את הידית השמאלית למצב חניה כדי לאפשר הפעלה. 3. מתג ה- PTO (מתג הלהב) אינו במצב כבוי. ודא שמתג ה-PTO נלחץ למצב כבוי. כדי לאפשר את ההפעלה. 4. ידית המצערת בצד ימין אינה במצב סרק. ודא כי ידית המצערת הימנית נמצאת במצב סרק כדי לאפשר הפעלה. 5. ידית המצערת בצד שמאל אינה במצב סרק. ודא כי ידית המצערת השמאלית נמצאת במצב סרק כדי לאפשר הפעלה.
TR 55	תקשורת BMS CAN חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 56	איתור נוכחות מפעיל חריג	1. המפעיל אינו במצב ההפעלה הנכון. ודא שאתה במצב ההפעלה הנכון כדי לחדש את הפעולה. 2. ידית המצערת בצד ימין אינה במצב סרק. ודא כי ידית המצערת הימנית מוחזרת למצב חניה כדי לחדש את הפעולה. 3. ידית המצערת בצד שמאל אינה במצב סרק. ודא כי ידית המצערת השמאלית מוחזרת למצב חניה כדי לחדש את הפעולה.
TR 58	תקשורת CAN חריגה של בקר מנוע להב ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 5A	תקשורת פנימית נכשלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 5B	בלם החניה הימני מנותק ידנית ולא מאופס החניה.	בלם החניה הימני שזווה אינו מופעל. הפעל מחדש את בלם החניה.
TR 61	תקשורת CAN של מודול GPS חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 63	תקשורת CAN חריגה של בקר מנוע להב שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 64	תקשורת CAN חריגה של בקר מנוע להב שמאלי ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 65	תקשורת CAN חריגה של בקר מנוע להב אמצעי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 66	תקשורת CAN חריגה של בקר מנוע להב ימני משני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 67	מהירות הלהב חורגת מהמגבלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.

HE



קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
TR 73	אותרה השהיה של מנוע הגלגל הימני	הפעל מחדש את הרכב ונסה להפחית את העומס. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה פנה לשירות לאחר מכירה. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 77	פיקוח על בקר מנוע גלגל ימני חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 79	בדיקת פלט עבור פיקוח על בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 83	חומרה פנימית של בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR 87	תקלת אפיון מנוע בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR A1	מגע ETO אחורי סליל נהג קצר/פתוח	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR A2	בלם EM בקר מנוע גלגל ימני נהג קצר/פתוח	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR A3	מגע ETO קדמי סליל נהג קצר/פתוח	בדוק את יציאת ה-PTO הקדמית וודא שהיא פנויה מפסולת. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR A4	מגע כיבוי אוטומטי סליל נהג קצר/פתוח	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR A9	אספקת סליל עבור בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR B1	בקר מנוע גלגל ימני אנלוגי 1 מחוץ לטווח	בדוק את חיבור המצערות והתנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TR D2	בלבול PWM של פאזת בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.

הערה: קוד שגיאה TR 5B: שגיאה זו עשויה שלא להצביע על בעיה אמיתית. הפעל מחדש את ההתקן כדי לבדוק אם הבעיה נמשכת.

HE

14.5 קוד שגיאת בקר מנוע גלגל שמאלי

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
TL 12	זרם יתר של בקר מנוע גלגל שמאלי	הפעל מחדש את הרכב ונסה להפחית את העומס. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 13	חיישן זרם בקר מנוע גלגל שמאלי בקר חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 14	טעינה מראש של בקר מנוע גלגל שמאלי נכשלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 15	טמפרטורה של בקר מנוע גלגל שמאלי נמוכה	יש לוודא שטמפרטורת הסביבה גבוהה מ-40°C ולהפעיל מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 16	טמפרטורה של בקר מנוע גלגל שמאלי גבוהה באופן חמור	אנא אפשר לבקר המנוע להתקרר והפעל מחדש את הרכב. נסה להפחית עומס על הגלגל השמאלי. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, פנה לשירות לאחר מכירה והפסק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד התקלה קיימת.
TL 19	פיקוח על הגבלת מהירות עבור בקר מנוע גלגל שמאלי	מהירות הגלגל השמאלי מהירה יותר מהמהירות המרבית של הרכב. אנא הפעל מחדש את הרכב וודא שהרכב פועל בטווח המהירות הסטנדרטי. אם התקלה נמשכת צור קשר עם השירות לאחר מכירה והפסק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 1A	מנוע הגלגל השמאלי לא נעצר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 1D	דחיית איפוס של בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 1E	מנוע גלגל שמאלי קצר	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 22	טמפרטורת הפחתה של בקר מנוע גלגל שמאלי גבוהה	הרכב הוכנס למצב של ביצועים מופחתים בעוד טמפרטורת בקר המנוע גבוהה. נסה להפחית את עומס הרכב ולאפשר לבקר להתקרר. לאחר שהטמפרטורה חוזרת לטווח הסטנדרטי, הפעל מחדש את הרכב והפעולה הרגילה תתחדש.
TL 25	כשל אספקת 5V ביציאת בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 26	כשל אספקת 12V ביציאת בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
TL 27	טמפרטורת יתר חמורה של מנוע הגלגל השמאלי	אנא אפשר למנוע להתקרר והפעל מחדש את הרכב. נסה להפחית עומס על הגלגל השמאלי. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה, פנה לשירות לאחר מכירה והפסק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד התקלה קיימת.
TL 28	מנוע גלגל שמאלי טמפרטורת יתר קלה	הרכב עבר למצב של ביצועים מופחתים בעוד טמפרטורת המנוע גבוהה. נסה להפחית את עומס הרכב ולאפשר למנוע להתקרר. לאחר שהטמפרטורה חוזרת לטווח הסטנדרטי, הפעל מחדש את הרכב והפעולה הרגילה תתחדש.
TL 29	חיישן טמפרטורה מנוע גלגל שמאלי חריגה	הנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 31	מגע ראשי סליל נהג קצר / פתוח	הנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 36	מקודד סינוס/קוסינוס מנוע גלגל שמאלי חריג	הנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL37	פאזת מנוע גלגל שמאלי פתוחה	הנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 38	מגע ראשי מרותך	הנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 39	מגע ראשי לא נסגר	הנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 3A	נדרשת התקנה של בקר מנוע גלגל שמאלי	הנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 41	מגב משנק שמאלי גבוה	בדוק את חיבור המצערת והנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 42	קלט משנק שמאלי חריג	בדוק את חיבור המצערת והנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 43	מגב Pot2 שמאלי גבוה	בדוק את חיבור המצערת והנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 46	כשל זיכרון NV של בקר מנוע גלגל שמאלי	הנתע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
TL 52	תקשורת CAN חריגה של בקר מנוע גלגל ימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 5A	תקשורת פנימית נכשלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 5B	בלם חניה שמאלי מנותק ידנית ולא מאופס	בלם החניה השמאלי, שזוהה אינו מופעל.
TL 73	אותרה השהיה של מנוע הגלגל השמאלי	הפעל מחדש את הרכב ונסה להפחית את העומס. אם פעולות אלה אינן מתקנות את התקלה פנה לשירות לאחר מכירה. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 77	פיקוח על בקר מנוע גלגל שמאלי חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 79	בדיקת פלט עבור פיקוח על בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 83	חומרה פנימית של בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL 87	תקלת אפיון מנוע בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL A2	בלם EM בקר מנוע גלגל שמאלי נהג קצר/פתוח	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL A3	משטח מפעיל לינארי סליל נהג עליון קצר / פתוח	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL A4	משטח מפעיל לינארי סליל נהג תחתון קצר / פתוח	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL A9	אספקת סליל עבור בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL B1	בקר מנוע גלגל שמאלי אנלוגי 1 מחוץ לטווח	בדוק את חיבור המצערת והתנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.
TL D2	בלבול PWM של פאזת בקר מנוע גלגל שמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הרכב מושבת כל עוד קיימת תקלה.

הערה:קוד שגיאה TL 5B: שגיאה זו עשויה שלא להצביע על בעיה אמיתית. הפעל מחדש את ההתקן כדי לבדוק אם הבעיה נמשכת.

14.6 קוד שגיאת בקר מנוע להב שמאלי

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
ML 11	מתח יתר או זרם יתר של חומרת בקר מנוע להב שמאלי	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את הרכב. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
ML 12	זרם יתר של בקר מנוע להב שמאלי	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
ML 13	מתח יתר של בקר מנוע להב שמאלי	הפעל מחדש את ה-PTO כדי למחוק את התקלה. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
ML 14	מתח נמוך של בקר מנוע להב שמאלי	הפעל מחדש את ה-PTO כדי למחוק את התקלה. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
ML 15	תקלה בחוסר התאמה של הפרמטר הנוכחי	הפעל מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, פנה לשירות לאחר מכירה ובדוק אם התוכנית נכונה. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
ML 16	פאזת מנוע להב שמאלי פתוחה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
ML 17	טמפרטורה של בקר מנוע להב שמאלי גבוהה באופן חמור	הפחת את עומס הלהב. אפשר לבקר להתקרר ולהפעיל מחדש את הרכב. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים עד להפעלת היחידה מחדש.
ML 18	EEPROM בקר מנוע להב שמאלי חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
ML 21	אותרה השהיה של מנוע הלהב השמאלי	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
ML 22	כשל הפעלת מערכת מנוע להב שמאלי	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
ML 23	טעינה מראש של בקר מנוע להב שמאלי נכשלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
ML 24	תקשורת CAN עם בקר מנוע גלגל ימני חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
ML 26	MOSFET בקר מנוע להב שמאלי חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
ML 27	חיישן טמפרטורה חריג של בקר מנוע הלהב השמאלי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.

## עברית

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
ML 28	בדיקה עצמית של בקר מנוע להב שמאלי חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.

HE

14.7 קוד שגיאת בקר מנוע להב אמצעי

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
MM 11	מתח יתר או זרם יתר של חומרת בקר מנוע להב אמצעי	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את הרכב. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MM 12	זרם יתר של בקר מנוע להב אמצעי	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MM 13	מתח יתר של בקר מנוע להב אמצעי	הפעל מחדש את ה-PTO כדי למחוק את התקלה. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MM 14	מתח נמוך של בקר מנוע להב אמצעי	הפעל מחדש את ה-PTO כדי למחוק את התקלה. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MM 16	פאזת מנוע להב אמצעי פתוחה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MM 17	טמפרטורה של בקר מנוע להב אמצעי גבוהה באופן חמור	הפחת את עומס הלהב. אפשר לבקר להתקרר ולהפעיל מחדש את הרכב. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים עד להפעלת היחידה מחדש.
MM 18	EEPROM בקר מנוע להב אמצעי חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MM 21	אותרה השהיה של מנוע הלהב האמצעי	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MM 22	כשל הפעלת מערכת מנוע להב אמצעי	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MM 23	טעינה מראש של בקר מנוע להב אמצעי נכשלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MM 24	תקשורת CAN עם בקר מנוע גלגל ימני חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MM 26	MOSFET בקר מנוע להב אמצעי חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MM 27	חיישן טמפרטורה חריג של בקר מנוע הלהב האמצעי	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MM 28	בדיקה עצמית של בקר מנוע להב אמצעי חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.

HE



14.8 קוד שגיאת בקר מנוע להב ימני

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
MR 11	מתח יתר או זרם יתר של חומרת בקר מנוע להב ימני	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את הרכב. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MR 12	זרם יתר של בקר מנוע להב ימני	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MR 13	מתח יתר של בקר מנוע להב ימני	הפעל מחדש את ה-PTO כדי למחוק את התקלה. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MR 14	מתח נמוך של בקר מנוע להב ימני	הפעל מחדש את ה-PTO כדי למחוק את התקלה. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MR 16	פאזת מנוע להב ימני פתוחה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MR 17	טמפרטורה של בקר מנוע להב ימני גבוהה באופן חמור	הפחת את עומס הלהב. אפשר לבקר להתקרר ולהפעיל מחדש את הרכב. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים עד להפעלת היחידה מחדש.
MR 18	EEPROM בקר מנוע להב ימני חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MR 21	אותרה השהיה של מנוע הלהב הימני	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MR 22	כשל הפעלת מערכת מנוע להב ימני	הפחת את עומס הלהב והפעל מחדש את ה-PTO. בדוק שהלהבים נקיים מפסולת. הלהבים מושבתים כאשר קיימת תקלה.
MR 23	טעינה מראש של בקר מנוע להב ימני נכשלה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MR 24	תקשורת CAN עם בקר מנוע גלגל ימני חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MR 26	MOSFET בקר מנוע להב ימני חריג	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MR 27	חיישן טמפרטורה חריג של בקר מנוע הלהב הימני	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.
MR 28	בדיקה עצמית של בקר מנוע להב ימני חריגה	התנע מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה ולהפסיק את השימוש ברכב. הלהבים מושבתים כל עוד קיימת תקלה.

14.9 קוד שגיאת מפעיל לינארי של משטח

קודי תקלה	תוכן תקלה	הצעות הפעלה של המשתמש
LA 11	שגיאת אולם מפעיל לינארי של משטח	אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
LA 12	מתח יתר של מפעיל לינארי של משטי	אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
LA 13	תת מתח של מפעיל לינארי של משטי	בדקו אם המחברים של יחידת DC-DC מחוברים היטב. אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
LA 14	שגיאת פסק זמן של מפעיל לינארי של משטח CAN	בדקו אם המחברים של יחידת DC-DC מחוברים היטב. אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
LA 15	שגיאת ESS מפעיל לינארי של משטח	אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
LA 16	מצב בלוק של הפעלת מפעיל לינארי של משטח	אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
LA 17	שגיאת טמפרטורה של מפעיל לינארי של משטח	אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
LA 18	שגיאת פעימות של מפעיל לינארי של משטח (פנימי)	אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.
LA 19	SMPS מפעיל לינארי של משטח (פנימי)	אנא התניעו מחדש את הרכב. אם התקלה נמשכת, יש ליצור קשר עם השירות לאחר מכירה.



[cramertools.com](http://cramertools.com)

